Mudzina la Mulungu
Wa chisoni chosatha wa chifundu

Buku Loyera La Korani

Lomasuliridwa M'Chichewa

Lomasuliridwa ndi

Mufti Al Haji Yusuf Muhammad Kanyamula

Ma Juzu makhumi atatu, omwe muli ma Sura okwana 114 othandauziridwa mu chiyankhulo cha Chichewa cha m'dera lakumwera kwa Africa.

IDM Publications and Research Unit
A Division of the Islamic Dawah Movement
of Southern Africa

P.O. BOX 48009, Qualbert, 4078, Durban, South Africa
Tel:(++27-31) 304 6883 Fax: (++27-31) 305 1292
Email: idm@ion.co.za www.idmdawah.co.za

islamic dawah idm_sa

PEMPHO KWA AWERENGI ATHU

Bungwe la Islamic Dawah Movement of Southern Africa (IDM) layesetsa kutululutsa edishoni yotanthauziridwa ya Quran, yopanda kulakwika muchilankhulo cha Chichewa.

Tidzakhala oyamikira kwambiri, ngati awerengi athu angatidziwitse kulakwika malembedwe kapena kulakwika kwina kulikonse komwe sanathe kukuwona ofufuza athu a chilankhulo cha Chichewa.

The Editorial Board
IDM Publications Unit
Islamic Dawah Movement of Southern Africa (IDM)
P.O.Box 48009, Qualbert, 4078, Durban,
South Africa

Tel: (+27-31) 304-6883
Fax: (+27-31) 305-1292
Email: idm@ion.co.za
www.idmdawah.co.za

AN APPEAL TO OUR READERS

The Islamic Dawah Movement of Southern Africa (IDM) has devoted its best efforts to produce an error-free copy of this edition of the Holy Quran translation into the Chichewa language.

We would greatly appreciate it if our readers inform us of any typographical or any other errors that may have escaped our proof readers in the translation of this edition.

The Editorial Board
IDM Publications Unit
Islamic Dawah Movement of Southern Africa (IDM)
P.O.Box 48009, Qualbert, 4078, Durban,
South Africa

Tel: (+27-31) 304-6883
Fax: (+27-31) 305-1292
Email: idm@ion.co.za
www.idmdawah.co.za

Published by IDM Publications
Postal Address: P.O.Box 48009, Qualbert, 4078
Durban, South Africa
Physical Address: 495 Dr. Pixley KaSeme Street
Durban, 4001, South Africa

Telephone: (++27-31) 304 6883
Facsimile: (++27-31) 305 1292
Email: idm@ion.co.za
Website: www.idmdawah.co.za

Title: Buku Loyera La Korani
Subtitle: Lomasuliridwa ndi M'Chichewa
Language Chichewa
Translator: Mufti Al Haji Yusuf Muhammad Kanyamula

ISBN 978-0-620-64040-4

March 2015
Jamad-ul-Ula 1436

IDM Publications is a division of the:
ISLAMIC DAWAH MOVEMENT *of Southern Africa* (IDM)

UTHENGA WOCHOKERA KWA OMWE ADASINDIKIZA KORANI YA CHICHEWA

M'dzina la Mulungu, Mwini chifundo, Mwini chisoni chosatha. Kuyamikidwa konse ndi kwa Mulungu, Msungi, ndi Mtetezi wa zolengedwa zonse. Mtendere ndi madalitso akhale pa Mtumwi wathu Muhammad, a pa banja lake ndi omutsatira ake.

Korani ndi Buku lomwe lidalembedwa mu chilankhulo chotchedwa Chiarebiki kapenanso tinene kuti chilankhulo chotchedwa Chiarabu. Ubwino wake wa Korani ndi wakuti munthu amasangalatsidwa nayo akamaiwerenga ndiponso ikamalakatulidwa. Kotero palibenso chinthu china chilichonse choposa Bukuli.

Ntchito yomasulira Korani m'zilankhulo zosiyanasiyana za dziko lino lapansi, monga m'chilankhulo chotchedwa Chichewa chomwe ndi chilankhulo cha kummwera kuno kwa Africa ndi chitsanzo chachikulu, chapadera kapenanso chosangalatsa ndipo chikusonyeza kuti ndi choyeneradi ndiponso chikusonyeza kuti ndi chisomo chauthenga wonse wa m'Korani womwe uli mu chilankhulo cha Chiarabu.

Ntchito yomasulira buku lina lililonse kuchokera m'zilankhulo ziwiri zosiyana kumachititsa kuti tanthauzo la uthenga wina wake wofunikira lisinthike. Kukhoza kuthekanso kuti zimenezi zitha kuchitika pomasulira Korani m'zilankhulo zina zilizonse.

Kotero ndi koyenera kukuthokozani anzanga nonse okondedwa omwe mumawerenga Korani m'chilankhulo cha Chichewa pamene mtima wanu umafunitsitsa kumva uthenga womwe uli mu Korani ndipo mukhoza kuyerekezedwa kuti muli pa ulendo wochita kafukufuku wofunitsitsa kuti muzindikire zinthu zosiyanasiyana mwa inu nokha ndi kudzipititsa patsogolo m'njira zosiyanasiyana ndi cholinga chosafuna kusiyana naye Mlengi wanu.

Ndipo inu muli kuchita choncho monganso mmene anthu okwana mamiliyoni wochuluka akhala akuchitira m'zaka zam'mbuyomu. Chitsanzo cha anthu otero ndi Mtumiki wa Mulungu (S).

N'koyeneranso kukumbukira kuti mothandizidwa ndi zomwe zanenedwa pamwambapa, chotsatira chake ndicho chiyambi cha ulendo wanu wozindikirira zinthu zosiyanasiyana mwa inu nokha ndiponso chiyambi cha kudzipititsa patsogolo m'njira zosiyanasiyana. Pali chikhulupiriro chakuti imeneyi idzakhala njira yokuthandizani kuti muzimvetsa zomwe

Korani imanena mu chilankhulo cha Chiarabu. Chotsatira chake n'chakuti inu mudzapeza phindu lake lenileni la Chisilamu ndiponso chiphunzitso chenicheni cha moyo wanu watsiku ndi tsiku. Pakutero mudzapeza njira yeniyeni ndiponso nzeru zoyenera kuchokera mu Korani mosasiyana ndi mmene zidanenedwera m'chilankhulo cha Chiarabu, mwakufuna kwake kwa Mulungu.

==========

Chichewa chomwenso chimadziwika ndi dzina lakuti Chinyanja ndi chilankhulo chomwe chili m'gulu la zilankhulo zachibantu. Phatikizo la mawu la 'chi-' lomwe limapezeka koyambirira kwake kwa zilankhulo za Chibantu ndilo limathandizira kupanga mawu akuti Chichewa ndiponso Chinyanja kuchokera ku mawu akuti Chewa komanso mawu akuti Nyanja.

Chilankhulo chotchedwa Chichewa chimalankhulidwa m'maiko a Zambia, Malawi, Mozambique ndi Zimbabwe. Pali chiyerekezo chakuti m'maikowa chiwerengero cha anthu omwe chilankhulo chamakolo awo ndi Chichewa kapenanso anthu omwe amalankhula Chichewa m'midzi mwawo ndi chopitirira 12 miliyoni.

Chichewa ndicho chilankhulo chomwe anthu ambiri amalankhula m'dziko la Malawi. Chilankhulochi ndi chimodzi cha zilankhulo zisanu ndi ziwiri zomwe ndi zilankhulo za anthu akuda am'dziko la Zambia. M'dzikoli Chichewa chimadziwika ndi Dzina lakuti Chinyanja.

Chilankhulochi amalankhula makamaka ndi anthu omwe amapezeka chigawo cha kum'mawa chomwe chimadziwika ndi dzina lakuti Eastern Province. Anthu a m'dziko la Mozambique, makamaka a m'zigawo za Tete ndi Nyasa amalankhulanso Chichewa. Nawonso anthu ena a m'dziko la Zimbabwe amalankhula Chichewa ndipo pali chiyerekezo chakuti m'dzikoli Chichewa chili pa nambala 3 mwa zilankhulo zachibantu zomwe zimalankhulidwa m'madera ambiri.

Chinyanja m'dziko la Zambia chimalankhulidwa mosiyanasiyana makamaka m'tauni. Kotero malankhulidwe osiyanasiyanawo amachititsa anthu kunena Chinyanjacho kuti ndi Chinyanja cham'tauni. Ndipo Chinyanja cham'tauni ndicho chilankhulo cha anthu a mu Lusaka yomwe ndi likulu la dziko la Zambia. Chinyanja ndi chilankhulo nambala 2 mwa zilankhulo za Chibantu zomwe zimalankhulidwa kwambiri m'dziko la Zambia.

Chinyanja chidayamba kulankhulidwa mu Zambia mu chigawo chotchedwa Eastern Province kuyambira kalekale. Ndipo Chinyanja chidali chotchuka kwambiri ngakhale kuti padali mpungwepungwe m'derali. China cha zinthu zomwe zidachititsa mpungwepungwewo ndi kudza kwa Angoni. Ndipo chinthu chinzake chomwe chidachititsa mpungwepungwewo m'derali ndi chifukwa chakudza kwa azungu a mishoni. Izi zidachitika pa nthawi yomwe dziko la Zambia lidayamba kulamulidwa ndi atsamunda.

Buku loyamba lonena za malamulo a Chinyanja lidalembedwa m'chaka cha 1880. Kenaka Baibulo lidayamba kumasuliridwa kuchoka m'Chingerezi kukhala m'Chinyanja. Ntchito yomasulira Baibulo idamalizika m'chaka cha 1912.

==========

Ntchito yomasulira Buku Loyera la Korani kuti likhale m'Chichewa idachitika ndi Mufti Al Haji Yusuf Muhammad Kanyamula mothandizidwa ndi kagulu ka anthu ophunzira kwambiri. Ntchito yaikuluyi idayambika m'chaka cha 1988 ndipo idamalizika m'chaka cha 1998 patatha zaka khumi. Mwambo wapadera wokhazikitsa kuti Korani ya Chichewa iyambe kugwira ntchito udachitika motsogozedwa ndi Wolemekezeka Dr Bakili Muluzi mu tauni ya Liwonde m'chigawo chakummwera cha dziko la Malawi pa 19 Januwale 1999. Chinthu chofunika kudziwa ndi chakuti ntchito yomasulira Korani m'Chichewa ndi mbiri yosaiwalika chifukwa ntchitoyi idachitika kwa nthawi yoyamba m'chigawo chakummwera kuno kwa Africa.

Kotero Korani ya Chichewa yomwe mukuwerengayi idakonzedwanso mwaukatswiri kuyambira peji loyamba mpaka peji lomalizira ndi Mufti Al Haji Yusuf Muhammad Kanyamula. Ndipo Koraniyi idasindikizidwanso ndi kuperekedwa kwa inu ndi bungwe lotchedwa Islamic Dawah Movement of Southern Africa.

==========

Ntchito yomasulira Korani m'Chichewa yomwe a Mufti Al Haji Yusuf Muhammad Kanyamula adachita ndi yoyenera kuiyamikira kwambiri. N'koyeneranso kuyamikira anthu omwe adathandizira modzipereka kuti ntchitoyi itheke ndi cholinga chofalitsa Chisilamu kwa anthu ochuluka ndiponso ndi cholinga chakuti anthu ambiri akhale ndi mwayi wokhala ndi Korani. Ndipo n'kofunikanso kuyamikira kudzipereka kwa bungwe la Islamic Dawah Movement of Southern Africa pothandizira kuti Korani, ikonzedwenso mwina ndi mwina ndiponso kuti isindikizidwenso.

Zoonadi, ndi chinthu chosangalatsa ndiponso chochititsa chidwi kuona kuti zatchulidwazi zidatheka ndi cholinga chofalitsa Chisilamu m'Chichewa kuchokera mu Korani yomwe pachiyambi idalembedwa mu Chiarabu.

Ndipo Koraniyi imanena za chikhulupiriro, chiphunzitso ndiponso zina ndi zina zopititsa patsogolo moyo wa dziko lino lapansi kwa anthu onse omwe amalankhula ndiponso kuwerenga zomwe zidalembedwa m'Chichewa.

Bungwe lotchedwa Islamic Dawah Movement of Southern Africa (IDM) likuthokoza ndiponso kuyamikira anthu onse omwe adagwira ntchito yomasulira ndiponso kuthandizira ntchito yomasulira Korani m'Chichewa.

Tikupempha Mulungu kuti avomere luntha lathu pantchitoyi. Tili kupemphanso chithandizo chake, uphungu wake, chisoni chake ndiponso chikhululukiro chake. Ndipo matamando onse akhale kwa Mulungu, yemwe ali Ambuye wa maiko onse.

==========

March 2015
Jamad-ul-Ula 1436

Dr. Ebrahim Dada
Chief Executive Officer
Islamic Dawah Movement
of Southern Africa
Durban, South Africa

PUBLISHER'S NOTE

In the name of Allah, the Beneficient, the Merciful. All Praise is due to Allah, the Cherisher and the Sustainer of the Universe. May peace and salutations be upon our Prophet Muhammad(s), his family and companions.

The Qur'an is the Qur'an only in the original Arabic language. The beauty of the Qur'an, in its meaning, in its reading, and its recitation, is the beauty of the Qur'an in the Arabic language. Nothing can substitute that.

Its translation into the various languages of the world, like this in the Chichewa language in Southern Africa, is therefore a mere shadow of the grandeur, nobility, beauty and elegance of the Qur'an in its original Arabic language.

A translation of any book from one language to another loses a substantial portion of its meaning. More so with the Qur'an.

Therefore, my dear Chichewa readers, your attempt to understand the Qur'an by this Chichewa translation is highly laudable, because by implementing the pearls of the Qur'an, you have embarked on a journey of self discovery and self development and closeness to your Creator; as millions before you have done, including this humble servant.

But also remember, in the light of the above statement, that this will be only the beginning of your journey. Hopefully it will be a stepping stone towards the understanding of the Qur'an in the original Arabic language; and therefore acquiring the gems of Islam, its instructions for a correct and noble way of living, and its guidance and wisdom, from none other than the Qur'an in the original Arabic language, Insha Allah (God Willing).

==========

Chewa, also known as Nyanja, is a language that belongs to the Bantu language family. The gender prefix "chi" is used for Bantu languages. Fot this reason, the language is also known as Chichewa and Chinyanja.

The Chichewa language is native to Zambia, Malawi, Mozambique and Zimbabwe. There are estimated to be over 12 million people whose mother tongue or home language is Chichewa.

Chewa is the national language of Malawi. It is also one of the seven official African languages of Zambia, where it is known as Chinyanja, and is spoken mostly in the Eastern Province. Chichewa is also spoken in Mozambique, especially in the provinces of Tete and Niassa; as well as in Zimbabwe where, according to some estimates, it ranks as the third-most widely used local language.

An urban variety of Chinyanja, sometimes called Town Chinyanja, is the lingua franca of the Zambian capital Lusaka and is widely spoken as a second language throughout Zambia.

Chinyanja has its origin in the Eastern Province of Zambia from the 15th century to the 18th century. The language remained dominant despite the breakup of the empire and the Nguni invasions and was adopted by Christian missionaries at the beginning of the colonial period.

The first grammar was written in 1880; Partial translations of the Bible were made at the end of the 19th century. The whole Bible was translated in 1912.

==========

This translation of the Glorious Qur'an into Chichewa was accomplished by Mufti Al Haji Yusuf Muhammad Kanyamula, with the assistance of a group of scholars. This mammoth task commenced in 1988, and was completed ten years later, in 1998. The official launch of this Chichewa translation was made by then president of Malawi, H.E. Dr. Bakili Muluzi in the town of Liwonde, in the Southern Region of Malawi on 19/01/1999.

Furthermore, this Chichewa translation of the Qur'an is historic as it was the first ever translation of the Glorious Qur'an in the Chichewa language in Southern Africa.

This current translation which you are now reading, has been thoroughly revised, again by Mufti Al Haji Yusuf Muhammad Kanyamula, and is published and presented herewith by the Islamic Dawah Movement of Southern Africa.

==========

This noble task is therefore the culmination of tremendous efforts, especially by Mufti Al Haji Yusuf Muhammad Kanyamula, but also of many other individuals, committed to presenting Islam in its pristine purity to the general public, and making it available on a much broader and mass scale. IDM's commitment to serve the Qur'an finally resulted in this revised and re-print of this blessed project of the Chichewa translation of the Holy Qur'an. Al hamdullilah, (Praise be to God, Almighty).

It is indeed heartening and inspiring to witness the elucidation of Islam from none other than its original source, the Holy Qur'an, translated into the Chichewa language; and transmitting, in Chichewa, Islam's life-giving articles of faith, its life-sustaining teachings and its life-enriching world view, in a manner best suited to the Chichewa-speaking and Chichewa-reading public.

The Islamic Dawah Movement of Southern Africa (IDM) acknowledges, with appreciation, the efforts of all the individuals who helped produce this monumental translation.

May Allah (سبحانه وتعالى) accept this humble effort of ours. We beseech His help, His guidance, His mercy and His forgiveness. And all praise belongs to Allah, the Lord of the worlds.

==========

March 2015
Jamad-ul-Ula 1436

Dr. Ebrahim Dada
Chief Executive Officer
Islamic Dawah Movement
of Southern Africa
Durban, South Africa

POSTSCRIPT

It is with tremendous sorrow and sadness that we record herewith that, during the last few hectic weeks in the final preparation of this current review of this translation, in March 2015, coupled with the excitement and pleasure that it invoked in all of us who are actively involved with this project, together with the excitement and extreme joy that Mufti Al Haji Yusuf Muhammad Kanyamula especially displayed; that in the midst of this, on the night of the 1st of March, 2015, suddenly and inexplicably, Mufti Kanyamula's soul departed to the Hereafter to meet with his Lord. His funeral was attended by many dignitaries, including cabinet ministers, high ranking ulema and other wellknown personalities.

Sheikh Kanyamula's passion, his deep sincerity and commitment for the cause of Allah (سبحانه وتعال), his utter devotion to dawah, his life and life's efforts, and therefore, his impact on the Ummah in Southern Africa, will be dearly missed and will be a tremendous loss for the Ummah.

We pray for his soul to be reunited with the Lord of the Worlds; and we pray for Sabr, patience and perseverance for his family, friends and colleagues.

May Allah (سبحانه وتعال) grant Mufti Al Haji Yusuf Muhammad Kanyamula, the first and original translator of the Holy Quran into the Chichewa language in Southern Africa, the highest abode in Jannatul Firdous.

UNIVERSITY OF MALAWI

Senior Lecturer
Sh Dr I. S. Muhammad

Our Ref: TRS/1/1/15

Your Ref:

T.R.S. DEPARTMENT
CHANCELLOR COLLEGE
P.O. Box 280, Zomba, MALAWI
Fax: + (265) 1 524046
Tel: + (265) 884345803
Cell: + (265) 9 93318215

E-Mail: jsophieshareef@yahoo.com

Respected Brother in Islam,

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

TO WHOM IT MAY CONCERN

After the Salam, I pray for your safety, success and guidance that this letter finds you in the best of health and Islamic spirit, Ameen!

I write to strongly recommend the printing of the Chichewa Translated Quran by Mufti Al-Haji Yusufu Kanyamula. Right from the beginning of the translation project, Mufti Kanyamula succeeded in rendering the meaning of the Quran into Chichewa in a simple comprehensible style free from complications.

The translated copy was pursued, revised and corrected from its beginning to its end by the ability and efforts of competent and prominent Ulamas/Sheikhs from the Majlis Ulama in Malawi headed by the former Chairman of the Muslim Association of Malawi late Sheikh Umar Wochi Rahimahullah.

As one of those who participated during the launch of this Quran, I am perfectly sure that the translation, with Allah's help and after all the great efforts exerted in its production by the said Ulama-i-Kirami, have no doubt neared perfection.

May al-Mighty Allah bountifully reward whoever prints this benevolent work and may He make people benefit by it.

Yours brother in Islam

Sheikh Dr Imuran Shareef Mahomed
Senior Lecturer, Theology and Religious Studies Department – Faculty of Humanities.
Mufti and Chairman of the Supreme Council of Ulama in Malawi.

ZAM'KATIMU

Uthenga wochokera kwa omwe adasindikiza Korani ya Chichewa . . ix
Publisher's note xiv

Sura	Dzina la Sura	Surah	Tsamba
1	Al-Fatiha	Al-Fâtiha	1
2	Al-Baqara	Al-Ba'karah	2
3	Al Imran	Al 'Imrân	45
4	Al Nisa	An-Nisâ'	71
5	Al Maidah	Al-Mâ-idah	97
6	Al-Anam	Al-An'âm	117
7	Al A'raf	Al-A'râf	139
8	Anfal	Al-Anfâl	163
9	At-Tauba	At-Tawbah	173
10	Yunus	Yûnus	192
11	Hud	Hûd	205
12	Yusuf	Yûsuf	220
13	Al-Ra'd	Ar-Ra'd	234
14	Ibrahim	Ibrâhîm	241
15	Al-Hijr	Al-Hijr	248
16	Al-Nahl	An-Nahl	254
17	Bani Israel	Al-Isrâ'	268
18	Al-Kahf	Al-Kahf	280
19	Marium	Maryam	292
20	Ta Ha	Tâ-Hâ	300
21	Al-Anbiya	Al-Anbiyâ'	311
22	Al-Haj	Al-Hajj	321
23	Al-Mu-Minun	Al-Mu'minûn	331
24	Al Nur	An-Nûr	340
25	Al Furqan	Al-Fur'kân	350
26	Al Shuara	Ash-Shu'arâ	358
27	Al Naml	An-Naml	371
28	Al Qasas	Al-Kasas	380

29	Ankabut	Al-Ankabût	391
30	Al Rum	Ar-Rûm	399
31	Luqman	Lu‘kmân	406
32	Sajda	Sajdah	410
33	Al Ahzab	Al-Ahzâb	413
34	Al Saba	Saba’	423
35	Al Fatir	Al-Fâtir	430
36	Ya Seen	Yâsîn	436
37	Al Saffat	As-Sâffât	442
38	Al Suad	Sâd	451
39	Al Zumar	Az-Zumar	458
40	Mu-Min	Al-Mu’min	467
41	Fussilat	Fussilat	476
42	Ash-Shura	Ash-Shûra	483
43	Zukhruf	Az-Zurhruf	490
44	Ad-Dukhan	Ad-Durhân	498
45	Al Jasiyah	Al-Jâthiyah	502
46	Al Ahqaf	Al-Ah`kâf	506
47	Muhammad	Muhammad	511
48	Al Fateh	Al-Fath	516
49	Al Hujurat	Al-Hujurât	521
50	Qaf	‘Kâf	524
51	Zariat	Ad-Dhâriyât	528
52	Al Tur	At-Tûr	532
53	Al Najm	An-Najm	535
54	Qamar	Al-‘Kamar	539
55	Rahman	Ar-Rahmân	543
56	Al Waqia	Al-Wa‘ki‘a	547
57	Al Hadid	Al-Hadîd	552
58	Al Mujadilah	Al-Mujâdilah	557
59	Al Hashr	Al-Hashr	561
60	Al Mumtahana	Al Mumtahanah	565
61	As-Saff	As-Saff	568
62	Al Jumua	Al-Jumu‘ah	570

63	Al Munafiqun	Al-Munâfi‘kûn	572
64	Al Taghabun	At-Tagrhâbun	574
65	Al Talaq	At-Talâ‘k	577
66	Al Tahrim	At-Tahrîm	579
67	Al Mulk	Al-Mulk	581
68	Al Qalam	Al-‘Kalam	584
69	Al Haqqa	Al-Hâ‘k‘kah	587
70	Al Ma’arij	Al-Ma‘ârij	590
71	Nuh	Nûh	593
72	Al Jinn	Al-Jinn	595
73	Al Muzzammil	Al-Muzzammil	598
74	Al Muddaththir	Al-Muddath-thir	600
75	Qiyamah	Al-‘Kiyâmah	603
76	Al Insan	Al-Insân	605
77	Al Mursalat	Al-Mursalât	608
78	Al-Naba	An-Nabâ	610
79	Al-Naziat	An-Nâzi‘ât	612
80	Abasa	‘Abasa	614
81	Al-Takwir	At-Takwîr	616
82	Infitar	Al-Infitâr	618
83	Al Mutaffifin	Al-Mutaffifîn	619
84	Al-Insiqaq	Al-Inshi ‘kâ‘k	621
85	Al-Buruj	Al-Burûj	623
86	Tariq	At-Târi‘k	625
87	Al-A’la	Al-A‘laa	626
88	Al-Ghashiya	Al-Grhâshiyah	627
89	Al Fajr	Al-Fajr	629
90	Al Balad	Al-Balad	631
91	Al-Shams	A-sh-Shams	632
92	Al-Layl	Al-Layl	633
93	Al-Dhuha	Ad-Dhuhâ	634
94	Al-Inshirah	Ash-Sharh	635
95	Al-Tin	At-Tîn	636
96	Al-Alaq	Al-‘Ala‘k	637

97	Al-Qadri	Al'Kadar	638
98	Al-Bayyina	Al-Bayyina	639
99	Al-Zalzala	Az-Zilzâl	640
100	Al-Adiyat	Al-'Adiyât	641
101	Al-Qaria	Al-'Kâriyah	642
102	Al-Takthur	At-Takâthur	643
103	Al-Asr	Al-'Asr	644
104	Al-Humaza	Al-Humâzah	645
105	Al Fil	Al-Fîl	646
106	Al-Qurysh	Al-'Kuraysh	647
107	Al-Maun	Al-Ma'ûn	648
108	Al-Kawthar	Al-Kawthar	649
109	Al-Kafiruni	Al-Kâfirûn	650
110	Al-Nasr	An-Nasr	651
111	Al-Lahab	Lahab	652
112	Al-Ikhlas	Al-Ikhlâs	653
113	Al-Falaq	Al-Fala'k	654
114	Al Anas	An-Nâs	655

ZAM'KATIMU - JUZU

Juzu 1 1
Juzu 2 19
Juzu 3 37
Juzu 4 56
Juzu 5 75
Juzu 6 92
Juzu 7 110
Juzu 8 130
Juzu 9 149
Juzu 10 167
Juzu 11 185
Juzu 12 205
Juzu 13 226
Juzu 14 248
Juzu 15 268
Juzu 16 288
Juzu 17 311
Juzu 18 331
Juzu 19 350
Juzu 20 376
Juzu 21 395
Juzu 22 417
Juzu 23 437
Juzu 24 462
Juzu 25 481
Juzu 26 506
Juzu 27 529
Juzu 28 557
Juzu 29 581
Juzu 30 610

Sura I
AL-FATIHA

1. M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.
2. Kuyamikidwa ndi kwa Mulungu, Ambuye wa chilengedwe.
3. Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.
4. Mfumu ya tsiku la Chiweruzo.
5. Inu nokha tikulambirani ndipo ndi kwa Inu nokha kumene timapempha chithandizo.
6. Tilangizeni njira yanu yoyenera.
7. Njira ya iwo amene mwawakonda osati ya iwo amene adalandira mkwiyo wanu kapena anasokera.

Sura 2
AL-BAQARA

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.

1. Alif Lam Mim
2. Ili ndi Buku limene mulibe chokaikitsa, ulangizi kwa anthu oopa Mulungu.
3. Amene amakhulupirira mu chinthu chosaoneka ndipo amapemphera pa nthawi yake ndipo amapereka kwa anthu osowa zina mwa zinthu zimene tawapatsa.
4. Ndi amene amakhulupirira mu zimene zavumbulutsidwa kwa iwe ndiponso zimene zinavumbulutsidwa kale iwe usanadze ndipo amakhulupirira kwathunthu m'moyo umene uli nkudza.
5. Amenewa ndiwo amene ali pa njira yoyenera ya Ambuye wawo ndipo ndiwo opambana.
6. Ndithudi iwo amene sakhulupilira ndi chimodzimodzi kwa iwo kaya iwe uwachenjeza kapena osawachenjeza, ndipo iwo sadzakhulupilira.
7. Mulungu waika chophimba m'mitima mwawo ndi m'makutu mwawo, ndi m'maso mwawo muli chovindikira. Ndipo chawo chidzakhala chilango chachikulu.
8. Pakati pa anthu alipo amene amanena kuti: "Ife tikhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku la chiweruzo" pamene iwo sali anthu okhulupirira ngakhale pang'ono.
9. Iwo amangofuna kunamiza Mulungu ndi iwo amene amakhulupirira mwa Iye. Koma iwo sanamiza wina aliyense kupatula kudzinamiza okha ngakhale kuti iwo sazindikira.
10. M'mitima mwawo muli matenda ndipo Mulungu wawonjezera. Iwo adzalangidwa kwambiri chifukwa cha chinyengo chawo.
11. Ndipo zikanenedwa kwa iwo kuti: "Musachite zoipa m'dziko," iwo amayankha kuti: "Ndithudi ife ndi ochita zabwino."
12. Ndithudi! Iwo ndiwo amene amachita zoipa koma kuti iwo sazindikira.

13. Ndipo zikanenedwa kwa iwo kuti: "Khulupirirani monga momwe anthu akhulupirira." Iwo amayankha kuti: "Kodi ife tikhulupirire monga momwe zitsiru zikhulupirira?" Ndithudi iwo ndiwo zitsiru koma iwo sazindikira.
14. Ndipo iwo akakumana ndi anthu okhulupirira, amanena kuti: "Ife timakhulupilira!" Koma akakhala okha pakati pa a Satana awo amati: "Ndithudi ife tili ndi inu. Ndithudi ife timangowasyasyalika chabe."
15. Mulungu amawasyasyalika iwo ndipo amawasiya nthawi yaitali mu uchimo ndi kumapitirirabe kuchimwa mwaumbuli.
16. Amenewa ndiwo amene agula chisokonekero m'malo mwa njira yoyenera. Iwo sanapindule pa malonda awo. Ndipo sanali wotsogozedwa.
17. Iwo ali ngati munthu amene adasonkha moto ndipo pamene moto unali nkuyaka, kuunika zimene zili m'mbali mwake, Mulungu anachotsa kuwala kwawo ndipo adawasiya ali mu mdima waukulu wosathanso kuona.
18. Iwo ndi osamva, osalankhula ndi osaona ndipo sadzabwerera ku njira yoyenera.
19. Kapena ali ngati mvula ya mkuntho imene mkati mwake muli mdima, kugunda ndi ziphaliwali. Ndipo amatseka zala m'makutu mwawo akamva kugunda chifukwa choopa imfa. Koma Mulungu amawadziwa bwino anthu onse osakhulupirira.
20. Mphenzi, pafupifupi, imawalanda kuona. Nthawi iliyonse imene iyo ing'anipa iwo amayenda ndipo kukakhala mdima iwo amaima. Ndipo ngati Mulungu akadafuna akadawalanda kumva ndi kuona kwawo. Ndithu Mulungu ali ndi mphamvu pa zinthu zonse.
21. Oh inu anthu! Pembedzani Ambuye wanu, amene adakulengani inu ndi iwo amene adalipo kale kuti mukhale angwiro.
22. Iye adapanga dziko lapansi kukhala malo anu a mpumulo ndi mtambo ngati chokuta. Ndipo anatumiza mvula kuchokera kumwamba ndi kubweretsa kwa inu zipatso ngati zakudya zanu.

Motero musakhale ndi milungu ina mowonjezera pa Mulungu m'modzi yekha pamene muli kudziwa.

23. Ngati inu muli ndi chikayiko pa zimene tavumbulutsa kwa kapolo wathu, bweretsani mutu umodzi wolingana ndi imene ili m'buku ili ndipo itanani mboni zanu kupatula Mulungu ngati muli kunena zoona.
24. Koma ngati inu simubweretsa ndipo simudzabweretsa (mboni) motero opani moto umene nkhuni zake ndi anthu ndi miyala, umene wasonkhedwera anthu osakhulupirira.
25. Ndipo auze nkhani yabwino iwo amene ali ndi chikhulupiriro ndipo amachita ntchito zabwino kuti iwo adzakhala m'minda yothiriridwa ndi madzi a m'mitsinje yoyenda. Nthawi zonse akapatsidwa zipatso zochokera m'mindayo, iwo adzati: "Izi ndi zimene tinapatsidwa kale." Chifukwa iwo adzapatsidwa zofanana nazo ndipo iwo adzakhala ndi akazi osakhuzidwa ndipo adzakhala kumeneko mpaka kalekale.
26. Ndithudi Mulungu sachita manyazi kupereka fanizo la kanthu kakang'ono ngati udzudzu kapena chinthu chachikulu. Koma anthu okhulupirira amadziwa kuti ndi choonadi chochokera kwa Ambuye wawo pamene anthu osakhulupirira amati: "Kodi Mulungu akufuna kutanthauza chiyani mufanizo ili?" Kudzera m'mafanizo otere Mulungu amasocheza anthu ambiri ndiponso amatsogolera anthu ambiri. Ndipo Iye sasokeza wina aliyense kupatula okhawo ochita zoipa.
27. Amene amaswa lonjezo la Mulungu pambuyo pomanga ndipo amatayanitsa zinthu zimene Mulungu walamulira kuti zilumikizidwe ndiponso amachita zoipa m'dziko. Iwowo ndi anthu olephera.
28. Kodi inu simungamukhulupilire Mulungu bwanji? Poona kuti inu munali akufa, Iye adakupatsani moyo ndipo Iye adzakuphani ndipo adzakupatsaninso moyo ndipo kwa Iye mudzabwerera.
29. Iye ndiye amene adakulengerani inu zinthu zonse zimene zili padziko lapansi. Ndipo atatero analenga kumwamba ndipo

adalenga miyamba isanu ndi iwiri ndipo Iye ndi wodziwa chinthu china chilichonse.

30. Ndipo pamene Ambuye wako adati kwa angelo: "Ine ndiika olamula padziko lapansi." Iwo adati: "Kodi inu mudzaika padziko amene adzakhala ali kuchita zoipa ndi kukhetsa mwazi pamene ife tili kuyamika ndi kutamanda ulemerero wanu?" Iye adati: "Ine ndimadziwa zimene inu simudziwa."
31. Ndipo Iye adamuphunzitsa Adamu mayina a zinthu zonse ndipo adazisonkhanitsa pamaso pa angelo nati: "Ndiuzeni mayina a zinthu izi ngati ndinu achilungamo."
32. Iwo adati: "Ulemerero ukhale kwa Inu. Ife tilibe nzeru kupatula zokhazo zimene mutiphunzitsa. Ndithudi Inu nokha ndinu amene muli Wodziwa ndi Wanzeru."
33. Ndipo Mulungu adati: "Iwe Adamu! Auze mayina ake." Ndipo pamene iye adatchula mayina a zinthuzo, Mulungu adati: "Kodi Ine sindidakuuzeni inu kuti Ine ndimadziwa zobisika za kumwamba ndi za dziko lapansi ndipo ndimadziwanso zonse zimene inu mumaulula ndi zimene mumabisa?"
34. Ndipo pamene Ife tidati kwa angelo: "Mugwadireni Adamu." Ndipo onse adamugwadira kupatula Satana amene adakana ndi kudzikweza ndipo adakala m'modzi wa osakhulupilira.
35. Ndipo Ife tidati: "Oh Adamu! Khala iwe pamodzi ndi mkazi wako m'mundamo ndipo muzidya mmene mungafunire koma musadzayandikire mtengo uwu chifukwa mudzakhala anthu ochimwa."
36. Koma Satana adawanyenga ndipo adawachotsetsa m'munda m'mene iwo adali. Ife tidati: "Tsikani pansi nonse ndipo inu mudzakhala mdani wa wina ndi mnzake. Ndipo dziko lapansi ndi kumene inu mudzakhala ndi chisangalalo cha kanthawi kochepa."
37. Ndipo Adamu adalandira mawu kuchokera kwa Ambuye wake. Ndipo Ambuye wake adamukhululukira iye. Ndithudi Iye ndi wokhululukira ndi Mwini chisoni chosatha.

38. Ife tidati: "Tsikani pansi nonsenu ndipo pamene Ulangizi wanga udzakufikani, yense amene adzatsatira Ulangiziwu, iye sadzakhala ndi mantha ndipo sadzadandaula."
39. Koma iwo amene sakhulupilira ndipo amatsutsa zizindikiro zathu, iwo adzakhala eni ake a ku Gahena ndipo adzakhalako mpaka kalekale.
40. Oh Inu ana a Israeli! Kumbukirani madalitso anga amene ndidakupatsani inu ndipo kwaniritsani lonjezo langa ndipo Ine ndikwaniritsa lonjezo lanu. Ndipo ndiopeni Ine ndekha.
41. Ndipo khulupirirani mu zimene ndatumiza zimene zichitira umboni chivumbulutso chimene muli nacho, kotero inu musakhale anthu oyamba kuzikana, ndipo musagule ndi mau anga kanthu kakang'ono. Ndipo ndiopeni Ine ndekha.
42. Ndipo musasakanize choonadi ndi bodza, ndi kubisa choonadi pamene muli kudziwa.
43. Ndipo pempherani pa nthawi yake, perekani chopereka ndipo weramani pamodzi ndi iwo amene ali kuwerama.
44. Kodi inu mumauza anthu kuchita zabwino pamene inu simulabadira kutero ngakhale mumawerenga Mau a Mulungu? Kodi mulibe nzeru?
45. Funani chithandizo popirira ndi popemphera. Ndithudi izi ndi zovuta kupatula kwa anthu okhulupilira.
46. Iwo amene amadziwa kuti adzakumana ndi Ambuye wawo ndipo kuti ndi kwa Iye kumene adzabwerera.
47. Oh inu ana a Israeli! Kumbukirani madalitso anga amene ndidakupatsani inu ndipo kuti ndidakukondani inu kuposa mitundu ina yonse.
48. Ndipo opani tsiku limene munthu sadzatha kuthandiza mnzake kapena kupepesa ndipo dipo silidzalandiridwa ndiponso sadzathandizidwa.
49. Ndi mmene tidakupulumutsirani kwa anthu a Farawo, amene anali kukuzunzani kwambiri popha ana anu a amuna ndi kusiya

ana anu a akazi. Ndithudi amenewa adali mayeso ochokera kwa Ambuye wanu.
50. Ndi pamene Ife tidagawanitsa nyanja ndi kukupulumutsani inu ndipo tidamiza anthu a Farawo inu muli kuona.
51. Ndi pamene tidamusankhira Mose masiku makumi anayi ndipo inu mudakonza fanizo la ng'ombe kotero inu mudachimwa.
52. Zitatero, Ife tidakukhululukirani ndi cholinga chakuti mwina mukhoza kuthokoza.
53. Ndi pamene Ife tidamupatsa Mose Buku ndi nzeru kuti mutsogozedwe.
54. Ndi pamene Mose adati kwa anthu ake: "Oh inu anthu anga! Ndithudi inu mwadzilakwitsa nokha popembedza fano la mwana wa ng'ombe. Lapani kwa Ambuye wanu ndipo mudziphe nokha. Zimenezo zidzakhala zabwino kwa inu pamaso pa Ambuye wanu." Ndipo Iye adzakukhululukirani inu. Iye ndi Mwini chikhululukiro ndi Mwini chisoni chosatha.
55. Ndi pamene inu munati: "Oh Mose! Ife sitidzakukhulupilira iwe pokhapokha titamuona Mulungu ndi maso athu." Nthawi yomweyo chilango chidakufikirani inu muli kuona.
56. Kenaka Ife tidakuukitsani kwa akufa kuti mwina mukhale othokoza.
57. Ndipo tidalamula mtambo kuti ukukuteni ndipo tidakutumizirani Manna ndi Mbalame, ndipo tidati: "Idyani zinthu zabwino zimene takupatsani." Ndipo iwo sadatilakwire Ife ayi koma adadzilakwira okha.
58. Ndi pamene tidawauza kuti: Lowani mu Mzinda uwu ndipo mudye mmenemo mosangalala ndi momwe mungafunire. Lowani modzichepetsa pachipata ndipo munene kuti: "Tikhululukireni" ndipo Ife tidzakukhululukirani machimo anu ndipo tidzawaonjezera zabwino anthu onse ochita zabwino.
59. Koma anthu ochita zoipa adasintha mawu amene adanenedwa kwa iwo ndipo tidawaponyera, ngati chilango, mlili ochokera kumwamba chifukwa cha zolakwa zawo.

60. Ndi pamene Mose adafunsa madzi oti apatse anthu ake, Ife tidamuuza kuti: "Menya mwala ndi ndodo yako!" Ndipo nthawi yomweyo a kasupe khumi ndi awiri adatumphuka. Ndipo pfuko lililonse lidadziwa malo ake omwera. Ife tidati: "Idyani ndipo imwani koma musayambitse chisokonezo m'dziko pochita zoipa."
61. Ndi pamene mudati: "Oh Mose! Ife sitingapirire kudya chakudya chamtundu umodzi. Motero tipemphere kwa Ambuye wako kuti atitulutsire zina mwa zomera m'nthaka monga masamba, minkhaka, tirigu, nyemba ndi anyezi." Iye adati: "Kodi inu mufuna kusinthitsa chinthu chabwino ndi choipa? Pitani ku mzinda uliwonse ndipo kumeneko mudzapeza zonse zimene mufuna." Ndipo manyazi ndi umphawi udadza pa iwo ndipo iwo adapalamula mkwiyo wa Mulungu chifukwa iwo adali kukana mau a Mulungu ndipo anali kupha Atumwi popanda chifukwa popeza iwo adali anthu aupandu ndi anthu osamvera.
62. Ndithudi iwo amene amakhulupirira ndi iwo amene ali Ayuda, Akhiristu ndi Asabiyani, aliyense amene amakhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku lomaliza ndipo amachita ntchito zabwino, adzalandira malipiro ake kuchokera kwa Ambuye wawo. Iwo alibe china chili chonse choti aope kapena kudandaula.
63. Ndi pamene Ife tidachita pangano ndi inu ndipo tidakweza phiri kuti likhale pa inu. Ndipo tidati: "Landirani lamulo limene takupatsani inu ndipo kumbukirani zonse zili mmenemo kuti mukhale olungama."
64. Ndipo zitatero inu mudabwerera m'mbuyo. Koma pakadapanda chisomo ndi chisoni cha Mulungu pa inu, ndithudi inu mukadakhala mgulu la anthu osochera.
65. Ndipo, ndithudi, inu mudadziwa za anthu amene adaswa malamulo a tsiku la Sabata. Ife tidawauza kuti: "Khalani anyani, onyozedwa ndi okanidwa."

66. Motero tidapereka chilango ichi ngati chitsanzo kwa anthu a mtundu wawo ndi onse amene adali kuwatsatira ndi phunziro kwa anthu angwiro.
67. Ndi pamene Mose adati kwa anthu ake: "Mulungu wakulamulani kuti muphe ng'ombe." Iwo adati: "Kodi iwe ufuna kutichita chipongwe?" Mose adati: " Ndithudi Mulungu anditeteze kuti ndisakhale mbuli."
68. Iwo adati: "Pempha kwa Ambuye wako kuti atiuze ife za mtundu wa ng'ombe". Mose adati: "Ndithudi Ambuye wanu akuti ng'ombeyi isakhale yokalamba kapena yaing'ono koma kuti ikhale pakati ndi pakati ndipo chitani chimene mwalamulidwa."
69. Iwo adati: "Pempha kwa Ambuye wako kuti atiuze ife maonekedwe a ng'ombeyo". Mose adati: "Ambuye wanu akuti ng'ombeyo ndi yachikasu yowala ndi yokondweretsa anthu oiona."
70. Iwo adati: "Pempha kwa Ambuye wako kuti atiuze ife maonekedwe eni eni a ng'ombeyi. Ndithudi kwa ife, ng'ombe zonse ndi zofanana. Ngati Mulungu afuna, ife tidzalangizidwa bwino."
71. Mose adati: "Ndithudi Ambuye wanu akuti ndi ng'ombe imene siinaphunzitsidwe ntchito yolima m'munda kapena yonyamula madzi othiririra m'minda, ndipo ndi ng'ombe yopanda chilema ndi yopanda banga". Iwo adati: "Tsono iwe wadza ndi choona". Ndipo iwo adapha ng'ombe ija ngakhale anali pafupi kuti asatero.
72. Ndi pamene mudapha munthu ndipo mudayamba kumakanirana wina ndi mnzake. Koma Mulungu anaulula zimene mumabisa.
73. Ndipo Ife tidati: "Menya mtembo ndi mnofu wa ng'ombe". Mmenemo ndi mmene Mulungu adzadzutsire akufa ndipo amakulangizani zizindikiro zake kuti mukhale ozindikira.
74. Ndipo zitatero mitima yanu idauma ngati mwala kapena kuposerapo. Ndithudi pali miyala ina imene imakhala magwero

a mitsinje pamene ina idaphwanyika ndipo madzi adatuluka mu iyo. Ndipo, ndithudi, ina mwa iyo imagwa pansi chifukwa choopa Mulungu. Sikuti Mulungu sadziwa zimene mumachita.

75. Kodi inu muli kuganiza kuti iwo adzakukhulupirirani ngakh ale kuti gulu lina linali kumva mawu a Mulungu ndipo anali kumawasintha pamene iwo ali kuzindikira ndiponso iwo ali kudziwa chimenechi?
76. Ndipo pamene iwo akumana ndi anthu okhulupirira amanena kuti: "Nafenso timakhulupirira". Koma akakhala okha pagulu lawo amanena wina kwa mnzake kuti: "Kodi inu mudzawalalikira iwo zimene Mulungu wavumbulutsa kwa inu kuti adzakutsutseni pamaso pa Ambuye wanu? Kodi inu mulibe nzeru?"
77. Kodi iwo sadziwa kuti Mulungu amadziwa zimene iwo amabisa ndi zimene amaziulula?
78. Ndipo pali ena mwa iwo amene ndi osaphunzira amene sadziwa za m'Buku koma amakhulupirira mabodza ndi zongoganizira chabe.
79. Motero tsoka kwa iwo amene amalemba Buku ndi manja awo ndipo amanena kuti: "Mawu awa achoka kwa Mulungu ndi kugula ndi ilo mphatso yochepa". Tsoka kwa iwo pa zimene alemba manja awo ndipo tsoka kwa iwo pa zimene akupeza chifukwa cha izo.
80. Iwo adati: "Ife sitidzakhudzidwa ndi moto kupatula masiku owerengeka okha". Nena: "Kodi inu mwapanga lonjezo ndi Mulungu limene Iye sadzaphwanya? Kapena kodi inu mumanena zinthu zokhudzana Mulungu zimene simuzidziwa?"
81. Inde! Yense amene achita zoipa ndipo azunguliridwa ndi machimo ake, adzakhala eni ake a Gahena. Kumeneko adzakhalako mpaka kalekale.
82. Ndipo iwo amene ali ndi chikhulupiriro ndipo amachita ntchito zabwino, iwo ndi eni ake a Paradiso ndipo adzakhala komweko mpaka kale kale.

83. Ndi pamene Ife tinamvana ndi ana a Israeli: "Musapembedze wina koma Mulungu yekha ndipo onetsani chifundo kwa makolo anu, kwa abale anu, kwa ana a masiye ndi kwa anthu ovutika, ndipo auzeni anthu kuti azichita zabwino. Pempherani pa nthawi yake ndipo perekani msonkho wothandizila anthu osauka". Komatu inu mudabwerera m'mbuyo kupatula owerengeka okha ndipo simudalabadire china chilichonse.
84. Ndi pamene Ife tinamvana kuti: "Musakhetse magazi a anthu anu kapena kupirikitsa anthu anu kumalo amene muli kukhala". Zimenezi inu mudavomera ndikuchitira umboni.
85. Zitatha izi ndinu amene mudayamba kupha abale anu ndi kupirikitsa gulu lina la inu m'nyumba zawo ndi kuthandiza adani awo pochita machimo ndi kuswa malamulo. Ndipo iwo akamabwera kwa inu ngati akapolo, inu muwaombola ngakhale kuti kupilikitsidwa kwawo kudali koletsedwa kwa inu. Kodi inu mukhulupirira gawo lina la Mau a Mulungu ndi kukana gawo linzake? Kodi ndi malipiro otani amene angalandire wochita zimenezo mwa inu, kupatula mphotho yochititsa manyazi m'dziko lino ndi chilango chowawa kwambiri patsiku louka kwa akufa? Mulungu saiwala ntchito zanu zimene muchita.
86. Awo ndiwo amene amagula moyo wa padziko lino lapansi pa mtengo wa moyo umene uli nkudza. Chilango chawo sichidzachepetsedwa ayi ndiponso sadzathandizidwa.
87. Ndithudi Ife tidamupatsa Mose Buku, ndipo iye atachoka, Ife tidatumiza Atumwi ena. Ndipo tidamupatsa Yesu, mwana wa Maria, zizindikiro zooneka ndi maso ndipo tidamulimbikitsa iye ndi Mzimu Woyera. Kodi nthawi ili yonse imene Aneneri amabwera ndi zimene mitima yanu siifuna mumadzikweza? Gulu lina mumalikana ndipo gulu lina mumalipha.
88. Iwo adati: "Mitima yathu ndi yokutidwa." Iyayi, Mulungu wawatemberera chifukwa cha kusakhupirira kwawo ndipo ndi zochepa zimene iwo amakhulupirira.

89. Ndipo pamene Buku lidadza kwa iwo kuchokera kwa Mulungu, kutsimikiza zimene iwo adali nazo, ngakhale kuti kuyambira kale kale akhala ali kupempha chithandizo kwa Mulungu choti agonjetse anthu osakhulupirira; ndipo pamene chidadza kwa iwo, chimene iwo amadziwa, iwo sadachikhulupirire mu icho. Motero temberero la Mulungu likhale pa anthu osakhulupirira.
90. Ndi zoipa zomwe asinthanitsa ndi miyoyo yawo pokana zomwe Mulungu wavumbulutsa chifukwa cha kaduka kuti Mulungu wavumbulutsa zabwino kwa amene Iye wamufuna mwa akapolo ake. Iwo adziputira mkwiyo powonjezera pamkwiyo wina. Ndipo chilango choopsa chili kuwadikira anthu osakhulupirira.
91. Ndipo pamene adauzidwa kuti: "Khulupirirani mu zimene Mulungu wavumbulutsa", iwo adati: "Ife timakhulupirira m'mawu amene adavumbulutsidwa kwa ife." Ndipo iwo sakhulupilira zimene zavumbulutsidwa posachedwapa ngakhale kuti ndicho choonadi, chimene chikutsimikiza zimene ali nazo. Nena: "Nanga ndi chifukwa chiyani inu mudali kupha Atumwi a Mulungu kale ngati, mudali okhulupiriradi?"
92. Ndithudi Mose adadza kwa inu ndi zizindikiro zooneka koma inu mudatenga ng'ombe ndi kuipembedza iye atachoka ndipo inu munali ochimwa.
93. Ndi pamene tidachita pangano ndi inu Ife tidakweza phiri kukhala pamwamba panu ndi kunena kuti: "Sungani zonse zimene takupatsani ndipo muzimvera". Iwo adati: "Tamva koma sitimvera". Chifukwa cha kusakhulupirira kwawo, kupembedza ng'ombe kudakhazikika m'mitima yawo. Nena: "Choipa ndi chimene chikhulupiriro chanu chili kukukakamizani ngati inu ndinu okhulupirira."
94. Nena: "Ngati nyumba zamtsogolo za Mulungu ndi zanu zokha ndipo kuti sizidzapatsidwa kwa anthu ena, lakalakani imfa ngati zimene munena ndi zoona."

95. Koma iwo sadzalakalaka imfa m'pang'ono pomwe chifukwa cha zoipa zimene adatsogoza manja awo. Ndipo Mulungu amadziwa anthu ochita zosalungama
96. Ndithudi iwe udzawapeza kuti iwo amakonda kwambiri moyo uno kuposa aja amene amaphatikiza Mulungu ndi zinthu zina ndipo sakhulupirira kuti kuli kuuka kwa akufa. Aliyense wa iwo akadakondwera ngati akadapatsidwa moyo wokwana zaka chikwi chimodzi. Komabe ngakhale atawonjezeredwa moyo wautali, siungamuchotsere chilango. Ndipo Mulungu ali kuona zonse zimene ali kuchita.
97. Nena: "Aliyense amene ndi mdani wa Gabiriyeli, chifukwa, ndithudi, iye wabweretsa chibvumbulutso mu mtima mwako mwachifuniro cha Mulungu, kutsimikiza zimene zidadza kale icho chisanadze ndipo ndi chilangizo ndi nkhani yabwino kwa okhulupirira.
98. Aliyense amene ali mdani wa Mulungu, Angelo ake, Atumwi ake, Gabiriyeli ndi Michael, ndithudi, Mulungu ndi mdani wa anthu osakhulupirira.
99. Ndithudi Ife tatsitsa kwa iwe chivumbulutso chomveka bwino ndipo palibe amene amachikana kupatula anthu ochita zoipa.
100. Kodi ndi chizolowezi chawo choti nthawi zonse iwo akachita pangano, ena mwa iwo amaliswa? Iyayi! Choonadi ndi chakuti ambiri a iwo sakhulupirira.
101. Ndipo pamene kudadza kwa iwo Mtumwi wochokera kwa Mulungu, kutsimikiza zimene adali nazo, gulu lina la anthu amene adapatsidwa mau a Mulungu adataya kumbuyo kwawo Buku la Mulungu ngati kuti iwo sakulidziwa!
102. Iwo adatsatira zimene a Satana adanena mu Ufumu wa Solomoni. Sikuti Solomoni sadakhulupirire ai koma a Satana ndiwo sadakhulupirire. Iwo amaphunzitsa anthu matsenga ndi zimene zidavumbulutsidwa kwa angelo awiri Harut ndi Marut ku Babuloni. Koma iwo samaphunzitsa wina aliyense mpaka atanena kuti: "Ndithudi ife tili kukuyesani inu, ndipo

musakhale wosakhulupirira ayi." Kuchokera kwa angelo chimene chimamasula pakati pa mwamuna ndi mkazi wake, ndipo iwo sadaononge wina aliyense ndi zimene adaphunzira kupatula ndi chilolezo cha Mulungu. Iwo amaphunzira zinthu zimene zimawaononga ndipo sizidawapindulire china chilichonse. Ndithudi iwo amadziwa kuti aliyense amene amachita matsenga sadzakhala ndi gawo m'moyo umene uli nkudza. Zopanda pake ndi zimene agulitsa nazo moyo wawo, iwo akadadziwa.

103. Iwo akadakhulupirira ndi kudziteteza ku zoipa, mphotho yawo yochokera kwa Ambuye wawo ikanakhala yabwino, ngati iwo akadadziwa.

104. Oh inu anthu okhulupirira! Musanene kwa Mtumwi wathu kuti: "Timvere ife" koma muyenera kunena kuti mutiyang'anile ife ndipo mverani. Anthu onse osakhulupirira ali ndi chilango chowawa.

105. Sichifuniro cha anthu osakhulupirira amene ali pakati pa anthu otsatira za Buku kapena anthu akunja kuti china chake chabwino chidze kwa iwe kuchokera kwa Ambuye wako. Koma Mulungu amasankha wina aliyense amene Iye afuna kuti alandire chisomo chake ndipo Mulungu ndiye mwini zabwino zazikulu.

106. Ngati Ife tisintha vesi lina kapena tichititsa kuti liiwalike, Ife tiikamo lina labwino lolowa m'malo mwake kapena lolingana nalo. Kodi iwe siudziwa kuti Mulungu ali ndi mphamvu pa chilichonse?

107. Kodi iwe siudziwa kuti ndi Mulungu amene ali Mwini ufumu wa kumwamba ndi dziko lapansi ndipo kuti kupatula Iye yekha kulibe wina amene akhoza kukuteteza kapena kukuthandiza?

108. Kapena mukufuna kumufunsa Mtumwi wanu monga mmene adamufunsira Mose kale? Ndipo aliyense amene asintha chikhulupiriro chake ndi kuyamba kusakhulupirira ndithudi wasochera ku njira yoyenera.

109. Anthu ambiri otsatira a m'Buku amafuna kuti akusokeretse chifukwa cha kaduka kuti ukhale osakhulupirira ngakhale

pamene choonadi chaonekera poyera kwa iwo. Koma akhululukire mpaka pamene Mulungu abweretsa lamulo lake. Ndithudi Mulungu ali ndi mphamvu pa zinthu zonse.

110. Ndipo pitiriza mapemphero ndipo pereka msonkho wothandiza anthu osauka. Ndipo chilichonse chabwino chimene mungatsogoze mudzachipeza kwa Mulungu. Ndithudi Mulungu amaona zonse zimene muli kuchita.

111. Iwo amanena kuti: "Palibe amene adzalowa ku Paradiso kupatula yekhayo amene ali Myuda kapena Mkhirisitu. Zimenezo ndizo zilako lako zawo. Nena: "Bweretsani umboni wanu ngati muli ndi chilungamo."

112. Inde aliyense amene amadzipereka kwathunthu kwa Mulungu ndipo amachita ntchito zabwino adzapeza malipiro ake kwa Ambuye wake. Iwo sadzaopa china chilichonse kapena kukhumudwa.

113. Ayuda anati: Akhirisitu satsatira china chilichonse chabwino pamene Akhirisitu anati, Ayuda satsatira chilichonse ngakhale kuti onse amawerenga Buku la Mulungu. Izi zili chimodzimodzi ndi zimene anthu osazindikira amalankhula. Mulungu adzaweruza pakati pawo tsiku la chiweruzo mu zimene adali kusiyana maganizo awo.

114. Kodi olakwa kwambiri ndani kuposa amene aletsa anthu kuti dzina la Mulungu lizitchulidwa mu Mizikiti ya Mulungu ndi kulimbikitsa kuiononga? Kotero iwo satha kulowa mu Mizikiti koma mwamantha. Iwo adzachititsidwa manyazi m'dziko lino ndipo adzalangidwa koposa m'dziko limene lili nkudza.

115. Mulungu ndiye Mwini wake wa ku m'mawa ndi ku madzulo, motero mbali iliyonse imene muyang'ana kuli Mulungu. Ndithudi Iye ndi okwana pa zofuna za zolengedwa zake ndipo Iye amadziwa china chilichonse.

116. Iwo amati: "Mulungu wabereka mwana." Mulungu ayeretsedwe ku zimenezi. Zake ndi zonse zimene zili kumwamba ndi m'dziko lapansi ndipo zinthu zonse zimagonja kwa Iye.

117. Namalenga wa kumwamba ndi dziko lapansi! Pamene Iye alamulira chinthu amangonena kuti: "Chikhale" ndipo chimakhaladi.
118. Ndipo anthu osadziwa amati: "Kodi ndi chifukwa chiyani Mulungu sakutilankhula kapena kutibweretsera chizindikiro?" Mmenemo ndi mmene adanenera anthu amene adalipo kale iwo asadadze. Mitima yawo yonse ndi yolingana. Ndithudi Ife tafotokoza zizindikiro kwa anthu okhulupirira.
119. Ndithudi Ife takutumiza ndi choonadi kuti ulalikire uthenga wosangalatsa ndi kupereka chenjezo. Siudzafunsidwa za anthu okhala ku moto.
120. Ayuda kapena Akhirisitu sadzakondwera nawe pokhapokha ngati iwe utsatira chipembedzo chawo. Nena: "Ndithudi njira yoyenera ya Mulungu ndiyo njira yeniyeni." Ndipo ngati iwe pamene walandira nzeru zimene wapatsidwa, utsatira zifuniro zawo, iwe siudzapeza wina aliyense wokuthandiza kapena kukuteteza ku mkwiyo wa Mulungu.
121. Kwa iwo amene tidawapatsa Buku, amaliwerenga monga momwe liyenera kuwerengedwera. Iwo amakhulupirira za bukuli, koma iwo amene amalikana ilo, ndithudi ndi olephera.
122. Oh Inu ana a Israeli! Kumbukirani madalitso anga kwa inu ndipo ndinakudalitsani inu kuposa mitundu yonse pa dziko la pansi.
123. Liopeni tsiku limene munthu sadzathandiza munthu wina pa china chilichonse ndiponso nthawi imene kupepesa kapena kupereka dipo sikudzavomerezeka ndipo iwo sadzapeza thandizo.
124. Ndi pamene Abrahamu anayesedwa ndi Ambuye wake kuti atsatire malamulo ena amene iye adakwaniritsa. Iye adati: "Ndithudi Ine ndidzakupanga iwe kukhala mtsogoleri wa mitundu ya anthu onse." Abrahamu adapempha: "Ndi atsogoleri ochokera mwa ana anga?" Iye adati: "Pangano langa silikhudza anthu ochita zoipa."

125. Ndi pamene tidaipanga Nyumba kukhala malo opumuliramo ndi obisalamo anthu: Dzisankhireni malo amene Abrahamu adaimapo, ngati malo opempheramo. Ife tidamulamula Abrahamu ndi Ishimayeli kuti "ayeretse nyumba yanga" kuti anthu amene amayenda moizungulira kapena amaigwiritsa ntchito ngati malo obindikiramo ndi mtima onse kapena malo wolambiramo pamene ali mkati mwa mapemphero.
126. Ndi pamene Abrahamu adati: "Ambuye wanga upangeni Mzinda uno kukhala Mzinda wa mtendere ndipo muwapatse zipatso zambiri anthu ake, iwo amene amakhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku lomaliza." Iye adati: "Inde koma iye amene akana kukhulupirira, Ine ndidzamusangalatsa mwa kanthawi kochepa koma ndidzamudululuza kupita ku chilango cha ku Gahena, malo oipa zedi kukhalako."
127. Ndi pamene Abrahamu ndi Ishimayeli adamanga maziko a Nyumba. Anati: Ambuye wathu; Landirani ichi kuchokera kwa ife. Ndithudi inu mumamva zonse ndipo mumadziwa chinthu china chilichonse."
128. "Ambuye wathu! Tipangeni ife kukhala okumverani Inu ndi ana athu kukhala mtundu umene udzakumverani Inu ndipo tiphunzitseni miyambo yathu yopembedzera ndipo mutikhululukire. Ndithudi Inu ndinu okhululukira ndi Wachisoni chosatha."
129. "Oh Ambuye wathu! Atumizireni Mtumwi kuchokera kumtundu wawo amene adzawawerengera Mawu Anu ndi kuwaphunzitsa Buku ndiponso luntha ndi kuwayeretsa iwo ku machimo awo. Ndithudi Inu ndinu Mwini mphamvu zonse ndi Mwini nzeru zonse."
130. Ndani, kupatula munthu wopusa yekha, amene angaleke kutsatira chikhulupiriro cha Abrahamu? Ndithudi Ife tidamusankha iye m'dziko lino ndipo, ndithudi, m'dziko limene lili nkudza, iye adzakhala pamodzi ndi anthu olungama.

131. Pamene Ambuye wake adati: “Dzipereke,” iye adati: “Ine ndadzipereka kwa Ambuye wa zolengedwa zonse.”
132. Abrahamu analangiza chikhulupiriro chake pa ana ake ndi Yakobo. “Oh ana anga! Ndithudi Mulungu wakusankhirani inu chipembedzo ndipo musamwalire ngati anthu wamba ai koma ngati Asilamu.”
133. Kodi kapena inu mudalipo pamene Yakobo imamufikira imfa? Pamene adawauza ana ake kuti: “Kodi inu mudzapembedza ndani pambuyo panga?” Iwo adati: “Ife tidzapembedza Mulungu wanu ndi Mulungu wa makolo anu Abrahamu, Ishimayeli ndi Isake, Mulungu mmodzi yekha. Ndipo kwa Iye, ife tidzadzipereka ngati Asilamu.”
134. Umenewu ndi mbadwo umene udafa kale. Iwo adzalandira zimene adachita ndipo inu mudzalandira mphoto ya zimene muchita. Ndipo inu simudzafunsidwa zimene iwo amachita.
135. Iwo adati: “Khalani Ayuda kapena Akhirisitu ndipo mudzatsogozedwa ku choonadi.” Nenani: “Iyayi! Koma Chipembedzo cha Abrahamu wangwiro, ndipo iye sanali kupembedza mafano.”
136. Nenani: “Ife timakhulupirira mwa Mulungu ndi zimene zavumbulutsidwa kwa ife, ndi zimene zinavumbulutsidwa kwa Abrahamu, Ishimayeli, Isake, Yakobo ndi kwa mitundu ya anthu ndi zimene adapatsidwa Mose ndi Yesu ndi zimene adapatsidwa Atumwi ena kuchokera kwa Ambuye wawo. Ife sitisiyanitsa pakati pa aliyense wa iwo ndipo ndi kwa Iye kumene tadzipereka kwathunthu.”
137. Ndipo ngati iwo akhulupirira monga mmene mwakhulupirira inu ndiye kuti ndi olangizidwa bwino, koma ngati akana, ndithudi iwo ndi otsutsa chabe. Polimbana ndi iwo, Mulungu adzakuteteza. Iye amamva zonse ndipo amadziwa chinthu china chilichonse.

138. Chipembedzo chathu ndi chochokera kwa Mulungu. Kodi chipembedzo chabwino kuposa cha Mulungu ndi chiti? Ndipo ife ndife timamupembedza Iye.
139. Nena: “Kodi mukutsutsana ndi ife pa nkhani zokhudza Mulungu amene ali Ambuye wathu ndi Ambuye wanu? Ife tili ndi udindo pa ntchito zathu, nanu pa ntchito zanu. Ndi kwa Iye yekha kumene ife tadzipereka.”
140. Kodi kapena inu mukunena kuti Abrahamu, Ishimayeli, Isake, Yakobo ndi mitundu yake adali Ayuda kapena Akhirisitu? Nena: “Kodi inu mumadziwa kapena Mulungu? Kodi oipa kwambiri ndani kuposa munthu amene amabisa mawu amene walandira kuchokera kwa Mulungu? Koma Mulungu saiwala zimene mukuchita.”

141. Umenewo ndi mbadwo umene udafa kale. Iwo adzalandira mphotho ya zimene adachita ndipo inu mudzalandira ya zimene mumachita. Ndipo inu simudzafunsidwa zimene iwo amachita.
142. Anthu opusa adzanena: “Kodi ndi chifukwa chiyani asintha malo oyang’anako akamapemphera?” Nena: “Mwini wake wa ku m’mawa ndi ku madzulo ndi Mulungu. Iye amatsogolera yemwe wamufuna ku njira yoyenera.”
143. Motero Ife takupangani inu kukhala mtundu wa anthu angwiro kuti mukhale mboni kwa anthu ndi kuti Mtumwi akhale mboni kwa inu. Ndipo Ife tidakhazikitsa mbali imene unkayang’anako kale ndi cholinga choona anthu amene amatsatira Mtumwi ndi iwo amene amabwerera m’mbuyo. Ndithudi uwu ndi muyeso waukulu kupatula kwa iwo amene adatsogozedwa ndi Mulungu. Ndipo Mulungu sakanapanga chikhulupiriro chanu kuti chikhale chopanda phindu. Ndithudi Mulungu ali ndi chifundo chambiri ndi chisoni kwa anthu.
144. Ndithudi nthawi zambiri Ife takhala tili kukuona uli kuyang’ana kumwamba. Ndithudi Ife tidzakulamula kuti uziyang’ana ku mbali yimene idzakukondweretsa iwe, motero yang’anitsa nkhope yako kumene kuli Mzikiti Woyera ndipo kuli konse

kumene muli yang'anani nkhope zanu komweko. Ndithudi iwo amene adapatsidwa Buku kale amadziwa kuti ichi ndi choonadi chochokera kwa Ambuye wawo. Ndipo Mulungu saiwala zomwe muchita.

145. Ngakhale kuti iwe utawapatsa umboni wotsimikiza, iwo amene anapatsidwa Buku, sadzayang'ana kumalo kumene uli kuyang'ana ukamapemphera. Ndipo iwe siudzayang'ana ku mbali kwawo. Ndipo iwo sadzayang'ana ku mbali ya anzawo. Ndipo ngati, pamene nzeru zapatsidwa kwa iwe, uvomeleza zilakolako zawo, ndithudi iwe udzakhala munthu wolakwa kwambiri.
146. Iwo amene tidawapatsa Buku, amamuzindikira Mtumwi monga momwe amazindikirira ana awo amuna. Koma, ndithudi, ena mwa iwo amabisa choonadi pamene iwo ali kudziwa.
147. Ndi choonadi chochokera kwa Ambuye wako. Motero usachikaikire ayi.
148. Mtundu uli wonse uli ndi mbali imene umayang'ana popemphera. Motero limbikirani pochita zabwino. Kulikonse kumene mudzakhale, Mulungu adzakusonkhanitsani pamodzi. Ndithudi Mulungu ali ndi mphamvu pa chinthu china chilichonse.
149. Ndipo dera lililonse limene uchokera, yang'ana nkhope yako ku Mzikiti Woyera popemphera, chifukwa chimenechi ndicho choonadi chochokera kwa Ambuye wako. Ndipo Mulungu saiwala zomwe mumachita.
150. Ndipo dera lililonse limene uchokera, yang'ana nkhope yako ku Mzikiti Woyera popemphera. Kulikonse kumene mungakhale, yang'anani nkhope zanu komweko kuti anthu asakhale ndi nkhani yokudzudzulani inu kupatula okhawo amene ndi olakwa. Motero musawaope iwo koma opani Ine kuti ndikwaniritse madalitso anga pa inu ndiponso kuti mukhale otsogozedwa.
151. Monga takutumizirani Mtumwi kuchokera ku mtundu wanu, kuti akuwerengereni chivumbulutso chathu ndi kukuyeretsani

machimo ndiponso kukuphunzitsani inu za Buku ndi nzeru zakuya ndiponso akuphunzitseni zinthu zimene simudali kuzidziwa.

152. Motero ndikumbukireni Ine. Ndipo Ine ndidzakukumbukirani inu ndipo ndiyamikeni Ine ndipo musakhale wosathokoza.
153. Oh Inu anthu okhulupirira! Funani chithandizo popirira ndi popemphera. Ndithudi! Mulungu ali pamodzi ndi anthu opirira.
154. Ndipo musanene za iwo amene aphedwa mu njira ya Mulungu kuti ndi akufa ayi, chifukwa iwo ali ndi moyo koma inu simudziwa.
155. Ndipo, ndithudi, Ife tidzakuyesani ndi mantha ndi njala ndi kuchepetsa chuma chanu, moyo wanu ndi zipatso, koma auzeni nkhani yabwino iwo amene amapirira kwambiri.
156. Amene amati akapeza mavuto, amanena kuti: "Ndithudi! Ambuye wathu ndi Mulungu ndipo ndi kwa Iye kumene tidzabwerera."
157. Iwo ndiwo adzalandira madalitso ndi chisoni chochokera kwa Ambuye wawo, ndipo ndiwo amene ali otsogozedwa kwenikweni.
158. Ndithudi! Swafa ndi Marwa ndi zizindikiro za Mulungu kwa amene amabwera kudzachita mapemphero ku Nyumba ya Mulungu. Palibe cholakwa kwa amene achita Hajji kapena Umra ngati azungulira pa malo awiriwa. Ndipo kwa amene achita chabwino mosakakamizidwa, ndithudi, Mulungu ndi wosangalala ndipo ndi wozindikira.
159. Ndithudi iwo amene amabisa umboni wooneka ndi ulangizi umene tidatumiza Ife titaulula kwa anthu a m'Buku, iwo ndiwo otembereredwa ndi Mulungu ndi iwo omwe ali ndi mphamvu yotemberera.
160. Kupatula okhawo, amene alapa machimo awo ndi kumachita ntchito zabwino ndipo aulula poyera. Awa ndiwo amene

ndidzawakhululukira. Ndipo Ine ndine wokhululukira ndi Mwini chisoni chosatha.

161. Ndithudi iwo amene sakhulupirira ndipo afa ali osakhulupirira, ndi pa iwo pamene pali temberero la Mulungu, temberero la angelo ndiponso la anthu onse.

162. Iwo adzakhalamo mpaka kalekale, ndipo chilango chawo sichidzachepetsedwa ayi ndiponso sadzapatsidwa nthawi yopuma.

163. Mulungu wanu ndi Mulungu m'modzi yekha. Kulibenso wina wopembedzedwa muchoonadi koma Iye yekha. Iye ndi Mwini chifundo ndi chisoni chosatha.

164. Ndithudi! Muchilengedwe chakumwamba ndi dziko lapansi ndiponso mukasinthidwe ka usiku ndi usana, ndi m'zombo zimene zimayenda pa nyanja zitanyamula katundu wothandiza anthu, ndi mvula imene Mulungu amagwetsa kuchokera ku mitambo ndipo imaukitsa nthaka imene idali yakufa, ndi mayendedwe a nyama zosiyanasiyana zimene Iye amazimwanza pa dziko lapansi; ndiponso mphepo ndi mitambo imene imakhala pakati pa kumwamba ndi dziko lapansi, ndithudi mu zimenezi muli zizindikiro kwa anthu anzeru.

165. Ndipo pakati pawo pali anthu amene amapembedza milungu ina m'malo mwa Mulungu weniweni. Iwo amaikonda iyo monga momwe amkondera Mulungu. Koma iwo amene ali okhulupirira amakhala ndi chikondi chosefukira pa Mulungu. Ngati anthu osakhulupirira akadaona, pamene iwo adzaona chilango chawo akadadziwa kuti Mulungu ndiye mwini mphamvu ndi kuti Mulungu amapereka chilango chowawa.

166. Pamene iwo amene anali kutsatiridwa adzawakana iwo amene adali kuwatsatira, ndi kuona chilango, ubale wonse umene unali pakati pawo udzatha.

167. Ndipo iwo amene adali kuwatsatira adzati: "Kukanakhala kuti tikadatha kubwereranso, Ife tikadawakana monga momwe atikanira ife tsopano." Motero Mulungu adzawaonetsa ntchito

zawo kukhala zinthu zopanda pake. Ndipo sipadzakhala njira yothawira ku moto.

168. Oh Inu anthu! Idyani zinthu zabwino zimene mwaloledwa kudya pa dziko lapansi ndipo musatsatire mapazi a Satana chifukwa iye ndi mdani wanu weniweni.

169. Iye amakulamulirani kuti muzichita zoipa ndi zonyansa ndi kuti muzinena zokhudza Mulungu zimene inu simuzidziwa.

170. Ndipo pamene zimanenedwa kwa iwo kuti: Tsatirani zimene Mulungu wavumbulutsa, iwo amayankha: "Iyayi, ife tidzatsatira zimene tidapeza makolo athu ali kuchita." Ngakhale kuti makolo awo adali osadziwa kapena osowa chilangizo.?

171. Ndipo fanizo la anthu osakhulupirira lili ngati la iye amene aitana zinthu zimene sizizindikira china chilichonse koma kuitanidwa ndi kulira. Osamva, osalankhula ndi akhungu, iwo sazindikira china chilichonse.

172. Oh inu anthu okhulupirira! Idyani zinthu zabwino zimene takupatsani inu ndipo thokozani Mulungu ngati Iye ndiye amene inu mumampembedza.

173. Iye wakuletsani kudya nyama yofa yokha, liwende ndi nyama ya nkhumba, ndiponso nyama ina iliyonse imene yaphedwa ngati nsembe m'dzina lina lililonse kupatula dzina la Mulungu. Koma aliyense amene wapanikizidwa kudya zina za izi, osati ndi cholinga choipa kapena kuswa malamulo, iye sali olakwa ayi. Mulungu ndi wokhululukira ndiponso ndi Wachisoni.

174. Ndithudi iwo amene amabisa chivumbulutso cha Mulungu chimene chili m'Buku ndipo amagula phindu lochepa ndi icho, sameza m'mimba mwawo china chilichonse koma moto. Mulungu sadzalankhula nawo pa tsiku louka kwa akufa kapena kuwayeretsa. Chawo chidzakhala chilango chowawa.

175. Amenewa ndiwo amene agula chinthu choipa pa mtengo wa chilangizo chabwino ndi chilango pa mtengo wa chikhululukiriro. Iwo ndi wodzipereka ku moto.

176. Ichi ndi chifukwa chakuti Mulungu adatumiza Buku mwa choonadi. Ndithudi iwo amene amatsutsa zimene zili m'Buku ali kutali ndi chilungamo.
177. Chilungamo sichili m'machitidwe oti muziyang'ana ku m'mawa kapena ku madzulo, koma chilungamo ndi kukhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku lomaliza, mwa angelo ndi Buku la Mulungu, mwa Atumwi ndiponso kupereka chuma chimene amachikonda kwa abale ake, kwa a masiye, kwa anthu osauka, kwa a paulendo, kwa anthu opempha ndi kuombola a kapolo. Ndipo onse amene amasamala mapemphero ndipo amapereka msonkho wothandiza anthu osauka ndi amene amakwaniritsa lonjezo lawo akalonjeza ndipo amakhala opirira pa mayesero ndi m'mavuto ndiponso m'nthawi za nkhondo, amenewa ndiwo okhulupirira enieni ndiponso amenewa ndiwo amene amaopa Mulungu.
178. Oh inu anthu okhulupirira! Kubwezera ndi kololedwa kwa inu pa nkhani zokhudza kukhetsa mwazi. Mfulu kwa mfulu, kapolo kwa kapolo, mkazi kwa mkazi. Aliyense amene akhululukidwa ndi m'bale wa ophedwa chiweruzo chake chikhale choyenera polipira ndipo alipire kwa iwo wofedwa mwaubwino. Umenewu ndi mwambo wachifundo wochokera kwa Ambuye wanu. Aliyense amene adzalumpha malire pambuyo pake, adzakhala ndi chilango chowawa.
179. Muli moyo mu kubwezera, Oh inu anthu ozindikira!
180. Mwalamulidwa kuti ngati imfa idza kwa mmodzi wa inu, ngati iye asiya chuma chake, kuti asiye mawu ofotokoza kagawidwe ka chuma chake mwachilungamo kwa makolo ndi achibale ake. Uwu ndi udindo wokhazikitsidwa kwa anthu olungama.
181. Ndipo yense amene adzasintha mawu osiyidwa ndi munthu wakufa, uchimo udzakhala pa munthu osinthayo. Ndithudi Mulungu ndi Wakumva ndi Wozindikira.
182. Koma iye amene aopa kuti munthu wochitira umboni akhoza kukondera kapena kulakwa ndipo abweretsa chiweruzo

chabwino pakati pa anthu otsutsana, iye sali wolakwa pa china chilichonse. Ndithudi Mulungu ndi wokhululukira ndi wachisoni chosatha.
183. Oh inu anthu okhulupirira! Kusala kudalamulidwa kwa inu monga momwe kudalamulidwa kwa iwo amene adalipo kalero inu musanadze kuti inu mukhale woyera.
184. M'masiku owerengeka, koma ngati wina wa inu ndi wodwala kapena ali pa ulendo, awerengere kuti adzasale masiku ena olingana ndi amene sadasale. Ndipo iwo amene sangathe, apereke nsembe yodyetsa munthu wosauka. Koma wina aliyense amene amachita chabwino mwayekha adzalipidwa ndi manja awiri. Koma ngati inu musala chimenecho ndicho chinthu chabwino kwa inu ngati inu mukadadziwa.
185. M'mwezi wa Ramazani ndi mmene Korani idavumbulutsidwa. Iyo ndi ulangizi kwa anthu ndi umboni wooneka wolangiza ndi kusiyanitsa. Motero aliyense wa inu amene wauona mwezi umenewu, ayenera kusala. Koma yense amene ali kudwala kapena ali paulendo, adzasale masiku ofanana ndi amene sadasale. Mulungu akufuna kukupeputsirani zinthu osati kuonjeza masautso ayi. (Iye) afuna kuti mukwaniritse kusala masiku onse olamulidwa ndiponso muyenera kumalemekeza Mulungu chifukwa chokutsogolerani kuti mukhale othokoza.
186. Ndipo pamene akapolo anga akufunsa za Ine, auze kuti: "Ndithudi Ine ndili pafupi ndipo ndimayankha pempho la aliyense akandipempha. Motero andimvere Ine ndi kukhulupirira kuti akhoza kuyenda m'njira yoyenera.
187. Ndikololedwa kwa inu kugona ndi akazi anu mu usiku wa kusala. Iwo ndi chofunda chanu pamene nanu ndi chofunda chawo. Mulungu amadziwa kuti munali kudzinyenga nokha pogona nawo opanda chilolezo. Iye adavomera kulapa kwanu ndipo adakukhululukirani. Tsopano mukhoza kugona nawo ndipo funani zimene Mulungu wakulamulirani inu. Idyani ndi kumwa mpaka pamene mukhoza kusiyanitsa pakati pa ulusi

woyera ndi wakuda pamene kuli nkucha. Ndipo pitirizani kusala mpaka pamene dzuwa lilowa ndipo musawakhudze akazi anu pamene muli kubindikira m'mapemphero. Amenewa ndi malire a Mulungu ndipo musawayandikire ayi. Motero Mulungu amafotokoza chivumbulutso chake kwa anthu kuti akhale omuopa Iye.

188. Musadyerane chuma chanu pakati panu mu njira yosalungama kapena kupereka chiphuphu kwa anthu oweruza ndi cholinga chakuti mudye chuma cha anthu ena mosalungama pamene inu muli nkudziwa.

189. Iwo akukufunsani za miyezi yatsopano. Nena: "Zimenezi ndi zizindikiro za nyengo kwa anthu ndi nthawi ya Hajji. Ndipo sichilungamo kulowa m'nyumba podzera ku khomo la kumbuyo. Koma chilungamo ndi kuopa Mulungu. Motero lowani m'nyumba zanu kudzera m'makomo oyenera, ndipo opani Mulungu kuti mukhale opambana."

190. Menyanani nawo mu njira ya Mulungu, iwo amene amenyana nanu koma musapyole malire. Ndithudi Mulungu sakonda anthu oswa malamulo.

191. Ndipo muwaphe paliponse pamene muwapeza, ndipo achotseni m'malo monse m'mene adakuchotsani inu. Kusakhulupilira ndi kupembedza mafano ndi koipa kuposa kupha. Koma musamenyane nawo pa Mzikiti Woyera pokhapokha atakuputani. Koma ngati iwo akuputani, muwaphe. Imeneyo ndiyo mphotho ya anthu amene amakana choonadi.

192. Koma ngati iwo asiya, ndithudi Mulungu ndi Okhululuka ndi Wachisoni chosatha.

193. Menyanani nawo mpaka pamene kusakhulupilira ndi kupembedza mafano kutha ndiponso chipembedzo chikhala cha Mulungu yekha. Koma ngati iwo asiya, pasakhale chidani kupatula ndi anthu ochita zoipa.

194. Mwezi Woyera ndi Mwezi Woyera ndipo zinthu zosaloledwa nazonso zimabwezeredwa. Ndipo aliyense amene akuputani

mubwezereni molingana ndi mmene wachitira iye. Ndipo muopeni Mulungu ndipo dziwani kuti Mulungu ali pamodzi ndi iwo amene amalewa zoipa.

195. Ndipo perekani m'njira ya Mulungu ndipo musadziponye nokha kuchionongeko. Chitani zabwino. Ndithudi Mulungu amakonda anthu ochita zabwino.

196. Kwaniritsani miyambo ya Hajji ndi Umra chifukwa cha Mulungu. Ndipo ngati mwatsekerezedwa, iphani, ngati nsembe, nyama zimene sizili zovuta kuzipeza ndipo musamete mitu yanu mpaka nyama zitafika pa malo ake ophera. Koma aliyense wa inu amene ndi wodwala kapena ali ndi vuto m'mutu mwake ayenera kudziombola posala kapena kupereka nsembe kapena kupha nyama. Ngati muli pa mtendere ndiponso wina wa inu aphatikiza Umra ndi Hajji, ayenera kupha nyama imene angaipeze mosavutikira kwambiri. Koma ngati sangathe kuipeza ayenera kusala masiku atatu pa nthawi ya Hajji ndi masiku asanu ndi awiri akabwerera kwawo; amenewo ndi masiku khumi okwana. Zimenezi ndi za iye amene banja lake silili pafupi ndi Mzikiti Woyera. Muopeni Mulungu. Ndipo dziwani kuti Mulungu amakhwimitsa chilango.

197. Nthawi ya Hajji ili ndi miyezi yake yodziwika. Aliyense amene afuna kupanga Hajji m'menemu sayenera kugona ndi mkazi wake kapena kuchita zoipa kapena kukangana ndi anzake nthawi ya Hajji. Ndipo chabwino chilichonse chimene muchita, Mulungu amachidziwa. Mutenge kamba wa paulendo, koma kamba wabwino ndi kuopa Mulungu. Motero ndiopeni Ine, inu anthu ozindikira!

198. Palibe mlandu kwa inu ngati inu mufuna zabwino kuchokera kwa Ambuye wanu. Motero pamene muchoka ku Arafat, kumbukirani Mulungu pafupi ndi chizindikiro choyera. Ndipo mukumbukeni Iye chifukwa Iye wakutsogolerani, popeza kale ndithudi inu mudali wa iwo amene adasokera.

199. Ndipo pitani kumalo kumene anthu onse amapitako ndipo pemphani chikhululukiro cha Mulungu. Ndithudi Iye ndi wokhululukira ndi Wachisoni chosatha.
200. Ndipo pamene inu mukwaniritsa mapemphero anu a Hajji, kumbukirani Mulungu monga momwe mumakumbukira makolo anu kapena kuposa pamenepo. Ndipo pakati pawo pali iye amene amanena kuti: "Ambuye wathu! Tipatseni zabwino m'dziko lapansi!" Ndipo munthu wotere sadzakhala ndi gawo m'moyo umene uli nkudza.
201. Ndipo pakati pawo alipo wina wa iwo amene amati: "Ambuye wathu! Tipatseni zabwino m'dziko lino ndiponso zabwino m'dziko limene lili nkudza ndipo titetezeni ku chilango cha moto."
202. Iwo adzakhala ndi gawo chifukwa cha ntchito zomwe amachita. Mulungu ndi wachangu powerengera.
203. Ndipo kumbukira Mulungu m'masiku owerengeka. Koma iye amene afulumira kuchoka pa masiku awiri salakwa ayi ndiponso naye amene amachedwerapo salakwa ayi ngati cholinga chake ndi kuchita zabwino ndi kumvera Mulungu. Ndipo dziwani kuti nonse, ndithudi, mudzasonkhanitsidwa kunka kwa Iye.
204. Pakati pa anthu pali wina amene zolankhula zake zokhudza moyo uno zimakukondweretsa ndipo iye amaitana Mulungu kuti achitire umboni pa zimene zili mumtima mwake pamene iye ndiye wolongolola pa gulu la adani onse.
205. Ndipo pamene iye achoka, amapita uku ndi uku kuyambitsa chisokonezo m'dziko ndi kuononga mbeu ndi ng'ombe ndipo Mulungu sakonda chisokonezo.
206. Ndipo zikanenedwa kwa iye kuti: "Opa Mulungu," kudzitukumula kwake kumamupangitsa kuchita zoipa. Motero Gahena ndi yomuyenera. Ndipo ndi malo oipa kupumirako.
207. Ndipo pakati pawo pali munthu amene amadzipereka ndi cholinga chofuna chisangalalo cha Mulungu. Ndipo Mulungu ndi odzadza ndi chifundo kwa akapolo ake.

208. Oh Inu anthu okhulupirira! Lowani Chisilamu ndi mtima wanu wonse ndipo musayende m'mapazi a Satana. Ndithudi iye ndiye mdani wanu weniweni.
209. Ndipo ngati inu muterera ndi kubwerera m'mbuyo pamene zizindikiro zadza kwa inu, dziwani kuti Mulungu ndi wa Mphamvu ndi Wanzeru.
210. Kodi iwo ali kudikira china chake kupatula kuti Mulungu awabwerere mu mthunzi wa mitambo pamodzi ndi angelo pa zomwe zatsimikizidwa ndipo zonse zimabwezedwa kwa Mulungu?
211. Afunse ana a Israeli kuti kodi ndi zizindikiro zingati zooneka zimene tidawapatsa? Ndipo aliyense amene asintha madalitso a Mulungu atawalandira, ndithudi, Mulungu ndi wokhwimitsa chilango.
212. Moyo wa pa dziko lino lapansi ndi wosangalatsa kwa anthu osakhulupirira ndipo iwo amanyogodola anthu okhulupirira. Koma iwo amene amamvera malamulo a Mulungu ndipo amalewa zoipa adzakhala wopambana pa tsiku la kuuka kwa akufa. Mulungu amapereka mopanda muyeso kwa aliyense amene Iye wamufuna.
213. Anthu onse anali mtundu umodzi ndipo Mulungu adatumiza Atumwi kudzawauza nkhani yabwino ndi kuwachenjeza ndipo ndi iwo adatumiza mau ake mwa choonadi kuti aweruze pa mikangano imene ili pakati pawo. Ndipo okhawo amene adaperekedwa amatsutsa za ilo iwo atalandira zizindikiro zooneka chifukwa cha udani wa wina ndi mzake. Ndipo Mulungu analangiza mwa chifuniro chake iwo amene amakhulupirira m'choonadi chimene chinali kutsutsidwa. Ndipo Mulungu amatsogolera wina aliyense amene wamufuna ku njira yoyenera.
214. Kapena inu mumaganiza kuti mukalowa ku Paradiso popanda kuyesedwa monga momwe anthu amene analipo kale anaona? Iwo anapeza mavuto ndi masautso ochuluka ndipo anada nkhawa moti Mtumwi pamodzi ndi iwo amene adakhulupirira

ndi iye adati: "Kodi chithandizo cha Mulungu chidzadza liti? Inde! Ndithudi, chithandizo cha Mulungu tsopano chili pafupi."

215. Iwo akukufunsa iwe kuti apeleke chiani. Nena: "Chilichonse chabwino chimene mupeleka chiyenera kuperekedwa kwa makolo anu ndi kwa abale anu, kwa ana a masiye, ndi kwa anthu osauka ndi alendo. Ndipo zabwino zilizonse zimene muchita, ndithudi Mulungu amazidziwa."

216. Nkhondo yalamulidwa kwa inu ngakhale inu simuikonda ndipo mwina inu mukhoza kudana ndi chinthu chimene chili chabwino kwa inu ndipo kuti inu mumakonda chinthu chimene chili choipa kwa inu. Mulungu amadziwa koma inu simudziwa.

217. Iwo akukufunsa zomenya nkhondo M'mwezi Woyera. Nena: "Kumenya nkhondo m'mwezi uwu ndi kulakwa kwakukulu koma kulakwa kwakukulu zedi pamaso pa Mulungu ndi kutsekereza anthu kuti atsatire njira ya Mulungu, kumukana Iye ndi kuletsa anthu kulowa mu Mzikiti Woyera ndi kupirikitsa anthu ake opembedza m'menemo. Ndipo kuchita zinthu zosokoneza chipembedzo ndi koipa kwambiri kuposa kupha munthu." Ndipo iwo sadzasiya kumenyana nanu mpaka atakuchotsani mchipembedzo chanu ngati angathe kutero. Ndipo aliyense wa inu amene adzasiye chipembedzo chake chenicheni ndipo afa ali osakhulupirira, ntchito zake zonse zidzakhala zopanda pake m'dziko lino ndiponso m'dziko limene lili nkudza. Anthu otere adzakhala eni ake a ku Gahena ndipo kumeneko adzakhalako mpaka kalekale.

218. Ndithudi iwo amene akhulupirira ndi iwo amene adasamuka ndi kumenya nkhondo mnjira ya Mulungu, onsewa ali ndi chiyembekezo chachifundo cha Mulungu. Ndipo Mulungu ndi wokhululukira ndi Mwini chisoni chosatha.

219. Iwo akukufunsa za mowa ndi masewera a mwayi. Nena: "Mu zonsezi muli zoipa zambiri ndi zabwino kwa anthu ena. Koma zoipa zake ndi zambiri kuposa zabwino." Ndipo akukufunsa chimene angapereke. Nena: "Chilichonse chimene

ndi chapadera. Mmenemo Mulungu akulangizira poyera chivumbulutso chake kuti inu mukhoza kuganizira bwino."

220. Mu za m'moyo wa m'dziko lino ndi m'moyo umene uli nkudza. Ndipo iwo akukufunsa za ana amasiye. Nena: Kuchita chilungamo kwa iwo ndi kwabwino ndipo ngati inu mukhalira pamodzi ndiye kuti, iwo ndi abale anu. Ndipo Mulungu amadziwa amene amachita zoipa ndi amene amachita zabwino, ndipo ngati Mulungu akadafuna akadakupatsani mavuto; Ndithudi Mulungu ndi wamphamvu ndi Wanzeru.

221. Musakwatire akazi opembedza mafano mpaka atakhulupirira. Ndipo, ndithudi, kapolo wachikazi wokhulupirira ali bwino kuposa mfulu yaikazi yopembedza mafano ngakhale atakukondweretsani. Ndiponso musadzakwatitse aliyense wopembedza mafano mpaka atakhulupirira. Ndithudi kapolo wokhulupirira ali bwino kuposa mfulu yopembedza mafano ngakhale kuti iye wakusangalatsani. Iwo amakuitanirani ku moto pamene Mulungu amakuitanirani ku Paradiso ndi ku chikhululukiro mwachifuniro chake, ndipo Iye amafotokoza bwino bwino chivumbulutso chake kwa anthu kuti mwina akhoza kukumbukira.

222. Ndipo iwo akukufunsa za msambo. Nena: "Uwu ndi umve. Motero aleweni akazi panthawi ya msambo ndipo musawakhudze mpaka atayeretsedwa. Ndipo akayeretsedwa, mukhoza kukhala nawo malo amodzi monga momwe Mulungu adakulamulirani. Ndithudi Mulungu amakonda iwo amene amadza ndi kulapa kwa Iye. Ndipo Iye amakonda iwo wodziyeretsa."

223. Akazi anu ndi minda yanu kotero lowani m'minda yanu monga momwe mufunira, dzitsogozereni nokha ntchito zabwino. Ndipo muopeni Mulungu, ndipo dziwani kuti mudzakumana naye. Ndipo pelekani nkhani yabwino kwa anthu okhulupirira.

224. Musalipange dzina la Mulungu kukhala chida chonamizira wina ndi mzake pa malonjezo anu polumbira ndi kusiya kuchita

zabwino ndi kuopa kukhazikitsa mtendere pakati pa anthu. Mulungu amamva ndipo amadziwa.

225. Mulungu sadzakulangani chifukwa cha kuphwanya mwangozi malonjezo anu amene mudachita. Koma adzakulangani pa zinthu zimene mitima yanu yachita ndipo Mulungu ndi wokhululukira ndi wopirira kwambiri.

226. Iwo amene amalumbira kuti sadzakhala malo amodzi ndi akazi awo adikire miyezi inayi, ndipo ngati iwo abwererana, ndithudi, Mulungu ndi wokhululukira ndi wachifundo chosatha.

227. Ndipo ngati atsimikiza zowasudzula, pamenepo Mulungu amamva ndipo amadziwa zonse.

228. Ndipo akazi osudzulidwa asakwatiwe mpaka atasamba miyezi itatu. Ndipo ndikosaloledwa kwa iwo, kubisa zimene Mulungu walenga m'mimba mwawo ngati iwo amakhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku lomaliza. Ndipo amuna awo akhoza kuwatenganso ngati iwo atafuna kuyanjana: Ndipo akazi adzakhala ndi mwayi wolingana ndi umene uli ndi amuna koma amuna ndi a udindo kuposa akazi. Mulungu ndi Wamphamvu ndi Wanzeru.

229. Chisudzulo ndi chololedwa kawiri kokha ndipo pambuyo pake, mukhoza kukhala naye limodzi mogwirizana kapena kusiyana mwaulemu. Ndi choletsedwa kwa inu amuna kutenga katundu wina aliyense amene mudawapatsa akazi anu pokhapokha ngati onse awiri aopa kuti sadzatha kukwaniritsa malamulo a Mulungu. Ndipo ngati inu muopa kuti iwo sadzakwaniritsa malamulo a Mulungu, palibe mlandu kwa iwo ngati mkazi apereka mphatso kapena gawo lake ngati chodziombolera. Awa ndi malamulo a Mulungu ndipo musawaswe. Ndipo aliyense amene aswa malamulo amene anakhazikitsa Mulungu, wotere ndiwo olakwa.

230. Ngati munthu asudzula mkazi wake kachitatu, iye saloledwa kumukwatiranso pokhapokha ngati atakwatiwa ndi mwamuna wina ndipo mwamunayo amusudzulanso. Sicholakwa kwa iwo

kubwererana, ngati iwo atsimikiza kuti adzasunga malamulo a Mulungu. Amenewa ndi malamulo a Mulungu amene akuwaonetsa poyera kwa anthu ozindikira.

231. Ndipo pamene musudzula akazi ndipo iwo akwanitsa nthawi yawo yodikira, asungeni mwaubwino kapena alekeni mwa mtendere. Koma musawasunge ndi cholinga chowazunza. Ndipo aliyense amene achita ichi, ndithudi adzilakwira yekha. Ndipo musachite chipongwe Mau a Mulungu koma kumbukirani madalitso a Mulungu kwa inu ndi zimene Iye watumiza m'Buku ndi luntha limene Iye akulangizani inu. Muopeni Mulungu ndipo dziwani kuti Mulungu amadziwa chilichonse.

232. Ndipo ngati inu musudzula akazi ndipo iwo akwanitsa nthawi yawo yodikira, musawaletse kukwatiwa ndi amuna awo akale ngati agwirizana pakati pawo mwaubwino. Ili ndi lonjezo kwa aliyense amene ali pakati panu amene amakhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku lomaliza. Zimenezo ndi zabwino ndi zoyenera kwa inu. Mulungu ndiye amene amadziwa zonse koma inu simudziwa.

233. Amayi adzayamwitsa ana awo zaka ziwiri zathunthu, izi ndi za makolo amene afuna kukwaniritsa kuyamwitsa. Koma ndi udindo wa atate kupereka chakudya ndi zovala za amai potsatira malamulo. Munthu sadzanyamula chinthu chimene sangathe kuchichita. Mayi asazunzidwe chifukwa cha mwana wake kapena bambo asavutitsidwe chifukwa cha mwana wake. Udindo umenewu umagweranso aliyense amene alowa chokolo. Koma ngati onse agwirizana kuti amuletse kuyamwa mwana, iwo sadzakhala ndi mlandu. Ngati inu muganiza kuti wina akuyamwitsireni mwana wanu, sikulakwa ngati inu mumulipira mtengo umene mwagwirizana. Ndipo opani Mulungu, ndipo dziwani kuti Mulungu amaona zimene muchita.

234. Ndipo iwo amene akufa ndi kusiya akazi, akaziwo ayenera kudikira, osakwatiwa miyezi inayi ndi masiku khumi, ndipo iwo akakwaniritsa nthawi iyi, inu simudzakhala ndi mlandu pa

zimene iwo achita molingana ndi malamulo. Ndipo Mulungu amadziwa zonse zimene mumachita.

235. Siudzakhala mlandu kwa inu ngati muonetsa chidwi choti mudzawafunsira chikwati amayi ofedwa kapena kuwaganizira m'mitima mwanu. Mulungu amadziwa kuti inu mudzawakumbukira iwo. Koma inu musapereke lonjezo la ukwati mwa mseri, koma lankhulani nawo mwaulemu. Ndipo inu musawakwatire nthawi yawo yodikira isanathe. Ndipo dziwani kuti Mulungu amadziwa zimene zili m'mitima mwanu, kotero muopeni Iye ndipo dziwani kuti Mulungu ndi wokhululukira ndi wopilira.

236. Simlandu kwa inu ngati musudzula akazi musanalowane nawo kapena musanapereke mphotho ya ukwati. Koma apatseni moyenera, ndipo munthu wolemera apereke molingana ndi chuma chake ndi osauka molingana ndi zimene ali nazo. Mphatso yoyenera ndi udindo kwa ochita zabwino.

237. Ndipo ngati inu muwasudzula musanalowane nawo kupatula pamene mupereka mphatso ya ukwati, agawireni theka la mphatso ya ukwati kupatula ngati iwo akana kulandira kapena mwamuna avomeleza kuti akhoza kumusiyira theka la mphatsoyo. Ndipo ngati mwamuna asiya mphatsoyo ndiye kuti iye waonetsa chilungamo. Ndipo musaiwale kuonetsana chifundo pakati panu. Ndithudi Mulungu amaona zochita zanu.

238. Pemphera mapemphero onse panthawi yake makamaka pemphero la pakati. Ndipo imani modzichipetsa pamaso pa Mulungu.

239. Ndipo ngati inu muchita mantha, pempherani chiimirire kapena mutakwera. Ndipo mukakhala pa mtendere, kumbukirani Mulungu monga momwe adakuphunzitsirani zimene simudali kuzidziwa kale.

240. Ndipo iwo amene amwalira ndi kusiya akazi awo, ayenera kusiya malangizo kuti akazi awo ayang'aniridwe chaka chathunthu

ndipo kuti asachotsedwe m'nyumba. Koma ngati achoka mwa chifuniro chawo palibe mlandu kwa inu pa zimene iwo angachite ngati ndi zinthu zabwino. Mulungu ndi wa Mphamvu ndiponso Wanzeru.

241. Amayi osudzulidwa nawonso ayenera kupatsidwa gawo loyenera. Uwu ndi udindo wa anthu onse olungama.

242. Motero Mulungu akukufotokozerani zizindikiro zake kwa inu kuti mukhale wozindikira.

243. Kodi siudawaone iwo amene adachoka zikwi zikwi m'nyumba zawo chifukwa choopa imfa? Ndipo Mulungu adati kwa iwo: "Ifani." Ndipo atatero Iye adawaukitsanso kwa akufa. Ndithudi Mulungu ndi wabwino kwa anthu koma ambiri sayamika.

244. Ndipo menyani nkhondo mu njira ya Mulungu ndipo dziwani kuti Mulungu ndiwakumva ndi wodziwa.

245. Kodi ndani amene angakongoze Mulungu ngongole yabwino kuti Iye adzamuonjezere zambirimbiri? Ndi Mulungu amene amachepetsa ndiponso amachulukitsa ndipo kwa Iye nonsenu mudzabwerera.

246. Kodi iwe siudawone zimene gulu la ana a Israyeli adachita Mose atafa? Pamene iwo adati kwa Mtumwi wawo: "Tisankhire Mfumu," ndipo ife tidzamenya nkhondo m'njira ya Mulungu. Iye adati: "Kodi inu simungamenye nkhondo ngati mutalamulidwa kutero?" Iwo adati: "Kodi ife tingakane bwanji kumenya nkhondo mmene afunira Mulungu pamene ife tidaumilizidwa kuchoka m'nyumba mwathu ndi kusiya ana athu?" Koma pamene adalamulidwa kuti amenye nkhondo, onse adathawa kupatula anthu owerengeka okha. Ndipo Mulungu amadziwa anthu osalungama.

247. Ndipo Mtumwi wawo adati kwa iwo: Ndithudi Mulungu wasankha Saulo kuti akhale Mfumu yanu. Iwo adati: "Iye angapatsidwe bwanji Ufumu pamene ife ndife oyenera kukhala Mfumu m'malo mwa iye ndipo iye alibe chuma chambiri?" Iye adati: "Ndithudi Mulungu wamusankha iye m'malo mwa

inuyo ndipo Mulungu wamuonjezera nzeru zambiri ndiponso mphamvu. Ndipo Mulungu amapereka Ufumu kwa aliyense amene Iye wamufuna. Ndipo Mulungu sasowa chilichonse ndiponso amadziwa chinthu china chilichonse."

248. Ndipo Mtumwi wawo adati kwa iwo: Ndithudi! Chizindikiro cha ufumu wake ndi chakuti kudzadza kwa inu Likasa la malamulo limene lidzakhala ndi mtendere wochokera kwa Ambuye wanu ndi nyenyeswa zimene adasiya anthu a banja la Mose ndi a banja la Aroni litanyamulidwa ndi angelo. Ndithudi mu ichi muli chizindikiro kwa inu muli okhulupirira."

249. Ndipo pamene Saulo ananyamuka ndi gulu lake la nkhondo, iye adati: "Ndithudi! Mulungu adzakuyesani pa mtsinje. Motero aliyense amene adzamwa madzi pamenepo sadzakhala wa gulu langa, ndipo yense amene sadzamwa adzakhala wa gulu langa, kupatula yekhayo amene adzatunge muyeso wa pa chikhato pake." Koma padali kagulu kochepa kamene kadamwa motero. Motero iye atawoloka mtsinjewo, iye ndi iwo amene adakukhulupirira mwa iye, adati: "Ife lero tilibe mphamvu zogonjetsera Goliati ndi Asirikali ake." Koma iwo amene adali ndi chikukhulupiriro choti adzakumana ndi Ambuye wawo adati: "Kodi ndi kangati kagulu kochepa kamagonjetsa chigulu cha nkhondo ndi chilolezo cha Mulungu? Ndipo Mulungu amakhala pamodzi ndi opirira."

250. Ndipo pamene iwo anadza kudzakumana ndi Goliati ndi Asirikali ake, iwo adati: "Ambuye wathu! Dzadzani mitima yathu ndi chipiriro ndipo tithandizeni kugonjetsa anthu osakhulupirira."

251. Mwa chifuniro cha Mulungu, iwo anamenya nkhondo. Davide anapha Goliati ndipo Mulungu anamupatsa iye ufumu ndi luntha ndipo anamuphunzitsa zimene Mulungu adafuna. Akanakhala kuti Mulungu satchinjiriza anthu ena ndi anzawo, dziko lonse likanaonongeka. Koma Mulungu ndi wopereka moolowa manja kwa zolengedwa zonse.

JUZU 3

252. Amenewa ndi Mau a Mulungu tili kulakatula kwa iwe ndi choonadi chonse. Ndithudi iwe ndiwe mmodzi wa Atumwi athu.

253. Atumwi aja! Ife tidawakweza ena kuposa anzawo. Kwa ena a iwo Mulungu adalankhula nawo mwachindunji, pamene ena adawakweza kukhala a pamwamba ndipo kwa Yesu mwana wa Mwamuna wa Maria, Ife tidampatsa zizindikiro zooneka ndipo tidamulimbikitsa ndi Mzimu Woyera. Mulungu akadafuna, iwo amene adadza pambuyo pawo sakadamenyana wina ndi mnzake pamene zizindikiro zooneka zitadza kwa iwo, koma iwo adakangana. Ena adali ndi chikhulupiriro pamene ena mwa iwo adakana. Koma Mulungu akadafuna, iwo sakadamenyana wina ndi mzake ayi. Mulungu amachita chimene wafuna.

254. Oh Inu anthu okhulupirira! Perekani gawo la zimene takupatsani lisanafike tsiku limene sikudzakhala malonda, ubwenzi kapena mkhalapakati. Ndithudi ndi anthu osakhulupirira amene ali osalungama.

255. Mulungu! Kulibe mulungu wina koma Iye yekha, Wamoyo ndi Wamuyaya. Iye saodzera kapena kugona. Zake ndi zonse zimene zili kumwamba ndi padziko lapansi. Ndani amene angakhale mkhalapakati pa Iye opanda chilolezo chake? Iye amadziwa zonse zimene zimachitika mdziko lino ndi zimene zidzachitike m'moyo uli nkudza. Ndipo iwo sadzadziwa chilichonse kuchokera ku nzeru zake pokhapokha ngati Iye afuna. Mpando wake umafika kumwamba ndi dziko lapansi. Ndipo chisamaliro chake pazinthu zonse sichimutopetsa ayi. Iye ndi wapamwamba mwamba ndi Wamkulu zedi.

256. Palibe kukakamizana m'chipembedzo. Ndithudi njira yoyenera yaonekera kusiyana ndi njira yolakwa. Iye amene asiya kupembedza mafano ndipo aika chikhulupiriro chake mwa Mulungu, ndithudi wagwiritsitsa chingwe chimene sichidzaduka. Ndipo Mulungu ndi wakumva ndi wodziwa.

257. Mulungu ndi Mtetezi wa amene akhulupirira. Iye amawatulutsa kuchokera ku mdima kupita nawo kowala. Koma iwo amene sakhulupirira, owathandiza wawo ndi Satana, amene amatulutsa iwo kuchoka kowala kupita ku mdima. Iwo ndiwo anthu aku moto ndipo adzakhala komweko mpaka kalekale.
258. Kodi iwe siudamuone iye amene anatsutsana ndi Abrahamu pa nkhani ya Ambuye wake chifukwa cha kuti Mulungu anamupatsa iye ufumu? Pamene Abrahamu adati: "Ambuye wanga ndiye amene amapereka moyo ndi imfa." Iye adati: "Ine ndimapereka moyo ndi imfa." Abrahamu adati: "Ndithudi Mulungu amatulutsa dzuwa kuchokera ku m'mawa choncho iwe ulitulutse kuchokera ku madzulo." Munthu wosakhulupirira uja adathedwa nzeru. Mulungu satsogolera anthu ochita zoipa.
259. Kapena iye amene adadutsa Mumzinda umene udaonongeka ndi kusanduka bwinja ndipo adanena kuti: "Kodi Mulungu angapereke moyo bwanji ku Mzinda pamene utafa?" Motero Mulungu adamupha iye ndipo patatha zaka zana limodzi Iye adamuukitsa kwa akufa. Mulungu adati: "Kodi iwe wakhala chifere nthawi yotani?" Iye adati: "Mwina tsiku limodzi kapena maola owerengeka basi." Mulungu adati: "Iyayi, iwe wakhala zaka zana limodzi. Taona chakudya chako ndi chakumwa chako, sizinasinthe ayi ndipo taona bulu wako! Ife tikusandutsa kuti ukhale chizindikiro kwa anthu. Ndipo taona mafupa m'mene timawaikira pamodzi ndi kuwakuta ndi mnofu." Ndipo pamene zonse zinaonetsedwa kwa iye, iye adati: "Ndadziwa tsopano kuti Mulungu ali ndi mphamvu pa chinthu china chilichonse."
260. Ndipo pamene Abrahamu adati: "Ambuye wanga! Ndionetseni mmene Inu mumaukitsira zinthu zakufa." Mulungu adati: "Kodi iwe siukhulupirira?" Abrahamu adati: "Ndimakhulupirira, koma ndifuna kuti ndikhutitsidwe mumtima mwanga." Mulungu adati: "Tenga mbalame zinayi ndipo uziwete kenaka uziphe ndi kuika pa phiri lililonse zigawozigawo za mbalame

ndipo uziitane. Ndipo izo zibwera kwa iwe mwaliwiro. Ndipo dziwa kuti Mulungu ndi Wamphamvu ndi Wanzeru."
261. Kufanana kwa amene amapereka chuma chawo m'njira ya Mulungu kuli ngati njere ya tirigu imene imabereka njere zina zisanu ndi ziwiri ndipo ililonse imabereka njere zana limodzi. Mulungu amapereka moolowa manja kwa amene wamufuna. Ndipo Mulungu ali ndi zonse zimene zolengedwa zake zimafuna. Iye amadziwa chinthu china chilichonse.
262. Iwo amene amapereka chuma chawo m'njira ya Mulungu ndipo sakumba wina aliyense chifukwa cha choperekacho kapena mtozo, mphotho yawo ili ndi Ambuye wawo. Iwo sadzaopa kapena kudandaula.
263. Mawu abwino ndi chikhululukiro ndi zinthu zabwino kuposa chopereka chaulere chimene chimatsatiridwa ndi kutafula. Mulungu ndi Wolemera ndipo ndi Wopirira kwambiri.
264. Oh Inu anthu okhulupirira! Musaononge zopereka zanu zaulere pokumbutsa kapena kunyoza. Monga amene amapereka chuma chake ndi cholinga chodzionetsera kwa anthu ndipo sakhulupirira mwa Mulungu kapena mwa tsiku la chimaliziro iye ali ngati mwala umene wakutidwa ndi nthaka ndipo pamene mawawa a mvula agwa iwo umaonekera pa mtunda. Iwo sangathe kuchita chilichonse ndi zimene amapeza. Mulungu satsogolera anthu osakhulupirira.
265. Ndipo iwo amene amapereka chuma chawo ndi cholinga chokondweretsa Mulungu ndi kulimbikitsa chikhulupiriro m'mitima mwawo, ali ngati munda umene uli pamalo pokwera, ndipo pamene mvula igwa pa iwo, umabereka zakudya mowirikiza. Ndipo ngati mvula siigwa, iwo umathiriridwa ndi mame. Ndipo Mulungu amaona zonse zimene mumachita.
266. Kodi wina wa inu angakonde kukhala ndi munda wa tende ndi azitona womwe umathiriridwa ndi mitsinje pansi pake ndipo uli ndi zipatso zosiyanasiyana, pamene ukalamba wampeza, pomwe iye ali ndi ana opanda mphamvu ndipo munda uja uli

kukunthidwa ndi mphepo ndipo m'kati mwa mphepoyo muli moto umene utentha mundawo? Kotero Mulungu ali kufotokoza chivumbuluitso chake momveka kwa inu kuti muganize bwino.

267. Oh inu anthu okhulupirira! Perekani chopereka cha ulere kuchokera ku chuma chimene mwachipeza mwa chilungamo ndiponso icho chimene Ife takupatsani kuchokera ku nthaka ndipo musamasankha kupereka chinthu chimene inu simungathe kulandira pokhapokha mutatseka maso anu. Ndipo dziwani kuti Mulungu ndi wolemera ndiponso woyenera kulemekezedwa.
268. Satana ali kukuopsezani ndi umphawi ndipo ali kukulamulirani kuchita zoipa pamene Mulungu ali kukulonjezani chikhululukiro ndi zabwino. Ndipo Mulungu ali ndi zonse zimene zolengedwa zake zimafuna. Iye amadziwa chinthu china chilichonse.
269. Iye amapereka luntha kwa iye amene wamufuna ndipo iye amene wapatsidwa luntha, ndithudi, wapatsidwa chinthu chabwino kwambiri. Koma palibe wina aliyense amene amakumbukira kupatula anthu ozindikira.
270. Chopereka chilichonse chimene mupereka kapena malonjezo ena alionse amene mulonjeza, khulupirirani kuti Mulungu amazidziwa. Ndipo anthu ochita zoipa alibe wina aliyense owathandiza.
271. Kuulula chimene mwapereka ndi bwino koma kupereka mwa mseri kwa anthu osauka ndi kwabwino kwambiri. Mulungu adzakukhululukirani ena mwa machimo anu. Ndipo Mulungu amadziwa chinthu china chilichonse chimene mumachita.
272. Si udindo wako kuwatsogolera iwo koma Mulungu ndiye amene amatsogolera amene Iye wamufuna. Ndipo chopereka chaulere chilichonse chimene mupereka ndi chabwino kwa inu ndipo musapereke pokhapokha ngati mufuna chisangalalo cha Mulungu. Ndipo chopereka chonse chimene mupereka, chidzabwezedwa kwa inu champhumphu ndipo inu simudzaponderezedwa ngakhale ndi pang'ono pomwe.

273. Chopereka chaulere chiperekedwe kwa osauka amene atangwanika ndi ntchito ya Mulungu ndipo sangathe kuyenda padziko. Munthu amene sawadziwa amaganiza kuti, chifukwa chodzichepetsa kwawo, iwo sasowa chilichonse. Iwe udzawadziwa chifukwa cha maonekedwe awo. Iwo sapempha ayi. Ndipo chilichonse chabwino chimene upereka, ndithudi Mulungu amachidziwa bwino kwambiri.
274. Onse amene amapereka chaulere masana kapena usiku, mseri ndi moonekera, adzalandira malipiro awo kuchokera kwa Ambuye wawo. Iwo alibe choti aope ndipo sadzakhumudwa.
275. Iwo amene amadya ndalama za katapira, adzaima maimidwe a munthu amene wamenyedwa ndi Satana ndi kumuyambitsa misala. Ichi ndi chifukwa chakuti iwo amanena kuti: "Katapira ali chimodzimodzi ndi kugulitsa malonda." Pamene Mulungu adaloleza malonda, Iye adakaniza katapira. Ndipo iye amene alandira chidzudzulo kuchokera kwa Ambuye wake, ndipo aleka, adzakhululukidwa zochimwa zake zakale koma nkhani yake ili m'manja mwa Mulungu. Koma iye amene abwerezanso kudya ndalama za katapira iye adzaponyedwa ku moto wa ku Gahena ndipo iwo adzakhala komweko mpaka kalekale.
276. Mulungu sadalitsa ndalama za katapira koma amadalitsa chopereka chaulere. Iye alibe chikondi pa anthu osakhulupirira ndiponso ochimwa.
277. Ndithudi onse amene ali ndi chikhulupiriro ndipo amachita ntchito zabwino, amasamala mapemphero awo ndi kupereka chopereka chothandizira anthu osauka, adzalipidwa ndi Ambuye wawo. Ndipo iwo sadzaopa china chilichonse kapena kudandaula.
278. Oh inu anthu okhulupirira! Muopeni Mulungu ndipo musalandire gawo lina lililonse loti lidze kwa inu kuchokera ku katapira ngati chikhulupiriro chanu ndi choonadi.
279. Ndipo ngati simusiya izi, yembekezani nkhondo kuchokera kwa Mulungu pamodzi ndi Mtumwi wake. Koma ngati inu mulapa,

inu mudzalandira zinthu zanu zoyamba. Musapondereze anzanu ndipo nanunso simudzaponderezedwa ayi.

280. Ngati munthu amene ali nanu ndi ngongole ali pa mavuto a chuma, mupatseni nthawi mpaka pamene angakubwezereni koma ngati inu musandutsa ngongoleyi kukhala ngati chopereka chanu chaulere, zotere zidzakhala zabwino kwa inu, ngati mukadadziwa.

281. Ndipo liopeni tsiku limene mudzabwerera kwa Mulungu. Ndipo mzimu uliwonse udzalipidwa molingana ndi ntchito zake, ndipo palibe amene adzaponderezedwa.

282. Oh inu anthu okhulupirira! Pamene mukongola ngongole yoperekedwa panthawi yomwe mwagwirizana, lembani pena pake. Mlembi alembe zonse mwachilungamo. Ndipo iye asakane kulemba monga mmene Mulungu wamuphunzitsira, motero alembe. Ndipo mulekeni wokongola kuti anene zoti zilembedwe ndipo ayenera kuopa Mulungu Ambuye wake ndipo iye asabise mangawa ena aliwonse amene ali nawo. Koma ngati munthu wokongolayo ndi wozerezeka kapena wofoka kapena amene sangathe kuyankhula, muloleni m'bale wake kuti ayankhule m'malo mwa iye komatu mwachilungamo. Ndipo itanani amuna awiri amene ali pakati panu kuti akhale mboni. Ndipo ngati anthu amuna sangathe kupezeka, funani mwamuna mmodzi ndi akazi awiri amene mungavomereze kukhala mboni, kuti achitire umboni; kuti ngati wina wa iwo alakwa, wina adzakumbutse mnzake. Ndipo mboni zisamakane kupereka umboni ngati ziitanidwa kutero. Kotero musatope kulemba ngongole zanu kaya ndi yaing'ono kapena yaikulu, ndipo mulembenso tsiku lodzabwezedwa ngongoleyi. Ichi ndicho chilungamo pamaso pa Mulungu, ndipo zimakhala dongosolo pofuna kutsimikiza ndiponso ndi njira yabwino kuti musakaike kupatula ngati zimene zili kugulitsidwa ndi zinthu zopezeka mwa mwayi ndipo ndi zoti zigulitsidwe msangamsanga, si

mlandu ngati inu simulemba. Koma onetsetsani kuti pali mboni pamene muli kugulitsana wina ndi mnzake. Ndipo pasakhale vuto kwa mlembi kapena wochitira umboni koma ngati mutero mudzalakwa. Motero opani Mulungu chifukwa amakuphunzitsani inu. Ndipo Mulungu amadziwa chinthu china chilichonse.

283. Koma ngati inu muli pa ulendo ndipo simunapeze mlembi, perekani chinthu choti wina agwirizire ngati chikole ndipo ngati wina wa inu asungitsa katundu kwa mnzake, wosunga uja amubwezere mnzakeyo katundu wake ndipo iye aope Mulungu, Ambuye wake. Inu musabise umboni chifukwa aliyense amene abisa umboni ndi ochimwa. Ndipo Mulungu amadziwa zimene mumachita.

284. Mwini wa zonse zimene zili kumwamba ndi pa dziko lapansi ndi Mulungu. Kaya inu muulula za m'maganizo anu kapena mubisa, Mulungu adzakufunsani za izo. Iye amakhululukira aliyense amene Iye wamufuna ndipo amalanga aliyense amene Iye wamufuna . Mulungu ali ndi mphamvu pa chinthu china chili chonse.

285. Mtumwi amakhulupirira mu zimene zavumbulutsidwa kwa iye kuchokera kwa Ambuye wake, ndipo nawonso anthu okhulupirira amatero. Aliyense amakhulupirira mwa Mulungu, Angelo ake, mabuku ake ndi mwa Atumwi ake. Iwo amati "Ife sitisiyanitsa aliyense pakati pa Atumwi ake;" ndipo adati: "Ife tamva ndipo titsatira. Tipempha chikhulukiliro chanu Ambuye chifukwa ndi kwa inu kumene tidzabwerera."

286. Mulungu sapereka katundu wolemera pa mzimu umene siungathe kumunyamula. Mzimu uliwonse umalandira chilichonse chabwino chimene umachita kapena umalangidwa chifukwa cha ntchito zake zoipa zimene umachita. Pemphani kuti: "Ambuye wathu! Musatilange ife ngati tiiwala kapena tilakwa. Ambuye wathu! Musatikundikire ife mavuto monga

amene mudakundikira anthu amene adalipo kale. Ambuye wathu! Musatisenzetse zinthu zimene sitingathe kuzinyamula. Tichotsereni machimo, tikhululukireni ndipo tichitireni chifundo ife. Inu nokha ndinu Mtetezi wathu. Tipatseni kupambana pakati pa anthu osakhulupirira."

Sura 3
AL IMRAN

M'dzina la Mulungu Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.

1. Alif Lam Mim.
2. Mulungu! Kulibe Mulungu wina koma Iye yekha. Wamuyaya ndi Msungi wa zinthu zonse.
3. Ndiye amene wavumbulutsa kwa iwe Buku la choonadi, kutsimikiza mawu amene adaperekedwa kale. Ndipo Iye anavumbulutsa Buku la chipangano chakale ndi Buku la chipangano chatsopano.
4. Kale ngati ulangizi kwa anthu ndipo adatumiza muyeso. Ndithudi iwo amene amakana chivumbulutso cha Mulungu adzalangidwa kwambiri. Ndipo Mulungu ndi wamphamvu ndiponso Mwini kubwezera.
5. Ndithudi palibe chinthu chimene chili padziko lapansi kapena kumwamba chimene chimabisika kwa Mulungu.
6. Iye ndiye amene amakukonzani pamene muli m'mimba mwa amayi anu mwa chifuniro chake. Kulibe Mulungu wina koma Iye yekha, Mwini mphamvu ndi Mwini nzeru.
7. Ndiye amene wavumbulutsa kwa iwe Buku. Ndipo ena mwa mavesi ake ali ndi matanthauzo ozindikirika, omwe ndi maziko a Buku, pamene ena ndi ovuta kuwazindikira. Ndipo iwo amene mitima yawo yadzazidwa ndi chisokonekero, iwo amatsatira mavesi amene ndi ovuta kuwazindikira ndi cholinga chofuna chisokonezo ndi kufuna kupereka matanthauzo awoawo. Koma palibe amene amadziwa matanthauzo ake kupatula Mulungu. Ndipo iwo amene ali ndi nzeru amati: "Ife timakhulupirira mwa ilo chifukwa lonse ndi lochokera kwa Ambuye wathu." Ndipo palibe amene amalabadira kupatula okhawo amene ali ndi nzeru.

8. Oh Ambuye wathu! Musalole kuti mitima yathu isokere pamene Inu mwatilangiza ndipo tipatseni chisomo chanu. Ndithudi Inu ndinu opereka moolowa manja.
9. Oh Ambuye wathu! Ndithudi Inu mudzasonkhanitsa anthu onse kudza kwa Inu pa tsiku lopanda chikaiko. Ndithudi Mulungu saphwanya lonjezo lake.
10. Ndithudi iwo amene sakhulupirira, chuma chawo ndiponso ana awo sadzatha kuwapulumutsa ku mkwiyo wa Mulungu ndipo iwo adzakhala nkhuni za ku Gahena.
11. Monga anthu a Farawo ndi iwo amene adalipo kale, iwo adakana chivumbulutso chathu, motero Mulungu adawalanga chifukwa cha machimo awo. Mulungu amakhwimitsa chilango chake.
12. Nena kwa anthu amene sakhulupirira: "Inu mudzagonjetsedwa ndi kusonkhanitsidwa kupita ku Gahena omwe ndi malo oipa kukhalako."
13. Ndithudi mudali chizindikiro kwa inu, m'magulu awiri ankhondo, amene adakumana pamalo omenyera nkhondo. Gulu lina linali kumenya nkhondo munjira ya Mulungu pamene lina linali gulu la anthu osakhulupirira. Anthu okhulupirira adaona ndi maso awo kuti anthu osakhulupirira adali ambiri kuposa iwo. Koma Mulungu amapereka mphamvu ndi chipulumutso chake kwa amene wamufuna. Ndithudi mu zimenezi muli phunziro kwa anthu ozindikira.
14. Zokoma kwa amuna ndi chikondi chimene ali nacho pa zinthu zimene apeza, akazi, ana, chuma cha golide ndi siliva chimene chasonkhanitsidwa, mahatchi okongola, ziweto ndipo minda yolimidwa bwino. Ichi ndi chisangalalo cha m'moyo uno koma Mulungu ali ndi zinthu zabwino.
15. Nena: "Kodi ine ndikuuzeni zinthu zabwino kuposa izi? Kwa anthu olungama kuli minda imene ili ndi Ambuye wawo,yoyenda madzi pansi pake, imene adzakhalako mpaka kalekale ndipo adzapatsidwa akazi abwino chimene chili chisomo chochokera kwa Ambuye wawo. Mulungu ali kuwaona akapolo ake."

16. Iwo amene amati: "Ambuye wathu! Ife timakhulupirira mwa Inu kotero tikhululukireni machimo athu ndipo titetezeni kuchilango chamoto."
17. Iwo amene ali opirira, a chilungamo, omvera ndi woolowa manja, ndipo iwo ndi amene amapempha chikhululukiro kwa Mulungu nthawi ya m'mawa.
18. Mulungu achitira umboni kuti kulibe mulungu wina koma Iye yekha ndipo angelo ake ndi anthu ozindikira, nawo amachitira umboni, Iye amasamala zolengedwa zake mwa chilungamo. Kulibe mulungu wina koma Iye yekha, Mwini mphamvu zonse ndi Mwini nzeru.
19. Ndithudi chipembedzo cha Mulungu ndi Chisilamu. Iwo amene adapatsidwa Buku sadagawikane pa chifukwa china chili chonse koma nsanje pamene nzeru zidadza kwa iwo. Ndipo aliyense amene akana zizindikiro za Mulungu, ndithudi, Mulungu ndi wachangu polanga.
20. Ndipo ngati iwo atsutsana nawe, nena: "Ine ndadzipereka kwa Mulungu pamodzi ndi anthu onse amene anditsatira ine." Ndipo nena kwa iwo amene adalandira Buku kale ndi kwa iwo amene ali mbuli kuti: "Kodi inu mwadzipereka?" Ngati iwo adzipereka, iwo ndi otsogozedwa koma ngati salabadira, iwe ntchito yako ndi kupereka uthenga ndipo Mulungu amaona akapolo ake.
21. Ndithudi iwo amene sakhulupirira chivumbulutso cha Mulungu ndipo kumapha Atumwi mosayenera, ndipo amapha anthu amene amalamulira kuchita chilungamo, auzeni za chilango chowawa.
22. Amenewa ndiwo amene ntchito zawo zidzakhala zopanda pake m'dziko lino ndi m'dziko limene lili nkudza ndipo iwo sadzapeza owathandiza.
23. Kodi siunawaone iwo amene adapatsidwa gawo la Mau a Mulungu? Iwo ali kuitanidwa kuti adzamve mawu amene ali

m'Buku la Mulungu kuti aweruzane pakati pawo koma gulu lina mwa iwo limabwerera m'mbuyo ndipo limachita mwano.

24. Ichi ndi chifukwa chakuti iwo amanena kuti: "Ife sitidzakhudzidwa ndi moto kupatula masiku owerengeka okha." Ndipo chimene iwo amapeka chokhudza chipembedzo chawo, chawasokeretsa iwo.
25. Kodi zidzakhala bwanji pamene Ife tidzawasonkhanitsa pamodzi pa tsiku losakaikitsa? Ndipo mzimu uliwonse udzalipidwa chimene udachita. Ndipo iwo sadzaponderezedwa.
26. Nena: "Oh Ambuye! Mwini Ufumu! Inu mumamupatsa ufumu aliyense amene mwamufuna ndipo mumalanda ufumu wa aliyense amene mwamufuna. Inu mumalemekeza aliyense amene mwamufuna ndi kumpeputsa aliyense amene mwamufuna. M'manja mwanu muli ubwino wonse. Ndithudi Inu muli ndi mphamvu pa chinthu china chilichonse."
27. "Inu mumasanduliza usiku kuti ukhale usana ndi usana kuti ukhale usiku. Inu mumatulutsa cha moyo kuchokera ku chakufa ndi chakufa kuchokera ku chamoyo. Inu mumapereka chuma ndi chakudya moolowa manja kwa aliyense amene Inu mwamufuna."
28. Anthu okhulupirira asapange ubwenzi ndi anthu osakhulupirira m'malo mwa anthu okhulupirira, ndipo aliyense amene achita izi sadzathandizidwa ndi Mulungu mwanjira ili yonse kupatula ngati inu muopa choipa chochokera kwa iwo. Ndipo Mulungu ali kukuchenjezani za chilango chake ndipo pomaliza ndi kwa Mulungu kumene zonse zidzabwerera.
29. Nena: "Kaya mubisa zimene zili mumitima mwanu kapena muulula, zonse Mulungu akuzidziwa. Ndipo Iye amadziwa zonse zimene zili mlengalenga ndi zimene zili padziko lapansi. Ndipo Mulungu ali ndi mphamvu pa zinthu zonse."
30. Pa tsiku limene mzimu uliwonse udzaona zabwino zonse zimene udachita zitabweretsedwa ndiponso zoipa zonse zimene udachita, iwo udzafunitsitsa kuti pakadakhala mtunda wautali

pakati pa iwo ndi zoipazo. Ndipo Mulungu ali kukuchenjezani inu zachilango chake ndipo Mulungu ali ndi chisoni chambiri kwa akapolo ake.

31. Nena: "Ngati inu, ndithudi, mukonda Mulungu, nditsatireni ine. Mulungu adzakukondani ndipo adzakukhululukirani machimo anu. Mulungu ndi wokhululukira ndi wachisoni chosatha."
32. Nena: "Mverani Mulungu ndi Mtumwi. Koma ngati simumvera Mulungu sakonda anthu osakhulupirira."
33. Ndithudi Mulungu adasankha Adamu, Nowa ndi banja la Abrahamu ndi banja la Imran kukhala opambana mitundu yonse ya nthawi yawo.
34. Ana a wina ndi mnzake ndipo Mulungu ndi wakumva ndi wodziwa.
35. Pamene mkazi wa Imran adati: "Ambuye wanga! Ine ndilonjeza kwa Inu chinthu chimene chili m'mimba mwanga kuti chidzakhale chokutumikirani Inu. Motero landirani ichi kuchokera kwa ine ngati nsembe yanga. Ndithudi Inu ndinu wakumva ndi wozindikira."
36. Ndipo pamene iye anabereka mwana wake, iye adati: "Ambuye wanga! Ine ndabereka mwana wamkazi." Koma Mulungu anadziwiratu chimene iye wabereka. "Ndipo mwana wamwamuna salingana ndi mwana wa mkazi, ndipo ine ndamutcha dzina la Maria ndipo ndili kumupereka iye pamodzi ndi mbewu yake kwa Inu kuti muwateteze kwa Satana wotembereredwa."
37. Motero Ambuye wake adamulandira iye, ndi manja awiri. Ndipo Iye anamukuza bwino, ndipo anamupereka m'manja mwa Zakariya kuti amulere. Nthawi zonse pamene Zakariya adali kulowa ku chipinda kumene iye anali kukhala, anali kumupeza ndi chakudya. Iye adati: "Oh Maria! Kodi chakudya ichi chili kuchokera kuti?" Iye adati: "Chili kuchokera kwa

Mulungu. Ndithudi Mulungu amapereka chakudya mopanda malire, kwa aliyense amene wamufuna."

38. Nthawi imeneyo Zakariya adapempha kwa Ambuye wake nati: "Ambuye wanga! Ndipatseni ine kuchokera kwa Inu mwana wangwiro. Inu ndithudi mumamva pemphero."

39. Ndipo pamene iye adapitiriza mapemphero m'chipinda, angelo anamuitana iye nati: "Mulungu ali kukuuza nkhani yabwino ya Yohane amene adzatsimikiza Mawu ochokera kwa Mulungu. Iye adzakhala wolemekezeka ndi wodzisunga kwa akazi, Mtumwi wochokera pakati pa anthu angwiro."

40. Zakariya adati: "Ambuye wanga! Kodi ine ndingakhale ndi mwana wamwamuna bwanji pamene ine ndine wokalamba ndipo mkazi wanga ndi wouma?" Iye adati: "Mulungu amachita chimene Iye wafuna."

41. Iye adati: "Ambuye wanga! Ndionetseni chizindikiro." Iye adati: "Chizindikiro chako ndi chakuti iwe siudzayankhula ndi anthu pa masiku atatu kupatula m'zizindikiro zokhazokha. Ndipo umukumbukire kwambiri Ambuye wako ndi kumulemekeza madzulo ndi m'mawa."

42. Ndi pamene angelo adati: "Oh Maria! Ndithudi Mulungu wakusankha ndi kukuyeretsa iwe ndipo wakusankha kukhala wapamwamba pakati pa akazi ena a zolengedwa zonse."

43. "Oh Maria! Khala omvera Ambuye wako, gwetsa nkhope yako pansi, ndipo werama pamodzi ndi iwo amene amapembedza mowerama."

44. Iyi ndi nkhani yobisika imene Ife tili kukuululira. Iwe kudalibe pamene iwo adachita mayere ndi zolembera zawo oti aone kuti kodi ndani wa iwo amene ayenera kusamala Maria ndiponso iwe kudalibe pamene iwo adali kukangana.

45. Ndi pamene angelo adati: "Oh Maria! Ndithudi Mulungu ali kukupatsa nkhani yabwino ya Mawu ochokera kwa Iye amene dzina lake ndi Messiya, Yesu mwana wa Maria, wolemekezeka

m'dziko lino ndi m'dziko limene lili nkudza ndipo adzakhala m'gulu la anthu okhala pafupi ndi Mulungu."

46. "Iye adzayankhula kwa anthu ali m'chikuta ndi atakula msinkhu ndipo adzakhala mugulu la anthu angwiro."

47. Iye adati: "Oh Ambuye wanga! Kodi ine ndingabereke mwana bwanji pamene sindidakhudzidwe ndi mwamuna?" Iye adati: "Zidzakhala choncho, chifukwa Mulungu amalenga chimene afuna. Ndipo pamene afuna chinthu, Iye amangonena kwa icho, 'Khala' ndipo chimakhala."

48. Ndipo Iye adzamuphunzitsa kulemba ndi luntha, Torah ndi Utenga wabwino.

49. Ndipo adzamupanga iye kukhala Mtumwi wa ana a Israyeli nati: "Ine ndadza kwa inu ndi chizindikiro chochokera kwa Ambuye wanu ndipo kuchokera ku dothi ndidzakuumbirani chinthu chofanana ndi mbalame ndipo ine ndidzaipumira mpweya ndipo ndi chilolezo cha Mulungu idzakhala mbalame ya moyo. Ndi chilolezo cha Mulungu, ine ndidzachiza anthu a khungu, akhate ndi kuukitsa anthu akufa. Ine ndidzakuuzani zimene muzidya ndi zimene musunga m'nyumba mwanu. Ndithudi mu zimenezi muli zizindikiro kwa inu ngati muli okhulupirira."

50. "Ndipo ine ndadzatsimikiza zimene zidalipo pambuyo panga ndi kukulolezani inu kuchita zina mwa zinthu zimene mudaletsedwa ndipo ine ndadza ndi chizindikiro chochokera kwa Ambuye wanu. Motero opani Mulungu ndipo mundimvere ine."

51. "Ndithudi! Mulungu ndi Ambuye wanga ndi Ambuye wanu; 'Motero m'pembedzeni Iye yekha.' Imeneyi ndiyo njira yoyenera."

52. Ndipo pamene Yesu adaona kuti iwo adalibe chikhulupiriro, iye adati: "Kodi ndani adzandithandiza ine mu ntchito ya Mulungu?" Ophunzira ake adati: Ife ndife othandiza mu ntchito ya Mulungu, Ife takhulupirira mwa Mulungu ndipo chitirani umboni kuti ife ndife Asilamu.

53. "Ambuye wathu! Ife takhulupirira zimene mwavumbulutsa ndipo titsatira Mtumwi wanu motero tiikeni ife m'gulu la mboni zanu."
54. Ndipo iwo adachita chiwembu koma Mulungu adakonza chiwembu chake. Ndipo Mulungu ndi wodziwa kwambiri pokonza chiwembu.
55. Ndi Pamene Mulungu adati: "Oh iwe Yesu! Ine ndidzakutenga kudza kwa Ine ndipo ndidzakuyeretsa kwa anthu osakhulupirira ndipo ndidzawapanga onse amene amakutsatira iwe kukhala apamwamba pa iwo amene sakhulupirira mpaka pa tsiku la kuuka kwa akufa. Ndipo inu mudzabwerera kwa Ine ndipo Ine ndidzaweruza pa zimene mudali kutsutsana.
56. Akakhala iwo amene sakhulupirira, Ine ndidzawalanga ndi chilango chowawa m'dziko lino ndi m'dziko limene lili nkudza ndipo sadzapeza wina wowathandiza.
57. Akakhala iwo amene ndi okhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino, Mulungu adzawalipira mphotho yawo yokwanira. Ndipo Mulungu sakonda anthu ochita zoipa.
58. Ichi chimene tiri kulakatula kwa iwe ndi Mavesi ndi Chikumbutso cha nzeru."
59. Ndithudi kulingana kwa Yesu pamaso pa Mulungu ndi chimodzimodzi ndi Adamu. Iye anamulenga kuchokera ku dothi ndipo adati kwa iye: "Khala" ndipo adakhala.
60. Ichi ndi choonadi chochokera kwa Ambuye wako, motero usakhale mmodzi wa anthu okaika.
61. Ndipo iye amene atsutsana nawe pankhani za Yesu utalandira nzeru izi muuze kuti: "Bwerani kuti taitane ana athu ndi ana anu, akazi athu ndi akazi anu, ife ndi inu ndipo tipemphe modzichepetsa kuti matemberero a Mulungu akhale pa anthu amene ali nkunama."
62. Ndithudi iyi ndi nkhani yoona, ndipo kulibe Mulungu wina koma mmodzi yekha. Ndipo ndithudi, Mulungu ndi Wamphamvu ndi Wanzeru.

63. Ngati iwo sakumvera, ndithudi, Mulungu anadziwa anthu ochita zoipa.
64. Nena: "Oh inu anthu a m'Buku! Bwerani ku Mau amene ndi oona pakati pa inu ndi ife, kuti tisapembedze wina aliyense koma Mulungu mmodzi ndipo tisamuphatikize ndi china chili chonse ndipo pasakhale wina pakati pathu amene adzasankha ena ngati ambuye powonjezera pa Mulungu. Ndipo ngati iwo akana, nena: "Inu chitirani umboni kuti Ife ndife Asilamu."
65. "Oh inu anthu a m'Buku! Kodi ndi chifukwa chiyani mukutsutsana za Abrahamu, pamene Buku la Chipangano chakale ndi Chipangano Chatsopano linali lisanavumbulutsidwe panthawi yake? Kodi mulibe nzeru?
66. Kodi inu ndinu amene mumatsutsana pa nkhani zimene mumazidziwa? Nanga ndi chifukwa chiyani mukutsutsana pa zinthu zimene simudziwa? Ndi Mulungu amene amadziwa ndipo inu simuzidziwa.
67. Abrahamu sadali Myuda kapena Mkhirisitu. Iye adali munthu wangwiro amene adadzipereka kwathunthu kwa Mulungu. Iye sadali opembedza mafano ayi.
68. Ndithudi pakati pa anthu amene ali kufupi ndi Abrahamu, pali iwo amene adamutsatira iye ndi Mtumwi uyu ndi iwo amene akhulupirira. Ndipo Mulungu amasamalira anthu okhulupirira.
69. Ena mwa anthu amene amakhulupirira Buku amafuna kukusocheretsa iwe. Komatu iwo sangasocheretse wina aliyense koma iwo eni, ndipo iwo sazindikira.
70. Oh inu anthu a m'Buku! Bwanji mumakana zizindikiro za Mulungu pamene inu mumachita umboni?
71. Oh inu anthu a m'Buku! Bwanji mumasakaniza choonadi ndi bodza ndipo mumabisa choonadi pamene inu muli kudziwa?
72. Ndipo ena mwa anthu a m'Buku amati: Khulupirirani mu zimene zavumbulutsidwa kwa anthu okhulupirira m'mawa ndipo muzikane madzulo ake kuti iwo akhoza kubwerera m'mbuyo.

73. Ndipo musakhulupilire wina aliyense kupatula amene atsatira chipembedzo chanu. Nena: "Ndithudi! Chilangizo choonadi ndi chilangizo cha Mulungu" ndipo musakhulupirire kuti wina wake adzapatsidwa chinthu cholingana ndi chimene chapatsidwa kwa inu. Kapena iye adzatsutsana nanu pamaso pa Ambuye wanu. Nena: "Ndithudi zonse zili m'manja mwa Mulungu. Iye amazipereka kwa aliyense amene Iye wamufuna. Ndipo Mulungu ali ndi chili chonse chimene zolengedwa zake zimafuna, Mwini kudziwa chilichonse."
74. Iye amaonetsa chifundo chake kwa aliyense amene Iye wamufuna ndipo Mulungu ndiye mwini zinthu zochuluka.
75. Pakati pa anthu a m'Buku, alipo wina amene ngati ungamusungitse mulu wa chuma iye adzakubwezera chonse osachotsapo koma pakati pawo alipo wina amene ngati iwe umusungitsa ndalama imodzi ya siliva, sadzakubwezera pokhapokha utalimbikira kuitanitsa. Chifukwa iwo amati: "Ife tilibe njira yonenedwa pachifukwa cha anthu opanda nzeru." Kotero amanena zinthu zabodza zokhudza Mulungu pamene iwo akudziwa.
76. Inde, aliyense amene amakwaniritsa lonjezo lake ndi kuopa Mulungu kwambiri, ndithudi Mulungu amakonda iwo amene amamuopa Iye.
77. Ndithudi, onse amene amagula phindu lochepa pa mtengo wa lonjezo la Mulungu, ndi malonjezo awo, iwo sadzakhala ndi gawo m'moyo umene uli nkudza. Mulungu sadzalankhula nawo kapena kuwayang'ana patsiku louka kwa akufa. Iye sadzawayeretsa ndipo iwo adzalandira chilango chowawa.
78. Ndipo, ndithudi, pakati pawo pali iwo amene amatembenuza tanthauzo la Buku ndi malirime awo pamene akuwerenga ndi cholinga chakuti iwe uziganiza kuti zonse zimene ali kunena ndi zochokera m'Buku pamene sichoncho ayi, ndipo iwo amati: "Mawu awa ndi ochokera kwa Mulungu" pamene sadachokere kwa Mulungu ndipo iwo amanena zabodza zokhudza Mulungu pamene iwo akudziwa kuti limenelo ndi bodza.

79. Sizili kwa munthu amene Mulungu adamupatsa Buku lake, nzeru ndi kuzindikira malamulo a chipembedzo kuti anene kwa anthu kuti: "Ndipembedzeni ine m'malo mwa Mulungu." Koma iye akhoza kunena kuti: "Khalani anthu ophunzira chipembedzo amene amachita zimene adziwa ndi kuuza anzawo chifukwa inu muli kuphunzitsa Buku ndipo inu muli kuliphunzira ilo."
80. Ndipo iye sangakulamuleni kuti musandutse Angelo ndi Atumwi ngati milungu yanu ayi. Kodi iye akhoza kukulamulirani inu kuti mukhale anthu osakhulupirira pamene inu mwadzipereka kale kwa Mulungu?
81. Ndi pamene Mulungu analandira chipangano cha Atumwi ponena: "Tsatirani chimene ndidakupatsani kuchokera m'Buku ndi luntha." Ndipo Mtumwi adadza kudzatsimikiza zimene muli nazo. Inu muyenera kumukhulupirira ndi kumuthandiza iye. Ndipo Mulungu adati: "Kodi mwatsimikiza ndi kuvomera udindo umene ndakhazikitsa pa inu?" Iwo adati: "Ife tavomera." Iye adati: "Choncho chitirani umboni ndipo Ine ndiri ndi inu pochitira umboni."
82. Ndipo iwo amene angabwerere pambuyo pakumva izi ndi wolakwa.
83. Kodi iwo ali kufuna chipembedzo chosiyana ndi chipembedzo cha Mulungu pamene zonse zimene zili kumwamba ndi padziko lapansi zagonjera kwa Iye monyinyirika kapena mosanyinyirika? Ndipo ndi kwa Iye kumene onse adzabwerera.
84. Nena: "Ife timakhulupirira mwa Mulungu ndi zimene zavumbulutsidwa kwa ife ndi zimene zinavumbulutsidwa kwa Abrahamu ndi Ishimayeli, kwa Isake ndi Yakobo, ndi kwa ana a Yakobo; ndi zimene anapatsidwa Mose, Yesu ndi kwa Atumwi kuchokera kwa Ambuye wawo. Ife sitisiyanitsa pakati pawo ayi ndipo ndi kwa Iye kumene tadzipereka."
85. Ndipo aliyense amene afuna chipembedzo china osati chipembezo cha Chisilamu, sichidzaloledwa kwa iye ndipo

m'dziko limene lili nkudza iye adzakhala mmodzi wa anthu otayika.

86. Kodi Mulungu adzatsogolera bwanji anthu amene anakana pambuyo pokhulupilira pamene iwo anachitira umboni woti Mtumwi ndi woona ndiponso zizindikiro zooneka zitadza kwa iwo? Ndithudi Mulungu satsogolera anthu ochita zoipa.

87. Iwo malipiro awo, ndithudi, ndi matemberero ochokera kwa Mulungu, angelo ndi anthu onse.

88. Iwo adzakhala m'menemo mpaka kalekale. Chilango chawo sichidzachepetsedwa ayi kapena kuchedwetsedwa.

89. Kupatula okhawo amene pambuyo pake alapa machimo awo ndi kuchita nchito zabwino. Ndithudi Mulungu ndi wokhululukira ndi Wachisoni chosatha.

90. Ndithudi iwo amene adakana atayamba akhulupirira ndipo anapitiliza kusakhulupilira kwawo, kulapa kwawo sikudzavomerezeka. Ndipo iwo ndi osochera.

JUZU 4

91. Ndithudi iwo amene sanakhulupirire, ndipo akufa ali osakhulupirira, machimo awo sadzakhululukidwa ngakhale atapereka golide wodzadza dziko lonse lapansi ngati chodziombolera. Kwa otero, chilango chowawa chili kuwadikira ndipo iwo sadzapeza aliyense owathandiza.

92. Inu simudzapeza ubwino mpaka mutapereka zimene mumazikonda kwambiri ndipo zopereka zonse zimene mupereka, ndithudi Mulungu amazidziwa bwino.

93. Chakudya chonse chidali chololedwa kwa ana Israyeli kupatula zimene Israyeli adadziletsa yekha Buku la Chipangano chakale lisanavumbulutsidwe. Nena: "Bweretsani Buku la Chipangano chakale ndipo liwerengeni ngati zimene munena ndi zoona."

94. Ndipo zitachitika izi, aliyense amene ampekera bodza Mulungu, otere ndi osakhulupilira.

95. Nena: "Mulungu wanena choonadi motero tsatirani chipembedzo cha Abrahamu wangwiro ndipo iye sadali mmodzi wa anthu opembeza mafano."

96. Ndithudi Nyumba yoyamba kuti anthu azipembedzeramo ndi ija imene idali ku Mecca, yodzadza ndi madalitso, ndi malangizo kwa anthu a mitundu yonse.

97. M'menemo muli zizindikiro zooneka, malo a Abrahamu ndipo aliyense amene alowamo ndi otetezedwa. Kupita ku Hajji ndi udindo umene anthu ayenera kukwaniritsa kwa Mulungu makamaka iwo amene ali ndi chuma. Ndipo aliyense amene sakhulupirira, Mulungu safuna chithandizo cha zolengedwa zake.

98. Nena: "Inu anthu a m'Buku! Kodi bwanji mumakana chivumbulutso cha Mulungu pamene Mulungu amaona yekha zochita zanu zonse?"

99. Nena: "Inu anthu a m'Buku. Kodi bwanji mumatsekereza anthu amene akhulupirira kutsatira njira ya Mulungu ndipo mumafuna kusokoneza pamene inu mudziwa kuti ndi yoyenera? Ndipo Mulungu amadziwa zonse zimene mumachita."

100. Oh Inu anthu okhulupirira! Ngati inu mumvera anthu amene anapatsidwa Buku kale iwo adzakubwezerani kukhala osakhulupirira pamene munali okhulupirira.

101. Kodi simungakhulupirire bwanji pamene mau a Mulungu ali kulakatulidwa kwa inu ndipo Mtumwi wake ali pakati panu? Ndipo aliyense amene akakamira Mulungu, ndithudi iye watsogozedwa m'njira yoyenera.

102. Oh inu anthu okhulupirira! Muopeni Mulungu monga momwe ayenera kuopedwera. Musafe pokha pokha muli Asilamu.

103. Ndipo gwiritsani nonsenu, chingwe cha Mulungu ndipo musagawikane. Kumbukirani zokoma zimene Mulungu wakuchitirani chifukwa mudali mdani wa wina ndi mnzake ndipo Iye adayanjanitsa mitima yanu, ndipo chifukwa cha chisomo chake, muli achibale; ndipo inu mudali m'mphepete mwadzenje la moto koma Iye adakupulumutsani ku motowo. Motero Mulungu ali kufotokoza momveka zizindikiro zake kwa inu, kuti mukhale otsogozedwa.

104. Pakati panu payenera kukhala gulu la anthu limene liziitanira ndi kumalamulira zabwino ndi kuletsa zinthu zoipa. Ndipo ndi iwo amene ali opambana.
105. Ndipo musakhale ngati iwo amene anagawanikana ndi kusemphana maganizo pambuyo pakuti zizindikiro zooneka zidabwera kwa iwo. Ndi chifukwa cha iwo kuli chilango chowawa.
106. Patsiku limene nkhope zina zidzakhala zowala ndi za chimwemwe pamene zina zidzakhala za kuda. Anthu amene adzakhala ndi nkhope zakuda adzafunsidwa kuti: "Kodi inu mudakana chikhulupiriro mutachivomera poyamba? Motero lawani chilango, chifukwa chokana kukhulupilira."
107. Iwo amene nkhope zawo zidzakhala zowala, adzakhala, mpaka kalekale, m'chisomo cha Mulungu.
108. Awa ndi Mau a Mulungu. Ife tili kuwalakatula kwa iwe mwachoonadi ndipo Mulungu safuna kupondereza zolengedwa zake.
109. Zake ndi zinthu zonse zimene zili kumwamba ndi padziko lapansi. Ndipo kwa Iye zinthu zonse zidzabwerera.
110. Inu ndinu anthu abwino amene adalengedwera mtundu wa anthu, inu mumalamulira kuchita zabwino ndi kuletsa zoipa ndipo mumakhulupilira mwa Mulungu. Ndipo anthu a m'Buku akadakhulupilira, zikadawakhalira bwino. Pakati pawo pali ena amene ali ndi chikhulupiliro, koma ambiri a iwo ndi ochita zoipa.
111. Iwo sangakupwetekeni ayi, kupatula kukuvutitsani kokha ndipo ngati iwo amenyana nanu iwo adzakuonetsani misana yawo ndipo sadzathandizidwa.
112. Iwo adzanyozedwa kulikonse kumene adzapezeke kupatula ngati atetezedwa ndi Mulungu ndi anthu. Mkwiyo wa Mulungu ukuyenera pa iwo. Ndipo manyazi adzakhazikitsidwa pa iwo. Ichi ndi chifukwa chakuti iwo sadakhulupirire chivumbulutso

cha Mulungu ndipo anapha Atumwi popanda chifukwa. Ichi ndi chifukwa chakuti adaswa malamulo mopyola muyeso.
113. Onse sali chimodzimodzi. Gulu lina la anthu a m'Buku ndi anthu angwiro,iwo amawerenga Mawu a Mulungu nthawi ya usiku ndi kumagunditsa nkhope pansi.
114. Iwo amakhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku la chimaliziro, amalamulira zolungama ndi kuletsa zoipa ndipo amakhala ndi changu pochita ntchito zabwino,ndipo iwo ali pamodzi ndi anthu olungama.
115. Ndipo chabwino chilichonse chimene achita, palibe chimene chidzakanidwa chifukwa Mulungu amadziwa anthu olungama.
116. Ndithudi iwo amene amakana kukhulupirira, chuma chawo ndi ana awo sadzawathandiza ngakhale ndi pang'ono pomwe polimbana ndi Mulungu. Iwo ndiwo eni ake a ku Gahena ndipo adzakhala komweko mpaka kalekale.
117. Fanizo la zimene amapereka mu umoyo wa m'dziko lino zili ngati mphepo ya chisanu imene imagwa m'minda ya anthu ochita zoipa ndi kuiononga. Mulungu sadawalakwire ayi koma iwo adadzilakwira okha.
118. Oh inu anthu okhulupirira! Musapalane ubwenzi ndi anthu ena kupatula anthu a chipembedzo chanu. Iwo sadzasiya kukuchitirani zoipa chifukwa iwo afuna kukuonongani. Chidani chawo ndi chooneka chifukwa cha zimene amanena koma zimene zimabisala m'mitima mwawo ndi zoopsya. Ndithudi ife taonetsa zizindikiro zathu poyera kwa inu ngati muli ndi nzeru.
119. Iyayi! Ndinu amene muli kuwakonda iwo koma iwo sakukondani inu ayi ngakhale inu mumakhulupirira mu Mabuku onse. Pamene akumana nanu iwo amati: "Nafenso ndife okhulupirira." Koma akakhala paokha, amaluma nsonga za zala zawo mokwiya. Nena: "Ifani ndi mkwiyo wanu! Ndithu Mulungu amadziwa zimene zili m'mitima mwanu."
120. Ngati inu mupeza bwino, iwo amadandaula, koma ngati zovuta zikugwerani, iwo amasangalala. Koma ngati inu mupirira ndi

kudziteteza kumachimo, ziwembu zawo sizidzakuonongani ayi. Ndithudi Mulungu amadziwa zochita zawo zonse.

121. Ndi pamene iwe udasiya abale ako m'mawa kukayika anthu okhulupirira ku malo omenyera nkhondo. Mulungu ndi wakumva ndi wodziwa.
122. Pamene magulu anu awiri adali ndi mantha koma Mulungu adali Mtetezi wawo. Ndipo mwa Mulungu anthu okhulupirira ayenera kuika chikhulupiliro chawo.
123. Mulungu adakupambanitsani pa nkhondo ya ku Badr pamene inu mudali ofoka. Choncho opani Mulungu kwambiri kuti mukhale othokoza.
124. Pamene iwe udanena kwa anthu okhulupirira: "Kodi simunakhutitsidwe pamene Ambuye anakuthandizani ndi angelo zikwi zitatu amene adatsitsidwa kuchokera kumwamba kuti akuthandizeni?"
125. "Inde, ngati inu mupirira ndi kukhala angwiro ndipo pamene mdani adza mofulumira kwa inu, Ambuye wanu adzakuthandizani ndi angelo zikwi zisanu a zizindikiro."
126. Mulungu adakonza ichi kuti chikhale nkhani yabwino kwa inu kuti mitima yanu ikhazikike. Kupambana sikuchokera kwa wina aliyense koma Mulungu, Mwini mphamvu ndi Mwini nzeru zonse.
127. Kuti Iye akhoza kumwaza gulu la anthu osakhulupirira kapena kuwanyoza kuti akhoza kumwazikana.
128. Iwe ulibe lamulo lililonse munkhani iyi. Kaya Iye adzawakhululukira kapena kuwalanga, ndithudi iwo ndi anthu ochita zoipa.
129. Zake za Mulungu ndi zinthu zonse zimene zili kumwamba ndi padziko lapansi. Iye amakhululukira aliyense amene wamufuna ndi kulanga aliyense amene wamufuna. Mulungu ndi Wokhululukira ndi Wachisoni.

130. Oh inu anthu okhulupirira! Musadye ndalama za katapila musachulukitse ndalama motero, ndipo opani Mulungu kuti inu mupambane.
131. Ndipo opani Moto wa ku Gahena, umene wakonzedwera anthu osakhulupirira.
132. Ndipo mverani Mulungu ndi Mtumwi wake kuti mupeze chifundo chake.
133. Ndipo fulumirani kukapeza chikhululukiro cha Ambuye wanu ndi Paradiso imene kutambasuka kwake kuli ngati kumwamba ndi dziko lapansi, yokonzedwera anthu oopa Mulungu.
134. Amene amapereka mu mtendere kapena m'mavuto, ndipo amaleza mtima akakwiya ndipo amakhululukira anthu. Ndithudi Mulungu amakonda anthu ochita zabwino.
135. Ndi iwo amene, ngati achita chigololo kapena alakwira mizimu yawo, amakumbukira Mulungu ndi kupempha chikhululukiro cha machimo awo, ndipo palibe wina amene angakhululukire machimo kupatula Mulungu, ndipo sapitiliza kuchita zoipa pamene iwo ali nkudziwa.
136. Kwa otere, malipiro awo ndi chikhululukiro chochokera kwa Ambuye wawo ndi minda yothiriridwa ndi mitsinje yoyenda pansi pake kumene iwo adzakhalako mpaka kalekale. Dipo la bwino kwa iwo amene amachita ntchito zabwino.
137. Anthu akale nawo anaona mavuto otere. Motero inu yendani padziko lapansi ndipo muone chimene chidawachitikira anthu osakhulupirira.
138. Awa ndi mawu omveka kwa anthu, chilangizo ndi chenjezo kwa iwo amene amalewa zoipa.
139. Motero musagwe ulesi kapena kudandaula, inu mudzapambana, ngati ndinu okhulupirira.
140. Ngati inu muvulala, zindikirani kuti ena nawo adavulala. Ndipo masiku sakoma onse ndipo Ife timapereka kwa anthu mwakasintha sintha kuti Mulungu ayese iwo amene akhulupirira

ndipo kuti akhoza kupha ena kuchokera ku magulu anu. Ndipo Mulungu sakonda iwo amene amachita zoipa.

141. Ndi kuti Mulungu ayeretse anthu okhulupirira ndi kuononga anthu osakhulupirira.

142. Kodi inu mumaganiza kuti mukalowa ku Paradiso Mulungu asanadziwe anthu amene anamenya nkhondo m'njira ya Mulungu ndikuwadziwa amene anapirira?

143. Inu, ndithudi, munali kufuna imfa musadakumane nayo. Ndipo tsopano mwaiona mmene imakhalira ndi maso anu.

144. Muhammad siwina aliyense koma Mtumwi ndipo, ndithudi, Atumwi ena adalipo kale iye asanadze. Ngati iye akufa kapena aphedwa, kodi inu mudzabwerera m'mbuyo? Yense amene abwerera m'mbuyo sadzachita chilichonse chopweteka Mulungu ndipo Mulungu adzalipira anthu oyamika.

145. Ndipo palibe amene amafa kupatula ndi chilolezo cha Mulungu ndi pa nthawi yokhazikitsidwa kale. Ndipo iye amene afuna malipiro a m'dziko lino, Ife tidzamupatsa ndipo iye amene afuna malipiro a m'moyo umene uli nkudza Ife tidzamupatsa. Ndipo Ife tidzalipira anthu othokoza.

146. Ndi Atumwi ambiri amene adamenya nkhondo ndipo pamodzi ndi iye panali anthu ambiri odziwa chipembedzo. Koma iwo sadataye mtima chifukwa cha zimene zidagwa pa iwo m'njira ya Mulungu kapena kufoka ayi kapena kudzinyoza. Ndipo Mulungu amakonda anthu opirira.

147. Ndipo iwo sadanene china koma kuti: "Oh Ambuye! Tikhululukireni machimo athu ndi kuswa malamulo kwathu. Limbikitsani mapazi athu ndipo tipambanitseni kwa anthu osakhulupirira."

148. Motero Mulungu adawapatsa mphotho ya m'moyo uno ndi mphotho yolemekezeka ya m'moyo umene uli nkudza. Mulungu amakonda anthu olungama.

149. Oh inu anthu okhulupirira! Ngati inu mumvera anthu osakhulupilira iwo adzakupangani kukhala osakhulupirira ndipo mudzabwerera ngati otaika.

150. Iyayi, Mulungu ndiye Mtetezi wanu, ndipo Iye ndiye wothandiza kupambana wina aliyense.

151. Ife tidzaika mantha m'mitima ya anthu osakhulupirira chifukwa amatumikira milungu ina yowojezera pa Mulungu imene iwo sadalandire chilolezo choti azitumikira. Moto udzakhala mudzi wawo. Ndithu onyansa kwambiri ndi malo amene anthu ochita zoipa akakhalako.

152. Ndipo Mulungu, ndithudi, adakwaniritsa lonjezo lake kwa inu pamene inu munali kuwapha ndi chilolezo chake mpaka pamene munafooka ndipo mudayamba kukangana ndipo simunamvere Iye atakulangizani chimene mukonda. Pakati panu pali iwo amene amafuna moyo wa m'mdziko lapansi ndi ena amene afuna moyo umene uli nkudza. Ndipo Iye adakonza kuti muthawe kuti Iye akhoza kukuyesani. Koma, ndithudi, Iye adakukhululukirani inu ndipo Mulungu amaonetsa chifundo kwa anthu okhulupirira.

153. Pamene inu mudathawa osaona kumbali kwa wina aliyense ndipo Mtumwi adali m'mbuyo mwanu kukuitanani. Pamenepo Mulungu anakupatsani vuto powonjezera pa vuto lina ngati kubwezera ndi cholinga chokuphunzitsani inu kuti musamve chisoni pa zimene simunazipeze kapena zimene zinadza kwa inu. Mulungu amadziwa zonse zimene mumachita.

154. Ndipo chitantha chisoni, adakutsitsirani mtendere kuti udze pa inu. Ndipo tulo tidagwira ena a inu pamene ena adangogona kumavutika m'maganizo, chifukwa cha zilakolako zawo, kuganiza mosalungama ndikukhala ndi maganizo a umbuli okhudza Mulungu. Iwo adafunsa: "Kodi ife tili ndi chonena pankhani iyi?" Nena: "Zonse zili m'manja mwa Mulungu." Iwo amabisa m'mitima mwawo zinthu zimene safuna kuulula kwa iwe. Iwo amanena kuti: "Tikadakhala kuti tidaloledwa kunenapo

maganizo athu pankhaniyi, ife sitikanaphedwa pano." Nena: "Ngakhale inu mukadakhala kunyumba zanu ndithudi ena amene adalembedwa kuti aphedwe akadapita ku malo kumene akadakaphedwa." Ndipo Mulungu adachita zimenezi kuti ayese zimene zili m'mitima mwanu ndi kuyeretsa zimene zili m'mitima mwanu ndipo ndithudi Mulungu akudziwa zimene zili m'mitima.

155. Ena a inu amene mudathawa patsiku limene anthu a magulu awiri ankhondo adakumana, ndi Satana amene adawapangitsa kuti athawe zimene adachita. Zoonadi Mulungu adawakhululukira. Ndithudi Mulungu ndi okhululukira ndi wopilira kwambiri.
156. Oh inu anthu okhulupirira! Musakhale ngati osakhulupirira amene amanena kwa abale awo pamene ayenda padziko kapena apita kunkhondo: "Akadakhala kuti adali ndi ife kuno, iwo sakadafa ayi kapena sakadaphedwa." Mulungu amatero kuti iwo adzakumbukire mawu awo. Ndi Mulungu amene amapereka moyo ndi imfa. Ndipo Mulungu amaona ntchito zonse zimene mumachita.
157. Ndipo ngati inu muphedwa kapena mukufa mnjira ya Mulungu, chikhululukiro ndi chifundo chochokera kwa Mulungu ndi chabwino kuposa chuma chimene akusonkhanitsa.
158. Ngati inu muphedwa kapena mufa, ndithudi ndi kwa Mulungu kumene nonse mudzasonkhanitsidwa.
159. Ndi chifundo cha Mulungu iwe udakhala nawo mwa ufulu. Ndipo iwe ukadakhala wa nkhanza kapena owuma mtima, ndithudi onse akadakuthawira. Motero akhululukire ndipo pempha kuti awakhululukire ndipo kambirana nawo. Ndipo ukatsimikiza, ika chikhulupiriro chako mwa Mulungu. Ndithudi Mulungu amakonda iwo amene amaika chikhulupiliriro chawo mwa Iye.
160. Ngati Mulungu akuthandizani inu, palibe amene angakugonjetseni ndipo ngati Iye atakutayani, kodi ndani amene angakuthandizeni inu kupatula Iye yekha? Ndipo mwa

Mulungu onse okhulupirira ayenera kuika chikhulupiriro chawo.

161. Ndikosaloledwa kuti Mtumwi wina aliyense atenge katundu wopeza munkhondo mopanda kulamulidwa ndipo aliyense amene anyenga omutsatira ake pa nkhani ya chuma chopeza ku nkhondo, adzanyamula patsiku louka kwa akufa zimene iye anatenga mopanda chilolezo. Ndipo munthu aliyense adzalipidwa molingana ndi zochita zake ndipo iwo sadzaponderezedwa ai.
162. Kodi munthu amene atsata zokondweretsa Mulungu angafanizidwe ndi munthu amene walandira mkwiyo wa Mulungu? Gahena idzakhala mudzi wake ndipo malo omwe adzakhalako ndi onyansa.
163. Iwo ali m'magulu osiyana siyana pamaso pa Mulungu. Ndipo Mulungu ali kuona chili chonse chimene amachita.
164. Ndithudi Mulungu anaika chisomo chake pa anthu okhulupirira pamene anatumiza pakati pawo Mtumwi wochokera pakati pawo kudzawawerengera chivumbulutso chake ndi kuwayeretsa ndi kuwaphunzitsa Buku ndi luntha; angakhale kuti iwo kale adali anthu osochera moonetsera.
165. Pamene mavuto adza pa inu ngakhale kuti inu mudapha anthu kwambiri, inu mudati: "Kodi zichokera kuti izi?" Nena: "Zimenezi zichokera kwa inu nomwe. Ndithudi Mulungu ali ndi mphamvu pa chinthu china chilichonse."
166. Kugonjetsedwa kwanu, panthawi imene magulu awiri adakumana, kudalamulidwa ndi Mulungu ndi cholinga chakuti akhoza kuyesa anthu okhulupirira.
167. Ndipo kuti ayese anthu achinyengo ndipo iwo auzidwa kuti: "Bwerani kuti mumenye nkhondo mu njira ya Mulungu kapena kuti mudziteteze inu nokha." Iwo adati: "Ngati ife tikadadziwa kuti kukhala nkhondo, ndithudi Ife tikadapita nanu." Patsiku limeneli kusakhulupirira kwawo kudawayandikira kuposa chikhulupiriro. Iwo anali kunena ndi milomo yawo zinthu

zomwe sizinali m'mitima yawo. Ndipo Mulungu amadziwa zimene iwo anali kubisa.

168. Iwo ndi amene adanena za abale awo amene anafa pamene iwo anakhala osapita ku nkhondo: Iwo akadatimvera ife, sakadaphedwa ayi. Nena: "Dzichotsereni imfa imene ili pakati panu ngati zimene munena ndi zoona."
169. Inu musaganize kuti amene adaphedwa m'njira ya Mulungu adafa ayi. Iyayi, koma iwo ali ndi moyo ndipo amasamalidwa ndi Ambuye wawo ndipo ali ndi gawo lawo.
170. Iwo amasangalala chifukwa cha zimene Mulungu wawapatsa mwa chisomo chake ndi chifukwa cha iwo amene sadalowe mgulu lawo ndipo anatsala m'mbuyo, ndipo iwo sadzakhala ndi mantha kapena kumva chisoni.
171. Iwo amasangalala ndi chisomo ndi chuma chochokera kwa Mulungu ndipo kuti Mulungu sadzaononga malipiro a okhulupirira.
172. Iwo amene adavomera kuitana kwa Mulungu ndi Mtumwi pamene atavulala ndi iwo amene amachita ntchito zabwino ndi kuopa Mulungu, adzalandira mphotho ya mtengo wapatali.
173. Iwo amene anthu adati kwa iwo: "Ndithudi anthu asonkhanitsidwa kuti alimbane nanu, motero chitani mantha." Koma izi zidangoonjezera chikhulupiriro chawo ndipo iwo adati: "Chithandizo cha Mulungu ndi chokwanira kwa ife chifukwa Iye ndiye Mtetezi wabwino."
174. Ndipo iwo adabwerera ndi chisomo ndi zokoma zake za Mulungu. Ndipo padalibe choipa chimene chidawagwera iwo. Ndipo iwo adatsatira zomukondweretsa Mulungu. Ndipo Mulungu ndiye Mwini wa zokoma zazikulu zosatha.
175. Ndi Satana amene amakupangitsani kuti inu muziopa omutsatira ake. Musawaope iwo koma ndiopeni Ine ngati inu ndinu okhulupirira.
176. Ndipo asakukhumudwitseni anthu amene amachita changu posakhulupirira. Ndithudi iwo sangachite chili chonse

chomupweteka Mulungu. Ndi cholinga cha Mulungu kuti iwo asadzapatsidwe gawo lina lililonse m'moyo umene uli nkudza. Iwo ali ndi chilango chachikulu.

177. Ndithudi iwo amene amasinthitsa chikhulupiriro chawo posankha kusakhulupirira sadzachita china chili chonse chopweteka Mulungu ayi. Ndipo chilango chowawa chidzakhala pa iwo.
178. Ndipo anthu osakhulupirira asaganize kuti Ife tili kuchedwetsa chilango chawo ndi cholinga chabwino kwa iwo. Ife tili kuchichedwetsa ndi cholinga chakuti apitilize kulakwa. Chilango chochititsa manyazi chili kuwayembekezera.
179. Mulungu sadzawasiya anthu okhulupirira m'mavuto amene muli nawo tsopano mpaka pamene Iye asiyanitsa oipa pakati pa abwino. Ndipo Mulungu sadzakuululilani zinthu zobisika, koma Mulungu amasankha Atumwi ake amene Iye wawafuna. Kotero khulupirirani mwa Mulungu ndi Atumwi ake. Ndipo ngati inu mukhulupirira ndi kuopa Mulungu, mudzakhala ndi malipiro akulu.
180. Ndipo anthu oumira, amene safuna kupereka gawo lina limene Mulungu wawapatsa kuchokera ku chuma chake, asaganize kuti ali kuchita zabwino. Iyayi, zidzawavuta. Zinthu zimene amabisa zidzamangidwa m'makosi mwawo patsiku louka kwa akufa. Mulungu ndiye mwini wa chilichonse chimene chili mlengalenga ndi padziko lapansi ndipo Mulungu amadziwa chilichonse chimene mumachita.
181. Ndithudi Mulungu wamva mawu a iwo amene adati: "Ndithudi Mulungu ndi osauka koma ife ndife olemera." Ife tidzalemba zomwe amanena ndi kupha kwawo kwa Atumwi opanda chifukwa ndipo Ife tidzanena kuti: "Lawani chilango chanu cha moto wowotcha."
182. Ichi ndi chifukwa cha zimene manja anu adatsogoza. Ndipo ndithudi Mulungu sapondereza akapolo ake.

183. Iwo amene adati: "Ndithudi Mulungu adavomera lonjezo lathu loti tisakhulupirire mwa Mtumwi wina aliyense pokhapokha ngati iye atibweretsera nsembe yomwe idzawotchedwa ndi moto wochokera kumwamba." Nena: "Ndithudi! Kudadza kwa inu Atumwi ena ine ndisanadze ndi zizindikiro zooneka ndi zina za zimene mwanenazi. Kodi ndi chifukwa chiyani mudawapha awa ngati zimene muli kunena ndi zoona?"
184. Ngati iwo akukana iwe, Atumwi ena adakanidwanso iwe usanadze, amene adabweretsa zizindikiro zooneka, Mau a Mulungu ndi Buku loonetsa chilangizo.
185. Mzimu uliwonse udzalawa imfa. Inu mudzalandira malipiro anu patsiku la kuuka kwa akufa. Ndipo aliyense amene adzapulumutsidwa ku moto ndi kulowa ku Paradiso, ndithudi, iye adzakhala opambana. Moyo wa padziko lapansi si wina uliwonse koma ka mtendere ka nthawi kochepa.
186. Ndithudi inu mudzayesedwa mu chuma chanu ndi inu eni, ake ndipo inu mudzamva zonyansa zambiri kuchokera kwa anthu amene adapatsidwa Buku inu musadadze ndi kuchokera kwa iwo amene amafanizira Mulungu ndi zinthu zina. Koma ngati mupirira ndi kumuopa Mulungu, ndithudi, zimenezo ndizo zofunikira kuchita.
187. Ndi pamene Mulungu adachita chipangano ndi iwo amene analandira Buku kale, kuti: "Alalikire Mau kwa anthu a mitundu yonse mosabisa ayi." Koma iwo adaponya Mau a Mulungu kumbuyo kwawo ndi kugula zinthu zopanda pake. Ndithudi zoipa zokha ndizo zimene iwo adagula.
188. Musaganize kuti iwo amene amasangalala ndi zimene achita ndiponso iwo amene amafuna kuyamikidwa pa zinthu zimene iwo sanachite, kuti adzathawa chilango chathu, ndipo chilango chowawa chiri kuwadikira.
189. Mwini Ufumu wa kumwamba ndi wa padziko lapansi ndi Mulungu. Mulungu ali ndi mphamvu pa zinthu zonse.

190. Ndithudi! Muchilengedwe chakumwamba ndi dziko lapansi ndi m'kasinthidwe ka usiku ndi usana, ndithudi muli zizindikiro kwa anthu anzeru.
191. Iwo amene amakumbukira Mulungu ataimirira, atakhala pansi ndi pamene agona cham'mbali ndipo amaganiza m'zachilengedwe chakumwamba ndi dziko lapansi; namati: "Ambuye wathu! Inu simudalenge izi wopanda cholinga ayi. Ulemerero ukhale kwa Inu! Tipulumutseni ife ku mazunzo a ku moto."
192. "Ambuye wathu! Ndithudi yense amene Inu mudzamuponya ku Moto, ndithudi, wotero adzachititsidwa manyazi ndipo anthu ochita zoipa sadzapeza owathandiza."
193. "Ambuye wathu! Ndithudi ife tamva kuitana kwa iye amene ali kuwaitana anthu kuti adze ku chipembedzo choonadi." Iye adati: "Khulupirirani mwa Ambuye wanu ndipo ife takhulupirira. Ambuye wathu tikhululukireni ife machimo athu ndipo chotsani kwa ife ntchito zathu zoipa ndipo tipangeni kuti tife pamodzi ndi anthu olungama."
194. "Ambuye wathu! Tipatseni ife zimene mudatilonjeza kudzera mwa Atumwi anu ndipo musadzatichititse manyazi ife pa tsiku la kuuka kwa akufa chifukwa Inu simuphwanya lonjezo."
195. Motero Ambuye wawo adavomera pemphero lawo nati: "Ine sindidzaononga mphoto ya ntchito za munthu wa mwamuna kapena wa mkazi amene ali pakati panu." Inu ndinu amodzi. Iwo amene adasamuka m'nyumba zawo ndi kupirikitsidwa kuchoka mu izo ndi kuzunzidwa mu njira yanga ndi iwo amene adamenya nkhondo ndi kuphedwa mnjira yanga, ndithudi, Ine ndidzawakhululukira machimo awo ndipo ndidzawalowetsa ku minda yothiriridwa ndi madzi a m'mitsinje yoyenda pansi pake, mphatso yochokera kwa Mulungu. Ndipo kwa Mulungu ndiye kumene kuli malipiro abwino.
196. Inu musanyengedwe ndi makhalidwe a anthu osakhulupirira pa dziko lonse lapansi.

197. Kupeza bwino kwawo ndi kwa kanthawi kochepa ndipo Gahena ndiyo idzakhala mudzi wawo, malo onyansa kukhalamo.
198. Koma iwo amene amaopa Mulungu, kuli minda yothiriridwa ndi madzi woyenda pansi pake kumene adzakhalako mpaka kalekale, chisangalalo chochokera kwa Ambuye wawo. Ndithudi chimene chili ndi Mulungu ndi chabwino kwa anthu olungama.
199. Ndipo, ndithudi, alipo anthu ena pakati pa anthu a m'Buku amene amakhulupirira mwa Mulungu ndi zimene zavumbulutsidwa kwa inu ndi kwa iwo ndipo amadzichepetsa pamaso pa Mulungu. Ndipo iwo sagulitsa chivumbulutso chake pamtengo wochepa ndipo malipiro awo ali kwa Ambuye wawo. Ndithudi Mulungu ndi wachangu powerengera.
200. Oh inu anthu okhulupirira! Pilirani ndipo khalani opirira kwambiri ndipo tetezani dziko lanu poika Asirikari pamalo okhazikika pamene adani anu akhoza kudzera, ndipo muope Mulungu kuti mukhoza kukhala opambana.

Sura 4
AL NISA

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Oh inu anthu! Muopeni Ambuye wanu amene anakulengani inu kuchokera kwa munthu mmodzi ndipo kuchokera kwa munthu ameneyu, Iye analenga mkazi wake. Ndipo kudzera mwa iwo, Iye adadzadza dziko lonse lapansi ndi anthu amuna ndi akazi osawerengeka. Opani Mulungu, dzina limene mumadandaulirana wina ndi mnzake. Ndipo lemekezani chibale. Ndithudi Mulungu amakuyang'anirani nthawi zonse.
2. Apatseni ana a masiye chuma chawo akafika msinkhu woyenera. Musasinthitse choipa ndi chabwino ndipo musadye chuma chawo pamodzi ndi chanu chifukwa kutero, ndithudi, ndi tchimo lalikulu.
3. Ngati inu muopa kuti simungathe kuchita chilungamo ndi ana a masiye, kwatirani mkazi amene mungamukonde awiri, atatu kapena anayi. Koma ngati inu muopa kuti simudzatha kuchita chilungamo, kukwaniritsa zonse bwinobwino, kwatirani mmodzi yekha kapena wina wa a kapolo a chitsikana amene muli nawo. Chimenechi chidzakhala chapafupi kwa inu kuti musalephere kutsata njira ya chilungamo.
4. Apatseni akazi mphatso yawo monga mphatso yaulere. Koma ngati iwo, mwa chifuniro chawo, asankha kukugawiraniko gawo la mphatsoyi, idyani mosangalala ndi mwa ubwino.
5. Musawapatse anthu ozerezeka katundu amene Mulungu wakupatsani kuti muziwathandizira, koma inu muyenera kuwasamala ndi kuwaveka kuchokera ku phindu la katunduyu ndipo lankhulani nawo mawu abwino a chifundo.
6. Aikeni ana a masiye pa mayesero mpakana pamene afika poti atha msinkhu. Ngati inu muona kuti ndi a maganizo okhazikika, apatseni chuma chawo ndipo musawaonongere iwo chuma

chawo asanathe msinkhu. Munthu amene ali olemera asagwiritse ntchito katundu wa ana a masiye amene ali kumuyang'anira ndipo munthu osauka agwiritse ntchito chuma cha ana a masiye mosamala ndi mwa chilungamo. Pamene inu muwapatsa chuma chawo, itanani ena kuti akhale mboni; Mulungu ndi wokwana kukhala mboni pa zonse zimene muchita.

7. Amuna adzakhala ndi gawo mu katundu amene makolo ndi abale awo asiya ndipo akazi adzakhala ndi gawo mu katundu amene makolo ndi abale awo asiya. Kaya katunduyo ndi wochepa kapena wambiri, onse ayenera kulandira gawo lawo malinga ndi malamulo.
8. Ngati a chibale, a masiye kapena osauka alipo pamene ali kugawa chuma cha masiye, agawireniko nawonso ndipo alankhuleni ndi mawu abwino.
9. Alekeni iwo amene amafunira zabwino ana awo, pamene iwo akufa , kuti asamale posawalakwira ana amasiye. Alekeni kuti aope Mulungu ndi kunena zinthu zokhazikitsa choonadi.
10. Kwa iwo amene amadya chuma cha ana a masiye mopanda chilungamo amameza moto m'mimba mwawo ndipo iwo adzalowa m'malawi a moto wa ku Gahena.
11. Mulungu wakulamulirani motere pankhani za ana anu: Mwana wa mwamuma adzalandira magawo awiri kuposa mwana wa mkazi. Ndipo ngati ana a akazi apitirira awiri, iwo adzalandira magawo awiri pa magawo atatu a katundu wosiyidwa koma ngati alipo mwana mmodzi yekha wamkazi, adzalandila theka ndipo makolo ake awiri, aliyense mwa iwo adzalandira gawo limodzi la magawo asanu ndi limodzi – muzimene adasiya malemuyo ngati malemuyo ali ndi mwana. Koma ngati alibe mwana ndipo makolo ake ndiwo amene ayenera kulandira katundu wake, amayi ake adzalandira gawo limodzi la magawo atatu. Ngati iye ali ndi abale ake, amayi ake adzalandira gawo limodzi la magawo asanu ndi limodzi atatha kukwaniritsa lonjezo la malemu ndiponso kubweza ngongole. Inu simudziwa

kuti pakati pa makolo anu ndi ana anu amene ali wa phindu ndi inu. Ili ndi lamulo la Mulungu. Ndithudi Mulungu ndi wanzeru ndi wodziwa chilichonse.

12. Inu mudzalandira theka la chuma chimene akazi anu adasiya, ngati iwo alibe mwana. Ngati ali ndi mwana, inu mudzalandira gawo limodzi la magawo anayi la zimene mkaziyo wasiya pambuyo popereka zimene analonjeza ndi kubwezera ngongole. Nawo akazi anu adzapeza gawo limodzi m'magawo anayi muzimene mwasiya ngati mulibe mwana. Koma ngati muli ndi mwana, iwo, akaziwo, adzapeza gawo limodzi la magawo asanu ndi atatu a zimene mwasiya, pambuyo popereka zimene mudalonjeza ndi kubwezera ngongole. Ngati mwamuna kapena mkazi ndi yemwe wasiya katundu ndipo alibe mwana kapena mdzukulu, koma ali ndi mchimwene wake kapena mchemwali wake, aliyense wa iwo adzapeza gawo limodzi m'magawo asanu ndi limodzi, ndipo ngati adali ambiri koposa apo adzagawana gawo limodzi la magawo atatu pambuyo popereka zimene analonjeza kapena kubwezera ngongole mosabweretsa mavuto. Limeneli ndi lamulo lochokera kwa Mulungu, Mulungu ndi wodziwa ndi woleza mtima.
13. Awa ndi malire a Mulungu. Ndipo aliyense amene amvera Mulungu ndi Mtumwi wake adzaikidwa m'minda yoyenda mitsinje pansi pake kumene adzakhalako nthawi zonse. Ndipo kumeneko ndiko kupambana kwakukulu.
14. Koma iye amene amanyoza Mulungu ndi Mtumwi wake ndipo amalumpha malire ake, adzamuponya ku moto wa ku Gahena ndipo adzakhala komweko mpaka kalekale ndipo iye adzalandira chilango chochititsa manyazi.
15. Ndipo iwo, mwa akazi anu, amene achita chigololo, pezani mboni zokwanira zinayi zochokera pakati panu ndipo ngati iwo apereka umboni wotsimikiza, asungeni kunyumba zawo mpaka pamene imfa iwapeza kapena mpaka pamene Mulungu alamula kwa iwo njira ina.

16. Ndipo ngati anthu awiri achita chigololo pakati panu, alangeni onse awiri. Ngati iwo alapa ndi kusiya njira zawo zoipa, asiyeni. Ndithudi Mulungu ndi wokhululukira ndi wa chisoni chosatha.
17. Mulungu amavomera kulapa kwa amene achita zoipa mosazindikira ngati alapa mwamsanga. Ndi iwo amene Mulungu adzawakhululukira ndipo Mulungu ndi wodziwa ndiponso wanzeru.
18. Kulibe phindu kulapa kwa iwo amene amachita zinthu zoipa mpaka pamene imfa imupeza wina wa iwo ndipo ati: "Tsopano ndalapa," kapena kwa iwo amene amafa ali osakhulupirira. Kwa iwo Ife tawakonzera chilango chowawa.
19. Oh inu anthu okhulupirira! Inu simuloledwa kulowa chokolo chokakamiza ndipo musawazunze ndi cholinga choti muwalande zina zimene mudawapatsa pokhapokha ngati achita chigololo. Ndipo khalani nawo mwa mtendere. Ngati simukuwafuna, mwina mungachide chinthu chimene Mulungu waikamo zabwino zambiri.
20. Koma ngati inu mufuna kusudzula mkazi ndi cholinga chokwatira mkazi wina ndipo mutampatsa mmodzi mwa iwo chuma chochuluka, ngati mphatso ya ukwati, musatenge chilichonse mwa chumacho. Kodi inu mungakhale mopanda chilungamo ndikuwonetsa kuchimwa poyera?
21. Kodi inu mungalande bwanji chuma pamene munali kugonera limodzi, ndipo iwo adakupatsani chipangano chotsimikizika?
22. Ndipo musakwatire mkazi amene adakwatiwapo ndi abambo anu, kupatula zimene zidatha kale. Ndithudi zinali zochititsa manyazi; zonyansa ndiponso njira yauchimo.
23. Inu mwaletsedwa kukwatira awa: Amayi anu, ana anu a akazi, alongo anu, azakhali anu, achemwali amayi anu, ana akazi achimwene anu, ana akazi a alongo anu, amayi amene adakuyamwitsani, akazi amene mudayamwitsidwa nawo bere limodzi, apongozi anu, ndi ana a akazi owapeza amene muli kuwasunga amene anabereka akazi amene mwawakwatira.

Koma ngati simunagonepo ndi amai awo palibe choletsa kwa inu kuwakwatira atsikanawo. Kukwatira akazi a ana anu amuna amene mudabereka inu ndi akazi awiri amimba imodzi nthawi imodzi ndi koletsedwa kupatula zimene zinachitika kale. Ndithudi Mulungu ndi okhululukira ndi wa chisoni chosatha.

JUZU 5

24. Ndipo ndikoletsedwa kukwatira akazi okwatiwa kupatula amene ali m'manja mwanu ngati akapolo. Limeneli ndi lamulo la Mulungu kwa inu. Ndipo ndi kololedwa kwa inu kukwatira wina aliyense amene sanatchulidwe pamwambapa ngati inu muwapatsa mphatso ya ukwati kuchokera ku chuma chanu mu njira yabwino osati ya chiwerewere. Amene muwakwatira , apatseni mphatso yawo ya ukwati motsatira malamulo. Koma pamene mphatso itchulidwa, sizolakwika kwa inu ngati mugwirizana. Ndithudi Mulungu ndi wodziwa, ndi Waluntha.
25. Ndipo ngati wina wa inu alibe mwayi woti nkukwatira mkazi wokhulupirira amene ndi mfulu, mukhoza kukwatira mwa atsikana anu wokhulupirira kuchokera kugulu la akapolo amene muli nawo, ndipo Mulungu amadziwa zonse za chikhulupiriro chanu ndipo inu ndinu amodzi. Akwatitseni ndi chilolezo cha ambuye awo ndipo muwapatse mphatso yawo ya ukwati mwa chilungamo. Iwo ayenera kudzisunga, osati a chiwerewere kapena wochita chibwenzi. Ndipo ngati akwatiwa ndipo achita chigololo, chilango chawo ndi theka la chilango chimene mfulu ya ikazi ingalandire. Ichi chikhudza iye amene aopa kupwetekeka pakati pa inu. Koma ndi kwabwino ngati inu mudziletsa ndipo Mulungu ndi wokhululukira ndi Mwini chisoni chosatha.
26. Mulungu afuna kuti akufotokozereni inu ndi kukutsogolerani ku njira za iwo amene adalipo inu musanadze ndi kukukhululukirani inu. Ndipo Mulungu ndi wodziwa ndi wanzeru.
27. Mulungu afuna kukukhululukirani inu koma iwo amene amatsatira zilakolako zawo amafunisitsa mutasiya njira yoyenera.
28. Mulungu afuna kukupeputsirani malamulo ake chifukwa munthu analengedwa wofoka.

29. Oh inu anthu okhulupirira! Musadye chuma cha anzanu mopanda chilungamo ngakhale kuti ndi malonda amene mwagwirizana pakati panu. Ndipo musawononganane wina ndi mzake. Ndithudi Mulungu ndi wa chifundo chosatha kwa inu.
30. Ndipo aliyense amene achita izi mwamtopola kapena mwakusowa chilungamo, Ife tidzamulowetsa kumoto ndipo kutero si chinthu chovuta kwa Mulungu.
31. Ngati inu mupewa machimo akuluakulu amene mukuletsedwa, Ife tidzakukhululukirani machimo anu ndipo tidzakulowetsani kukhomo lolemekezeka.
32. Ndipo musasirire zokoma zimene Mulungu wawapatsa ena a inu kuposa anzawo. Kwa amuna kuli gawo kuzimene amachita, nawonso akazi ali ndi gawo muzimene amachita ndipo mupempheni Mulungu kuti akupatseni zabwino zake. Ndithudi Mulungu amadziwa chinthu chilichonse.
33. Ndipo kwa aliyense tamuikira abale olandira chuma chimene chasiyidwa ndi makolo ndi abale. Ndipo iwo amene mwachita nawo chipangano, apatseni gawo lawo nawonso kuti alandire. Ndithudi Mulungu ndi mboni pa zinthu zonse.
34. Anthu amuna ndi atetezi ndi osamala anthu akazi chifukwa Mulungu wawalemekeza ena kuposa anzawo ndiponso chifukwa cha chuma chawo chimene amagwiritsa ntchito. Motero akazi ochita zabwino ndipo amene amamvera, amasunga pamene amuna awo palibe, ndi zimene Mulungu awalamulira kuti azisunge. Ndipo akazi amene mukuona kuti samvera achenjezeni ndipo ngati iwo sasintha asiyeni agone pa okha ndipo ngati sasinthabe amenyeni. Koma ngati iwo akumverani, musawafunire njira yachabe. Ndithudi Mulungu ndi wapamwamba ndi wamkulu.
35. Ndipo ngati inu muopa kuti asiyana, sankhani nkhoswe kuchokera kwa m'bale wa mwamuna ndiponso nkhoswe kuchokera kwa m'bale wa mkazi ngati iwo akufuna kuyanjanitsidwa, ndipo

Mulungu adzawayanjanitsa pakati pawo. Ndithudi Mulungu ndi wodziwa ndi wozindikira.

36. Pembedzani Mulungu ndipo musamuphatikize Iye ndi china chilichonse ndipo chitani zabwino kwa makolo anu ndi achibale, kwa a masiye ndi kwa osauka, ndi kwa anzanu amene muli nawo pafupi kapena kutali ndi anzanu okhala nawo pafupi, ndi kwa a paulendo ndi kwa akapolo anu. Ndithudi Mulungu sakonda anthu a mtudzu ndi odzikundikira.
37. Iwo amene ndi oumira ndipo amauza anzawo kuti akhalenso oumira, amene amabisa chuma chimene Mulungu adawapatsa mwachifundo chake. Ndipo Ife tawakonzera anthu osakhulupirira chilango chochititsa manyazi.
38. Ndi iwo amene amaononga chuma chawo modzionetsera kwa anthu, ndipo sakhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku la chiweruzo; ndipo aliyense amene asankha Satana kukhala bwenzi lake, wasankha bwenzi loopsya.
39. Kodi iwo akadataya chiyani ngati akadakhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku la chiweruzo ndi kupereka muzinthu zimene Mulungu adawapatsa iwo kuti ziziwathandiza? Mulungu amawadziwa onse.
40. Ndithudi! Mulungu sapondereza malipiro ngakhale a kanthu kochepa, ndipo ngati muli zabwino Iye adzakaonjezera malipiro ake ndipo amapereka kuchokera kwa Iye malipiro ochuluka.
41. Kodi zidzakhala bwanji pamene tidzabweretsa mboni kuchokera ku anthu a mtundu uliwonse ndipo tikubweretsa iwe kuti uzakhale mboni yowatsutsa?
42. Patsikulo onse amene sadakhulupilire ndipo sanamvere Mtumwi adzafunitsitsa akadaundiridwa m'nthaka koma iwo sadzabisa china chilichonse kwa Mulungu.
43. Oh inu anthu okhulupirira! Musayandikire mapemphero pamene muli oledzera mpaka pamene mudziwa tanthauzo la zimene muli nkunena ndiponso pamene mwakhala malo ndi a kunyumba kwanu ndipo simunasambe kupatula pamene muli

pa ulendo. Ndipo ngati muli nkudwala kapena muli pa ulendo kapena mmodzi mwa inu wachokera ku chimbudzi kapena mwagona limodzi ndi akazi anu, ndipo simudapeze madzi, tapani dothi labwino ndipo mupukute nkhope ndi manja anu. Ndithudi Mulungu ndi wa chifundo ndi okhululukira.

44. Kodi iwe siunawaone iwo amene adapatsidwa gawo la Buku ali kusochera ndipo akufuna kuti iwe usochere ku njira yabwino?
45. Mulungu amawadziwa bwino adani anu ndipo Mulungu ndi wokwana kukhala Mtetezi ndipo ndi wokwana kukhala Mthandizi.
46. Pakati pa Ayuda pali ena amene amasinthitsa mawu m'malo mwake ndipo amati: "Ife tamva mau ako koma sitikumvera ndipo imva koma usamve chili chonse" ndipo amati: 'Chenjera, timvere ife ndipo ife tidzakumvera' ali kupotoza malirime awo ndi cholinga chotukwana chipembedzo. Koma iwo akadati: "Tamva ndipo tatsatira; tiphunzitse ife"; zikadawakhalira bwino kwambiri, koma Mulungu wawatemberera iwo chifukwa chosakhulupirira kwawo motero iwo sakhulupilira koma pang'ono.
47. Oh inu anthu amene mudapatsidwa Buku! Khulupirirani zimene tavumbulutsa zimene zitsimikizira Mau a Mulungu amene muli nawo, tisadatembenuze nkhope ndikuzibwezera kumbuyo kwake kapena kuwatemberera monga mmene tidawatemberera anthu ophwanya tsiku la Sabata. Ndipo lamulo la Mulungu limatsatidwa ndipo limakwaniritsidwa!
48. Ndithudi Mulungu sakhululukira kuti milungu izipembedzedwa yowonjezera pa Iye koma Iye amakhululukira aliyense amene wamufuna pa machimo ena. Ndipo aliyense amene amapembedza milungu ina yowonjezera pa Iye, iye, ndithudi, wapeka bodza loopsya.
49. Kodi simunaone amene amadziyeretsa okha? Iyayi! Koma Mulungu amayeretsa aliyense amene Iye wamufuna ndipo iwo sadzaponderezedwa ngakhale ndi pang'ono pomwe.

50. Taona mmene iwo amapekera bodza lokhudza Mulungu ndipo zimenezi zikukwanira kukhala tchimo looneka.
51. Kodi siunaone iwo amene adapatsidwa gawo la Buku la Mulungu? Iwo amakhulupirira mafano ndi milungu yabodza ndipo amawauza osakhulupilira kuti ndi otsogozedwa bwino kuposa anthu okhulupirira.
52. Amenewa ndiwo anthu amene Mulungu wawatemberera ndipo aliyense amene atembereredwa ndi Mulungu iwe siungamupezere womuthandiza.
53. Kodi kapena iwo ali ndi gawo mu Ufumu? Zikadatero, iwo sakadawapatsa anthu ngakhale kanthu kakang'ono.
54. Kodi kapena iwo amachitira kaduka anthu mu zinthu zabwino zimene Mulungu wawapatsa? Ife tidawapatsa ana a Abrahamu Buku ndi luntha ndipo tidawapatsa Ufumu waukulu.
55. Ena mwa iwo adakhulupirira iye koma ena a iwo anayang'ana kumbali ndipo Moto ukukwanira kukhala chilango chawo.
56. Ndithudi iwo amene adakana zizindikiro zathu tidzawaotcha ku moto. Nthawi zonse pamene makungu awo azidzapsya, Ife tidzawapatsa makungu ena kuti iwo alawe chilango. Ndithudi Mulungu ndi wamphamvu nthawi zonse ndi Wanzeru.
57. Koma iwo amene amakhulupirira ndi kuchita ntchito zabwino, Ife tidzawalowetsa m'minda yothiriridwa ndi mitsinje yoyenda pansi pake, ndipo adzakhalako mpaka kalekale. Ndipo kumeneko adzakhala ndi akazi oyera ndipo Ife tidzawalowetsa ku mthunzi wabwino kwambiri.
58. Ndithudi Mulungu ali kukulamulirani kuti mubwezere katundu amene mwasunga kwa eni ake ndipo ngati muweruza pakati pa anthu, weruzani mwachilungamo. Ndithudi chilangizo chimene Mulungu akukulangizani ndi chabwino kwambiri. Ndithudi Mulungu amamva nthawi zonse ndipo amaona zinthu zonse.
59. Oh inu anthu okhulupirira! Mverani Mulungu ndipo mverani Mtumwi wake ndiponso iwo amene ali ndi udindo pakati panu. Ndipo ngati mutsutsana pa chinthu china chilichonse,

chiperekeni icho kwa Mulungu ndi Mtumwi wake ngati inu mumakhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku lomaliza. Zimenezi zidzakhala zabwino ndi zolungama pomaliza.

60. Kodi iwe wawaona amene amanena kuti amakhulupirira mu zimene zavumbulitsidwa kwa iwe ndi kwa Atumwi ena amene adalipo iwe usanadze ndipo iwo amafunafuna chiweruzo cha oweruza abodza, pamene iwo adalamulidwa kuti awakane iwo? Koma chofuna cha Satana ndi kuwasokeretsa iwo ku njira yoyenera.
61. Ndipo pamene auzidwa "Bwerani ku zimene Mulungu wavumbulutsa ndiponso kwa Mtumwi," iwe umaona anthu a chinyengo ali kukukana iwe mwamwano.
62. Kodi bwanji, ngati vuto ligwa pa iwo chifukwa cha ntchito zimene adatsogoza manja awo, amadza kwa iwe, kulumbira m'dzina la Mulungu kuti: "Ife sitifuna china chilichonse koma zabwino ndi chigwirizano!"
63. Awa ndiwo amene Mulungu amadziwa zimene zili m'mitima mwawo. Motero asiye koma uwachenjeze ndipo uwauze mawu ogwira mtima.
64. Ife sitidatumize Mtumwi aliyense, koma kuti atsatiridwe mwa lamulo la Mulungu. Ngati iwo adadzilakwitsa, akanadza kwa iwe kupempha chikhululukiro cha Mulungu ndipo Mtumwi akadawapemphera chikhululukiro cha Mulungu. Iwo akadamupeza Iye wokhululuka ndi wa chisoni.
65. Koma iyayi, pali Ambuye wako, iwo sadzakhala okhulupirira mpaka pamene akusankha iwe kukhala oweruza pa mikangano ya pakati pawo ndipo satsutsa chiweruzo chako, ndipo achivomeleza kwathunthu.
66. Zikadakhala kuti Ife tidawalamulira kuti: "Mudziphe nokha kapena tulukani m'nyumba zanu," sakadachita kupatula owerengeka okha. Koma ngati iwo akadachita zimene auzidwa zikadakhala bwino kwa iwo, ndipo zikadaonjezera chikhulupiriro chawo.

67. Ndipo ndithudi Ife tikadawapatsa iwo, kuchokera kwa Ife, dipo lalikulu.
68. Ndithudi Ife tikadawatsogolera ku njira yoyenera.
69. Ndipo aliyense amene amvera Mulungu ndi Mtumwi wake, ameneyo ndi amene ali pamodzi ndi anthu amene Mulungu wawadalitsa kuchokera ku gulu la Atumwi, anthu a chilungamo, anthu ofera ku nkhondo m'njira ya Mulungu ndi anthu ochita zabwino. Ati bwanji kukoma kukhala mgulu lotere?
70. Ichi ndi chisomo chochokera kwa Mulungu, ndipo Mulungu ndi wokwanira kukhala wodziwa chili chonse.
71. Oh inu anthu okhulupirira! Khalani okonzeka ndipo yendani m'magulu m'magulu kapena pa gulu limodzi lokha.
72. Alipo wina pakati panu amene adzatsalira m'mbuyo. Amene ngati choipa chioneka kwa inu amanena kuti: "Ndithudi Mulungu wandionetsera ine chifundo chifukwa sindinali nawo."
73. Koma ngati mtendere wochokera kwa Mulungu ukupezani, ndithudi iye adzanena ngati kuti padalibe ubwenzi pakati pa iye ndi inu ndipo iwo adzati: "Ndikadakhala nawo limodzi, ndithudi ndikadakhala ndi mwayi waukulu."
74. Kotero alekeni iwo amene amagulitsa moyo uno ndi moyo umene uli nkudza kuti amenye nkhondo mu njira ya Mulungu. Aliyense amene amenya nkhondo m'njira ya Mulungu ndipo aphedwa kapena apambana, Ife tidzamupatsa dipo lalikulu.
75. Kodi ndi chifukwa chiyani inu simukumenya nkhondo m'njira ya Mulungu pamene anthu ofoka mwa anthu amuna, akazi ndi ana amati: "Ambuye wathu! Tipulumutseni kuchoka kumzinda uwu wa anthu wochita zoipa ndipo tidzutsireni mtetezi wochokera kwa Inu amene adzatithandiza ife."
76. Iwo amene akhulupirira amamenya nkhondo m'njira ya Mulungu koma amene sakhulupilira amamenya mu njira ya Satana. Kotero inu menyanani ndi abwenzi a Satana, ndithudi chikonzero cha Satana ndi chopanda mphamvu.

77. Kodi siunaone anthu amene amauzidwa kuti: “Musamenye nkhondo, pempherani mwandondomeko ndipo perekani msonkho wothandizira anthu osauka,” koma pamene iwo adalamulidwa kuti amenye nkhondo, taona; ena a iwo amaopa anthu monga momwe amamuopera Mulungu kapenanso kuposa apa. Iwo amati: “Ambuye wathu! Kodi ndi chifukwa chiyani mwatilamula kuti timenye nkhondo? Kodi simungatipatse nthawi yopumula ngakhale yochepa” Nena: “Chisangalalo cha moyo uno ndi chochepa kwambiri. Moyo umene uli nkudza ndi wabwino kwambiri kwa iye amene amaopa Mulungu ndipo inu simudzaponderezedwa ndi pang’onong’ono pomwe.”
78. Pali ponse pomwe mungakhale, imfa idzakupezani, ngakhale inu mutadzitsekera mkati mwa nsanja zolimba. Ndipo ngati zabwino ziwapeza, iwo amati: “Izi zachokera kwa Mulungu” koma ngati choipa chiwagwera, iwo amati: “Ichi ndi chochokera kwa iwe.” Nena: “Zinthu zonse zimachokera kwa Mulungu.” Kodi ndi chiani chawapeza anthu awa kuti sangathe kuzindikira china chiri chonse?
79. Chilichonse chabwino chimene chidza pa iwe ndi chochokera kwa Mulungu, ndipo choipa chimene chikupeza ndi chochokera kwa iwe mwini. Ndipo Ife takutumiza iwe ngati Mtumwi kwa anthu onse. Ndipo Mulungu akwana kukhala mboni.
80. Aliyense amene amvera Mtumwi ndithudi amvera Mulungu ndipo iye amene safuna kukumvera iwe, Ife sitidakutumize kuti ukhale wowayang’anira ayi.
81. Iwo amati: “Ife ndife omvera” koma iwo akangochoka kwa iwe, ambiri a iwo amachita chiwembu usiku pochita zinthu zimene siukunena. Koma Mulungu amalemba ziwembu zawo zonse zomwe amachita usiku. Kotero aleke okha ndipo ika chikhulupiliro chako mwa Mulungu. Ndipo Mulungu ndi okwana kukhala Mtetezi.
82. Kodi iwo salingalira za Korani? Ilo likadakhala kuti silinachokere kwa Mulungu, iwo akadapeza mu ilo kusemphana kwambiri.

83. Pamene iwo amva nkhani iliyonse ya mtendere kapena yochititsa mantha, iwo amaiulutsa koma iwo akanaipereka kwa Mtumwi kapena kwa amene ali ndi udindo pakati pawo kapena anthu amene amafufuza bwino nkhani, akadadziwa. Ndipo pakadapanda chisomo ndi chisoni cha Mulungu pa inu, inu mukanatsatira Satana kupatula anthu ochepa okha.
84. Motero menya nkhondo mu njira ya Mulungu, iwe siudzafunsidwa za munthu wina ayi koma za iwe wekha ndipo alimbikitse okhulupirira kuti mwina Mulungu adzagonjetsa anthu osakhulupirira. Mulungu ndi wamphamvu kwambiri ndi Waukali polanga.
85. Aliyense amene amathandiza kuchita ntchito zabwino adzalandira gawo lake la ntchitoyo, ndipo aliyense amene amathandiza kuchita ntchito zoipa naye adzakhala ndi gawo la uchimo. Ndipo Mulungu ali ndi mphamvu yochita chinthu china chilichonse.
86. Ngati munthu akulonjerani onetsetsani kuti malonje anu ndi abwino kuposa malonje ake kapena mumubwezere monga momwe wakulonjererani. Ndithudi Mulungu amasunga chiwerengero cha zinthu zonse.
87. Mulungu! Kulibe mulungu wina koma Iye yekha. Ndithudi Iye adzakusonkhanitsani nonse pamodzi patsiku louka kwa akufa, tsiku lopanda chikaiko. Kodi ndani amalankhula zoona kuposa Mulungu?
88. Kodi mwatani kuti mukhale ogawikana magulu awiri pa nkhani ya anthu a chinyengo? Mulungu, mwini wake wawataya chifukwa cha ntchito zawo zoipa. Kodi inu mufuna kumutsogolera iye amene Mulungu wamusokeretsa? Inu simudzapeza njira ina iliyonse.
89. Iwo afuna kuti iwe usakhulupirire monga momwe iwo sadakhulupirire kuti mulingane. Iwe usapalane nawo ubwenzi ayi mpaka pamene asiya nyumba zawo chifukwa cha njira ya Mulungu. Koma ngati iwo akuthawani, agwireni ndipo

muwaphe pali ponse pamene muwapeze ndipo musafune abwenzi kapena okuthandizani pakati pawo.

90. Kupatula okhawo amene gulu lina limene liri pakati panu ndipo inu mwachita nawo pangano lokhazikitsa mtendere kapena adza kwa inu chifukwa mitima yawo yawaletsa kuti amenyane nanu kapena kumenyana ndi anthu a mtundu wawo. Mulungu akadafuna akadawapatsa iwo mphamvu zoti akugonjetseni inu, kotero akadamenyana nanu. Choncho ngati atalikirana nanu ndipo asiya kumenyana nanu ndi kukuonetsani mtendere, Mulungu wakulamulirani kuti musawaononge.

91. Mudzawapeza ena ali kufuna chitetezo chanu ndiponso chitetezo chochokera kwa anthu awo. Nthawi iliyonse akayesedwa iwo amapita mwamsangamsanga. Ngati iwo sachoka kwa inu ndiponso ngati iwo sakhazikitsa mtendere ndi inu kapena kusiya nkhondo ndi inu, agwireni ndi kuwapha pali ponse pamene muwapeza. Pa anthu otere, Ife takupatsani chilolezo chomenyana nawo.

92. Ndi chinthu choletsedwa kuti munthu wokhulupirira aphe mzake wokhulupirira kupatula mwangozi. Ndipo aliyense amene, mwangozi, akupha munthu wokhulupirira ayenera kumasula kapolo wokhulupirira m'modzi ndi kulipira ndalama zopepesera ku banja la ophedwayo, kupatula ngati iwo asankha kuti amukhululukira munthu wakuphayo. Ngati malemuyo anali wochokera kwa adani anu ndipo anali wokhulupirira, chilango chake ndi kumasula kapolo m'modzi wa wokhulupirira. Koma ngati malemuyo anali ochokera ku mtundu wa athu ogwirizana nawo, ndalama za chipepeso ziyenera kuperekedwa kubanja la munthu wakufayo ndi kumasula kapolo mmodzi wa wokhulupirira. Ngati munthu sangathe kupeza izi, ayenera kusala miyezi iwiri motsatizana ndi cholinga chopeza chikhululukiro kwa Mulungu. Ndipo Mulungu ndi Wodziwa ndi Waluntha.

93. Ndipo aliyense amene apha munthu wokhulupirira mwadala, mphotho yake ndi kupsya ku moto wa ku Gahena ndipo adzakhala komweko ndipo mkwiyo ndi temberero la Mulungu zili pa iye ndipo chilango chowawa chili kukonzedwa chifukwa cha iye.

94. Oh inu anthu okhulupirira! Onetsetsani kuti pamene mupita kukamenya nkhondo m'njira ya Mulungu, kuti musanene kwa iwo amene akhulupirira kuti ndi osakhulupirira pofuna kuti mupeze katundu wosakhalitsa wa mdziko lino. Kwa Mulungu kuli zinthu zambiri zabwino. Monga mmene iye ali, nanunso mudali wosakhulupirira m'masiku adzana koma tsopano Mulungu wakupatsani chisomo chake pokutsogolerani ku njira yoyenera. Kotero musachite tsankho! Ndithudi Mulungu amadziwa zonse zimene mumachita.

95. Anthu okhulupirira amene akhala, safanana kupatula iwo amene ali ndi bvuto ndi amene amenyana nkhondo m'njira ya Mulungu ndi chuma chawo ndi iwo eni. Mulungu adawakweza pamwamba iwo amene amamenya nkhondo ndi chuma chawo pamodzi ndi iwo eni kuposa iwo amene akhala kunyumba. Kwa aliyense, Iye walonjeza malipiro abwino koma Mulungu wawapatsa mphotho yaikulu amene amalimbikira ndipo amamenya nkhondo m'njira ya Mulungu kuposa amene amakhala kunyumba.

96. Adzapeza maudindo kuchokera kwa Iye, chikhululukiro ndi chisoni. Mulungu amakhululukira ndipo ndi wachisoni chosatha.

97. Ndithudi! Iwo amene angelo amachotsa moyo wawo pamene ali ochimwa, adzafunsidwa kuti: "Mudali kuchita chiyani?" Iwo adzanena: "Tinali opanda mphamvu ndi oponderezedwa padziko lapansi." Angelo adzati kwa iwo: "Kodi dziko la Mulungu silinali lotambasuka kuti inu mukadasamuka?" Iwo mudzi wawo ndi Gahena. Malo oipa kwambiri ofikirako.

98. Kupatula anthu ofoka pakati pa amuna, akazi ndi ana amene alibe mphamvu kapena njira zothawira.
99. Kwa otere pali chikhulupiriro choti Mulungu adzawakhululukira ndipo Mulungu ndi wachisoni ndi wokhululuka nthawi zonse.
100. Iye amene asamuka kwawo mu njira ya Mulungu adzapeza padziko lapansi malo ochuluka othawirako ndi katundu wochuluka. Ndipo iye amene asamuka chifukwa cha Mulungu ndi Mtumwi wake ndipo imfa impeza, ndithu malipiro ake ali ndi Mulungu. Ndipo Mulungu ndi wokhululuka ndi wachisoni chosatha.
101. Ndipo pamene inu muyenda padziko lapansi sikulakwa kwa inu kupungula mapemphero ngati muopa kuti anthu osakhulupirira akuvutitsani. Ndithudi anthu osakhulupirira ndi adani anu enieni.
102. Pamene iwe uli pakati pawo ndipo uli kuwatsogolera pa mapemphero, lola gulu lina la iwo kuti liime pamodzi ndi iwe, atanyamula zida zawo za nkhondo. Akatha kugwetsa nkhope zawo pansi apite kumbuyo kwanu ndipo libwere gulu lina limene silinapemphere kuti lipemphere nawe, ayenera kukhala tcheru ndi kutenga zida zawo za nkhondo. Anthu osakhulupirira amafuna inu mutaiwala zida zanu ndi katundu wanu kuti akukantheni nthawi imodzi, koma palibe cholakwa ngati musiya zida zanu chifukwa cha mavuto ena monga mvula kapena matenda koma khala tcheru. Ndithudi Mulungu wawakonzera anthu wosakhulupirira chilango chochititsa manyazi.
103. Pamene mumaliza mapemphero, kumbukirani Mulungu pamene muli choimirira, chokhala pansi kapena chogona. Koma pamene muli pabwino, pempherani nthawi zonse. Ndithudi mapemphero ndi udindo umene udaperekedwa kwa anthu okhulupirira kuti azichita pa nthawi zimene zidakhazikitsidwa.
104. Ndipo musafoke pofunafuna mdani. Ngati inu mumva kuwawa nawonso, ndithudi, akumva kuwawa monga mmene mukuonera kuwawa inu. Koma inu muli ndi chiyembekezo

chochokera kwa Mulungu chimene iwo alibe. Ndipo Mulungu ndi wodziwa ndi wanzeru.
105. Ndithudi Ife tavumbulutsa Buku kwa iwe mwachoonadi kuti uweruze pakati pa anthu pogwiritsa ntchito chimene Mulungu wakulangiza iwe. Motero iwe usawapemphere anthu oipa.
106. Ndipo pempha chikhululukiro cha Mulungu, ndithudi, Mulungu ndi Wokhululukira ndi Wachisoni.
107. Ndipo iwe usawaimire iwo amene amasokeretsa miyoyo yawo. Ndithudi Mulungu sakonda munthu wodzipondereza yekha amene amachita zoipa.
108. Iwo akhoza kudzibisa kwa anthu koma sangathe kudzibisa kwa Mulungu chifukwa Iye ali pamodzi ndi iwo pamene akonza chiwembu nthawi ya usiku ndi mawu amene samukondweretsa. Ndipo Mulungu amadziwa zimene iwo amachita.
109. Lo! Inu ndi amene mudawaimirira mu umoyo wa padziko lapansi. Nanga kodi ndani amene adzawadandaulire, kwa Mulungu pa tsiku la kuuka kwa akufa kapena ndani amene adzakhala mtetezi wawo?
110. Ndipo iye amene achita choipa kapena achimwira mzimu wake koma pambuyo pake apempha chikhululukiro cha Mulungu, adzamupeza Mulungu ali Wokhululuka ndi Wachisoni.
111. Ndipo aliyense amene achita zoipa akudzilakwira yekha. Ndipo Mulungu ndi Waluntha ndi Wanzeru.
112. Ndipo aliyense amene achita zoipa kapena tchimo koma anamizira munthu wina wopanda chifukwa, ndithudi, iye wadzisenzetsa bodza ndi tchimo limene lili loonekera.
113. Koma pakadapanda Chisomo ndi Chisoni cha Mulungu pa iwe gulu lina la iwo likadafuna kuti likusokeretse koma iwo sangasokeretse wina aliyense koma iwo okha, ndipo iwo sangakupweteke iwe ayi. Mulungu wavumbulutsa kwa iwe Buku la luntha ndi kukuphunzitsa iwe zinthu zimene siunali kuzidziwa. Ndipo ubwino wa Mulungu pa iwe ndi waukulu zedi.

114. Mulibe zabwino zambiri muzokambirana zawo za mseri kupatula mwa iye amene amalangiza za kupereka chaulere, kuonetsa chifundo ndi chiyanjanitso pakati pa anthu, ndipo iye amene amachita izi ndi cholinga chokondweretsa Mulungu, Ife tidzampatsa mphotho yaikulu.
115. Ndipo aliyense amene amatsutsa ndi kutsutsana ndi Mtumwi, langizo lathu litaonetsedwa kwa iye ndipo atsatira njira imene siili ya anthu okhulupirira, Ife tidzamusunga mnjira imene wasankha ndipo tidzamuotcha iye ku Moto, malo onyansa kwambiri.
116. Ndithudi! Mulungu sadzakhululukira munthu wopembedza mafano. Iye adzakhululukira wina aliyense amene wamufuna pa machimo ena onse ndipo aliyense amene amalambira milungu ina osati Mulungu, iye wasochera kwambiri kuchokera ku choonadi.
117. Iwo sapembedza china koma milungu ya ikazi m'malo mwa Iye ndipo iwo sapembedza wina koma Satana wogalukira.
118. Mulungu anamutemberera iye ndipo iye adati: "Ine ndidzalanda gawo lina lokhazikika la akapolo ako."
119. "Ndithudi ine ndidzawasocheretsa ndipo, ndithudi, ndidzaukitsa zilakolako zawo zopanda pake ndipo, ndithudi, ndidzawalamula kuboola makutu a ng'ombe ndipo, ndithudi, ndidzawalamula kusintha zinthu zimene zinalengedwa ndi Mulungu." Ndithudi aliyense amene asankha Satana m'malo mwa Mulungu ngati mtetezi wake, iye ndi wotayika kodziwikiratu.
120. Iye akuwalonjeza ndi kuwakhulupiritsa zinthu zopanda pake ndipo malonjezo a Satana si ena koma chinyengo.
121. Malo a anthu otere ndi Gahena ndipo sadzapeza njira yothawira kumeneko.
122. Koma iwo amene amakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino, tidzawalowetsa ku Minda yothiriridwa ndi mitsinje ya madzi yoyenda pansi pake ndipo kumeneko adzakhalako

mpaka kalekale. Lonjezo la Mulungu ndi loona. Kodi ndani amene anganene zoona kuposa Mulungu?
123. Sikudzakhala molingana ndi zilakolako zanu kapena za anthu a m'Buku. Iye amene achita zoipa adzalandira zoipa, ndipo sadzapeza wina kukhala omuteteza kapena kumuthandiza iye pambali pa Mulungu.
124. Ndipo aliyense amene amachita ntchito zabwino, mwamuna kapena mkazi, ndipo ndi wokhulupirira, ameneyo ndiye adzalowa ku Paradiso ndipo sadzaponderezedwa ngakhale pang'ono.
125. Kodi ndani ali ndi chipembedzo chabwino kuposa munthu amene amadzipereka kwathunthu kwa Mulungu ndipo amachita ntchito zabwino ndipo amatsatira chikhulupiriro cha Abrahamu wangwiro? Ndipo Mulungu anamusankha Abrahamu kukhala bwenzi lake la pamtima.
126. Mwini wa chilichonse chimene chili mu mlengalenga ndi padziko lapansi ndi Mulungu. Ndipo Mulungu amadziwa chinthu china chilichonse.
127. Iwo amakufunsa malamulo okhudza akazi. Nena: "Mulungu ali kukuuzani za iwo ndi zomwe zikuwerengedwa m'buku zokhudza ana akazi a masiye amene simukuwapatsa zimene zidalamulidwa kwa iwo komabe inu mufuna kuwakwatira ndi ana opanda mphamvu ndi oponderezedwa ndipo kuti muonetse chilungamo kwa ana a masiye. Ndipo zilizonse zabwino zimene muchita, Mulungu amazidziwa."
128. Ndipo ngati mkazi aopa kuzunzidwa kapena kusiyidwa ndi mwamuna wake, sichidzakhala chinthu cholakwa kwa iwo awiriwo ngati onse afuna kugwirizana pakati pawo chifukwa mgwirizano ndi wabwino. Ndipo umunthu umalamulidwa ndi umbombo. Koma ngati inu muchita chinthu chabwino ndi kulewa zoipa, ndithudi Mulungu amadziwa zonse zimene mukuchita.

129. Inu simudzatha kuchita chilungamo pakati pa akazi anu ngakhale mutafuna kutero. Motero musakondere mbali imodzi ndikumusiya winayo osadziwa chimene chili kuchitika. Ndipo ngati inu muchita chilungamo ndi kuchita chili chonse chabwino ndi kuopa Mulungu, ndithudi Mulungu ndi wokhululukira ndi wachisoni chosatha.
130. Koma ngati iwo asiyana, Mulungu adzapereka zochuluka kwa aliyense wa iwo kuchokera ku zinthu zake zambiri. Ndipo Mulungu ndi wopereka mowolowa manja kwa zolengedwa zake ndipo ndi Wanzeru.
131. Ndipo mwini wake wa zonse za m'mlengalenga ndi za pa dziko lapansi ndi Mulungu. Ndipo, Ife tidawalangiza iwo amene analandira Buku inu musadadze ndiponso ndi inu nomwe kuti muziopa Mulungu. Koma ngati mukana, ndithudi, Mulungu ndiye mwini wa zonse zimene zili m'mlengalenga ndi padziko lapansi. Mulungu sasowa chilichonse ndipo ndi Otamandidwa.
132. Ndipo mwini wake wa zonse zimene zili mlengalenga ndi padziko lapansi ndi Mulungu. Ndipo Mulungu ndi wokwanira kukhala Mtetezi wanu.
133. Ngati Iye atafuna, akhoza kukuchotsani inu ndi kubweretsa ena. Ndipo Mulungu ali ndi mphamvu yotero.
134. Aliyense amene afuna dipo la moyo uno ndi Mulungu yekha amene amasunga dipo la m'moyo uno ndi umoyo umene uli nkudza. Ndipo Mulungu amamva zonse ndipo amaona zonse.
135. Oh inu anthu okhulupirira! Khalani anthu ochita chilungamo ngati mboni za Mulungu ngakhale kuti umboniwo ndi wosakomera inu kapena makolo anu kapena abale anu, kaya iwo ndi wolemera kapena wosauka. Mulungu ndiye Mtetezi wa iwo onse. Motero musatsatire zilakolako zanu ndi kusiya kuchita chilungamo. Ndipo ngati mukapereka umboni wosayenera kapena kukana kupereka, ndithudi Mulungu ali kudziwa ntchito zanu zimene muchita.

136. Oh inu anthu okhulupirira! Khulupirirani mwa Mulungu ndi Mtumwi wake ndi Buku limene wavumbulutsa kwa Mtumwi wake ndi Buku limene Iye adavumbulutsa kale ndipo aliyense amene sakhulupirira Mulungu, Angelo ake, Mabuku ake, Atumwi ake ndi tsiku lomaliza ndithudi wasokera.
137. Ndithudi iwo amene akhulupirira ndipo kenaka akana ndipo akhulupirira ndipo akananso ndipo aonjezera kusakhulupirira, Mulungu sadzawakhululukira kapena kuwatsogolera kunjira ya choonadi.
138. Achenjezeni anthu achinyengo kuti chilango chowawa chili kuwadikira.
139. Iwo amene amasankha anthu osakhulupirira kukhala atetezi awo m'malo mwa anthu okhulupirira, kodi iwo ali kufuna ulemerero kuchokera kwa iwo? Ndithudi ulemerero, mphamvu ndi kuyamikidwa, Mwini wake ndi Mulungu.
140. Ndipo zavumbulutsidwa kale kwa inu m'Buku kuti pamene inu mukumva chivumbulutso cha Mulungu chili kukanidwa kapena kunyozedwa, inu musakhale pa malo amenewo mpaka pamene ayamba kukamba nkhani zina chifukwa mukakhala nawo, mudzakhala ngati iwo. Ndithudi Mulungu adzasonkhanitsa anthu a chinyengo ndi anthu osakhulupirira ku Gahena.
141. Iwo amene amayembekezera ndi kuyang'ana; ndipo ngati Mulungu akupambanitsani, iwo amati: "Kodi ife sitinali kumbali yanu?" Ndipo ngati anthu osakhulupirira apambana, iwo amati kwa iwo: "Kodi ife sitidali ndi mphamvu zoposa inu ndiponso kodi ife sitidakutetezeni kwa anthu okhulupirira?" Mulungu adzaweruza, pakati panu, pa tsiku lakuuka kwa akufa. Ndipo Mulungu sadzawapatsa anthu osakhulupirira njira yoti apambane anthu okhulupirira.
142. Ndithudi anthu a chinyengo afuna kunyenga Mulungu koma ndi Mulungu amene amawanyenga iwo ndipo pamene iwo amaima pamapemphero, amaimirira mwaulesi kuti anthu awaone ndipo sakumbukira Mulungu ngakhale mwapang'ono.

143. Iwo ali kupita uku ndi uko, ndipo sali m'gulu ili ndipo aliyense amene Mulungu wamusocheretsa simungampezere iye njira.
144. Oh inu anthu okhulupirira! Musasankhe anthu osakhulupirira kuti akhale abwenzi anu mmalo mwa anthu okhulupirira. Kodi mukufuna kuika umboni woonekera kwa Mulungu wokutsutsani inu?
145. Ndithudi anthu achinyengo adzaponyedwa ku malo apansipansi a ku Moto. Inu simudzawapezera wowathandiza.
146. Kupatula iwo amene alapa zoipa zawo ndi kuchita ntchito zabwino ndipo ayeretsa chipembedzo chawo. Iwo adzakhala pamodzi ndi anthu okhulupirira. Ndipo Mulungu adzawapatsa anthu okhulupirira mphotho yaikulu.
147. Kodi Mulungu angakulangeni bwanji inu ngati muthokoza ndi kukhulupirira mwa Iye? Ndithudi Mulungu amayamika, ndipo ndi Wodziwa zonse.
148. Mulungu sakondwera ndi kuyankhula mawu oipa pagulu kupatula kuchokera kwa amene waponderezedwa. Ndipo Mulungu ndi wakumva ndi wodziwa zonse.
149. Kaya inu muonetsera pochita zabwino kapena mubisa, kapena mukhululukira zoipa, ndithudi, Mulungu ndi wokhululukira ndi wamphamvu zonse.
150. Ndithudi iwo amene sakhulupirira Mulungu ndi Atumwi ake ndipo afuna kusiyanitsa pakati pa Mulungu ndi Atumwi ake ponena kuti: "Ife timakhulupirira mwa ena ndipo sitikhulupirira ena." Ndipo amafuna kusankha njira yapakati ndi pakati.
151. Amenewa ndithudi ndi osakhulupirira enieni. Ndipo Ife tawakonzera anthu osakhulupirira chilango chochititsa manyazi.
152. Ndipo iwo amene amakhulupirira mwa Mulungu ndi Atumwi ake ndipo sasiyanitsa pakati pa aliyense wa iwo, Ife tidzawapatsa mphotho zawo ndipo Mulungu ndi wokhululukira ndi wa chisoni chosatha.
153. Anthu otsatira a m'Buku akukufunsa iwe kuti uwatsitsire buku kuchokera kumwamba. Ndithudi iwo adafunsa Mose zazikulu

JUZU 6

kuposa zimenezi pamene iwo adati: "Tionetse Mulungu poyera." Koma iwo anakanthidwa ndi mphenzi chifukwa cha uchimo wawo. Ndipo iwo adapembedza mwana wa ng'ombe ngakhale analandira zizindikiro zathu. Komabe Ife tidawakhululukira zimenezo. Ndipo tidampatsa Mose mphamvu zooneka.
154. Pokwaniritsa lonjezo, Ife tidakweza pamwamba pawo phiri, ndipo tidati kwa iwo: "Lowani pa chipata mogwetsa nkhope ndi modzichepetsa." Ndipo Ife tidawalamula kuti: "Musaswe malamulo a tsiku la Sabata." Ndipo Ife tidatenga lonjezo lokhazikika kuchokera kwa iwo.
155. Chifukwa chakuphwanya pangano lawo ndi kukana zizindikiro za Mulungu ndi kupha Atumwi popanda chilungamo ndi kulankhula kwawo koti: Mitima yathu ndi yokutidwa. Iyayi, Mulungu wamata mitima yawo chifukwa chakusakhulupirira kwawo. Ndipo iwo sakhulupirira kwenikweni koma pang'ono.
156. Ndi chifukwa cha kusakhulupirira kwawo ndi kulankhula zoipa za Maria, tchimo lalikulu.
157. Ndikulankhula kwawo koti: "Ife tidamupha Messiya, Yesu mwana wamwamuna wa Maria, Mthenga wa Mulungu," koma iwo sadamuphe ayi ndipo sadampachike koma maonekedwe a Yesu anaikidwa pa munthu wina ndipo iwo amene amatsutsa za izo ndi okaika. Iwo sadziwa chili chonse, koma akutsatira nkhani za m'maluwa. Ndithudi iwo sadamuphe ayi.
158. Koma Mulungu adamukweza kudza kwa Iye. Ndipo Mulungu ndi wa mphamvu ndi Wanzeru.
159. Ndipo palibe mmodzi wa anthu a m'Buku amene angakhulupirire mwa iye, asadafe. Ndipo patsiku louka kwa akufa, iye adzakhala mboni yowatsutsa iwo.
160. Chifukwa chakulakwa kwa Ayuda, Ife tidawaletsa chakudya china chabwino chimene chidali chololedwa kwa iwo ndi chifukwa chotsekereza anthu ambiri mnjira ya Mulungu.
161. Ndi kulandira kwawo kwa katapira pamene iwo ataletsedwa kutero, ndi kudya kwawo kwa chuma cha anthu mwachinyengo.

Ndipo Ife takonza chilango chowawa cha anthu osakhulupirira amene ali pakati pawo.

162. Koma iwo ozindikira kwambiri amene ali pakati pawo ndi okhulupirira amene amakhulupirira muzimene zavumbulutsidwa kwa iwe ndi zimene zidavumbulitsidwa iwe usanadze, ndipo amapemphera nthawi zonse ndikupereka msonkho wothandiza anthu osauka ndipo ali ndi chikhulupiriro mwa Mulungu ndi tsiku lomaliza, awa ndiwo amene Ife tidzawapatsa mphotho yaikulu.

163. Ife tavumbulutsa kwa iwe monga momwe tidavumbulutsira kwa Nowa ndi kwa Atumwi ena amene anadza pambuyo pa iye. Ndipo tidavumbulutsa kwa Abrahamu, Ishimayeli, Isake, Yakobo ndi a mitundu, Yesu, Yobu, Yona, Aroni ndi Solomoni ndipo Davide tidamupatsa Buku la Masalimo.

164. Ndi Atumwi amene Ife takuuza kale mbiri yawo ndi Atumwi amene sitidakuuze ayi, ndipo ndi Mose Mulungu adalankhula naye mwachindunji.

165. Atumwi ngati obweretsa nkhani zabwino kwa mitundu ya anthu ndipo chenjezo kuti iwo asadzakhale ndi chodandaula kwa Mulungu pambuyo pa Atumwi. Ndipo Mulungu ndi Wamphamvu nd Wanzeru.

166. Koma Mulungu achitira umboni pa zimene wavumbulutsa kwa iwe, Iye walitumiza ndi nzeru zake ndipo angelo achitira umboni. Ndipo Mulungu ndi wokwana kukhala mboni.

167. Ndithudi iwo amene sakhulupirira ndipo amaletsa ena kutsatira njira ya Mulungu, ndithudi, asochera kwenikweni.

168. Ndithudi iwo amene sakhulupirira ndipo adachita zosalungama, Mulungu sazawakhululukira ndipo sadzawatsogolera kunjira ina.

169. Kupatula njira ya ku Gahena, kuti adzakhaleko mpaka kalekale. Ndipo imeneyi ndi ntchito yopepuka kwa Mulungu.

170. Oh inu anthu! Ndithudi wadza kwa inu Mtumwi ndi choonadi chochokera kwa Ambuye wanu, motero khulupirirani

mwa iye ndipo zonse zidzakhala bwino kwa inu. Ngati inu simukhulupirira ndithudi mwini wa chilichonse chimene chili mlengalenga ndi padziko lapansi ndi Mulungu. Ndipo Mulungu ndi wodziwa chilichonse ndi Wanzeru.

171. Oh inu anthu a m'Buku! Musadutse malire a chipembedzo chanu kapena kunena zokhudza Mulungu kupatula choonadi. Messiya Yesu, mwana wa Maria, sadali wina aliyense koma Mtumwi wa Mulungu ndi Mawu ake amene adanena kwa Maria, ndi Mzimu wolengedwa ndi Iye. Kotero khulupirirani mwa Mulungu ndi Atumwi ake. Ndipo musanene kuti: "Atatu." Siyani! Zidzakhala bwino kwa inu. Chifukwa Mulungu ndi mmodzi yekha. Ulemerero ukhale kwa Iye. Iye sangakhale ndi mwana. Zake ndi zonse zimene zili kumwamba ndi pa dziko lapansi. Ndipo Mulungu ndi okwana kukhala Mtetezi wodalirika.

172. Messiya sangakane kukhala kapolo wa Mulungu ndiponso angelo amene ali kufupi ndi Mulungu. Ndipo aliyense amene amakana kumutumikira Mulungu chifukwa cha kudzikweza, Iye adzawasonkhanitsa onse kudza pamaso pake.

173. Motero iwo amene ali ndi chikhulupiriro ndipo amachita ntchito zabwino, Iye adzawapatsa mphotho zawo mokwanira ndipo adzawalemeretsa iwo mwachisomo chake chochuluka. Koma iwo amene akana kupembedza kapena oyerekedwa, Iye adzawalanga ndi chilango chowawa. Ndipo iwo sadzapeza wina woposa Mulungu kuti awateteze kapena kuwathandiza.

174. Oh inu anthu! Ndithudi wadza kwa inu umboni wooneka kuchokera kwa Ambuye wanu ndipo Ife takutumizirani Muuni woonekera.

175. Motero iwo amene amakhulupirira mwa Mulungu ndipo amadzipereka kwathunthu kwa Iye, adzawalowetsa ku chifundo ndi chisomo chake ndi kuwatsogolera kunjira yoyenera.

176. Iwo amakufunsa za malamulo; Nena: "Mulungu akukuuzani za munthu amene alibe makolo kapena mwana. Ngati munthu wa mwamuna akufa, ndipo alibe mwana koma ali ndi mlongo

wake, mlongo wake adzalandire theka la katundu amene asiya. Ndipo ngati mkazi sasiya mwana, mlongo wake adzatenga chuma chake. Koma ngati akhala ndi alongo ake awiri, iwo adzalandire magawo awiri a magawo atatu a katundu amene asiya. Ndipo ngati pali abale amuna ndi akazi, mwamuna adzalandira magawo amene angalandire akazi awiri. Mulungu akukulongosolerani kuti musasochere. Ndipo Mulungu ndi wodziwa chilichonse."

Sura 5
AL MAIDAH

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Oh inu anthu okhulupirira! Kwaniritsani mapangano anu. Ndi zololedwa kwa inu kudya nyama zonse kupatula zimene tsopano zili kuletsedwa kwa inu. Kusaka nyama ndi koletsedwa pamene muli paulendo wa Hajji. Ndithudi Mulungu amalamula zimene Iye afuna.
2. Oh inu anthu okhulupirira! Musaphwanye kupatulika kwa zizindikiro za Mulungu kapena za Mwezi Woyera kapena za nyama zimene zimabweretsedwa kukhala nsembe kapena zizindikiro zimene zimaikidwa pa izo kapena za anthu amene amadza ku Nyumba Yoyera kudzafuna chisomo ndi chisangalalo cha Ambuye wawo. Koma mukatsiriza miyambo ya Hajji, mukhoza kusaka ndipo musalole chidani cha anthu ena amene anakuletsani kulowa mu Mzikiti Woyera kuti chikuchimwitseni. Thandizanani wina ndi mnzake pa ntchito zabwino koma musathandizane mu ntchito ya uchimo ndi yoswa malamulo. Muopeni Mulungu. Ndithudi Mulungu amalanga kwambiri.
3. Zoletsedwa kwa inu kudya ndi nyama yofa yokha, liwende, nyama ya nkhumba ndi nyama iliyonse imene yaphedwa m'dzina la mulungu wina osati Mulungu weniweni. Inu muli kuletsedwa kudya nyama zophedwa pomangirira chingwe pakhosi ndi kukoka ndiponso izo zimene zamenyedwa mpaka kufa, nyama zimene zaphedwa chifukwa chakugwa kapena yaphedwa ndi nyama inzake ndiponso imene yadyedwa ndi chilombo cha m'thengo, kupatula ngati inu mwaimaliza kupha ndiponso nyama zimene zaphedwa pamwala ndi kuperekedwa ku milungu ya mafano. Inu mwaletsedwa kufuna kudziwa chinsinsi pochita mayere a maula. Amenewa ndi machitidwe oipa . Lero anthu osakhulupirira achita mantha ndi chipembedzo chanu. Motero musawaope iwo koma opani Ine.

Lero ndakonza chipembedzo chanu ndipo ndamaliza ubwino wanga pa inu ndipo Ine ndakusankhirani Chisilamu kuti chikhale chipembedzo chanu. Koma iye amene wakakamizidwa ndi njala osati ndi cholinga chochimwa, ndithudi, Mulungu ali wokhululukira ndi wachisoni.

4. Iwo amakufunsa iwe za zinthu zimene zili zololedwa kwa iwo. Nena: "Zinthu zonse zimene ndi zabwino ndi zololedwa kwa inu ndiponso zinthu zimene mwaphunzitsa, mbalame ndi nyama zosaka kuti zizigwira, kuziphunzitsa monga momwe Mulungu adakuphunzitsirani. Motero idyani zimene izo zakugwirirani koma tchulani dzina la Mulungu pa izo ndipo opani Mulungu. Ndithudi Mulungu ndi wachangu powerengera."
5. Zinthu zonse zabwino, tsiku lalero, zaloledwa kuti mukhoza kuzigwiritsa ntchito. Chakudya cha anthu m'Buku ndi chololedwa kwa inu ndiponso chakudya chanu ndi chololedwa kwa iwo. Muloledwa kukwatira akazi okhulupirira ndi akazi angwiro kuchokera ku gulu la anthu a m'Buku pamene muwapatsa mphatso yawo ya ukwati ndi kukhala molemekezeka ndi iwo osachita chiwerewere kapena kuwasandutsa iwo ngati zibwenzi zanu. Ndipo aliyense amene sakhulupirira mwa Mulungu mmodzi, ntchito zake zidzakhala zopanda pake ndipo m'dziko limene lili nkudza, iye adzakhala olephera kwambiri.
6. Oh inu anthu okhulupirira! Pamene mukonzeka kuti mupemphere, sambitsani nkhope zanu ndiponso manja anu mpaka pa kasukusuku ndipo pakani ku mutu kwanu ndipo sambitsani mapazi anu mpaka molekezera phazi lanu. Ngati mwadetsedwa, dziyeretseni. Koma ngati muli kudwala kapena muli paulendo, kapena wina wa inu abwera kuchokera ku chimbudzi kapena munagona ndi akazi anu ndipo mwasowa madzi, tengani mchenga woyera ndi kupukuta m'manja mwanu ndi ku nkhope kwanu. Mulungu safuna kukukundikirani mtolo wolemera koma Iye afuna kukuyeretsani ndi kukwaniritsa zokoma zake kwa inu kuti inu mukhale oyamika.

7. Ndipo kumbukirani zabwino zimene Mulungu wakupatsani inu ndi lonjezo limene adakumangani nalo pamene inu mudanena kuti: "Tamva ndipo tidzatsatira." Ndipo muopeni Mulungu. Ndithudi Iye amadziwa maganizo amene ali mu mtima mwanu.
8. Oh inu anthu okhulupirira! Limbikirani chifukwa cha Mulungu ndipo perekani umboni woona wokhawokha ndipo musalole chidani chimene chilipo ndi anthu ena kuti chikusokonezeni kuchita chilungamo. Chitani chilungamo chifukwa chilungamo chili kufupi ndi kuyera mtima ndipo opani Mulungu. Ndithudi Mulungu amadziwa ntchito zonse zimene mumachita.
9. Mulungu walonjeza onse amene amakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino, kuti kwa iwo kuli chikhululukiro ndiponso mphotho yaikulu.
10. Iwo amene sakhulupirira ndipo amakana chivumbulutso chathu, amenewa adzakhala eni ake a Gahena.
11. Oh inu anthu okhulupirira! Kumbukirani ubwino wa Mulungu pa inu pamene anthu ena adafuna kukutambasulirani manja awo koma Mulungu adatchinjiriza manja awo kufika kwa inu. Motero opani Mulungu. Ndipo mwa Mulungu, alekeni anthu okhulupilira kuti aike chikhulupiriro chawo.
12. Ndithudi Mulungu adalandira lonjezo la ana a Israyeli ndipo Ife tidadzutsa pakati pawo atsogoleri khumi ndi awiri. Ndipo Mulungu adati: "Ine, ndithudi, ndili pamodzi ndi inu ngati inu mupemphera moyenera, mupereka chopereka chothandiza anthu osauka ndipo mukhulupirira mwa Atumwi anga ndipo muwathandiza ndiponso mukongoza Mulungu ngongole yabwino. Ndithudi Ine ndidzakukhululukirani machimo anu ndi kukulowetsani ku minda yothiriridwa ndi madzi ya m'mitsinje. Koma ngati wina wa inu, pambuyo pake sakhulupilira, Iye wasochera ku njira yoyenera."
13. Koma chifukwa chakuti iwo adaphwanya lonjezo lawo, Ife tidawatemberera ndi kuumitsa mitima yawo. Iwo adasintha mawu ndi kuwachotsa m'malo mwake ndi kusiya zambiri zimene

zidatumizidwa kwa iwo. Siudzasiya kuona ntchito za chinyengo mwa iwo kupatula owerengeka okha. Koma akhululukire ndipo uwalekerere. Ndithudi Mulungu amakonda anthu ochita zabwino.

14. Ndipo kuchokera kwa iwo amene amadzitcha kuti ndi Akhirisitu. Ife tidachita nawo lonjezo koma iwo adasiya zambiri zimene zidatumizidwa kwa iwo. Kotero tidadzutsa pakati pawo udani ndi chizondi chimene chidzakhala mpaka patsiku louka kwa akufa ndipo Mulungu adzawauza iwo zonse zimene amachita.
15. Oh inu anthu a m'Buku! Ndithudi Mtumwi wathu wadza kudzakuuzani inu zambiri zimene mwakhala mukuzibisa za m'Buku la Mulungu ndi kuzisiya osafotokoza bwino. Ndithudi kwadza kuwala kwa inu kuchokera kwa Mulungu ndi Buku la choonadi.
16. Limene Mulungu amatsogolera, kunjira ya mtendere, onse amene amafuna chikondwerero cha Iye. Mulungu amawatulutsa, mwachifuniro chake, kuchoka ku mdima ndi kunka kowala, ndipo amawatsogolera kunjira yoyenera.
17. Ndithudi ndi chifukwa chopanda chikhulupiliro chimene iwo amati: "Mulungu ndi Messiya, mwana wa Maria." Nena: "Kodi ndani amene angamuletse Mulungu ngati Iye atafuna kuononga Messiya mwana wa Maria, Mai wake ndi zonse zimene zili m'dziko lapansi?" Mwini ufumu wakumwamba ndi dziko lapansi ndi zonse zimene zili m'menemo ndi Mulungu. Iye amalenga chimene afuna. Ndipo Iye ali ndi mphamvu pa chinthu chilichonse.
18. Ndipo Ayuda ndi Akhirisitu amati: "Ife ndife ana a Mulungu ndiponso wokondedwa ake." Nena: "Nanga bwanji amakulangani chifukwa cha zolakwa zanu?" Iyayi, inu ndinu anthu amene mudalengedwa ndi Iye. Mulungu amakhululukira aliyense amene Iye wamufuna ndipo amalanga aliyense amene Iye wamufuna. Mwini ufumu wa kumwamba ndi dziko lapansi

ndi zonse zili m'menemo ndi Mulungu. Ndipo kwa Iye ndiko kobwerera.

19. Oh inu anthu otsatira Buku! Tsopano mtumwi wathu wadza kwa inu kudzaulula poyera chifuniro chathu patapita nthawi yaitali imene kudalibe Atumwi, kuti mwina mungadzanene kuti: "Sikudabwere kwa ife wodzatiuza nkhani zabwino kapena kudzatichenjeza." Ndipo Mulungu ali ndi mphamvu pa chinthu china chilichonse.
20. Ndi pamene Mose adawauza anthu ake: "Oh Anthu anga! Kumbukirani zokoma zimene Mulungu wakuchitirani inu pamene adaika Atumwi pakati panu, adakupangani inu kukhala mafumu ndipo adakupatsani zimene sadampatsepo wina aliyense mu zolengedwa zonse."
21. Oh anthu anga! Lowani m'dziko loyera limene Mulungu wakupatsani ndipo musabwerere m'mbuyo chifukwa mudzabwezedwa ngati olephera pa zochita.
22. Iwo adati: "Iwe Mose! Kumeneko kuli anthu amphamvu ndipo ife sitidzalowa m'dziko limeneli pokhapokha iwo atachoka ndipo ngati iwo atatuluka, ife tidzalowamo."
23. Anthu awiri amene amaopa ndiponso amene Mulungu adaonetsa chisomo chake adati: "Amenyeni kudzera pa chipata, chifukwa ngati inu mulowa, mudzapambana ndipo ikani chikhulupiliro chanu mwa Mulungu ngati inu ndinu wokhulupilira."
24. Iwo adati: "Iwe Mose! Ife sitidzalowa m'menemo ngati iwo akhalabe ali momwemo. Motero pita iwe pamodzi ndi Ambuye wako, kukamenyana nawo. Ife tikhala pompano."
25. Iye adati: "Ambuye wanga! Ine ndili ndi mphamvu pa ine mwini ndi pa mbale wanga, motero tipatuleni kugulu la anthu oswa malamulo."
26. Mulungu adati: "Motero iwo sadzalowa m'dziko ili mpaka patatha zaka makumi anayi ndipo adzakhala akuyendayenda wopanda malo enieni padziko lapansi. Motero usawadandaulire anthu oswa malamulo."

27. Ndipo auze iwo, mwachoonadi, nkhani za ana awiri a Adamu mmene aliyense adaperekera nsembe yake ndi kulandiridwa kwa nsembe ya mmodzi wa iwo pamene ya wina siidalandiridwe. Iye adati: "Ndithudi ine ndikupha." Ndipo m'bale wake adati: "Mulungu amalandira nsembe ya anthu olungama."
28. "Ngati iwe utambasula dzanja lako kuti undiphe, ine sindidzatambasula dzanja langa kuti ndikuphe chifukwa ine ndimaopa Mulungu, Ambuye wazolengedwa zonse."
29. "Ndithudi ine ndikufuna kuti usenze machimo anga ndi ako ndipo udzakhala m'gulu la anthu a ku Moto ndipo imeneyi ndi mphotho ya anthu ochita zoipa."
30. Motero mtima wake udamuumiriza kupha m'bale wake! Iye adamupha ndipo adakhala mmodzi wa anthu olephera.
31. Ndipo atatero Mulungu adatumiza khwangwala amene adakumba pansi ndi kumulangiza mmene iye angakwiririre mtembo wa m'bale wake. Iye adati: "Kalanga ine! Ndalephera kukhala ngati khwangwala uyu ndi kukwirira mtembo wa m'bale wanga?" Ndipo iye adali mmodzi wa anthu onong'oneza bombono.
32. Chifukwa cha chimenechi Ife tidakhazikitsa lamulo kwa ana a Israyeli kuti ngati wina apha munthu mnzake osati chobwezera imfa ya wina kapena kuyambitsa chisokonezo pa dziko adzakhala ngati wapha anthu onse, ndipo kuti ngati wina adzapulumutsa moyo wa munthu, adzakhala ngati kuti adapulumutsa anthu onse. Ndithudi adabwera kwa iwo Atumwi athu ndi zizindikiro zooneka komabe sipanapite nthawi mmene ena a iwo adachimwa machimo akuluakulu m'dziko.
33. Mphotho ya iwo amene amamenya nkhondo yolimbana ndi Mulungu ndi Mtumwi wake ndipo amafalitsa chisokonezo m'dziko ndi kuphedwa kapena kupachikidwa pa mtanda kapena kudulidwa manja ndi mapazi awo mosiyanitsa mbali kapena kuthamangitsidwa m'dziko. Zimenezo, kwa iwo,

ndi zowachititsa manyazi m'dziko lino ndipo adzalangidwa kwambiri m'dziko limene lili kudza.
34. Kupatula okhawo amene alapa iwe usadawagonjetse. Motero dziwani kuti Mulungu ndi wokhululukira ndi wachisoni chosatha.
35. Oh inu anthu okhulupirira! Opani Mulungu ndipo funani njira yoyenera yopita kwa Iye ndipo limbikirani kwambiri m'njira ya Mulungu kuti mukhale opambana.
36. Ndithudi anthu osakhulupirira, akadakhala nazo zonse zimene zili padziko ndi zina zoonjezera apa kuti adzipulumutsire nazo ku chilango cha patsiku louka kwa akufa, sizidzalandiridwa kuchokera kwa iwo ndipo chawo chidzakhala chilango chowawa.
37. Iwo adzayesetsa kuti achoke kumoto koma sadzatha kuchoka ayi ndipo chawo chidzakhala chilango chosatha.
38. Kwa munthu wakuba, mwamuna kapena mkazi, m'duleni dzanja lake ngati malipiro a zimene wachita ndi chilango ngati chitsanzo chochokera kwa Mulungu. Ndipo Mulungu ndi mphamvu ndi waluntha.
39. Koma aliyense amene alapa pambuyo pochimwa, ndipo achita ntchito zabwino, ndithu Mulungu adzalandira kulapa kwake. Ndithudi Mulungu ndi Okhululukira ndi Wachisoni chosatha.
40. Kodi iwe siudziwa kuti Mulungu ndiye Mwini ufumu wa kumwamba ndipo dziko lapansi? Iye amalanga amene wamufuna ndipo amakhululukira aliyense amene wamufuna. Ndipo Mulungu ndi wamphamvu pa chinthu china chilichonse.
41. Oh iwe Mtumwi! Asakudandaulitse anthu amene amafulumira kusakhulupirira ndipo amati: "Tikhulupirira" ndi milomo yawo pamene mitima yawo ilibe chikhulupiriro. Ndipo pakati pa Ayuda pali anthu amene amamvetsera mabodza ndi zimene anthu ena amene sadadze kwa iwe amakamba. Iwo amasintha mawu monga momwe adalili ndipo amati: "Ngati mwapatsidwa izi landirani ndipo ngati simudapatsidwe chenjerani." Ndipo amene Mulungu afuna kumusocheretsa,iwe ulibe mphamvu

ina iliyonse pa iye yopikisana ndi Mulungu. Awo ndi amene mitima yawo Mulungu safuna kuiyeretsa ndipo kwa awa kuli zinthu zochititsa manyazi m'dziko lino ndi chilango chachikulu m'dziko limene lili nkudza.

42. Iwo amakonda kumvera nkhani zabodza ndi kumadya zinthu zoletsedwa. Ndipo ngati iwo adza kwa iwe, uweruze pakati pawo kapena ungowasiya. Ngati iwe uwasiya, iwo sangathe kukupweteka ayi, koma ngati uwaweruza, weruza mwachilungamo pakati pawo. Ndithudi Mulungu amakonda iwo amene amachita chilungamo.

43. Kodi iwo abwera bwanji kwa iwe kudzaweruzidwa pamene iwo ali ndi Buku la chipangano chakale limene muli chiweruzo cha Mulungu? Ndipo ngakhale zili tero iwo amatembenuka. Iwo si okhulupirira enieni.

44. Ndithudi Ife tidavumbulutsa chipangano chakale mmene muli chilangizo ndiponso kuwala, ndipo kudzera mu ilo, Atumwi amene anadzipereka kwa Mulungu, adaweruza Ayuda. Ndipo Ansembe ndi anthu oyera mtima chifukwa iwo adapatsidwa udindo osamala Buku la Mulungu, ndipo iwo adali mboni. Motero usamaope anthu koma opani Ine ndipo musasinthitse chivumbulutso changa ndi zinthu zopanda pake. Ndipo yense amene salamulira ndi zomwe adatumiza Mulungu, iwo ndi anthu osakhulupirira.

45. Ndipo mu ilo, Ife tidalamula kuti moyo ku moyo, diso ku diso, mphuno ku mphuno, khutu ku khutu, dzino ku dzino ndi ululu ku ululu. Koma ngati munthu akhululuka chifukwa chowonetsa chisoni, chimenechi chidzakhala chikhululukiro. Ndipo aliyense amene saweruza ndi zomwe adavumbulutsa Mulungu, woteroyo ndi opanda chilungamo.

46. Atapita awa, Ife tidatumiza Yesu, mwana wamwamuna wa Maria kudzatsimikiza za Buku la chipangano chakale limene lidavumbulitsidwa kale ndipo tidamupatsa Iye chipangano chatsopano m'mene muli ulangizi ndi muuni wotsimikiza zonse

zimene zidavumbulutsidwa kale m'buku la chipangano chakale, ulangizi ndi chenjezo kwa anthu oyera mtima.

47. Anthu a m'Buku la chipangano chatsopano aweruze potsatira zimene Mulungu wavumbulutsa m'menemo. Ndipo aliyense amene saweruza molingana ndi chivumbulutso cha Mulungu ndi olakwa.

48. Ndipo kwa iwe, tavumbulutsa Buku mwachoonadi kutsimikiza Mabuku amene adadza kale, okhulupilika ndi a pamwamba. Kotero weruza pakati pawo ndi zimene wavumbulutsa Mulungu ndipo usatsatire zilakolako zawo kusiya choonadi chimene chavumbulutsidwa kwa iwe. Ife takhazikitsa lamulo ndipo takonza njira yoyenera. Ngati Mulungu akadafuna, akadakupangani inu kukhala mtundu umodzi wa anthu koma afuna kuti akuyeseni inu ndi zimene wakupatsani. Motero pikisanani pochita ntchito zabwino. Ndi kwa Mulungu kumene nonsenu mudzabwerera ndipo Iye adzakuuzani zonse zimene munali kutsutsana.

49. Ndipo motero weruza pakati pawo molingana ndi chivumbulutso cha Mulungu ndipo usatsatire zilakolako zawo, ndipo chenjera nawo chifukwa akhoza kukubweza kugawo limene Mulungu wavumbulutsa kwa iwe. Koma ngati iwo akana chiweruzo chako, dziwani kuti chifuniro cha Mulungu ndi kuwalanga chifukwa cha zoipa zawo. Ndithudi anthu ambiri ndi oswa malamulo.

50. Kodi ndi malamulo a chikunja amene iwo afuna kuti aweruzidwe nawo? Kodi woweruza wabwino kwambiri ndani woposa Mulungu kwa anthu amene ali ndi chikhulupiriro cholimba?

51. Oh inu anthu okhulupirira! Musasankhe Ayuda ndi Akhirisitu kuti akhale abwenzi anu. Iwo ndi abwenzi a wina ndi mnzake ndipo aliyense wa inu amene apalana nawo chibwenzi ndithudi adzakhala mmodzi wa iwo. Ndithudi Mulungu satsogolera anthu ochita zoipa.

52. Ndipo iwe umawaona anthu amene ali ndi matenda m'mitima mwawo ali kuwathamangira abwenzi awo nati: "Tili kuopa kuti mwina tsoka likhoza kutigwera ife." Mwina Mulungu akhoza kubweretsa kupambana kapena lamulo mwachifuniro chake. Ndipo iwo adzadandaula chifukwa cha zimene adasunga ngati chinsinsi mwa iwo okha.
53. Ndipo anthu okhulupirira adzati; "Kodi awa ndi anthu omwe analumbira molimbika kuti, pali Mulungu, iwo ali pamodzi ndi inu?" Ntchito zawo zonse zidzakhala zopanda pake ndipo iwo akhala olephera.
54. Inu anthu okhulupirira! Aliyense wa inu amene asiya chipembedzo chake, Mulungu adzaika anthu wolowa m'malo mwake ndipo Mulungu adzawakonda anthuwo ndiponso anthuwo adzakonda Mulungu, odzichepetsa kwa anthu okhulupirira koma olimba kwa anthu osakhulupirira, omenya nkhondo munjira ya Mulungu ndipo osaopa zonena za anthu. Chimenechi ndicho chisomo cha Mulungu chimene Iye amachipereka kwa aliyense amene Iye wamufuna. Ndipo Mulungu ali ndi zonse zimene zolengedwa zake zimafuna, Iye amadziwa.
55. Ndithudi bwenzi lanu lapamtima ndi Mulungu, Mtumwi wake ndi anthu okhulupirira amene amapemphera nthawi zonse ndipo amapereka zopereka ndipo amadzichepetsa akamapembedza.
56. Ndipo amene amasankha Mulungu, Mtumwi wake ndi anthu onse okhulupirira kukhala omuteteza ayenera kudziwa kuti gulu la Mulungu lidzapambana.
57. Oh inu okhulupirira! Musapalane chibwenzi ndi anthu amene amachita chipongwe chipembedzo chanu ndi kuchisandutsa kukhala choseweretsa, amene ali pakati pa anthu amene adapatsidwa mau a Mulungu kale inu musanadze kapena anthu osakhulupirira ndipo opani Mulungu ngati inu ndinu anthu okhulupirira.

58. Ndipo ngati inu muitanira mapemphero, iwo amaganiza kuti ndi nthabwala ndiponso chinthu choseweretsa chifukwa iwo ndi anthu opanda nzeru.
59. Nena: "Oh inu anthu a m'Buku! Kodi inu muli kutitsutsa ife chifukwa chakuti takhulupirira mwa Mulungu ndi mwa zimene zavumbulutsidwa kwa ife ndiponso zimene zidavumbulutsidwa kale ndipo kuti ambiri a inu ndinu anthu ochita zoipa?"
60. Nena: "Kodi ine ndikuuzeni chinthu chonyasa kuposa ichi chochokera kwa Mulungu? Iwo amene Mulungu adawatemberera ndipo adawakwiyira ndikuwasintha kukhala nyani ndi nkhumba, iwo amene amapembedza milungu yabodza. Awa ndi anthu apansi zedi ndipo ndi osochera kunjira yoyenera."
61. Ndi pamene iwo amadza kwa inu amati: "Ife takhulupirira." Koma iwo amalowa ali osakhulupirira ndipo amatuluka ndi kusakhulupirira. Ndipo Mulungu amadziwa zonse zimene amabisa.
62. Ndipo iwe umawaona ambiri a iwo ali kupikisana m'machimo ndi mu zinthu zodanitsa ndipo ali kudya zinthu zosaloledwa. Ndithudi ndi zoipa zimene iwo akhala ali kuchita.
63. Kodi ndi chifukwa chiyani Abusa ndiponso anthu Oyera, sawaletsa anthu kulankhula mawu amachimo kapena kudya zinthu zoletsedwa? Ndithudi zoipa ndi zimene iwo akhala ali kuchita.
64. Ayuda amanena kuti: "Manja a Mulungu ndi omangika." Manja awo ndiwo akhale omangika ndiponso iwo atembereredwe chifukwa cha zimene anena! Iyayi! Manja onse a Mulungu ndi otambasuka. Iye amapereka mmene wafunira. Ndithudi chimene Mulungu wavumbulutsa kwa iwe chimaonjezera udani ndi kusakhulupirira kwa anthu ambiri mwaiwo. Ife taika pakati pawo ndi kukhazikitsa udani mpaka patsiku louka kwa akufa. Nthawi zonse pamene iwo ayatsa moto wa nkhondo, Mulungu

amauzima ndipo iwo amayesetsa kupanga zoipa padziko. Mulungu sakonda anthu oyambitsa chisokonezo.

65. Akadakhala kuti anthu a m'Buku adakhulupirira ndi kulewa zoipa, Ife tikadawakhululukira machimo awo ndi kuwalowetsa m'minda ya mtendere.

66. Ndipo iwo akadatsatira Buku la chipangano chakale ndi chipangano chatsopano ndiponso zimene zavumbulutsidwa kwa iwo kuchokera kwa Ambuye wawo, iwo akadadya zinthu kuchokera kumwamba ndi pansi pa miyendo yawo. Ena mwa iwo ndi anthu a chilungamo koma ambiri a iwo ndi ochita zoipa.

67. Oh iwe Mtumwi! Lalikira zimene zavumbulutsidwa kwa iwe kuchokera kwa Ambuye wako. Ndipo ngati iwe siutero, ndithudi, iwe walephera kupereka uthenga wake. Mulungu adzakuteteza iwe kwa anthu. Ndithudi Mulungu satsogolera anthu osakhulupirira.

68. Nena: "Oh inu anthu a m'Buku! Inu mulibe poimira mpaka pamene mutatsatira Buku la chipangano chakale ndi chipangano chatsopano ndi zimene zavumbulutsidwa kwa inu kuchokera kwa Ambuye wanu." Ndithudi zimene zavumbulutsidwa kwa iwe kuchokera kwa Ambuye wako ziwonjezera, mwa ambiri a iwo, machimo ndi kusakhulupirira. Motero iwe usamve chisoni ndi anthu osakhulupirira.

69. Ndithudi iwo amene amakhulupirira ndi iwo amene ndi Ayuda, Masabiyani ndi Akhirisitu, aliyense amene amakhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku la chimaliziro ndipo amachita zabwino, iwo sadzakhala ndi mantha ndipo sadzadandaula.

70. Ndithudi Ife tidalandira lonjezo kuchokera kwa ana a Israyeli ndipo tidatumiza Atumwi kwa iwo. Koma nthawi iliyonse imene Mtumwi amadza kwa iwo ndi uthenga umene mitima yawo siimafuna, iwo adali kunena kuti ena ndi onama pamene ena adali kuwapha.

71. Iwo adali kuganiza kuti padalibe chilango chimene chikadawatsata, motero iwo adakhala a khungu ndi osamva. Ndipo Mulungu adawakhululukira iwo komabe ambiri a iwo adali a khungu ndi osamva. Mulungu amaona zonse zimene akuchita.

72. Ndithudi ndi osakhulupirira amene amati: "Mulungu ndi Messiya mwana wa mwamuna wa Maria." Koma Messiya mwini wake adati: "O inu ana a Israyeli! Pembedzani Mulungu, Ambuye wanga amene ndi Ambuye wanu."Ndithudi aliyense amene apembedza milungu ina m'malo mwa Mulungu yekha sadzalowa ku Paradiso ndipo malo ake ndi kumoto. Ndipo anthu ochita zoipa alibe owathandiza.

73. Ndithudi osakhulupirira ndi anthu amene amati: "Mulungu ndi mmodzi mwa atatu." Koma kulibe Mulungu wina koma mmodzi yekha. Ndipo ngati iwo sasiya zimene akunena, ndithudi chilango chowawa chidzagwa pa anthu osakhulupilira amene ali pakati pawo.

74. Kodi iwo sangalape kwa Mulungu ndi kufunsa chikhululukiro chake? Mulungu ndi wokhululukira ndi wachisoni chosatha.

75. Messiya, mwana wamwamuna wa Maria, sadali wina aliyense ayi koma Mtumwi, Atumwi ena adadza iye asadadze. Mayi wake adali mayi wokhulupilira. Onse adali kudya chakudya. Taona mmene timaonetsera kwa iwo poyera chivumbulutso chathu ndipo taona mmene iwo amatembenuzira choonadi.

76. Nena: "Kodi inu muzipembedza, powonjezera pa Mulungu, chinthu chimene sichingathe kukuonongani kapena kukuthandizani?" Koma Mulungu ndiye amamva zonse ndiponso amadziwa zonse.

77. Nena: "Inu anthu a m'Buku! Musaonjezere china chilichonse m'chipembedzo chanu chosakhala choonadi ndipo musatsatire zilakolako za anthu amene adasokera kale, amene anasocheretsa anthu ochuluka ndiponso adadzisocheretsa iwo eni kunjira yoyenera."

78. Iwo amene adali pakati pa ana a Israyeli, ndipo sanakhulupilire, anatembereredwa ndi lilime la Davide ndi la Yesu, mwana wa wamamuna wa Maria. Zimenezo ndi chifukwa chakuti adanyoza ndi kulumpha malire.
79. Iwo sanali kuletsana wina ndi mnzake kuchita zoipa zimene ankachita. Ndithudi ndi zoipa zimene adali kuchita.
80. Iwe umawaona anthu ambiri akupalana ubwenzi ndi anthu osakhulupirira. Ndithudi ndi zinthu zoipa zimene iwo adatsogoza ndipo chifukwa cha ichi mkwiyo wa Mulungu unagwa pa iwo ndipo adzalandira chilango chosatha.
81. Ndipo iwo akadakhulupirira mwa Mulungu ndi mwa Mtumwi ndi zimene zavumbulutsidwa kwa iye, iwo sakadapalana nawo ubwenzi. Koma ambiri a iwo ndi anthu ochita zoipa.
82. Ndithudi udzaona kuti anthu odana kwambiri ndi anthu okhulupirira ndi Ayuda ndi anthu opembedza mafano ndipo udzapeza amene amakhala kufupi pokondana ndi anthu okhulupirira ndiwo amene amati: "Ndife Akhirisitu." Chifukwa chake ndi chakuti pali pakati pawo Ansembe ndi Abusa ndipo iwo sadzikweza.

JUZU 7

83. Ndipo pamene iwo amamvetsera ku zimene zavumbulutsidwa kwa Mtumwi, udzaona misozi ili kuyengeza m'maso mwawo chifukwa cha choonadi chimene adziwa. Iwo amati: "Ambuye wathu! Ife takhulupirira motero tilembeni pamodzi ndi omwe akuikira umboni."
84. "Kodi ife tisakhulupirire bwanji mwa Mulungu ndi chimene chadza kwa ife moonadi pamene ife tikufunitsitsa kuti Ambuye wathu akatilowetse pamodzi ndi anthu ochita zabwino?"
85. Motero, chifukwa cha zimene ananena, Mulungu adawalipira minda yothiriridwa ndi madzi ya m'mitsinje kumene adzakhaleko mpaka kalekale. Amenewa ndiwo malipiro a anthu olungama.
86. Koma iwo amene sanakhulupirire ndipo amakana chivumbulutso chathu, iwo adzakhala eni ake aku Gahena.

87. Oh inu anthu okhulupirira! Musaletse zabwino zimene Mulungu wakulolani kuti muchite, musadumphe malire. Ndithudi Mulungu sakonda anthu odumpha malire.
88. Ndipo idyani zinthu zololedwa ndi zabwino zonse zimene Mulungu wakupatsani ndipo opani Mulungu amene inu mumakhulupirira.
89. Mulungu sadzakulangani inu chifukwa cha kulumbira kwanu kosakonzekera. Koma Iye adzakulangani chifukwa cha malonjezo anu a bodza. Kulipira kwake ndi kudyetsa anthu khumi osowa ndi chakudya chimene inu mumadyetsa banja lanu kapena kuwaveka kapena kumasula kapolo mmodzi. Koma yense amene sangathe kukwaniritsa china cha izi, ayenera kusala masiku atatu. Kumeneko ndiko kulipira kwa malonjezo anu ngati mwalumbira. Motero sungani malonjezo anu. Mmenemo ndimo mmene Mulungu amaonetsera poyera chivumbulutso chake kuti mukhale oyamika.
90. Oh inu anthu okhulupirira! Zoledzeretsa, masewera a mwayi, kupembedza mafano ndi mipaliro ndi ntchito zoipa zopangidwa ndi Satana. Motero zipeweni kuti mukhale opambana.
91. Ndithudi cholinga cha Satana ndikudzetsa udani pakati panu pogwiritsa ntchito zoledzeretsa, masewera a mwayi ndiponso kukuletsani inu kuti muzikumbukira Mulungu ndi mapemphero. Kodi simungathe kuzisiya?
92. Ndipo mverani Mulungu ndi Mtumwi. Chenjerani ndipo opani Mulungu. Ngati inu mutembenuka dziwani kuti udindo wa Mtumwi wathu ndi kupereka uthenga momveka.
93. Kwa onse amene akhulupirira ndi kuchita zabwino sipadzakhala mlandu pa nkhani ya chakudya chilichonse chimene adadya ngati iwo aopa Mulungu, akhulupirira mwa Iye ndi kuchita ntchito zabwino moyenera. Mulungu amakonda anthu ochita zabwino.
94. Oh inu anthu okhulupirira! Mulungu adzakuyesani inu ndi nyama zimene mukhoza kugwira ndi manja anu kapena

kupha ndi mikondo yanu kuti Mulungu awadziwe onse amene amamuopa Iye mwamseri. Yense amene adumpha malire pambuyo pa izi adzakhala ndi chilango chowawa.

95. Oh inu anthu okhulupirira! Musaphe nyama za m'thengo pamene mutavala zobvala za Hajji kapena Umra. Yense wa inu amene apha nyama mwadala, adzapereka, ngati dipo lofika ku Kaaba, nyama yoweta yofanana ndi imene iye wapha, imene idzatsimikizidwa ndi anthu awiri olungama amene ali pakati panu kapena m'malo mwake adzadyetsa anthu osauka kapena kusala kuti alawe kuipa kwa ntchito zake. Mulungu wakhululukira zonse za m'mbuyo koma ngati wina abwerera ku uchimo, Mulungu adzamulanga kwambiri. Mulungu ndi wamphamvu ndipo ndi mwini kubwezera.
96. Ndi chololedwa kwa inu kusodza m'nyanja ndi kudya za mnyanja, inu ndi iwo a paulendo. Koma mwaletsedwa kupha nyama za pa mtunda pamene mutabvala zobvala za Hajji kapena Umra. Opani Mulungu kumene nonse mudzasonkhanitsidwa.
97. Mulungu anapanga Ka'ba, Nyumba yolemekezeka, malo a chitetezo ndi Hajji ndi Umra, anthu ndiponso Miezi Yoyera ndi nyama zoperekedwa ngati nsembe ndiponso zizindikiro zimene amamangira pa izo, kuti mukhoza kudziwa kuti Mulungu amadziwa zonse zimene zili mlengalenga ndi dziko lapansi ndiponso kuti Mulungu amadziwa zonse.
98. Dziwani kuti Mulungu ali ndi chilango chowawa ndipo kuti Mulungu ndi wokhululukira ndi wachisoni chosatha.
99. Ntchito ya Mtumwi ndi kungopereka chenjezo. Ndipo Mulungu amadziwa zonse zimene mumaonetsa ndi zimene mumabisa.
100. Nena: "Zabwino ndi zoipa sizifanana ngakhale kuti kuchuluka kwa zoipa kumakusangalatsani kwambiri." Opani Mulungu inu anthu ozindikira,kuti mukhale opambana.
101. Oh inu anthu okhulupirira! Musamafunse zinthu zimene ngati zitadziwika kwa inu zikhoza kukuvutitsani. Koma ngati mufunsa za izo pamene Korani ili kuvumbulutsidwa kwa

inu, zidzafotokozedwa mwatsatanetsatane kwa inu. Mulungu wakhululuka ndipo Mulungu ndi wokhululukira ndi wopilira kwambiri.

102. Anthu ena, anafunsa za izo, inu musanadze koma iwo adakhala osakhulupirira.
103. Si Mulungu amene adayambitsa Bahira (miyambo yosakama ngamira yaikazi kapena Saiba (ngamira yaikazi kuisiya yokha kuubusa) kapena Wasila (kupereka nsembe ya nyama ya ngamila imene ibereka ana akazi motsatizana) kapena Ham (mitheno ya ngamira imene yaletsedwa kugwira ntchito) koma ndi anthu osakhulupirira amene amapeka bodza lokhudza Mulungu ndipo ambiri a iwo alibe nzeru.
104. Pamene zinenedwa kwa iwo kuti: Bwerani ku chimene Mulungu wavumbulutsa ndi kwa Mtumwi. Iwo amati, "Chikhulupiriro chimene adatisiyira makolo athu ndi chotikwanira." Ngakhale kuti makolo awo samadziwa chilichonse ndipo sadatsogozedwe bwino.
105. Oh inu anthu okhulupirira! Dzisamaleni nokha. Iye amene wasokera sangakuchiteni kanthu kalikonse ngati inu muli ochita zabwino. Nonse mudzabwerera kwa Mulungu ndipo adzakuuzani zimene munali kuchita.
106. O inu anthu okhulupirira! Pamene imfa idza pa mmodzi wa inu panthawi yopereka mawu, anthu awiri olungama achitire umboni pakati panu; kapena anthu amuna awiri ochokera kumtundu wina osakhulupirira ngati muli paulendo padziko ndipo imfa yakupezani. Asungeni mpaka mutatha kupemphera ndipo ngati mukaika za kukhulupirika kwawo, afunseni kuti alumbire pali Mulungu kuti: "Ife sitigulitsa umboni wathu pamtengo wina uliwonse ngakhale kwa m'bale wathu weniweni. Ndipo ife sitibisa umboni wa Mulungu, ndithudi ife titatero tikhala mgulu la anthu ochimwa."
107. Koma ngati zidziwika kuti anthu awiriwa ali ndi mlandu wina, sankhulani anthu ena awiri kuti aime m'malo mwawo, amene ali

a chibale a munthu amene ali kufa. Iwo ayenera kulumbira pali Mulungu kuti: "Ife titsimikiza kuti umboni wathu ndi woona kuposa wa anthu awiriwo ndipo kuti ife sitinaperekepo umboni wabodza ndipo ngati ife tinama, ndiye kuti ndife olakwa."

108. Imeneyo ndiyo njira yapafupi yoti iwo akhoza kupereka umboni woona weniweni poopa kuti ena akhoza kulumbira pambuyo pakulumbira kwawo. Muopeni Mulungu ndipo mverani ulangizi wake. Mulungu satsogolera anthu ochita zoipa.

109. Patsiku limene Mulungu adzasonkhanitsa Atumwi ake onse ndi kuwafunsa kuti: "Kodi mudayankhidwa bwanji?" Iwo adzati: "Ife sitidziwa. Ndithudi Inu nokha ndiye amene mumadziwa zonse zimene ndi zobisika."

110. Pamene Mulungu adzati: "Oh! iwe Yesu, mwana wamwamuna wa Maria! Kumbukira zokoma zanga zimene ndinakhazikitsa pa iwe ndi pa amayi ako; mmene ndidakulimbitsa iwe ndi Mzimu Woyera moti udalankhula kwa anthu pamene unali wakhanda ndiponso utakula msinkhu; mmene ndidakuphunzitsira iwe mawu a Mulungu ndi kukuonjezera luntha labuku la chipangano chakale ndi chipangano chatsopano; mmene ndi chilolezo changa udapanga kuchokera kudothi, chinthu cholingana ndi mbalame ndipo udachiuzira mpweya ndipo ndi chilolezo changa, icho chidasanduka mbalame ya moyo; ndipo mmene ndi chilolezo changa udachiritsa anthu a khungu ndi anthu a makate ndiponso ndi chilolezo changa unali kupereka moyo kwa anthu akufa; mmene ndidakutetezera iwe kwa ana a Israyeli pamene udadza kwa iwo ndi zizindikiro zooneka," ndipo anthu osakhulupirira amene adali pakati pawo adati: "Ichi sichina chilichonse koma matsenga oonekera poyera."

111. Mmene ndidalamulira ophunzira ako kuti akhulupirire mwa Ine ndi mwa Mtumwi wanga, iwo adati: "Ife takhulupirira. Ndipo chitira umboni kuti ife tidzipereka kwathunthu kwa Mulungu."

112. Pamene ophunzira adati: "Oh iwe Yesu, mwana wamwamuna wa Maria! Kodi angathe, Ambuye wako, kutitumizira ife

kuchokera kumwamba gome lodzala ndi chakudya?" Iye adati: "Muopeni Mulungu ngati inu ndinu okhulupirira."

113. Iwo adati: "Ife tifuna kudya kuchokera pa ilo kuti mitima yathu ikhazikike ndi kudziwa kuti zonse zimene udatiuza ife ndi zoona, ndipo kuti ife tikhoza kukhala mboni wa izo."

114. Yesu, mwana wamwamuna wa Maria, adati: "Oh Ambuye wathu! Titumizireni ife kuchokera kumwamba gome lodzala ndi chakudya kuti likhale phwando lathu ndi la iwo amene akudza mtsogolo; ndi chizindikiro chochokera kwa inu. Ndipo tipatseni chakudya. Ndipo Inu ndinu Wabwino mwa onse opereka."

115. Mulungu adati: "Ine nditumiza gome kwa inu koma aliyense wa inu amene, ataona izi, sadzakhulupirira ndidzamulanga ndi chilango chimene sindidalangepo wina aliyense wa zolengedwa zanga."

116. Pamene Mulungu adzati: "O! iwe Yesu, mwana wamwamuna wa Maria! Kodi udawauza anthu kuti: Ndipembedzeni ine ndi Amai anga ngati milungu iwiri powonjezera pa Mulungu?" Iye adzayankha: "Ulemerero ukhale kwa Inu! Sikunali koyenera kuti ine ndinene zinthu zimene ndinalibe ulamuliro wonenera. Ngati ndikadanena choncho, ndithudi, inu mukadadziwa. Inu mumadziwa zimene zili mumtima mwanga pamene ine sindidziwa zimene zili mu mtima mwanu. Inu nokha mumadziwa zinthu zobisika."

117. "Ine sindinawauze china chilichonse kupatula zimene Inu mudandilamula kuti ndinene zoti. 'Pembedzani Mulungu, Ambuye wanga, amene ali Ambuye wanu.' Ine ndidali mboni yawo pamene ndidali kukhala pakati pawo koma pamene Inu mudanditenga ine kudza kwa Inu, Inuyo ndiye amene mudali kuwayang'anira ndipo Inu ndinu mboni pa zinthu zonse."

118. "Ngati muwalanga, iwo ndi akapolo anu, koma ngati muwakhululukira, ndithudi, Inu ndinu wa mphamvu ndi Mwini nzeru."

119. Ndipo Mulungu adzati: “Ili ndilo tsiku limene chilungamo chawo chidzawapindulira anthu olungama.” Iwo adzakhala nthawi zonse m’minda yothiriridwa ndi mitsinje yamadzi yoyenda pansi pake. Iwo adzakhalamo mpaka kalekale. Mulungu ndi osangalala ndi iwo ndipo iwo ndi Iye. Kumeneku ndiko kupambana kwakukulu.
120. Mulungu ndiye mwini wa Ufumu wa kumwamba ndi dziko lapansi ndi zonse zimene zili m’menemo ndipo Iye ali ndi mphamvu pa chinthu china chilichonse.

Sura 6
AL – ANAM

M’dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Kuyamikidwa ndi kwa Mulungu amene adalenga kumwamba ndi dziko lapansi ndi kukhazikitsa mdima ndi kuwala, komabe anthu osakhulupirira amakhazikitsa milungu ina kuti ndi yolingana ndi Ambuye wawo.
2. Iye ndiye amene adakulengani inu kuchokera ku dothi ndipo Iye adakhazikitsa nthawi. Ndipo Iye adakhazikitsanso nthawi ina, komabe inu mumakaika.
3. Iye ndi Mulungu wa kumwamba ndi dziko lapansi. Iye amadziwa zonse zimene mumabisa ndi zonse zimene mumaulula. Ndipo amadziwa zimene mumachita.
4. Ndipo chizindikiro sichidza kwa iwo kuchokera ku zizindikiro za Ambuye wawo, chimene iwo amachivomereza.
5. Ndithudi iwo adakana choonadi pamene chidadza kwa iwo; koma kudzadza kwa iwo nkhani za zimene adali kuchita chipongwe.
6. Kodi iwo sadaone kuti kodi ndi mibadwo ingati, iwo asanabadwe, imene Ife tidawononga imene tidakhazikitsa pa dziko kukhala ya mphamvu kwambiri kuposa inu? Ndipo timawatumizira mvula yochuluka kuchokera kumwamba ndi kuipanga mitsinje yamadzi kuyenda pansi pawo. Komabe tidawawononga chifukwa cha machimo awo ndipo tidalenganso, pambuyo pa iwo, mibadwo ina.
7. Ngakhale Ife tikadakutumizira iwe uthenga wolembedwa kale papepala kuti alikhudze ndi manja awo, anthu osakhulupirira akadanena kuti: “Ichi si china ayi koma matsenga enieni.”
8. Iwo adati: Kodi ndi chifukwa chiyani mngelo sadatumizidwe kwa iye? Ife tikadatumiza mngelo, nkhani ikanaweruzidwa nthawi yomweyo, ndipo sakadapatsidwa mpata.

9. Ndipo ngati Ife tikadamupanga iye kukhala mngelo, ndithudi Ife tikadamupanga iye kuti azioneka ngati munthu ndipo tikadawasokoneza ndi zimene iwo adasokonezeka nazo kale.
10. Ndipo, ndithudi, Atumwi ena adasekedwa iwe usadadze, koma amene anali kuwaseka anazungulilidwa ndi zinthu zomwe iwo anali kuseka.
11. Nena: "Yendani pa dziko lapansi ndipo muone mapeto a anthu amene anakana choonadi."
12. Nena: "Kodi mwini wa chilichonse chimene chili kumwamba ndi dziko lapansi ndani?" Nena: "Mwini wake ndi Mulungu" ndipo Iye adadzilamula yekha kuti azionetsa chifundo. Ndipo, ndithudi, Iye adzakusonkhanitsani nonse pa tsiku la kuuka kwa akufa, tsiku lopanda chikaiko. Iwo amene asochera sadzakhulupirira.
13. Ndipo zake ndi zonse zimene zimapezeka usiku ndi usana ndipo Iye ndi Wakumva ndi Wozindikira.
14. Nena: "Kodi ine nditenge wina aliyense osati Mulungu kuti akhale Mtetezi wanga, Mlengi wakumwamba ndi dziko lapansi? Iye ndiye amene amadyetsa pamene Iye sadyetsedwa." Nena: "Ndithudi ine ndalamulidwa kukhala woyamba wa anthu ogonjera kwa Mulungu." Iwe usadzakhale mmodzi wa iwo amene amapembedza mafano.
15. Nena: "Ine ndikuopa, ngati nditanyoza Ambuye wanga, chilango cha tsiku lalikulu."
16. Aliyense amene adzapulumutsidwa ku mazunzo a tsiku limeneli adzakhala atalandira chifundo cha Mulungu. Kumeneko ndiko kudzakhala kupambana kwenikweni koonekeratu.
17. Ndipo ngati Mulungu akupatsa mavuto, palibe wina amene angachotse mavutowo koma Iye yekha; ndipo ngati Iye akupatsa zinthu zabwino, Iye ali ndi mphamvu pa chinthu china chilichonse.
18. Iye ali ndi mphamvu pa akapolo ake ndipo Iye ndiye Wanzeru ndi Wodziwa zonse.

19. Nena: "Kodi ndi chiani chili chachikulu mu umboni?" Nena: "Mulungu ndiye mboni pakati pa ine ndi inu. Buku la Korani lavumbulutsidwa kwa ine kuti ndikuchenjezeni inu ndi ena onse amene angalandire chivumbulutsochi. Kodi inu mungachitire umboni kuti pali milungu ina yoonjezera pa Mulungu weniweni?" Nena: "Ine sindingaikire umboni pa nkhani yotere." Nena: "Iye ndi Mulungu mmodzi yekha. Ndipo, ndithudi, ine ndili kutali ndi milungu imene inu muli kupembedza powonjezera pa Iye."
20. Kwa iwo amene tidawapatsa Buku amamudziwa Iye monga momwe amadziwira ana awo. Koma iwo amene ataya mizimu yawo sadzakhulupirira.
21. Kodi wolakwa kwambiri ndani kuposa munthu amene amapeka bodza lokhudza Mulungu kapena amakana chivumbulutso chake? Ndithudi anthu ochita zoipa sadzapambana ayi.
22. Ndipo patsiku limene tidzawasonkhanitsa onse pamodzi, Ife tidzati kwa anthu opembedza mafano: "Kodi ali kuti mafano anu aja munkawadalira?"
23. Iwo sadzawiringula china chili chonse koma adzati: "Tilumbira pali Mulungu, Ambuye wathu, kuti ife sitidali kupembedza mafano pambali pa Mulungu."
24. Taona mmene iwo ali kudzinamiza okha! Koma bodza limene anali kupeka lidzawathawira.
25. Ndipo ena a iwo amamvetsera kwa iwe koma Ife taika tchingo m'mitima mwawo kuti asazindikire ndipo m'makutu mwawo ndi mogontha ndipo iwo akaona chizindikiro chilichonse, sadzachikhulupirira ndipo amadza kwa iwe kudzatsutsana nawe, ndipo anthu osakhulupirira amati: "Ichi sichina chilichonse koma nkhani zopeka za anthu a kale kwambiri."
26. Ndipo iwo amaletsa anthu kumvetsera ndipo iwo amadzitalikitsa okha kwa Iye. Koma iwo sali kuwononga wina aliyense koma akudzionong a okha. Koma iwo sazindikira.
27. Koma iwe ukadawaona pamene iwo adzaimitsidwe moyandikira moto! Iwo adzati: "Zikadakhala kuti tinabwezedwa! Ife

sitikadakana chivumbulutso cha Ambuye wathu ndipo tikadakakhala anthu okhulupirira."

28. Koma zonse zimene adali kuzibisa kale zidzaonekera poyera kwa iwo. Komabe akadabwezedwa, iwo akadakabwerera ku zinthu zimene adaletsedwa. Ndithudi iwo ndi anthu a bodza.
29. Iwo adanenetsa kuti: "Kulibenso moyo wina uliwonse kupatula moyo wathu wadziko lapansi ndiponso ife sitidzaukitsidwa kwa akufa."
30. Ndipo iwe ukadawaona pamene ali kusonkhanitsidwa kuima pamaso pa Ambuye wawo! Iye adzati: "Kodi izi sizoona?" Iwo adzayankha: "Ndi zoona pali Ambuye wathu." Ndipo Iye adzati: "Motero lawani chilango chifukwa inu simunali okhulupilira."
31. Ndithudi iwo ndi olephera kwambiri amene amakana kuti adzakumana ndi Ambuye wawo mpaka pamene ola loopsa lidza pa iwo mwadzidzidzi ndipo iwo adzafuula kuti: "Kalanga ife tidali kunyalanyaza kwambiri!" Iwo adzanyamula katundu wawo pa misana yawo ndipo zoipa kwambiri zimene adzasenza.
32. Ndipo moyo wa padziko lino lapansi siuli kanthu konse koma masewera ndi nthabwala. Koma yabwino kwambiri ndi nyumba m'moyo umene uli nkudza kwa amene amaopa. Kodi simungazindikire?
33. Ife tili kudziwa kuti zonse zimene ali kunena zili kukukhumudwitsa. Sindiwe amene iwo ali kukana koma ndi chivumbulutso cha Mulungu chimene anthu ochita zoipa ali kukana.
34. Ndithudi Atumwi ena adakanidwa iwe usanadze koma iwo adapilira pa zimene adali kuwanena ndipo anazunzidwa mpaka pamene thandizo lathu lidadza kwa iwo ndipo palibe amene angasinthe chilamulo cha Mulungu. Ndithudi iwe udamva nkhani za Atumwi.
35. Ngati uona kuti kukana kwawo kwanyanya ndipo kuti sungathe kupirira, peza ngati ungathe, njira yapansi pa nthaka kapena makwerero oti ukwere kumwamba, kuti ukhoza

kuwabweretsera chizindikiro. Ngati Mulungu akadafuna, Iye akadawasonkhanitsa onse ku chilangizo choona ndipo iwe usakhale mmodzi wa mbuli.

36. Ndi okhawo amene amamva, amene adzapindula koma anthu akufa Mulungu adzawadzutsa kwa akufa ndipo kwa Iye adzabwerera.
37. Iwo amafunsa: "Kodi ndi chifukwa chiyani chizindikiro sichinadze kwa iye kuchokera kwa Ambuye wake?" Nena: "Ndithudi Mulungu ali ndi mphamvu zotumiza chizindikiro koma ambiri a iwo sazindikira."
38. Palibe chinthu cha moyo padziko lapansi kapena mbalame imene imauluka ndi mapiko ake awiri imene ndi zosiyana ndi inu. Ife sitidasiye china chilichonse m'Buku ndipo kwa Ambuye wawo iwo adzasonkhanitsidwa.
39. Koma iwo amene amakana zizindikiro zathu, ndi agonthi m'khutu ndi abududu mu mdima. Mulungu amasocheza aliyense amene Iye wamufuna ndipo amatsogolera, kunjira yoyenera, aliyense amene Iye wamufuna.
40. Nena: "Ndiuzeni, ngati chilango cha Mulungu chitadza pa inu kapena ola loopsa lidza pa inu, kodi inu mudzapempha wina amene sali Mulungu kuti akuthandizeni inu? Yankhani ngati mukunena zoona."
41. Iyayi! Ndi kwa Iye yekha kumene inu mumapempha ndipo ngati Iye atafuna akhoza kukuchotserani zovuta zanu, ndipo inu pa nthawi imeneyi mudzaiwala mafano anu.
42. Ndithudi Ife tidatumiza, iwe usanadze, Atumwi ku mitundu ina. Ndipo tidawagwetsera umphawi, matenda ndi matsoka ochuluka kuti akhoza kukhulupilira modzichepetsa.
43. Nanga ndi chifukwa chiyani iwo sadadzichepetse pamene mazunzo athu adadza pa iwo? Koma mitima yawo inalimba ndipo Satana adawakongoletsera zochita zawo zoipa zimene adali kuchita.

44. Ndipo pamene iwo adaiwala zimene adachenjezedwa, Ife tidawatsegulira makomo a zinthu zonse zabwino mpaka pamene adasangalala ndi zimene adapatsidwa, mwadzidzidzi Ife tidawalanga ndipo ah! Iwo adalowa m'chionongeko wokhumudwa ndi a chisoni.
45. Motero maziko a anthu ochimwa adaonongedwa. Ndipo kutamandidwa konse kukhale kwa Mulungu, Ambuye wa zolengezedwa zonse.
46. Nena: "Tandiuzani! Ngati Mulungu akadakulandani kumva kwanu, kuona kwanu ndi kutseka mitima yanu, kodi pali mulungu wina, woonjezera pa Mulungu weniweni, amene angakubwezereni zimenezi?" Taonani mmene tifotokozera chivumbulutso chathu ndi mmene iwo sakhulupilira.
47. Nena: "Ndiuzeni, ngati chilango cha Mulungu chitadza mwadzidzidzi kapena moonekera, kodi ndani angaonongeke kupatula anthu ochita zoipa?"
48. Ndipo Ife sititumiza Aneneri koma kuti azikawauza anthu nkhani yabwino ndi kuwachenjeza. Motero aliyense amene akhulupirira ndi kuchita ntchito zabwino, iye sadzakhala ndi nkhawa kapena kudandaula.
49. Koma iwo amene akana chivumbulutso chathu, chilango chidzawapeza chifukwa cha kusakhulupilira kwawo.
50. Nena: "Ine sindili kukuuzani kuti ndili ndi chuma cha Mulungu kapena kuti ndimadziwa zinthu zobisika kapena kuti ine ndine mngelo. Ine sinditsatira china chilichonse kupatula zokhazo zimene zavumbulutsidwa kwa ine." Nena: "Kodi munthu wakhungu ndi munthu openya angafanane? Kodi inu simungaganize?"
51. Ndipo achenjeze iwo amene amaopa kuti adzasonkhanitsidwa kupita kwa Ambuye wawo, amene alibe wowasamalira kapena mkhalapakati woonjezera pa Mulungu, kuti akhoza kumalewa zoipa.

52. Ndipo usawathamangitse iwo amene amapembedza Ambuye wawo m'mawa ndi madzulo pofuna chisangalalo chake. Iwe siudzaimbidwa mlandu pa zochita zawo ndipo nawonso sadzaimbidwa mlandu pa zochita zako ndipo ngati iwe uwathamangitsa udzakhala mugulu la anthu opanda chilungamo.
53. Motero ife tinawayesa ena a iwo kupyolera mwa anzawo kuti akhoza kunena, "Kodi awa ndiwo amene Mulungu wawadalitsa pakati pathu?" Kodi Mulungu sazindikira anthu othokoza?
54. Ngati atadza kwa iwe anthu amene amakhulupirira chivumbulutso chathu. Nena, "Mtendere ukhale pa inu." Ambuye wanu adadzilamulira yekha kuti azionetsa chisoni kuti ngati wina wa inu achita choipa chifukwa chosadziwa ndipo alapa pambuyo pake ndipo achita ntchito zabwino, ndithudi Iye ndi wokhululukira ndi wachisoni chosatha.
55. Motero Ife timafotokoza chivulumbutso chathu poyera kuti njira ya anthu ochita zoipa ionekere poyera.
56. Nena, "Ine ndaletsedwa kupembedza milungu imene inu mumaipembedza powonjezera pa Mulungu." Nena, "Ine sindidzatsatira zilakolako zanu zachabe. Ngati nditatero ndiye kuti ndasochera ndipo ine sindikhala mugulu la anthu otsogozedwa bwino."
57. Nena, "Ine ndalandira umboni wokwana kuchokera kwa Ambuye wanga komabe inu muli kuukana. Ine ndilibe mphamvu yobweretsa msangamsanga chilango chimene mufuna. Chiweruzo chili m'manja mwa Mulungu yekha, Iye amanena zoona ndipo ndi yekhayo amene ali wabwino poweruza."
58. Nena, "Ine ndikadakhala nacho chimene mufuna mwamsanga msanga, mkangano wa pakati pa inu ndi ine ukadaweruzidwa kalekale koma Mulungu amadziwa anthu onse ochita zoipa."
59. Iye ali ndi makiyi a zinthu zonse zobisika, palibe wina amene azidziwa koma Iye yekha. Iye amadziwa zonse zimene zili m'nthaka ndiponso m'nyanja; ndipo lisadagwe tsamba Iye

amalidziwa. Palibe mbewu mu mdima wa nthaka kapena china chilichonse cha chiwisi kapena chouma koma zonsezo zidalembedwa mu Buku looneka bwino.

60. Iye ndiye amene amachotsa mizimu yanu nthawi yausiku ndipo amadziwa zonse zimene mwachita masana ndipo amakudzutsani kuti mukwaniritse nthawi imene idaperekedwa pa moyo wanu ndipo pambuyo pake nonse mudzabwerera kwa Iye. Ndipo Iye adzakuuzani zonse zimene mumachita.
61. Iye ndi wamphamvu pa akapolo ake ndipo amatumiza atetezi amene amakuyang'anirani inu mpaka pamene mmodzi wa inu imufikira imfa; Atumiki athu amachotsa moyo wake ndipo iwo sanyoza zimene alamulidwa.
62. Ndipo iwo amabwerera kwa Mulungu, Ambuye wawo woona. Ndithudi Iye ndiye muweruzi ndipo Iye ndi wachangu powerengera zochita zanu.
63. Nena, "Kodi ndani amakupulumutsani m'mavuto a pa mtunda ndi a pa nyanja ndi pamene inu mumamupempha Iye modzichepetsa ndi mwamseri, ponena kuti: 'Ngati Iye atipulumutsa ife pa mavuto awa, ndithudi, ife tidzakhala othokoza."
64. Nena, "Mulungu amakupulumutsani inu ku zovuta izi ndi kumavuto ena onse, komabe inu mumapembedzabe mafano mowonjezera pa Iye."
65. Nena, "Iye ali ndi mphamvu yotumiza chilango chake pa inu kuchokera pamutu panu kapena pansi pa mapazi anu kapena kukugawani inu kukhala m'magulu a anthu osagwirizana ndi kukulawitsani mazunzo ochokera kwa anzanu. Taonani mmene timaonetsera poyera chivumbulutso chathu kuti akhale ozindikira."
66. Koma anthu ako alikana ili ngakhale lili choonadi chenicheni. Nena: "Ine sindine Msungi wanu ayi."
67. Nkhani iliyonse ili ndi nthawi yake ndipo posachedwapa mudzazindikira.

68. Ndipo pamene iwe uwaona iwo amene amanyoza chivumbulutso chathu, usakhale nawo pamodzi mpaka pokhapokha akamba nkhani ina. Ngati satana akuiwalitsa, ndipo pambuyo pake ukumbukira usakhale mgulu la anthu ochita zoipa.
69. Iwo amene amaopa Mulungu alibe udindo pa iwo koma kungowakumbutsa kuti apewe kunyoza.
70. Apewe iwo amene amasandutsa chipembedzo chawo kukhala masewera kapena nthabwala ndipo asokonezeka ndi zokoma za moyo wa dziko lapansi. Koma achenjeze ndi ilo kuti ungadzaonongeke mzimu wawo chifukwa cha zimene udachita pamene siudzakhala ndi wousamalira kapena kuwuteteza kupatula Mulungu, ndipo ngakhale iwo apereka chuma chopepesera, sichidzalandiridwa konse. Otere ndiwo amene aonongedwa chifukwa cha zimene anachita. Iwo adzalandira zakumwa zowira ndi chilango chowawa chifukwa cha zinthu zimene sadakhulupirire.
71. Nena, "Kodi ife tizipembedza ena powonjezera pa Mulungu amene sangathe kutithandiza kapena kutiwononga ndipo kodi ife tibwerere m'mbuyo pamene Mulungu watitsogolera? Monga ngati munthu amene alodzedwa ndi Satana, kumangoyenda uku ndi uku ngakhale kuti abwenzi ake ali kumuitana kuti atsatire njira yoyenera, ponena: Bwerani kuno?" Nena, "Ndithudi utsogoleri wa Mulungu ndiwo utsogoleri weniweni ndipo Ife talamulidwa kugonjera Mulungu Ambuye wa zolengedwa zonse."
72. Ndi kuti muzipemphera moyenera, kumvera Mulungu ndi kumuopa Iye ndipo ndi kwa Iye kumene nonse mudzasonkhanitsidwa.
73. Iye ndiye amene adalenga kumwamba ndi dziko lapansi mwachoonadi ndipo patsikuli Iye adzati: "Khala" ndipo chidzakhala. Liwu lake ndi loonadi. Wake udzakhala Ufumu pa tsiku limene lipenga lidzaombedwa. Iye amadziwa zonse

zosaoneka ndi zooneka. Iye ndi wanzeru ndi wodziwa zinthu zonse.

74. Ndi pamene Abrahamu adati kwa abambo ake a Uzar: "Kodi inu muzipembedza mafano ngati milungu yanu? Ndithudi ine ndili kuona kuti inu pamodzi ndi anthu anu mwasochera moonekera."
75. Motero tidamuonetsa Abrahamu Ufumu wa kumwamba ndi wa dziko lapansi kuti akhale mmodzi wa wokhulupirira kweniweni.
76. Ndipo pamene usiku udamukuta ndi mdima, iye adaona nyenyezi. Iye adati: "Iyo ndiyo Ambuye wanga." Koma pamene iyo idalowa, iye adati: "Ine sindikonda zimene zimalowa."
77. Ndipo pamene iye adaona mwezi uli kutuluka, iye adati: "Uwo ndiwo Ambuye wanga." Koma pamene iwo unalowa, Iye adati: "Ngati Ambuye wanga sanditsogolera ine, ndithudi, ine ndidzakhala m'gulu la anthu osochera."
78. Ndipo pamene adaona dzuwa lili kutuluka, iye adati: "Ili ndilo Ambuye wanga. Ndipo ilo ndi lalikulu koposa." Koma pamene ilo lidalowa, iye adati: "Oh inu anthu anga! Ine ndatalikirana ndi zimene inu mukusakaniza popembedza Mulungu."
79. Ndithudi ine ndayang'anitsa nkhope yanga kwa Iye amene adalenga kumwamba ndi dziko lapansi. Ine sindine mmodzi wa iwo opembedza mafano.
80. Anthu ake adatsutsana naye ndipo iye adati: "Kodi inu mukutsutsana ndi ine za Mulungu pamene Iye wanditsogolera? Ndipo ine sindiopa mafano anu kupatula ngati Ambuye wanga atafuna chilichonse. Ambuye wanga amadziwa bwino chilichonse. Kodi inu simungakumbukire?
81. Ndipo kodi ine ndingaope bwanji milungu yanu yabodza pamene inuyo mulibe mantha pomapembedza mafano amene Mulungu sadakupatseni umboni wake? Kodi ndani wa magulu awiriwa amene afuna chitetezo ngati inu mumadziwa?"

82. Ndiwo amene ali okhulupirira ndipo sasakaniza chikhulupiriro chawo pochita ntchito zoipa, kwa iwo kuli mtendere ndipo ndi otsogozedwa.
83. Chimenechi chinali chizindikiro chathu chimene tidamupatsa Abrahamu kuti agonjetsere anthu ake. Ife timakweza wina aliyense amene tamufuna. Ndithudi Ambuye wako ndi wanzeru ndi wodziwa zinthu zonse.
84. Ndipo tidamupatsa iye Isake ndi Yakobo, aliyense tidamutsogolera ndipo iye asanadze, tidatsogolera Nowa ndipo pakati pa adzukulu wake Davide, Solomoni, Yobu, Yosefe, Mose ndi Aroni. Motero ndi mmene timalipirira anthu ochita abwino.
85. Ndi Zakariya, Yohane, Yesu, ndi Eliya, aliyense adali wangwiro.
86. Ndi Ishimayeli, Elisa, Yona ndi Loti, onsewa tidawalemekeza pakati pa zolengedwa zonse.
87. Ndiponso makolo awo, ana awo, ndi abale awo Ife tidawasankha ndi kuwatsogolera ku njira yoyenera.
88. Ichi ndi chilangizo cha Mulungu chimene amalangiza nacho aliyense amene wamufuna wa akapolo ake. Koma iwo akadatumikira milungu ina yoonjezera pa Mulungu m'modzi, ntchito zawo zonse zikadakhala zopanda phindu.
89. Awa ndi amene tidawapatsa Buku, chiweruzo ndi Utumwi. Koma ngati awa sakhulupirira mwa ilo, ndithudi Ife tawapatsa iwo amene akhulupilira mwa ilo.
90. Amenewa ndi anthu amene Mulungu adawatsogolera. Choncho tsatira chilangizo chawo. Nena, "Ine sindili kufuna malipiro chifukwa cha ntchito iyi ayi. Ili ndi chenjezo kwa zolengedwa zonse."
91. Iwo sadapereke ulemu woyenera Mulungu pamene adati: "Mulungu sadavumbulutse china chilichonse kwa munthu." Nena, "Kodi ndani yemwe adavumbulutsa Buku limene Mose anabwera nalo, muuni ndi chilangizo kwa anthu onse; amene mwalemba pa mipukutu ya mapepala, kuulula zina ndi kubisa zambiri? Ndipo mudaphunzitsidwa zimene inu

ndiponso makolo anu sadazidziwe ndi kale lomwe." Nena: "Ndi Mulungu." Ndipo asiye okha kuti abadzisangalatsa ndi nkhani zopusa.

92. Ndipo ili ndi Buku lodalitsika limene tavumbulutsa, kuchitira umboni zimene zinadza ilo lisadadze kuti uchenjeze Mzinda wa Makka ndi iwo amene amakhala mouzungulira. Iwo amene ali ndi chikhulupiriro mu zamoyo umene uli nkudza amakhulupirira ilo ndipo amasamala kwambiri m'mapemphero awo.

93. Kodi wolakwa kwambiri ndani kuposa iye amene amapeka bodza lonamizira Mulungu kapena amati: "Ine ndalandira chibvumbulutso pamene sichidavumbulutsidwe kwa iye chilichonse?" Kapena munthu amene amati: "Ine ndikhoza kuvumbulutsa zinthu zofanana ndi zimene Mulungu wavumbulutsa?" Ndipo iwe ukadangoona anthu ochimwa pamene ali kufa ndi pamene angelo ali kutambasula manja awo akuti: "Perekani mizimu yanu. Inu mudzalipidwa mphotho yochititsa manyazi lero chifukwa cha zimene munali kunena zabodza zokhudza Mulungu. Ndiponso inu munali kukana chivumbulutso chake mwa mwano."

94. "Ndipo, ndithudi, mwadza kwa Ife, nokha, monga momwe tidakulengerani inu poyamba. Inu mwasiya zonse zimene tidakupatsani kumbuyo kwanu. Ndiponso Ife sitili kuona pamodzi ndi inu zimene mumazipembedza, zija mumati ndi zofanana ndi Mulungu. Tsopano ubale wonse umene umakugwirizitsani waduka ndipo zonse zimene mumaziganizira kuti zingakuthandizeni zakuthawirani."

95. Ndithudi! Ndi Mulungu amene amasiyanitsa mbewu ndi khoko lake kuti imere. Iye amatulutsa chamoyo kuchokera mu chakufa ndipo ndiye amatulutsa chakufa kuchokera ku chamoyo. Ameneyo ndiye Mulungu, nanga ndi chifukwa chiyani mukusokera kusiya choonadi?

96. Iye amadzetsa kuwala kwa m'mawa. Ndipo Iye waika usiku kuti ikhale nthawi yopumula, dzuwa ndi mwezi kuti zikhale zothandiza kuwerengera; umenewo ndiwo muyeso wa Mwini mphamvu zonse ndi wodziwa chilichonse.

97. Iye ndiye amene adakulengerani nyenyezi kuti zizikutsogolerani mu mdima wa pa mtunda ndi pa nyanja. Ife tafotokoza chivumbulutso kwa anthu odziwa kwambiri.

98. Iye ndiye amene adakulengani inu kuchokera kwa munthu mmodzi ndipo adakupatsani malo okhalamo ndi osungidwa. Ife ndithudi tafotokoza chivumbulutso chathu kwa anthu omvetsa.

99. Iye ndiye amene amatumiza mvula kuchokera kumwamba ndipo ndi iyo, Ife timameretsa mbewu zosiyana siyana ndipo kuchokera ku izo timatulutsa mphesi za ziwisi zimene zimabereka mbeu mothinana. Ndipo kuchokera ku mitengo ya tende kumadza zipatso za tende zotsika pansi, minda ya mphesa ndi mitengo ya mafuta ya azitona, chimanga cha chizungu, zipatso zofanana koma zosiyanasiyana. Taonani zipatso zake pamene zili kubereka, kukhwima ndi kumapsya. Ndithudi! Mu izi muli zizindikiro kwa anthu okhulupirira.

100. Komabe iwo amasankha majini kukhala milungu kuonjezera pa Mulungu weniweni ngakhale kuti Iye ndiye amene anawalenga ndipo amamunamizira Mulungu kuti ali ndi ana amuna ndi akazi. Ulemerero ukhale kwa Iye! Alemekezeke Iye koposa zonse zimene akunena!

101. Iye ndi Namalenga wa kumwamba ndi dziko lapansi. Kodi Iye angakhale ndi ana bwanji pamene Iye alibe mkazi? Iye adalenga zinthu zonse ndipo amadziwa chilichonse

102. Ameneyo ndiye Mulungu, Ambuye wanu. Kulibe Mulungu wina koma Iye yekha, Namalenga wa zinthu zonse. Motero mpembedzeni Iye yekha. Iye ndiye wosamalira zinthu zonse.

103. Palibe amene angamuone Iye koma Iye amaona chili chonse. Iye ndiye wachifundo ndipo amadziwa zonse.

104. Ndithudi zizindikiro zonse zadza kwa inu kuchokera kwa Ambuye wanu ndipo aliyense amene aona zidzampindulira iye koma aliyense amene ali wakhungu adzalephera yekha ndipo ine sindine wokuyang'anirani.
105. Motero Ife timafotokoza chivumbulutso chathu, kuti iwo anene kuti: "Iwe waphunzira" ndi kuti tifotokoze momveka kwa anthu ozindikira.
106. Choncho tsatira zonse zimene zavumbulutsidwa kwa iwe kuchokera kwa Ambuye wako. Kulibe Mulungu wina koma Iye yekha ndipo alewe anthu osakhulupirira.
107. Ngati Mulungu akadafuna, iwo sakanapembedza mafano. Ndipo Ife sitikadakusankha iwe kukhala owayang'anira ayi ndiponso iwe sindiwe wowasamalira wawo.
108. Ndipo musatukwane iwo amene amapembedza mafano poonjezera pa Mulungu weniweni kuti mwina iwo angathe kutukwana Mulungu molakwa ndi mwa umbuli. Motero tazipanga zochita zawo kukhala zosangalatsa ndipo ndi kwa Ambuye wawo kumene onse adzabwerera ndipo Iye adzawauza iwo zonse zimene anali kuchita.
109. Ndipo iwo amalumbira pali Mulungu motsindika kuti ngati chizindikiro chitaperekedwa kwa iwo, iwo adzachikhulupirira. Nena, "Ndithudi zizindikiro zonse zili ndi Mulungu ndipo kodi inu mungadziwe bwanji ngati chidza kwa iwo kuti iwo sadzachikhulupirira?"
110. Ndipo Ife tidzatembenuza mitima yawo ndi maso awo monga mmene adakana kukhulupirira nthawi yoyamba ndipo Ife tidzawasiya mukusochera kwawo akusowa chochita.
111. Ngakhale Ife tikadawatumizira iwo angelo ndi kupanga anthu akufa kuti alankhule nawo ndi kusonkhanitsa zinthu zonse pamaso pawo, iwo sakadakhulupirirabe pokhapokha ngati Mulungu afuna koma ambiri a iwo ndi anthu osadziwa.
112. Kotero Ife tidakhazikitsa mdani kwa Mtumwi aliyense. A satana amene ali pakati pa anthu ndi majini, amene amauzana

wina ndi mnzake mawu okoma ndiponso a chinyengo. Koma Ambuye wako akadafuna, iwo sakadachita zotero ayi motero asiyeni okha ndi zimene akupeka.
113. Kuti mitima ya anthu amene sakhulupirira m'moyo umene uli nkudza ipendekere kuzolankhula zawo ndipo kuti azitsatira zimene apeka okha ndi kumasangalala kuti mwina akhoza kuchita zimene ali nkuchita.
114. "Kodi ine ndifune wina woweruza oposa Mulungu pamene ndiye amene adavumbulutsa Korani kwa inu ndi malamulo ofotokozedwa bwino?" Iwo amene tidawapatsa Mau athu amadziwa kuti lidavumbulutsidwa kuchokera kwa Ambuye wako mwa choonadi. Motero usakhale mmodzi wa anthu okaika.
115. Ndipo Mau a Ambuye wako akwaniritsidwa moona ndi mwachilungamo. Palibe wina amene angasinthe Mau ake. Iye amamva ndipo ndi wozindikira chili chonse.
116. Ndipo ngati iwe umvera zonena za anthu ambiri apa dziko lapansi iwo adzakusocheza ku njira ya Mulungu. Iwo satsatira chilichonse koma nkhani zongoganiza chabe ndipo sachita china chilichonse koma kunama.
117. Ndithudi Ambuye wako! Ndiye amene amadziwa anthu onse amene amasochera ku njira yake ndiponso Iye amadziwa iwo amene atsogozedwa bwino bwino.
118. Motero idyani nyama yokhayo imene yaphedwa m'dzina la Mulungu ngati inu mukhulupiriradi mu chivumbulutso chake.
119. Kodi inu simungadye bwanji nyama imene yaphedwa m'dzina la Mulungu pamene Iye adaulula poyera zimene adakuletsani pokhapokha ngati mwasimidwa? Ndithudi ambiri amasochera potsatira zilako lako zawo mwa umbuli. Ndithudi Ambuye wako amadziwa onse oswa malamulo.
120. Pewa machimo oonekera kapena obisika. Ndithudi iwo amene amachita zoipa adzalangidwa chifukwa cha zoipa zawo.

121. Musadye nyama iliyonse imene sidaphedwe m'dzina la Mulungu chifukwa kutero ndi kulakwa. Ndithudi a Satana amaphunzitsa anthu awo kuti azikangana ndi inu ndipo ngati inu muwamvera, ndithudi, nanunso mudzakhala opembedza mafano.
122. Kodi munthu amene adafa, ndipo tamuukitsa kwa akufa ndipo wapatsidwa kuwala kumene kukhoza kumutsogolera pakati pa anthu, angafanizidwe ndi iye amene ali kusochera mumdima umene sadzatulukamo? Chomwecho zimakongoletsedwa kwa anthu osakhulupirira zimene adali kuchita.
123. Motero Ife tidakhazikitsa mu Mzinda uliwonse atsogoleri a anthu olakwa kwambiri amene amakonza njira zoswera malamulo m'kati mwa Mzindawo. Koma iwo amakonza njira zoti zibweretse chiwonongeko pa iwo eni ndipo iwo sadziwa.
124. Ndipo pamene zizindikiro ziwafikira iwo amati: "Ife sitidzakhulupirira mu ichi pokhapokha ngati tipatsidwa chimene Atumwi a Mulungu adapatsidwa." Mulungu amadziwa bwino ndani amene akhoza kumupatsa uthenga wake. Kunyozedwa ndi kuchititsidwa manyazi kochokera kwa Mulungu ndiponso chilango chowawa chidzadza pa anthu oipa chifukwa cha zimene anali kuchita.
125. Ndipo aliyense amene Mulungu afuna kumutsogolera, Iye amatsegula mtima wake kuti akhale Msilamu ndipo aliyense amene Iye afuna kumusocheretsa, Iye amachititsa mtima wake kukhala opapatizika ndi ovutika ngati kuti akukwera kumwamba. Mmenemo ndi mmene Mulungu amaikira mkwiyo pa anthu osakhulupirira.
126. Iyi ndi njira ya Ambuye wako, yoyenera. Ife tafotokoza chivumbulutso kwa anthu oganizira.
127. Kwa iwo kudzakhala nyumba ya mtendere imene ili ndi Ambuye wawo. Iye adzakhala Mtetezi wawo chifukwa cha zimene anali kuchita.
128. Ndipo patsiku limene adzawasonkhanitsa onse, ndi kuti: "Oh inu gulu la majini! Inu mudali kusokeletsa anthu mu unyinji

wawo." Ndipo anzawo ochokera m'gulu la anthu adzati: "Ambuye ife tidapindula kuchokera kwa wina ndi mnzake, koma tsopano tafika pa mapeto ya nthawi yathu imene mudatikhazikitsira ife." Mulungu adzati: "Kumoto ndiko kumalo kwanu ndipo kumeneko mukakhala mpaka kalekale kufikira pamene Mulungu adzafuna." Ndithudi Ambuye wako ndi Wanzeru ndi Wozindikira.
129. Ndipo motero ndi mmene timapangira anthu olakwa kuthandizana wina ndi mzake chifukwa cha zimene anali kuchita.
130. Inu gulu la majini ndi anthu! "Kodi sikudadze kwa inu Atumwi a mtundu wanu amene adali kukuuzani za zizindikiro zanga ndi kuchenjeza za kukumana kwa tsiku lanuli?" Iwo adzayankha, "Ife tidzichitira umboni wodzitsutsa tokha." Ndi moyo wa dziko lino lapansi umene udawanyenga. Ndipo iwo adzadzichitira umboni okha kuti iwo adali osakhulupirira.
131. Ichi ndi chifukwa chakuti Ambuye wako samaononga Mizinda chifukwa cha zochita zawo, pamene anthu ake sadali kudziwa.
132. Kwa aliyense kudzaperekedwa gawo molingana ndi zimene adachita. Sikuti Ambuye wako sadziwa zimene iwo achita.
133. Ambuye wako ndi Wolemera ndiponso ndi Wachisoni ndipo ngati Iye afuna, akhoza kukuonongani ndi kuika m'malo mwanu ena amene Iye wafuna monga momwe Iye adakulengerani inu kuchokera ku mbeu ya anthu ena.
134. Ndithudi chimene inu mukulonjezedwa chidzachitika ndipo inu simungachizembe ayi.
135. Nena, "Oh anthu anga! Chitani chimene mungachite, ndithudi, nanenso ndili kuchita chimene ndimachita ndipo inu mudzadziwa kuti ndani wa ife amene adzakhala ndi mapeto abwino m'moyo umene uli nkudza. Ndithudi anthu olakwa sadzapambana."
136. Ndipo iwo amaika pa mbali gawo la mbewu ndi gawo la ziweto kuti ndi za Mulungu ndipo amati: "Izi ndi za Mulungu pamene

izi ndi za mafano athu." Koma gawo limene amati ndi la mafano awo silifika kwa Mulungu ayi pamene gawo la Mulungu limafika lonse kwa mafano awo! Chiweruzo chawo ndi choipa kwambiri.

137. Motero kwa anthu opembedza mafano, mafano awo adapangitsa kupha ana awo kukhala chinthu chokondweretsa ndi cholinga chakuti awawononge iwo ndi kuwasokonezera chipembedzo chawo. Koma ngati Mulungu akadafuna, iwo sakadachita choncho. Motero asiyeni okha ndi zimene akupeka.

138. Potsatira zofuna zawo, iwo amati: "Nyama izi ndiponso mbewu izi ndi zoletsedwa ndipo palibe munthu amene adye kupatula okhawo amene tawaloleza." Ndipo pali nyama zina zimene amaletsa anthu kuti asakwere kapena kugwira ntchito, ndi zina zimene satchulapo dzina la Mulungu komwe ndi kumunamizira Iye. Mulungu adzawalipira chifukwa cha mabodza awo amene amapeka.

139. Ndipo iwo amati: "Zam'kati zanyamazi ndi zololedwa kudyedwa ndi anthu athu amuna okha ndipo ndi zoletsedwa kwa anthu a akazi koma ngati izo zibadwa zakufa onse amagawana. Mulungu adzawalanga chifukwa cha zonse zimene amamunamizira Iye. Ndithudi Iye ndi Wanzeru ndi Wodziwa."

140. Ndithudi olephera ndi amene, adapha ana awo mwaumbuli ndipo adaletsa zinthu zimene Mulungu adawapatsa iwo ndi kupeka bodza lokhudza Mulungu. Ndithudi iwo asokera ndipo siotsogozedwa.

141. Iye ndiye amene amapanga minda ya mbewu za mitundumitundu; zoyanga ndi zosayanga, mitengo ya tende ndi mbeu zosiyanasiyana kukoma kwake, azitona ndi chimanga cha chizungu zofanana ndi zosiyana. Idyani zipatso zake pamene zibereka ndipo perekani chaulere chake nthawi yake. Koma musawononge ayi. Ndithudi Mulungu sakonda anthu owononga.

142. Ndipo pakati pa nyama, pali zina zonyamula katundu ndi zina zosanyamula katundu. Idyani zimene Mulungu wakupatsani

ndipo musatsatire mapazi a Satana ayi. Ndithudi iye ndi mdani wooneka.

143. Tengani ng'ombe zisanu ndi zitatu, ndi nkhosa ziwiri, ndi mbuzi ziwiri. Nena, "Kodi Iye adaletsa zazimuna ziwiri kapena zazikazi ziwiri kapena ana amene ali m'mimba? Ndiyankheni mozindikira ngati mukunena zoona."

144. Ndipo kuchokera ku ngamira, ziwiri ndi ng'ombe ziwiri. Nena, "Kodi Iye adaletsa zazimuna ziwiri kapena zazikazi ziwiri kapena ana amene ali m'mimba mwawo? Kodi mudalipo pamene Mulungu adakupatsani malamulo awa? Kodi wolakwa kwambiri ndani kuposa munthu amene amapeka bodza lokhudza Mulungu ndi kusocheretsa anthu popanda kuzindikira? Ndithudi Mulungu satsogolera anthu ochita zoipa."

145. Nena, "Ine sindipeza china chilichonse mu zimene zavumbulutsidwa kwa ine choletsa aliyense kudya chakudya china chilichonse kupatula nyama yofa yokha kapena liwende kapena nyama ya nkhumba, chifukwa zimenezo ndi zauve ndi zodetsedwa kapena nyama ina iliyonse imene yaphedwa osati mu dzina la Mulungu. Koma aliyense amene waumirizidwa kudya chilichonse cha izi, osati mokondweretsedwa kapena ndi cholinga chofuna kuswa malamulo, ndithudi, Ambuye wako ndi wokhululukira ndi wachisoni chosatha."

146. Ife tidawaletsa Ayuda kudya nyama zonse zosabsyukula ndipo tinawaletsa mafuta a ng'ombe ndi a nkhosa kupatula amene ali pa msana ndi m'matumbo kapena amene adasakanizika ndi mafupa. Motero tidawapatsa chilango chifukwa cha kulakwa kwawo. Ndithudi Ife tili kunena zoonadi.

147. Ngati iwo akukunamizani, nena, "Ambuye wanu ndi Mwini chifundo chosatha koma mkwiyo wake siungachotsedwe pa anthu ochita zoipa."

148. Anthu opembedza mafano adzati: "Mulungu akadafuna, ife kapena makolo athu, sitikadatumikira milungu ina yoonjezera pa Iye ndipo ife sitikadaletsa china chilichonse." Mmenemu ndi

mmene anthu amene adalipo kale adanamira mpaka pamene analawa mkwiyo wathu. Nena, "Kodi inu muli ndi umboni uliwonse umene mungatisonyeze Ife?" Ndithudi inu simutsatira china koma zinthu zongoganiza ndiponso simuchita china chilichonse koma bodza basi.

149. Nena, "Ndi Mulungu yekha amene ali ndi umboni weniweni ndipo Iye akadafuna akadakutsogolerani nonse."

150. Nena, "Bweretsani mboni zanu zonse zimene zikhoza kuchitira umboni kuti Mulungu adakuletsani izi. Ngati iwo apereka umboni, iwe usapereke umboni wako. Ndipo usatsatire zilakolako za iwo amene amati chivumbulutso chathu ndi chabodza, amene sakhulupirira za m'moyo umene uli nkudza ndipo amapanga milungu ina kukhala yofanana ndi Ambuye wawo."

151. Nena, "Bwerani! Ine ndikuwerengerani zimene Ambuye wanu wakulamulani inu kuti musachite. Musapembedze milungu ina yowonjezera pa Iye; Muzionetsa chifundo kwa makolo anu; musaphe ana anu chifukwa chaumphawi, Ife timakudyetsani inu pamodzi ndi iwo; musayandikire zinthu zoipa zimene zili zoonekera kapena zili zobisika ndipo musaphe munthu amene Mulungu waletsa pokhapokha ngati pali chifukwa choyenera." Ichi wakulamulani inu kuti muzindikire.

152. "Ndipo musayandikire chuma cha ana a masiye kupatula m'njira yabwino yowakonzera tsogolo lawo mpaka pamene iwo akula msinkhu. Kwaniritsani muyeso woyenera ndipo muyese mwachilungamo. Ife sitinyamulitsa munthu wina aliyense katundu wolemera amene iye sangathe kunyamula. Ndipo mukamalankhula, muzilankhula mwachilungamo ngakhale kuti nkhanizo zikhudza abale anu ndipo kwaniritsani malonjezo a Mulungu. Ichi wakulamurani inu kuti mudzikumbukira."

153. Ndithu iyi ndi njira yanga yoyenera motero itsatireni ndipo musatsatire njira zina zake chifukwa izo zidzakusocheretsani inu ku njira yake. Ichi Iye wakulamulani kuti mukhale angwiro.

154. Ndipo Ife tidamupatsa Mose Buku, kumaliza ubwino wathu kwa aliyense wochita zabwino ndiponso lofotokoza chinthu chilichonse, ulangizi ndi chisomo kuti akhulupirire mukukumana kwawo ndi Ambuye wawo.

155. Ili ndi Buku lodalitsika limene talivumbulutsa, motero opani Mulungu kuti mulandire chisomo.

156. Kuti inu musadzanene kuti: "Buku lidangovumbulutsidwa ku magulu awiri pambuyo pathu, ndipo ife sitidadziwe zimene adali kuwerenga."

157. Kapena mukhoza kudzanena kuti: "Buku la Mulungu likanavumbulutsidwa kwa ife, ndithudi, tikadalangizidwa bwino kuposa iwo." Ndithudi chizindikiro chosakaikitsa chadza tsopano kuchokera kwa a Ambuye wanu; chilangizo ndi madalitso. Kodi wolakwa kwambiri ndani kuposa munthu amene akana chivumbulutso cha Mulungu ndipo safuna kuchitsatira? Ife tidzawalipira onse amene amakana zizindikiro zathu ndi chilango chowawa chifukwa chokana kwawo.

158. Kodi iwo ali kudikira wina kupatula angelo kuti adze kwa iwo kapena kuti Ambuye wako adze kapena zina mwa zizindikiro za Ambuye wako zidze? Tsiku limene zina mwa zizindikiro za Ambuye wako zidzadza, chikhulupiriro sichidzathandiza mzimu umene unalibe chikhulupiriro kale kapena umene siudagwiritse ntchito bwino chikhulupiriro. Nena, "Dikirani! Nafenso tili kudikira."

159. Ndithudi iwo amene apatukana m'chipembedzo ndi kupanga mipingo yosiyanasiyana, iwe sizikukhudza zimenezo. Nkhani yawo adzathetsa ndi Mulungu ndipo Iye adzawauza zomwe amachita.

160. Aliyense amene amachita ntchito yabwino adzalipidwa magawo khumi olingana ndi iyo ndipo aliyense amene amachita zoipa adzalandira choipa chomwecho ndipo iwo sadzaponderezedwa ayi.

161. Nena, "Ndithudi Ambuye wanga wanditsogolera ine ku njira yoyenera, ku chipembedzo changwiro, chikhulupiriro cha Abrahamu wangwiro chifukwa Abrahamu sadali mmodzi wa anthu opembedza mafano."
162. Nena, "Ndithudi mapemphero anga, nsembe yanga, moyo wanga ndi imfa yanga zonse zili m'manja mwa Mulungu Ambuye wazolengedwa zonse."
163. Iye alibe wothandizana naye. Pa izi ine ndalamulidwa ndipo ine ndine woyamba wa iwo ogonjera malamulo a Mulungu.
164. Nena, "Kodi ine ndifune Ambuye wina osati Mulungu pamene Iye ndi Ambuye wa zinthu zonse? Munthu aliyense adzakolola zipatso za ntchito yake ndipo palibe mzimu umene udzanyamula katundu wa wina wake. Pomaliza nonse mudzabwerera kwa Ambuye wanu; ndipo Iye adzakuuzani zomwe munali kutsutsana."
165. Ndipo ndiye amene anakulengani kukhala mibadwo yodza pambuyo pa mibadwo yina, kulowa m'malo mwa uzake padziko lapansi. Ndipo anakukwezani m'maudindo, ena kuposa anzawo kuti akhoza kukuyesani ndi zimene wakupatsani. Ndithudi Ambuye wanu ndi wachangu polanga koma ndithudi Iye amakhululuka, Mwini chisoni chosatha.

Sura 7
AL A'RAF

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Alif Lam Mim Sad.
2. Buku ili lavumbulutsidwa kwa iwe, mtima wako usavutike ndi kuti uchenjeze ndi ilo ndipo ndi chikumbutso kwa anthu okhulupirira.
3. Tsatirani zonse zimene zadza kwa inu kuchokera kwa Ambuye wanu ndipo musatsatire wina powonjezera pa Iye. Ndi zochepa zimene mumakumbukira!
4. Ndipo mizinda ndi yambiri imene Ife tidaononga! Chilango chathu chidadza pa iwo usiku kapena pamene iwo adali kugona nthawi ya masana.
5. Iwo sadalire mwa mtundu wina uli wonse pamene chilango chathu chinadza kupatula kuti: "Ndithudi ife tidali anthu olakwa."
6. Ndithudi Ife tidzawafunsa onse amene uthenga wathu udatumizidwa ndipo, ndithudi, Ife tidzafunsa Atumwi.
7. Ndipo, ndithudi, tidzawauza modziwa ndipo, ndithudi, sikuti Ife padalibe.
8. Pa tsiku limenelo muyeso udzakhala wachilungamo. Motero iwo amene muyeso wawo udzakhala wolemera amenewo adzakhala opambana.
9. Koma iwo amene muyeso wawo udzakhala wopepuka amenewo ndi olephera chifukwa ankakana chivumbulutso chathu.
10. Ndipo Ife tidakupatsani ulamuliro padziko ndipo tidakuikirani zofunikira mu moyo wanu koma kuthokoza kwanu ndi kochepa.
11. Ndithudi ife tidakulengani inu ndipo tidakupatsani maonekedwe ndipo Ife tidati kwa angelo: "Mugwadireni Adamu" ndipo onse adamugwadira iye kupatula Iblis amene adakana kukhala mmodzi mwa ogwada.

12. Mulungu adati: "Kodi chakuletsa ndi chiyani kuti umugwadire iye pamene Ine nditakulamula kutero?" Iye adati: "Ine ndine wolemekezeka kuposa Adamu. Inu mudandilenga ine kuchokera ku moto pamene iye mudamulenga kuchokera ku dothi."
13. Mulungu adati: "Choka kumene kuno. Ano simalo okhalako munthu wa mtudzu ayi. Choka! Chifukwa iwe ndiwe mmodzi wa anthu onyozedwa."
14. Satana adati, "Mundisunge mpaka pa tsiku la kuuka kwa akufa."
15. Mulungu adati, "Iwe ndiwe mmodzi wa iwo amene apatsidwa nthawi."
16. Satana adati: "Chifukwa chakuti Inu mwandisocheretsa, ine ndidzawadikira pa njira yanu yoyenera."
17. "Ndipo ine ndidzabuka patsogolo ndi pambuyo pawo ndipo kuchokera ku mbali ya dzanja lamanja ndi mbali ya dzanja lamanzere ndipo Inu simudzawapeza ambiri a iwo ali othokoza."
18. Mulungu adati: "Tuluka muno wonyozedwa ndi wothamangitsidwa. Ndipo aliyense amene adzakutsata iwe ndithudi ndidzadzadza Gahena ndi inu nonse."
19. "O iwe Adamu! Khala iwe ndi mkazi wako ku Paradiso ndipo idyani mmenemo monga mungafunire, koma inu musadzayandikire mtengo uwu chifukwa nonse mungadzakhale odzipondereza nokha."
20. Ndipo Satana anawanong'oneza iwo onse ndi cholinga choti chionekere kwa iwo chimene chinali chobisika ndi chochititsa manyazi ndipo Satana adati: "Ambuye wanu adakuletsani kuti musayandikire mtengo uwu chifukwa sadafune kuti mukhale angelo kapena anthu a muyaya."
21. Ndipo iye adalumbira pali Mulungu nati: "Ndithudi ine ndi mmodzi wa iwo amene amakufunirani inu zabwino."
22. Motero iye adawanyenga iwo. Ndipo pamene iwo adalawa mtengo uja, maliseche awo adaonekera poyera ndipo onse anayamba kuvala masamba a ku Paradiso. Ndipo Ambuye wawo adawaitana nati: "Kodi Ine sindidakuletseni mtengo uwu

ndiponso kukuuzani kuti: 'Ndithudi Satana ndi mdani wanu weniweni?"
23. Iwo adati: "Ambuye wathu! Ife tachimwa tokha. Ngati Inu simutikhululukira ndikutimvera chisoni, ndithudi ife tidzakhala m'gulu la anthu olephera.
24. Iye adati: "Tsikani pansi, aliyense wa inu adzakhala mdani wa mnzake. Padziko lapansi padzakhala malo anu okhala ndi a chisangalalo cha kanthawi kochepa."
25. Iye anati, "Kumeneko mudzakhala ndi moyo, kumeneko mudzafa ndipo kuchokera kumeneko mudzaukitsidwa."
26. Oh inu ana a Adamu! Ife takupatsani zovala kuti mubise umaliseche wanu ndi zovala zokukongoletsani ndi chobvala cha chilungamo chimene chili chabwino. Zimenezo ndi zina mwa zizindikiro za Mulungu kuti akhale okumbuka.
27. Oh inu ana a Adamu! Musalole Satana kuti akunyengeni inu monga momwe anawatulutsitsa makolo anu ku Paradiso, kuwavula nsalu zawo ndi kuwaonetsa maliseche awo. Ndithudi iye pamodzi ndi gulu lake, amakuonani inu kuchokera kumalo amene inu simungathe kuwaona. Ndithudi Ife tidawapanga a Satana kukhala othandiza anthu osakhulupirira.
28. Ndipo pamene iwo achita chinthu chochititsa manyazi amati: "Tinapeza makolo athu ali kuchita ndipo Mulungu watilamula ife kutero." Nena: "Iyayi; Mulungu salamula chinthu chimene chili chonyansa. Kodi inu muli kunena za Mulungu zimene simuzidziwa?"
29. Nena, "Ambuye wanga walamula chilungamo ndi kuti muzimupembedza Iye yekha. Mpembedzeni Iye. Monga momwe adakulengerani poyamba kwa Iye mudzabwerera."
30. Gulu lina adalitsogolera ndipo gulu lina liyenera kusochera chifukwa, ndithudi, iwo adasankha a Satana kuti akhale owathandiza ndi atetezi awo m'malo mwa Mulungu ndipo anali kuganizira kuti adali otsogolera.

31. Oh inu ana a Adamu! Valani moyenera pamene muli kupemphera ndi kuzungulira Kaaba, idyani ndi kumwa koma musapyole muyeso ayi. Iye sakonda anthu owononga.
32. Nena, "Kodi ndani adaletsa kuvala zovala zoyenera zimene Mulungu adapatsa akapolo ake ndiponso zakudya zabwino?" Nena, "Zimenezo ndi zololedwa kwa anthu okhulupirira Mulungu pa moyo uno, ndipo zidzakhala zawo zokha pa tsiku la kuuka kwa akufa." Mmenemo ndi mmene timaululira poyera chivumbulutso chathu kwa anthu ozindikira.
33. Nena, "Ambuye wanga adaletsa ntchito zonse zonyansa kaya zooneka poyera kapena zobisika, machimo, kuponderezana popanda chilungamo, kumphatikiza Mulungu ndi zimene sadalamulire ndi kunena za Mulungu zimene inu simuli kuzidziwa."
34. Mtundu uliwonse uli ndi nthawi yake ya chiweruzo, ndipo ngati nthawi yawo ikwana, iwo sangachedwetse kapena kuonjezera ola limodzi.
35. Oh inu ana a Adamu! Ngati Atumwi a mtundu wanu adzadza kwa inu kudzakulalikirani chivumbulutso changa ndipo aliyense amene akhala olungama ndi kumachita zabwino, iwo sadzaopa china chilichonse kapena kuda nkhawa.
36. Ndipo onse amene akana chivumbulutso chathu ndi kuchinyoza, iwo adzakhala eni ake a ku moto ndipo adzakhala kumeneko mpaka kalekale.
37. Kodi wochimwa kwambiri ndani kuposa munthu amene amapeka bodza lokhudza Mulungu kapena amene akana chivumbulutso chake? Anthu otere adzalandira gawo lawo lokonzedwera iwo kuchokera m'Buku mpaka pamene angelo adzadza kudzachotsa miyoyo yawo ndipo iwo adzawauza kuti, "Kodi mafano anu aja ali kuti tsopano, amene mudali kuwapembedza yowonjezera pa Mulungu?" Iwo adzati: "Atithawira." Ndipo iwo adzadzichitira umboni okha kuti iwo adali anthu osakhulupirira.

38. Mulungu adzati: "Lowani, mgulu la mitundu amene adalipo inu musanadze, anthu ndi majin, kupita ku moto, ndipo pamene uzidzalowa mtundu uliwonse udzakhala uli kutemberera mtundu umene udalipo iwo usanadze mpaka pamene adzasonkhanitsidwa onse m'moto ndipo mtundu womaliza udzati kwa mtundu woyambirira, 'Ambuye wathu! Awa ndiwo anthu amene adatisokoneza ife motero apatseni chilango choonjezedwa kawiri m'moto." Iye adzati: "Kwa aliyense kuli chilango chowilikiza koma inu simudziwa."
39. Ndipo m'badwo woyamba udzati kwa m'badwo womaliza, "Inu simunachite zabwino kuposa ife motero lawani chilango cha ntchito zanu zimene mudali kuchita."
40. Ndithudi amene amati zizindikiro zathu ndi zabodza ndipo amazinyoza izo, makomo a kumwamba sadzatsegulidwa kwa iwo ndipo iwo sadzalowa ku Paradiso pokhapokha ngati ngamira italowa pa diso la zingano. Mmenemo ndi mmene timalipirira anthu ochita zoipa malipiro awo.
41. Wawo adzakhala kama wa moto ndipo pamwamba pawo padzakhala malawi a moto. M'menemo ndi m'mene tidzawalipirira anthu ochita zoipa.
42. Koma iwo amene anakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino; Ife sitisenzetsa munthu katundu amene sangathe kumunyamula; iwo ndi anthu a ku Paradiso. Ndipo adzakhalako mpaka kalekale.
43. Ndipo Ife tidzachotsa chidani m'mitima mwawo ndipo mitsinje idzayenda pansi pa mapazi awo ndipo iwo adzati: "Kuyamikidwa ndi kwa Mulungu amene watitsogolera ife ku izi ndipo ife sitikadakhala otsogozedwa pakadapanda Mulungu kutitsogolera! Ndithudi Atumwi a Ambuye wathu adadza ndi choonadi." Ndipo zidzanenedwa kwa iwo kuti: "Iyi ndiyo Paradiso imene mwailandira chifukwa cha ntchito zanu zimene mudali kuchita."

44. Ndipo anthu okhala ku Paradiso adzaitana anthu a ku Moto. "Ndithudi chimene adatilonjeza ife Ambuye wathu tachipeza kuti ndi choona. Kodi inu mwapeza chomwe adakulonjezani Ambuye wanu kuti ndi choona?" Iwo adzati: Inde. Ndipo wofuula adzanena pakati pawo: "Matemberero a Mulungu ali pa anthu olakwa."
45. Iwo amene anali kuletsa anzawo kutsatira njira ya Mulungu ndipo amafuna kuti iyo ikhale yokhotakhota ndipo adalibe chikhulupiriro m'moyo umene uli nkudza.
46. Ndipo pakati pawo padzakhala chotchinga ndi chipupa mmene mudzakhala anthu amene adzazindikira wina aliyense poona zizindikiro zawo. Iwo adzaitana anthu a ku Paradiso: Mtendere ukhale pa inu. Koma panthawi imeneyo iwo adzakhala asadalowe ku Paradiso koma iwo adzakhala ndi chikhulupiriro choti adzalowanso mopanda chikaiko.
47. Ndipo pamene iwo adzaona iwo amene adzakhala ku moto, iwo adzati: "Oh Ambuye wathu! Musatiike ife malo a anthu oipa."
48. Ndipo anthu a m'chipupa adzawaitana anthu omwe adzawadziwa ndi zizindikiro zawo ndipo adzati: "Kodi kuchuluka kwanu, kwakuthandizani chiani ndiponso mwano umene mumaonetsa ku chipembedzo?"
49. Kodi awa ndi anthu amene munkalumbira kuti sadzalandira chisomo cha Mulungu? "Lowani ku Paradiso, inu simudzachita mantha ndiponso simudzada nkhawa ayi."
50. Ndipo anthu a ku Moto adzaitana anthu a ku Paradiso kuti, "Tithireni madzi kapena china chilichonse chimene Mulungu wakupatsani inu!" Anthu a ku Paradiso adzati, "Mulungu adaletsa zonse ziwiri kuti anthu osakhulupirira alandire."
51. "Iwo amene adasandutsa chipembedzo chawo ngati nthabwala ndi chosewerets a ndipo adali kunyengedwa ndi zokoma za m'moyo wa padziko lapansi. Motero lero Ife tiwaiwala monga mmene adaiwalira za kukumana kwa tsiku lawoli ndi chifukwa chokana zizindikiro zathu."

52. Ndithudi Ife tawabweretsera Buku m'mene talongosola za nzeru, chilangizo ndi madalitso kwa anthu okhulupirira kwenikweni.
53. Kodi iwo akudikira kuti chikwaniritsidwe? Patsiku limene chidzakwaniritsidwe iwo amene adaliiwala kale adzati, "Ndithudi, Atumwi a Ambuye wathu adadza ndi choonadi. Kodi palibe wina amene akhoza kutilankhulira m'malo mwathu? Kapena kuti tibwezedwe kupitanso ku dziko lapansi kuti tikachite nthito zabwino osati zoipa zimene timachita?" Ndithudi iwo adadzionong a okha ndipo chonse chimene adali kupeka chawathawira iwo.
54. Ndithudi Ambuye wanu ndi Mulungu, amene m'masiku asanu ndi limodzi adalenga kumwamba ndi dziko lapansi ndipo atatero adabuka pamwamba pa Mpando wake wa Chifumu. Iye amavundikira usiku ndi usana ndipo mofulumira usiku umatsata usana. Ndipo dzuwa, mwezi ndi nyenyezi zimayenda motsatira malamulo ake. Ndithudi zake ndi zolengedwa zonse ndi ulamuliro. Olemekezeka akhale Mulungu, Ambuye wa zolengedwa zonse.
55. Pemphani kwa Ambuye wanu modzichepetsa ndi mwamseri. Iye sakonda anthu oswa malamulo.
56. Ndipo musayambitse chisokonezo padziko ilo litakonzedwa ndipo pemphani kwa Iye mwamantha ndi chikhulupiriro; ndithudi, chifundo cha Mulungu chili pafupi ndi anthu ochita zabwino.
57. Iye ndi amene amatumiza mphepo ngati yobweretsa uthenga wabwino umene umadza pambuyo pa chisomo chake. Mpaka pamene iyo isonkhanitsa mitambo yolemera, timaiyendetsa kupita ku nthaka yakufa ndipo timatumiza mvula kuti igwe pa iyo. Ndipo timameretsa zipatso za mitundu mitundu. Mmenemu ndi mmene tidzadzutsire anthu akufa kuti mwina mukhoza ku chenjezedwa.
58. Nthaka yabwino imabereka zipatso mwachifuniro cha Mulungu. Nthaka yoipa siibereka chilichonse pokhapokha movutikira.

Motero timafotokoza zivumbulutso zathu poyera kwa anthu amene amathokoza.

59. Ndithudi Ife tidatumiza Nowa kwa anthu ake ndipo iye adati: "Oh anthu anga! Pembedzani Mulungu! Inu mulibe mulungu wina kupatula Iye yekha. Ndithudi ine ndili kuchita mantha ndi chilango chowawa chimene chidzadza pa inu patsiku lalikulu."
60. Atsogoleri a anthu ake adati: "Ndithudi ife tili kuona kuti iwe wasochera kwambiri."
61. Iye adati: "Oh anthu anga! Ine sindine wosochera, koma ndine Mtumwi wochokera kwa Ambuye wazolengedwa zonse."
62. "Ndipo ndili kukulalikirani uthenga wa Ambuye wanga ndi kukulangizani inu. Ndipo ndili kudziwa kuchokera kwa Mulungu zimene inu simukudziwa ayi."
63. "Kodi inu mukudabwa kuti kwadza kwa inu chenjezo lochokera kwa Ambuye wanu kudzera mwa munthu amene ali pakati panu kuti akuchenjezeni kuti mukhale anthu oopa Mulungu ndi kuti mupeze chisomo chake?"
64. Koma iwo adamutsutsa ndipo Ife tidamupulumutsa iye pamodzi ndi amene adali ndi iye M'chombo ndipo tidawamiza onse amene adakana chivumbulutso chathu. Ndithudi iwo adali anthu akhungu.
65. Ndipo kwa Ad tidatumiza m'bale wawo Hud. Iye adati: "Oh anthu anga! Pembedzani Mulungu! Inu mulibe mulungu wina koma Iye yekha basi. Kodi simuopa?"
66. Atsogoleri a anthu osakhulupirira ochokera ku mtundu wa Hud adati: "Ife tili kukuona kuti iwe ndiwe wopusa ndipo ife tili kuganiza kuti ndiwe mmodzi wa anthu a bodza."
67. Iye adati: "Oh anthu anga! Ine sindine wopusa koma ndine Mtumwi wochokera kwa Ambuye wazolengedwa zonse."
68. "Ine ndili kukulalikirani Uthenga wa Ambuye wanga ndipo ndine mchenjezi wanu wokhulupirika."
69. "Kodi mukudabwa kuti kwadza chikumbutso chochokera kwa Ambuye kudzera mwa munthu wa mtundu wanu kuti akhale

okuchenjezani inu? Ndipo kumbukirani kuti adakupangani inu kukhala alowam'malo a anthu a Nowa ndipo adakuonjezerani mphamvu pachilengedwe. Motero kumbukirani madalitso a Mulungu kuti mupambane."

70. Iwo adati: "Iwe wadza kuti ife tizingopembedza Mulungu yekha ndi kusiya milungu imene makolo athu adali kupembedza. Motero bweretsa chimene ukutiopseza nacho ngati zimene uli kunena ndi zoona."
71. Iye adati: "Mkwiyo wa Ambuye wanu ndiponso chilango chake chadza kale pa inu. Kodi inu mukutsutsana ndi ine pa mayina amene inu ndi makolo anu mudapeka, opanda chilolezo cha Mulungu? Dikirani nanenso ndili mmodzi mwa odikira."
72. Ife tidamupulumutsa iye ndi onse amene adali naye mwa chifundo chathu ndipo tidadula maziko ya onse amene anatsutsa chivumbulutso chathu ndipo iwo adali osakhulupirira.
73. Ndipo kwa anthu a Thamud, Ife tidawatumizira m'bale wawo Saleh. Iye adati: "Oh anthu anga! Pembedzani Mulungu. Inu mulibe mulungu wina koma Iye yekha. Ndithudi wadza umboni wokhulupirika kuchokera kwa Ambuye wanu. Iyi ndi Ngamira yaikazi ya Mulungu, chizindikiro kwa inu. Motero ilekeni kuti izidya m'dziko la Mulungu ndipo musaizunze ayi chifukwa mungaputa chilango chowawa."
74. "Ndipo kumbukirani pamene Iye adakupangani inu kuti mukhale alowa m'malo a Ad, ndipo adakupatsani malo okhala m'dziko lino. Inu mwamanga nyumba zolemekezeka m'chidikha chake ndiponso mwaboola nyumba pakati pa mapiri ake. Motero kumbukirani zokoma za Mulungu ndipo musachulukitse kuwononga padziko lapansi."
75. Atsogoleri a anthu amene amadzikweza mu anthu ake anati kwa anthu ofoka amene adakhulupirira mwa iwo: "Kodi mukudziwa kuti Saleh ndi wotumidwa kuchokera kwa Ambuye wake?" Iwo adati: "Ndithudi ife takhulupirira mzimene iye watumidwa."

76. Iwo amene adali odzikuza adati: "Ndithudi ife tili kuzikana zonse zimene inu muli kuzikhulupirira."
77. Motero iwo adapha ngamira yaikazi ija ndipo ananyoza lamulo la Ambuye wawo ndipo adati: "Iwe Saleh! Bweretsa chimene udatiopseza nacho ngati iwe ndiwe Mtumwi woona."
78. Motero nthawi yomweyo chivomerezi chidagwa pa iwo ndipo pamene kumacha m'mawa onse adali lambilambi m'nyumba zawo atafa.
79. Motero Saleh adachoka nati, "Oh anthu anga! Ine, ndithudi, ndapereka uthenga wa Ambuye wanga ndipo ndakupatsani chilangizo chabwino koma inu simukonda anthu okuchenjezani."
80. Ndi pamene Loti adanena kwa anthu ake, "Kodi inu mukuchita zinthu zonyansa zimene palibe mtundu wa anthu umene udachitapo ndi kale lomwe?"
81. "Ndithudi inu mufuna kukwaniritsa zilakolako za matupi anu ndi amuna anzanu m'malo mwa akazi? Iyayi, ndithudi, inu ndinu anthu ochimwa kwambiri."
82. Ndipo yankho la anthu ake silinali lina koma adati: "Achotseni iwo mu Mzinda wanu. Awa ndi anthu amene afuna kukhala angwiro."
83. Ndipo Ife tidamupulumutsa iye pamodzi ndi omutsatira ake kupatula mkazi wake amene adali mmodzi mwa otsalira m'mbuyo.
84. Ndipo tidagwetsa pa iwo mvula yambiri. Onani mapeto a anthu ochita zoipa.
85. Kwa anthu a ku Midiyani tidatumiza m'bale wawo Shaibu. Iye anati: "Oh anthu anga! Pembedzani Mulungu, inu mulibe mulungu wina koma Iye yekha. Ndithudi chizindikiro chooneka chadza kwa inu kuchokera kwa Ambuye wanu motero perekani muyeso woyenera ndipo yesani zonse moyenera ndipo musachite chinyengo kwa anthu pa katundu wawo ndipo musawononge dziko lapansi pambuyo poti layeretsedwa kale. Chimenecho

ndicho chinthu chabwino kwa inu ngati inu ndinu okhulupirira kwenikweni."
86. "Ndipo musakhale mu msewu uliwonse ndi kumaopseza anthu okhulupirira ndi kuwaletsa kutsatira njira ya Mulungu ndi kufunafuna njira yoti mukhotetsere njirayo. Kumbukirani mmene adakuchulukitsirani inu pamene mudali ochepa. Ndipo onani mmene adalili mapeto a anthu ochita zoipa."
87. "Ndipo ngati lilipo gulu lina pakati panu limene lidakhulupirira mu Uthenga umene ndidatumizidwa ndi gulu limene silidakhulupirire motero pilira mpaka pamene Mulungu aweruza pakati pathu. Iye ndiye wabwino mwa oweruza onse."

JUZU 9

88. Mafumu odzikweza a gulu lina la mtundu wake adati: "Iwe Shaibu! Ndithudi ife tidzakuthamangitsa iwe mu mzinda wathu pamodzi ndi iwo amene akhulupirira ndi iwe kapena kuti mubwerere ku chipembedzo chathu." Iye adati: "Chiyani! Ngakhale kuti zikutinyansa?"
89. "Ndithudi ife timpekera Mulungu bodza ngati tibwerera ku chipembedzo chanu pamene Mulungu watipulumutsa ife ku icho. Ndipo ife sitikadatha mwa njira iliyonse kubwerera ku icho pokhapokha ndi chifuniro cha Mulungu. Ambuye wathu amadziwa chili chonse. Mwa Mulungu ife taika chikhulupiriro chathu. Ambuye wathu! Weruzani pakati pa ife ndi anthu athu mwachoonadi chifukwa Inu ndinu wodziwa kuweruza."
90. Ndipo mafumu a iwo amene sadakhulupirire a mtundu wa Shaibu adati: "Ngati inu mutsatira Shaibu ndithudi, mudzakhala olephera pa zochita zanu."
91. Ndipo nthawi yomweyo chivomerezi chidagwa pa iwo ndipo onse adali lambilambi m'nyumba zawo.
92. Onse amene adatsutsa Shaibu adakhala ngati sadakhalenso malo amenewa. Onse amene sadakhulupirire mwa Shaibu adali otaika.
93. Motero Shaibu adawasiya iwo nati: "Oh inu anthu anga! Ndithudi ine ndidakuuzani uthenga wa Ambuye wanga ndipo

ndakupatsani ulangizi wabwino. Kodi ine ndingamvere bwanji chisoni anthu osakhulupirira?"

94. Ndipo Ife sitimatumiza Mtumwi ku mzinda wina uli wonse koma timagwetsa pa anthu ake umphawi, matenda ndi matsoka kuti akhoza kudzichepetsa.
95. Ndipo tidasanduliza matsoka kukhala mwayi mpaka pamene iwo adachuluka ndikukhala ndi chuma ndipo adayamba kunena kuti: "Makolo athu nawonso adali kuona zosangalatsa ndiponso mavuto." Ndipo Ife tidawapatsa chilango mwadzidzidzi pamene iwo sadali kudziwa.
96. Ndipo anthu a m'Mizinda imeneyi akadakhulupirira ndi kuopa uchimo, tikadawatsegulira madalitso kuchokera kumwamba ndi padziko lapansi. Koma iwo adakana choonadi. Motero Ife tidawalanga chifukwa cha zimene adali kuchita.
97. Kodi anthu a m'mizinda amaganiza kuti adali wotetezedwa ku chilango chathu ngati chikanadza kwa iwo nthawi ya usiku pamene iwo adali kugona?
98. Kapena anthu a m'Mizinda amaganiza kuti anali otetezedwa ku chilango chathu chimene chingadze kwa iwo masana pamene ali kusewera?
99. Kodi iwo amaganiza kuti ndi otetezedwa ku chiweruzo cha Mulungu? Palibe amene angaganize kuti ndiotetezedwa kuchilango cha Mulungu, kupatula anthu otayika.
100. Kodi m'badwo uno, umene wadza pambuyo pa wina, siuzindikira kuti ngati Ife titafuna, tikhoza kuulanga chifukwa cha machimo awo? Ndipo timaika chimatiro m'mitima mwawo kuti asamve.
101. Imeneyo ndi mizinda imene nkhani zake tili kukuuza iwe. Ndithudi kudadza kwa iwo Atumwi awo ndi zizindikiro zooneka. Koma iwo sadakhulupirire zimene adazikana kale. Kotero Mulungu amamata mitima ya anthu osakhulupirira.
102. Ife sitidaone ambiri mwa iwo amene adasunga malonjezo koma Ife tidawapeza, ndithudi, ambiri a iwo ali anthu ochita zoipa.

103. Atapita awa, Ife tidatumiza Mose ndi zizindikiro zathu kwa Farao ndi mafumu ake koma iwo adazikana. Motero taona mapeto a anthu ochita zoipa.
104. Ndipo Mose adati: "Oh Farao! Ine ndine Mtumwi wochokera kwa Ambuye wazolengedwa zonse.
105. Ndithudi ine sindidzanena china chilichonse chokhudza Mulungu kupatula choonadi. Ndithudi ine ndakubweretserani chizindikiro chosakaikitsa kuchokera kwa Ambuye wanu. Motero alole ana a Israyeli kuti apite ndi ine."
106. Farao adati: "Ngati wabwera ndi chizindikiro, chionetse msanga ngati uli kunena zoona."
107. Ndipo Mose adaponya pansi ndodo yake ndipo nthawi yomweyo idasanduka njoka yeniyeni.
108. Ndipo iye adatulutsa dzanja lake ndipo nthawi yomweyo lidasanduka loyera kwa iwo amene adaliona.
109. Mafumu a anthu a Farao adati: "Ndithudi munthu uyu ndi wodziwa matsenga kwambiri.
110. Iye akufuna kukutulutsani inu mu dziko lanu, nanga inu mukuti bwanji?"
111. Iwo adati: "Bamusungani pa kanthawi, iye pamodzi ndi m'bale wake ndipo tumizani anthu ku mizinda kuti akasonkhanitse."
112. Ndipo kuti abweretse kwa iwe onse odziwa matsenga."
113. Ndipo anthu a matsenga adadza kwa Farao. Iwo adati: "Ndithudi ife tidzapeza malipiro abwino ngati ife tipambana."
114. Iye adati: "Inde ndipo inu mudzakhala pafupi ndi ine."
115. Iwo adati: "Oh iwe Mose! Kapena uyambe ndiwe kuponya ndodo yako kapena tiyambe ndife?"
116. Iye adati: "Yambani ndinu." Ndipo pamene iwo adaponya, iwo adalodza maso a anthu ndi kuwachititsa mantha ndipo adaonetsa matsenga akulu.
117. Ndipo ife tidati kwa Mose: "Tsopano ponya pansi ndodo yako." Ndipo nthawi yomweyo ndodo yake idameza zonse za matsenga zimene iwo amaonetsa.

118. Motero choonadi chidakhazikitsidwa ndipo zochita zawo zidakhala zopanda pake.
119. Motero iwo adagonjetsedwa nthawi yomweyo ndipo anachititsidwa manyazi.
120. Ndipo anthu a matsenga onse adagwetsa mphumi zawo pansi ndi kulambira.
121. Iwo adati, "Ife takhulupirira mwa Ambuye wa zolengedwa zonse."
122. "Ambuye wa Mose ndi Aroni."
123. Ndipo Farao adati, "Kodi inu mwakhulupirira mwa iye popanda chilolezo changa? Ndithudi chimenechi ndi chiwembu chimene inu mwakonza mu mzinda ndi cholinga chotulutsa anthu ake koma posachedwapa mudzadziwa."
124. "Ndithudi ine ndidzadula manja anu ndi mapazi anu mosiyanitsa ndipo ndidzakupachikani nonse."
125. Iwo adamuyankha: "Ndithudi ife tili kubwerera kwa Ambuye wathu."
126. "Ndipo inu mufuna kubwezera kwa ife chifukwa cha kuti takhulupirira mu zizindikiro za Ambuye wathu pamene zalangizidwa kwa ife! Ambuye wathu! Tipatseni kupirira ndipo konzani kuti ife tife ngati Asilamu."
127. Mafumu a anthu a Farao adati: "Kodi inu mukumusiya Mose ndi anthu ake kuti azichita zoipa m'dziko ndi kukusiya iwe ndi milungu yako?" Iye adayankha, "Ife tidzapha ana awo amuna ndi kusiya ana awo akazi ndi moyo ndipo Ife ndithudi tili ndi mphamvu pa iwo."
128. Mose adawauza anthu ake kuti, "Pemphani thandizo kwa Mulungu ndipo mupirire. Ndithudi Mwini wake wa dziko lino ndi Mulungu. Iye amalipereka ngati mokhalamo kwa iwo, akapolo ake, amene Iye wawasankha ndipo mapeto abwino adzakhala kwa anthu angwiro."
129. Iwo adati, "Ife tidali kuzunzidwa iwe usadadze kwa ife ndipo tikuzunzidwabe pamene iwe wadza." Iye adati: "Mwina Ambuye

wanu akhoza kuwononga adani anu ndi kukupangani inu kukhala olamulira m'dziko kuti Iye aone mmene muzidzachitira."
130. Ndithudi Ife tidawalanga anthu a Farao ndi chilala cha zaka zambiri ndi kuchepa kwa zipatso kuti mwina akhoza kukumbuka.
131. Koma pamene zabwino zinali kudza kwa iwo, iwo amati: "Zimenezi ndi zotiyenera." Koma ngati choipa chimadza pa iwo, adali kunena kuti chadza chifukwa cha Mose ndi anthu ake. Dziwani! Ndithudi zoipa zawo zimachokera kwa Mulungu koma ambiri a iwo sadziwa.
132. Iwo adati: "Zodabwitsa zina zilizonse zimene ungabweretse ndi cholinga chotizunguza ife sitidzakukhulupirira ayi."
133. Motero ife tidawatumizira chigumula ndi dzombe, nsabwe, achule, ndi magazi kukhala zizindikiro zoonadi zosiyanasiyana zooneka komabe iwo adazikana izo chifukwa chakuti adali anthu ochimwa.
134. Ndipo pamene mlili unali kudza pa iwo, iwo amati: "Oh Mose! Chonde, pempha kwa Ambuye wako, m'malo mwathu, chifukwa cha lonjezo lake kwa iwe. Ngati iwe utichotsera mliliwu, ndithudi, ife tidzakhulupirira mwa iwe ndipo tidzawalola ana a Israyeli kuti apite nawe."
135. Koma pamene Ife tidachotsa mlili pa iwo mpaka nthawi yokhazikika, imene adzaifika, taona! Iwo adaphwanya lonjezo.
136. Motero ife tidawabwezera chipongwe chawo. Ndipo tidawamiza m'nyanja chifukwa chakuti iwo adakana zizindikiro zathu ndipo sadafune kulabadira.
137. Ndipo Ife tidawapatsa anthu amene amati ndi ofooka ulamuliro wa maiko a ku m'mawa ndi ku madzulo, amene tidawadalitsa. Ndipo Mau olemekezeka Ambuye wako kwa ana a Israyeli, adakwaniritsidwa chifukwa cha kupirira kwawo. Ndipo Ife tidaononga zinthu zonse zomwe Farao ndi anthu ake adapanga ndi zimene anali kumanga.

138. Ndipo Ife tidawatsogolera ana a Israyeli powoloka nyanja ndipo iwo adapeza anthu omwe anali kupembedza mafano awo. Iwo adati, "Mose tipangire ife mulungu wolingana ndi milungu yawo." Mose anayankha: "Ndithudi inu ndinu anthu osadziwa."
139. Ndithudi anthu awa adzawonongeka chifukwa chopembedza mafano. Ndipo ntchito zawo zonse ndi zopanda pake.
140. Iye anati: "Kodi ndikufunireni mulungu wina kupatula Mulungu weniweni pamene Iye wakulemekezani inu kuposa mitundu yonse."
141. Ndi pamene Ife tidakupulumutsani inu kwa anthu a Farao, amene adali kukuzunzani kwambiri, kupha ana anu amuna ndi kusiya ana anu akazi a moyo. Ndipo mmenemo munali mayesero akulu ochokera kwa Ambuye wanu.
142. Ife tidamusankhira Mose masiku makumi atatu ndipo tinaonjeza masiku khumi ena, motero iye adakwaniritsa nthawi imene adasankhidwa ndi Ambuye wake ya masiku makumi anayi ndipo Mose anamuuza m'bale wake Aroni kuti: Lowa m'malo mwanga pakati pa anthu anga. Uchite zinthu za ngwiro ndipo usatsatire njira ya anthu ochita zoipa.
143. Ndipo pamene Mose adabwera panthawi ndi malo osankhidwa ndi Ife, Ambuye wake adalankhula naye ndipo iye adati: "Oh Ambuye wanga! Dzionetseni inu kwa ine kuti ndikuoneni." Mulungu adati: "Iwe siudzandiona Ine ayi. Koma uone kuphiri ndipo ngati ilo lingakhalebe chikhalire ndiye kuti ukhoza kundiona Ine." Ndipo pamene Ambuye wake anadzionetsera pa phiri, phiri lidaphwanyika ndi kusanduka fumbi lokhalokha ndipo Mose adagwa pansi ndipo adakomoka koma pamene anatsitsimuka iye adati: "Ulemerero ukhale kwa Inu. Ine ndalapa kwa Inu ndipo ine ndine woyamba wa anthu okhulupirira."
144. Mulungu adati: "Oh iwe Mose! Ine ndakusankha iwe kukhala wapamwamba pakati pa anthu a mitundu yonse polankhula nawe. Motero gwiritsa zimene takupatsa ndipo khala othokoza."

145. Ndipo tidamulembera iye, pa matabwa, malamulo osiyanasiyana ndi malangizo okhudza zinthu zonse ndipo tidati kwa iye, "Gwiritsa malamulo awa mwamphamvu ndiponso lamulira anthu ako kuti awatsatire bwinobwino. Ine ndidzakuonetsa midzi ya anthu oswa malamulo."
146. Ine ndidzawabisila zizindikiro zanga anthu a odzikweza ndi ochita zoipa mopanda chilungamo padziko ngakhale kuti iwo ataona chizindikiro china chilichonse, sadzachikhulupirira. Ngati aona njira yoyenera, iwo sadzaitsata, koma akaona njira yopotoka, iwo adzaitsatira iyo; chifukwa chakuti iwo adakana zizindikiro zathu ndipo sadafune kuzimvera ayi.
147. Iwo amene akana zizindikiro zathu ndi kukumana kwa patsiku la chiweruzo ntchito zawo ndi zopanda pake. Kodi iwo amayembekeza kuti adzalipidwa kuposa zimene amachita?
148. Ndipo anthu ake a Mose adaumba, iye atachoka, kuchokera ku mphete ndi ndolo zawo, chifanizo cha mwana wa ng'ombe amene adali ndi mawu. Kodi iwo sadathe kuona kuti iyo siinathe kuwalankhula kapena kuwalondolera njira? Iwo adaipembedza iyo, kotero adalakwa.
149. Koma pamene iwo adazindikira ndi kuona kuti adalakwa, iwo adati: "Ngati Ambuye wathu sakhala ndi chifundo ndi ife ndi kutikhululukira, ndithudi, ife tidzakhala anthu otayika."
150. Ndipo pamene Mose adabwerera kwa anthu ake, wokwiya ndi wachisoni, iye adati: "Kodi ndi chinthu choipa bwanji chimene mwachita pamene ine kudalibe! Kodi inu munafulumira ndi kusiya kupembedza Ambuye wanu?" Ndipo iye adaponya pansi matabwa a malamulo, nagwira mutu wa m'bale wake ndi kumukokera kwa iye. Aroni adati: "Iwe mwana wa Amayi anga! Ndithu anthu awa adandiposa mphamvu ndipo adakhala pang'ono kundipha ndipo usalole kuti adani anga asangalale pa ine ndipo usandiike pa gulu la anthu ochita zoipa."
151. Mose adati: "Ambuye wanga! Ndikhululukireni ine pamodzi ndi m'bale wanga ndipo tilowetseni m'chisoni chanu chifukwa Inu

ndinu oonetsa chisoni kwambiri kuposa onse omwe amaonetsa chisoni."

152. Ndithudi iwo amene adapembedza ng'ombe, mkwiyo wa Ambuye wawo ndi kupeputsidwa kudzadza kwa iwo m'moyo uno. Mmenemo ndi mmene timalipirira anthu opeka mabodza.
153. Koma iwo amene anachita zoipa ndipo pambuyo pake adalapa ndi kukhala ndi chikhulupiriro, ndithu Ambuye wako pambuyo pa izo ndi wokhululukira ndi wachisoni chosatha.
154. Ndipo pamene mkwiyo wake udatha, Mose adatenga matabwa a malamulo, amene m'zolembedwa zake mudali chilangizo ndi chifundo kwa anthu amene amaopa Ambuye wawo.
155. Ndipo Mose adasankha, pakati pa anthu ake, amuna makumi asanu ndi awiri kuti adzakumane nafe ndipo pamene nthaka idagwedezeka pamapazi pawo, Mose adati: "Chikadakhala chifuniro chanu, Ambuye, mukadawaononga iwo ndi ine kale. Kodi inu mungationonge chifukwa cha ntchito za anthu amene ali pakati pathu? Awa ndi mayesero anu, amene Inu mumasocheretsa aliyense amene mwamufuna ndi kutsogolera yemwe mwamufuna. Inu nokha ndinu Mtetezi wathu ndipo tichitireni chisoni chifukwa Inu ndinu wopambana onse amene amakhululukira."
156. "Ndipo tipatseni ife zabwino m'moyo uno ndiponso m'moyo umene uli nkudza. Ndithudi ife tabwerera kwa Inu." Mulungu adati: "Ine ndidzaonetsa chilango changa kwa aliyense amene ndimufuna ndipo chifundo changa chimakwanira zinthu zonse. Ine ndidzaonetsa chisoni kwa onse amene amalewa zoipa ndipo amapereka chaulere ndi iwo amene amakhulupirira zizindikiro zathu."
157. Iwo amene amatsatira Mtumwi kapena Mneneri amene sadziwa kulemba ndi kuwerenga, amene mbiri yake inalembedwa m'Buku la chipangano chakale ndi mu chipangano chatsopano. Iye amawalamulira kuchita zabwino ndipo amawaletsa kuchita zoipa. Ndipo amawaloleza zabwino ndi kuwaletsa zonyansa. Iye

amawapeputsira katundu wolemera amene adali pa iwo. Motero iwo amene akhulupirira mwa iye ndi kumulemekeza, ndi kumuthandiza iye ndi kutsata kuunika kumene kwatumizidwa ndi iye, ndi okhawo amene adzakhala opambana.

158. Nena, "Oh inu anthu! Ndithudi ine ndatumizidwa ngati Mtumwi wa Mulungu kwa inu nonse, yemwe ali Mwini ufumu wakumwamba ndi wa padziko lapansi. Kulibe mulungu wina koma Iye yekha. Iye amapereka moyo ndi imfa. Motero khulupilirani mwa Mulungu ndi mwa Mtumwi wake, Mtumwi yemwe sadziwa kuwerenga ndi kulemba, amene amakhulupirira mwa Mulungu ndi m'Mawu ake. Ndipo mutsatireni iye kuti mukhale otsogozedwa."
159. Pakati pa anthu a Mose, pali anthu ena amene amatsogolera mwa choonadi ndipo anali kuchita chilungamo.
160. Ndipo Ife tidawagawa kukhala mafuko khumi ndi iwiri. Ndipo Ife tidamupatsa Mau Mose, ndipo tidati: "Menya thanthwe ndi ndodo yako." Pomwepo a kasupe khumi ndi awiri anatumphuka kuchokera m'thanthwe ndipo gulu lililonse lidadziwa chitsime chake. Ife tidawavundikira ndi mitambo ndipo tidawatumizira Manna ndi mbalame ndipo tidati: "Idyani zinthu zabwino zimene takupatsani inu." Iwo sadatilakwire Ife koma analakwira mizimu yawo.
161. Ndi pamene zidanenedwa kwa iwo: "Khalani mu Mzinda uwu ndipo idyani mmene mungafunire ndipo munene kuti: 'Tikhululukireni machimo athu; ndipo lowani pa khomo modzichepetsa.' Ife tidzakukhululukirani machimo anu. Ndipo tidzaonjezera mphotho ya iwo amene achita zabwino."
162. Koma anthu oipa amene adali pakati pawo, adasintha mawu amene adapatsidwa, motero Ife tidawatumizira chilango kuchokera kumwamba chifukwa cha kulakwa kwawo.
163. Ndipo afunse iwo za Mzinda umene udali pa mbali pa nyanja pamene iwo adaphwanya malamulo a tsiku la Sabata pamene nsomba zinali kusewera pafupi ndi kumatulutsa mitu yawo

pamene sizidali kutero pa masiku ena. Motero Ife tidawayesa chifukwa iwo adali anthu oswa malamulo.

164. Ndi pamene gulu lina lidati, "Kodi ndi chifukwa chiyani uli kulalikira kwa anthu amene Mulungu ali pafupi kuwaononga kapena kuwalanga kwambiri?" Iwo adayankha kuti; "Ife tisadzakhale ndi mlandu kwa Ambuye wanu ndiponso kuti mwina iwo angaope Mulungu."

165. Ndipo pamaso pa iwo amene adaiwala chikumbutso chimene chidaperekedwa kwa iwo, Ife tidapulumutsa iwo amene amaletsa zoipa ndipo Ife tidawalanga amene adali olakwa ndi chilango chowawa chifukwa cha machimo awo.

166. Ndipo pa nthawi imene iwo adapitiriza kuchita zinthu zimene adaletsedwa kuchita, Ife tidati kwa iwo! "Khalani anyani, onyozeka ndi okanidwa."

167. Ndi pamene Ambuye wako adalamula kuti adzawatumizira, mpaka tsiku la chiweruzo, iwo amene azibweretsa mazunzo ndi mnyozo pa iwo. Ndithudi Ambuye wako ndi wachangu polanga. Ndipo, ndithudi, Iye ndi wokhululukira ndipo ndi Wachisoni chosatha.

168. Ife tidawamwaza pa dziko lapansi m'magulu osiyanasiyana. Ena adali anthu angwiro pamene ena ndi anthu oipa. Ndipo Ife tidawayesa powapatsa madalitso ndi matsoka kuti mwina akhoza kubwerera.

169. Ndipo lidalowa m'malo gulu lina loipa limene linatenga Buku, koma iwo adasankha zinthu zopanda pake za pa dziko lapansi. Ndipo iwo adati "Tidzakhululukidwa." Koma zitawapezanso zinthu zopanda pake za mtundu womwewo iwo akadazilandira. Kodi lonjezo la m'Buku silinalandiridwe kuchokera kwa iwo kuti sadzanena chili chonse chokhudza Mulungu kupatula choonadi? Ndipo iwo aphunzira zomwe zili m'menemo. Ndipo dziko limene lili nkudza ndi labwino kwa anthu oopa Mulungu. Kodi inu mulibe nzeru?

170. Akakhala iwo amene amatsatira moona Mau a Mulungu ndi kupitiriza mapemphero, ndithudi, Ife sitidzaononga mphotho za anthu ochita ntchito zabwino.

171. Ndi pamene tidakweza phiri ndikuliika pamwamba pawo kukhala ngati mthunzi ndipo iwo amaganiza kuti liwagwera. Ndipo Ife tidati, "Gwiritsani chimene takupatsani inu ndipo kumbukirani zimene zili m'kati mwake kuti mukhale oopa Mulungu ndi kumumvera Iye."

172. Ndi pamene Ambuye wako adabweretsa kuchokera kwa ana a Adamu, kuchokera m'misana mwawo mbeu yawo ndipo adawapanga kuti alumbire okha. Iye adati, "Kodi ine sindine Ambuye wanu?" Iwo adayankha: "Indedi! Ife tili kuchitira umboni." Kuti mwina mungadzanene, pa tsiku louka kwa akufa kuti: "Ndithudi ife sitimadziwa china chilichonse cha izi."

173. Kapena mwina mungadzanene kuti, "Ndi makolo athu akale amene amapembedza milungu ina pambali pa Mulungu. Ife tidali m'badwo wapambuyo pawo. Kodi inu mutiononga chifukwa cha zimene adachita anthu oipa?"

174. Motero Ife tili kulongosola chivumbulutso chathu kuti iwo abwerere.

175. Ndipo awerengere iwo za nkhani ya munthu amene Ife tidamupatsa zizindikiro zathu koma iye adazikana, ndipo Satana adamutsatira ndipo iye adali mmodzi wa anthu osochera.

176. Ndipo tikadafuna Ife tikadamukweza iye, koma iye adaumirira moyo wa pa dziko lino lapansi ndi kutsatira zilakolako zake. Motero iye akhoza kufanizidwa ndi galu, amene ngati umupilikitsa, amatulutsa lilime lake, kaya umusiya yekha iye amalitulutsabe. Limenelo ndi fanizo la anthu amene amakana zizindikiro zathu. Motero auze nkhanizi kuti mwina iwo akhoza kuganiza bwino.

177. Choipa ndicho chifanizo cha anthu amene amakana chivumbulutso chathu, ndipo iwo amachimwira mizimu yawo yomwe.

178. Aliyense amene Mulungu amamutsogolera, iye amatsogozedwa bwino ndipo aliyense amene Iye amusocheretsa, iye ndi olephera.
179. Ndithudi, Ife tanalenga majini ndi anthu ambiri kuti akalowe ku Gahena. Iwo ali ndi mitima imene sangathe kuzindikira, ali ndi maso amene sangathe kuona, ali ndi makutu amene sangathe kumva ayi. Iwo ali ngati ng'ombe. Iyai! Iwo ndi osochera kwambiri. Amenewa! Ndi nkhutukumve.
180. Mulungu ali ndi mayina abwino kwambiri. Motero muitaneni pa mayina amenewo ndipo asiyeni iwo amene amaononga ulemerero wa mayina ake. Iwo adzalangidwa chifukwa cha zimene adali kuchita.
181. Ndipo pakati pa iwo amene tidawalenga, alipo anthu amene amalangiza choonadi ndipo amachita chilungamo.
182. Iwo amene amakana chivumbulutso chathu, Ife tidzawagwira pang'onopang'ono ndi chilango chathu popanda iwo kuzindikira.
183. Ndimawapatsa nthawi, ndithudi, chikonzero changa ndi chokhwima.
184. Kodi iwo saganizira? Mulibe misala mwa m'bale wawo. Iye ndi mchenjezi basi.
185. Kodi iwo sayang'ana mu Ufumu wa kumwamba ndi wa dziko lapansi ndi zonse zimene Mulungu adazilenga kuti aone ngati ndi mapeto a moyo wawo? Kodi ndi uthenga uti pambuyo pa uwu umene iwo adzakhulupirire?
186. Aliyense amene Mulungu wamusocheza palibe wina amene angamutsogolere ndipo Iye amawasiya kuchita zinthu mwakhungu poswa malamulo.
187. Iwo amakufunsa iwe za ola lomaliza kuti lidzadza liti? Nena, "Amene adziwa za tsikuli ndi Ambuye wanga. Palibe amene adzaulule nthawi yake kupatula Iye yekha." Lidzalemetsa kumwamba ndi dziko lapansi. Ilo silidzadza kwa inu kupatula mwadzidzidzi. Iwo alikufunsa ngati iwe umadziwa zambiri za

olali. Nena, "Kuzindikira za tsikuli kuli kwa Mulungu yekha koma anthu ambiri sadziwa."
188. Nena, "Ine ndilibe mphamvu yopeza zinthu, kapena kupewa mavuto kupatula ndi chifuniro cha Mulungu. Ine ndikadakhala wodziwa chilichonse chobisika ndikadadzichulukitsira chuma ndipo palibe choipa chimene chikadandipeza. Ine sindine wina aliyense ayi koma wopereka chenjezo ndi wobweretsa nkhani yabwino kwa anthu okhulupirira."
189. Iye ndiye amene adakulengani inu kuchokera kwa munthu mmodzi ndipo kuchokera kwa munthu ameneyu adamulengera mkazi wake, kuti akhoza kupeza chisangalalo pokhala naye. Ndipo pamene iye amagona naye, iye adatenga pakati pamene ananyamula mosavutika. Koma pamene panakula, onse awiri amapempha Ambuye wawo: "Ngati Inu mutatipatsa mwana wabwino ndithudi ife tidzakhala othokoza."
190. Koma pamene akawapatsa mwana wabwino, iwo amakhazikitsa milungu ina pambali pa Iye kuthokoza pa zimene wawapatsa. Alemekezeke Mulungu kuposa zimene akumphatikiza nazo.
191. Kodi iwo akukhazikitsa milungu ina pambali pa Mulungu weni weni imene siingathe kulenga zina zilizonse koma kuti nayonso ndi yolengedwa?
192. Palibe chimene ingawathandize ayi ndiponso iyo siingathe kudzithandiza yokha.
193. Ndipo ngati iwe uwaitana kunjira yoyenera iwo sadzakutsatira ayi. Ndi chimodzimodzi kwa iwe kaya uwaitana kapena ukhala chete.
194. Ndithudi iwo amene mumawapembedza powonjezera pa Mulungu weniweni ndi akapolo ngati inu nomwe. Motero aitaneni ndipo akuyankheni ngati zimene munena ndi zoonadi.
195. Kodi iwo ali ndi miyendo yoti angayendere? Kodi ali ndi manja oti angagwire china chilichonse? Kapena ali ndi maso oti angaonere? Kapena ali ndi makutu oti angamvere? Nena,

"Itanani milungu yanu yabodza ndipo pangani chiwembu chanu pa ine ndipo musandipatse mpumulo ayi."

196. Ndithudi Mtetezi wanga ndi Mulungu amene wavumbulutsa Buku ndipo Iye ndi Mtetezi wa anthu a chilungamo.
197. Ndipo iwo amene mumawapembedza powonjezera pa Iye sangathe kukuthandizani inu ndiponso sangathe kudzithandiza iwo eni.
198. Ndipo ngati iwe uwaitanira ku njira yoyenera, sakumva ayi ndipo udzawaona ali kukuyang'ana iwe koma sakuona ai.
199. Onetsa kukhululukira, lamulira zabwino ndipo uwapewe anthu osadziwa.
200. Ndipo ngati Satana akuyesa iwe, thawira kwa Mulungu. Ndithudi Iye ndi wakumva ndi wodziwa.
201. Ndithudi iwo amene amaopa Mulungu, ngati maganizo oipa adza kwa iwo kuchokera kwa Satana, iwo amakumbukira ndipo amaona kuunika.
202. Koma abale awo, iwo amawalowetsa mu uchimo ndipo salekerera.
203. Ndipo ngati iwe siubweretsa chozizwitsa iwo amati, "Kodi ndi chifukwa chiani siunabweretse?" Nena, "Ine ndimatsatira chokhacho chimene chavumbulutsidwa kwa ine kuchokera kwa Ambuye wanga." Uwu ndi umboni wochokera kwa Ambuye wanu, malangizo ndi madalitso kwa anthu okhulupirira.
204. Ndipo pamene Korani ilakatulidwa, mverani ndipo khalani chete kuti mulandire madalitso.
205. Ndipo kumbukira Ambuye wako ndi lilime lako, mwa iwe wekha, modzichepetsa ndi mwamantha ndiponso mosakweza mawu m'mawa ndi masana ndipo usakhale ngati iwo a unyizi.
206. Ndithudi iwo amene ali ndi Ambuye wako sanyada pogwira ntchito yopembedza Mulungu koma amamulemekeza Iye ndipo amagunditsa phumi zawo pamaso pake.

Sura 8
ANFAL

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Iwo akukufunsa iwe za katundu amene mumapeza mukamenya nkhondo. Nena: "Mwini wake wa katundu uyu ndi Mulungu ndi Mtumwi. Motero muopeni Mulungu ndipo yanjanani pakati panu ndipo mverani Mulungu ndi Mtumwi wake ngati inu ndinu okhulupirira."
2. Okhulupirira enieni ndi okhawo, amene ngati dzina la Mulungu litchulidwa, amachita mantha m'mitima mwawo ndipo pamene mavesi ake awerengedwa kwa iwo, iwo amaonjezera chikhulupiriro chawo ndipo amaika chikhulupiriro chawo mwa Ambuye wawo.
3. Amene amapitiriza mapemphero ndipo amapereka mwaulere gawo lina la zinthu zimene tawapatsa.
4. Iwo ndiwo amene ali okhulupirira enieni. Kwa iwo kuli maudindo olemekezeka amene ali ndi Ambuye wawo ndiponso chikhululukiro ndi mphotho yolemekezeka.
5. Monga momwe Ambuye wako adakutulutsa m'nyumba yako ndi choonadi ndipo, ndithudi, gulu lina la okhulupirira sadakondwe ndi icho.
6. Kutsutsana ndi iwe pa choonadi chimene chinadza ngati kuti iwo anali kuperekedwa ku imfa pamene iwo anali kuona.
7. Ndi pamene Mulungu adalonjeza gulu lina pakati pa magulu awiri, ilo ndi lanu ndipo inu mudakonda kuti mukhale ndi gulu lija lopanda zida koma Mulungu adafuna kukwaniritsa chilungamo ndi mawu ake ndi kudula maziko ya anthu osakhulupirira.
8. Kuti choonadi chikhoza kupambana ndi kuthetsa bodza ngakhale kuti anthu osakhulupirira anali kudana nazo.

9. Ndi pamene inu mudapempha thandizo la Ambuye wanu ndipo Iye adakuyankhani: “Ine ndikuthandizani ndi angelo chikwi chimodzi m’magulumagulu otsatana.”
10. Mulungu anafuna kukusangalatsani chabe kuti mitima yanu ikhazikike. Ndipo palibe kupambana kupatula kochokera kwa Mulungu. Ndithudi Mulungu ndi Wamphamvu ndi Wanzeru.
11. Pamene adakubweretsani inu tulo ngati mtendere kuchokera kwa Iye ndipo adakutumizirani mvula kuchokera kumwamba kuti ikutsukeni ndi kukuyeretsani ku uve wa Satana ndi kulimbikitsa mitima yanu ndi mapazi anu.
12. Pamene Mulungu ananena ndi angelo kuti: Ndithudi Ine ndili ndi inu ndipo limbikitsani anthu amene akhulupirira. Ine ndidzakhazikitsa mantha m’mitima ya anthu osakhulupirira, motero amenyeni m’makosi mwawo ndipo konkhonthani zala zawo za kumanja ndi za kumapazi.
13. Ichi ndi chifukwa chakuti iwo sanamvere Mulungu ndi Mtumwi wake. Ndipo aliyense amene samvera Mulungu ndi Mtumwi wake, ndithudi, Mulungu ndi wolanga kwambiri.
14. Ichi ndi chilango motero chilaweni ndipo, ndithudi, anthu osakhulupirira chawo ndi chilango chakumoto.
15. Oh inu anthu okhulupirira! Pamene mukumana ndi magulu a nkhondo a anthu osakhulupirira musathawe.
16. Ndipo aliyense amene adzathawe patsiku limeneli kupatula ngati kuli kukonzekera nkhondo kapena kubwerera ku gulu lake, iye adzaputa mkwiyo wa Mulungu. Ndipo Gahena idzakhala mudzi wake ndipo malowa ndi oipa kukhalako.
17. Inu simunawaphe ai koma Mulungu ndiye amene anawapha. Iwe siudaponye pamene udaponya koma Mulungu ndi amene adaponya kuti akhoza kuyesa okhulupirira ndi mayesero oyenera ochokera kwa Iye. Ndithudi Mulungu ndi wakumva ndi wodziwa chili chonse.
18. Ichi, ndipo ndithudi, Mulungu amafoketsa ziwembu za anthu osakhulupirira.

19. Ngati inu mufunsa chiweruzo, tsopano chiweruzo chadza kwa inu ndipo ngati inu musiya kuchita zoipa zidzakhala bwino kwa inu ndipo ngati inu mubwerera, Ifenso tidzabwerera ndipo magulu anu a nkhondo, ngakhale kuti ndi ochuluka, sadzakuthandizani china chilichonse ndipo, ndithudi, Mulungu ali kumbali ya anthu okhulupirira.
20. Oh inu anthu okhulupirira! Mverani Mulungu ndi Mtumwi wake ndipo musamutaye ayi pamene inu muli kumva.
21. Ndipo musakhale ngati iwo amene amati: “Tamva”; pamene iwo sanamve.
22. Ndithudi! Zolengedwa za moyo zimene zili zoipa kwambiri pamaso pa Mulungu ndizo zimene zili zosamva, zosalankhula ndi izo zimene sizizindikira.
23. Ngakhale Mulungu akadadziwa ubwino umene uli mwa iwo, ndithudi, Iye akadawapanga kumva koma ngakhale Iye akadawapanga kuti azimva, iwo akadabwerera m’mbuyo ndi kukana choonadi.
24. Oh inu anthu okhulupirira! Yankhani Mulungu ndi Mtumwi wake pamene akukuitanani ku chimene chikupatsani inu moyo ndipo dziwani kuti Mulungu amaima pakati pa munthu ndi mtima wake. Ndipo, ndithudi, nonse mudzasonkhanitsidwa kudza kwa Iye.
25. Ndipo opani mayesero amene sabwera kwa anthu oipa okha koma kwa inu nonse ndipo dziwani kuti Mulungu ndi wokhwimitsa chilango chake.
26. Ndipo kumbukirani pamene inu mudali ochepa ndipo mumaganizidwa kuti munali opanda mphamvu m’dziko ndipo mudali kuopa kuti mwina anthu akulandani. Koma Iye adakupatsani malo otetezedwa okhala ndi kukulimbikitsani ndi chithandizo chake ndipo adakupatsani zinthu zabwino kuti muzimuyamika.

27. Oh inu anthu okhulupirira! Musamunyenge Mulungu ndi Mtumwi ndipo musachite chinyengo pamene muli nkudziwa pophwanya malonjezo anu.
28. Ndipo dziwani kuti chuma chanu ndi ana anu ndi mayesero ndipo kuti, ndithudi, kwa Mulungu kuli mphotho yaikulu.
29. Oh inu anthu okhulupirira! Ngati inu mumvera ndi kuopa Mulungu, Iye adzakupatsani nzeru zodziwira chabwino ndi choipa ndipo adzakukhululukirani machimo anu ndipo Mulungu ndiye Mwini chuma chochuluka.
30. Ndi mmene anthu osakhulupirira adakupangira chiwembu choti akugwire kuti ukhale mndende kapena kukupha kapena kukuchotsa m'dziko lako. Iwo amachita chiwembu koma Mulungu, nayenso amakonza chiwembu chake, ndipo Mulungu ndi wopambana pokonza chiwembu.
31. Ndipo pamene chivumbulutso chathu chilakatulidwa kwa iwo, iwo amati: "Ife tamva kale ndipo ngati ife tikanafuna, tikhoza kunena cholingana nacho. Izi si zina koma nkhani zopanda pake za anthu akale."
32. Ndi pamene iwo adanena kuti, "Oh Ambuye! Ngati ichi ndi chivumbulutso choonadi chochokera kwa Inu, gwetsani pamwamba pathu miyala kuchokera kumwamba kapena tipatseni chilango chowawa."
33. Ndipo Mulungu sakadawalanga iwo pamene iwe unali pakati pawo ndipo Iye sadzawalanga pamene iwo ali kupempha chikhululukiro chake.
34. Kodi Mulungu asawalange iwo pamene iwo akhala ali kuletsa ena kuti alowe mu Mzikiti Wolemekezeka ngakhale kuti iwo alibe udindo woteteza Mzikitiwo? Palibe outeteza kupatula okhawo amene amaopa Mulungu, koma ambiri a iwo sadziwa.
35. Mapemphero awo mu Mzikiti wolemekezeka sadali china chili chonse koma miluzu ndi kuomba m'manja basi, motero lawani chilango chifukwa inu simunali kukhulupirira.

36. Ndithudi iwo amene sakhulupirira, amaononga chuma chawo ndi cholinga choletsa anthu kutsatira njira ya Mulungu. Motero iwo adzapitirira kumwaza chuma chawo; koma pomaliza iwo adzanong'oneza bombono. Ndipo adzagonjetsedwa. Ndipo iwo amene sakhulupirira adzasonkhanitsidwa ku Gahena.
37. Kuti Mulungu asiyanitse pakati pa anthu oipa ndi abwino ndi kuwaika anthu oipa wina pamwamba pa mnzake, ndipo adzawaunjika onse pamodzi ndi kuwaponya ku Gahena. Awa! Ndiwo amene ali olephera.
38. Nena kwa anthu osakhulupirira kuti ngati iwo asintha njira yawo, zochimwa zawo zonse zakale zidzakhululukidwa. Koma ngati iwo apitirirabe kuchimwa, zitsanzo za anthu akale, amene Mulungu adawaononga, zikhale phunziro lawo.
39. Menyanani nawo mpaka pamene kusakhulupirira ndi kupembedza mafano kutha ndipo chipembedzo cha Mulungu chikhazikitsidwa ponseponse koma ngati iwo asiya, ndithudi Mulungu akuona zochita zawo zonse.
40. Koma ngati iwo sakumvera, dziwa kuti Mulungu ndi Mtetezi wako. Iye ndi Mtetezi wabwino ndi Mthandizi wabwino.

JUZU 10

41. Ndipo dziwani kuti pa katundu yense amene mupeza pa nkhondo, ndithudi gawo limodzi pa magawo asanu ndi la Mulungu ndi Mtumwi ndi abale ake ndi ana a masiye, anthu osauka ndi a paulendo, ngati inu mukhulupirira mwa Mulungu ndi m'chivumbulutso chathu chimene tidatumiza kwa kapolo wathu ndi tsiku lamayeso, tsiku limene magulu awiri a nkhondo adakumana. Ndipo Mulungu ali ndi mphamvu pa chilichonse.
42. Ndi pamene inu mudali tsidya lino la dambo ndi pamene anthu osakhulupirira adali tsidya ilo ndi magareta mmunsi mwanu. Ngakhale inu mukadagwirizana za malo okumana, inu mukadalephera kukwaniritsa chipanganocho koma Mulungu adafunitsitsa kuti akwaniritse zonse zimene adalamulira kuti aliyense amene adalembedwa kuti adzaonongeka, aonongeke pamene atalandira malangizo ooneka ndipo kuti iwo amene

adalembedwa kuti asafe akhale ndi moyo atalandira malangizo ooneka. Ndithudi Mulungu ndi wakumva ndi wodziwa.

43. Pamene Mulungu adakuonetsa m'maloto ako ngati gulu laling'ono. Akadakhala kuti adakuonetsa iwe kuti ndi gulu lalikulu, ndithudi iwe ukadagwa mphwayi ndipo ukadavutika popereka malamulo. Koma Mulungu adakupulumutsa. Ndithudi Iye amadziwa zinthu zonse zimene zili m'maganizo mwanu.
44. Ndi pamene mudakumana nawo, Mulungu adakuonetsani ngati ochepa m'maso mwanu ndipo anakuonetsani iwo inu ngati ochepa m'maso mwawo kuti Mulungu akwaniritse lamulo lake, limene anakhazikitsa kale, ndipo ndi kwa Mulungu kumene zinthu zonse zimabwerera.
45. Oh inu anthu okhulupirira! Ngati mukumana ndi gulu la nkhondo limbikani ndipo kumbukirani dzina la Mulungu kwambiri kuti mupambane.
46. Ndipo mverani Mulungu ndi Mtumwi wake ndipo musatsutsane wina ndi mnzake chifukwa mudzakhumudwa ndi kuchita ulesi, ndipo pirirani. Ndithudi Mulungu ali pamodzi ndi anthu opirira.
47. Ndipo musakhale ngati iwo amene amachoka m'nyumba mwawo modzitukumula ndi kudzionetsera kwa anthu ndi kuwaletsa anthu kutsatira njira ya Mulungu, ndipo Mulungu amadziwa zonse zimene iwo amachita.
48. Ndi pamene Satana adakometsa ntchito zawo zopusa nati, "Palibe munthu wina aliyense amene adzakugonjetsani inu lero, ndithudi ine ndidzakhala pafupi kukuthandizani inu." Koma pamene magulu awiri a nkhondo adakumana, iye adathawa ndipo anati: "Ndithudi ine ndilibe nanu ntchito. Ndithudi ine ndaona zimene inu simungathe kuziona. Ndithudi ine ndiopa Mulungu chifukwa chilango chake ndi choopsya."
49. Pamene anthu a chinyengo pamodzi ndi anthu amene m'mitima mwawo mudali matenda adati: "Anthu awa ali kunyengedwa ndi

chipembedzo chawo." Koma aliyense amene aika chikhulupiriro chake mwa Mulungu, ndithudi, Mulungu ndi Wamphamvu ndi Wanzeru.

50. Iwe ukadawaona angelo pamene amachotsa mizimu ya anthu osakhulupirira! Iwo amamenya pa nkhope ndi pa misana yawo nati: "Lawani ululu wa moto wa ku Gahena."
51. "Ichi ndi chifukwa cha zimene manja anu adatsogoza. Ndipo ndithudi, Mulungu sapondereza akapolo ake."
52. Monga anthu a Farao ndi iwo amene adalipo kale, iwo adakana zizindikiro za Mulungu, ndipo Mulungu adawalanga chifukwa cha kulakwa kwawo. Ndithudi Mulungu ndi wamphamvu ndipo amakhwimitsa chilango.
53. Ichi ndi chifukwa chakuti Mulungu sasintha madalitso amene amapereka kwa anthu mpaka pamene iwo asintha makhalidwe awo, ndipo ndithudi, Mulungu ndi wakumva ndi wodziwa.
54. Monga anthu a Farawo ndi iwo amene adalipo kale, iwo sadakhulupirire uthenga wa Ambuye wawo kotero Ife tidawaononga chifukwa cha zolakwa zawo ndipo Ife tidamiza anthu a Farawo chifukwa onse adali osalungama.
55. Ndithudi zolengedwa za moyo zimene ndi zoipitsitsa pamaso pa Mulungu ndi anthu osakhulupirira ndipo iwo sadzakhulupirira.
56. Iwo ndiwo amene iwe umapanga nawo mapangano koma iwo amaphwanya mapangano awo nthawi zonse ndipo iwo saopa Mulungu.
57. Ngati iwe uwapambana pomenyana nawo nkhondo, alange kwambiri kuti ukhoza kuthamangitsa iwo amene ali kumbuyo kwawo kuti akhoza kuphunzira.
58. Ngati iwe uopa chinyengo chochokera kwa anthu, nawenso abwezere mwawubwino machitidwe omwewo. Ndithudi Mulungu sakonda anthu aupandu.
59. Ndipo anthu osakhulupirira asaganize kuti akhoza kuthawa chilango. Ndithudi iwo sadzatha kudzipulumutsa.

60. Ndipo akonzekereni iwo mwamphamvu, mmene mungathere, kuopseza adani a Mulungu ndi adani anu ndiponso ena amene inu simuli kuwadziwa koma Mulungu amawadziwa. Ndipo chili chonse chimene mudzaononga mu njira ya Mulungu chidzabwezedwa kwa inu ndipo inu simudzaponderezedwa.
61. Koma ngati iwo afuna kukhazikitsa mtendere, nanunso khazikitsani mtendere ndipo khulupirirani mwa Mulungu. Ndithudi Iye ndi wakumva ndi wodziwa.
62. Ndipo ngati iwo afuna kukunyenga ndithudi Mulungu ndi wokwanira kwa iwe. Iye ndiye amene adakulimbikitsa pokupatsa chithandizo chake ndi anthu okhulupirira.
63. Ndipo Iye wayanjanitsa mitima yawo. Ngati iwe ukadawononga zinthu zonse za padziko lapansi iwe siukadatha kuyanjanitsa mitima yawo ayi koma Mulungu waiyanjanitsa. Ndithudi Iye ndi Wamphamvu ndi Wanzeru.
64. Oh iwe Mtumwi! Mulungu ndi wokwanira kwa iwe ndi kwa anthu okhulupirira amene amakutsatira iwe.
65. Oh iwe Mtumwi! Alimbikitse anthu okhulupirira kuti amenye nkhondo. Ngati pali anthu makumi awiri opilira pakati panu, iwo adzagonjetsa anthu mazana awiri; ndipo ngati pali anthu zana limodzi, iwo adzagonjetsa anthu chikwi chimodzi cha anthu osakhulupirira chifukwa iwo ndi anthu amene sazindikira.
66. Mulungu tsopano wachepetsa vuto lanu chifukwa Iye adziwa kuti pakati panu pali anthu ofoka. Motero ngati pali anthu zana limodzi opilira pakati panu iwo adzagonjetsa anthu mazana awiri, ndipo ngati pali anthu chikwi chimodzi, iwo adzagonjetsa anthu zikwi ziwiri mwachifuniro cha Mulungu. Ndipo Mulungu ali pamodzi ndi anthu opirira.
67. Sikoyenera kuti Mtumwi akhale ndi akapolo a nkhondo mpaka iye atamenya nkhondo ndi kupambana m'dziko. Inu mufuna kupeza zinthu zabwino za m'dziko lino koma Mulungu akukufunirani za m'dziko limene lili nkudza. Mulungu ndi wamphamvu ndi wanzeru.

68. Pakadakhala kuti padalibe lamulo lakale lochokera kwa Mulungu, inu mukadalangidwa kwambiri chifukwa cha zinthu zimene mwatenga.
69. Ndipo idyani zinthu zabwino zololedwa zimene mwazipeza pa nkhondo ndipo opani Mulungu. Ndithudi Mulungu amakhululukira ndipo ndi wachisoni chosatha.
70. O Iwe Mtumwi! Nena kwa iwo amene mwawagwira ukapolo, "Ngati Mulungu adziwa ubwino m'mitima mwanu, Iye adzakupatsani zinthu zabwino kuposa zimene mwalandidwa ndipo adzakukhululukirani machimo anu. Mulungu amakhululukira ndipo ndi Wachisoni chosatha."
71. Koma ngati iwo afuna kukunyenga iwe, iwo adamunyenga kale Mulungu. Motero wakupatsa iwe mphamvu kuti uwapambane iwo. Ndipo Mulungu ndi wodziwa ndi Waluntha.
72. Ndithudi iwo amene adakhulupirira ndi kusamuka ndipo anapilira ndi kumenya nkhondo ndi chuma chawo ndi iwo eni m'njira ya Mulungu ndipo ndi iwo amene adawasunga ndi kuwathandiza, amenewa adzakhala a bwenzi a wina ndi mnzake. Iwo amene akhulupirira koma sadasamuke mwa njira iliyonse iwe ulibe udindo pa iwo pokhapokha ngati iwo asamuka. Koma ngati iwo afuna chithandizo cha chipembedzo ndi udindo wako kuwathandiza kupatula anthu amene ali ndi pangano logwirizana pakati pa inu ndi iwo ndipo Mulungu amaona ntchito zanu zonse.
73. Ndipo anthu osakhulupirira ndi abwenzi wina ndi mnzake. Ndipo ngati inu simuchita chimodzimodzi mudzakhala chisokonezo ndi kuponderezana m'dziko ndiponso chionongeko chachikulu.
74. Ndipo iwo amene adakhulupirira ndipo adasamuka ndipo adamenya nkhondo molimbika mu njira ya Mulungu, ndi iwo amene adawasunga ndi kuwathandiza amenewo ndiwo okhulupirira enieni ndipo iwo adzalandira chikhululukiro ndi zabwino zambiri.

75. Ndipo iwo amene adakhulupirira pambuyo pake kale ndipo adasamuka ndi kumenya nkhondo pamodzi ndi iwe, iwo ndi abale ako. Koma ubale wa magazi amodzi umakhala woganiziridwa polandira katundu malinga ndi malamulo a Mulungu amene adaperekedwa. Ndithudi Mulungu amadziwa zinthu zonse.

Sura 9
AT-TAUBA

1. Chidziwitso ichi chikhazikitsa malire oikidwa ndi Mulungu ndi Mtumwi wake, kwa anthu opembedza mafano amene mwapanga nawo lonjezo.
2. Kotero yendani mwa ufulu miyezi inayi m'dziko lonse. Koma muyenera kudziwa kuti inu simungathawe Mulungu ndipo Mulungu adzachititsa manyazi anthu osakhulupirira.
3. Chidziwitso chochokera kwa Mulungu ndi Mtumwi wake kunka kwa anthu onse pa tsiku la likulu kuti Mulungu ndi Mtumwi wake alibe udindo pa anthu opembedza mafano. Motero ngati inu mulapa zidzakhala zabwino kwa inu, koma ngati mukana, dziwani kuti inu simungamuthawe Mulungu ndipo auze anthu osakhulupirira za chilango chowawa.
4. Kupatula opembedza mafano amene mwapangana nawo chipangano, ndipo sadakukhumudwitseni pa chilichonse ndipo sadamthandize aliyense kulimbana ndi inu. Kotero kwaniritsani chipangano chawo kufikira kunthawi yawo. Ndithudi Mulungu amakonda amene amaopa.
5. Ndipo pamene masiku a miyezi yolemekezeka atha, iphani anthu opembedza mafano paliponse pamene muwapeza ndipo agwireni, azungulireni ndipo abisalireni m'njira iliyonse. Koma ngati iwo alapa ndipo achita mapemphero ndi kupereka msonkho wothandizira anthu osauka, muwasiye. Ndithudi Mulungu ndi Wokhululukira ndipo ndi Wachisoni chosatha.
6. Ndipo ngati munthu opembedza mafano afuna chitetezo chako, muteteze kuti akhoza kumva Mau a Mulungu; ndipo mukatero muperekezeni kumalo a mtendere chifukwa iwo ndi anthu osadziwa chilichonse.
7. Kodi pangakhale bwanji mgwirizano pakati pa Mulungu ndi Mtumwi wake ndi anthu opembedza mafano kupatula okhawo amene mudachita nawo lonjezo pafupi ndi Mzikiti

Wolemekezeka? Ngati iwo asunga malonjezo awo kwa inu nanunso musunge malonjezo anu kwa iwo. Ndithudi Mulungu amakonda amene amaopa.

8. Kodi pangakhale bwanji mgwirizano pamene iwo akapambana, salemekeza ubale kapena mgwirizano umene uli pakati panu? Ndi pakamwa pawo amakukondweretsani inu koma mitima yawo imakana ndipo ambiri a iwo ndi ochita zoipa.
9. Iwo agula ndi chivumbulutso cha Mulungu zinthu za mtengo wochepa ndipo amaletsa anthu kunjira yake. Zoipa ndizo zimene iwo amachita.
10. Akakhala okhulupilira, iwo salemekeza mgwirizano wa ubale kapena wa chipangano! Iwo ndiwo amene amaphwanya malamulo.
11. Koma ngati iwo alapa, apitiliza mapemphero ndipo apereka msonkho wothandizira anthu osauka, iwo ndiye kuti ndi abale anu m'chipembedzo. Ife timalongosola chivumbulutso mwatsatane tsatane kwa anthu ozindikira.
12. Koma ngati iwo aphwanya kulumbira kwawo pambuyo pa pangano lawo ndipo atukwana chipembedzo chanu, menyani atsogoleri osakhulupirira chifukwa, ndithudi, zolumbira zawo zilibe tanthauzo, kuti mwina asiye kuchita zoipa.
13. Kodi inu simudzamenyana nawo anthu amene adaphwanya malonjezano awo ndi kutsimikiza zomuthamangitsa Mtumwi pamene iwo ndiwo amene adakuyambani? Kodi mukuwaopa iwo? Ndithudi Mulungu ndiye amene muyenera kumuopa ngati inu ndinu anthu okhulupirira.
14. Amenyeni kuti Mulungu awalange iwo ndi manja anu ndi kuwachititsa manyazi, ndi kukupatsani inu kupambana ndi kuchiza mitima ya anthu okhulupirira.
15. Ndi kuchotsa mkwiyo m'mitima mwawo. Mulungu amakhululukira aliyense amene Iye wamufuna. Mulungu ndi wodziwa ndipo ndi wanzeru.

16. Kodi inu mukuganiza kuti mudzasiyidwa nokhanokha pamene Mulungu sadawayese iwo amene ali pakati panu, amene adamenya nawo nkhondo mwachamuna ndipo sadachite ubwenzi ndi wina kupatula Mulungu ndi Mtumwi wake ndi anthu okhulupirira? Mulungu amadziwa zimene mumachita.
17. Sikoyenera kuti anthu opembedza mafano azisamala Mizikiti ya Mulungu pamene iwo avomereza okha kuti ndi anthu osakhulupirira. Ntchito zawo zidzakhala zopanda pake ndipo ku moto wa ku Gahena ndiko kumene iwo adzakhale.
18. Mizikiti ya Mulungu idzasamalidwa ndi okhawo amene akhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku lomaliza ndipo amapitiriza mapemphero ndipo amapereka msonkho wothandizira anthu osauka ndipo saopa wina aliyense koma Mulungu yekha. Ndi amenewa amene amaganiziridwa kuti amatsata njira yoyenera.
19. Kodi mumaganiza kuti kupereka madzi kwa anthu a Hajji ndi kuyang'anira Mzikiti Wolemekezeka kukhala chimodzimodzi ndi iwo amene akhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku lomaliza ndipo amalimbikira m'njira ya Mulungu? Iwo si ofanana pamaso pa Mulungu. Ndipo Mulungu satsogolera anthu ochita zoipa.
20. Iwo amene adakhulupirira, nasamuka, ndipo analimbikira m'njira ya Mulungu ndi chuma chawo pamodzi ndi iwo eni, iwo ali ndi udindo waukulu pamaso pa Mulungu. Iwo ndiwo opambana.
21. Ambuye wawo ali kuwauza nkhani yabwino ya chisomo kuchokera kwa Iye ndipo kuti Iye ndi wokondwa ndi ya minda imene ili ndi chisangalalo chosatha.
22. Iwo adzakhala mmenemo mpaka kalekale. Ndithudi kwa Mulungu kuli mphotho yaikulu.
23. Oh inu anthu okhulupirira! Musasandutse atate ndi abale anu kukhala atetezi anu ngati iwo akonda kusakhulupirira kuposa chikhulupiriro. Ndipo aliyense wa inu amene achita ubwenzi ndi anthu otere ndi olakwa.

24. Nena, “Ngati atate anu, ana anu, abale anu, akazi anu, a pabanja lanu, chuma chimene mwapeza, katundu wa malonda amene muopa kuonongeka, ndi nyumba zimene mukonda ndi zopambana kwambiri kwa inu kuposa Mulungu ndi Mtumwi wake ndi kulimbikira mu njira yake, ndiye dikirani mpaka pamene Mulungu abweretsa chilamulo chake. Mulungu satsogolera anthu ochita zoipa.”
25. Ndithudi Mulungu wakhala ali kukupambanitsani m’malo ankhondo osiyanasiyana ndi nkhondo ya tsiku la Hunain, pamene inu mudasangalala ndi kuchuluka kwanu koma sikudakuthandizeni chilichonse ndipo dziko linakupanikizani, ngakhale kuti lidali lalikulu, linaoneka laling’ono kwa inu ndipo munatembenuka kuthawa.
26. Ndipo Mulungu adatsitsa chisomo chake pa Mtumwi wake ndi kwa okhulupirira ndipo adatumiza Asirikali amene inu simudawaone ndipo analanga anthu osakhulupirira. Amenewa ndiwo malipiro a anthu osakhulupirira.
27. Ndipo pambuyo pake Mulungu adzavomera kulapa kwa aliyense amene Iye wamufuna. Ndipo Mulungu ndi wokhululukira ndi wachisoni chosatha.
28. Oh inu anthu okhulupirira! Ndithudi anthu opembedza mafano ndi uve. Motero asayandikire pafupi ndi Mzikiti Wolemekezeka chikatha chaka chino ndipo ngati inu muopa umphawi, Mulungu, ngati afuna, adzakulemeretsani inu kuchokera ku chuma chake. Ndithudi Mulungu amadziwa chilichonse ndipo ndi Wanzeru.
29. Menyanani nawo anthu amene sakhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku lomaliza kapena iwo amene saletsa zimene Mulungu ndi Mtumwi wake adaletsa kapena savomeleza chipembedzo choonadi amene ali pakati pa anthu amene adapatsidwa Buku, mpaka pamene iwo alipira msonkho umene amapereka anthu amene sali Asilamu ndipo adzichepetsa.

30. Ndipo Ayuda amati: “Ezra ndiye mwana wa Mulungu” pamene Akhirisitu amati “Mesiya ndiye mwana wa Mulungu.” Izi ndi nkhambakamwa. Iwo amangotsatira zimene anthu opembedza mafano akale amanena. Matemberero a Mulungu akhale pa iwo. Kodi iwo akusocheretsedwa bwanji kunjira yoyenera?
31. Iwo anasandutsa Abusa ndi atsogoleri awo a mpingo kukhala Ambuye mowonjezera pa Mulungu ndi Messiya, mwana wa Maria, ngati Mulungu pamene iwo adalamulidwa kuti asapembedze wina aliyense koma Mulungu mmodzi yekha basi. Kulibe mulungu wina koma Iye yekha. Kuyamikidwa ndi kulemekezedwa kukhale kwa Iye kuposa zonse zimene adazikhazikitsa mowonjezera pa Iye.
32. Iwo amafuna kuzimitsa Muuni wa Mulungu ndi pakamwa pawo koma Mulungu sadzalora kupatula kuti Muuni wake ukhazikike ngakhale kuti anthu osakhulupirira amadana nawo.
33. Iye ndiye amene adatumiza Mtumwi wake ndi chilangizo ndi chipembedzo choonadi kuti chipambane zipembedzo zina zonse ngakhale kuti anthu opembedza mafano amadana nazo.
34. Oh inu anthu okhulupirira! Ndithudi ambiri a Atsogoleri a Chiyuda ndi Abusa a Chikhristu amadya chuma cha anthu mu njira yosalungama ndipo amatsekereza kunjira ya Mulungu. Ndi iwo amene amasonkhanitsa golide ndi siliva ndipo sapereka chumacho mu njira ya Mulungu, auzeni za chilango chowawa.
35. Pa tsiku limene chuma chawo chidzasungunulidwa ndi moto wa ku Gahena, ndipo ndi icho mphumi zawo, nthiti zawo, ndi misana yawo idzalembedwa ,“Izi ndi zomwe munali kuzisonkhanitsa nokha. Tsopano lawani zomwe mudali kusonkhanitsa.”
36. Ndithudi chiwerengero cha miyezi kwa Mulungu ndi khumi ndi iwiri ndipo inakhazikitsidwa ndi Mulungu, pa tsiku limene Iye adalenga kumwamba ndi dziko lapansi. Pa iyi, miyezi inayi ndi yopatulika. Ichi ndi chipembedzo choonadi, motero musadzipondereze nokha m’miyezi imeneyi, ndipo menyanani

nawo anthu osakhulupirira monga momwe amenyana nanu. Koma dziwani kuti Mulungu ali pamodzi ndi anthu olungama.

37. Kusintha, ndithudi, ndi kuonjezera kusakhulupirira, motero anthu osakhulupirira amasokera chifukwa iwo amaikhazikitsa chaka chino ndi kusintha m'chaka china kuti akonze miyezi imene Mulungu waletsa ndi kusandutsa imene inaletsedwa kukhala yololedwa. Ntchito zawo zoipa zimawasangalatsa. Ndipo Mulungu satsogolera anthu osakhulupirira.

38. Oh inu anthu okhulupirira! Kodi mwatani? Kodi ndi chifukwa chiani zimati zikanenedwa kwa inu kuti muyende m'njira ya Mulungu, inu mumakondweretsedwa ndi zadziko? Kodi inu mukonda moyo wa dziko lapansi kuposa moyo umene uli nkudza? Chisangalalo chadziko lapansi ndi chochepa kufanizira ndi moyo umene uli nkudza.

39. Ngati inu simupita nawo ku nkhondo, Iye adzakulangani ndi chilango chowawa ndipo adzaika m'malo mwanu anthu ena ndipo inu simungathe kumupweteka Iye chifukwa Mulungu ali ndi mphamvu pa chinthu china chilichonse.

40. Ngati inu simudzathandiza Mtumwi, Mulungu adamuthandiza iye pamene anthu osakhulupirira adamupilikitsa, mmodzi mwa awiri, pamene iwo adali kuphanga ndipo iye ananena kwa mnzake kuti: Usade nkhawa, ndithudi Mulungu ali nafe. Ndipo Mulungu adatsitsa chisomo chake pa iye ndipo adamulimbikitsa ndi Asirikali omwe sadawaone ndipo Iye adapanga mawu a anthu osakhulupirira kukhala a pansi, ndi a Mulungu kukhala a pamwamba. Ndithudi Mulungu ndi Wamphamvu ndi Wanzeru.

41. Pitani kunkhondo kaya muli opepukidwa kapena olemedwa. Limbikirani kwambiri ndi chuma chanu pamodzi ndi inu nomwe m'njira ya Mulungu. Ichi ndi chinthu chabwino kwa inu ngati mukadadziwa.

42. Kukadakhala kuti zinali zinthu zopezako mosavuta kapena ulendo waufupi, iwo akadakutsatira iwe koma ulendo unali

wautali kwa iwo ndiponso wovuta ndipo iwo akanalumbira m'dzina la Mulungu kuti: "Ife tikadatha, ndithudi, tikadapita nanu. Iwo akudziononga okha ndipo Mulungu amadziwa kuti iwo ndi abodza."

43. Mulungu akukhululukire iwe: Kodi ndi chifukwa chiyani unawapatsa chilolezo mpaka pamene iwo onena zoona anaoneka kwa iwe poyera ndi kuwadziwa onama?

44. Iwo amene amakhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku la chimaliziro sadzapempha kuti asamenyane nawo nkhondo ndi chuma chawo ndiponso iwo eni. Ndipo Mulungu amadziwa anthu olungama.

45. Ndi okhawo amene sakhulupilira mwa Mulungu ndi tsiku lomaliza, iwo amene m'mitima mwawo muli chikaiko, amene amapempha chilolezo. Motero chifukwa cha chikaiko, iwo ndi wosakhazikika.

46. Iwo akadafuna kuti apite kunkhondo, ndithudi, akadaikonzekera koma Mulungu sadafune kuti apite nawo ndipo adawakhalitsa, ndipo zidanenedwa kwa iwo, "Khalani pamodzi ndi anthu otsalira."

47. Ngati iwo akadapita nawe kunkhondo, iwo sakadaonjezera china chilichonse koma chisokonezo, ndipo iwo akadayenda uku ndi uku pakati panu kufalitsa zoipa ndipo ena mwa inu akanawamvera. Ndipo Mulungu amawadziwa anthu ochita zoipa.

48. Ndithudi iwo adakonza chiwembu chokuukira ndipo anasokoneza chili chonse mpaka pamene chilungamo chinadza ndipo ulamuliro wa Mulungu unakhazikika angakhale iwo anali kudana nawo.

49. Ndipo pakati pawo pali iye amene amati: "Ndipatseni chilolezo ndipo musandiike m'mayesero." Ndithudi iwo adagwa kale m'mayesero. Ndipo ndithudi, moto wa ku Gahena uli kukuta anthu osakhulupirira.

50. Ngati upeza chabwino, iwo chimawanyansa koma ngati mavuto adza pa iwe, iwo amati: “Ife tidadziteteza kale.” Ndipo iwo amabwerera m’mbuyo mosangalala.
51. Nena, “Palibe chimene chingationekere ife kupatula chokhacho chimene Mulungu analamula kuti chidze pa ife. Iye ndiye Ambuye wathu.” Ndipo mwa Mulungu, anthu onse okhulupirira ayike chikhulupiliro chawo.
52. Nena, “Kodi muli kudikira kuti chimodzi mu zinthu ziwiri zabwino kwambiri kuti chitionekere? Pamene ife tiri kuyembekezera kuti Mulungu adzakubweretserani chilango chochokera kwa Iye kapena kuchokera ku manja athu. Motero dikirani nafenso tiri kudikira pamodzi ndi inu.”
53. Nena, “Perekani mwachifuniro chanu kapena mokakamizidwa, koma palibe chimene chidzalandiridwa kuchokera kwa inu. Ndithudi inu ndinu anthu ochita zoipa.”
54. Palibe chimene chaletsa kuti zopereka zawo zilandiridwe kupatula kuti iwo sanakhulupilire mwa Mulungu ndi Mtumwi wake ndipo iwo samabwera ku mapemphero kupatula mwaulesi ndipo samapereka zopereka zawo kupatula modandaula.
55. Motero usalole kuti chuma chawo kapena ana awo kuti akudabwitse. Cholinga cha Mulungu ndikufuna kuwalanga ndi izi m’moyo uno ndipo kuti mizimu yawo idzachoke pamene iwo ali osakhulupirira.
56. Iwo amalumbira M’dzina la Mulungu kuti iwo ali pamodzi ndi inu pamene iwo sali ndi inu ayi, koma iwo ndi anthu a mantha.
57. Ngati iwo akadapeza pothawira kapena phanga kapena pobisala, iwo akadathamangira kumeneko mosacheuka.
58. Ndipo pakati pawo alipo ena amene amanena zoipa za iwe pa kagawidwe ka katundu. Ngati iwo atapatsidwa gawo la katunduyo, iwo amasangalala, koma ngati sapatsidwa china chilichonse, amakwiya kwambiri..
59. Iwo akadangokhutitsidwa ndi zinthu zimene Mulungu ndi Mtumwi wake adawapatsa, ndi kunena kuti: “Mulungu ndi

okwanira kwa ife. Mulungu adzatipatsa zabwino zake ndiponso Mtumwi wake. Ife timpempha Mulungu.”
60. Ndithudi chopereka chaulele chiperekedwe kwa anthu osauka, osowa ndi iwo amene amagwira ntchito yosonkhanitsa zoperekazo, ndi iwo amene angolowa chipembedzo cha Chisilamu, kuombola akapolo, anthu amene apanikizidwa ndi ngongole, amene agwira ntchito ya Mulungu ndi munthu wa paulendo; limeneli ndi lamulo la Mulungu. Mulungu ndi wodziwa chilichonse ndi Wanzeru.
61. Ndipo pakati pawo alipo ena amene amanyoza Mtumwi ponena kuti: “Iye amangomvera chili chonse.” Nena: “Iye amamvetsera zinthu zimene zili zabwino kwa inu. Iye amakhulupirira mwa Mulungu ndipo Iye amakhulupilira anthu okhulupirira, ndipo iye ndi madalitso kwa ena a inu amene amakhulupilira.” Koma iwo amene amanyoza Mtumwi wa Mulungu adzakhala ndi chilango chowawa.
62. Iwo amalumbira M’dzina la Mulungu kwa inu kuti akukondweretseni chabe, koma ndi kwabwino kuti iwo akondweretse Mulungu ndi Mtumwi wake ngati iwo ndi okhulupilira.
63. Kodi iwo sadziwa kuti aliyense amene apikisana ndi Mulungu ndi Mtumwi wake, ndithudi, iye adzakhala ku moto wa ku Gahena nthawi zonse? Kumeneko ndiko kunyozedwa kwakukulu.
64. Anthu a chinyengo aopa kuti mwina mutu ungavumbulutsidwe wonena za iwo. Nena, “Nyozani!Koma, ndithudi, Mulungu adzaonetsa poyera zonse zimene muli kuopa.”
65. Ngati uwafunsa, iwo amati: “Ife timangocheza ndi kusewera basi.” Nena: “Kodi ndi Mulungu, chivumbulutso chake ndi Mtumwi wake amene munali kunyoza?”
66. Musawilingule ai. Inu mudakana pambuyo pokhulupirira. Ngati Ife tikhululukira gulu lina mwa inu, Ife tidzalanga gulu lina pakati panu chifukwa iwo anali anthu ochita zoipa.

67. Anthu achinyengo, amuna ndi akazi, onse ndi chimodzimodzi. Iwo amalamulira zinthu zoipa ndi kuletsa zimene zili zabwino ndiponso iwo amaumila. Iwo amuiwala Mulungu, motero nayenso wawaiwala. Ndithudi anthu a chinyengo ndi anthu wochita zoipa.
68. Mulungu walonjeza anthu a chinyengo, amuna ndi akazi ndiponso anthu osakhulupirira moto wa ku Gahena ndipo iwo adzakhala kumeneko mpaka kalekale. Chimenechi ndi chilango chowayeneradi. Mulungu wawatemberera ndipo chawo chidzakhala chilango chosatha.
69. Monga iwo amene adalipo inu musanadze, iwo adali ndi mphamvu zambiri zoposa inu ndipo adali ndi chuma chambiri ndi ana ochuluka. Iwo adasangalala ndi zawo pa kanthawi motero nanunso munasangalala ndi zanu pa kanthawi monga momwe iwo anasangalalira. Ndipo inu mwalowa m'masewera ndi kutaya nthawi monga momwe iwo amachita masewera ndi kutaya nthawi. Awa ndiwo amene ntchito zawo zaonongeka m'moyo uno ndi m'moyo umene uli nkudza. Amenewa ndiwo amene ali olephera.
70. Kodi iwo sanamve mbiri ya anthu akale? Za anthu a Nowa, a Thamoud, a Abrahamu ndi anthu a ku Midiyani ndi a mizinda yoonongeka? Kwa iwo kunadza Atumwi awo ndi zizindikiro zooneka. Motero Mulungu sadawalakwire ayi koma iwo adadzilakwira okha.
71. Anthu okhulupirira, amuna ndi akazi ndi othandizana wina ndi mnzake. Iwo amalamulira zabwino ndi kuletsa zoipa, amapitiriza mapemphero ndipo amapereka msonkho wothandiza anthu osauka ndipo amamvera Mulungu ndi Mtumwi wake. Mulungu adzaonetsa chisoni chake pa iwo. Ndithudi Iye ndi Wamphamvu ndi Wanzeru.
72. Mulungu wawalonjeza okhulupirira amuna ndi akazi, minda imene pansipake pamayenda mitsinje yamadzi, kuti adzakhalamo mpaka kalekale ndi Nyumba zokongola za m'munda wa Edeni.

Koma chisomo chachikulu ndi chisangalalo cha Mulungu. Kumeneko ndiko kupambana kweni kweni.
73. Oh Iwe Mtumwi! Limbana kwambiri ndi anthu osakhulupirira ndiponso ndi anthu a chinyengo ndipo uwaonetsere nkhanza. Gahena ndiyo idzakhala mudzi wawo. Ndipo malo oipa kwambiri ndi amenewo.
74. Iwo amalumbira pali Mulungu kuti sanena china chilichonse. Koma iwo adalankhula mawu oonetsa kusakhulupirira ndipo iwo sanakhulupirire atalowa Chisilamu. Ndipo iwo anatsimikiza kuchita zimene sadathe kuzichita. Ndipo iwo sanathe kupeza chifukwa choyenera kuti atero kupatula kuti Mulungu ndi Mtumwi wake adawalemeretsa ndi katundu wake. Ngati iwo alapa, zikhala zabwino kwa iwo, koma ngati atembenuka, ndithudi, Mulungu adzawalanga ndi chilango chowawa pa dziko lino ndi mdziko limene lili nkudza. Iwo alibe wina aliyense Wowateteza padziko lapansi.
75. Ndipo pakati pawo pali ena amene anachita lonjezo ndi Mulungu ponena kuti: "Ngati Iye atipatsa ife chuma, ndithudi, tidzapereka zopereka ndipo tidzakhala m'gulu la anthu abwino."
76. Koma pamene Mulungu adawapatsa kuchokera ku chuma chake, iwo anayamba umbombo ndipo adatembenuka mophwanya lonjezo lawo.
77. Motero Iye adawalanga pokhazikitsa chinyengo m'mitima mwawo mpaka pa tsiku limene iwo adzakumana Naye, chifukwa chakuphwanya kwawo zimene analonjeza kwa Iye ndi chifukwa chakulankhula kwawo kwabodza.
78. Kodi iwo sadziwa kuti Mulungu amadziwa zinsinsi zawo ndi maupo awo a m'nseri ndi kuti Mulungu amadziwa zobisika?
79. Iwo amene amaononga mbiri ya anthu okhulupirira amene amapereka mosaumilizidwa ndi iwo amene sanapeza chopereka kupatula chimene ali nacho, motero iwo amanyoza. Mulungu adzawabwezera mtozo wawo. Motero chawo chidzakhala chilango chowawa.

80. Kaya iwe uwapemphera chikhululukiro kapena usawapemphere, ngakhale iwe utawapemphera chikhululukiro kokwana makumi asanu ndi awiri, Mulungu sadzawakhululukira chifukwa iwo sanakhulupilire mwa Mulungu ndi Mtumwi wake. Ndipo Mulungu satsogolera anthu ochita zoipa.
81. Iwo amene adasiyidwa m'mbuyo adasangalala chifukwa cha kukhala kwawo pambuyo pa Mtumwi wa Mulungu, iwo amadana ndi kukamenya nkhondo ndi chuma chawo ndiponso iwo eni yokhazikitsa ulamuliro wa Mulungu ndipo iwo adati, "Musapite ku nkhondo chifukwa kuli kutentha kwambiri." Nena, "Moto wa ku Gahena ndi wotentha kwambiri," iwo akadangozindikira.
82. Motero iwo aseke pang'ono ndi kudzalira kwambiri ngati malipiro a ntchito zimene adachita.
83. Ngati Mulungu akubweretserani gulu lina la iwo ndipo akapempha chilolezo kuti atuluke; nena, "Inu simudzatuluka ndi ine kapena kukamenya nkhondo ndi adani pamodzi ndi ine. Inu munasangalatsidwa kukhala ku nyumba kwanu pa nthawi yoyamba ndipo khalani pamodzi ndi anthu otsalira m'mbuyo."
84. Iwe usampempherere aliyense wa iwo amene afa, ndipo usadzaime pa manda ake. Ndithudi iwo sanakhulupirire mwa Mulungu ndi Mtumwi wake ndipo adafa ali ochita zoipa.
85. Ndipo usalole kuti chuma ndi ana awo kuti zikudabwitse iwe. Cholinga cha Mulungu ndi kuwalanga iwo ndi izi m'moyo uno ndikuti mizimu yawo idzachoke ali anthu osakhulupirira.
86. Ndipo pamene Mutu uvumbulutsidwa kuwauza kuti akhulupirire mwa Mulungu ndi kuti amenye nkhondo limodzi ndi Mtumwi, anthu olemera pakati pawo amakupempha kuti, asakamenye nawo ndipo amati: "Tisiye ife tikhale pamodzi ndi anthu okhala m'mbuyo."
87. Iwo amasangalala kuti akhale limodzi ndi iwo amene adakhalira m'mbuyo! Mitima yawo ndi yomatidwa, motero iwo sazindikira.

88. Koma Mtumwi ndi amene adakhulupirira pamodzi ndi iye, analimbikira ndipo adamenya nkhondo pogwiritsa ntchito chuma chawo pamodzi ndi iwo eni. Awa ndiwo amene wawasungira zinthu zabwino ndipo ndiwo amene adzakhale opambana.
89. Awa ndiwo amene Mulungu wawakonzera minda yothiriridwa ndi mitsinje yoyenda pansi, mmene adzakhalemo mpaka kalekale. Kumeneku ndiko kupambana kwakukulu.
90. Ndipo iwo amene adali ndi zifukwa kuchokera ku gulu la anthu a mchipululu adabwera, kuti apatsidwe chilolezo choti asakamenye nkhondo ndipo iwo amene adanama kwa Mulungu ndi kwa Mtumwi wake adakhala kumudzi. Chilango chowawa chidzadza pa iwo amene sakhulupirira.
91. Palibe mlandu kwa anthu ofoka, odwala ndi iwo amene alibe chopereka, ngati ali ndi cholinga chabwino kwa Mulungu ndi Mtumwi wake. Anthu angwiro sadzaimbidwa mlandu ayi! Ndipo Mulungu amakhululukira ndipo ndi Wachisoni chosatha.
92. Ndipo palibe cholakwa kwa iwo amene adadza kwa iwe kuti uwapezere choti akwere ndipo iwe udati: "Sindingapeze choti ndikutengerenimo" ndipo iwo amabwerera kwawo m'maso mwawo muli misozi yodandaula kuti sadapeze zoti apereke.
93. Mlandu uli ndi anthu olemera, omwe amapempha kuti asakamenye nawo nkhondo. Iwo amasangalala kukhalira limodzi ndi iwo amene atsalire m'mbuyo ndipo Mulungu waphimba mitima yawo kotero iwo sadziwa.

JUZU 11

94. Iwo adzapereka zodandaula zawo pamene mudza kwa iwo. Nena: "Inu musanene china chili chonse chifukwa ife sitidzakukhulupirirani. Mulungu watiuza kale nkhani zanu. Mulungu ndi Mtumwi wake adzayang'ana ntchito zanu zonse. Ndipo pomaliza inu mudzabwerera kwa Iye amene amadziwa zinthu zobisika ndi zooneka, ndipo Iye adzakuuzani zonse zimene munkachita."

95. Iwo adzalumbira kwa inu M'dzina la Mulungu pamene mubwerera kwa iwo kuti muwasiye okha. Motero asiyeni okha chifukwa iwo ndi uve chifukwa cha ntchito zawo. Ndipo yawo ndi Gahena, omwe ndi malipiro antchito zimene ankachita.
96. Iwo adzalumbira kwa inu pofuna kuti musangalale nawo. Koma ngati inu musangalala nawo ndithudi Mulungu sasangalalira anthu ochita zoipa.
97. Maarabu amene amakhala m'chipululu ndiwo oipa kwambiri posakhulupirira ndi m'chinyengo, ndipo ndi oyenera kusadziwa malire amene Mulungu wavumbulutsa kwa Mtumwi wake. Ndipo Mulungu amadziwa zinthu zonse ndipo ndi Wanzeru.
98. Pakati pa Maarabu amene amakhala m'chipululu, alipo ena amene amaganiza kuti zonse zimene amapereka kuti ndi dipo lolipira mlandu ndipo amadikira kuti mupeze tsoka. Kwa iwo kukhale tsoka loipa! Ndipo Mulungu amamva zonse ndipo amadziwa chilichonse.
99. Pakati pa Maarabu ena a m'chipululu pali amene amakhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku lomaliza, ndipo amaona zopereka zawo m'njira ya Mulungu ngati zinthu zowabweretsa kufupi ndi Mulungu ndi mapemphero a Mtumwi. Ndithudi zimenezo zidzawabweretsa kufupi. Ndipo Mulungu adzawalowetsa iwo ku chisomo chake. Ndithudi Mulungu ndi wokhululukira ndi wachisoni chosatha.
100. Ndipo iwo amene adalowa Chisilamu poyamba, kuchokera ku gulu limene lidachoka ku Makka ndi ku Medina, ndi ena amene anawatsatira. Mulungu ndi wosangalala kwambiri ndi iwo monga momwe iwo ali osangalala ndi Iye. Iye wawakonzera minda yothiriridwa ndi madzi a mitsinje yoyenda pansi pake kumene adzakhalako mpaka kalekale. Kumeneku ndiko kupambana kwakukulu.
101. Ndipo pakati pa Maarabu amene amakhala m'chipululu amene akuzungulira iwe, ena ndi anthu a chinyengo, chimodzi modzi anthu ena a ku Medina. Iwo amanena zabodza ndipo

ndi a chinyengo. Iwe siuwadziwa koma Ife timawadziwa. Ife tidzawalanga kawiri ndipo pambuyo pake adzabwezedwa ku chilango chachikulu.
102. Ena alipo amene avomera zoipa zawo, iwo asakaniza ntchito zawo zabwino ndi ntchito zawo zoipa. Mwina Mulungu adzawalandira kulapa kwawo. Ndithudi Mulungu ndi wokhululukira ndi Mwini chisoni chosatha.
103. Landira chopereka chaulele kuchokera ku chuma chawo kuti uwayeretse nacho ndipo uwapempherere, ndithudi mapemphero ako adzawapatsa mpumulo ndipo Mulungu amamva zonse ndipo amadziwa zinthu zonse.
104. Kodi iwo sadziwa kuti Mulungu amalandira kulapa kwa akapolo ake ndipo amavomera zopereka zawo ndipo kuti ndi Mulungu yekha amene amakhululukira ndi kuvomera kulapa, ndi Mwini chisoni chosatha?
105. Nena, "Chitani monga momwe mufunira! Mulungu adzaona ntchito zanu ndi Mtumwi wake ndi anthu okhulupirira. Ndipo inu mudzabwezedwa kwa Iye amene amadziwa zobisika ndi zoonekera. Ndipo Iye adzakuuzani zonse zimene mumachita."
106. Ndipo ena akudikira chilamulo cha Mulungu, kaya Iye adzawalanga kapena adzawakhululukira. Mulungu ndi wodziwa chili chonse ndi wanzeru zonse.
107. Ndipo iwo amene anamanga Mzikiti ndi cholinga choyambitsa chisokonezo ndi kulimbikitsa kusakhulupirira ndi kugawanitsa anthu okhulupirira, poyembekezera kwa amene adachita nkhondo ndi Mulungu ndi Mtumwi wake pambuyo pake, iwo adzalumbira kuti cholinga chawo chidali chabwino. Mulungu achitira umboni kuti iwo ndi onama.
108. Usapemphere m'menemu. Ndithudi Mzikiti umene udamangidwa ndi cholinga chomuopa Mulungu kuchokera tsiku loyamba ndi woyenera kuti iwe upemphere mmenemo. Mmenemo muli anthu okonda kudziyeretsa. Ndipo Mulungu amakonda iwo amene amadziyeretsa.

109. Kodi amene waika maziko a nyumba yake ndi cholinga choopa Mulungu ndikufuna chisangalalo chake ndi wabwino kapena iye amene waika maziko a nyumba yake m'mphepete mwadzenje limene likugumukira dothi lake kugwera pamodzi ndi nyumbayo kumoto wa ku Gahena? Mulungu satsogolera anthu ochita zoipa.
110. Nyumba imene amanga siidzasiya kukhala yachinyengo ndi yokaikitsa m'mitima mpaka pamene mitima yawo idulidwa m'timagawomagawo. Ndipo Mulungu ndi wodziwa ndi wanzeru.
111. Ndithudi Mulungu wagula miyoyo ya anthu okhulupilira ndi chuma cha pa mtengo wakuti chawo chidzakhale Paradiso. Iwo amamenya nkhondo munjira ya Mulungu kotero amapha ndi kuphedwa. Ili ndi lonjezo loonadi kwa Iye limene lidzakwaniritsidwa ndipo liri m'Buku la Chipangano chakale, Chipangano chatsopano ndi Korani. Kodi ndani amene amakwaniritsa lonjezo lake kuposa Mulungu? Iwo ali kusangalala ndi mgwirizano omwe mwachita. Kumeneko ndiko kupambana kwakukulu.
112. Iwo amene amalapa zoipa zawo kwa Mulungu, iwo amene amapembedza, amayamika, amasala zilakolako zawo, amawerama, amagwada, amagwetsa mphumi zawo pansi, amalamulira zabwino, amaletsa zoipa ndi amene amasunga malire a Mulungu. Motero lalikira nkhani yabwino kwa anthu okhulupirira.
113. Sizili zoyenera kwa Mtumwi ndi anthu okhulupirira kuwapemphera chikhululukiro anthu opembedza mafano ngakhale kuti iwo ndi a chibale awo pambuyo podziwika kwa iwo kuti iwo ndi anthu a kumoto.
114. Sichinali cholinga cha Abrahamu kuwapempherera abambo wake koma chifukwa cha lonjezo limene iye adachita nawo. Koma pamene iye adazindikira kuti abambo wake adali mdani

wa Mulungu, iye adawakana iwo. Ndithudi Abrahamu adali wodzichepetsa ndi munthu woleza mtima.
115. Ndipo Mulungu sadzasocheretsa anthu amene wawatsogolera pokhapokha Iye wawafotokozera zonse zimene ayenera kuzipewa, Ndithudi Mulungu amadziwa chinthu china chilichonse.
116. Ndithudi Mulungu! Ndiye Mwini Ufumu wa Kumwamba ndi dziko lapansi, Iye ndiye amene amapereka moyo ndi imfa. Ndipo kupatula Mulungu, inu mulibe wina amene angakutetezeni kapena kukuthandizani.
117. Mulungu adakhululukira Mtumwi, anthu osamuka ndi anthu a ku Medina, amene adamtsatira iye pa nthawi ya mavuto, pamene ena adali pafupifupi kutaya mitima. Koma Iye adavomera kulapa kwawo. Ndithudi Iye, kwa iwo, ndi Wachifundo ndi Wachisoni chosatha.
118. Iye adakhululukira anthu atatu amene adasiyidwa m'mbuyo, mpaka pamene kwa iwo dziko, ngakhale ndi lalikulu, linali lochepa ndipo mizimu yawo idapanikizika ndipo iwo adakhulupirira kuti kudalibe komuthawira Mulungu koma kupita kwa Iye. Motero Iye adavomera kulapa kwawo. Ndithudi Mulungu ndiye amene amavomera kulapa ndipo ndi wachisoni chosatha.
119. Oh inu anthu okhulupirira! Muopeni Mulungu ndipo khalani pamodzi ndi iwo amene amanena zoona.
120. Sikunali koyenera kwa anthu a ku Medina ndi Maarabu a mchipululu a m'mbali mwawo kutsalira m'mbuyo mwa Mtumwi wa Mulungu kapena kukonda miyoyo yawo kuposa moyo wake. Icho ndi chifukwa chakuti iwo savutika ndi ludzu kapena kutopa kapena njala mu njira ya Mulungu kapena sachita chinthu chowanyasa anthu osakhulupirira kapena kubweretsa mavuto pa adani koma kudalembedwa kwa iwo kuti ndi ntchito yabwino. Ndithudi Mulungu saononga mphotho ya a anthu ochita zabwino.

121. Ndipo iwo sapereka chopereka chochepa kapena chochuluka kapena kudutsa dambo lililonse koma kuti zidalembedwa ngati mphotho zabwino kwa iwo ndi kuti Mulungu adzawalipire zabwino zimene ankachita.
122. Si chinthu chabwino kuti anthu onse okhulupirira apite ku nkhondo nthawi imodzi. Pa gulu lili lonse, kagulu kochepa kokha kayenera kupita kuti kakhoza kuphunzira ndipo kuti iwo amene atsalira akhoza kudzachenjeza anthu awo pamene adza kwa iwo kuti achenjere.
123. Oh inu anthu okhulupirira! Menyanani nawo anthu onse osakhulupilira amene ali pafupi ndi inu ndipo iwo apeze nkhanza kwa inu ndipo dziwani kuti Mulungu ali pamodzi ndi anthu olungama.
124. Ndipo nthawi zonse pamene mutu uli kuvumbulutsidwa, ena a iwo amanena kuti: "Kodi ndani wa inu amene chikhulupiriro chake chaonjezeka chifukwa cha mutu uwu?" Akakhala iwo okhulupirira, uwaonjezere chikhulupiriro chawo ndipo amasangalala.
125. Koma iwo amene m'mitima mwawo muli matenda, udzangoonjezela chikaiko pamwamba pa chikaiko chawo, ndipo iwo adzafa ali osakhulupirira.
126. Kodi iwo saona kuti amayesedwa kamodzi kapena kawiri chaka chili chonse? Komabe iwo safuna kulapa kapena kuphunzira kuchokera kwa iwo.
127. Nthawi zonse pamene mutu uvumbulutsidwa, iwo amayang'anitsitsana ndi kufunsa kuti: "Kodi akukuonani wina aliyense?" Akatero iwo amabwerera m'mbuyo. Mulungu watembenuza mitima yawo, chifukwa iwo ndi anthu osazindikira.
128. Ndithudi kwadza kwa inu Mtumwi wochokera pakati panu. Zimamudandaulitsa kuti mupeze mavuto. Iye amafunitsitsa kuti inu mukhulupilire ndipo kwa anthu okhulupirira iye ndi wachifundo ndi wachisoni chosatha.

129. Koma ngati iwo akana Nena, "Mulungu ndi wokwana kwa ine. Kulibe Mulungu wina koma Iye yekha. Mwa Iye ine ndaika chikhulupiliro changa ndipo Iye ndiye Ambuye wa Mpando wa Chifumu."

Sura 10
YUNUS

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Alif Lam Ra. Awa ndi mavesi a Buku la zinthu zanzeru zenizeni.
2. Kodi n'chodabwitsa kwa anthu kuti Ife tidavumbulutsa chivumbulutso kwa mmodzi wa iwo ponena, "Pereka chenjezo kwa anthu ndipo uwauze nkhani zabwino anthu okhulupirira kuti adzakhala ndi mpando wapamwamba kwa Ambuye wawo?" Anthu osakhulupirira adati: "Ndithudi uyu ndi wamatsenga enieni."
3. Ndithudi Ambuye wanu ndi Mulungu, amene m'masiku asanu ndi limodzi adalenga kumwamba ndi dziko lapansi ndipo anabuka pamwamba pa Mpando wachifumu, nalamula zinthu zonse. Palibe wina amene adzalandira ulamuliro wopepesa kwa Mulungu pokhapokha atalandira chilolezo cha Mulungu. Ameneyo ndiye Mulungu Ambuye wanu, mpembedzeni Iye. Kodi simudzakumbukira?
4. Kwa Iye nonse mudzabwerera. Lonjezo la Mulungu ndi loona. Iye ndiye adayamba kulenga zolengedwa zonse ndipo pomaliza adzazipatsanso moyo kuti adzawalipire mwa chilungamo onse amene adakhulupirira mwa Iye ndipo ankachita ntchito zabwino. Anthu osakhulupirira adzamwa zakumwa zamadzi ogaduka ndi kulandira chilango chowawa chifukwa chosakhulupirira.
5. Iye ndiye amene adalipanga dzuwa kukhala muuni ndi mwezi kukhala wowala ndipo adazikonzera modutsa kuti inu muzidziwa kuchuluka kwa zaka ndi chiwerengero. Iye sadazilenge chabe izo koma mu choonadi. Iye amafotokoza mawu ake momveka kwa anthu ake ozindikira.
6. Ndithudi mukasinthidwe ka usiku ndi usana ndi zimene Mulungu walenga kumwamba ndi dziko lapansi, muli zizindikiro kwa anthu okana uchimo.

7. Ndithudi iwo ndi anthu amene sayembekeza kuti adzakumana nafe ndipo amasangalala ndi moyo wa m'dziko lapansi ndi kukhutitsidwa nawo ndiponso amene salabadira mawu.
8. Iwo malo awo okhala ndi kumoto chifukwa cha zoipa zimene anali kuchita.
9. Ndithudi iwo amene akhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino, Ambuye wawo adzawatsogolera m'chikhulupiriro chawo. Mitsinje idzakhala ili kuyenda pansi pawo m'minda ya mtendere.
10. Pemphero lawo mmenemo lidzakhala loti; "Ndinu Woyera Ambuye!" Ndipo kulonjerana kwawo kudzakhala koti: "Mtendere" ndipo kumapeto kwa pempho lawo adzati: "Kuyamikidwa kukhale kwa Mulungu, Ambuye wa chilengedwe."
11. Akadakhala kuti Mulungu amabweretsa msanga chilango kwa anthu monga momwe iwo amafunira zabwino kuti zidze mwansanga, nthawi yawo yofera ikadakwaniritsidwa. Kwa iwo amene saopa kukumana ndi Ife tidzawasiya mukusochera kwawo, akusowa chochita.
12. Pamene mavuto amadza pa munthu, iye amapemphera kwa Ife mogona chanthiti, mokhala pansi kapena moimirira. Koma tikangomuchotsera mavuto ake, iye amatsatila njira zake kukhala ngati sadatipemphe kuti timuchotsere mavuto omwe adamupeza. Kotero zidakongoletsedwa kwa anthu oononga zimene anali kuchita.
13. Zoonadi Ife tidaononga mibadwo imene idalipo inu musanadze, pamene iwo adachita zoipa, anawafikira Atumwi awo ndi umboni weniweni koma iwo sadakhulupilire, motero tidzawalipira anthu ochita zoipa.
14. Ndipo Ife tidakupangani kukhala alowa mmalo awo m'dziko lawo pambuyo pawo, kuti tione mmene inu mungachitire.
15. Ndi pamene Mau athu awerengedwa kwa iwo momveka, anthu amene salabadira zakukumana nafe amanena kuti, "Bweretsa

Buku la Korani losiyana ndi ili kapena ulisinthe." Nena, "Siudindo wanga kusintha Buku ili mwa chifuniro changa. Ndithudi ine ndimangotsatira zokhazo zimene zavumbulutsidwa kwa ine. Ndithudi ine ndimaopa chilango cha tsiku lalikulu ngati nditanyoza Ambuye wanga."

16. Nena, "Mulungu akadafuna, ine sindikadawerenga ilo kwa inu ndiponso Iye sakadakupatsani inu nzeru zoti mulidziwe. Ndithu moyo wanga wonse ndakhala ndili pakati panu, Bukuli lisadavumbulutsidwe. Kodi simungathe kuzindikira?"
17. Kodi wolakwa kwambiri ndani kuposa munthu amene amapeka bodza lokhudza Mulungu kapena amene amakana Mau ake? Ndithudi anthu ochita zoipa sadzapambana ayi.
18. Iwo amapembedza zinthu zina, osati Mulungu, zimene sizingathe kuwapweteka kapena kuwathandiza ndipo amati, "Izi zidzatilankhulira ife kwa Mulungu." Nena, "Kodi inu mukumuuza Mulungu za zinthu zimene Iye sazidziwa zomwe zili kumwamba kapena pa dziko lapansi? Iye ndi Woyera ndipo akhale wa pamwamba kuposa mafano awo."
19. Mtundu wa anthu unali umodzi koma anasemphana pambuyo pake. Ndipo kukanapanda kuti Mau a Ambuye wako ananenedwa kale, mkangano wawo ukanathetsedwa.
20. Anthu osakhulupirira amanena kuti: "Kodi chifukwa ninji chizindikiro sichinaperekedwe kwa iye kuchokera kwa Ambuye wake?" Nena, "Mulungu yekha ndiye amene amadziwa chilichonse chobisika. Dikirani, nanenso ndili mmodzi mwa odikira."
21. Ndipo tikawalawitsa anthu mtendere pambuyo pa mavuto amene anawapeza, iwo amayamba kukonza chiwembu chotsutsa chivumbulutso chathu. Nena: "Mulungu ndi wa changu pokonza chiwembu. Ndithudi Angelo athu ali kulemba zonse zimene mumapanga za chiwembu."
22. Iye ndiye amene amakuyendetsani pa mtunda ndiponso pa nyanja mpaka pamene inu muli m'ngalawa ndipo izo zimayendetsedwa

ndi mphepo yabwino imene iwo amasangalala nayo. Koma mphepo ya mkuntho imawafikira ndipo mafunde amadza kwa iwo kuchokera ku mbali zonse ndipo iwo amaganiza kuti yawapeza ndipo amapemphera kwa Mulungu momuyeretsera chipembedzo chake. "Ngati mutipulumutse ku mavuto awa, ife tidzakhala othokoza."

23. Ndipo pamene Mulungu adawapulumutsa, iwo adayamba kuchita zoipa pa dziko mopanda chilungamo. Oh inu anthu! Zoipa zanu simuchitira wina aliyense koma inu nokha. Chimenecho ndicho chisangalalo cha moyo wa pa dziko lapansi ndipo pambuyo pake inu mudzabwerera kwa Ife ndipo tidzakuuzani zonse zomwe mumachita.
24. Ndithudi chitsanzo cha moyo wadziko lapansi chili ngati mvula imene timatsitsa kuchokera kumwamba ndipo imameretsa zomera za pa dziko zimene amadya anthu ndi nyama mpaka pamene dziko likongola ndi zomerazo. Ndipo anthu ake amakhulupirira kuti amalipambana ndipo lamulo lathu limadza pa izo nthawi ya usiku kapena ya masana ndipo timaichita kukhala ngati mbewu yokololedwa imene kunalibe dzulo. Mmenemo ndi mmene timaululira chivumbulutso chathu kwa anthu oganiza.
25. Mulungu ali kuitanira ku Nyumba ya mtendere, ndi kumutsogolera yemwe wamufuna kunjira yoyenera.
26. Kwa iwo onse amene amachita zabwino adzapeza zabwino ndi zoonjezerapo. Ndipo nkhope zawo sizidzakutidwa ndi fumbi kapena kunyozedwa. Iwo ndi anthu a ku Paradiso, komwe adzakhala mpaka kalekale.
27. Ndipo iwo amene amachita zoipa, malipiro awo ndi oipa mofanana ndi zimene adachita. Mnyozo udzawakuta ndipo iwo sadzakhala ndi wina aliyense wowateteza ku chilango chochokera kwa Mulungu. Ndipo nkhope zawo zidzaoneka ngati kuti zidakutidwa ndi mbali ya mdima wa usiku. Iwo

adzakhala anthu a kumoto ndipo adzakhala kumeneko nthawi zonse.

28. Tsiku limene tidzawasonkhanitsa onse, Ife tidzati kwa anthu opembedza mafano: “Khalani m’malo mwanu, inu pamodzi ndi mafano anu.” Ife tidzawasiyanitsa wina ndi mnzake ndipo mafano awo adzati kwa iwo: “Sindife amene inu munali kupembedza ayi.”
29. “Akukwanira Mulungu kukhala mboni pakati pa ife ndi inu. Ife sitidziwa kuti munali kutipembedza!”
30. Kumeneko mzimu uliwonse udzadziwa chimene unatsogoza. Iwo adzabwezedwa kwa Mulungu, Ambuye wawo woona ndipo zidzawasokonekera iwo zimene anali kupeka.
31. Nena, “Kodi ndani amakupatsani zinthu kuchokera kumwamba ndi padziko lapansi? Kodi ndani amene amapereka mphamvu yakumva ndi kuona? Kodi ndani amatulutsa cha moyo kuchokera ku chakufa ndi kutulutsa chakufa kuchokera mu chamoyo? Ndani amene amalamulira zinthu zonse?” Onse adzanena kuti, “Ndi Mulungu.” Nena, “Kodi inu simungaope Mulungu?”
32. Ameneyo ndiye Mulungu, Ambuye wanu woona. Kupatula choonadi, kodi ndi chiyani chimene chingakhalepo osati chisokonekero? Nanga ndi chifukwa chiyani inu muli kusocheretsedwa?
33. Kotero ndi mmene liwu la Ambuye wako latsimikizidwira kwa anthu ochita zoipa ndipo iwo sadzakhulupirira.
34. Nena, “Kodi ena a mafano anu angalenge china chake ndi kuchibwezeranso?” Nena, “Mulungu anayambitsa chilengedwe ndipo adzachibwezeranso. Nanga ndi chifukwa chiyani mukusocheretsedwa?”
35. Nena, “Kodi mafano anu angakulondolereni ku choonadi?” Nena, “Mulungu yekha ndiye amene angakulondolereni ku choonadi. Kodi ndani amene ayenera kutsatidwa? Iye amene amakulondolerani ku choonadi kapena iye amene sangathe

chifukwa chakuti nayenso afuna kuti atsogozedwe? Kodi mukusiyanitsa bwanji?”

36. Ambiri a iwo satsatira china chilichonse koma zongoganiza. Komatu nkhani zongoganiza sizithandiza mu choonadi chilichonse. Ndithu Mulungu amadziwa zonse zimene iwo amachita.
37. Sizingatheke kuti Korani iyi ikhale yopeka ndiponso kuti siinachokere kwa Mulungu. Koma iyo imatsimikiza zinthu zonse zimene zidavumbulutsidwa kale ndi kufotokoza Mau a m’buku la Mulungu. Ilo ndi losakaikitsa ndipo ndi lochokera kwa Ambuye wa zolengedwa zonse.
38. Kapena iwo amati “Iye walipeka!” Nena: “Nanunso pekani mutu umodzi wolingana nalo ndipo itanani amene mungathe kuwaitana osakhala Mulungu ngati muli angwiro!”
39. Iyayi. Iwo ali kutsutsa zinthu zimene sadziwa chilichonse cha izo pamene choona chake chisanafike kwa iwo. Mmenemonso ndi mmene anthu akale adakanira. Taonani zidali bwanji zotsatira za anthu ochita zoipa.
40. Ena a iwo amakhulupirira mu ilo pamene ena sakhulupirira ayi. Ndipo Ambuye wako amawadziwa kwambiri anthu owononga.
41. Ngati iwo akukana iwe, nena: “Ine ndili ndi ntchito zanga ndipo nanunso muli ndi ntchito zanu. Inu muli kutali ndi zimene ndikuchita ndipo nanenso ndili kutali ndi zimene mukuchita.”
42. Ena a iwo amakumvera iwe. Kodi iwe ungawapangitse agonthi kuti amve ngakhale kuti safuna kuzindikira?
43. Ena a iwo amakuyang’ana iwe. Kodi iwe ungalangize njira kwa anthu a khungu pamene saona china chilichonse?
44. Ndithudi Mulungu salakwira anthu koma kuti anthu eni ake amadzipondereza okha.
45. Akumbutseni zatsiku limene adzawasonkhanitsa onse. Tsiku limeneli adzaona ngati kuti adangokhala ora limodzi lamasana. Iwo adzazindikirana wina ndi mnzake. Ndithudi olephera

adzakhala iwo amene adakana za kukumana ndi Mulungu ndipo sanali otsogozedwa.

46. Kaya tikuonetsa zina za zimene tawalonjeza kapena kukuchititsa kuti ufe, ndi kwa Ife kumene onse adzabwerera ndipo Mulungu ndi mboni pa zimene akuchita.
47. Ndithudi m'mbadwo uliwonse uli ndi Mtumwi wake ndipo pamene Mtumwi wawo adza, nkhani yawo idzaweruzidwa mwa chilungamo pakati pawo ndipo sadzaponderezedwa.
48. Iwo amanena: "Kodi lonjezo limeneli lidzakwaniritsidwa liti ngati ukunena zoona?"
49. Nena, "Ine ndilibe mphamvu yopeza zabwino kapena kupewa choipa chimene chingadze pa ine kupatula ndi chifuniro cha Mulungu. M'badwo uliwonse uli ndi nthawi imene idakhazikitsidwa kale. Ndipo pamene nthawi yawo idza, iwo sadzatha kuichedwetsa kapena kuifulumizitsa."
50. Nena "Ndiuzeni! Ngati chilango chake chitadza pa inu nthawi ya usiku kapena masana kodi ndi gawo liti limene anthu ochita zoipa angalifulumize?"
51. Kodi inu mudzakhulupirira pamene chidza pa inu? Nanga! Tsopano siuja munali kuchifulumizitsa?
52. Ndipo kudzanenedwa kwa anthu ochita zoipa! "Lawani chilango chosatha! Inu simudzalipidwa china chilichonse kupatula zimene munali kuchita."
53. Ndipo amakufunsa kuti uwauze: "Kodi ndizoona?" Nena, "Indedi, pali Ambuye. Zimenezo ndi zoonadi ndipo inu simungazithawe ayi."
54. Kukadakhala kuti munthu aliyense wochita zoipa anali ndi zinthu zonse zimene zili padziko lapansi ndipo amafuna kuzipereka ngati dipo loti adziombolere, ndipo iwo akanamva chisoni m'mitima yawo pamene akadaona chilango ndipo iwo adzaweruzidwa mwachilungamo ndiponso sadzaponderezedwa ai.

55. Ndithudi mosakaika Mulungu ndiye Mwini wa chilichonse chimene chili mlengalenga ndi padziko lapansi. Ndithudi mosakaika lonjezo la Mulungu ndi loona. Koma ambiri a iwo sadziwa.
56. Iye ndiye amene amapereka moyo ndipo amaperekanso imfa, ndipo ndi kwa Iye kumene inu nonse mudzabwerera.
57. Oh inu anthu! Chilangizo chabwino chadza kwa inu kuchokera kwa Ambuye wanu, chochiritsa zimene zili m'mitima mwanu, utsogoleri ndi madalitso kwa anthu okhulupirira m'choonadi.
58. Nena, "M'chisomo ndi M'chisoni cha Mulungu asiyeni asangalale. Chifukwa izi ndi zabwino kuposa zimene akusonkhanitsa."
59. Ndiuzeni kodi Mulungu wakufulumizirani chiani? Ndipo mwazisandutsa zina kukhala zololedwa ndi zina zoletsedwa. Nena, Kodi Mulungu wakulolani kapena mukumpekera zabodza?.
60. Kodi anthu amene amapeka mabodza okhudza Mulungu amaganiza chiyani za tsiku la kuuka kwa akufa? Ndithudi Mulungu ndi wabwino kwa anthu koma ambiri a iwo sathokoza ayi.
61. Chilichonse chimene uzichita ndiponso gawo lililonse limene uzilakatula la Korani ndipo chilichonse chimene muzichita, Ife ndife mboni pa icho pamene muli kuchichita. Palibe chobisika kwa Ambuye wanu, ngakhale chochepa ngati nyerere padziko lapansi kapena kumwamba. Palibe chaching'ono choposa ichi kapena chachikulu choposa ichi chimene sichilembedwa mu Buku.
62. Mosakaika! Ndithudi abwenzi a Mulungu ndipo amamukonda Iye kwambiri, sadzakhala ndi mantha ndiponso sadzadandaula.
63. Iwo amene adakhulupirira ndipo anali kuopa Mulungu.
64. Kwa iwo ndi chisangalalo m'dziko lino ndiponso m'dziko limene lili n'kudza. Palibe kusintha kulikonse m'Mau a Mulungu. Kumeneko ndiko kupambana kwakukulu.

65. Ndipo mawu awo asakukhumudwitse iwe. Ndithudi mphamvu zonse Mwini wake ndi Mulungu. Iye ndi wakumva ndi wodziwa.
66. Mosakaika! Ndithudi Mulungu ndiye mwini wa zimene zili kumwamba ndi dziko lapansi. Ndipo onse amene amapembedza milungu yabodza satsatira china chilichonse koma zinthu zopanda pake ndipo iwo amangopeka mabodza.
67. Iye ndiye amene adakupangirani usiku kuti muzipumula ndi usana kuti muziona. Ndithudi mu izi muli zizindikiro kwa anthu amene amamva.
68. Iwo amanena kuti: "Mulungu wabereka mwana wamwamuna." Mulungu ayeretsedwe ndi zimenezo. "Iye ndi Wolemera. Zake ndi zonse zimene zili m'lengalenga ndi pa dziko lapansi. Pa ichi inu mulibe umboni. Kodi mukunena zinthu zokhudza Mulungu zimene simuzidziwa?"
69. Nena, "Ndithudi iwo amene amapeka bodza lokhudza Mulungu sadzapambana ayi."
70. Chisangalalo cha kanthawi kochepa ka m'dziko lapansi ndipo ndi kwa Ife kumene adzabwerera ndipo Ife tidzawalawitsa chilango chowawa chifukwa cha kukana kwawo.
71. Ndipo awerengere iwo za nkhani ya Nowa pamene iye adanena kwa anthu ake kuti: "Oh! Inu anthu anga! Ngati muli kuipidwa ndi kukhala kwanga pakati panu ndi kukukumbutsani mawu a Mulungu, dziwani kuti ine ndaika chikhulupiliro changa mwa Mulungu motero inu musonkhanitse zopanga zanu ndi mafano anu ndipo inu musapange chiwembu mseri ayi. Gamulani chiweruzo chanu pa ine ndipo musandipatse nthawi ayi."
72. "Ndipo ngati muyamba kusakhulupirira ine sindidakupempheni mphotho. Mphotho yanga ili ndi Mulungu ndiponso ndalamulidwa kuti ndikhale mmodzi mwa ogonjera malamulo a Mulungu."
73. Koma iwo adamukana. Ife tidamupulumutsa Nowa pamodzi ndi iwo amene adali naye m'chombo ndipo tinawapanga iwo kukhala olowa m'malo padziko ndipo tidamiza onse amene

adakana zonena zathu. Ona, adali bwanji mapeto a anthu ochenjezedwa.
74. Zitatha izi, tidatumiza Atumwi ena kwa anthu awo. Iwo adadza kwa iwo ndi zizindikiro zooneka koma iwo sanali okhulupirira mzimene adazikana kale. Mmenemo ndi mmene timadindira zidindo mitima ya anthu ochita zinthu mopyora muyeso.
75. Pambuyo pake tinatumiza Mose ndi Aroni ndi zizindikiro zathu kwa Farawo ndi nduna zake. Koma iwo adadzikweza ndipo anali anthu oipa.
76. Pamene chidadza choonadi kwa iwo kuchokera kwa Ife, iwo adati: "Ndithudi awa ndi matsenga woonekereratu."
77. Mose adati: "Kodi inu mukunena choona pamene chakufikani kuti ndi matsenga? Wamatsenga sapambana ai."
78. Iwo adati: "Kodi iwe wadza kuti utitembenuze m'zimene tidapeza makolo athu akuchita ndi cholinga chakuti inu anthu awiri, mukhale akuluakulu m'dziko? Ife sitikukhulupirirani anthu awirinu."
79. Ndipo Farawo adati: "Bweretsani wa amatsenga aliyense wodziwa kwa ine."
80. Pamene amatsenga adadza, Mose adati kwa izo: "Ponyani zonse zimene mufuna kuponya."
81. Ndipo pamene adaponya pansi ndodo zawo Mose adati: "Amenewa ndi matsenga ndipo Mulungu, ndithudi, adzagonjetsa matsenga anu. Ndithudi Mulungu savomera ntchito za anthu ochita zoipa kuti zipambane."
82. Mulungu, ndi Mau ake, amakhazikitsa choonadi ngakhale kuti anthu oipa sakondwera.
83. Palibe amene adamukhulupirira Mose kupatula ana a anthu ake chifukwa chomuopa Farawo ndi nduna zake kuti angawavutitse. Ndithudi Farawo adali wokakala moyo m'dzikomo ndiponso adali m'modzi wa anthu oononga.

84. Mose adati: “Oh inu anthu anga! Ngati inu mwakhulupirira mwa Mulungu, mudalire mwa Iye yekha, ngati inu muli anthu okhulupirira.”
85. Iwo adati: “Timadalira mwa Mulungu. Oh Ambuye wathu! Musalole kuti ife tizunzike m’manja mwa anthu oipa.”
86. “Tipulumutseni mwa chisomo chanu kwa anthu osakhulupirira.”
87. Tidavumbulutsa Mau athu kwa Mose ndi m’bale wake ponena kuti: “Amangireni nyumba anthu anu m’dziko la Aiguputo ndipo mupange nyumba zanu kukhala malo opemphereramo. Pitirizani mapemphero ndipo muwauze nkhani yabwino anthu okhulupirira.”
88. Ndipo Mose adati: “Ambuye wathu! Inu mwamupatsa Farao ndi anthu ake zinthu zabwino ndi chuma m’moyo uno, Ambuye wathu, kuti asocheretse anthu ku njira yanu. Ambuye wathu! Onongani chuma chawo ndipo limbitsani mitima yawo, kuti iwo asadzakhulupirire mpaka pamene aona chilango chowawa.”
89. Mulungu adati: “Pempho lanu layankhidwa. Kotero pitirizani kuyenda m’njira yoyenera nonse awiri ndipo musatsatire njira ya anthu osadziwa.”
90. Ife tidatsogolera ana a Israyeli kuoloka nyanja. Farawo, pamodzi ndi magulu ake a nkhondo, adawatsatira ndi chiwembu ndiponso udani. Kufikira pamene anali kumira, Farawo adati: “Ndikhulupirira kuti kulibe mulungu koma Iye amene ana a Israyeli amamukhulupirira. Ndipo ine ndili m’modzi wa odzipereka pogonjera.”
91. “Chiyani? Tsopano ndiye ukukhulupirira pamene iwe udanyoza kale ndipo udali mmodzi wa anthu oononga?”
92. “Lero, Ife tidzasunga thupi lako, kuti ukhale chizindikiro kwa onse amene adza m’mbuyo mwako. Ndithudi anthu ambiri ndi oiwala zizindikiro zathu.”
93. Ndithudi Ife tidawakhazika ana a Israyeli malo abwino ndipo tidawapatsa zinthu zabwino. Ndipo iwo sadatsutsane mpaka pamene nzeru zinadza kwa iwo. Ndithudi Ambuye wako adzaweruza pakati pawo pa zinthu zimene amasiyana pa tsiku la kuuka kwa akufa.
94. Ngati ukaika pa zimene tavumbulutsa kwa iwe, afunse iwo amene adawerenga Buku la kale iwe usanadze. Ndithudi, choonadi chadza kwa iwe kuchokera kwa Ambuye wako kotero usakhale mmodzi wa okaika.
95. Ndipo usakhale mmodzi wa anthu amene adakana chivumbulutso cha Mulungu chifukwa ngati utero udzakhala mmodzi olephera.
96. Ndithudi iwo amene Mau a Ambuye wawo akwaniritsidwa, sadzakhulupirira.
97. Ngakhale atalandira chizindikiro china chilichonse mpaka pamene adzaone chilango chowawa.
98. Kodi padalinso mzinda wina umene unakhulupirira ndipo kuti chikhulupiriro chake chinaupulumutsa kupatula anthu a Yona, pamene iwo adakhulupirira? Ife tidawachotsera chilango chochititsa manyazi m’moyo uno ndi kuwalola kusangalala pa kanthawi kochepa.
99. Ngati Ambuye wako akadafuna, anthu onse a pa dziko lapansi akanakhulupirira mwa Iye yekha. Kodi iwe ungakakamize anthu kuti akhale okhulupirira?
100. Palibe munthu angakhulupirire pokhapokha m’chifuniro cha Mulungu. Iye adzagwetsa mkwiyo wake pa anthu opanda nzeru.
101. Nena, “Taonani zonse zimene zili kumwamba ndi pa dziko lapansi!” Koma zizindikiro ndiponso anthu opereka chenjezo, siaphindu kwa anthu osakhulupirira.
102. Kodi pali chimene akudikira kupatula zimene zinaoneka m’masiku a anthu omwe analipo iwo asanadze? Nena, “Dikirani, ine ndili nanu ngati mmodzi mwa odikira.”
103. Pambuyo pake tinawapulumutsa Atumwi athu pamodzi ndi amene amakhulupirira. Kotero ndi koyenera kwa Ife kupulumutsa anthu okhulupirira.

104. Nena, "Oh inu anthu! Ngati inu muli ndi chikaiko pa chipembedzo changa, dziwani kuti ine sindidzapembedza zomwe mukuzipembedza kuonjezera pa Mulungu weniweni. Koma ine ndikupembedza Mulungu amene amakuphani nonse ndipo ndalamulidwa kuti ndikhale mmodzi wa anthu okhulupirira."
105. Ine ndidalamulidwa kuti, "Tsatira chipempedzo chopembedza Mulungu mmodzi ndipo usakhale mmodzi mwa anthu opembedza mafano."
106. Ndipo usapembedze wina aliyense yemwe si Mulungu, amene sangathe kukuthandiza kapena kukuononga chifukwa, utatero, udzakhala mmodzi wa wochita zoipa.
107. Ngati Mulungu akupatsa mavuto palibe wina amene angawachotse kupatula Iye yekha ndipo ngati Iye akufunira zabwino, palibe wina amene angabweze zokoma zake zimene Iye amapereka kwa kapolo wake amene Iye wamufuna. Ndipo Iye ndi wokhululukira ndiponso Mwini chisoni chosatha.
108. Nena, "Oh inu anthu! Choonadi chadza kwa inu kuchokera kwa Ambuye wanu. Aliyense amene atsogozedwa atero podzithandiza iye mwini ndipo aliyense amene asochera adzisocheretsa yekha. Ine sindili wokusamalirani inu."
109. Tsatira zimene zikuvumbulutsidwa kwa iwe ndipo pirira mpaka pamene Mulungu aweruza. Iye ndi Muweruzi wodziwa kuposa aweruzi ena onse.

Sura 11
HUD

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Alif Lam Ra. Ndi Buku limene mavesi ake akonzedwa bwino. Ndipo adafotokozedwa mwatsatane tsatane kuchokera kwa Mwini nzeru ndi wodziwa.
2. Kuti musapembedze wina aliyense koma Mulungu. Ndithudi ine ndine wochokera kwa Iye wochenjeza ndi wobweretsa nkhani zabwino.
3. Ndikuti mupemphe chikhululukiro kwa Ambuye wanu ndipo lapani kwa Iye yekha kuti Iye akupatseni zinthu zabwino mpaka pa nthawi yoikidwa. Ndi kupereka kwa aliyense wochita zabwino chisomo chake chomuyenera. Ndipo ngati inu mukana, ine ndichita mantha ndi chilango chimene chingadze pa inu patsiku lalikulu.
4. Ndi kwa Mulungu kumene nonse mudzabwerera ndipo Iye ali ndi mphamvu pa zinthu zonse.
5. Zoonadi! Iwo amakuta mitima yawo kuti akhoza kubisala kwa Iye. Ndithudi ngakhale pamene iwo avala zovala zawo, Iye amadziwa zonse zimene akubisa ndi zimene akuulula. Iye amadziwa zonse zimene zili m'mitima mwawo.

JUZU 12

6. Ndipo palibe cholengedwa padziko lapansi chimene chakudya chake sichichokera kwa Mulungu. Ndipo Iye amadziwa malo ake okhala ndi malo ake a mpumulo. Zonse zili m'Buku lofotokozera bwino zinthu.
7. Iye ndi amene adalenga kumwamba ndi dziko lapansi m'masiku asanu ndi limodzi ndipo Mpando wake udali pamwamba pa madzi kuti akuyeseni kuti ndani wa inu amene ali ndi ntchito zabwino. Ndipo iwe ukadanena kuti: "Inu ndithudi mudzaukitsidwa pambuyo pa kufa," anthu osakhulupirira akadanena kuti: "Ichi si china chilichonse koma matsenga enieni."

8. Ndipo ngati Ife titachedwetsa chilango chawo mpaka pa tsiku lokhazikitsidwa, iwo adzafunsa kuti: "Nanga ndi chifukwa chiyani tsikulo lili kuchedwa?" Ndithudi pa tsiku limene izi zidzachitika, palibe chilichonse chimene chingadzapirikitse chilangocho ndipo zoopsa zimene iwo ali kuseka zidzawazungulira iwo onse.
9. Ndipo ngati Ife timulawitsa munthu chifundo chathu kenaka ndi kumulanda, ndithudi, iye amadandaula ndiponso amakhala osuliza.
10. Koma ngati Ife titamuonetsa munthu chisoni chathu, pambuyo pa mavuto amene adapeza, iye adzati: "Mavuto atha kwa ine" Ndithudi iye amakhala mosalabadira ndiponso modzikweza kwambiri.
11. Kupatula iwo amene amapirira ndi kuchita ntchito zabwino. Iwo adzakhala ndi chikhululukiro ndi malipiro akulu.
12. Mwina iwe ukhoza kusiya kunena zina zimene zavumbulutsidwa kwa iwe ndi kukhala ovutika mu mtima chifukwa chakuti iwo amanena kuti, "Bwanji chuma sichidatumizidwe kwa iye kapena bwanji Mngelo sadadze pamodzi ndi iye?" Komatu iwe ndiwe wochenjeza. Ndipo Mulungu ndiye Msungi wa zinthu zonse.
13. Kapena iwo akunena kuti: "Iye wapeka yekha!" Nena, "Nanunso bweretsani mitu khumi yofanana ndi yopekedwayi. Ndipo itanani wina amene mungathe kumuitana kupatula Mulungu ngati muli kunena zoona."
14. Akapanda kukuyankha, dziwa kuti chivumbulutso chatumizidwa ndi nzeru ya Mulungu. Ndipo kuti kulibe wina woti apembedzedwe kupatula Iye yekha. Kodi tsopano mudzakhala ogonjera?
15. Aliyense amene afuna moyo wa m'dziko lino pamodzi ndi zokondweretsa zake, Ife tidzawalipira molingana ndi ntchito zawo , mopanda kuchotsera chilichonse.
16. Awa ndiwo anthu amene sadzapeza chilichonse m'moyo umene uli nkudza kupatula moto ndipo zonse zimene amachita pa

dziko lapansi zidzaonongeka ndiponso ntchito zawo zimene ankachita zidzakhala zopanda pake.
17. Kodi iwo amene amadalira umboni wooneka wochokera kwa Ambuye wawo, umene mboni yochokera kwa Iye amautsatira, ndipo iwo usanadze, linadza Buku la Mose, ulangizi ndi chisomo, iwo amakhulupirira koma a mpatuko amene amalikana, kumoto ndiko kudzakhala malo awo okumana. Motero iwe usakaike za ilo. Ndithudi ndi choonadi chochokera kwa Ambuye wako koma anthu ambiri sakhulupirira.
18. Kodi wolakwa kwambiri ndani kuposa munthu amene amapeka bodza lokhudza Mulungu? Anthu otero adzaonetsedwa pamaso pa Ambuye wawo ndipo mboni zidzati: "Awa ndiwo amene anali kunamizira Ambuye wawo." Mosakaika! Matemberero a Mulungu ali pa anthu ochita zoipa.
19. Iwo amene amaletsa anzawo kuti asatsatire njira ya Mulungu ndipo amafuna kuti njira ya Mulungu ikhale yopindika ndiponso amakana kuti kuli moyo wina umene uli nkudza.
20. Wotere sadzathawa padziko lapansi ndiponso alibe owateteza kupatula Mulungu! Chilango chawo chidzaonjezeredwa chifukwa chakuti iwo samafuna kumva ndiponso samaona.
21. Awa ndiwo amene ataya mizimu yawo ndipo zinthu zawo zonse zabodza zidzawathawira.
22. Ndithudi iwo ndiwo amene sadzapindula zambiri mmoyo umene uli nkudza.
23. Ndithudi iwo amene akhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino, ndipo amadzichepetsa kwambiri pamaso pa Ambuye wawo, iwo adzakhala eni ake a Paradiso ndipo kumeneko adzakhalako mpaka kalekale.
24. Fanizo la magulu awiri a anthu lili ngati munthu wakhungu ndi wosamva, wopenya ndi wakumva. Kodi magulu awiriwa ndi ofanana? Kodi simungaganize pamenepa?
25. Zoonadi tidamutumiza Nowa kwa anthu ake nati: "Ndithudi ine ndine mchenjezi wanu weniweni.

26. Kuti musapembedze wina aliyense koma Mulungu, ndithudi, ine ndili kukuderani nkhawa pa chilango cha tsiku lowawa."
27. Akuluakulu osakhulupirira amene adali pakati pa anthu ake adati: "Ife tili kukuona iwe ngati munthu onga ife tomwe ndiponso tili kuona kuti onse amene ali kukutsatira kuti ndi anthu apansi kwambiri pakati pathu ndiponso iwo akutsatira iwe osaganiza. Ndipo ife sitili kuona china chilichonse mwa iwe chopambana ife ndipo, kunena moona, tikuganiza kuti inu ndinu abodza."
28. Iye adati: "Oh inu anthu anga! Mukuona bwanji? Ngati ine ndili ndi umboni wochokera kwa Ambuye wanga ndiponso wandipatsa chifundo kuchokera kwa Iye, ndipo umboniwo wabisika kwa inu. Kodi ife tingakuumirizeni kuti mumvomere pamene mukunyansidwa nawo?"
29. "Oh inu anthu anga! Ine sindikukupemphani chuma chifukwa cha ichi, malipiro anga sali kwa wina koma Mulungu yekha. Ndipo ine sindiwathamangitsa amene akhulupirira. Ndithudi, iwo adzakumana ndi Ambuye wawo. Koma ine ndikukuonani kuti ndinu anthu osadziwa."
30. "Oh inu anthu anga! Ndani anganditeteze ine kwa Mulungu ngati nditawapitikitsa iwo? Kodi inu simungaganizire pamenepa?"
31. "Ine sindili kunena kwa inu kuti ndili ndi Nkhokwe za chuma cha Mulungu kapena kuti ndimadziwa zinthu zobisika. Ine sindili kunena kuti ndine Mngelo ayi ndiponso ine sindinena za iwo amene maso anu akuwanyoza kuti Mulungu sadzawapatsa zokoma zake. Mulungu amadziwa bwinobwino zonse zimene zili m'mitima mwawo, chifukwa nditatero, ndithudi, ine ndidzakhala m'modzi wa anthu olakwa."
32. Iwo anati, "Iwe Nowa! Iwe watsutsana nafe kwambiri. Tsopano bweretsa msangamsanga chilango chimene uli nkutiopsyeza nacho ngati uli mmodzi wa anthu onena zoona!"

33. Iye adati, "Mulungu yekha adzakubweretserani chilango chake pamene Iye afuna. Ndipo inu simudzathawa ai."
34. "Ndiponso ulangizi wanga siudzakuthandizani ngakhale nditafuna kukulangizani ngati chifuniro cha Mulungu ndi kukusocheretsani. Iye ndi Ambuye wanu ndipo ndi kwa Iye mudzabwerera."
35. Kapena iwo akunena kuti, "Iye wapeka." Nena, "Ngati ine ndapeka, tchimo ndi langa koma ine ndili nazo kutali zoipa zimene mukuchita."
36. Ndipo Mau a Mulungu adavumbulutsidwa kwa Nowa ponena kuti: "Palibe mmodzi mwa anthu ako amene adzakhulupirira kupatula okhawo amene akhulupirira kale. Motero usamve chisoni chifukwa cha zimene anali kuchita."
37. "Ndipo panga chombo pamaso pathu ndi chilamulo chathu ndipo usalankhule mmalo mwa anthu ochimwa. Ndithudi onse adzamizidwa m'madzi."
38. Pamene iye adayamba kupanga chombo, ndipo nthawi zonse pamene akuluakulu a anthu ake anali kudutsa pafupi ndi iye, iwo amamuchita chipongwe. Iye adati: "Ngati mukutichita chipongwe, nafenso tidzakubwezerani chipongwe monga mmene mukutichitira ife."
39. "Ndipo inu mudzadziwa posachedwa yemwe chilango chochititsa manyazi chidzamfikira, ndiponso iwo amene adzalandira chilango chosatha."
40. Kufikira pamene chilamulo chathu chidadza, ndipo nthaka idayamba kutululutsa madzi. Ife tinati: "Lowetsa m'chombo zinthu ziwiriziwiri, (chachimuna ndi chachikazi), anthu a banja lako kupatula iye amene chiweruzo chaperekedwa kale ndi iwo amene akhulupilira. Koma si ambiri amene adali okhulupirira ndi iye kupatula ochepa okha.
41. Iye adati, "Kwerani m'menemo, M'dzina la Mulungu chidzayenda mnjira yake ndipo chidzaima pamalo pofunikira.

Ndithudi Ambuye wanga ndi wokhululukira ndipo ndi wachisoni chosatha."

42. Motere icho chinayenda pa mafunde okhala ngati mapiri, ndipo Nowa adamuitana mwana wake amene adaima pambali. "Oh mwana wanga! Kwera chombo pamodzi ndi ife ndipo usakhale pamodzi ndi anthu osakhulupirira."
43. Iye adati: "Ine ndidzathawira ku phiri limene lidzanditeteza ku chigumula cha madzi." Nowa adati, "Lero palibe woteteza wina ku lamulo la Mulungu kupatula yekhayo amene Mulungu adzamuonetsera chisomo chake." Ndipo funde lidatchinga pakati pawo ndipo mwana wa Nowa anali mmodzi wa omizidwa.
44. Ndipo kudanenedwa: "Nthaka meza madzi ako! Ndi kumwamba siya kugwetsa mvula." Chigumula chinasiya ndipo chifuniro cha Mulungu chinakwaniritsidwa. Ndipo chombo chinadzaima pa phiri la Al Judi ndipo panamveka mawu onena kuti: "Chionongeko chili kwa anthu ochita zoipa."
45. Ndipo Nowa adaitana kwa Ambuye wake nati: "Ambuye! Ndithudi mwana wanga ndi mmodzi wa anthu a banja langa. Lonjezo lanu, ndithudi, ndi loona. Inu ndinu oweruza bwino kuposa oweruza onse."
46. Mulungu adati: "Iwe Nowa! Ndithudi iye si wabanja lako ayi. Ndithudi ntchito zake si zabwino motero usandifunse zinthu zimene iwe siudziwa. Ndili kukuchenjeza kuti usakhale mugulu la mbuli ayi."
47. Nowa adati: "Ine ndipempha chitetezo chanu, Ambuye, chifukwa chokupemphani zinthu zimene ine sindili kuzidziwa. Ndipo Inu ngati simundikhululukira ndi kundimvera ine chisoni, ndithudi, ine ndidzakhala mmodzi wa anthu olephera."
48. Kudanenedwa: "Iwe Nowa! Tsika pa mtunda ndi mtendere wochokera kwa Ife ndi madalitso akhale kwa iwe ndi kugulu la anthu amene ali nawe, koma anthu onse tidzawasangalatsa pa kanthawi ndipo pambuyo pake chidzawapezanso chilango chowawa chochokera kwa Ife."

49. Zimenezi ndi nkhani zobisika zimene tikuvumbulutsa kwa iwe, zimene iwe kapena anthu ako samazidziwa chisanabwere chivumbulutso ichi. Motero pirira. Ndithudi mapeto abwino ndi a iwo amene amuopa Mulungu.
50. Ndipo kwa mtundu wa Aad, tidatumiza m'bale wawo Hud. Iye adati: "Oh anthu anga! Pembedzani Mulungu. Inu mulibe mulungu wina kupatula Iye yekha. Ndithudi inu simuchita china chili chonse koma kupeka bodza basi."
51. "Oh anthu anga! Ine sindikukupemphani malipiro pazimenezi. Malipiro anga sali ndi wina koma ali ndi Iye amene adandilenga. Kodi simutha kumva zimenezi?"
52. "Oh Anthu anga! Mpempheni Ambuye wanu chikhululukiro ndipo lapani kwa Iye chifukwa Iye adzakutumizirani mvula yambiri ndipo adzakuonjezerani mphamvu pamwamba pa mphamvu zanu. Kotero musatembenuke kukhala anthu oipa."
53. Iwo adati, "Oh iwe Hud! Iwe siunatibweretsere umboni wokwana. Ndipo ife sitidzasiya kupembedza milungu yathu chifukwa cha mawu ako! Ndipo ife sitikukhulupirira iwe ayi."
54. "Zimene tilikunena ndizakuti ina ya milungu yathu yakupatsa iwe tsoka." Iye adati: "Ndithudi Mulungu ndiye mboni yanga ndipo nanunso chitirani umboni kuti ine ndatalikirana nazo zimene mukamapembedza mulikuonjezera."
55. "Motero nonsenu konzani chiwembu chanu pa ine ndipo musandichedwetse."
56. "Ine ndaika chikhulupiliro changa mwa Mulungu, Ambuye wanga ndiponso Ambuye wanu. Palibe chinthu cha moyo pa dziko lapansi chimene tsogolo lake sililamulidwa ndi Iye. Ndithudi Ambuye wanga ndi amene ali pa njira yoyenera."
57. "Ndipo ngati mutembenuka, ine ndakuuzani Uthenga umene ndatumizidwa kwa inu. Ambuye wanga adzaika, m'malo mwanu, anthu ena ndipo inu simungamuchite chinthu choipa chilichonse. Ndithudi Ambuye wanga ndi Msungi wa zinthu zonse."

58. Ndipo pamene chiweruzo chathu chidadza, Ife tidamupulumutsa Hud, kudzera mu Chisomo chathu, pamodzi ndi amene adakhulupirira ndi iye. Ife tidawapulumutsa ku chilango chokhwima.
59. Amenewa anali anthu a Aad. Iwo adakana Mawu a Ambuye wawo, ndipo adanyoza Atumwi ake ndipo anatsata malamulo a atsogoleri awo a nkhanza ndi okana chilungamo.
60. Ndipo iwo adatsatiridwa ndi temberero m'dziko lino ndipo adzakhala otembereredwa pa tsiku la chiweruzo. Mosakaika, ndithudi, anthu a Ad adamukana Ambuye wawo. Motero tinathana nawo Ad, anthu a Hud.
61. Ndipo kwa Thamoud, tidatumiza m'bale wawo Saleh. Iye adati: "Oh anthu anga! Mpembedzeni Mulungu, chifukwa inu mulibe mulungu wina kupatula Iye yekha. Iye ndiye amene adakulengani inu kuchokera ku nthaka, ndipo adakupatsani inu malo okhala pa nthakayo. Motero funani chikhululukiro kwa Iye ndipo idzani kwa Iye ndi kulapa. Ndithudi Ambuye wanga ali pafupi nanu ndipo Iye adzamva mapemphero anu."
62. Iwo adati: "Iwe Saleh! Ndithudi iwe wakhala pakati pathu ndipo udali chiyembekezo chathu. Kodi iwe utiletsa kupembedza zimene amapembedza makolo athu? Ndithudi ife tili ndi chikaiko chambiri ndi chipembedzo chimene uli kutiitanira."
63. Iye adati: "Oh anthu anga! Ndiuzeni ngati ine ndili ndi umboni wokwanira wochokera kwa Ambuye wanga ndipo Iye wandipatsa chisomo kuchokera kwa Iye, ndani angandipulumutse ine kuchokera ku chilango cha Mulungu ngati nditamunyoza? Inu simungaonjezere china chilichonse kwa ine koma kutayika."
64. "Oh Anthu anga! Iyi ndi Ngamira yaikazi, mwini wake ndi Mulungu, ndipo ndi chizindikiro chooneka kwa inu. Isiyeni kuti izidya mwachifuniro cha Mulungu m'dziko lake ndipo musaizunze chifukwa chilango chingadze pa inu mwamsanga."

65. Koma iwo adaipha ngamirayo ndipo iye adati: "Inu basangalalani m'nyumba zanu masiku atatu. Chimenecho ndi chipangano chimene sichili chabodza."
66. Ndipo pamene chiweruzo chathu chimadza, Ife tinamupulumutsa Saleh pamodzi ndi amene adakhulupirira ndi iye kudzera m'Chisomo chathu, kuchokera m'masautso a tsiku limeneli. Ndithudi Ambuye wako ndi wanyonga, ndi wopambana.
67. Ndipo mkuwo wowopsa udawaononga anthu ochita zoipa ndipo anthu onse adali lambilambi m'nyumba zawo atafa.
68. Kukhala ngati sadakhalepo pa malo amenewo. Mosakaika, ndithudi, a Thamoud sadakhulupirire mwa Ambuye wawo. Motero anatha anthu a Thamoud.
69. Ndithudi Atumwi athu adadza kwa Abrahamu ndi nkhani yabwino. Iwo adati: "Mtendere!" Iye anayankha: "Mtendere" ndipo posakhalitsa iye adabweretsa nyama ya ng'ombe yowotcha.
70. Ndipo pamene iye adaona kuti manja awo sakukhudza nyamayo adawadabwa, nachita mantha. Iwo adati: "Usaope. Ife tatumidwa kwa anthu a Loti."
71. Ndipo mkazi wake adali chiimire pompo, naseka. Ife tidamuuza kuti adzabereka Isake ndipo kuti Isake adzabala Yakobo.
72. Iye adati: "Kalanga ine! Kodi ine ndingabereke pamene ndine wokalamba ndipo mwamuna wanga ndi wokalambanso? Ndithudi ichi ndi chinthu chododometsa."
73. Iwo adati: "Kodi iwe uli kuwadabwa malamulo a Mulungu? Madalitso ndi chisomo cha Mulungu chikhale pa inu a m'banja la Abrahamu. Ndithudi Iye ndi wotamandidwa ndiponso wolemekezeka."
74. Ndipo pamene Abrahamu adamuchoka mantha ndi kumfikira nkhani yabwino, iye adatifunsa Ife za anthu a Loti.
75. Ndithudi Abrahamu anali woleza mtima, wodzichepetsa ndiponso munthu wodzipereka kwa Mulungu.

76. Angelo adati: “Iwe Abrahamu! Siya zimenezo. Ndithudi lamulo la Ambuye wako ladza. Ndithudi kudzadza chilango kwa iwo chimene sichingaletsedwe.”
77. Ndipo pamene Atumwi athu adadza kwa Loti, iye adali wodandaula kwambiri ndi kubanika mumtima chifukwa cha iwo. Ndipo adati: “Ndithudi ili ndi tsiku loopsa.”
78. Anthu ake adadza kwa iye akuthamanga ndipo pambuyo adali kuchita zinthu zoipa. Iye adati: “Oh! Anthu anga, awa ndi ana anga akazi, amene ali oyera kwa inu. Opani Mulungu ndipo musandiyalutse kwa alendo anga. Kodi palibe pakati panu munthu mmodzi wangwiro?”
79. Iwo adati: “Iwe ukudziwa kuti tilibe khumbo mu ana ako akazi ayi. Ndiponso iwe ukudziwa zimene tikufuna.”
80. Iye adati: “Ine ndikadakhala ndi mphamvu zoti ndikugonjetseni kapena ndikanapeza munthu wina wamphamvu zambiri ndikadamenyana nanu.”
81. Iwo adati: “Iwe Loti! Ndithudi ife ndife Atumwi Ambuye wako, iwo sakukhudza, choka pamodzi ndi anthu ako pakati pa usiku. Ndipo usalole wina wa inu kuti ayang’ane m’mbuyo kupatula mkazi wako, ndithudi, adzaona zonse zimene ena adzaone. Ndithudi lonjezo lawo ndi m’mamawa. Kodi m’mawa si pafupi?”
82. Ndipo pamene chilamulo chathu chidadza, Ife tidatembenuza pamwamba pa Mzinda kukhala pansi ndipo tidagwetsa pa iwo miyala youmbidwa ndi nthaka ya makande younjikika.
83. Yokhala ndi zizindikiro, yochokera kwa Ambuye wako ndipo iyo siili kutali ndi anthu wosalungama.
84. Ndipo kwa anthu a ku Midiyani tidawatumizira m’bale wawo Shoaib. Iye adati: “Oh Anthu anga! Pembedzani Mulungu, chifukwa inu mulibe mulungu wina koma Mulungu mmodzi yekha ndipo musapungule miyeso ya zinthu. Ine ndikuona kuti inu ndinu anthu a chuma. Ine, ndithudi, ndili kuchita mantha ndi chilango cha tsiku limene lidzakuzungulirani inu.”

85. “Anthu anga! Kwaniritsani muyeso wa zinthu ndipo yesani mwachilungamo ndipo musawapungulire anthu katundu wawo ndipo musachite zoipa padziko ndikuyambitsa chisokonezo.”
86. “Zimene Mulungu wakusiyirani inu ndi zimene zili zabwino kwa inu ngati muli okhulupirira. Ndipo ine sindine wokuyang’anirani ayi.”
87. Iwo adati: “Iwe Shoaib! Kodi mapemphero ako akulamulira kuti ife tiyenera kuleka kupembedza milungu ya makolo athu kapena kuti sitiyenera kuchita zimene tifuna ndi chuma chathu? Ndithudi iwe ndiwe wopirira ndiponso wa nzeru zokhazikika.”
88. Iye adati: “Ndiuzeni! Ngati ine ndili ndi umboni woonekera wochokera kwa Ambuye wanga ndipo Iye wandipatsa gawo labwino. Ine sindifuna kusemphana nanu pochita chinthu chimene ndili kukuletsani. Palibe chilichonse chimene ndifuna koma kukonza mmene ndingathere. Ndipo ulangizi wanga siubwera kuchokera kwa wina aliyense kupatula Mulungu. Mwa Iye ndaika chikhulupiriro changa ndipo kwa Iye ndiko ndimalapa.”
89. “Oh anthu anga! Musalole kuti kusagwirizana kwanu ndi ine kuti kubweretse pa inu mavuto amene adadza pa anthu a Nowa, kapena pa anthu a Hud ndi Saleh ndiponso sikale pamene anthu a Loti adaonongeka.”
90. “Ndipo funani chikhululukiro cha Ambuye wanu, ndiponso lapani kwa Iye. Ndithudi Ambuye wanga ndi wa Chisoni ndiponso wa Chikondi chosatha.”
91. Iwo adati: “Oh Shoaib! Zambiri zimene unena ife sitili kuzizindikira ndipo ife tili kuona kuti ulibe mphamvu pakati pathu. Pakadapanda mtundu wako, ndithudi, ife tikadakuponya miyala ndiponso iwe ulibe mphamvu zoposa zathu.”
92. Iye adati: “Oh anthu anga! Kodi mtundu wanga ndi olemekezeka kwambiri kuposa Mulungu? Ndipo inu mwamuponya Iye kumbuyo kwanu? Ndithudi Ambuye wanga ndi wodziwa zonse zimene muchita.”

93. "Oh anthu anga! Chitani chimene mufuna kuti muchite, nanenso ndidzachita zanga. Inu mudzadziwa kuti ndani adzalangidwa ndi chilango chochititsa manyazi ndiponso kuti kodi ndani amene ali kunama! Ndithudi dikirani nanenso ndili kudikira pamodzi ndi inu."
94. Ndipo pamene lamulo lathu lidadza tidamupulumutsa Shoaib, pamodzi ndi anzake onse amene anali wokhulupirira mwa chisomo chathu. Ndipo mkuwo waukulu udawaononga anthu onse ochita zoipa ndipo onse adali lambilambi m'nyumba zawo.
95. Kukhala ngati iwo sadakhalemo m'menemo! Motero adaonongeka anthu a ku Midiyani monga momwe adaonongekera anthu a ku Thamoud.
96. Zoonadi tidamutumiza Mose ndi zizindikiro zathu ndiponso umboni wooneka.
97. Kwa Farao ndi nduna zake, iwo anatsatira malamulo a Farao ndipo malamulo a Farao sanali olungama.
98. Iye adzawatsogolera anthu ake pa tsiku la chiweruzo ndipo adzawalowetsa ku moto. Aipirenji malo omwe adatengedwerako.
99. Ndipo anatsatiridwa ndi matemberero m'moyo wa m'dziko lino ndi patsiku la chiweruzo. Iyipirenji mphotho yomwe adzapatsidwe.
100. Iyi ndi nkhani, ya m'mizinda imene tinaononga ndipo tili kukufotokozera iwe, ndipo ina mwa Mizindayo ilipo pamene ina idaonongeka.
101. Ife sitinawapondereze ayi koma adadzipondereza okha. Motero milungu yawo imene anali kuipembedza kuonjezera pa Mulungu siidawathandize chilichonse pamene chiweruzo cha Ambuye wako chidadza ndiponso milungu yawo sidawaonjezere kalikonse koma chionongeko.
102. Chimenecho ndicho chilango cha Ambuye wako akafuna kulanga mzinda wa anthu ochita zoipa. Ndithudi chilango chake ndi chokhwima ndi chowawa kwambiri.

103. Ndithudi mu izo muli chizindikiro kwa iye amene aopa chilango cha moyo umene uli nkudza. Ndi tsiku limene anthu onse adzasonkhanitsidwa pamodzi ndiponso ili ndi tsiku lomwe chilichonse chidzakhalapo.
104. Ife tili kulichedwetsa mpaka pa nthawi yokhazikitsidwa.
105. Ndipo pamene tsikuli lidza, palibe munthu amene adzalankhula opanda chilolezo cha Mulungu. Ena a iwo adzakhala a tsoka pamene ena adzakhala amwayi.
106. Akhala iwo amene adzakhala a tsoka, iwo akakhala m'moto ali kubuula mokweza ndiponso motsitsa.
107. Iwo adzakhala komweko mpaka pamene kumwamba ndi dziko lapansi zidzakhale zilipobe kupatula ngati Ambuye wako afuna kusintha. Ndithudi Ambuye wako amachita zimene afuna.
108. Akakhala anthu odala, iwo adzakhala ku Paradiso mpaka pamene kumwamba ndi dziko lapansi zidzakhale zilipobe kupatula ngati Ambuye wako afuna kusintha, mphatso yosatha mpaka kalekale.
109. Motero usakaike pa zimene anthu awa apembedza. Iwo sali kupembedza koma kungotsatira mmene makolo awo amapembedzera kale. Ndipo ndithudi Ife tidzawalipira malipiro awo mopanda kuchepetsa.
110. Ndithudi Ife tidamupatsa Mose Buku koma mikangano inabuka pakati pawo ndipo kukadapanda kuti liwu lochokera kwa Ambuye wako lidatsogola kale, lamulo likadadza pa iwo. Ndithudi iwo ndi okaika kwambiri za ili.
111. Ndithudi Ambuye wako adzalipira anthu molingana ndi ntchito zawo. Ndithudi Iye amadziwa zonse zimene akuchita.
112. Motero pitiriza kukhala m'njira yoyenera monga momwe walamulidwira pamodzi ndi onse amene alapa pamodzi ndi iwe ndipo usapyole malire. Ndithudi Iye amaona zonse zimene mumachita.

113. Ndipo usatsatire anthu ochita zoipa chifukwa moto ungakupezeni ndiponso palibe wina wokuthandizani kupatula Mulungu ndiponso palibe wokuthandizani.
114. Ndipo chita mapemphero ako nthawi ziwiri za masana ndi m'maola oyambirira a usiku. Ndithudi ntchito zabwino zimafafaniza machimo. Chimenechi ndi chikumbutso kwa anthu okumbukira.
115. Kotero pirira. Ndithudi Mulungu sasokoneza mphotho ya ochita zabwino.
116. Kukadakhala kuti pakati pa mibadwo imene inalipo kale, panali anthu a nzeru oletsa anthu kuchita zoipa padziko lapansi kupatula owerengeka amene Ife tidawapulumutsa pakati pawo. Iwo amene amachita zoipa anali kutsatira zokoma za m'moyo uno ndipo adali kupitiliza kuchita zoipa.
117. Ndipo sizinali koyenera kuti Ambuye wako aononge mizinda mwankhanza pamene anthu ake anali kuchita zabwino.
118. Ndipo Ambuye wako akadafuna, ndithudi, akadawapanga anthu onse kukhala a chipembedzo chimodzi koma akadapitiriza kukhala osiyana.
119. Kupatula yekhayo amene Ambuye wako wamuonetsera chisomo chake ndipo ndicho chifukwa chake chimene Mulungu adawalengera. Mawu a Ambuye wako adzakwaniritsidwa "Ndithudi Ine ndidzadzadza Gahena ndi Majini ndi anthu onse pamodzi."
120. Ndipo zonse zimene tili kukuuza iwe za nkhani za Atumwi ndi kulimbikitsa mtima wako. Kudzera mu izi choonadi ndi ulangizi wadza kwa iwe ndiponso uthenga wa chikumbutso kwa anthu okhulupirira.
121. Auze anthu osakhulupirira kuti: "Chitani mmene mungathere, nafenso tidzachita chimodzimodzi."

122. Dikirani! Ndithudi nafenso tili kudikira.
123. Zobisika zonse zimene zili kumwamba ndi pa dziko lapansi ndi za Mulungu ndipo zonse zimabwerera kwa Iye. Motero mpembedzeni Iye ndipo ika chikhulupiriro chako mwa Iye. Ambuye wako saiwala zimene mukuchita.

Sura 12
YUSUF

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Alif Lam Ra. Awa ndi mawu a Buku lofotokoza bwino.
2. Ndithudi Ife talivumbulutsa ilo ngati Korani ya Chiarabu kuti mukhale ozindikira.
3. Ife tili kukuuza iwe nkhani zabwino kudzera m'Korani ino. Ndipo isanafike iwe udali m'gulu la anthu amene samadziwa za ilo.
4. Pamene Yosefe adawauza abambo ake kuti, "Oh abambo anga! Ndithudi ine ndaona nyenyezi khumi ndi imodzi ndiponso dzuwa ndi mwezi zonsezi zili kundigwadira ine."
5. Iye adati, "Oh Mwana wanga! Usauze wina aliyense wa abale ako za maloto ako, chifukwa mwina akhoza kukonza chiwembu choti akuononge iwe. Ndithudi! Satana, kwa munthu, ndi mdani woonekeratu."
6. "Kotero Ambuye wako adzakusankha iwe ndikukuphunzitsa kutathauzira maloto ndi kukwaniritsa chisomo chake pa iwe ndiponso kwa ana a Yakobo, monga momwe adakwaniritsira kwa makolo ako Abrahamu ndi Isake kale! Ndithudi Ambuye wako ndi wodziwa zilizonse ndi Wanzeru."
7. Ndithudi m'mbiri ya Yosefe ndi abale ake muli zizindikiro ndiponso phunziro kwa anthu ofuna kudziwa.
8. Pamene iwo adati, "Yosefe pamodzi ndi m'bale wake amakondedwa kwambiri ndi abambo athu kuposa ife tonse pamene ife tili gulu lamphamvu. Ndithudi, abambo athu ali kulakwa koonekeratu."
9. "Mumuphe Yosefe kapena mukamutaye ku dziko lakutali kuti chikondi cha bambo anu chikhale pa inu nokha ndipo pambuyo pa izi inu mudzakhale anthu abwino."
10. Mmodzi mwa iwo adati, "Musamuphe Yosefe ayi koma ngati mufuna kuchita china chake kamuponyeni m'chitsime chakuya

chamdima kapena anthu apaulendo adzamutola iye ngati mungathe kutero."

11. Iwo adati, "Abambo athu! Kodi chifukwa chiyani inu simutikhulupirira ndi Yosefe pamene ife timamufunira iye zabwino?"
12. "Mtumizeni iye pamodzi ndi ife mawa kuti akasangalale ndi kusewera ndipo, ndithudi, Ife tidzamusamalira iye."
13. Iye adati, "Ndithudi zikundidandaulitsa ine kuti mupite naye. Ine ndikuopa kuti mmbulu ukhoza kukamudya iye inu mutamuiwala iye."
14. Iwo adati, "Ngati mmbulu ungamudye pamene ife tili gulu lamphamvu, ndiye kuti tidzakhala olephera."
15. Ndipo pamene iwo adapita naye, iwo adagwirizana zomuponya m'chitsime chamdima ndipo Ife tidamuuza iye kuti, "Iwe udzawauza zonsezi nthawi ina pamene iwo sakudziwa."
16. Ndipo iwo adabwera kwa abambo awo ali kulira nthawi ya madzulo.
17. Iwo adati, "Oh bambo wathu! Ife tinapita kukathamangitsana ndipo tinamusiya Yosefe pa katundu wathu ndipo mmbulu wamudya iye, koma inu simutikhulupirira ayi ngakhale kuti ife tili kunena choonadi."
18. Ndipo iwo adabweretsa malaya ake ali ndi magazi omwe sanali a Yosefe. Iye adati, "Iyayi! Inu mwapeka nokha nkhani koma kupirira ndi kwabwino. Ndi Mulungu yekha amene ayenera kupemphedwa chithandizo choteteza zimene mukunena."
19. Ndipo gulu la anthu a paulendo lidabwera ndipo lidatumiza mmodzi wa anthu otunga madzi, ndipo adaponya ndowa yake, Iye adafuula nati, "Imvani nkhani yabwino! Uyu mnyamata." Ndipo iwo adamutenga iye namubisa iye ngati katundu wawo wa malonda. Koma Mulungu anali kudziwa zonse zimene iwo anali kuchita.

20. Ndipo iwo adamugulitsa pa mtengo wotsika wa ndalama zowerengeka za siliva. Iwo sanalabadire china chilichonse cha iye.
21. Ndipo munthu wa mtundu wa Aiguputo, amene adamugula iye, adati kwa mkazi wake, "Mupatseni malo aulemu mwina angatithandize kapena tikhoza kumutenga kuti akhale mwana wathu." Chomwecho Ife tidamukhazikitsira malo okhala Yosefe, kuti timuphunzitse kutanthauzira maloto. Ndipo Mulungu ali ndi mphamvu ndi ulamuliro pa zinthu zake, koma anthu ambiri sadziwa.
22. Ndipo pamene iye adakula, tidamupatsa luntha ndi nzeru. Chomwecho timalipira anthu ochita zabwino.
23. Ndipo mkazi wam'nyumba imene Yosefe anali kukhala adamunyengerera kuti agone naye, ndipo adatseka zitseko ndipo adati kwa iye, "Bwera kuno iwe." Iye adati, "Ndilikupempha chitetezo kwa Mulungu! Ndithudi iye ndi bwana wanga amene amandisamalira bwino. Ndithudi ochita zoipa sapambana ayi."
24. Ndithudi mkazi adamufunitsitsa Yosefe ndipo nayenso akadamufuna iye pakadapanda kuti adaona umboni wochokera kwa Ambuye ake. Ife tidatero ndi cholinga chomuteteza ku chinthu chochititsa manyazi ndiponso choipa. Ndithudi iye adali mmodzi wa akapolo athu otsogozedwa.
25. Ndipo onse adathamangitsana mpaka ku khomo ndipo mkazi uja adamung'ambira Yosefe malaya ake kumbuyo. Ndipo onse atafika pa khomo, adakumana ndi mwamuna wake wa mkaziyo. Mkazi adati, "Kodi ndi malipilo otani amene angaperekedwe kwa iye amene amafuna kuchita zoipa mkazi wako kupatula kumangidwa kapena chilango chowawa kwambiri?
26. Yosefe adati, "Si ndine koma mkaziyu ndiye amene amandifuna ine." Ndipo munthu wina, wachibale ndi mkaziyo, adaikira umboni nati, "Ngati malaya ake ang'ambika kumimba ndiye kuti mkaziyu ali kunena zoona, ndipo kuti iye ndi wabodza."

27. "Koma ngati malaya ake ang'ambika kumbuyo, ndiye kuti mkaziyu wanama ndi kuti iye ali kunena zoona."
28. Ndipo pamene mwamuna wake adaona kuti malaya ake adang'ambika kumbuyo, iye adati, "Ichi ndi chimodzi cha ukamberembere wanu wa amayi. Ndithudi ukamberembere wanu ndi waukulu."
29. "Oh Yosefe! Usayankhulenso china chilichonse pankhani izi. Iwe mkazi pempha chikhululukiro cha machimo ako. Ndithudi iwe ndiwe mmodzi wa olakwa zedi."
30. Ndipo amai a mumzinda muja adati: "Mkazi wa Mfumu alikunyenga mnyamata wake. Ndithudi iye anali kumulakalaka zedi. Ndithudi ife tili kuona kuti mkaziyu wasochera kwambiri."
31. Ndipo pamene iye adamva zokamba zawo, adawatumizira uthenga owaitana ndi kuwakonzera chakudya ndipo kwa aliyense, adamupatsa mpeni wodyera. Ndipo adati kwa Yosefe, "Tulukira kumene kuli iwo." Ndipo pamene iwo adamuona iye, onse adamulemekeza ndipo adadzicheka manja awo. Ndipo iwo adati, "Mulungu ayeretsedwe! Uyu si munthu ayi koma mngelo wolemekezeka."
32. Mkazi uja adati, "Uyu ndiye mnyamata uja amene nonsenu munali kundidzudzula naye. Ndithudi ine ndidamunyenga koma iye adakanitsitsa. Tsopano ngati iye sachita zimene ndikumulamulira, ndithudi, adzaponyedwa ku ndende ndipo adzakhala mmodzi wa anthu onyozedwa."
33. Yosefe adati, "Oh Ambuye wanga! Ndende ndi yabwino kwa ine kuposa zimene akundiitanira. Ngati inu simunditchinjiriza kuchiwembu chawo ine ndidzapendekera kwa iwo ndikukhala mmodzi wa anthu osadziwa."
34. Motero Ambuye wake adamva pempho lake ndipo adam'phwetsera chiwembu chawo pa iye. Ndithudi Iye amamva zonse ndipo amadziwa chilichonse.
35. Ndipo zidaonekera kwa iwo, atatha kuona zizindikiro, kuti iye am'mange mwakanthawi kochepa.

36. Ndipo anyamata awiri adalowa m'ndende pamodzi ndi iye. Mmodzi wa iwo adati, "Ndithudi ine ndalota ndili kutcheza vinyo" Ndipo wina adanena kuti, "Ine ndinalota nditanyamula pamutu panga mkate umene mbalame zimadya. Tiuze matanthauzo ake. Ndithudi ife tikukuona iwe kuti uli mmodzi wa anthu wochita zabwino."
37. Yosefe adati, "Palibe chakudya chimene mumalandira, ngati chakudya chanu, chimene chidze kwa inu ine ndisanamasulire tanthauzo lake. Ichi ndicho chimene Ambuye wanga adandiphunzitsa. Ndithudi ine ndasiya chipembedzo cha anthu osakhulupirira mwa Mulungu ndiponso m'moyo umene uli nkudza."
38. "Ine ndidatsatira chipembedzo cha makolo anga, Abrahamu, Isake ndi Yakobo. Sikuli koyenera kwa ife kum'phatikiza Mulungu ndi chilichonse. Ichi ndi chisomo cha Mulungu kwa ife ndi kwa anthu a mitundu yonse, koma anthu ambiri sayamika ayi."
39. "Oh inu anzanga awiri a m'mndende! Kodi milungu yosiyanasiyana ndi yabwino kapena wabwino ndi Mulungu mmodzi yekha mwini mphamvu zonse?"
40. "Palibe chimene mumapembedza kuonjezera pa Iye, koma mayina chabe amene inu ndi makolo anu mudapeka, amene Mulungu sadatumize umboni wa mayinawo. Chiweruzo chili m'manja mwa Mulungu yekha. Iye adakulamulirani kuti inu musamapembedze wina koma Iye yekha. Chimenecho ndicho chipembedzo changwiro, koma anthu ambiri sazindikira."
41. "Oh inu akaidi anzanga awiri! Mmodzi wa inu adzaperekera kwa Ambuye wake vinyo kuti amwe ndipo wina adzapachikidwa pa mtanda ndipo mbalame zizidzadya kuchokera pamutu pake. Motero lamulo laperekedwa pa zinthu zimene munali kufunsa."
42. Ndipo iye adati kwa mmodzi amene iye adamuganizira kuti adzapulumuka, "Ukandikumbukire ine kwa Ambuye wako."

Koma Satana adamuiwalitsa kuti anene za Yosefe kwa Mfumu. Kotero iye adakhala kundende zaka zingapo.

43. Ndipo Mfumu idati, "Ndithudi ine ndalota ndili kuona ng'ombe zisanu ndi ziwiri zonenepa, zimene zinali kudyedwa ndi ng'ombe zisanu ndi ziwiri zoonda ndiponso ngala zina zisanu ndi ziwiri zaziwisi ndi ngala zisanu ndi ziwiri zouma. Oh inu nduna zanga! Ndiuzeni tanthauzo la maloto anga, ngati inu mungathe kutanthauzira maloto."
44. Iwo adati, "Awa ndi maloto opanda ntchito ndipo ife sititha kutanthauzira maloto."
45. Ndipo munthu amene adatulutsidwa m'ndende, adakumbukira patapita nthawi yaitali ndipo adati, "Ine ndikuuzani kutanthauzira kwake koma nditumizeni kuti ndipite."
46. "Oh Yosefe munthu wa choonadi! Tiuzeni za ng'ombe zisanu ndi ziwiri zonenepa zimene zinali kudyedwa ndi ng'ombe zisanu ndi ziwiri zoonda ndiponso za ngala zisanu ndi ziwiri zaziwisi ndi ngala zisanu ndi ziwiri zouma, kuti ndibwerere ndikawauze anthu kuti akadziwe tanthauzo lake?"
47. Yosefe adati, "Inu mudzabzala zaka zisanu ndi ziwiri monga momwe mumachitira ndipo zimene muzikolola muzizisiya mumakoko ake kupatula pang'ono zomwe muzidya."
48. "Ndipo potha izi kudzadza zaka zisanu ndi ziwiri za chilala pamene mudzadya zimene mudasunga kupatula pang'ono zimene mudzasunge."
49. "Ndipo pambuyo pa izi kudzabwera chaka chimene anthu adzalandira mvula yambiri, ndipo m'chaka chimenecho azidzafinya zipatso."
50. Ndipo Mfumu idati, "Mubweretseni pamaso panga." Koma pamene Kazembe wa Mfumu anadza kwa iye, Yosefe adati, "Bwerera kwa Ambuye wako ndipo ukamufunse za amayi amene adacheka manja awo. Ndithudi Ambuye wanga adziwa za ukachenjede wawo."

51. Iyo inati, “Kodi cholinga chanu chinali chotani pamene inu munali kufuna kumunyenga Yosefe?” Amai anati, “Mulungu atiletse! Ife sitidziwa choipa chilichonse chimene iye anachita.” Mkazi wa mfumu adati, “Tsopano choonadi chadziwika. Ndine amene ndimamufuna ndipo iye, ndithudi, ndi wachilungamo.”
52. “Kuchokera mu izi bwana wanga adzadziwa kuti sindidachite chinyengo pamene iye kunalibe ndiponso kuti Mulungu satsogolera ntchito za anthu a chinyengo.”
53. “Ine sindili kudziyeretsa, ndithudi, mtima wa munthu umakonda zoipa kupatula pamene Ambuye wanga aonetsa chisomo chake. Ndithudi Ambuye wanga amakhululukira ndiponso ndi Wachisoni chosatha.”
54. Mfumu idati, “Mubweretseni iye kwa ine kuti ndimusankhe iye kukhala munthu wanga.” Ndipo atayankhula naye, Mfumu idati, “Ndithudi iwe udzakhala ndi ife kuyambira lero ndipo udzakhala wolemekezeka ndiponso wokhulupirika.”
55. Yosefe adati, “Ndiikeni pa udindo woyang’anira nkhokwe za m’dziko. Ine, ndithudi, ndidzazisunga bwino.”
56. Mmenemo ndi mmene tidamupatsira Yosefe udindo mdziko ndipo adakhala paliponse pamene amafuna. Ife timampatsa chisomo amene tamufuna ndipo sitisokoneza mphotho za anthu ochita zabwino.
57. Ndipo, ndithudi, mphotho ya m’moyo umene uli nkudza ndi yabwino kwa anthu okhulupirira ndi amene anali kuopa Mulungu.
58. Ndipo abale ake a Yosefe adadza, nalowa kwa iye. Iye adawazindikira koma iwo sadamuzindikire iye.
59. Ndipo pamene iye adawakonzera chakudya chawo, iye adati, “Ndibweretsereni m’bale wanu mwa abambo anu. Kodi inu simukuona kuti ine ndikukwaniritsa muyeso ndiponso ndimalandira bwino alendo?”

60. “Koma ngati inu simudzabwera naye kwa ine inu simudzalandira muyeso wa chakudya kuchokera kwa ine ndiponso simudzandiyandikira.”
61. Iwo adati, “Ife tikawanyengerera abambo ake kuti akamulole kuti adzabwere nafe. Ichi, ndithudi, tikachita.”
62. Yosefe adawauza anyamata a ntchito ake kuti aike ndalama zawo m’matumba mwawo kuti akazindikire akakafika kwa abale awo kuti mwina akabwerenso.
63. Pamene iwo adabwerera kwa abambo awo iwo adati, “Oh inu abambo athu! Kwaletsedwa kwa ife kugula muyeso wachakudya. Motero mtumizeni m’bale wathu pamodzi ndi ife kuti ife tikapeze muyeso wa chakudya. Ndipo ife tikamusamala.”
64. Yakobo adati, “Kodi ine ndikukhulupirireni pokupatsani uyu monga momwe ndidakukhulupirirani kale ndi m’bale wake uja? Komatu Mulungu ndiye Msungi wabwino ndipo Iye ndiye wachifundo mwa achifundo onse.”
65. Ndipo pamene iwo adatsekula katundu wawo, adapeza kuti ndalama zawo zabwezedwa kwa iwo. Iwo adati, “Oh Atate athu! Kodi ndi chiyani chimene tingafunenso? Nazi ndalama zathu zabwezedwa kwa ife motero tidzapeza chakudya chambiri cha mabanja athu. Ndiponso tidzamusamala m’bale wathu ndi kuonjezera muyeso wokwana kunyamulidwa ndi ngamira imodzi. Umenewu ndiwo muyeso wochepa.”
66. Iye adati, “Ine sindidzamutumiza iye pamodzi ndi inu pokhapokha ngati mutandipatsa lonjezo M’dzina la Mulungu, kuti mudzabwera naye kwa ine kupatula ngati mutagonjetsedwa.” Ndipo pamene iwo adapereka lonjezo lawo, iye adanena kuti, “Pa zonse zimene tikunena, Mulungu akhale mboni.”
67. Ndipo iye adati, “E inu ana anga! Musakalowere khomo limodzi koma kaloweni m’makomo osiyanasiyana ndipo ine sindingakuthandizeni chilichonse polimbana ndi Mulungu. Zoonadi chiweruzo ndi cha Mulungu yekha. Mwa Iye yekha

ine ndimaika chikhulupiriro changa ndipo onse amene amakhulupirira aike chikhulupiriro chawo mwa Iye."

68. Pamene iwo adalowa, monga momwe atate awo adawalangizira, sizidawathandize chilichonse kwa Mulungu. Ichi sichinali china chilichonse koma kungokwaniritsa chifuniro chimene Yakobo adali nacho. Ndithudi iye adali ndi nzeru chifukwa Ife tidamuphunzitsa, koma anthu ambiri sadziwa.
69. Ndipo pamene iwo adalowa kwa Yosefe, iye adamutenga m'bale wake pambali nati, "Ndithudi ine ndine m'bale wako ndipo usadandaule ndi zimene iwo adali kuchita."
70. Ndipo pamene iye adawakonzera chakudya chawo,iye adaika mbale m'nthumba, la m'bale wake. Ndipo woitana adafuula kwa iwo nati, "Oh inu apaulendo! Ndithudi inu ndinu akuba!"
71. Iwo adatembenuka nati, "Kodi mwasowa chiyani?"
72. Iwo adati, "Tikusowa mbale ya Mfumu ndipo aliyense amene abweretse mbale adzalandira katundu wokwana kunyamula ndi ngamira imodzi. Ndipo ine ndine mboni."
73. Iwo adanena kuti, "Pali Mulungu! Ndithudi inu muli kudziwa kuti ife sitinadze kudzaononga m'dziko lanu ndipo sindife mbala ayi!"
74. Iwo adati, "Kodi chilango chake ndi chotani, ngati inu mukunena zabodza?"
75. Iwo adati: "Aliyense amene m'thumba mwake mupezeke mbale, iyeyo ndiye adzalandira chilango cha mbaleyo. Kotero ndimo mmene ife timalangira athu ochita zoipa."
76. Ndipo iye adayamba kusanthula matumba awo asadasanthule thumba la mng'ono wake. Ndipo pomaliza iye adaitulutsa mbale ija m'thumba la mng'ono wakeyo. Mmenemo ndimo tidamphunzitsira nzeru Yosefe chifukwa ndi ulamulo wa m'dziko limenelo sakadatha kusunga m'bale wake pokhapokha ngati Mulungu akadafuna kuti zichitike motero. Ife timakweza paudindo amene tamufuna; koma pamwamba pa iwo amene ali ndi nzeru, alipo ena amene ndi odziwa kwambiri.

77. Iwo adati, "Ngati iye waba, ndiye kuti panali m'bale wake wina amene adabanso kale." Koma Yosefe adasunga chinsinsi ndipo sadawauze iwo ayi. Iye adaganiza kuti "Inu muli pa mlandu. Mulungu ali kudziwa bwino zonse zimene mukunena."
78. Iwo adati, "Oh inu Mfumu! Ndithudi iye ali ndi abambo ake wokalamba kwambiri. Motero tengani mmodzi wa ife m'malo mwake. Ndithudi ife tili kukuonani kuti inu ndinu mmodzi wa anthu ochita zabwino."
79. Iye adati, "Mulungu ateteze kuti ife titenge wina wake m'malo mwa munthu amene tam'peza ndi katundu wathu. Ndithudi titatero tikhala opanda chilungamo."
80. Motero pamene iwo anada nkhawa ndi iye, iwo adakhala paokha ndikunong'onezana. Ndipo wamkulu wawo adati, "Kodi inu simudziwa kuti abambo anu adatenga lonjezo kwa inu, M'dzina la Mulungu ndiponso kuti mudaphwanya chikhulupiriro chanu kale ndi nkhani ya Yosefe? Motero ine sindidzachoka m'dziko muno mpaka pamene abambo anga andilola kapena kufikira pamene Mulungu atapereka chiweruzo chake pa nkhani iyi. Iye ndiye Muweruzi wabwino pa aweruzi onse."
81. "Bwererani kwa atate wanu ndipo mukawauze kuti, "Oh Bambo wathu! Ndithudi mwana wanu waba ndipo ife sitiikira umboni kupatula pa zimene tikudziwa. Ndipo ife sitikadadziwa zinthu zobisika!"
82. "Ndipo funsani anthu a mumzinda umene tidali ndiponso apaulendo amene tafika nawo, ndipo ndithudi ife tili kunena zoonadi."
83. Yakobo adati, "Iyayi! Mizimu yanu yakunyengani kuchita zoipa. Koma kupirira ndi kwabwino. Mwina Mulungu adzawabweretsa onse awiri kwa ine. Ndithudi Iye yekha amadziwa zinthu zonse ndiponso ndi waluntha."
84. Ndipo iye adayang'ana kumbali nati, "Kalanga! Ine ndili ndi chisoni ndi Yosefe!" Maso ake adachita khungu chifukwa cha chisoni chachikulu chimene chinali mu mtima mwake.

85. Ana ake adati, “Pali Mulungu! Inu simudzasiya kumukumbukira Yosefe mpaka mufoka ndi ukalamba kapena mufa.”
86. Iye adati, “Ine ndili kudandaula kwa Mulungu za chisoni changa ndipo ndilikudziwa kuchokera kwa Mulungu zimene inu simukuzidziwa.”
87. “Oh ana anga!, Pitani mukafufuze za Yosefe pamodzi ndi m’bale wake, ndipo musataye mtima ndi chisomo cha Mulungu. Ndithudi palibe amene amataya mtima ndi chisomo cha Mulungu kupatula anthu osakhulupirira.”
88. Ndipo pamene iwo adalowa kwa Yosefe, iwo adati, “Oh inu Mfumu yolemekezeka! Ife pamodzi ndi anthu athu tapeza mavuto, ndipo ife tabweretsa ndalama zochepa motero tiyesereni chakudya chokwanira ndipo tipatseni china chaulere. Ndithudi Mulungu amalipira anthu ochita zabwino.”
89. Iye adati, “Kodi inu muli kudziwa zimene mudamuchitira Yosefe ndi m’bale wake pamene inu simumadziwa?”
90. Iwo adati, “Kodi iwe ndiwedi Yosefe?” Iye adati, “Ine ndine Yosefe ndipo uyu ndi m’bale wanga. Mulungu, ndithudi, watikomera mtima ife. Ndithudi iye amene amaopa Mulungu ndi kupirira molimba ndithudi Mulungu sasokoneza malipiro a anthu ochita zabwino.”
91. Iwo adati, “Pali Mulungu, ndithudi, Mulungu wakulemekezani inu kuposa ife ndipo, ndithudi, ife tidali olakwa.”
92. Iye adati, “Palibe chidzudzulo kwa inu tsiku lalero ndipo Mulungu akukhululukireni inu. Iye ndiye wokhululukira mwa okhululukira onse.”
93. “Pitani ndi malaya angawa ndipo mukawaponye pamaso pa abambo anga ndipo maso awo adzayambanso kuona. Ndipo mukabwere, ndi abale anu onse kwa ine.”
94. Ndipo pamene gulu la a paulendo lidanyamuka, atate awo adati, “Ndikumva fungo la Yosefe ngati inu muganiza kuti nzeru zanga zatha.”

95. Iwo adati, “Pali Mulungu! Iwe ndiwe wosokonekera kuyambira kale.”
96. Ndipo pamene mthenga wa nkhani zabwino adadza iye adaponya malaya a Yosefe pamaso pake, ndipo nthawi yomweyo adayambanso kupenya. Iye adati, “Kodi ine sindidakuuzeni kuti ine ndinali kudziwa, kuchokera kwa Mulungu, zinthu zimene inu simuzidziwa?”
97. Iwo adati, “Oh abambo athu! Tipempherereni chikhululukiro cha machimo athu, ndithudi, ife tidali ochimwa.”
98. Iye adati, “Ine ndidzakupempherani chikhululukiro kwa Ambuye wanga. Ndithudi Iye ndi wokhululukira ndiponso ndi Wachisoni chosatha.”
99. Ndipo pamene iwo adalowa kwa Yosefe iye adatenga makolo ake pa yekha nati, “Lowani mu dziko la Aiguputo, ngati Mulungu afuna, mwamtendere.”
100. Ndipo iye adanyamula makolo ake ndikuwakhazika pa mpando wolemekezeka ndipo onse adagwa pansi kulemekeza iye. Ndipo iye adati, “Oh bambo wanga! Ili ndi tanthauzo la maloto anga aja akale. Ndithudi Ambuye wanga adawapanga kukhala oona. Iye adandichitira ine ubwino pamene adanditulutsa kundende ndipo adakubweretsani inu kuchokera ku midzi pambuyo pakuti satana adakhazikitsa udani pakati pa ine ndi abale anga. Ndithudi Ambuye wanga ndi waulemu ndi wachisoni kwa amene Iye wamufuna. Ndithudi! Iye yekha ndi wodziwa zonse ndi wanzeru.”
101. “Ambuye, Inu ndithudi, mwandipatsa ine ulemerero ndi kundiphunzitsa kutanthauzira maloto. Inu ndinu Namalenga wakumwamba ndi dziko lapansi. Inu ndinu Msungi wanga m’dziko lino ndiponso m’dziko limene lili nkudza. Ndilekeni kuti ndife ndili kukulambirani inu ndipo ndiikeni m’gulu la anthu abwino.”

102. Chimene tavumbulutsa kwa iwe ndi mbiri yakale yachinsinsi. Iwe kudalibe pamene abale ake a Yosefe onse adakonza chiwembu.
103. Ndipo anthu ambiri sadzakhulupirira ngakhale ungalimbikire motani.
104. Iwe siuwafunsa malipiro chifukwa cha ichi. Ichi ndi chizindikiro ndi chikumbutso kwa anthu a mitundu yonse.
105. Kodi ndi zizindikiro zingati za mu mlengalenga ndi za m'dziko lapansi zimene iwo amangozipyola osalabadira china chilichonse?
106. Ndipo ambiri a iwo sakhulupirira mwa Mulungu kupatula kupembedza milungu ina yoonjezera pa Mulungu weniweni.
107. Kodi iwo amaganiza kuti ndi otetezedwa ku chilango cha Mulungu kuti chilango chake sichidzadza pa iwo mwadzidzidzi opanda kuzindikira?
108. Nena, "Iyi ndi njira yanga. Ine mosakayika, ndili kukuitanani ndi nzeru kuti mukhale ndi chikhulupiriro mwa Mulungu, ine pamodzi ndi onditsatira anga. Ulemerero ukhale kwa Mulungu ndipo ine sindine wopembedza mafano ayi."
109. Ndipo Ife sitinatumizepo iwe usanadze, wina kupatula anthu amene tinawatsogolera kuchokera pakati pa anthu a m'mizinda. Kodi iwo sanayende padziko ndi kuona zimene zidawachitikira amene adalipo kale? Ndipo, ndithudi, moyo umene uli nkudza ndi wabwino kwa anthu amene amaopa Mulungu ndipo amamumvera Iye. Kodi mulibe nzeru?
110. Mpaka pamene Atumwi athu adataya mtima ndipo anali kuganiza kuti kulibe wina aliyense amene akadawakhulupirira iwo, thandizo lathu lidadza pa iwo ndi kupulumutsa aliyense amene Ife tidamufuna. Ndipo chilango chathu sichingabweretsedwe m'mbuyo kwa anthu ochita zoipa.

111. Ndithudi m'mbiri yawo muli phunziro kwa anthu ozindikira. Iyi si nkhani yopeka ayi koma ndi chitsimikiziro cha ma buku a Mulungu amene adaperekedwa kale, ndipo ndi mfotokozi wa zinthu zonse ndi chilangizo ndiponso madalitso kwa anthu okhulupirira.

Sura 13
AL-RA'D

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Alif Lam Mim Raa. Awa ndi mavesi a Buku. Chimene chavumbulutsidwa kwa iwe kuchokera kwa Ambuye wako ndi choonadi. Koma anthu ambiri sakhulupirira.
2. Mulungu ndi amene adakweza mlengalenga popanda nsanamira yomwe mungaione. Ndipo Iye adabuka pamwamba pa Mpando wa Chifumu ndipo adalamulira dzuwa ndi mwezi, ndipo chilichonse chimayenda monga momwe chidalamulidwira kufikira munthawi yake. Iye amalamulira zinthu zonse ndipo amafotokoza chivumbulutso chake momveka kuti inu mukhulupirire zoti mudzakumana ndi Ambuye wanu.
3. Iye ndiye amene adatambasula dziko lapansi ndi kuika mu ilo mapiri ndi mitsinje. Ndipo pa mtundu uliwonse wa zipatso, adazilenga ziwiriziwiri. Iye amapanga usiku kuti uzivundikira usana. Ndithudi mu izi muli zizindikiro kwa anthu oganiza.
4. Ndipo m'dziko muli njira zoyandikirana ndi minda ya mitengo ya mphesa ndi minda yobzalidwa ndi chimanga, nkhalango za mitengo ya tende, zofanana ndi zina zosafanana. Zipatso zake zimathiriridwa ndi madzi a mtundu umodzi: Ife timazipanga zina kukhala zabwino kupitirira zinzake pakudya. Ndithudi mu zimenezi muli zizindikiro kwa anthu oganiza.
5. Ngati iwe ukudabwa, zodabwitsa kwambiri ndi mawu awo oti, "Ife tikadzakhala dothi, kodi tidzalengedwanso kwatsopano?" Amenewa ndiwo sadakhulupirire Ambuye wawo. Iwo ndiwo amene adzakhala ndi unyolo wa zitsulo umene udzamangiriridwa manja ku makosi awo. Amenewo ndi anthu akumoto ndipo iwo adzakhalako mpaka kalekale.
6. Iwo ali kukuchititsa iwe kuti uchite choipa m'malo mwa chinthu chabwino. Komatu ndi anthu ambiri amene adalangidwa iwo asanadze. Ndithudi Ambuye wako amaonetsa chifundo kwa

anthu ngakhale kuti iwo ndi ochimwa. Ndithudi Ambuye wako amalangiratu.
7. Anthu osakhulupirira amanena kuti, "Bwanji sichinatumizidwe chizindikiro chochokera kwa Ambuye wake?" Iwe ndiwe mchenjezi basi ndipo mtundu uliwonse uli ndi mlangizi wawo.
8. Mulungu amadziwa chinthu chilichonse chimene chili m'mimba mwa chachikazi ndi chimene chili choperewera ndiponso chimene chimabadwa nthawi yake isanakwane kapena itapitirira. Ndipo chithu chilichonse kwa Iye, chili ndi muyeso wake.
9. Iye amadziwa zinthu zonse zooneka ndi zosaoneka. Iye ndi Wamkulu ndi wapamwamba kwambiri.
10. Ndi chimodzimodzi kaya wina wa inu ayankhula monong'ona kapena mokweza kaya adzibisa mu mdima kapena ayenda usana.
11. Aliyense ali ndi angelo amene amakhala patsogolo ndi pambuyo pake. Iwo amamuyang'anira iye potsatira malamulo a Mulungu. Ndithudi! Mulungu sadzasintha chikhalidwe cha anthu pokhapokha iwo eni ake asintha makhalidwe awo. Koma ngati Mulungu afuna kulanga anthu, palibe amene angathawe ndipo iwo sadzapeza wina kupatula Iye amene angawateteze!
12. Iye ndiye amene amakuonetsani mphenzi ngati choopsa ndi chobweretsa chiyembekezo. Ndipo Iye amasonkhanitsa mitambo yolemera.
13. Mabingu amamuyamika Iye ndipo angelo nawo amamuyamika ndipo amamuopa Iye kwambiri. Iye amaponya ziphaliwali ndipo ndi ziphaliwalizo amaononga aliyense amene wamufuna ngakhale kuti anthu osakhulupirira amatsutsa za Mulungu. Iye ndi wamphamvu zonse ndipo amalanga kwambiri.
14. Kwa Iye kuli mawu a choonadi. Ndipo zimene iwo amazipembedza siziwayankha china chilichonse monga momwe munthu amene amatambasula manja ake ku madzi ndi kumawaitana kuti alowe m'kamwa mwake. Koma madzi

sangathe kulowa m'kamwa! Ndipo mapemphero a anthu osakhulupirira ndi opanda phindu.

15. Onse amene amakhala kumwamba ndi pa dziko lapansi amagwa pansi kugwadira Mulungu, mwachifuniro chawo kapena mokakamizidwa. Ndipo zithunzi zawo zimamugwadira Iye m'mawa ndi madzulo aliwonse.

16. Nena, "Kodi Ambuye wakumwamba ndi pa dziko lapansi ndani?" Nena, "Mulungu." Nena, "Kodi inu mwasankha milungu ina yoonjezera pa Mulungu weniweni imene, ngakhale kwa iyo yokha, singathe kuchita zinthu zoipa kapena zabwino?" Nena, "Kodi anthu a khungu ndi anthu oona ndi ofanana? Kapena mdima umafanana ndi kuwala? Kodi iwo akuphatikiza Mulungu ndi mafano awo? Kodi mafano awo adalenga zinthu zofanana ndi zimene Iye adalenga; kotero kuti zolengedwa zonse zimaoneka kwa iwo ngati zofanana?" Nena, "Mulungu ndi Namalenga wa zinthu zonse. Iye ndi Mmodzi yekha ndipo ndi Mwini Mphamvu zonse."

17. Iye amagwetsa mvula kuchokera kumwamba ndipo madzi amayenda m'madambo molingana ndi muyeso wake. Ndipo madzi oyenda amapanga thovu lokwera. Ndipo kuchokera ku zitsulo zimene anthu amatenthetsa pa moto pofuna zinthu zodzikongoletsera ndi zodzisangalatsira, mumatuluka thovu chimodzimodzi. Mmenemo ndi mmene Mulungu amaonetsera poyera choona ndi chabodza. Likakhala thovu limatayidwa, pamene chimene chili chabwino kwa anthu chimatsala pa dziko. Kotero ndi mmene Mulungu amaperekera zitsanzo.

18. Iwo amene adayankha kuitana kwa Ambuye wawo ali ndi mphotho yamtengo wapatali. Koma iwo amene adakana kuitana kwake, ngakhale kuti akadakhala ndi chuma chonse chimene chili pa dziko lapansi ndi china choonjezera kuti chikakhale ngati dipo lawo; chawo chidzakhala chiweruzo choipa. Gahena ndiyo idzakhala mudzi wawo womwe ndi malo onyansa okhalamo.

19. Kodi iye amene adziwa chimene chavumbulutsidwa kwa iwe kuchokera kwa Ambuye wako kuti ndi choonadi ndi olingana ndi iye amene ali wakhungu? Ndi okhawo amene ali ndi nzeru amene azindikira.

20. Iwo amene amakwaniritsa lonjezo la Mulungu ndipo saphwanya lonjezolo.

21. Iwo amene amalumikiza chimene Iye wawalamula kuti chikhale chimodzi, amaopa Ambuye wawo ndipo amaopa zoopsa zimene zidzaoneka patsiku lachiweruzo.

22. Ndi iwo amene amapirira chifukwa chofuna mtendere wa Mulungu modzipereka, amapitiriza mapemphero awo ndi kupereka zimene tawapatsa mseri kapena moonekera, ndipo amaletsa choipa pochita chinthu chabwino. Awa ndiwo amene adzaone zinthu zokoma.

23. Iwo adzalowa ku Paradiso kwa muyaya pamodzi ndi ena a makolo awo angwiro, ndi akazi awo ndi ana awo. Kuchokera ku khomo lililonse angelo adzadza nati kwa iwo.

24. "Mtendere ukhale pa inu chifukwa cha kupirira kwanu pa mavuto ochuluka. Yodalitsika ndi mphotho ya ku Paradiso!"

25. Iwo amene amaphwanya lonjezo la Mulungu atalilandira ndipo amalekanitsa zinthu zimene Iye adawalamulira kuti azilumikize, ndipo amachita zinthu zoipa pa dziko lapansi, temberero lidzaikidwa pa iwo ndipo malo awo okhala adzakhala osasangalatsa.

26. Mulungu amapereka mowolowa manja kwa aliyense amene Iye wamufuna ndi monyalapsa ndipo iwo amasangalala m'moyo uno pamene chisangalalo cha m'moyo uno ndi cha kanthawi kochepa kwambiri pofanizira ndi cha moyo umene uli nkudza.

27. Ndipo iwo amene sakhulupirira amati, "Kodi ndi chifukwa chiyani chizindikiro sichidaperekedwe kuchokera kwa Ambuye wake?" Nena, "Ndithudi Mulungu amasocheretsa aliyense amene wamufuna ndipo amatsogolera onse amene amalapa kwa Iye."

28. Iwo ndi amene amakhulupirira ndipo mitima yawo imapeza mpumulo akamakumbukira Mulungu. Ndithudi m'chikumbukiro cha Mulungu mitima imapeza mpumulo.
29. Iwo amene amakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino adzasangalala ndipo mapeto awo adzakhala okoma.
30. Kotero Ife takutumiza iwe ku mtundu wa anthu umene anthu ake ena adafa kale kuti ulakatule kwa iwo chivumbulutso chathu chimene tidavumbulutsa kwa iwe. Pamene iwo sakhulupirira mwa mwini chifundo. Nena "Iye ndiye Ambuye wanga. Kulibe Mulungu wina kupatula Iye yekha. Mwa Iye ine ndimadalira ndipo ndi kwa Iye kumene ine ndidzabwerera."
31. Ndipo ngati pakadakhala Korani imene ikadayendetsa mapiri, kapena ikadaphwanya nthaka kapena kuwapanga anthu akufa kuti ayankhule ikanakhala Korani inoyi. Zinthu zonse zimayendera chifuniro cha Mulungu. Kodi anthu okhulupirira sadziwa kuti Mulungu, akadafuna akadatsogolera anthu a mitundu yonse? Ndipo tsoka silidzaleka kugwa pa iwo amene sakhulupirira chifukwa cha ntchito zawo zoipa kapena ilo lidzakhala pafupi ndi midzi yawo mpaka pamene lonjezo la Mulungu likwaniritsidwa.
32. Ndipo ndithudi Atumwi ambiri adanyozedwa iwe usanadze ndipo Ine ndidawalekerera anthu osakhulupirira, ndipo pomaliza ndidawalanga. Kodi chilango changa chidali chowawa bwanji?
33. Kodi Iye amene amayang'anira mizimu yonse ndi ntchito zonse zimene imachita angafanane ndi wina wosadziwa? Komabe iwo amakhazikitsa milungu ina m'malo mwa Mulungu weniweni. Nena, "Itchuleni! Kodi inu mungamuuze Mulungu zinthu zimene Iye sadziwa pa dziko kapena iwo ndi mawu abodza chabe?" Iyayi. Kwa iwo amene sakhulupirira, chiwembu chawo chimaoneka chabwino ndipo iwo atsekerezedwa kutsatira njira yoyenera ndipo aliyense amene Mulungu amamusocheza, kwa iye kulibe amene angamutsogolere.

34. Iwo ali ndi chilango mmoyo uno, ndipo, ndithudi, chilango chowawa kwambiri ndi chimene chili m'moyo umene uli nkudza. Ndipo iwo alibe amene adzawateteza kwa Mulungu.
35. Chitsanzo cha Paradiso imene anthu oopa Mulungu adalonjezedwa, pansi pake pamadutsa mitsinje; zipatso zake ndi zosatha ndi mithunzi yake ndi yosathanso. Imeneyi ndiyo mphotho ya anthu oopa Mulungu. Koma mphotho ya anthu osakhulupirira ndi moto.
36. Iwo amene tidawapatsa Buku, amasangalala ndi zimene zavumbulutsidwa kwa iwe koma pali kagulu kena kamene kamakana zina mwa izo. Nena, "Ine ndalamulidwa kupembedza Mulungu mmodzi ndipo kuti ndisamuphatikize Iye ndi chinthu china chilichonse. Ndi kwa Iye kumene ndimapempha ndipo kwa Iye ndidzabwerera."
37. Kotero Ife talitumiza pansi kukhala chiweruzo champhamvu m'chiyankhulo cha Chiarabu. Ngati iwe utsatira zofuna zawo pamene utapatsidwa nzeru, palibe amene adzakupulumutsa kapena kukuteteza kwa Mulungu.
38. Ndithudi Ife tidatumiza Atumwi iwe usanadze ndipo tidawapatsa akazi ndi ana. Koma padalibe Mtumwi amene amabweretsa zizindikiro zozizwitsa popanda chilolezo cha Mulungu. Chilichonse chili ndi nthawi yake.
39. Mulungu amafafaniza chimene Iye afuna kapena amakhazikitsa. Ndipo kwa Iye ndi kumene kuli Manthu wa Buku.
40. Kaya tikuonetsa zina mwa zimene tikuwalonjeza kapena tikupha chilangocho chisanadze, udindo wako ndi kufalitsa uthenga, ndipo kwa Ife ndiko kuli chiwerengero.
41. Kodi iwo saona mmene Ife timachepetsera malire a dziko pang'onopang'ono? Ndipo Mulungu akalamulira chinthu, palibe amene angatsutse. Iye ndi wachangu powerengera.
42. Ndithudi iwo amene adalipo awa asanadze nawonso adali kuchita ziwembu koma chikonzero chonse ndi cha Mulungu. Iye amadziwa chimene aliyense amalandira ndipo anthu

osakhulupirira adzadziwa kuti kodi ndani amene adzalandira ubwino pomaliza.

43. Ndipo iwo amene sakhulupirira amati, "Iwe sindiwe Mtumwi." Nena, "Mulungu akukwanira kukhala mboni pakati pa ine ndi inu ndi iwo amene amadziwa za m'Buku."

Sura 14
IBRAHIM

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Alif Lam Ra. Tavumbulutsa Buku lino kwa iwe kuti uwatulutse anthu kuchoka kumdima ndi kupita kowala, kunjira ya Mwini Mphamvu, ndi Mwini kuyamikidwa mwachifuniro cha Ambuye wawo.
2. Mulungu ndiye Mwini wa zonse zimene zili kumwamba ndi dziko lapansi. Tsoka kwa anthu osakhulupirira chifukwa cha chilango chowawa.
3. Iwo amene amakonda moyo uno kuposa moyo umene uli nkudza ndipo amaletsa kutsatira njira ya Mulungu ndipo amafuna za chinyengo mu izo, iwo ndi wosochera kwambiri.
4. Ndipo Ife sitinatumize Mtumwi kupatula m'chilankhulo cha anthu ake ndi cholinga chakuti akhoza kuwafotokozera momveka. Ndipo Mulungu amasocheretsa aliyense amene Iye wamufuna ndi kutsogolera amene wamufuna. Ndipo Iye ndiye Mwini mphamvu zonse ndiponso Mwini luntha.
5. Ndithudi Ife tidamutuma Mose ndi zizindikiro zathu ndi kunena kuti, "Atulutse anthu ako kuchoka ku mdima ndi kupita nawo kowala ndipo uwakumbutse za masiku a Mulungu." Ndithudi mu izi muli zizindikiro kwa aliyense wopirira ndi wothokoza.
6. Ndipo pamene Mose adawauza anthu ake kuti, "Kumbukirani ubwino wa Mulungu kwa inu pamene Iye adakupulumutsani inu kwa anthu a Farawo, amene adakupatsani inu mavuto aakulu ndipo anali kupha ana anu aamuna ndi kusiya ana anu aakazi amoyo, ndithudi, zimenezi zidali mayesero aakulu kuchokera kwa Ambuye wanu."
7. Ndipo pamenepo Ambuye wanu adalengeza kuti, "Ngati inu muthokoza, Ine ndidzakupatsani zinthu zambiri koma ngati simuthokoza, ndithudi, chilango changa ndi chokhwima kwambiri."

8. Ndipo Mose adati “Ngati inu simukhulupirira, inu ndi wonse amene ali padziko lapansi, ndithudi, Mulungu ndi wolemera ndipo ndi Mwini kuyamikidwa.”
9. Kodi inu simunamve nkhani za anthu a Nowa, Aad, ndi Thamoud omwe adalipo inu musanadze? Ndiponso za iwo amene adadza pambuyo pawo? Palibe adziwa za iwo kupatula Mulungu yekha. Atumwi awo adadza kwa iwo ndi zizindikiro zooneka koma iwo adatseka pakamwa pawo ndi manja awo ndipo adati, “Ndithudi ife sitikhulupirira mu zimene mwatumidwa, ndithudi ife tili ndi chikaiko pazimene mukutiitanira.”
10. Atumwi awo adati, “Chiyani! Kodi pangakhale chikayiko pa Mulungu, Namalenga wa kumwamba ndi dziko lapansi? Iye akukuitanani kuti akukhululukireni machimo anu ndi kukusungani mpaka pa nthawi yomwe idaikidwa.” Iwo adati, “Inu simuli ena, koma anthu ngati ife. Inu mufuna kutiletsa zimene makolo athu anali kupembedza. Tipatseni umboni weniweni wooneka.”
11. Atumwi awo adati kwa iwo, “Ife tili anthu ngati inu nomwe koma Mulungu amakhazikitsa chisomo chake pa ena mwa akapolo ake amene Iye wawasankha. Ife sitingathe kukupatsani chizindikiro pokhapokha ngati Mulungu afuna. Mwa Mulungu yekha onse okhulupirira aike chikhulupiriro chawo.”
12. “Kodi ife tingalekerenji kuika chikhulupiriro chathu mwa Mulungu pamene Iye watitsogolera kunjira zathu? Ndithudi ife tidzapirira ku mazunzo amene mungatipatse ife ndipo mwa Mulungu, onse amene amakhulupirira aike chikhulupiriro chawo.”
13. Ndipo anthu osakhulupirira adati kwa Atumwi awo, “Ndithudi ife tidzakuthamangitsani m’dziko lathu kapena mubwerere kuchipembedzo chathu.” Koma Ambuye wawo adawalangiza iwo nati, “Ndithudi tidzaononga anthu ochita zoipa.”

14. “Ndipo, ndithudi, tidzakukhazikitsani m’dziko pambuyo pa iwo. Chimenechi ndi cha iye amene aopa kudzaima pamaso panga ndipo amaopa chenjezo langa.”
15. Ndipo iwo adafunafuna kupambana ndi chithandizo ndipo aliyense wamwano, wamtudzu ndi wolamula mwankhanza, adatayika ndi kuonongeka.
16. Kutsogolo kwake kuli Gahena ndipo adzamwetsedwa madzi owira ndi othukusira.
17. Iye, mwa unyizi, adzangopsontha koma sadzamwa ngakhale ndi pang’ono pomwe, ndipo imfa idzadza kuchokera kumbali zonse koma iye sadzafa ayi ndipo chilango chowawa chidzakhala kutsogolo kwake.
18. Fanizo la iwo amene sakhulupirira mwa Ambuye wawo ndi lakuti ntchito zawo zili ngati phulusa limene liulutsidwa ndi mphepo pa tsiku la mphepo ya mkuntho. Iwo sadzapeza china chilichonse kuchokera ku zinthu zimene ankachita. Ndipo kumeneku ndiko kusochera kwenikweni.
19. Kodi iwe siuona kuti Mulungu adalenga kumwamba ndi dziko lapansi mwachoonadi? Atafuna Iye akhoza kukuchotsani ndi kubweretsa zolengedwa zatsopano.
20. Kwa Mulungu zoterezo si zovuta ayi.
21. Ndipo onse adzaonekera pa maso pa Mulungu. Ndipo anthu ochepa mphamvu adzanena kwa iwo amene anali a mwano kuti, “Ndithudi ife tinali kutsatira inu. Kodi inu mungatiteteze ife ku chilango cha Mulungu?” Iwo adzati, “Mulungu akadatitsogolera ife tikadakutsogolerani inu. Ndi chimodzimodzi kwa ife kaya tikalipa kapena tipirira, tilibe kothawira.”
22. Ndipo Satana adzanena, pamene chiweruzo chaperekedwa, kuti: “Ndithudi Mulungu adakulonjezani lonjezo loona. Inenso ndidakulonjezani koma ndidakusocheretsani. Ine ndidalibe udindo pa inu, kupatula kuti ndidangokuitanani ndipo inu mudandiyankha. Tsopano musandidzudzule ine ayi koma dzidzudzuleni nokha. Ine sindingathe kukuthandizani ndipo inu

simungandithandize ine. Ndithudi ine ndakana kundisakaniza kwanu ndi Mulungu kumene munali kuchita." Zoonadi ochita zoipa adzalangidwa zedi.

23. Ndipo iwo amene adakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino, adzalowetsedwa ku minda yothiriridwa ndi madzi yam'mitsinje ndipo adzakhala komweko mpaka kalekale ndi chilolezo cha Ambuye wawo. Kulonjerana kwawo kudzakhala "Mtendere".
24. Kodi simuona mmene Mulungu amaperekera chitsanzo? Liwu labwino lili ngati mtengo wabwino umene mizu yake ndi yokhazikika ndi nthambi zake zifika mlengalenga.
25. Umene umabereka zipatso nyengo iliyonse ndi chilolezo cha Ambuye wake ndipo Mulungu amapereka mafanizo kwa anthu ndi cholinga chakuti azikumbukira.
26. Ndipo chitsanzo cha liwu loipa lili ngati mtengo woipa, umene uzulidwa kuchoka ku nthaka ndipo ulibe mizu ina iliyonse.
27. Mulungu adzalimbikitsa anthu okhulupirira ndi liwu lokhazikika m'moyo uno ndi m'moyo umene uli nkudza. Ndipo Mulungu adzasocheretsa ochita zoipa ndipo Mulungu amachita zimene Iye afuna.
28. Kodi siunaone iwo amene amasinthanitsa chisomo cha Mulungu ndi kusakhulupirira ndi kuwakankhizira anthu awo kuti akhale m'nyumba ya mazunzo?
29. Ndipo Gahena, m'mene iwo akalowe, ndi malo oipa kukhalako.
30. Iwo akhazikitsa milungu yabodza kuti ikhale yofanana ndi Mulungu ndi cholinga chosokoneza anthu ku njira yake. Nena, "Basangalalani! Koma, ndithudi, kokafikira kwanu ndi ku Moto."
31. Auze akapolo anga, amene ali okhulupirira kuti apitirize mapemphero ndi kupereka zothandiza osauka kuchokera ku zimene tawapatsa mseri ndi pooneka, lisanafike tsiku limene sikudzakhala kukambirana kapena kuchita ubwenzi.

32. Ndi Mulungu amene adalenga kumwamba ndi dziko lapansi ndipo amagwetsa madzi kuchokera kumwamba amene amameretsa zipatso kuti zikhale chakudya chanu. Iye adapanga zombo kuti muzizigwiritsa ntchito; kuti zikhoza kuyenda pa nyanja ndi chilolezo chake ndipo adapanga mitsinje kuti izikutumikirani.
33. Ndipo adalenga dzuwa ndi mwezi, zimene zimayenda mokhazikika m'misewu yawo kuti muzigwiritsa ntchito. Ndipo adalenga usiku ndi usana kuti muziugwiritsa ntchito.
34. Ndipo Iye adakupatsani zonse zimene mudamupempha ndipo ngati inu muwerenga zokoma za Mulungu inu simungathe kuziwerenga zonse. Zoonadi munthu ndi wosayamika ndi wosakhulupirira.
35. Ndipo pamenepo Abrahamu adati, "Oh Ambuye wanga! Upangeni uwu kukhala Mzinda wamtendere ndipo nditetezeni ine ndi ana anga kuti tisapembedze mafano."
36. "Oh Ambuye wanga! Ndithudi mafano asocheretsa anthu ambiri. Koma iye amene anditsatira ine ndithudi adzakhala wa ine. Koma aliyense amene sandimvera ine, komabe Inu ndinu okhululukira ndi wachisoni chosatha."
37. "Oh Ambuye wathu! Ine ndakhazika ena mwa ana anga m'dambo lopanda zomera limene lili pafupi ndi Nyumba yanu yoyera, Oh Ambuye wathu, kuti iwo azipemphera. Motero dzazani mitima ya anthu ndi chikondi kuti awaonetsere iwo ndipo apatseni iwo zipatso kuti akhale othokoza."
38. "Oh Ambuye wathu! Ndithudi inu mumadziwa zonse zimene timazibisa ndi zonse zimene timaulula. Palibe china pa dziko lapansi kapena kumwamba chimene chimabisika kwa Mulungu."
39. "Kuyamikidwa konse ndi kwa Mulungu amene wandipatsa ine Ishimayeli ndi Isake ku ukalamba wanga. Ndithudi! Ambuye wanga ndiye amene amamva mapemphero onse."

40. “Oh Ambuye wanga! Ndipangeni ine kukhala mmodzi wopemphera ndiponso kuchokera ku ana anga. Ambuye wathu! Landirani pempho langa.”
41. “Ambuye wathu! Khululukireni ine ndi makolo anga ndi onse okhulupirira pa tsiku limene zonse zidzakhazikitsidwa.”
42. Usaganize kuti Mulungu sadziwa ntchito za anthu ochita zoipa koma Iye akungowasiya mpaka patsiku limene maso awo adzaona motuzuka.
43. Iwo adzathamanga kupita kutsogolo, makosi osololoka, mitu yokwezedwa ndi maso awo otuzuka ndipo mitima yawo idzakhala yopanda chilichonse.
44. Achenjeze anthu za tsiku limene chilango chidzadza pa iwo ndipo anthu ochita zoipa adzati, “Ambuye wathu tipatseni mpumulo wa kanthawi kochepa ndipo ife tidzamvera kuitana kwanu ndi kutsatira Atumwi anu.” Koma adzati kwa iwo, “Kodi inu nthawi zina simudalumbira kuti simudzafa?”
45. Inu mumakhala m’nyumba za anthu amene adachimwira miyoyo yawo pamene mumadziwa zonse zimene tidawachitira iwo. Ndipo Ife tidakuikirani chitsanzo.
46. Ndithudi iwo akonza chiwembu chawo ndipo chiwembu chawo chili ndi Mulungu ngakhale kuti chiwembu chawo chinali choti, chingathe kuchotsa mapiri.
47. Musaganize kuti Mulungu adzalephera kukwaniritsa lonjezo lake limene adapereka kwa Atumwi ake. Ndithudi Mulungu ali ndi mphamvu ndipo amatha kulanga.
48. Pa tsiku limene dziko lapansi lidzasinthidwa kukhala dziko lapansi la mtundu wina, ndi kumwamba kukhala kwa tsopano, mtundu onse udzaonekera pamaso pa Mulungu, Mmodzi yekha yemwe ndi Mwini mphamvu zonse.
49. Pa tsiku limeneli iwe udzaona anthu osakhulupirira atamangidwa m’magoli.
50. Zovala zawo zidzakhala zakuda ngati phula ndi nkhope zawo zidzakutidwa ndi malawi a moto.

51. Kuti Mulungu alipire munthu aliyense pa zimene adachita. Ndithudi Mulungu ndi wachangu powerengera.
52. Uwu ndi uthenga kwa anthu onse kuti achenjezedwe nawo ndi kudziwa kuti Mulungu ndi mmodzi yekha ndi kuti anthu anzeru akumbukire.

JUZU 14

Sura 15
AL-HIJR

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.

1. Alif Lam Ra. Awa ndi mavesi a Buku, ndipo ndi Korani yofotokoza bwino.
2. Mwina iwo amene sakhulupirira adzafuna kuti akadakhala Asilamu.
3. Alekeni kuti adye, ndi kuti asangalale ndipo alekeni kuti atangwanike ndi chikhulupiriro chabodza. Iwo adzadziwa posachedwapa.
4. Ndipo Ife sitinaonongepo mzinda wina uliwonse, kupatula pamene nthawi yake itakwana.
5. Anthu sangathe kufulumizitsa chionongeko chawo kapena kuchichedwetsa ayi.
6. Iwo amati, "Iwe, amene Korani yavumbulutsidwa kwa iwe! Ndithudi ndiwe munthu wa misala."
7. "Bwanji siutibweretsera angelo ngati iweyo uli mmodzi mwa onena zoona?"
8. Ife sitimatsitsa pansi angelo, kupatula ndi choonadi ndipo zitatero iwo sadzapatsidwa nthawi.
9. Ndithudi ndife amene tidatsitsa Korani ndipo, ndithudi, Ife ndife amene tidzaiteteza.
10. Ndithudi Ife tidatumizapo, iwe usanadze, Atumwi ena pakati pa mibadwo yakale.
11. Ndipo sikunadze kwa iwo Mtumwi, amene iwo sanamuchite chipongwe.
12. Kotero timalowetsa chisokonezo m'mitima ya anthu ochita zoipa.
13. Iwo sangakhulupirire mu uthenga wa Korani ndipo ndi chizolowezi cha anthu amene adalipo kale.
14. Ndipo ngati Ife tikadatsekula khomo lakumwamba, iwo ndi kumakwera kumwamba mosalekeza.

15. Iwo akadakanabe kuti, "Maso athu athobwa. Ndithudi ife talodzedwa."
16. Ndithudi Ife taika nyenyezi zikuluzikulu kumwamba ndipo tazikongoletsa kuti zizikondweretsa anthu oyang'ana.
17. Ndipo tawateteza malo a kumwamba kwa Satana wotembereredwa.
18. Kupatula iye amene amamvetsera mwakuba, iye amatsatiridwa ndi malawi a moto.
19. Ife tidatambasula dziko lapansi ndi kuikamo mapiri ndipo tameletsa mu ilo zinthu zosiyanasiyana chilichonse chili ndi muyeso wake.
20. Ndipo takupatsani mu ilo njira zopezela chakudya chanu ndi cha izo zimene inu simungathe kuzidyetsa.
21. Palibe chilichonse, chimene nkhokwe yake siili ndi Ife ndipo sititumiza kupatula m'muyeso wodziwika.
22. Ndipo Ife timatumiza mphepo yobereketsa ndipo timatsitsa madzi kuchokera kumwamba ndipo timakupatsani kuti mumwe; ndipo inu si ndinu osunga nkhokwe zake.
23. Ndipo, ndithudi, Ife ndife amene timapereka moyo ndi imfa ndipo zinthu zonse ndi zathu.
24. Ndipo, ndithudi, Ife timadziwa onse amene adalipo kale inu musanadze ndipo timadziwa mibadwo yanu yatsopano ndi iwo amene adzadza m'tsogolo.
25. Ndipo, ndithudi, Ambuye wako adzasonkhanitsa onse pamodzi. Zoonadi Iye ndi Wanzeru ndi Wodziwa chilichonse.
26. Ndipo, ndithudi, Ife tidamulenga munthu kuchokera ku dothi lotulutsa mawu, losinthidwa m'matope akuda osalala.
27. Tidapanga mtundu wa majini poyamba kuchokera ku mphepo ya moto.
28. Ndipo pamene Ambuye wako adati kwa angelo, "Ine ndilenga munthu kuchokera ku dothi lotulutsa mawu losinthidwa matope akuda osalala."

29. “Motero ndikatha kumukonza ndi kuuzira mpweya umene ndidalenga chifukwa cha iye ndipo nonse gwadani kumulambira iye.”
30. Motero Angelo onse adagwada ndi kumulambira.
31. Kupatula Satana adakana kukhala mmodzi mwa olambira.
32. Mulungu adati, “Oh iwe Satana! Kodi ndi chifukwa chiyani siuli pamodzi ndi olambira?”
33. Satana adati, “Ine sindingagwadire munthu amene Inu mwamulenga kuchokera ku dothi lotulutsa mawu losinthidwa matope akuda osalala.”
34. Mulungu adati: “Motero choka kuno chifukwa ndithudi iwe ndiwe wotembereredwa.”
35. Ndipo, ndithudi, temberero lidzakhala pa iwe mpaka pa tsiku lachiweruzo.”
36. Satana adati, “Oh Ambuye wanga! Bandisungani mpaka patsiku louka kwa akufa.”
37. Mulungu adati, “Ndithudi iwe uli m’gulu la anthu amene apatsidwa nthawi.”
38. “Mpaka pa nthawi ya tsiku lotsimikizika.”
39. Satana adati, “Oh Ambuye wanga! Popeza Inuyo mwandisocheretsa ine, ndithudi, ndidzawasalalitsira njira yautchimo anthu onse padziko lapansi, ndithudi onse ndidzawasocheretsa.
40. Kupatula akapolo anu osankhidwa amene ali pakati pawo.”
41. Mulungu adati, “Imeneyi ndiyo njira imene idzalondola mwachindunji kwa Ine.”
42. “Ndithudi iwe siudzakhala ndi mphamvu pa akapolo anga, kupatula anthu ochita zoipa amene amakutsatira iweyo.”
43. “Ndipo, ndithudi, Gahena ndi malo olonjezedwa kwa iwo onse.”
44. “Iyo ili ndi makomo asanu ndi awiri, ndipo chipata chilichonse chidzakhala ndi anthu ake olowapo.”

45. “Ndithudi! Onse oopa Mulungu adzakhala m’kati mwa minda ndi m’kati mwa a kasupe.”
46. “Lowanimo mwamtendere mopanda mavuto.”
47. “Ndipo Ife tidzachotsa m’mitima yawo mkwiyo uliwonse kuti akhoza kukhala pachibale ndi kupumula m’mipando yawofowofo moyang’anizana.”
48. “Ndipo iwo sadzatopa kumeneko ndipo sadzafunsidwa kuti achoke ku Paradiso.”
49. Auze akapolo anga kuti ndithudi Ine ndimakhululukira ndipo ndine wachisoni.
50. Ndiponso kuti chilango changa, ndithudi, ndi chilango chowawa koposa.
51. Auze za alendo a Abrahamu.
52. Pamene iwo adadza kwa iye ndi kumuuza kuti, “Mtendere ukhale kwa iwe.’ Koma iye adawayankha kuti, “Ndili ndi mantha ndi inu.”
53. Iwo adati, “Usaope! Ife tadza kwa iwe ndi nkhani yabwino ya mwana wamwamuna amene adzakhala wodziwa zambiri.”
54. Iye adati, “Kodi inu muli kudzandiuza nkhani yabwino pamene ine nditakalamba kale? “Kodi nkhani yanu ndi yotani?”
55. Iwo adati, “Ife tili kukuuza nkhani yabwinoyi mwachoonadi. Kotero usakhale wotaya mtima.”
56. Iye adati, “Ndani amene angataye mtima ndi chifundo cha Mulungu, kupatula osochera?”
57. Iye adatinso, “Kodi cholinga chanu ndi chiyani, inu otumidwa?”
58. Iwo adati, “Ife tatumidwa kwa anthu oipa.”
59. “Onse kupatula anthu otsatira Loti okha. Ife, ndithudi, tidzawapulumutsa iwo okha.”
60. “Kupatula mkazi wake amene ife talamulidwa kuti akhalire m’mbuyo pamodzi ndi iwo amene anali kukhalira m’mbuyo.”
61. Ndipo pamene a Kazembe athu adadza ku nyumba ya Loti.
62. Loti adati, “Ndithudi inu ndinu anthu omwe sindikudziwani.”

63. Iwo adati, “Iyayi. Ife takubweretsera iweyo zinthu zimene iwo anali kukayika.”
64. “Ndipo Ife tadza ndi choonadi kwa iwe ndipo, ndithudi, ife ndife onena zoona.”
65. “Motero choka ndi abale ako pakati pa usiku, iwe uziyenda pambuyo pawo ndipo usalole wina aliyense kuti atembenuke. Kapita kumene walamulidwa kupita.”
66. Ndipo tidamuuza lamulo ili kuti mizu ya iwo idzazulidwa m’mawa.
67. Ndipo anthu a mu Mzinda adadza ali osangala.
68. Iye adati, “Ndithudi! Awa ndi alendo anga motero musandichititse manyazi ayi.”
69. “Opani Mulungu ndipo musandipangitse manyazi.”
70. Iwo adati, “Kodi ife sitidakuletse kuti uzichereza alendo?”
71. Iye adati, “Awa ndi ana anga a aakazi; akwatireni ngati inu mufunadi kutero.”
72. Ndithudi pali moyo wako! Iwo chifukwa chakuledzera anali kuyenda mwakhungu.
73. Ndipo chilango chidawapeza pamene dzuwa linkatuluka.
74. Ndipo Ife tidaononga (mizinda yawo) zapansi kukhala pamwamba ndipo tidawagwetsera mvula ya miyala ya moto.
75. Ndithudi! Mu izi muli zizindikiro kwa anthu omvetsa.
76. Ndipo, ndithudi, iyo ili m’mphepete mwa msewu umene umapitidwa.
77. Ndithudi! Mu izi muli zizindikiro kwa anthu okhulupirira.
78. Ngakhale anthu okhala m’nkhalango nawonso anali ochimwa.
79. Motero Ife tidawalanga. Ndipo iwo ali pamalo poonekera.
80. Ndipo, ndithudi, anthu a ku Hijr adakana Atumwi.
81. Ndipo Ife tidawapatsa zizindikiro zathu koma iwo adazikana.
82. Ndipo iwo anali kukumba mapiri kukhala nyumba zawo ndipo anali kukhala mosaopa.
83. Phokoso la chilango lidafika kwa iwo m’mawa.
84. Ndipo sizidawathandize zonse zimene anali kuchita.

85. Ndipo Ife sitidalenge kumwamba ndi dziko lapansi ndi zonse zimene zili pakati pawo kupatula ndi choonadi. Ndithudi popanda chikayiko tsiku lachiweruzo lidzadza; kotero akhululukireni, kukhululuka kwabwino.
86. Ndithudi Ambuye wako ndi Namalenga ndi wodziwa zinthu zonse.
87. Ndipo, ndithudi, Ife tidakupatsa mavesi asanu ndi awiri amene amanenedwa kawirikawiri ndi Korani yolemekezeka.
88. Usamayang’ane mwanjiru zinthu zokoma zimene tawapatsa ena a iwo kapena kumamva chisoni pa izo. Ndipo onetsani chifundo kwa anthu okhulupirira.
89. Ndipo Nena, “Ine ndine Mchenjezi”
90. Monga tidatumiza kwa amene amagawanitsa.
91. Amene apanga Buku la Korani kukhala magawo awiri.
92. Kotero, pali Ambuye wako, tidzawafunsa.
93. Pa zonse zimene anali kuchita.
94. Motero lalikira poyera zonse zimene walamulidwa, ndipo choka pakati pa osakhulupirira.
95. Ndithudi Ife tidzakuteteza kwa onyoza.
96. Iwo amene amatumikira mulungu wina kuonjezera pa Mulungu weniweni iwowo adzadziwa.
97. Ndithudi Ife tili kudziwa kuti zimakupweteka mumtima mwako zinthu zimene amanena.
98. Motero lemekeza Ambuye wako ndipo khala mmodzi wa iwo amene amagwada pomulemekeza Iye.
99. Ndipo pembedza Ambuye wako mpaka pamene ola lotsimikizidwa likupeza.

Sura 16
AL-NAHL

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Chiweruzo cha Mulungu chidzabwera, ndipo kotero musachifulumizitse. Kulemekezeka ndi kuyamikidwa kukhale kwa Iye kuposa zonse zimene akumufanizira.
2. Iye amatsitsa angelo ndi mawu ake amalamulo kwa akapolo ake amene wawafuna ndikuwauza kuti muwachenjeze iwo kuti, "Kulibe Mulungu wina koma Ine ndekha. Kotero ndiopeni Ine."
3. Iye adalenga kumwamba ndi dziko lapansi mwachoonadi. Iye akhale kutali ndi zimene akumufanizira nazo.
4. Iye ndiye adalenga munthu kuchokera ku dontho la umuna ndi la ukazi ndipo taonani iye amatsutsa poyera.
5. Iye adakulengerani nyama ndipo mu izo mumapeza zofunda ndi zithandizo zina ndiponso nyamazo mumadya.
6. Ndipo mumanyadira pamene mumazisaka kudza nazo ku nyumba kwanu madzulo ndi pamene mumapita nazo kuubusa kukazidyetsa m'mawa.
7. Ndipo izo zimanyamula katundu wanu wolemera kupita kumalo kumene inu simutha kukafikako kupatula movutikira. Ndithudi Ambuye wanu ndi Mwini chifundo ndi Mwini chisoni chosatha.
8. Ndipo adalenga akavalo, abulu ndi mahatchi kuti muzikwera ndi kukongoletsa. Ndipo adalenganso zina zimene simuzidziwa.
9. Zili kwa Mulungu kusonyeza njira yoyenera, koma pali njira zina zopatuka ndipo Iye akadafuna akadakutsogolerani nonse.
10. Iye ndiye amene amatsitsa madzi kuchokera ku mitambo omwe inu mumamwa ndipo amameretsa mitengo imene mumadyetsa ziweto.
11. Kudzera m'menemu, Iye amakumeretserani mbewu ndi mitengo ya mafuta, mitengo ya tende ndi mphesa ndiponso zipatso zina.

Ndithudi! Mu ichi muli chizindikiro kwa anthu a maganizo abwino.

12. Ndipo adakupeputsirani usiku ndi usana, dzuwa ndi mwezi ndi nyenyezi, mwalamulo lake. Ndithudi mu zimenezi muli zizindikiro kwa anthu ozindikira.
13. Ndipo chilichonse chimene adakulengerani padziko lapansi adachilenga cha mitundu yosiyanasiyana. Kotero chilichonse chili ndi chisonyezo kwa anthu omwe amasangalala ndi matamando a Mulungu.
14. Iye ndiye amene adakupeputsirani nyanja kuti inu muzidya nyama yaiwisi kuchokera mu iyo ndi kutululutsa zovala zokongola zimene mumavala. Ndipo mumaona ngalawa zili kuyenda pa nyanja. Adalenga zonsezi kuti muzipezamo zokoma zake ndi kuti muzikhala othokoza.
15. Ndipo Iye adakhazikitsa mapiri padziko lapansi kuti lisagwedezeke pamodzi ndi inu, mitsinje ndi misewu kuti mutsogozedwe munjira zabwino.
16. Ndi zizindikiro zina zokutsogolerani, nyenyezi nazonso anthu amatsogozedwa nazo.
17. Kodi Iye amene amalenga angafanane ndi Iye amene salenga? Kodi inu simungakumbukire?
18. Ngati inu mutawerenga zokoma za Mulungu simungakwaniritse kuziwerenga. Ndithudi! Mulungu ndi wokhululukira ndi Mwini chisoni chosatha.
19. Ndipo Mulungu amadziwa zonse zimene mumabisa ndi zimene mumaonetsera.
20. Koma milungu yabodza imene anthu osakhulupirira amapembedza m'malo mwa Mulungu, siinalenge china chilichonse ayi chifukwa nayonso ndi yolengedwa.
21. Iyo ndi yakufa, si yamoyo ayi ndiponso iyo siidziwa nthawi imene idzaukitsidwe.

22. Mulungu wanu ndi Mulungu mmodzi yekha. Koma iwo amene sakhulupirira za m'moyo umene uli nkudza, mitima yawo imakana ndipo iwo ndi odzikweza.
23. Mosakayika, ndithudi, Mulungu amadziwa zonse zimene iwo amabisa ndi zimene amaonetsera. Ndithudi, Iye sakonda anthu odzikweza.
24. Pamene amafunsidwa kuti, "Kodi Ambuye wanu wavumbulutsa zotani?" Iwo amati, "Nkhani zopeka za anthu a kalekale."
25. Iwo adzanyamula katundu wawo okwanira pa tsiku la kuuka kwa akufa pamodzi ndi katundu wa iwo amene adawasocheretsa mu umbuli. Ndithudi zoipa ndi zimene akusenza.
26. Iwo amene adalipo kale adakonza chiwembu koma Mulungu adaphwanya nyumba zawo kuyambira pa maziko ake ndipo denga lidawagwera kuchokera pamwamba pawo ndipo chilango chidadza pa iwo kuchokera ku mbali imene iwo sanali kuganiza.
27. Ndipo patsiku la kuuka kwa akufa Iye adzawachititsa manyazi ndipo adzati, "Zili kuti zimene munkandifanizira nazo, zimene inu mumakangana ndi Aneneri chifukwa cha izo?" Iwo amene adapatsidwa nzeru adzati, "Ndithudi! Zochititsa manyazi ndiponso zoipa ziwagwera lero lino anthu osakhulupirira."
28. Iwo amene angelo amawatenga ali odzipondereza okha, adzagonja mwachinyengo ponena kuti, "Ife sitinali kuchita choipa." Angelo adzati, "Indedi! Ndithudi Mulungu amadziwa zonse zimene munali kuchita."
29. "Kotero lowani m'zipata za Gahena, kumeneko mudzakhalako mpaka kalekale. Ndithudi ndi oipa malo a anthu odzikweza."
30. Ndipo kwa anthu oopa zidzanenedwa kuti, "Kodi Ambuye wanu adavumbulutsa zotani?" Iwo adzati, "Zabwino." Mphotho yabwino idzakhala ya iwo amene adachita ntchito zabwino m'moyo uno. Koma nyumba yabwino kwambiri ndi mphotho ya moyo umene uli nkudza ndi mtendere wabwino ndiponso nyumba ya anthu oopa Mulungu.

31. Iwo adzalowa m'minda yamuyaya ndipo mitsinje idzayenda pansi pake. Iwo, kumeneko, adzapeza zonse zimene adzazifuna. Mmenemu ndi mmene Mulungu adzawalipirire anthu oopa Mulungu.
32. Iwo amene angelo amatenga miyoyo yawo ali kuchita zabwino, Angelo adzanena kuti, "Mtendere ukhale kwa inu. Lowani mu Paradiso, chifukwa cha ntchito zabwino zimene munkachita."
33. Kodi iwo akudikira kuti angelo adze kwa iwo kapena kuti libwere lamulo kuchokera kwa Mulungu wanu? Chomwecho ndicho adachita iwo amene adalipo kale. Mulungu sadawapondereze koma iwo adadzipondereza okha.
34. Ndipo mavuto adawapeza iwo chifukwa cha zimene adachita ndipo adawazungulira masautso a zinthu zimene iwo amazikana.
35. Ndipo anthu opembedza mafano amati, "Mulungu akadafuna, ife kapena makolo athu, sitikadapembedza milungu ina yoonjezera pa Mulungu weniweni ayi ndiponso ife sitikadaletsa china chilichonse opanda chilolezo chake." Mmenemo ndimo adachitira anthu amene adalipo kale iwo asanadze. Kodi Atumwi adapatsidwa china kupatula kupereka Uthenga momveka?
36. Ndithudi! Ife tidatumiza Mtumwi pakati pa mtundu uliwonse amene amanena kuti, "Pembedzani Mulungu ndipo mupewe milungu yabodza." Pakati pawo padali ena amene Mulungu adawatsogolera ndi ena mwa iwo amene kusochera kwawo kudali koyenera. Yendani pa dziko lonse lapansi ndipo mukaone kuti adali bwanji mapeto a anthu osakhulupirira.
37. Ngati iwe ufunitsitsa kuti iwo atsogozedwe, ndithudi, Mulungu satsogolera amene wamusocheretsa. Ndipo iwo sadzapeza owathandiza.
38. Iwo adalumbira mwamphamvu M'dzina la Mulungu kuti, "Mulungu sadzaukitsa munthu wakufa." Inde, ndi lonjezo la Mulungu loona ndipo lidzakwaniritsidwa, koma anthu ambiri sadziwa.

39. Kuti Iye adzawaonetse zoonadi zimene iwo amatsutsana ndi kuti iwo amene sakhulupirira adziwe kuti adali onama.
40. Ndithudi liwu lathu pa chinthu chimene tachifuna ndi lakuti timangonena, "Khala" ndipo chimakhala.
41. Ndi iwo amene adasamuka ndi cholinga chokondweretsa Mulungu pambuyo poponderezedwa, Ife, ndithudi, tidzawakhazika padziko mwamtendere. Koma malipiro a tsiku lachiweruzo adzakhala aakulu kwambiri iwo akadadziwa.
42. Iwo amene adapirira ndipo adaika chikhulupiriro mwa Ambuye wawo.
43. Iwe usanadze Ife sitidatumizepo, ena koma amuna amene tidawapatsa chivumbulutso chathu. Kotero afunse iwo odziwa mawu a Mulungu ngati iwe siukudziwa.
44. Ndi zizindikiro zooneka ndiponso mabuku opatulika, Ife tavumbulutsa kwa iwe chikumbutso kuti ulalikire anthu zonse zimene zatumizidwa kwa iwo ndi kuti akhoza kulingirira.
45. Kodi iwo amene amakonza chiwembu ndi odzikhulupirira kuti Mulungu sangawakwirire m'nthaka kapena kuti chilango sichingagwe pa iwo kuchokera ku mbali imene sali kuiyembekezera?
46. Kapena iwo ali ndi chikhulupiriro chakuti Iye sadzawagwira iwo m'maulendo awo pamene sangathe kuthawa?
47. Kapena kuti Iye sangawapatse chionongeko cha pang'onopang'ono? Ndithudi Ambuye wako ndiye Mwini chifundo ndi Mwini chisoni chosatha.
48. Kodi iwo sakuziona zinthu zimene Mulungu adalenga mmene zimagwetsera mithunzi yake kumbali ya dzanja lamanja ndi ku dzanja lamanzere, kumulambira Mulungu modzichepetsa?
49. Ndipo kwa Mulungu zimagwada zinthu zonse za mlengalenga ndi za padziko lapansi ndi zonse za moyo ndi angelo, ndipo sizidzikweza.
50. Izo zimaopa Ambuye wawo amene ali pamwamba pawo ndipo zimachita monga momwe zalamulidwira.

51. Mulungu adati, "Inu musapembedze milungu iwiri ayi. Ndithudi Iye ndi Mulungu mmodzi yekha. Kotero ndiopeni Ine."
52. Ndipo zonse zimene zili mlengalenga ndi m'dziko lapansi ndi zake ndipo Iye yekha ayenera kupembedzedwa basi. Kodi inu mudzaopa wina wake wosati Mulungu?
53. Ndipo zokoma zonse zimene mumalandira zimachokera kwa Mulungu. Ndipo pamene mavuto akupezani, inu mumapempha chithandizo kwa Iye.
54. Koma Iye akakuchotserani inu mavuto, taonani! Ena mwa inu mumaphatikiza Ambuye wanu ndi mafano mukamapembedza.
55. Motero iwo amakana zimene tawapatsa! Choncho basangalalani pang'ono koma posachedwapa mudzadziwa choonadi.
56. Ndipo iwo amapereka gawo lina la zinthu zimene tawapatsa ku zinthu zimene iwo sazidziwa. Pali Mulungu, inu mudzafunsidwa zinthu zonse zabodza zimene mumapeka!
57. Ndipo iwo amamupatsa Mulungu ana aakazi. Ayeretsedwe Ambuye ndipo Iye akhale pamwamba pa zonse zimene amaziphatikiza ndi Iye ndi zimene iwo amafuna.
58. Ndipo pamene kubadwa kwa mwana wamkazi kumemezedwa kwa wina wa iwo, nkhope yake imada ndipo amadzadzidwa ndi chisoni.
59. Iye amadzibisa kuti asaonane ndi anthu ake chifukwa cha nkhani yoipa imene wauzidwa. Kodi mwanayu akhale naye ndi manyazi kapena kuti akamukwirire m'nthaka? Ndithudi chiweruzo chawo ndi choipa kwambiri.
60. Iwo amene sakhulupirira zatsiku lachiweruzo ali ndi mbiri yoipa pamene Mulungu ali ndi mbiri yaulemerero. Iye ndiye Mwini mphamvu zonse ndiponso ndi Wanzeru.
61. Akadakhala kuti Mulungu anali kulanga anthu msanga chifukwa cha zoipa zawo, palibe cholengedwa ndi chimodzi chomwe chimene Iye akadachisiya ndi moyo. Koma Iye amawasunga mpaka tsiku lokhazikitsidwa, ndipo ngati nthawi yawo ikwana,

ngakhale ndi kamphindi kochepa, iwo sangaichedwetse kapena kuifulumizitsa.

62. Iwo amamupatsa Mulungu zinthu zimene iwo amazida, ndipo malirime awo amanena bodza lakuti mphotho yabwino ili kuwayembekezera. Mosakayika kwawo ndi kumoto ndipo iwo adzakhala oyamba kuponyedwako ndipo adzasiyidwa m'menemo osasamalidwa.
63. Pali Mulungu, ndithudi, Ife tidatumiza Atumwi ena, ku mibadwo ina, iwe usanadze. Koma Satana adasandutsa ntchito zawo zoipa kuti zikhale zabwino kwa iwo. Motero Satana ndiye bwenzi lawo. Chawo chidzakhala chilango chowawa zedi.
64. Ndipo Ife sitinavumbulutse Buku kwa iwe kupatula kuti iwe uwauze anthu poyera choonadi cha zinthu zimene ali kukangana ndiponso ngati chilangizo ndi dalitso kwa anthu okhulupirira moonadi.
65. Mulungu amatsitsa madzi kuchokera ku mtambo ndipo Iye amadzutsira nthaka pambuyo poti idafa. Ndithudi mu zimenezi muli zizindikiro kwa anthu akumva.
66. Ndithudi! Mu nyama muli phunziro kwa inu. Ife timakupatsani kuti muzimwa zina mwa zomwe zili m'mimba mwake kuchokera pakati pa ndowe ndi magazi. Mkaka wabwino, chakumwa chabwino kwambiri kwa iwo amene amamwa.
67. Ndipo kuchokera ku zipatso za mitengo ya tende ndi mitengo ya mphesa, inu mumapanga zakumwa zoledzeretsa ndiponso chakudya chabwino. Ndithudi mu zimenezi muli zizindikiro kwa anthu amene ali ndi nzeru.
68. Ambuye wako adauza njuchi kuti, "Mangani nyumba zanu m'mapiri, m'mitengo ndi m'ming'oma imene anthu amakonza."
69. "Ndipo idyani zipatso za mitundu yonse, ndipo yendani m'njira za Ambuye wanu mosavutika." Kuchokera m'mimba mwa njuchi, mumatuluka zakumwa zamitundu yosiyanasiyana ndipo m'menemo muli mankhwala ochiza anthu. Ndithudi mu izi muli zizindikiro kwa iwo amene amalingilira.

70. Mulungu ndiye amene adakulengani inu ndipo adzakuphani. Ndipo ena a inu amakalamba koti sangathe kuzidziwa zinthu zimene anali kuzidziwa kale. Ndithudi! Mulungu amadziwa chilichonse ndiponso ali ndi mphamvu zonse.
71. Ndipo Mulungu wawalemekeza ena a inu kuposa ena powapatsa chuma chambiri. Ndipo iwo amene apatsidwa zambiri sadzapereka ngakhale zitavuta chotani chuma chawo kwa akapolo awo kuti mwina akhoza kufanana pa chuma. Kodi iwo amakana zokoma za Mulungu?
72. Ndipo Mulungu wakupatsani akazi kuchoka pakati panu ndipo kudzera mwa iwo wakupatsani ana aamuna ndi zidzukulu ndipo Iye wakupatsani zinthu zabwino. Kodi iwo tsopano adzakhulupirira mu zinthu zabodza ndikukana ubwino wa Mulungu?
73. Ndipo iwo amapembedza mafano mowonjezera pa Mulungu amene sangathe kuwapatsa chithandizo chilichonse kuchokera kumwamba kapena padziko lapansi.
74. Motero musafanizire wina aliyense ndi Mulungu. Ndithudi Mulungu amadziwa pamene inu simudziwa chilichonse.
75. Mulungu akupereka fanizo la kapolo amene ali mu ulamuliro wa bwana wake amene sangathe kuchita chilichonse ndi munthu wina, amene tamupatsa zinthu zabwino ndipo iye amapereka kuchokera ku zimene wapatsidwa mwamseri ndiponso moonekera. Kodi iwo angafanane? Kuyamikidwa konse kukhale kwa Mulungu, koma ambiri a iwo sazindikira.
76. Ndipo Mulungu ali kuperekanso fanizo la anthu ena awiri, mmodzi wa iwo wosayankhula amene sangathe kuchita chilichonse, ndi wosathandiza Ambuye wake chifukwa kulikonse kumene amamutuma iye sabweretsa chabwino. Kodi iyeyu ndi wofanana ndi iye amene amalamula mwachilungamo ndipo ali m'njira yoyenera?
77. Zinsinsi zimene zili mlengalenga ndi pa dziko lapansi zonse ndi za Mulungu. Ntchito yokhudza ola lomaliza idzagwiridwa mu

nthawi ngati kuphethira kwa diso kapena kufulumira koposerapo apa. Ndithudi Mulungu amatha kuchita chilichonse.

78. Ndipo Mulungu adakutulutsani kuchokera m'mimba mwa amayi anu muli osadziwa china chilichonse ndipo adakupatsani makutu, maso, ndi mitima kuti muzithokoza.
79. Kodi iwo saona mbalame zomwe zimauluka mlengalenga? Palibe wina amene amazigwira kuti zisagwe pansi koma Mulungu yekha. Ndithudi mu ichi muli zizindikiro kwa anthu okhulupirira.
80. Ndipo Mulungu wakupangirani nyumba zanu kuti muzikhalamo ndipo wakupangirani nyumba kuchokera kuzikopa za nyama, zomwe mumaona kuti zimakupepukirani ponyamula ndikumakhala pamodzi ndi ubweya umene mumakonzera zinthu zina zofunika.
81. Ndipo Mulungu wakupangirani kuchokera ku zinthu zimene adalenga mthunzi ndipo wakupangirani malo othawirako m'mapiri ndipo Iye wakupangiraninso zovala kuti zizikutetezani kukatentha ndi zovala zokutetezani ngati chishango nthawi ya nkhondo. Mmenemo ndimo mmene amakwaniritsira ubwino wake pa inu kuti mukhale odzipereka mwahifuniro chake.
82. Koma ngati iwo samvera, udindo wako ndi kufikitsa uthenga moonekera.
83. Iwo amazindikira ubwino wa Mulungu komabe amaukana ndipo ambiri a iwo ndi anthu osakhulupirira.
84. Ndipo patsiku limene Ife tidzadzutsa mboni kuchokera ku mtundu uliwonse, iwo amene sanakhulupirire sadzapatsidwa mwayi.
85. Ndipo pamene ochita zoipa adzaona chilango, mavuto awo sadzachepetsedwa ndipo sadzapatsidwa mpumulo.
86. Ndipo anthu opembedza mafano akadzaona mafano awo, iwo adzati, "Oh Ambuye wathu! Awa ndi mafano athu amene tinali kupembedza kuonjezera pa inu." Koma mafano awo adzayankha opembedzawo nati, "Ndithudi! Inu ndinu abodza."

87. Patsiku limeneli, iwo adzaonetsera poyera kugonja kwawo kwa Mulungu ndipo mafano awo onse adzawathawira iwo.
88. Kwa iwo amene sadakhulupirire ndipo adatsekereza anzawo kutsatira njira ya Mulungu, Ife tidzawaonjezera chilango kuonjezera pa chilango china, chifukwa cha ntchito zawo zoipa zimene anali kufalitsa.
89. Ndipo patsikulo tidzadzutsa kuchokera ku mtundu uliwonse amene adzawachitira umboni wochokera pakati pawo. Ndipo tidzakubweretsa iwe kukhala mboni ya anthu awa. Ndipo takuvumbulutsira Buku lolongosola zonse, chilangizo, madalitso ndi nkhani yabwino kwa omwe amagonjera Mulungu.
90. Ndithudi Mulungu amalamulira chilungamo, kupirira pogwira ntchito ya Mulungu, ubwino ndi kupereka chaulere kwa abale. Ndipo amaletsa ntchito zoipa, zonyansa ndi kuponderezana. Iye ali kukuchenjezani kuti mukhale okumbukira.
91. Kwaniritsani pangano la Mulungu mukalonjeza ndipo musaphwanye malonjezo anu mutatsimikiza. Ndithudi inu mwamupanga Mulungu kukhala mboni yanu yodalirika. Ndithudi Mulungu amadziwa zonse zimene mumachita.
92. Musakhale ngati mkazi amene wadula ulusi wa nsalu imene amasoka italimba polumbira mwachinyengo pakati panu kuti mwina gulu lina lingakhale lopambana kuposa gulu linzake. Ndithudi mu ichi Mulungu amakuyesani. Ndipo patsiku la kuuka kwa akufa, Iye adzakuululirani zoona zokhazokha za izo zimene munali kusemphana maganizo.
93. Ndipo Mulungu akadafuna, akadakupangani inu kuti mukhale mtundu umodzi. Koma Iye amasocheretsa amene Iye wamufuna ndipo amamutsogolera Iye amene wamufuna. Ndithudi inu mudzafunsidwa za ntchito zanu zonse zimene munali kuchita.
94. Musasandutse kulumbira kwanu kukhala chinyengo pakati panu chifukwa mwina phazi lingaterere litakhazikika ndipo inu mungalawe zoipa chifukwa chakutsekereza njira ya Mulungu ndipo chanu chidzakhala chilango chachikulu.

95. Musagulitse lonjezo la Mulungu ndi mtengo wochepa. Ndithudi zinthu zimene zili kwa Mulungu ndi zabwino inu mukadadziwa.
96. Zinthu zimene zili ndi inu ndi zakutha koma zimene zili kwa Mulungu ndi zosatha. Ndithudi Ife tidzalipira anthu omwe amapirira malipiro abwino kwambiri molingana ndi zimene anali kuchita.
97. Aliyense amene achita zabwino, mwamuna kapena mkazi, ndipo ali okhulupirira, ndithudi, tidzampatsa moyo wabwino ndipo tidzawalipira malipiro abwino kwambiri molingana ndi zimene ankachita.
98. Motero ukafuna kuwerenga Korani, pempha chitetezo cha Mulungu kuti akuteteze kwa Satana wotembereredwa.
99. Ndithudi! Satana alibe mphamvu pa anthu okhulupirira amene amaika chikhulupiliro chawo mwa Ambuye wawo.
100. Mphamvu zake zili pa okhawo amene amapalana naye ubwenzi, ndiponso iwo amene amapembedza milungu ina yoonjezera pa Mulungu weniweni.
101. Ndipo pamene Ife tisintha Vesi m'malo mwa linzake, Mulungu yekha amadziwa kwambiri zimene akuvumbulutsa. Iwo amati, "Iwe ndiwe wabodza." Iyayi koma ambiri mwa iwo sadziwa.
102. Nena, "Ndi Mzimu Woyera umene wabweretsa chivumbulutso kuchokera kwa Ambuye wako mwachoonadi, ndi cholinga choti chiwalimbikitse anthu amene amakhulupirira, ndi malangizo ndiponso nkhani yabwino kwa Asilamu."
103. Ndithudi Ife tikudziwa kuti iwo amanena kuti, "Ndi munthu amene akumuphunzitsa iye." Koma munthu amene amamuganizira, kuti ndiye amene anamuphunzitsa amayankhula chiyankhulo cha chilendo pamene Korani iyi ndi chiyankhulo cha Chiarabu chomveka.
104. Ndithudi! Iwo amene sakhulupirira mawu a Mulungu, Mulungu sadzawatsogolera ndipo iwo adzapeza chilango chowawa.
105. Ndithudi ndi okhawo amene sakukhulupirira mavesi a Mulungu amene amapeka bodza ndipo iwo ndi abodza.

106. Aliyense amene sakhulupirira Mulungu pambuyo pokhulupirira kupatula amene wakakamizidwa koma mtima wake uli wokhazikika ndi chikhulupiriro, koma iwo amene ayamba kusakhulupirira mu mtima mwawo, mkwiyo wochokera kwa Mulungu udzadza pa iwo ndipo adzapeza chilango chachikulu.
107. Ichi ndi chifukwa chakuti anthu otero adakonda moyo wa padziko lapansi kwambiri kuposa moyo umene uli nkudza. Ndipo Mulungu satsogolera anthu osakhulupirira.
108. Amenewa ndiwo amene mitima yawo, makutu awo ndi maso awo atsekedwa ndi Mulungu ndipo ndi osamva ayi.
109. Palibe chikayiko kuti iwo, m'moyo umene uli nkudza, sadzapeza chilichonse ndipo adzakhala olephera.
110. Ndipo, ndithudi, Ambuye wako, kwa iwo amene adasamuka kwawo pambuyo povutitsidwa ndipo apitirira kumenya nkhondo ndi kupirira, ndithudi, Ambuye wako, pambuyo pa zimenezo ndi Wokhululukira kwambiri ndiponso Wachisoni.
111. Pa tsiku limene munthu aliyense adzadza kudzadzidandaulira yekha, ndipo aliyense adzalandira dipo lolingana ndi ntchito zake ndipo iwo sadzaponderezedwa ayi.
112. Ndipo Mulungu wapereka chitsanzo cha Mzinda umene udali wabata ndi wamtendere, chakudya chake chidali chambiri chimene chimachokera kumbali zosiyanasiyana koma anthu ake adakana zokoma za Mulungu. Kotero Mulungu adaulawitsa Mzindawo vuto la njala ndi mantha chifukwa cha zimene iwo amachita.
113. Ndithudi! Kudadza kwa iwo Mtumwi wa mtundu wawo koma iwo adamukana. Choncho chilango chathu chidawapeza iwo ali kuchita zoipa.
114. Motero idyani zinthu zabwino ndi zololedwa zimene Mulungu wakupatsani inu. Ndipo thokozani chisomo cha Mulungu ngati ndiye yekha amene mumapembedza.
115. Iye wakuletsani kudya zinthu zofa zokha, liwende, nyama ya nkhumba, ndiponso nyama iliyonse imene yaphedwa m'dzina

la mulungu wina wosati Mulungu mmodzi yekha. Koma ngati wina akakamizidwa kudya zina za izi, osati mofuna yekha kapena mofuna kuphwanya malamulo, ndithudi, Mulungu ndi wokhululukira ndi wachifundo chosatha.

116. Ndipo musanene bodza ndi malirime anu ponena kuti, "Ichi ndi chololedwa kapena ichi ndi choletsedwa" ndi cholinga chomupekera Mulungu bodza. Ndithudi amene akupekera Mulungu bodza sadzapambana.

117. Chisangalalo cha kanthawi kochepa kwambiri koma iwo adzapeza chilango chowawa.

118. Ife tidawaletsa Ayuda kudya zakudya zimene takufotokozera kale. Ife sitidawapondereze ayi koma iwo adadzipondereza okha.

119. Ndipo, ndithudi! Ambuye wako, kwa anthu amene amachita zoipa mosazindikira ndi kulapa pambuyo pake ndikuchita zabwino, ndithudi, Ambuye wako pambuyo pa zimenezo ndi wokhululukira ndi wachisoni.

120. Ndithudi! Abrahamu adali chitsanzo cha makhalidwe abwino, wokhulupirika kwa Mulungu ndiponso wangwiro. Iye sadali mmodzi wa anthu opembedza mafano.

121. Iye adali wothokoza chisomo cha Mulungu ndipo Iye adamusankha iye ndi kum'tsogolera ku njira yoyenera.

122. Ndipo Ife tidamupatsa zabwino m'moyo uno ndipo iye, m'moyo umene uli nkudza, adzakhala pakati pa anthu olungama.

123. Motero Ife tavumbulutsa kwa iwe kuti, "Tsatira chipembedzo cha Abrahamu amene sanali mmodzi wopembedza mafano."

124. Tsiku la sabata lidakhazikitsidwira anthu amene adali kutsutsana pa za tsikuli ndipo ndithudi Ambuye wako adzaweruza zonse zimene anali kukangana pa tsiku lachiweruzo.

125. Itanira anthu ku njira ya Ambuye wako mwanzeru ndi ulaliki wabwino. Tsutsana nawo m'njira yabwino. Ndithudi Ambuye wako amadziwa bwinobwino onse amene amasochera ku njira yake, ndiponso Iye amawadziwa bwino bwino iwo amene atsogozedwa.

126. Ngati inu muli kulanga, langani monga momwe inu mwalangidwira. Koma ngati mutapirira, zimenezo ndi zabwino kwa anthu opirira.

127. Khala opirira ndipo kupirira kwako ndi chifukwa cha Mulungu ndipo usadandaule za iwo ndiponso usakhale obanika chifukwa cha chiwembu chawo.

128. Ndithudi Mulungu ali ndi iwo amene amamuopa Iye ndipo amachita ntchito zabwino.

JUZU 15

Sura 17
BANI ISRAEL

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Ulemerero ukhale kwa Iye amene adayendetsa kapolo wake nthawi ya usiku kuchoka ku Mzikiti Wolemekezeka kupita ku Mzikiti wakutali umene malo ake ozungulira tidawadalitsa; kuti timuonetse zina za zizindikiro zathu. Ndithudi Iye ndiwakumva ndipo woona zonse.
2. Ndipo Ife tidamupatsa Mose Buku ndipo tidalipanga ilo kukhala chilangizo cha ana a Israyeli ponena kuti, "Musasankhe wina aliyense kupatula Ine kukhala wokutetezani."
3. Oh inu ana a iwo amene tidawanyamula pamodzi ndi Nowa! Ndithudi Iye adali kapolo wothokoza kwambiri.
4. Ife tidavumbulutsa kwa ana a Israyeli, m'Buku kuti, mosakayika, inu mudzabweretsa chisokonezo padziko kachiwiri ndipo mudzakhala ankhanza ndi odzikweza kwambiri!.
5. Ndipo litadza pangano loyamba, Ife tidzakutumizirani akapolo athu a gulu la nkhondo ankhongono zedi. Iwo amalowa m'katikati mwa nyumba zanu. Ndipo linali lonjezo limene linakwaniritsidwa.
6. Titatero tidakupatsani mphamvu powagonjetsa iwo. Ndipo tidakuonjezerani chuma ndi ana ndipo tidakupangani kukhala anthu ambiri amphamvu.
7. Ngati inu muchita zabwino, mukudzichitira nokha ubwinowo, koma ngati muchita zoipa, mukudzichitiranso nokha. Ndipo pamene pangano lomaliza lidza, Ife tidzalola adani anu kuti akumvetseni chisoni ndi kulowa mu Mzikiti wanu monga momwe adaloweramo koyamba ndi kukantha kwenikweni onse amene adawapeza.
8. Mwina Ambuye wanu adzakuchitirani chifundo koma ngati inu mubwerera kuuchimo, nafenso tidzabwezera kukanthani. Ife takonza Gahena kukhala ndende ya anthu osakhulupirira.

9. Ndithudi Korani ino imatsogolera ku zinthu zabwino ndipo imawauza anthu okhulupirira, amene amachita zabwino, kuti adzakhala ndi malipiro aakulu.
10. Ndipo iwo amene sakhulupirira za tsiku lotsiriza Ife tawakonzera chilango chowawa.
11. Ndipo munthu amapempha zoipa monga momwe amapemphera zabwino ndipo munthu ndi wopupuluma.
12. Ndipo tidapanga usiku ndi usana kukhala zizindikiro zathu ziwiri. Ndipo tidakuta chizindikiro chausiku ndi mdima pamene tidaika chizindikiro chamasana kukhala chooneka kuti inu muzifunafuna zabwino zochokera kwa Ambuye wanu, komanso kuti mudziwe kuchuluka kwa zaka ndi chiwerengero. Ndipo zinthu zonse tazifotokoza momveka.
13. Ndipo Ife tidamangirira ntchito za munthu aliyense pakhosi lake ndipo patsiku lachiweruzo tidzamutulutsira buku limene adzalipeze lili lotsekulidwa.
14. Werenga Buku lako. Lero pakwana kuti mzimu wako udziwerengere wokha zonse zimene unkachita.
15. Aliyense amene achita zabwino atero podzipulumutsa yekha. Ndipo aliyense amene achita zoipa, atero podzipweteka yekha. Palibe amene adzanyamula katundu wa mnzake. Ndipo Ife sitilanga pokhapokha ngati tatumiza Mtumwi.
16. Ndipo pamene Ife tifuna kuononga Mzinda, poyamba timatumiza ulamuliro wathu kwa anthu ake opeza bwino. Ndipo iwo amauphwanya, ndipo motero liwu la chilango limatsimikiza pa iwo. Ndipo Ife timauononga kwambiri.
17. Kodi ndi mibadwo ingati ya anthu imene taononga pambuyo pa Nowa? Ambuye wako wakwana kukhala Wozindikira ndi woona zolakwa za akapolo ake.
18. Aliyense amene afuna chisangalalo cha msanga Ife timapereka msanga chimene Ife tifuna kwa amene Ife tamufuna. Ndipo pambuyo pake tamukonzera iye Gahena, imene adzalowa monyozedwa ndi mokankhidwa.

19. Ndipo yense amene afuna moyo umene uli nkudza, ndi kumaugwirira ntchito zake molimbika, ndipo ndi wokhulupirira, amenewo ndi amene ntchito zawo zidzakhala zoyamikidwa.
20. Ife timapereka kuchokera ku mphatso za Ambuye wako. Ndipo mphatso za Ambuye wako sizokanizidwa kwa aliyense.
21. Taona mmene tawalemekezera ena kuposa anzawo ndipo, ndithudi, moyo umene uli nkudza uli ndi ulemu wambiri ndipo ndi waukulu poyerekeza.
22. Musasankhe mulungu wina ndi kumuphatikiza ndi Mulungu weniweni chifukwa mungadzakhale ndi manyazi ndi wopanda wokuthandizani.
23. Ndipo Ambuye wako walamula kuti musapembedze wina aliyense koma Iye yekha. Ndipo kuti muwachitire makolo anu zabwino. Ngati wina wa iwo kapena onse akalamba ali kukhala nanu, musawakalipire ayi, koma muziwayankhula ndi mawu aulemu.
24. Onetsani kudzichepetsa ndi chisoni ndipo munene kuti, "Ambuye wanga! Achitireni chifundo monga momwe iwo adandilerera pamene ine ndidali wamng'ono."
25. Ambuye wanu amadziwa kwambiri zonse zimene zili m'mitima mwanu. Ngati muli abwino ndithudi Iye ali wokhululukira kwa anthu amene amadza kwa Iye nthawi zonse modzichepetsa ndi kulapa.
26. Ndipo apatseni abale anu ndi anthu ovutika gawo lawo lowayenera ndiponso a paulendo amene avutika. Ndipo musapereke chuma chanu moononga.
27. Ndithudi anthu oononga ndi abale a Satana ndipo Satana, kwa Ambuye wake, ndi wosayamika.
28. Ndipo ngati iwe siuwathandiza ndipo uli kuyembekezera chisomo chochokera kwa Ambuye wako, yankhula nawo mwachifundo ndi mawu oleza.
29. Ndipo musakhale oumira kapena opereka moononga chifukwa mungadzudzulidwe kapena kukhala osauka kwambiri.

30. Ndithudi Ambuye wako amapereka zambiri kwa aliyense amene wamufuna ndipo amanyalapsa. Ndithudi Iye, kwa akapolo ake, ndi wodziwa ndi woona.
31. Ndipo musawaphe ana anu chifukwa choopa umphawi. Ife timawapatsa zosowa zawo ndi inu nomwe. Ndithudi kuwapha iwo ndi tchimo lalikulu.
32. Ndipo musayandikire chigololo. Ndithudi icho ndi chonyansa ndiponso njira yoipa.
33. Ndipo musaphe wina aliyense amene Mulungu waletsa pokhapokha ngati pali chifukwa chololedwa. Ndipo aliyense amene waphedwa mopanda chilungamo, Ife tamupatsa m'bale wake mphamvu zobwezera kapena kukhululuka pa imfa yake. Koma m'bale wakeyo asapyole muyeso pa kubwezeraku. Ndithudi iye ndi wotetezedwa.
34. Ndipo musachiyandikire chuma cha mwana wamasiye kupatula ngati muli ndi cholinga chochisamala mpaka pamene mwini wake adzafike pa msinkhu woti akhoza kuchisamalira yekha. Ndipo kwaniritsani lonjezo lililonse. Ndithudi! mudzafunsidwa za lonjezoli.
35. Ndipo kwaniritsani muyeso pamene muyesa zinthu ndipo yesani mwachilungamo polinga zinthu pa sikelo. Zimenezo ndizo zabwino ndipo ndi mapeto abwino kwambiri.
36. Ndipo musatsatire zinthu zimene simuzidziwa. Ndithudi kumvera kapena kuyang'ana kapenanso kuganizira kwa mumtima mwa munthu kudzafufuzidwa pa tsiku lachiweruzo.
37. Ndipo musayende modzitukumula pa dziko lapansi, ndithudi, inu simungathe kuboola nthaka ndi kufika kutalika kwa mapiri.
38. Kuipa kwa zonsezi sikukondweretsa Ambuye wako.
39. Ili ndi gawo la luntha limene Ambuye wako wakuuza iwe. Ndipo usatumikire mulungu wina kuonjezera pa Mulungu weniweni chifukwa mwina iwe ungaponyedwe ku Gahena, modzudzulidwa ndi mokankhidwa.

40. Kodi Ambuye wanu wakusankhirani inu ana aamuna ndipo wadzisankhira Iye mwini ana aakazi kuchokera kwa Angelo? Ndithudi! Inu mukuyankhula mawu oopsa.
41. Ndithudi Ife tafotokoza chinthu chilichonse m'Korani iyi kuti iwo achenjezedwe, koma iyo siili kuonjezera chilichonse koma kuipidwa.
42. Nena, "Kukadakhala kuti kuli milungu ina yoonjezera pa Mulungu weniweni, monga momwe akunenera, iyo ikadapeza njira yoti ikhale pafupi ndi Mulungu."
43. Kuyamikidwa ndi kukhala pamwamba, kukhale kwake! Kuchokera ku bodza lalikulu limene iwo ali nkunena!
44. Miyamba isanu ndi iwiri, dziko lapansi ndi zonse zimene zimakhala m'menemo zimamulemekeza Iye ndipo palibe chinthu chomwe sichimulemekeza Mulungu. Koma inu simumva mayamiko. Ndithudi Iye ndi woleza mtima ndipo ndi wokhululukira nthawi zonse.
45. Pamene iwe umawerenga Korani, Ife timaika, pakati pa iwe ndi iwo amene sakhulupirira za moyo umene uli nkudza tchingo losaoneka.
46. Ndipo Ife taika zophimba m'mitima mwawo kuti mwina angaizindikire ndi m'makutu mwawo kuti asaimvetse. Ndipo pamene iwe utchula Ambuye wako yekha mu Korani iwo amatembenuka kuthawa mosangalala.
47. Ife timadziwa kwambiri zimene iwo akumva ndi pamene amamvetsera kwa iwe. Ndipo pamene amanong'onezana, taona anthu oipa, amanena kuti: "Inu mukutsatira munthu wolodzedwa."
48. Taona mmene akuperekera zitsanzo zokhudza iwe. Motero iwo asochera ndipo sangathe kupeza njira.
49. Ndipo iwo amati, "Kodi pamene ife tidzasanduka mafupa ndi zidutswa zopereseka kodi tidzaukitsidwanso kukhala chilengedwe chatsopano?"
50. Nena, "Khalani miyala kapena zitsulo."

51. "Kapena cholengedwa china chimene ndi chachikulu m'mitima mwanu." Iwo adzati, "Ndani amene adzatibwezeranso?" Nena, "Iye amene adakulengani poyamba." Ndipo iwo adzapukusa mitu yawo ndipo kwa iwe adzafunsa kuti, "Kodi zimenezi zidzachitika liti?" Nena, "Mwina zili pafupi."
52. Pa tsiku limene Iye adzakuitanani ndipo inu mudzamuyankha ndi matamando ake ndi kumvera, pamenepo inu mudzaganiza kuti simudakhale nthawi yaitali koma yochepa.
53. Auze akapolo anga kuti aziyankhula zokhazo zimene zili zabwino. Ndithudi Satana amafesa chidani pakati pawo. Ndithudi Satana, kwa munthu, ndi mdani woonekeratu.
54. Ambuye wanu amadziwa kwambiri za inu ndipo ngati Iye afuna adzakuchitirani chifundo kapena ngati Iye afuna adzakulangani. Ndipo Ife sitidakutumize iwe kuti ukhale wowayang'anira iwo ayi.
55. Ambuye wako amadziwa kwambiri zonse zimene zili kumwamba ndi padziko lapansi ndipo, ndithudi, Ife tidalemekeza Aneneri ena kuposa anzawo ndipo kwa Davide, Ife tidamupatsa Buku la Masalimo.
56. Nena, "Aitaneni onse amene mumadzinyengeza nawo mowonjezera pa Iye. Iwo alibe mphamvu zochotsa mavuto anu kapena kuwasintha ndi kupatsa munthu wina."
57. Iwo amene amawapembedza nawonso amafunafuna njira yodziyandikiritsira kwa Ambuye wawo, kuti ndani amene angakhale pafupi kwambiri ndi Mulungu ndipo amafunafuna mtendere wa Mulungu ndikuopa chilango chake. Ndithudi chilango cha Ambuye wako ndi chofuna kuopedwa!
58. Ndipo palibe mzinda umene Ife sitingauononge kapena kuulanga ndi chilango choopsa tsiku lachiweruzo lisanadze. Izi zidalembedwa m'Buku.
59. Ndipo palibe chimene chimatiletsa Ife kutumiza zizindikiro kupatula kuti anthu a mvula zakale sadazikhulupirire izo. Ndipo kwa anthu a Thamoud, Ife tidawapatsa ngamira yaikazi kukhala

chizindikiro chooneka ndi maso komabe iwo adaichitira zoipa. Ndipo Ife sititumiza zizindikiro kupatula ndi cholinga chofuna kuchenjeza ndi kuwachititsa mantha.

60. Ndipo pamene tidakuuza kuti, "Ndithudi! Ambuye wako wawazungulira anthu. Ndipo Ife sitidapange masomphenya amene tidakuonetsa iwe koma kukhala mayeso kwa anthu chimodzimodzinso mtengo wotembereredwa umene watchulidwa m'Korani. Ife timawachenjeza ndi kuwachititsa mantha koma sizili kuwathandiza koma kuonjezera kusakhulupirira."
61. Ndipo pamene ife tidawauza angelo kuti, "Mugwadireni Adamu." Onse adamugwadira iye kupatula Satana. Iye adayankha kuti, "Kodi ine ndimugwadire iye amene Inu mudamupanga kuchokera ku dothi?"
62. Iye adati, "Mukumuona! Uyu ndiye amene mwamulemekeza kuposa ine ndipo ngati inu mundisunga ndi moyo mpaka patsiku louka kwa akufa, ine ndidzawasokoneza ana ake kupatula ochepa."
63. Mulungu adati, "Pita, ndipo aliyense wa iwo amene adzakutsatira, ndithudi, Gahena ndiyo idzakhala malipiro ake ndipo ndi malipiro okwana."
64. "Ndipo anyengerere amene ungawathe mwa iwo ndi mawu ako, ndipo menyana nawo ndi asirikali ako okwera akavalo ndi oyenda pansi, ndipo gawana nawo chuma ndi ana ndipo alonjeze." Koma Satana sawalonjeza china chilichonse koma chinyengo.
65. "Ndithudi pa akapolo anga angwiro, iwe siudzakhala ndi mphamvu ina iliyonse pa iwo yowasokoneza. Ambuye wako ndi wokwana kukhala Mtetezi."
66. Ambuye wanu ndiye amene amayendetsa zombo pa nyanja kuti mufunefune zokoma zake. Ndithudi Iye ali wachisoni ndi inu.
67. Ndipo akakupezani mavuto pamene muli panyanja, iwo amene mumawapembedza mowonjezera pa Iye amakuthawirani

kupatula Iye yekha. Koma ngati Iye akupulumutsani kufika pa mtunda, mumatembenuka. Ndithudi, munthu ndi wamwano.
68. Kodi inu muli ndi chikhulupiriro chakuti Iye sangakumizeni m'dera lililonse la pamtunda kapena kuti sangakutumizireni mphepo yamkuntho? Pamenepo inu simudzapeza wina aliyense wokuthandizani.
69. Kapena inu mukukhulupirira kuti sangakubwezereninso m'nyanjamo kachiwiri ndi kukutumizirani mphepo yamkuntho, ndikukumizani chifukwa chakusakhulupirira kwanu ndipo kuti inu simudzapeza wokuthandizani polimbana ndi Ife.
70. Ndithudi Ife tawalemekeza ana a Adamu, ndipo Ife tawanyamula pamtunda ndi pa nyanja ndipo tawapatsa zinthu zabwino ndiponso tawalemekeza kuposa zina zimene talenga ndi ulemu wapadera.
71. Ndipo kumbukira tsiku limene tidzaitana mtundu uliwonse wa anthu pamodzi ndi Atsogoleri awo. Ndipo yemwe adzapatsidwa Buku lake ku dzanja lamanja iwo adzawerenga Bukulo mwa chisangalalo ndipo sadzaponderezedwa ngakhale ndi pang'onong'ono pomwe.
72. Koma iye amene ali wakhungu m'moyo uno adzakhalanso wakhungu m'moyo umene uli nkudza ndipo adzasochera kwambiri.
73. Ndithudi iwo adali pafupi kuti akusokoneze ku zimene takuvumbulutsira iwe kuti utinamizire zina ndipo zikadatero akadakupala ubwenzi.
74. Ngati Ife tikadapanda kulimbikitsa chikhulupiriro chako, padatsala pang'ono kuti uwatsatire.
75. Ndipo zikadatero Ife tikadakulawitsa chilango chachikulu m'moyo uno ndi chilango chachikulu m'moyo umene uli nkudza. Kotero siukadapeza wina aliyense wokuthandiza ku mkwiyo wathu.

76. Ndithudi adatsala pang'ono kukuchititsa mantha m'dziko ndi cholinga choti akuchotse m'menemo. Zikadatheka kutero iwo sakadakhala pambuyo pako, koma kwa kanthawi kochepa.
77. Umenewu ndiwo mwambo wa Atumwi amene tidatumiza iwe usanadze ndipo iwe siudzapeza kusintha kulikonse m'mwambo wathu.
78. Chita mapemphero kuyambira nthawi yopendekera dzuwa kufikira usiku ndipo werenga Korani m'mapemphero a m'mbandakucha. Ndithudi kuwerenga Korani nthawi ya m'mbandakucha kumachitilidwa umboni.
79. Ndipo m'kati mwa usiku, pemphera ndi kuwerenga Korani ndi mapemphero oonjezera kwa iwe. Mwina Ambuye wako angadzakuike pamalo wotamandika.
80. Nena, "Ambuye ndilowetseni kulowa kwa bwino ndipo nditulutseni mwaubwino. Ndipo ndipatseni kuchokera kwa Inu mphamvu yondithandiza."
81. Nena, "Choonadi chadza ndipo bodza latha. Ndithudi bodza liyenera kutha."
82. Ndipo titumiza kuchokera m'Korani mankhwala ochiza ndiponso chisoni kwa onse okhulupirira, ndipo imaonjezera kwa anthu osakhulupirira chionongeko.
83. Ndipo tikam'patsa munthu zokoma zathu, iye amatembenuka ndi kuchita mwano ndipo amakhala kutali ndi njira yoyenera. Ndipo zikam'peza zoipa amakhala wotaya mtima kwambiri.
84. Nena, "Munthu aliyense amachita molingana ndi chikhalidwe chake koma Ambuye wanu amadziwa yemwe watsogozedwa bwino panjira yachilungamo."
85. Iwo akukufunsa za Mzimu. Ndipo nena, "Ambuye wanga ndiye amene adziwa za iwo. Ndipo inu simudapatsidwe nzeru koma pang'ono pokha."
86. Ndithudi Ife tikadafuna, tikadakulanda chimene tavumbulutsa kwa iwe ndipo iwe siukadapeza wina aliyense wokuteteza kwa Ife m'malo mwako.

87. Kupatula chifundo chochokera kwa Ambuye wako, ndithudi ubwino wake pa iwe ndi waukulu zedi.
88. Nena, "Ngati anthu ndi majini akadagwirizana kubweretsa chofanana ndi Korani ino, iwo sakadabweretsa chofanana nayo ngakhale kuti iwo akadathandizana."
89. Ndithudi talongosola kwa anthu mu Korani ino chitsanzo chilichonse. Komabe anthu ambiri akana choonadi ndi kukhala osakhulupirira.
90. Iwo amati, "Ife sitidzakukhulupirira iwe mpaka pamene utatitumphutsira kasupe kuchokera pansi."
91. "Kapena utakhala ndi munda wa tende ndi mphesa ndipo m'kati mwake utumphutse mitsinje yaikulu."
92. "Kapena ugwetse mtambo pa ife monga momwe udatilonjezera kapena utibweretsere Mulungu pamodzi ndi angelo pamaso pathu."
93. "Kapena ukhale ndi nyumba yokongoletsedwa bwino kwambiri kapena ukwere kumwamba. Komabe ife sitidzakukhulupirira kukwera kwako mpaka pamene utatitsitsira ife Buku kuti tiziwerenga." Nena, "Alemekezeke Ambuye wanga! Ndithudi ine sindine aliyense koma munthu amene watumizidwa ngati Mtumwi."
94. Ndipo palibe chimene chidawaletsa anthu kukhala okhulupirira pamene malangizo adadza kwa iwo koma mwano chifukwa iwo amati, "Kodi Mulungu watumiza munthu kukhala Mtumwi?"
95. Nena, "Ngati angelo akadakhala pa dziko lapansi, namayenda mwamtendere, ndithudi, Ife tikadatumiza kwa iwo mngelo kuchoka kumwamba ngati Mtumwi."
96. Nena, "Mulungu ndi wokwana kukhala mboni pakati pa ine ndi inu. Ndithudi! Iye ndi wodziwa ndi woona zonse za akapolo ake."
97. Ndipo aliyense amene Mulungu wamutsogolera , atsogozedwa bwino koma iye amene Iye amusocheza wotere iwe siungamupezere mtetezi wina aliyense kupatula Iye yekha.

Ndipo Ife tidzawasonkhanitsa onse pa tsiku la kuuka kwa akufa, akuyenda pa nkhope zawo, akhungu, abususu ndi agonthi, malo awo adzakhala Gahena ndipo pamene malawi ake azikazima tizidzawaonjezera moto.

98. Amenewo ndiwo malipiro awo chifukwa iwo sadakhulupirire mawu athu ndipo adati, "Pamene ife tidzasanduka mafupa ndi kufufutika, kodi tidzaukitsidwa kukhala chilengedwe chatsopano?"
99. Kodi iwo saona kuti Mulungu amene adalenga kumwamba ndi dziko lapansi ali ndi mphamvu yolenga zofanana ndi iwo? Ndipo Iye adawaikira iwo nthawi yosakayikitsa. Komabe anthu ochimwa amakana choonadi ndikusankha kusakhulupirira.
100. Nena, "Ngati mukadakhala ndi nkhokwe za chifundo cha Ambuye wanga, ndithudi, inu mukanazibisa poopa kuti zingathe." Ndithudi munthu ndi waumbombo.
101. Ndithudi Ife tidamupatsa Mose zizindikiro zisanu ndi zinayi zooneka. Afunse ana a Israyeli pamene iye adadza kwa iwo ndipo Farawo adati kwa iye, "Iwe Mose, ndithudi, ine ndili kukuganizira kuti ndiwe wolodzedwa."
102. Iye adati, "Ndithudi iwe uli kudziwa bwinobwino kuti zizindikiro izi sizinatumizidwe ndi wina koma Ambuye wakumwamba ndi dziko lapansi ngati umboni wooneka ndi maso. Ndipo, ndithudi, ine ndiganiza kuti iwe, Farawo, ndiwe woonongeka."
103. Farawo anafunitsitsa kuti awapirikitse m'dziko. Koma Ife tidamumiza pamodzi ndi onse amene adali naye.
104. Ndipo pambuyo pake Ife tidati kwa ana a Israyeli, "Khalani m'dziko ndipo pamene lonjezo lomaliza lidzadza, Ife tidzakusonkhanitsani kukhala malo amodzi."
105. Ife tavumbulutsa Buku la Korani m'choonadi ndipo ndi m'choonadi latsika. Ndipo Ife takutumiza iwe osati wina kuti ukalalikire nkhani za bwino ndi kupereka chenjezo.
106. Ndi Buku la Korani limene tagawa m'zigawo kuti iwe uwerenge kwa anthu mwakanthawi. Ife talivumbulutsa pang'onopang'ono.

107. Nena, "Zili kwa inu kulikhulupirira kapena kusalikhulupirira. Ndithudi! Iwo amene adapatsidwa nzeru ilo lisadadze, likamawerengedwa kwa iwo, amagwetsa mphumi zawo pansi."
108. Ndipo iwo amati, "Ulemerero ndi wa Ambuye wathu! Ndithudi lonjezo la Ambuye wathu likwaniritsidwe."
109. Ndipo iwo amagwa pansi pa zipumi zawo, ali kulira ndipo limawaonjezera kudzichepetsa.
110. Nena, "Muitaneni Mulungu kapena Mwini chifundo chosatha, m'dzina lililonse limene mungamuitanire, chifukwa Iye ali ndi mayina abwino. Ndipo musanene mapemphero anu mokweza kapena motsitsa koma sankhani mawu a pakati ndi pakati."
111. Nena, "Kuyamikidwa konse ndi kwa Mulungu, amene sanabale mwana wamwamuna ndipo alibe mnzake womuthandiza mu Ufumu wake, ndipo Iye siwopanda mphamvu kuti angakhale ndi womuthandiza. Motero mulemekezeni Iye ndi ulemu woyenera Iye yekha."

Sura 18
AL-KAHF

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Kuyamikidwa konse kukhale kwa Mulungu amene wavumbulutsa kwa kapolo wake Buku ndipo sanaike mu ilo zokayikitsa zina zili zonse.
2. Lolungama kuti lichenjeze za chilango chowawa chochokera kwa Iye ndi kuwauza anthu okhulupirira amene amachita ntchito zabwino kuti adzalandira mphotho yabwino.
3. M'menemo adzakhalamo mpaka kalekale.
4. Ndi kuchenjeza iwo amene amanena kuti, "Mulungu wabereka mwana wamwamuna."
5. Pa izi iwo sadziwa china chilichonse, ngakhale makolo awo. Loopsa ndi liwu lalikulu limene likutuluka m'kamwa mwawo. Iwo sanena china koma bodza.
6. Mwina iwe ukhoza kudzipha ndi chisoni chifukwa chakuti iwo sakhulupirira chivumbulutsochi.
7. Ndithudi! Ife tazipanga zimene zili m'dziko lapansi kukhala zokongola ndi cholinga chakuti tiwayese kuti ndani mwa iwo ali wochita zabwino.
8. Ndithudi! Ife tidzapanga zonse zimene zili pa dziko kukhala nthaka youma.
9. Kodi iwe ukuganiza kuti anthu a ku phanga ndi malembo a pa gome ndi zozizwitsa pakati pa zizindikiro zathu?
10. Pamene anyamata adathawa ndipo adalowa ndi cholinga chopeza malo kuphanga ndipo adati, "Ambuye wathu! Tionetseni chisoni chochokera kwa Inu ndipo tikonzereni zinthu zathu munjira zoyenera."
11. Motero Ife tidawatseka makutu awo pamene anali kuphanga zaka zingapo.
12. Ndipo Ife tidawadzutsa kuti tidziwe ndani mwa magulu awiriwa amene adasunga bwino nthawi imene iwo adakhala kuphanga.

13. Ife tili kukuuza nkhani zawo zonse mwachoonadi. Ndithudi! Iwo anali anyamata amene adakhulupirira mwa Ambuye wawo, ndipo Ife tidawaonjezera malangizo.
14. Ndipo Ife tidalimbitsa mitima yawo, pamene adaima ndi kunena kuti, "Ambuye wathu ndiye Ambuye wa kumwamba ndi dziko lapansi. Ife sitidzapembedza mulungu wina kupatula Iye yekha. Ngati tikatero ndiye kuti tayankhula bodza lopyola muyeso."
15. Awa anthu athu amatumikira milungu ina yoonjezera pa Iye. Kodi ndi chifukwa chiyani iwo sawabweretsera umboni woonekera weniweni? Kodi wochimwa kwambiri ndani kuposa munthu amene amapeka bodza lokhudza Mulungu?
16. Pamene inu muwapewa iwo pamodzi ndi zimene iwo akupembedza osati Mulungu, thawirani kuphanga kuti mukapeze mpumulo. Ambuye wanu adzakutambasulirani chisoni chake ndi kukukonzerani njira yoti zinthu zikupepukireni.
17. Mwina iwe udaona dzuwa pamene linali kutuluka kupita ku mbali ya manja kwa phanga lawo ndipo pamene linali kulowa lilikudutsa ku mbali ya manzere, iwo adagona m'kati mwake. Chimenecho ndi chimodzi cha zizindikiro za Mulungu. Yense amene Mulungu amutsogolera ndi wotsogozedwa bwino koma iye amene Iye amusocheza, iwe siungam'pezere bwenzi woti amutsogolere.
18. Ndipo inu mukadaganiza kuti iwo adali maso pamene iwo adali mtulo. Ndipo Ife tinali kuwatembenuza kuchoka ku mbali ya manja kupita ku mbali ya manzere ndipo galu wawo adali chigonere ndi miyendo yake iwiri ya m'tsogolo ili yotambasula pa khomo la phanga. Iwe ukadaona iwo ukadachita mantha ndipo ukadathawa. Ndithudi iwe ukadadzadzidwa ndi mantha chifukwa cha iwo.
19. Chomwecho Ife tidawadzutsa kuti afunsane wina ndi mnzake. Wina wa iwo adafunsa nati, "Kodi inu mwakhala nthawi yotani? Iwo adayankha kuti: 'Ife takhala tsiku limodzi kapena theka la

tsiku.' Iwo adati: "Ambuye wanu ndiye amene adziwa bwino za nthawi imene mwakhala kuno. Mtumizeni mmodzi wa inu ku mzinda ndi ndalama zanu za siliva kuti akagule chakudya chabwino kuti akubweretsereni. Koma akasamale ndipo asakauze aliyense za inu."

20. "Chifukwa ngati iwo adzadziwa za inu, adzakuponyani miyala kapena adzakubwezerani ku chipembedzo chawo. Ndipo zitatero inu simudzapambana ayi."
21. Motero Ife tidawadziwitsa anthu za iwo kuti iwo akhoza kudziwa kuti pangano la Mulungu ndi loona, ndipo kuti ola la chionongeko, ndithudi, lidzadza popanda chikayiko. Nthawi imene amakangana pa nkhani zawo za kuphanga iwo adati; 'Amangireni nyumba pakhomo la phanga lawo. Ambuye wawo yekha ndiye amene adziwa za iwo.' Ndipo iwo amene adapambana pa zochita zawo anati: "Ndithudi Ife tidzamanga malo opembedzerapo pamalopo."
22. Ena a iwo adati, Adali atatu ndipo galu wawo adali wachinayi, pamene ena akuti adali asanu ndipo galu wawo adali wachisanu ndi chimodzi. Moganizira zinthu zobisika, ena akuti adalipo asanu ndi awiri ndipo galu wawo adali wachisanu ndi chitatu. Nena, "Ambuye wanga ndi wodziwa kwambiri chiwerengero chawo, palibe amene akuwadziwa kupatula ochepa okha." Usakangane nawo za iwo kupatula mkangano womveka. Ndipo usamufunse wina aliyense wa anthu zokhudza anthu a kuphanga.
23. Ndipo usanene za china chilichonse kuti, "Ine ndidzachita ichi mawa."
24. Opanda kuonjezera mawu oti, "Ngati Mulungu afuna." Ndipo kumbukira Ambuye wako ngati uiwala ndipo unene kuti, "Ngati ndikotheka Mulungu anditsogolere ine ndi kundibweretsa kufupi ndi choonadi m'malo mwa ichi."
25. Iwo adakhala m'phanga lawo zaka mazana atatu ndi kuonjeza mphambu zisanu ndi zinayi.

26. Nena, "Mulungu amadziwa kwambiri mmene adakhalira. Kudziwa zinsinsi zonse za kumwamba ndi za dziko lapansi ndi kwake. Oh! Iye amapenyetsetsa ndipo amamvetsetsa. Iwo alibe wina woti awasamale oposa Mulungu. Ndipo Iye samuphatikiza wina aliyense mu ulamuliro wake."
27. Werenga zimene zavumbulitsidwa kwa iwe m'Buku la Ambuye wako. Palibe munthu amene angasinthe mawu ake. Iwe siudzapeza kothawira kupatula kwa Iye.
28. Pirira pamodzi ndi iwo amene akupembedza Ambuye wawo m'mawa ndi madzulo kufuna chisangalalo chake. Maso ako asayang'ane kutali kuwasiya iwo ndi cholinga chakuti upeze zinthu zabwino m'moyo uno ndipo usamumvere iye amene mtima wake tauiwalitsa kuti asamatikumbukire; ndipo watsatira zofuna za mtima wake, ndipo ntchito zake zonse ndi zoonongeka.
29. Nena, "Choonadi chimachokera kwa Ambuye wanu. Amene afuna akhulupirire ndipo amene safuna akane. Ndithudi anthu oipa tawakonzera moto umene mphanda zake zidzawazungulira." Pamene iwo adzapempha madzi akumwa adzapatsidwa madzi otentha ngati mkuwa wosungunuka amene adzaotcha nkhope zawo. Kuipa kwa chakumwa ndi kuipa kwa malo okhala ndi kumeneku.
30. Kwa iwo amene akhulupirira nachita zabwino, ndithudi, Ife sitidzaononga mphotho ya anthu ochita zabwino.
31. Iwo adzakhala m'minda yamuyaya ndipo mitsinje izidzayenda pansi pawo. Iwo adzavekedwa zibangiri za golide ndipo adzavala nsalu za sirika wobiriwira, wopepuka ndi wochindikala ndipo adzatsamira pa masofa ndipo malipiro abwino ndi malo abwino ofikira.
32. Auze za fanizo la anthu awiri. Mmodzi wa iwo adali ndi minda iwiri ya mphesa imene tidazunguliza m'mbali mwake ndi mitengo ya tende ndipo tidaika pakati pake mbewu zina.

33. Munda uliwonse umapereka zipatso zake, ndipo siupunguza chilichonse ndipo Ife tidatumphutsa mitsinje m'kati mwa mindayo.
34. Ndipo Iye adali ndi zipatso zambiri ndipo adanena kwa mnzake pamene anali kutsutsana naye nati, "Ine ndili ndi chuma chambiri kuposa iwe ndiponso ndili ndi anthu a ntchito amphamvu kwambiri."
35. Ndipo iye adalowa m'munda mwake modzitukumula yekha nati, "Ine sindiganiza kuti izi zidzatha ayi."
36. "Ndipo ine sindikhulupirira kuti ola la chionongeko lidzadza. Ndipo ngakhale nditabwezedwa kwa Ambuye wanga, ine ndikapeza malo abwino oposa awa."
37. Mnzake uja adati kwa iye, "Kodi iwe wam'kana Iye amene adakulenga iwe kuchokera ku dothi ndi kuchokera ku dontho la umuna ndipo adakuumba kukhala munthu?"
38. Akakhala ine, Mulungu ndiye Ambuye wanga. Ine sindidzamufanizira Iye ndi china chilichonse.
39. Bwanji pamene iwe umalowa m'munda mwako, siudanene kuti, "Izi ndi zimene Mulungu wafuna ndipo kulibe mphamvu kwina kulikonse kupatula kwa Mulungu? Ngakhale iwe ukundiona ine kuti ndine wochepekedwa kwambiri m'chuma ndi ana."
40. "Mwina Ambuye wanga akhoza kundipatsa munda wabwino oposa wako ndi kutumiza ziphaliwali kuchokera kumwamba ndi kusandutsa nthaka kukhala yosabereka."
41. "Kapena kuzamitsa madzi ake kuti iwe usawapeze."
42. Ndipo zipatso zake zidaonongeka. Ndipo iye adayamba kufikisa zikhato zake mwachisoni chifukwa cha zonse zimene adaononga pa mindayi chifukwa zonse zidaonongeka. Ndipo iye adati: "Kalanga ine! Ndikanadziwa, sindikanaphatikiza milungu ina ndi Ambuye wanga!"
43. Ndipo iye adalibe gulu lomuthandiza polimbana ndi Mulungu ndiponso adalibe mphamvu zoti adzitetezere kapena kudzipulumutsira.

44. Kumeneko chitetezo chidzakhala chochokera kwa Mulungu, Mwini choonadi. Iye ndiye ali ndi malipiro ndiponso mapeto abwino.
45. Uwapatse chitsanzo cha moyo wa padziko lapansi. Moyowu uli ngati madzi amene timatsitsa kumwamba ndi mbeu za padziko la pansi zimene zimasakanizana ndi iwo ndipo zimakhala zanthete ndi zobiliwira. Koma pambuyo pake zimauma ndi kufumbutuka ndipo mphepo imazimwaza. Ndipo Mulungu ali ndi mphamvu pa chilichonse.
46. Chuma ndi ana ndi zinthu zokongola za umoyo wadziko lapansi. Koma ntchito zabwino zokhalitsa ndi zomwe zili ndi malipiro abwino kwa Ambuye wako ndi chiyembekezo chabwino.
47. Ndi tsiku limene tidzagudubuza mapiri ndipo mudzaona nthaka ili kukhala poyera popanda chilichonse ndipo Ife tidzasonkhanitsa anthu onse. Palibe aliyense amene tidzamusiye mwa iwo.
48. Ndipo iwo adzaonetsedwa kwa Ambuye wako ataimikidwa m'mizere ndipo tidzanena kuti, "Ndithudi inu mwabwera kwa Ife monga momwe tidakulengerani poyamba. Koma inu munali kuganiza kuti lonjezo lathu silidzakwaniritsidwa ayi."
49. Ndipo Buku lidzaikidwa m'manja mwa aliyense ndipo iwe udzaona anthu ochita zoipa ali ndi mantha poona zonse zimene zidalembedwa mu Bukulo. Iwo adzati, "Tsoka kwa ife! Kodi Buku ili ndi lotani limene silisiya kanthu kakang'ono kapena kakakulu ndipo zonse lidasunga?" Ndipo iwo adzapeza ntchito zawo zonse zitalembedwa momwemo ndipo Ambuye wako sadzapondereza wina aliyense.
50. Pamene Ife tidawauza angelo kuti, "Mugwadireni Adamu." Motero onse anamugwadira Iye kupatula Satana amene adali mmodzi wa ziwanda ndipo adanyoza lamulo la Ambuye wake. Kodi mudzasankha iyeyo pamodzi ndi ana ake kukhala okutetezani ndi kukuthandizani m'malo mwa Ine, pamene iwo

ndi adani? Kodi ndi choipa chotani chimene anthu ochita zoipa asankha?

51. Ine sindidawaonetse kalengedwe ka kumwamba ndi dziko lapansi kapena kalengedwe kawo komwe ndiponso Ine sindidawasankhe, osocheretsa anthu, kukhala ondithandiza anga.
52. Ndi tsiku limene Iye adzati kwa iwo, "Itanani onse amene mumandifanizira aja, amene munkadzinamiza aja." Ndipo iwo adzalira kwa iwo koma sadzawayankha ndipo Ife tidzabzala chidani pakati pawo.
53. Ndipo anthu ochimwa adzaona moto wa ku Gahena ndipo adzatsimikiza kuti iwo aulowa. Ndipo iwo sadzapeza njira yothawirako.
54. Ndithudi Ife tawakhazikitsira anthu chitsanzo chilichonse mu Korani ino. Koma munthu ndi wotsutsa muzinthu zambiri.
55. Palibe chimene chimawaletsa anthu kukhulupirira ndi kupempha chikhululukiro kwa Ambuye wawo pamene chilangizo chidza kwa iwo kupatula kuti ali kudikira njira za anthu a zaka zakale kuti ziwapeze iwo kapena kuti akumane ndi mazunzo maso ndi maso.
56. Ndipo Ife sitimangotumiza Atumwi kupatula kuti akalalikire nkhani yabwino ndi kupereka chenjezo. Koma anthu osakhulupirira amatsutsa mwabodza kuti agonjetse choonadi ndi bodza lawo. Ndipo iwo amasandutsa mawu anga ndi zonse zomwe achenjezedwa ngati nthabwala kapena choseketsa.
57. Kodi wolakwa kwambiri ndani kuposa munthu amene akakumbutsidwa mavesi a Ambuye wake iye amawakana ndi kuiwala zimene manja ake atsogoza? Ife taika zophimba mitima yawo kuti asazindikire ndipo tatseka m'makutu mwawo. Ndipo ngati iwe utawaitana iwo kuti atsatire njira yoyenera, iwo sadzatsogozedwa.
58. Ndipo Ambuye wako ndi wokhululukira kwambiri ndi Mwini chisoni. Iye akadafuna kuwalanga chifukwa cha machimo amene

achita, ndithudi, Iye akadawafulumizitsira chilango chawo. Koma iwo ali ndi nthawi yawo ndipo sadzapeza kothawirako.

59. Ndi Mizinda, imene tidaiononga pamene eni ake adachita zoipa tidaika nthawi yachionongeko chawo.
60. Ndipo pamenepo Mose adamuuza mnyamata wake kuti, "Ine ndidzapitirirabe kuyenda mpaka pamene ndidzafika pamalo pamene nyanja ziwiri zikumana kapena ndidzapitirira kuyenda zaka ndi zaka."
61. Koma pamene iwo adafika pamalo pamene nyanja ziwiri zidakumana, iwo adaiwala nsomba yawo ndipo iyo idatenga njira yake yodutsa kupita m'madzi.
62. Ndipo iwo atapitiriza ulendo wawo, Mose adati kwa mnyamata wake, "Bweretsa chakudya chathu. Ndithudi tapeza, mu ulendo wathu, zotopetsa."
63. Iye adati, "Kodi iwe siudaone pathanthwe pamene tidapuma paja, kuti ine ndidaiwala nsomba ndipo palibe china chimene chidandiiwalitsa kuti ndiikumbukire koma Satana yemwe adandiiwalitsa. Ndipo iyo idalowa m'madzi mozizwitsa."
64. Mose adati, "Pamenepo ndi pamene timafuna." Iwo adabwerera kulondola kumene adachokera.
65. Ndipo iwo adam'peza mmodzi wa akapolo wathu amene tidamupatsa chifundo chochokera kwa Ife ndiponso tidamuphunzitsa nzeru zochokera kwa Ife.
66. Mose adati kwa iye, "Kodi ndingakutsateni kuti mwina mundiphunzitse zabwino zina za zimene mudaphunzitsidwa?"
67. Iye adati, "Ndithudi! Iwe siudzatha kupirira ndi ine."
68. Kodi iwe ungapirire bwanji pa zinthu zimene suli kuzidziwa?
69. Mose adati, "Ngati Mulungu afuna, udzandipeza ine ndili wopirira ndipo ine sindidzakunyoza iwe ayi."
70. Iye adati, "Ngati iwe unganditsatire, usandifunse china chilichonse chimene ungawone mpaka pamene ine nditakuuza za chinthucho."

71. Motero iwo adanyamuka ndipo pamene iwo adakwera m'chombo, mnzake wa Mose adaboola chombocho. Mose adati, "Kodi waboola dzenje pa chombochi ndi cholinga chofuna kumiza eni ake? Ndithudi ichi ndi chinthu choipa kwambiri chimene wachita!"
72. Iye adati, "Kodi sindidakuuze kuti iwe siudzatha kupirira ndi ine?"
73. Mose adati, "Musandidzudzule chifukwa cha zimene ndaiwala ndipo musandisenzetse katundu wolemera chifukwa cha zochita zanga."
74. Ndipo onse adapitirizabe ulendo wawo mpaka pamene adakumana ndi mnyamata wina amene iye adamupha. Ndipo Mose adati, "Kodi iwe wapha munthu wosalakwa amene sadaphepo wina aliyense? Ndithudi iwe wachita chinthu choipa kwambiri."
75. Iye adati, "Kodi ine sindidakuuze kuti iwe siudzatha kupirira ndi ine?"
76. Mose adati, "Ngati ine ndikufunsanso chinthu china pambuyo pa izi, usayende nanenso chifukwa ukhala utachipeza chifukwa kuchokera mwa ine."
77. Ndipo onse adapitirira kuyenda mpaka pamene adapeza anthu a mu mzinda wina wake ndipo iwo adawafunsa anthu aja kuti awapatseko chakudya koma iwo adakana kuwalandira ngati alendo awo. Iwo adapeza mu mzindawo chipupa chikufuna kugwa ndipo Iye adachimanganso. Mose adati, "Iwe ukadafuna, ndithudi, ukadawauza kuti akulipire chifukwa cha ntchito imene wagwira."
78. Iye adati, "Uku ndiye kusiyana kwa pakati pa iwe ndi ine. Ndikuuza tanthauzo la zinthu zimene iwe umakanika kupirira nazo."
79. Chikakhala chombo chija eni ake adali anthu osauka amene amagwira ntchito pa nyanja. Ndipo ine ndinafuna kuti

ndichiononge chifukwa kutsogolo kwawo kudali mfumu yomwe imalanda chombo chilichonse mwamphamvu.
80. Akakhala mnyamata uja, makolo ake onse adali okhulupirira mu choonadi ndipo timaopa kuti mwina iye akhoza kuwatembenuza ndi kuyamba kuchita zoipa ndi kusiya kukhulupirira.
81. Ndipo tidafuna kuti Ambuye wawo awapatse m'malo mwake, mwana wina wabwino ndi woyera mtima kuposa iye.
82. Chikakhala chipupa chija, eni ake adali ana awiri a masiye amene amakhala mu mzinda uja ndipo pansi pa chipupacho padali chuma chawo. Ndipo bambo wawo adali munthu wabwino motero Ambuye wako adafuna kuti anawo akule kuti adzatulutse okha chuma chawo ngati chifundo chochokera kwa Ambuye wako. Ine sindidachite zimenezi mwachifuniro changa ayi. Limeneli ndilo tanthauzo lake la zinthu zimene umalephera kupirira nazo.
83. Ndipo iwo akukufunsa za Dhul-Qarnain. Nena, "Ine ndikufotokozerani za mbiri ya iye."
84. Ndithudi Ife tidamukhazika iye padziko ndipo tidamupatsa njira yopezera chilichonse.
85. Ndipo iye adatsatira njira.
86. Mpaka pamene adafika polowera dzuwa ndipo adalipeza dzuwalo lili kulowa m'dziwe la matope akuda. Pafupi pomwepo iye adapeza anthu ena. Ife tidati, "Iwe Dhul-Qarnain! Iwe uli ndi ufulu wowalanga kapena wowachitira chisoni."
87. Iye adati, "Akakhala iye amene achita zoipa, tidzamulanga ndipo iye adzabwezedwa kwa Ambuye wake yemwe adzamulanga ndi chilango choipa kwambiri."
88. Koma iye amene wakhulupirira ndikumachita ntchito zabwino, adzakhala ndi mphotho yabwino ndipo tidzamuyankhula mawu abwino.
89. Ndipo iye adatsatira njira ina.

90. Mpaka pamene adafika kotulukira dzuwa kumene adalipeza dzuwa lili kutuluka pa anthu amene Ife sitidawaikire chotchinga ku dzuwa.
91. Kotero Ife tidadziwa zonse zokhudza iye.
92. Ndipo iye adatsatiranso njira ina.
93. Mpaka pamene iye adafika pakati pa mapiri awiri adapeza pambali pake anthu amene sanali kuzindikira chilichonse.
94. Iwo adati, "Iwe Dhul-Qarnain! Ndithudi Ya-juj ndi Majuj ali kuchita zoipa m'dziko lino. Kodi tikupatse malipiro kuti utimangire linga lotiteteza nalo pakati pa iwo ndi ife?"
95. Iye adati, "Mphamvu zomangira linga zimene Ambuye wanga wandipatsa ndi zabwino. Choncho ndithandizeni ndi anthu amphamvu ogwira ntchito kuti ndimange linga pakati pa inu ndi iwo."
96. Ndipatseni zidutswa zachitsulo; mpaka pamene iye adadzadza gawo limene linali pakati pa mapiriwa. Iye adati, "Uzirani ndi livumbo lanu." Pamene adazifiwiritsa zidutswazo ngati moto, iye adati, "Ndipatseni mtovu kuti ndiuthire pa zidutswazo."
97. Anthu a Ya-juj ndi Majuj sadathe kuchilumpha ndipo sadathe kuchiboola.
98. Iye adati, "Ichi ndi chifundo chochokera kwa Ambuye wanga. Koma pamene lonjezo la Ambuye wanga lidzadza, Iye adzaliononga. Ndipo lonjezo la Ambuye wanga ndi loona.
99. Ndipo pa tsikulo tidzawasiya ena mwa iwo akusakanikirana ndi ena. Lipenga lidzaimbidwa ndipo tidzawasonkhanitsa onse pamodzi.
100. Pa tsiku limeneli tidzaonetsa Gahena kwa anthu osakhulupirira,
101. kuti adzalione lonse moonekera kwambiri.
Amene maso awo adali otsekeka kuchikumbutso changa, satha kumva.
102. Kodi anthu osakhulupirira akuganiza kuti akhoza kuwapanga akapolo anga kukhala atetezi awo m'malo mwa Ine? Ndithudi Ife takonza Gahena kukhala malo ofikira anthu onse osakhulupirira.

103. Nena, "Kodi tikuuzeni anthu amene ali olephera mu ntchito zawo?"
104. Iwowo ndi amene ntchito zawo zaonongeka m'moyo uno pamene iwo anali kuganiza kuti ali kulandira zabwino chifukwa cha ntchito zawo.
105. Iwo ndi amene sadakhulupirire mawu a Ambuye wawo ndi zokumana ndi Iye. Motero ntchito zawo zaonongeka ndipo patsiku lachiweruzo Ife sitidzawakhazikira muyeso.
106. Gahena idzakhala mphotho yawo chifukwa iwo adalibe chikhulupiriro ndipo achitira chipongwe Atumwi ndiponso mawu anga.
107. Ndithudi! Iwo amene akhulupirira ndi kuchita ntchito zabwino, minda ya ku Paradiso idzakhala malo awo ofikira.
108. Adzakhala komweko nthawi zonse ndipo sadzafuna kusintha malo.
109. Nena, "Ngati Nyanja ikadakhala inki yolembera mawu Ambuye wanga, ndithudi, nyanjayo ikadaphwa koma osati Mawu a Ambuye wanga ngakhale tikadabweretsa nyanja yofanana ndi imeneyo moonjezera."
110. Nena, "Ine ndine munthu monga inu nomwe, koma zavumbulutsidwa kwa ine kuti Mulungu wanu ndi mmodzi. Kotero aliyense amene afuna kudzakumana ndi Ambuye wake ayenera kuchita zimene zili zabwino ndipo popembedza Ambuye wake, osaphatikizamo wina wake."

Sura 19
MARIUM

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Kaf ha ya ain suad.
2. Ichi ndi chikumbutso cha chifuniro cha Ambuye wako kwa kapolo wake Zakariya.
3. Pamene Iye adamupempha Ambuye wake motsitsa mawu.
4. Iye adati, "Oh Ambuye wanga! Mafupa anga ndi ofoka ndipo mutu wanga uli ndi imvi chifukwa cha ukalamba. Komabe, Ambuye, ine sindidapemphe kwa Inu mopanda phindu."
5. "Ndithudi ine ndili ndi mantha ndi abale anga za amene adzalowe m'malo mwanga ndiponso mkazi wanga ndi chumba. Ndipatseni mwana wamwamuna."
6. "Amene adzalowe m'malo mwanga ndi m'malo mwa ana a Yakobo, ndipo mpangeni, Ambuye wanga, kukhala mmodzi wa wokondedwa wanu."
7. "Ee iwe Zakariya! Ife tili kukuuza nkhani yabwino yakuti iwe udzapatsidwa mwana wamwamuna ndipo adzatchedwa Yohane, dzina limene silidapatsidwe kwa aliyense kumbuyoku."
8. Zakariya adati, "Ambuye! Kodi ine ndingakhale ndi mwana wamwamuna bwanji, pamene mkazi wanga ndi chumba ndipo ine ndine wokalamba?"
9. Iye adati, "Chimenechi, wanena Ambuye wako! Idzakhala ntchito yopepuka kwa Ine chifukwa Ine ndidakupanga kukhala munthu pamene iwe siunali chinthu china chilichonse chodziwika."
10. Zakariya adati, "Ambuye, ndipatseni chizindikiro chokhudza zimene zidzachitike." Iye adati, "Chizindikiro chako ndi chakuti siudzalankhula ndi anthu usiku utatu ngakhale ulibe chilema."
11. Pamene Zakariya adadza kwa anthu ake kuchokera m'kachisi, adawauza anthuwo kuti, "Lemekezani Ambuye wanu m'mawa ndi madzulo."

12. "Oh Yohane! Samala mawu a Mulungu kwambiri." Ife tidamupatsa luntha pamene adali mwana.
13. Ndiponso tidamupatsa mtima wachifundo ndi woyeretsedwa ndipo adali munthu opewa zoipa.
14. Ndipo adali kulemekeza abambo ndi amayi ake. Iye sadali wodzikweza kapena wonyoza malamulo a Mulungu.
15. Mtendere udali pa iye pa tsiku limene adabadwa ndi pa tsiku limene adafa ndipo mtendere ukhale pa iye pamene aukitsidwa kwa akufa.
16. Ndipo kukumbukira nkhani ya Maria m'Buku! Pamene iye adasiya anthu ake ndi kupita kumalo a payekha kumbali ya ku m'mawa.
17. Ndipo iye adafunda nsalu kuti anthu asaone nkhope yake. Ife tidamutumizira iye Mzimu wathu umene udaoneka ngati munthu.
18. Maria adati, "Mwini chisoni anditeteze ine kwa iwe! Ngati iwe umaopa Ambuye, ndisiye ndekha, usandiyandikire ayi."
19. Mngelo adati, "Ine ndine Mthenga wa Ambuye wako ndipo ndadza kudzakupatsa mwana wamwamuna woyera."
20. Maria adati, "Kodi ine ndidzabereka mwana bwanji pamene ine ndine wosakhudzidwa ndi mwamuna ndiponso si ndine wachiwerewere ayi?"
21. Mngelo adati, "Ndi momwemo" Ambuye wako wanena kuti, "Zimenezo, kwa Ine, ndi zopepuka. Tidzamupanga iye kukhala chizindikiro kwa anthu ndi madalitso ochoka kwa Ife. Limeneli ndilo lamulo limene lalamulidwa."
22. Ndipo iye adakhala ndi pakati ndipo adapita kumalo akutali.
23. Ndipo ululu wa kubereka udamubwerera pamene adali patsinde pa mtengo wa tende ndipo adalira nati, "Kalanga ine, bola ndikadangofa zisanachitike izi chifukwa ndikadakhala woiwalidwa."

24. Kudabwera mawu kuchokera pansi oti: “Usadandaule ayi. Ambuye wako wakukonzera ka mtsinje kamene kalikuyenda ku mapazi ako.”
25. “Ndipo gwedeza mtengo watendewu, iwo udzagwetsa zipatso za tende zaziwisi ndi zakupsa.”
26. “Idya ndi umwe, kotero sangalala.” Ndipo ukakumana ndi munthu wina aliyense muuze kuti, “Ine ndalumbira kwa Mwini chisoni kusala chakudya ndipo sindidzayankhula ndi munthu wina aliyense lero.”
27. Ndipo iye adatenga mwana wake nanka naye kwa anthu ake amene adati kwa iye’ “Iwe Maria! Ndithudi iwe wabweretsa chinthu cha chilendo.”
28. “Iwe mlongo wake wa Aroni! Atate wako sanali munthu wochita zoipa ndiponso Amayi ako sadali a chiwerewere.”
29. Maria adamuloza iye. Koma iwo adati, “Kodi ife tingayankhule ndi mwana wam’chikuta bwanji?”
30. Mwanayo adati, “Ine ndine kapolo wa Mulungu. Iye wandipatsa ine Buku labwino ndipo wandisankha kukhala Mtumwi.”
31. “Madalitso ake ali pa ine kulikonse kumene ndingapite ndipo wandilamulira kuti ndikhale wopemphera ndi kupereka chaulere kwa anthu osauka nthawi yonse ya moyo wanga.”
32. “Iye wandilamula kuti ndizilemekeza amayi anga ndipo sadandipange kukhala wamwano ndi woipa.”
33. Ndipo mtendere ukhale kwa ine patsiku limene ndidabadwa, ndi patsiku limene ndidzafa ndiponso pa tsiku limene ndidzaukitsidwa kwa akufa.
34. Ameneyo ndiye Yesu, mwana wa Maria. Liwu loonadi limene iwo ali kukayika.
35. Sizili zoyenera kuti Mulungu akhale ndi mwana wamwamuna! Iye ayeretsedwe ku zimenezo. Ngati Iye afuna chinthu, Iye amangonena kuti, “Chikhale” ndipo chimakhaladi.
36. Ndithudi Mulungu ndi Ambuye wanga ndiponso Ambuye wanu. Kotero mpembedzeni Iye yekha. Imeneyo ndiyo njira yoyenera.

37. Koma magulu a Akhirisitu adasemphana maganizo pakati pawo. Koma pamene tsiku loopsa lidza, tsoka kwa anthu osakhulupirira.
38. Kodi iwo adzaona ndi kumva momveka bwanji pa tsiku limene adzaonekera pa maso pathu! Koma anthu ochita zoipa lero ali mu chisokonezo choonekeratu.
39. Achenjeze za tsiku limene adzanong’oneza bombono, pamene malamulo athu adzakwaniritsidwa ndipo pamene iwo ali nkuiwala ndi kusakhulupirira.
40. Ndithudi Ife tidzatenga dziko lapansi ndi onse amene amakhala m’menemo. Ndi kwa Ife kumene onse adzabwezedwa.
41. Ndipo kumbukira nkhani ya Abrahamu imene ili m’Buku. Iye adali Mtumwi ndi munthu wangwiro.
42. Pamene iye adawauza bambo wake kuti, “Oh Abambo! Kodi inu mungalambire bwanji chinthu chimene sichingathe kumva, kuona kapena kukuthandizani pa chilichonse?”
43. “Oh abambo! Choonadi chavumbulutsidwa kwa ine chimene sichinakufikireni inu. Kotero nditsatireni ine kuti ndikutsogolereni ku njira yoyenera.”
44. “Oh abambo! Musamapembedze Satana. Ndithudi Satana adanyoza Ambuye wachisoni chosatha.”
45. “Oh abambo! Ine ndili kuopa kuti chilango cha Mulungu chidzadza pa inu ndipo mudzakhala bwenzi la Satana.”
46. Abambo ake adati, “Kodi ukudana ndi milungu yanga iwe Abrahamu? Ukapanda kusiya ndidzakuponya miyala ndipo unditalikire pa kanthawi kochepa.”
47. Abrahamu adati, “Mtendere ukhale kwa inu. Ine ndidzapempha Ambuye wanga kuti akukhululukireni popeza, Mulungu, kwa ine, ndi wokoma mtima.”
48. “Ine ndikuchokerani ndi zimene mumapembedza kuonjezera pa Mulungu. Ine ndidzapempha kwa Ambuye wanga ndipo ndikhulupirira kuti popembedza Ambuye wanga ndisadzakhale watsoka.

49. Ndipo pamene Abrahamu adasiya anthu ake ndi mafano amene iwo anali kupembedza kuonjezera pa Mulungu, tidamupatsa Isake ndi Yakobo. Aliyense wa iwo tidamupanga kukhala Mtumwi.
50. Ndipo tidawapatsa onse mituka kuchokera m'chifundo chathu ndipo tidawapanga iwo kukhala otchulidwa mwaulemu.
51. Ndipo kumbukira nkhani ya Mose imene ili m'Buku, amene adali wosankhidwa ndiponso Mtumwi ndi Mneneri.
52. Ife tidamuitana kuchokera kumbali ya dzanja la manja la phiri la Sinai ndipo tinamuyandikitsa kukhala pafupi ndi Ife kuti tiyankhule naye mwamseri.
53. Tidamupatsa, mwachisoni chathu, m'bale wake Aroni kuti akhale Mtumwi.
54. Ndipo kumbukira nkhani ya Ishimayeli imene ili m'Buku. Iye adali wosunga pangano ndipo adali Mtumwi ndi Mneneri.
55. Iye anali kulamula anthu ake kuchita mapemphero ndi kupereka chothandiza nacho anthu osauka ndipo adali, kwa Ambuye wake, wokondedwa.
56. Ndipo kumbukira za Idrissa. Iye adali munthu wonena zoona ndi Mtumwi.
57. Ife tidamukweza kukhala malo a pamwamba.
58. Awa ndi anthu amene Mulungu adawaonetsera chisomo chake. Atumwi ochokera ku m'badwo wa Adamu ndi iwo amene tidawatenga pamodzi m'chombo ndi Nowa. Ana a Abrahamu, a Israyeli ndi iwo amene Ife tawatsogolera ndi kuwasankha. Pamene zivumbulutso za Mwini chisoni chosatha zinali kulakatulidwa kwa iwo, iwo adali kugwa nkhope zawo pansi ndi kumalira.
59. Koma mibadwo ya anthu imene inadza iwo atachoka idanyoza mapemphero ndi kutsatira zilakolako zawo. Ndithudi awa adzakumana ndi mavuto.

60. Kupatula amene alapa machimo ndi kukhulupirira choonadi ndi kumachita ntchito zabwino. Iwo adzalowa ku Paradiso ndipo sadzaponderezedwa m'chilichonse.
61. Iwo adzakhala m'minda ya Edeni mpaka muyaya, imene Mwini chisoni chosatha adalonjeza akapolo ake ngakhale kuti iwo sadaione. Ndithudi lonjezo lake lidzakwaniritsidwa.
62. Kumeneko iwo sadzamva zinthu zopanda pake koma mawu a mtendere okha, ndipo chakudya chidzapatsidwa kwa iwo m'mawa ndi madzulo.
63. Imeneyo ndiyo Paradiso imene tidzawapatsa akapolo athu omwe anali kuopa Mulungu.
64. Ife sititsika kuchoka kumwamba pokhapokha ngati taloledwa ndi Ambuye wako. Iye ndiye mwini wa zinthu zonse zimene zili pamaso pathu, kumbuyo kwathu ndi zonse zimene zili pakati pa zimenezi. Ndipo Ambuye wako saiwala.
65. Ambuye wa kumwamba ndi dziko lapansi ndi zonse zimene zili mmenemo. Kotero m'pembedze Iye yekha ndipo khala wopirira pamapemphero ake. Kodi ukudziwa wina amene ali ndi dzina ngati la Iye?
66. Munthu amati, "Pamene ine nditafa kodi ndidzaukitsidwa ndi kukhalanso ndi moyo?"
67. Kodi munthu sakumbukira kuti tidamulenga iye pamene poyamba sadali chinthu china chilichonse?
68. Motero pali Ambuye wako; ndithudi Tidzawasonkhanitsa pamodzi ndi a Satana ndipo onse tidzawabweretsa m'mphepete mwa Gahena atagwada.
69. Ndipo mwachoonadi tidzachotsa mugulu lililonse onse amene adanyoza Mulungu kwambiri.
70. Ndithudi Ife tilikuwadziwa kwambiri amene ali oyenera kuotchedwa.
71. Palibe wina wa inu amene sadzapita kumbali ya Moto. Limeneli ndilo lamulo la mphamvu la Ambuye wanu.

72. Ndipo Ife tidzapulumutsa onse amene amaopa ndi kuwasiya ochita zoipa, atagwada, kuti amve ululu wake.
73. Pamene zivumbulutso zathu zilakatulidwa momveka kwa iwo, anthu osakhulupirira amanena kwa anthu okhulupirira kuti, "Kodi ndi gulu liti pa magulu awiriwa limene lili ndi malo abwino okhala ndi anthu apamwamba?"
74. Kodi ndi mibadwo ingati yakale imene tidaononga iwo asanadze, mibadwo imene idali ndi zinthu zabwino ndiponso zokongola?
75. Nena, "Aliyense amene alakwa, Mwini chisoni chosatha adzawaonjezera nthawi, mpaka pamene adzaone zomwe adalonjezedwa. Kaya ndi chilango kapena ola lomaliza, pamenepo ndiye adzadziwa kuti ndani amene ali mwini wa malo oipa ndi gulu lankhondo lofoka."
76. Mulungu amapitiriza kutsogolera iwo amene atsatira njira yoyenera. Ntchito zabwino zimene zili ndi malipiro osatha zili ndi mphotho yabwino pamaso pa Ambuye wako ndiponso zotsatira zake ndi zabwino.
77. Kodi mwamuona munthu amene akana zivumbulutso zathu ndipo amanena kuti, "Ine, ndithudi, ndidzapatsidwa chuma ndi ana?"
78. Kodi iye waziona zinthu zosaoneka kapena Mwini chisoni chosatha wamupatsa lonjezo lotere?
79. Osatheka! Ife tidzalemba zimene akunena ndi kuchipanga chilango chake kukhala chachitali.
80. Zonse zimene azilankhula iye zidzabwerera kwa Ife ndipo adzadza pamaso pathu yekha.
81. Anthu osakhulupirira adadzisankhira milungu ina kuti iwapatse mphamvu ndi ulemerero.
82. Ayi. Koma milunguyo idzakana kupembedza kwawo ndipo idzakhala adani awo.
83. Kodi siudaone kuti timatumiza kwa anthu osakhulupirira a Satana amene amawaonetsa zinthu zoti achimwe nazo?

84. Kotero musafulumize kuwapemphera chionongeko, ndithudi, tikuwawerengera masiku awo.
85. Tsiku limene tidzasonkhanitsa anthu olungama m'magulu kufika pamaso pa Ambuye wachisoni kudzalandira ulemu.
86. Ndipo tidzawakusa anthu oipa kupita ku moto wa ku Gahena ali ndi ludzu lodetsa nkhawa.
87. Palibe amene adzakhala ndi mphamvu zodandaula kupatula yekhayo amene walandira chilolezo cha Mwini chisoni chosatha.
88. Iwo amati, "Mwini chisoni chosatha wabala mwana wamwamuna."
89. Ndithudi mwanena chinthu choipitsitsa.
90. Pafupifupi kumwamba kumafuna kung'ambika chifukwa cha mawu amenewa ndipo nthaka imafuna kugawikana ndi mapiri kugudubuzika ndi kuonongeka.
91. Chifukwa chonena Mwini Chisoni Chosatha ali ndi mwana wamwamuna.
92. Si zoyenera kwa Mwini chisoni chosatha kuti akhale ndi mwana.
93. Palibe china chilichonse chimene chili kumwamba kapena pa dziko lapansi chimene chimabwera kwa Mwini chisoni chosatha kupatula ngati kapolo.
94. Iye wasunga chiwerengero cha zolengedwa zake zonse.
95. Ndipo onse, mmodzimmodzi, adzabwerera kwa Iye pa tsiku la kuuka kwa akufa.
96. Ndithudi amene akhulupirira ndi kuchita ntchito zabwino, Mwini chisoni chosatha adzawakonda.
97. Motero Ife tapanga iyo kukhala yosavuta ya m'chiyankhulo chako kuti upeleke nkhani yabwino kwa anthu oopa ndi kuchenjeza ndi ilo anthu otsutsa.
98. Kodi ndi mibadwo ingati imene Ife tidaononga kale iwo asanadze? Kodi uli kumuona mmodzi aliyense wa iwo kapena kumva manong'onong'o ochokera kwa iwo?

Sura 20
TA HA

M'dzina la Mulungu, Mwini chifundo ndi Mwini chisoni chosatha.

1. Ta Ha.
2. Ife sitidavumbulutse Korani ino kwa iwe ndi cholinga choti uvutike.
3. Koma kuti chikhale chilangizo kwa anthu oopa Mulungu.
4. Ndi chivumbulutso chochokera kwa Iye amene adalenga dziko lapansi ndi kumwamba kwenikweniko.
5. Mwini chisoni chosatha amene adaoneka ali pamwamba pa Mpando wa Chifumu.
6. Zake ndi zonse zimene zili kumwamba ndi pa dziko lapansi ndi zonse zimene zimakhala m'menemo ndiponso zimene zili pansi pa nthaka.
7. Ngati iwe utchula mawu mokweza, ndithudi Iye amadziwa chinsinsi ndiponso chobisika.
8. Mulungu! Kulibe wina wopembedzedwa mwachoonadi koma Iye yekha. Ake ndi mayina okongola.
9. Kodi udamva za mbiri ya Mose?
10. Pamene iye adaona moto adawauza abale ake kuti, "Dikirani! Ndithudi ine ndaona moto. Mwina ndikubweretserani muuni kuti ndipeze ulangizi pa motopo."
11. Pamene iye adafika pafupi ndi moto, adaitanidwa pomutchula dzina lake kuti, "Oh Mose!"
12. "Ndithudi, Ine ndine Ambuye wako! Motero chotsa nsapato zako. Ndithudi iwe uli m'dambo lodalitsika la Tuwa."
13. "Ndipo Ine ndakusankha iwe. Kotero mvetsera chimene chikuvumbulutsidwa kwa iwe."
14. Ndithudi Ine ndine Mulungu. Palibe wina wopembedzedwa mwachoonadi koma Ine ndekha motero ndipembedze Ine ndipo pitiriza mapemphero pondikumbukira Ine."

15. "Ndithudi ola lili nkudza ndipo cholinga changa ndi kulibisa kuti mzimu ulionse udzalipidwe malipiro molingana ndi ntchito zake."
16. "Ndipo usalole kuti munthu amene sakhulupirira za olali ndipo yemwe amachita zimene mtima wake umafuna kuti akusocheretse chifukwa ukhoza kuonongeka."
17. "Kodi ndi chiyani chimene chili m'dzanja lako la manja iwe Mose?"
18. Iye adati, "Iyi ndi ndodo yanga, ndi iyoyi ine ndimayedzamira ndipo ndimagwetsera masamba akudya nyama zanga. Imeneyi imandithandiza pa ntchito zambiri kuonjezera pa zimenezi."
19. Mulungu adati, "Ndodoyo iponye pansi iwe Mose."
20. Mose adaiponya pansi, ndipo taonani! Iyo idasanduka njoka yoyenda mwaliwiro.
21. Mulungu adati, "Igwire ndipo usachite mantha ayi. Ife tidzaibwezera monga momwe idalili poyamba."
22. "Tsopano kanikiza dzanja lako m'khwapa mwako. Ilo lidzasanduka loyera lopanda matenda ngati chizindikiro china."
23. "Kuti tikusonyeze zizindikiro zathu zazikulu."
24. "Pita kwa Farawo! Ndithudi iye wadumpha malire onse."
25. Mose adati, "Ambuye tsekulani chifuwa changa"
26. "Ndipo pepukitsani ntchito yanga."
27. "Masulani lilime langa ku chibwibwi."
28. "Kuti anthu azindikire zonena zanga."
29. "Ndipo ndisankhileni munthu wondithandiza kuchokera ku banja langa."
30. "Aroni m'bale wanga."
31. "Onjezereni mphamvu zanga ndi iye."
32. "Ndipo muloleni nayenso kugwira ntchito yanga."
33. "Kuti tizikulemekezani kwambiri."
34. "Ndi kukukumbukirani kwambiri."
35. "Ndithudi! Inu muli kutiona nthawi zonse."
36. Mulungu adati, "Pempho lako lalandiridwa, iwe Mose."

37. "Ndithudi Ife tidakuonetsa chifundo chathu nthawi ina."
38. "Pamene tidawauza Amayi ako mawu athu."
39. Ponena kuti, "Ika mwana wako m'bokosi ndipo umuponye mu mtsinje ndipo mtsinje udzamulavula iye pa mtunda ndipo adzatoledwa ndi mdani wanga ndiponso ndi mdani wake. Ndipo Ine ndidaonetsa chikondi changa pa iwe kuti uleredwa moyang'aniridwa ndi Ine."
40. "Ndipo pamene mlongo wako adapita kwa iwo ndi kunena kuti, Kodi ndikusonyezeni Mayi amene akhoza kumusamala iye? M'menemo ndi mmene tidakubwezera kwa Amayi ako kuti mtima wawo ukhoza kukhazikika ndipo kuti asakhumudwe. Ndipo pamene iwe udapha munthu, Ife tidakupulumutsa ku mavuto ako, ndipo tidakuyesa ndi mayeso ena. Iwe udakhala pakati pa anthu a ku Midiyani zaka zambiri ndipo pomaliza, iwe Mose, udabwera kuno monga momwe zidakonzedwera."
41. "Ine ndakusankha iwe kuti unditumikire Ine."
42. "Pita iwe ndi m'bale wako ndi zizindikiro zanga ndipo musatope pondikumbukira Ine."
43. "Pitani, nonsenu, kwa Farawo yemwe wadumpha malire."
44. "Ndipo mukayankhule naye ndi mawu oleza kuti mwina akhoza kumva chenjezo kapena kuopa Mulungu."
45. Iwo adati, "Ambuye wathu! Ndithudi! Ife tiopa kuti abweretsa chilango chake msanga kapena achita zoipa zambiri kwa ife."
46. Iye adati, "Musaope! Ndithudi! Ine ndili pamodzi ndi inu. Ine ndimamva zonse ndipo ndimaona."
47. "Motero pitani nonse kwa iye ndipo mukati, 'Ndithudi ife ndife Atumwi Ambuye wako motero aleke ana a Israyeli kuti apite ndi ife ndipo usawazunzenso ayi. Ndithudi ife takubweretsera zizindikiro zochokera kwa Ambuye wako! Ndipo mtendere udzakhala kwa iye amene atsatira langizo."
48. "Ndithudi zavumbulutsidwa kwa ife kuti chilango chake chidzagwa pa iye amene amakana zizindikiro zake ndipo sazimvera ayi."

49. Farawo adati, "Kodi Mose, Ambuye wanu ndani?"
50. Iye adati, "Ambuye wathu ndiye amene adapereka maonekedwe osiyanasiyana ku zolengedwa zake ndipo adazilangiza bwinobwino."
51. Farawo adati, "Nanga zinali bwanji ndi anthu a masiku akale?"
52. Iye adati, "Ambuye wanga yekha ndiye amene adziwa zimenezo ndipo zidalembedwa mu Buku lake. Iye salakwa ndiponso saiwala."
53. Amene adakupangirani dziko lapansi kukhala ngati kama ndipo adakhazikitsa njira zoti inu muziyendamo ndipo watumiza mvula kuchokera kumwamba. Ndipo ameretsa ndi iyo mitundu yosiyanasiyana ya mbewu.
54. Idyani ndiponso dyetsani ziweto zanu. Ndithudi muzimenezi muli zizindikiro kwa anthu ozindikira.
55. Kuchokera ku dothi tidakulengani inu ndipo ndi ku nthaka kumene tidzakubwezerani ndipo kuchoka ku iyo tidzakuutsani kuti mukhalenso ndi moyo kachiwiri.
56. Ndithudi tidamulangiza Farawo zizindikiro ndi umboni wathu koma iye adazikana zonse ndipo sadamvere ayi.
57. Iye adati, "Kodi iwe Mose wadza kudzatichotsa m'dziko lathu ndi matsenga ako?"
58. "Ndithudi ife tikhoza kukubweretsera matsenga olingana ndi ako. Motero sankha tsiku limene ife kapena iwe siudzalephera kusunga loti tidzakumane iwe ndi ife, pa bwalo pamene tonse tidzakhala ndi mwai wofanana."
59. Mose adati, "Tsiku lokumana lidzakhale tsiku la chisangalalo ndipo anthu adzasonkhanitsidwe nthawi ya ku m'mawa dzuwa litakwera pang'ono."
60. Farawo adachokapo ndipo adasonkhanitsa a matsenga ake ndipo adadza nawo kwa Mose.
61. Mose adati kwa iwo, "Tsoka kwa inu! Musapeke mabodza okhudza Mulungu chifukwa akhoza kukuonongani ndi

chilango. Ndipo, ndithudi, aliyense amene apeka bodza adzalephera mochititsa manyazi.

62. Anthu a matsenga adakambirana wina ndi mnzake pa zimene angachite ndipo adasunga zokambirana zawo.
63. Iwo adati, "Anthu awiriwa ndi anthu a matsenga amene afuna kuti akuchotseni m'dziko lanu pogwiritsa ntchito matsenga awo ndikugonjetsa mafumu ndi anthu anu aulemu wawo."
64. "Motero konzekani ndipo muime mu mzere. Iwo amene apambane lero, ndithudi, adzakhala opambanadi."
65. Iwo adati, "Iwe Mose! Kodi udzayamba ndiwe kuponya ndodo yako kapena tiyambe ndife kuponya ndodo zathu?"
66. Iye adati, "Iyayi. Ponyani zanu poyamba." Ndipo taona ndi mphamvu ya matsenga awo, zingwe ndi ndodo zawo zidaoneka, m'maso mwa Mose, kuti zinali kuyenda mofulumira.
67. Motero Mose adachita mantha mu mtima mwake.
68. Koma Ife tidamuuza kuti, "Usaope! Ndithudi iwe udzapambana."
69. "Ndipo ponya chimene chili m'dzanja lako la manja. Icho chidzameza zinthu zimene iwo akonza chimene ndi chinyengo cha matsenga ndipo munthu wa matsenga sadzapambana ngakhale atakhala odziwa chotani."
70. Anthu a matsenga adagwa pansi kulambira nati, "Ife takhulupirira mwa Ambuye wa Aroni ndi Mose."
71. Farawo adati, "Kodi inu mukumukhulupirira iye wopanda chilolezo changa? Ndithudi munthu uyu ayenera kukhala mkulu wanu amene adakuphunzitsani matsenga. Ndithudi ine ndidzadula manja anu ndi miyendo yanu mosiyanitsa ndipo, ndithudi, ine ndidzakupachikani pa thunthu la mtengo wa mgwalangwa. Ndipo, ndithudi, inu mudzadziwa kuti ndani mwa ife amene akhoza kupereka chilango chowawa kwambiri ndiponso chosatha."
72. Iwo adati, "Ife sitifuna iwe kuposa zizindikiro zimene zadza kwa ife ndi Iye amene adatilenga ife. Kotero iwe chita chimene

ufuna kuchita chifukwa iwe ukhoza kulamulira za m'moyo uno zokha."

73. "Ndithudi ife taika chikhulupiriro chathu mwa Ambuye wathu kuti atikhululukire ife machimo athu ndiponso pa matsenga amene udatikakamiza kuti tichite ndipo malipiro a Mulungu ndi abwino ndiponso osatha pofanizira ndi malipiro ako."
74. Ndithudi! Aliyense amene adza pamaso pa Ambuye wake ali wamachimo, ndithudi, iye adzaponyedwa ku Gahena kumene sadzakhala ndi moyo kapena imfa.
75. Koma iye amene adza kwa Iye ndi chikhulupiriro choonadi ndiponso ntchito zabwino, adzakhala ndi ulemerero wapamwamba zedi.
76. Minda yamuyaya yomwe pansi pake pamayenda mitsinje m'menemo iwo adzakhalamo nthawi zonse. Amenewa ndiwo malipiro a iwo amene amadziyeretsa.
77. Ndithudi Ife tidamuuza Mose kuti, "Nyamuka nthawi yausiku pamodzi ndi akapolo anga ndipo uwatsekulire njira pakati pa nyanja ndipo usaope kuti akupeza, kapena kumira m'nyanja."
78. Ndipo Farawo adawatsatira ndi asirikali ake koma madzi adawamiza onse.
79. Farawo adasocheretsa anthu ake ndipo sadawatsogolere ayi.
80. Oh Inu ana a Israyeli! Ife tidakupulumutsani inu kwa adani anu ndipo tidachita lonjezo ndi inu pambali yakumanja kwa Phiri ndipo tidakutsitsirani manna ndi mbalame zokoma.
81. Idyani zinthu zabwino zimene tidakupatsani ndipo musaswe malamulo chifukwa mkwiyo wanga ungagwe pa inu. Ndipo yense amene umpeza mkwiyo wanga ndithudi watha.
82. Ndipo, ndithudi, Ine ndimakhululukira aliyense amene alapa, akhulupirira ndipo achita ntchito zabwino ndiponso apitiriza kuzichita.
83. "Kodi Mose chakufulumizitsa kubwera kuno ndi kusiya anthu ako ndi chiyani?"

84. Mose adati, “Iwo ali kumbuyo kwangaku akunditsatira. Ndadza mofulumira kwa Inu, Ambuye, kuti musangalale.”
85. Mulungu adati, “Ndithudi! Ife tawayesa mayeso anthu ako popembedza ng’ombe pamene iwe unachoka ndipo Msamiri wawasocheretsa.”
86. Mose adabwerera kwa anthu ake ndi mkwiyo ndiponso mwachisoni. Iye adati, “Anthu anga! Kodi Ambuye wanu sadakulonjezeni lonjezo labwino? Kodi munaona nthawi ya lonjezo kutalika? Kapena chinali cholinga chanu kuti mkwiyo wa Ambuye wanu udze pa inu ndipo inu muphwanye lonjezo lanu kwa ine?”
87. Iwo adati, “Ife sitinaphwanye lonjezo lako pa chifukwa chathu ayi. Koma ife anatinyamulitsa katundu wa anthu, ndolo, ndipo tinaziponya pa moto. Zimenezo ndizo zimene Msamiri anatiuza.”
88. Ndipo iye adawatulutsira iwo chifanizo cha thupi la ng’ombe chimene chidali ndi mawu. Iwo adati, “Uyu ndi mulungu wanu ndi mulungu wa Mose yemwe adamuiwala.”
89. Kodi iwo sanaone kuti sichidawayankhe china chilichonse ndipo kuti chinalibe mphamvu yowapweteka kapena kuwathandiza iwo?
90. Ndithudi Aroni adawauza iwo poyamba kuti, “Oh Anthu anga! Inu muli kungoyesedwa nacho ichi koma, ndithudi, Ambuye wanu ndiye Mwini chisoni chosatha motero tsatireni ine ndipo mverani malamulo anga.”
91. Iwo adati, “Ife sitidzasiya kuchipembedza ichi mpaka pamene Mose adza kwa ife.”
92. Mose adati, “Oh Aroni! Kodi chidakuletsa ndi chiyani kuwatsutsa iwo pamene udaona kuti ali kusochera?”
93. “Kuti siunanditsatire ine. Kodi waswa lamulo langa?”
94. Aroni adati, “Mwana wa Amayi anga! Usandikoke ndevu zanga kapena tsitsi langa! Ndithudi! Ine ndidali ndi mantha

kuti mwina iwe ukhoza kudzanena kuti, iwe wabzala mpatuko pakati pa ana a Israyeli ndipo siunalemekeze mau anga.”
95. Mose adati, “Iwe Msamiri, kodi chifukwa chiyani udachita izi?”
96. Iye adati, “Ine ndidaona zimene iwo sanali kuona. Motero ine ndidatenga dothi lodzala m’manja kuchokera ku fumbi lochokera ku phazi la Mtumwi ndi kulitaya. Kotero mzimu wanga udandikakamiza.”
97. Mose adati, “Choka! Ndithudi chilango chako m’moyo uno ndi chakuti udzanena kuti, ‘Musandikhudze.’ Ndithudi iwe uli ndi lonjezo limene siliphwanyidwa ayi. Taona mulungu wako amene wamutumikira ndi mtima wako wonse. Ife tidzaliotcha m’moto ndipo tidzamwaza phulusa lake pa nyanja.”
98. Mulungu wanu ndi Mulungu mmodzi yekha. Iye amadziwa chilichonse.
99. Kotero Ife tili kukufotokozerani mbiri ya zinthu zimene zidachitika kale. Ndithudi takupatsa chikumbutso.
100. Iwo amene adzachikana ndithudi adzanyamula katundu wolemera wamachimo pa tsiku la kuuka kwa akufa.
101. Iwo adzakhala m’menemo mpaka kalekale ndipo zidzakhala zoipa kwambiri kwa iwo osenza katundu wotereyu tsiku la kuuka kwa kufa.
102. Tsiku limene lipenga lidzaimbidwa, patsiku limene Ife tidzasonkhanitsa anthu onse ochimwa, maso awo adzakhala obiriwira ndi nkhope zakuda.
103. Monong’onezana adzakhala ali nkuyankhulana nati, “Inu simunakhale padziko lapansi kupatula masiku khumi okha.”
104. Ife tili kudziwa kwambiri zimene adzayankhula, pamene anthu awo angwiro ndi anzeru adzati, “Inu simunakhale padziko kupatula tsiku limodzi lokha.”
105. “Ndipo iwo ali kukufunsa za mapiri. Nena, “Ambuye wanga adzawachotsa iwo ndi kuwamwaza ngati fumbi la dothi.”
106. “Ndipo iye adzawasiya kukhala ngati bwalo lasesese.”
107. “M’menemo sudzaona malo otsika kapena okwera.”

108. Pa tsiku limeneli, anthu adzatsatira woitana wa Mulungu, mopanda chinyengo. Ndipo mawu onse adzachepetsedwa chifukwa cha Mwini chisoni ndipo iwe siudzamva china kupatula mgugu wochepa wa mapazi awo.
109. Patsiku limeneli, palibe wina amene adzakhala ndi mphamvu yoyankhula m'malo mwawo kupatula yekhayo amene adzalandire chilolezo cha Mwini chisoni ndiponso amene mawu ake ngolandiridwa kwa Iye.
110. Amadziwa zonse zimene zili kutsogolo kwawo ndiponso zimene zili kumbuyo kwawo ndi zimene zili nkudza pamene iwo sadziwa china chilichonse cha Iye.
111. Ndipo nkhope zonse zidzachepetsedwa pamaso pa Mwini moyo wa nthawi zonse amene amateteza china chilichonse. Ndipo yense amene analakwa, ndithudi, ndi olephera.
112. Ndipo iye amene achita ntchito zabwino ndipo ndi munthu wokhulupirira, iye sadzaopa kuponderezedwa kapena kumanidwa malipiro.
113. Motero Ife tidatumiza Korani mu Chiarabu ndipo tafotokoza m'menemo mowirikiza machenjezo kuti iwo akhale oopa Mulungu kapena kuti Koraniyo iwapatse chiphunzitso kuchokera mu ilo.
114. Wolemekezeka ndi Mulungu, Mfumu ya choonadi! Ndipo usafulumire kulakatula Korani, chivumbulutso chake chisanathe koma uyenera kunena kuti, "Ambuye ndionjezereni nzeru."
115. Ndithudi Ife tidachita lonjezo ndi Adamu kale koma iye adaiwala ndipo sitinapeze chipiriro kwa iye.
116. Pamenepo Ife tidawauza angelo kuti, "Mugwadireni Adamu." Ndipo onse adamugwadira koma Satana adakana.
117. Ife tidati, "Oh iwe Adamu! Ndithudi uyu ndi mdani wako ndiponso mdani wa mkazi wako. Musalole kuti akutulutseni ku Paradiso ndi kukukhazikani m'mavuto."
118. Ndithudi muli ndi lonjezo lathu kuti kumeneko inu simudzamva njala kapena kukhala wamaliseche.

119. Ndiponso inu simudzamva ludzu m'menemo kapena kutentha kwa dzuwa.
120. Koma Satana adamunong'oneza nati, "Oh iwe Adamu! Kodi ndingakulangize mtengo wa moyo wosatha ndiponso ufumu wosatha?"
121. Ndipo onse adadya chipatso cha mumtengo uja kotero udaonekera umaliseche wawo ndipo adayamba kudziveka masamba a m'munda muja. Kotero Adamu adanyoza lamulo la Ambuye wake ndipo adasochera.
122. Ndipo Ambuye wake adamusankha iye ndipo adamukhululukira ndi kumutsogolera kunjira yoyenera.
123. Mulungu adati, "Chokani inu m'menemo, nonse awiri, ndipo inu mudzakhala adani a wina ndi mnzake. Pamene ulangizi wanga udzavumbulutsidwa kwa inu, iye amene adzautsatira sadzasochera kapena kuona mavuto."
124. "Koma iye amene safuna kumvera machenjezo anga, ndithudi, adzakhala movutika ndipo tidzamuukitsa ali wakhungu pa tsiku louka kwa akufa."
125. Iye adzati, "Ambuye wanga! Bwanji mwandiukitsa wakhungu, pamene ine ndidali wopenya?"
126. Mulungu adzati, "Chifukwa chakuti pamene chivumbulutso chathu chinadza kwa iwe udachiiwala. Chimodzimodzi tsiku lino nawenso waiwalidwa."
127. Mmenemu ndi mmene timalipirira munthu oswa malamulo amene sakhulupirira chivumbulutso cha Ambuye wake. Koma chilango cha m'moyo umene uli nkudza ndi choopsa ndiponso chosatha.
128. Kodi iwo saona mibadwo ya anthu imene tidaiononga iwo asanadze? Iwo amayenda pakati pa nyumba zimene iwo anali kukhalamo. Ndithudi mu zimenezi muli zizindikiro kwa anthu a nzeru.
129. Akadakhala kuti Ambuye wako sadalonjeze ndi kukhazikitsa nthawi, chilango chawo chikanadza kale.

130. Motero pirira pa zimene ali kunena ndipo lemekeza ndi kutamanda Ambuye wako dzuwa lisanatuluke ndiponso lisanalowe. Ndipo muyamike Iye nthawi yausiku ndi yausana kuti iwe udzasangalale.
131. Usasirire zinthu zimene tawapatsa anthu chifukwa zimenezi ndi zosangalatsa za m'moyo uno. Ife tingofuna kuwayesa nazo. Koma mphotho ya Ambuye wako ndi yabwino ndipo ndi yosatha.
132. Ndipo lamulira banja lako kupemphera ndipo ukhale wopirira pokwaniritsa mapemphero. Ife sitipempha zinthu kwa iwe koma Ife timakupatsa zofuna zako. Ndipo mapeto abwino ndi a anthu oopa Mulungu.
133. Iwo adati, "Bwanji iye satipatsa ife chizindikiro chochokera kwa Ambuye wake?" Kodi iwo sadapatsidwe zizindikiro zambiri zimene zili m'mabuku a kale a Mulungu?
134. Ngati Ife tikadawaononga iwo ndi chilango tisadawatumizire ichi, iwo akadati, "Ambuye wathu! Inu mukadatitumizira Mtumwi, ndithudi, ife tikadatsatira chivumbulutso chanu tisadanyozedwe ndi kuchititsidwa manyazi."
135. Nena, "Onse ali kudikira. Nanunso dikirani ndipo inu mudzadziwa kuti ndani amene adatsatira njira yoyenera ndiponso amene ali otsogozedwa."

JUZU 17

Sura 21
AL-ANBIYA

M'dzina la Mulungu, Mwini chifundo ndi Mwini chisoni chosatha.

1. Chayandikira kwa anthu chiweruzo cha ntchito yawo ndi pamene iwo abwerera m'mbuyo monyoza.
2. Palibe chenjezo limene limadza kuchokera kwa Ambuye wawo limene iwo amalimvera kupatula pamene iwo ali kusewera.
3. Ndi mitima yotangwanika, iwo amene amachita zoipa amauzana mwamseri kuti, "Kodi uyu si munthu ngati inu? Kodi inu mukutsatira matsenga pamene muli kuona?"
4. Iye adati: "Ambuye wanga amadziwa chilichonse chimene chimanenedwa kumwamba ndi pa dziko lapansi ndipo Iye amamva zonse ndiponso amadziwa chinthu china chilichonse."
5. Koma ena amati, "Ichi si china koma maloto a bodza! Iyayi! Iye walipeka. Iyayi, iye ndi mlakatuli! Ndipo mulekeni atilangize ife chizindikiro china monga momwe Atumwi akale ankachitira."
6. Palibe umodzi wa mizinda imene tidaononga imene idakhulupirira iwo asanadze. Kodi iwo adzakhulupirira?
7. Ndipo Ife, iwe usadabwere sitidatumize ena, koma amuna omwe timawapatsa chivumbulutso. Motero afunse anthu ozindikira ngati iwe siudziwa.
8. Ife sitidawapange iwo ndi matupi amene samadya chakudya kapena amuyaya ayi.
9. Ndipo Ife tidakwaniritsa lonjezo lathu kwa iwo, ndipo tidawapulumutsa iwo pamodzi ndi ena amene Ife tidawafuna koma tidaonongeratu anthu onse ochimwa.
10. Ndithudi tavumbulutsa Buku m'mene muli chikumbutso kwa inu. Kodi mulibe nzeru?
11. Kodi ndi mizinda ingati imene tidaononga imene idali yochita zoipa, ndipo m'malo mwawo tidaikamo anthu ena?
12. Ndipo pamene iwo adaona chilango chathu iwo adayesa kuthawa m'mizinda yawo.

13. "Musathawe koma bwererani kumene mumakhala moyo wa chisangalalo ndi ku nyumba zanu kuti mukafunsidwe."
14. Iwo anati, "Tsoka kwa ife! Ndithudi tinali kuchita zoipa."
15. Koma kulira kwawo sikunathe mpaka pamene Ife tidawaononga ndi kukhala ngati munda umene wakololedwa.
16. Sitidalenge mwamasewera kumwamba ndi dziko lapansi ndi zonse zimene zili pakati pake.
17. Ife tikadafuna kuti tisangalale tikadadzipangira tokha, ngati Ife tikadafunadi kutero.
18. Iyayi! Ife timatumiza choonadi kuti chilimbane ndi bodza ndipo chimaliononga. Taonani, ilo latha. Ndipo tsoka kwa inu chifukwa cha zimene mumanena.
19. Zake ndi zonse zimene zili kumwamba ndi pa dziko lapansi. Ndipo onse amene ali pafupi pake sanyozera kumupembedza Iye ndipo satopa ayi.
20. Iwo amamutamanda Iye masana ndi usiku ndipo sachita ulesi.
21. Kodi iwo asankha milungu ya pa dziko lapansi imene imadzutsa anthu akufa?
22. Kukadakhala milungu ina kumeneko yoonjezera pa Mulungu weniweni, ndithudi, konse kukadaonongeka. Alemekezeke Mulungu, Mwini wa Mpando wa Chifumu, mu zimene akumunenera.
23. Iye sangafunsidwe pa ntchito zimene amachita pamene iwo adzafunsidwa.
24. Kodi kapena iwo asankha milungu ina yoonjezera pa Mulungu weniweni? Nena, "Bweretsani umboni wanu". Ichi ndi chikumbutso cha amene ndili nawo ndiponso iwo amakedzana. Koma ambiri a iwo sadziwa choonadi motero salabadira.
25. Ndipo Ife sitidatumize iwe usadabadwe, Mtumwi wina aliyense amene sitinamuuze kuti, "Kulibe Mulungu wina koma Ine ndekha, kotero ndi pembedzeni Ine."

26. Iwo amati, "Mwini chisoni chosatha wabereka mwana wamwamuna." Iye alemekezedwe! Amenewo si ena ayi koma akapolo ake olemekezeka.
27. Iwo sayankhula pokhapokha Iye atayankhula, ndipo amachita zinthu potsatira malamulo ake.
28. Iye amadziwa zonse zimene zili patsogolo pawo ndiponso zimene zili m'mbuyo mwawo ndipo iwo sangalankhulire wina aliyense chipulumutso kupatula amene Iye wamukonda ndipo iwo amanjenjemera chifukwa cha mantha pomuona Iye.
29. Ndipo ngati wina wa iwo atanena kuti, "Ndithudi ine ndine mulungu kuonjezera pa Iye." Oteroyo adzalangidwa ndi moto wa ku Gahena. Mmenemo ndi mmene timalipirira anthu olakwa.
30. Kodi anthu osakhulupirira sadziwa kuti kumwamba ndi dziko lapansi chidali chinthu chimodzi chogwirana chimene tidachisiyanitsa? Ndipo tidapanga, chilichonse chamoyo, kuchokera ku madzi. Kodi iwo sangakhulupirire?
31. Ndipo Ife tidakhazikitsa mapiri pa dziko lapansi molimba kuti asagwedezeke pamodzi ndi iwo ndipo tidakhazikitsa misewu pa miyala kuti mwina atsogozedwe.
32. Ndipo tidapanga kumwamba denga losungika bwino limene silingagwe. Komabe iwo amakana zizindikiro zake.
33. Iye ndiye amene adalenga usiku ndi usana, dzuwa ndi mwezi ndi china chilichonse chimene chimayenda mlengalenga.
34. Palibe munthu, pambuyo pako amene tidamulenga kuti sadzafa. Ngati iweyo udzafa, kodi iwo adzakhala ndi moyo mpaka kalekale?
35. Chilichonse cholengedwa chidzalawa imfa ndipo Ife tidzakuyesani ndi zinthu zoipa ndi zabwino ndipo ndi kwa Ife kumene nonse mudzabwerera.
36. Pamene anthu osakhulupirira amakuona iwe, sakuganizira zabwino koma chipongwe ndipo amati, "Kodi uyu ndiye

munthu amene amayankhula zoipa za milungu yanu?" Pamene iwo amakana zonse zokhudza Mwini chisoni chosatha.

37. Munthu adalengedwa kukhala opupuluma pochita zinthu. Ine ndidzakusonyezani zizindikiro zanga. Motero musandifulumizitse.
38. Iwo amati, "Kodi lonjezo limeneli lidzakwaniritsidwa liti ngati zimene uli kunena ndi zoona?"
39. Akadakhala kuti anthu osakhulupirira akudziwa tsiku limene iwo sadzakhala ndi mphamvu zophimba nkhope kapena misana yawo kudziteteza ku moto ndipo iwo sangathandizike.
40. Iyayi. Ilo lidzadza kwa iwo mwadzidzidzi ndipo adzadodoma ndi kusokonezeka ndipo iwo sadzatha kulibweza ndiponso sadzapatsidwa nthawi yopuma.
41. Ndithudi Atumwi ena, adachitidwa chipongwe kale, koma anthu a chipongwe adafafanizidwa ndi chilango chimene iwo adachichitira chipongwe.
42. Nena, "Kodi ndani adzakutetezani inu nthawi ya usiku ndi nthawi ya masana ku mkwiyo wa Mwini chisoni?" Komabe iwo salabadira zokumbukira Ambuye wawo.
43. Kapena iwo ali ndi milungu ina yoti ingawateteze kwa Ife? Iyo siingathe kudziteteza yokha; ndiponso iwo sangatetezedwe kuchilango chathu.
44. Koma Ife tidapereka zokoma za m'moyo uno kwa anthuwa pamodzi ndi makolo awo mpaka pamene nthawi idawatalikira iwo. Kodi iwo saona kuti Ife timachepetsa dziko lawo kuchokera m'malire mwake? Kodi iwo ndiwo adzapambane?
45. Nena, "Ine ndili kukuchenjezani ndi chivumbulutso, koma agonthi sadzamva kuitana pamene achenjezedwa.
46. Koma ngati katsoka kakang'ono kochokera kwa Ambuye wako kagwa pa iwo, ndithudi, iwo adzalira, "Tsoka kwa ife; ndithudi tidali anthu ochita zoipa."
47. Ndipo Ife tidzakhazikitsa miyeso yoyenera pa tsiku la kuuka kwa akufa ndipo aliyense sadzaponderezedwa pa china

chilichonse. Ngakhale patakhala ntchito zazing'ono zolingana ngati kanthangala kakang'ono tidzazitulutsa kuti ziyesedwe. Ndipo Ife ndife okwana kuwerengera ntchito zonse.

48. Ndithudi Ife tidamupatsa Mose ndi Aroni muyeso ndi muuni wowala ndi chikumbutso kwa anthu angwiro.
49. Iwo amene amaopa Ambuye kuchokera m'maganizo a pansi penipeni pa mtima ndipo amaopa tsiku louka kwa akufa.
50. Ndipo ichi ndi chivumbulutso chodalitsika chimene tatumiza. Kodi mudzachikana?
51. Ndithudi Ife tidamupatsa kale chilangizo Abrahamu ndipo tinali kumudziwa bwino.
52. Pamene Iye adawauza abambo ake ndiponso anthu ake kuti, "Kodi mafano amene muli kuwapembedzawa ndi chiyani?"
53. Iwo adati, "Ife tidapeza makolo athu ali kuwapembedza."
54. Iye adati, "Ndithudi inu ndiponso makolo anu mwakhala muli kuchimwa kwambiri."
55. Iwo adati, "Kodi ndi zoona zimene wadza nazo kwa ife kapena ndi nthabwala chabe?"
56. Iye adati, "Iyayi. Ambuye wanu ndi amene adalenga kumwamba ndi dziko lapansi ndipo muzimenezo ine ndichitira umboni."
57. "Ndilumbira pali Mulungu kuti ine ndidzachita chiwembu pa mafano anu inu mukangochoka."
58. Motero iye adaziphwanya zonse kukhala tizidutswa kupatula fano lalikulu kuti akhoza kudzalifunsa.
59. Iwo adati: "Kodi ndani amene wachita izi kwa milungu yathu? Ndithudi iye ali oipitsitsa."
60. Iwo adati, "Ife tinamva mnyamata wotchedwa Abrahamu akunena za milunguyo."
61. Iwo adati, "Mubweretseni pamaso pa anthu onse kuti achitire umboni."
62. Iwo adati, "Kodi iwe ndi amene wachita izi ku milungu yathu? Oh Abrahamu!"

63. Iye adati, "Iyayi. Ndi uyu, wamkulu kuposa zonse amene waziphwanya. Afunseni, ngati angayankhule"
64. Pamenepo iwo adayang'anizana okha nati, "Ndithudi inu ndinu anthu ochimwa kwambiri."
65. Ndipo adayang'anizananso nati, "Ndithudi iwe uli kudziwa kuti milungu iyi siiyankhula."
66. Abrahamu adati, "Kodi inu mumapembedza mowonjezera pa Mulungu zinthu zimene sizingathe kukuthandizani chilichonse kapena kukuononganí?"
67. "Tsoka likhale pa inu ndi pa mafano anu amene mumapembedza kuonjezera pa Mulungu! Kodi mulibe nzeru?"
68. Onse adati, "Mutentheni kuti muteteze milungu yanu ngati mufuna kuchita china chilichonse."
69. Ife tidati, "Iwe moto khala wozizira ndi wamtendere kwa Abrahamu."
70. Ndipo iwo adafuna kumuononga Iye koma Ife tidawapanga iwo kukhala olephera.
71. Koma Ife tidamupulumutsa iye pamodzi ndi Loti ndipo tidawaika ku dziko limene tidalidalitsa kuti zolengedwa zonse zikhalemo.
72. Ndipo Ife tidamupatsa Isake ndi Yakobo ngati chidzukulu chake ndipo tidawapanga onse kukhala anthu angwiro.
73. Ndipo Ife tidawasankha iwo kukhala atsogoleri olangiza anthu ku ulamuliro wathu ndipo tidawalamulira kuti azigwira ntchito zabwino ndipo, azipitiriza kupemphera ndi kupereka zothandizira osauka. Ndipo iwo anali kutitumikira Ife nthawi zonse.
74. Ndi Loti tidamupatsa luntha, utumiki ndi nzeru za chipembedzo ndipo tidamupulumutsa ku mzinda umene anthu ake anali kuchita zoipa. Ndithudi, iwo anali anthu ochita zoipa ndipo anali osamvera Mulungu.
75. Ndipo Ife tidamulowetsa m'chisomo chathu, ndithudi, iye adali mmodzi wa anthu olungama.

76. Ndi pamene Nowa adatipempha poyamba, Ife tidamva pempho lake ndipo tidamupulumutsa iye pamodzi ndi anthu ake ku chilango choopsa.
77. Ndiponso Ife tidamupulumutsa ku gulu la anthu amene adakana chivumbulutso chathu. Ndithudi iwo anali anthu oipa ndipo onse tidawamiza m'madzi.
78. Pamene Davide ndi Solomoni adaweruza mulandu wa munda umene nkhosa zosochera za anthu ena zidadya nthawi ya usiku. Ndipo Ife tidali mboni pa chiweruzo chawo.
79. Ife tidapatsa Solomoni nzeru zoweruzira nkhaniyi ndipo aliyense wa iwo tidamupatsa luntha, utumwi ndi nzeru. Tinalamula mapiri ndi mbalame kuti zikhale pamodzi ndi Davide pomutamanda Mulungu. Ndife amene tidachita zonsezi.
80. Ndipo tidamuphunzitsa luso lopanga zovala za nkhondo kuti zizikutetezani pa nthawi ya nkhondo, Kodi ndinu othokoza?
81. Ndi Solomoni, Ife tidampeputsira mphamvu ya mphepo. Iyo inali kuomba potsatira malamulo ake kupita kudziko limene Ife tidalidalitsa. Ndipo Ife timadziwa zinthu zonse.
82. Ndipo pakati pa a Satana padali ena omwe amaimira m'malo mwa iye ndipo amachitanso ntchito zina. Kuonjezera apa ndipo ndife amene timawayang'anira iwo.
83. Ndi Yobu pamene adaitana Ambuye wake nati, "Ine, ndithudi, mavuto andikuta ndipo Inu ndinu wachisoni kuposa achisoni onse."
84. Motero Ife timamuyankha pempho lake ndipo tidamuchotsera mavuto ake ndipo tidamubwezeranso banja lake ndi zinthu zambiri zimene tidamupatsa ngati chisomo chochokera kwa Ife ndi chikumbutso kwa onse amene amatipembedza Ife.
85. Ndipo Ishimayeli, Idris ndi Dhulkifl, onse adali anthu opirira.
86. Ndipo Ife tidawalowetsa m'chisomo chathu. Ndithudi iwo adali anthu olungama.
87. Ndi Dhan-Nun pamene adachoka mokwiya kwambiri chifukwa iye adali kuganiza kuti Ife sitingamulenge iye. Koma mu

mdima iye adaitana, "Kulibe Mulungu wina koma Inu nokha. Ulemerero ukhale kwa Inu! Ndithudi ine ndidali mmodzi mwa anthu olakwa!"

88. Motero Ife tidayankha pempho lake ndipo tidamupulumutsa ku mavuto ake. Motero ndimo mmene timapulumutsira anthu okhulupirira.
89. Ndi Zakariya pamene anaitana Ambuye wake nati, "Ambuye wanga! Musandileke ndekha. Ndipo Inu ndinu wabwino mwa okhalitsa onse."
90. Motero Ife tidamuyankha pempho lake ndipo tidamupatsa Yohane ndipo tidathetsa uchumba wa mkazi wake. Ndithudi iwo adali ofulumira pochita ntchito zabwino ndipo amatipempha Ife ndi chikhulupiriro ndi mantha ndiponso amadzichepetsa kwa Ife.
91. Adali mkazi amene adasunga unamwali wake. Ife tidauzira mwa iye ndipo tidamupanga iye pamodzi ndi mwana wake wa mwamuna kukhala chizindikiro kwa zolengedwa zonse.
92. Ndithudi! Ichi ndi chipembedzo chanu ndipo ndi chipembedzo chimodzi, ndipo Ine ndine Ambuye wanu motero ndipembedzeni Ine ndekha.
93. Ndipo iwo adapatukana ndi kugawa chipembedzo chawo pakati pawo ndipo ndi kwa Ife kumene adzabwerera.
94. Motero aliyense amene achita ntchito zabwino ndipo ndi wokhulupirira moona ntchito zake sizidzakanidwa ayi. Ndithudi Ife timazilemba zonse m'Buku la chiwerengero.
95. Ndipo ndi koletsedwa kuti mudzi umene tidawuwononga kuti ubwererenso.
96. Mpaka pamene anthu a Ya-juj ndi Majuj adzamasulidwa ndipo iwo adzakhala akutsika kuchokera kumalo aliwonse wokwera.
97. Ndipo pamene lonjezo loona lidzafika, maso a anthu onse osakhulupirira adzapenyetsetsa mwamantha nati "Tsoka kwa ife! Ndithudi ife tidali osalabadira zimenezi. Zoonadi ife tidali ochita zoipa."

98. Ndithudi! Inu pamodzi ndi zimene mukupembedza kuonjezera pa Mulungu, mudzakhala nkhuni za ku Gahena! Kumeneko nonse mudzalowako.
99. Iyo ikadakhala milungu, siikadalowa kumeneko ndipo onse adzakhala kumeneko.
100. Kumeneko iwo adzalira ndipo adzakhala osamva.
101. Ndithudi iwo amene tawaonetsera chifundo chathu, iwo adzakhala kutali ndi moto.
102. Iwo sadzamva mkokomo wake pamene iwo ali kumene mitima yawo imafuna mpaka kalekale.
103. Zoopsa sizidzawadandaulitsa ayi ndipo Angelo adzawalandira iwo nati,"Ili ndi tsiku lanu limene inu mudalonjezedwa."
104. Tsiku limene tidzapinde thambo monga momwe timapindira tsamba la Buku. Monga momwe tidayamba chilengedwe choyamba momwemonso tidzachibwezeranso. Ili, ndithudi, ndi lonjezo kwa Ife. Ndithudi, Ife, tidzachita motero.
105. Ndipo, ndithudi, Ife tidalemba m'Buku la Masalimo, motsatira chikumbutso kuti akapolo anga angwiro adzakhala ku dziko lapansi.
106. Ndithudi mu ili muli Uthenga womveka kwa anthu amene amapembedza Mulungu.
107. Ndipo sitidakutumize iwe pa chifukwa china koma ngati madalitso kwa zolengedwa zonse.
108. Nena, "Zavumbulutsidwa kwa ine kuti Mulungu wanu ndi mmodzi yekha. Kodi inu mudzadzipereka kwa Iye?"
109. Koma ngati iwo safuna kumvera nena, "Ine ndili kukuchenjezani kuti tonse tidziwe. Ine sindidziwa kuti chimene mwalonjezedwa chidza msanga kapena chikadali patali."
110. Ndithudi Mulungu amadziwa zonse zimene mumayankhula mokweza ndipo amadziwanso zimene mubisa.
111. Ndipo ine sindidziwa ngati awa ndi mayeso kwa inu ndi chisangalalo cha kanthawi kochepa.

112. Iye anati, "Ambuye wanga! Weruzani mwachilungamo! Ambuye wathu ndi Mwini chisoni chosatha amene chithandizo chake chimafunika pa zimene inu muonjezera."

Sura 22
AL – HAJ

M'dzina la Mulungu, Mwini chifundo ndi Mwini chisoni chosatha.

1. Oh anthu inu! Opani Ambuye wanu ndipo kwaniritsani udindo wanu kwa Iye. Ndithudi chivomezi cha nthawiyo chidzakhala choopsa kwambiri.
2. Tsiku limene mudzachiona, mkazi aliyense woyamwitsa adzaiwala mwana wake ndipo mkazi aliyense wapakati adzabala nthawi yake isanafike ndipo udzawaona anthu ngati oledzera pamene sali oledzera; koma chilango cha Mulungu chidzakhala chowawa.
3. Ndipo pakati pa anthu pali ena amene amatsutsa za Mulungu pamene sazidziwa, ndipo amatsatira Satana aliyense ogalukira.
4. Kwa iye, zidalamulidwa kuti aliyense amene amutsatira iye, adzamusocheretsa ndipo adzamupititsa ku chilango cha ku ng'anjo ya moto.
5. Oh anthu inu! Ngati inu mukayika za kuukanso kwa akufa, ndithudi, Ife tidakulengani kuchokera ku dothi, ndi kudontho la umuna, losakanizana ndi ukazi ndiponso kuchokera ku mnofu oumbidwa bwino osonyeza ziwalo za munthu ndi wina mnopfu umene siunayambe kusonyeza ziwalo kuti tikusonyezeni mphamvu zathu. Ndipo Ife timakhazikitsa m'chiberekero cha mkazi chilichonse chimene tifuna panthawi yomwe yaikidwa ndipo timakutulutsani ngati makanda ndipo mumakula kufika pa msinkhu waumunthu. Ndipo ena a inu amafa ndipo ena amabwezeredwa moyo wapansi kuti asadziwe zonse zimene anali kudziwa kale. Ndipo inu mumaona nthaka ili youma yosamera chilichonse koma tikatsitsa madzi panthakapo, iyo imayamba kugwedezeka ndi kutupa ndi kumeretsa mbewu zokongola zamitundumitundu.

6. Zimenezo ndi chifukwa chakuti Mulungu ndiye choonadi ndipo Iye amapereka moyo ku zinthu zakufa ndipo ali ndi mphamvu pa chinthu china chilichonse.
7. Ndithudi ola lili nkudza mosakayika pamene Mulungu adzawadzutsa onse amene ali m'manda.
8. Ndipo pakati pa anthu pali wina amene amatsutsa za Mulungu pamene sakudziwa chilichonse ndiponso chilangizo kapena Buku la chivumbulutso.
9. Munthu wotere amathyola khosi monyadira ndi kusocheza ena ku njira ya Mulungu. Kwa otere kuli mnyozo m'moyo uno ndipo patsiku louka kwa akufa, tidzamulawitsa chilango cha moto woyaka.
10. "Izi ndi chifukwa cha zomwe manja anu adatsogoza ndipo, ndithudi, Mulungu sapondereza akapolo ake.
11. Ndipo pakati pa anthu pamakhala munthu amene amampembedza Mulungu mokayikira. Zikapezeka zabwino amakhala wokhutitsidwa ndi izo koma ngati mavuto amugwera amatembenuka motero; iye amataya zabwino za m'moyo uno ndi za m'moyo umene uli nkudza. Kumeneko ndiko kulephera koonekeratu.
12. Iwo amapempha mowonjezera pa Mulungu, zimene sizingathe kumuononga kapena kumuthandiza. Kumeneko ndiko kusochera kwenikweni.
13. Amapempha kwa iye amene mavuto ake ali pafupi kuposa chithandizo chake. Iye, ndithudi, ndi mtsogoleri woipa ndiponso bwenzi loipa.
14. Ndithudi Mulungu adzawalowetsa onse amene amakhulupilira ndipo amachita ntchito zabwino m'minda yothiriridwa ndi mitsinje ndi madzi oyenda. Ndithudi Mulungu amachita zimene afuna.
15. Ngati wina aganiza kuti Mulungu sadzathandiza Mtumwi wake m'dziko lino ndi m'dziko limene lili nkudza, mulekeni amange chingwe ku phaso la nyumba yake ndi kudzimangirira

yekha. Ndipo mulekeni kuti awone yekha ngati cholinga chake chingachotse vuto lomwe limamukwiyitsa iye.
16. Kotero Ife talitumiza ilo ngati zizindikiro zooneka ndipo ndithudi Mulungu amatsogolera aliyense amene Iye wamufuna.
17. Ndithudi iwo amene amakhulupirira, ndi iwo amene ndi Ayuda, Masabina, Akhirisitu, a Magiyani ndi akunja, ndi iwo amene amapembedza zinthu zina mowonjezera pa Mulungu. Ndithudi, Mulungu adzawaweruza pa tsiku la kuuka kwa akufa ndipo Mulungu ndi mboni pa zinthu zonse.
18. Kodi iwe siudaone kuti zinthu zonse zimalambira Mulungu mwachitsanzo zinthu zimene zimakhala kumwamba ndi padziko lapansi monga dzuwa, mwezi, nyenyezi, mapiri mitengo, nyama ndi anthu ambiri? Koma pali ambiri amene chilango ndi chowayenera. Aliyense amene achititsidwa manyazi ndi Mulungu, palibe wina amene angamulemekeze. Ndithudi! Mulungu amachita zimene afuna.
19. Awa awiri otsutsana, akutsutsana za Ambuye wawo ndipo akakhala sakhulupirira Mulungu, adzawasokera zovala za ku moto ndipo madzi ogaduka adzathiridwa paliombo pawo.
20. Ndi iwo zidzasungunuka zonse zimene zili m'mimba mwawo ndi pa makungu pawo.
21. Iwo adzamangidwa ku unyolo wa zitsulo.
22. Nthawi iliyonse imene azidzafuna kuti athawe m'menemo, chifukwa chaululu, azidzabwezedwa momwemo ndipo adzauzidwa kuti, "Lawani chilango chamoto."
23. Ndithudi Mulungu adzawalowetsa anthu okhulupirira ndi ochita ntchito zabwino, m'minda yothiriridwa ndi mitsinje yoyenda. Iwo adzavekedwa zibangiri za golide ndi mphete za nkhombe ndipo zovala zawo zidzakhala za silika.
24. Iwo ndi otsogozedwa ndi mawu abwino ndipo adatsogozedwa ku njira ya Iye amene ayenera kutamandika kwambiri.
25. Ndithudi! Iwo amene sakhulupirira ndipo amaletsa anzawo kutsatira njira ya Mulungu ndi kupita ku Mzikiti Woyera

umene tidaupereka kwa anthu a mitundu yonse, kaya ndi eni dziko kaya ndi alendo chimodzimodzi ngati amachita zoipa m'kati mwake, tidzamulawitsa chilango chowawa.

26. Ndi pamene tidamulangiza Abrahamu malo omangapo Mzikiti Woyera tidamuuza kuti, "Usapembedze wina aliyense koma Ine ndekha. Ndipo yeretsa nyumba yanga kuti izikhala yaukhondo chifukwa cha anthu amene amayenda kuizungulira iyo ndi iwo amene amaimirira kapena amagwada ndi kuwerama popembedza."

27. Ndipo uza anthu onse kupita ku Hajji. Iwo adzadza kwa iwe poyenda ulendo wapansi kapena atakwera ngamira yowonda chifukwa chakutopa ndipo iwo adzadza kuchokera kumbali zonse za kutali ndi njira za m'mapiri.

28. Kuti adzaona zinthu zimene zili zaphindu kwa iwo ndi kutchula dzina la Mulungu, pa masiku osankhidwa, pa nyama ya ng'ombe imene Iye wawapatsa iwo. Idyani gawo lina ndiponso dyetsani osauka amene ali pa mavuto.

29. Aloleni kuti amalize miyambo yofunika ndi kukwaniritsa malonjezo awo ndiponso kuzungulira Nyumba ya Makedzana.

30. Izi zikhale choncho. Ndipo aliyense amene alemekeza miyambo yolemekezeka ya Mulungu zidzakhala zabwino kwa iye pamaso pa Ambuye wake. Nyama ya ng'ombe, ndi yololedwa kwa inu kupatula nyama zokhazo zimene zikutchulidwa kwa inu kukhala zoletsedwa. Pewani zonyansa za mafano, ndipo pewani bodza.

31. Musapembedze wina aliyense koma Mulungu ndipo musatumikire milungu ina. Aliyense amene amatumikira milungu ina yoonjezera pa Mulungu weniweni, ali ngati iye amene agwa kuchokera kumwamba, ndipo asanagwe pansi, amalandiridwa ndi mbalame kapena kunyamulidwa ndi mphepo kukam'taya kumalo akutali.

32. Zimenezi zili tero. Aliyense amene amalemekeza zizindikiro za Mulungu kumeneko ndiko kuyera mtima.

33. Mu izo muli zokoma zosiyanasiyana mpaka pa nthawi imene yaikidwa ndipo pomaliza zimaperekedwa ngati nsembe ku Nyumba ya Makedzana.

34. Ku mtundu uliwonse, Ife tidakhazikitsa miyambo yachipembedzo kuti azitchula dzina la Mulungu pa nyama zimene Iye adawapatsa iwo ngati chakudya. Ndipo Mulungu wanu ndi Mulungu mmodzi yekha motero muzigonjera Iye yekha. Auzeni nkhani yabwino anthu onse odzichepetsa.

35. Anthu amene mitima yawo imadzala ndi mantha pamene Mulungu atchulidwa ndiponso amene amapilira pamavuto amene awapeza ndipo amapitiriza mapemphero awo ndi kupereka zina za zimene tidawapatsa.

36. Ndi nyama zina tidazipanga kukhala ngati zina mwa zizindikiro za Mulungu ndipo mwa izo muli zofunika kwambiri kwa inu. Motero tchulani dzina la Mulungu pa izo pamene muziika kuti ziperekedwe nsembe. Ndipo zikaphedwa, idyani nyama yake ndiponso mumudyetse wopempha ndi amene apempha mwamanyazi. Kotero Ife nyamazi tazipereka kwa inu kuti mukhale othokoza.

37. Si mnofu wawo kapena magazi awo amene amafika kwa Mulungu koma ndi kumvera Mulungu kumene kumafika kwa Iye. Kotero Ife tazilamula kuti zizikutumikirani kuti muzilemekeza Mulungu chifukwa chokulangizani inu njira yoyenera. Auze nkhani yabwino anthu angwiro.

38. Ndithudi Mulungu amatchinjiriza anthu okhulupirira. Ndithudi Iye sakonda anthu a chinyengo ndiponso osathokoza.

39. Chilolezo chomenya nkhondo chili kuperekedwa kwa iwo amene aputidwa, chifukwa chakuti awachimwira. Ndithudi Mulungu ali ndi mphamvu yowapambanitsa.

40. Anthuwo ndi amene apirikitsidwa kuchokera ku nyumba zawo mopanda chilungamo chifukwa chakuti iwo anati, "Ambuye wathu ndi Mulungu." Ndipo Mulungu akadapanda kuyesa anthu ena ndi mphamvu za anthu anzawo makachisi, matchalitchi,

masunagoge ndi mizikiti imene dzina la Mulungu limatchulidwa kwambiri ikadaonongekeratu. Ndithudi Mulungu adzathandiza amene amathandiza chipembedzo chake. Ndithudi Mulungu ndi mphamvu ndiponso Wopambana kwambiri.

41. Iwo amene tawapatsa mphamvu padziko lapansi adzapitiriza mapemphero nthawi zonse ndi kupereka msonkho wothandiza osauka, ndipo adzakhazikitsa chilungamo ndi kuletsa zoipa. Kwa Mulungu ndiko kuli mapeto a zinthu zonse.
42. Ndipo ngati akukana iwe, ndithudi asanadze awa, nawonso anthu a Nowa, Aad ndi Thamud adakana Atumwi awo.
43. Ndiponso anthu a Abrahamu ndi anthu a Loti zidali choncho.
44. Ndi anthu okhala ku Midiyani. Mose nayenso adakanidwa. Koma Ine ndidawapatsa nthawi anthu osakhulupirira ndipo pomaliza chilango changa chidawapeza onse. Kodi chilango changa chidali choopsa bwanji?
45. Kodi ndi mizinda ingati ya anthu ochita zoipa imene taononga? Mizinda yawo idaonongeka, madenga ake kugwera pansi ndiponso ndi zitsime zingati zimene zidangokhala kusowa anthu otungapo madzi ndiponso ndi nyumba zingati zomangidwa bwino zimene zidasanduka mabwinja?
46. Kodi iwo sanayende pa dziko kuti mitima yawo ikhale yozindikira ndi makutu awo kuti amvere? Ndithudi si maso awo amene ali ndi khungu, koma ndi mitima imene ili mu zifuwa zawo imene ili ndi khungu.
47. Ndipo ali kuuza iwe kuti ufulumizitse chilango! Ndipo Mulungu salephera kukwaniritsa lonjezo lake. Ndithudi tsiku lililonse kwa Mulungu lili ngati zaka chikwi chimodzi mu kuwerenga kwanu.
48. Ndi mizinda ingati imene ndidaipatsa mwayi wa nthawi pamene iyoyo inali kuchitabe zoipa? Ndipo pambuyo pake ndidaipatsa chilango Kwa Ine zinthu zonse zidzabwerera.
49. Nena, "Oh anthu inu! Ndithudi ine ndatumizidwa ngati mchenjezi wanu!"

50. Motero iwo amene akhulupirira ndi kuchita ntchito zabwino, adzakhululukidwa machimo awo ndi kulipidwa mphotho yolemekezeka.
51. Koma iwo amene amalimbikira kutsutsa zizindikiro zathu, adzakhala eni ake a ku Gahena.
52. Ife sitidatumizepo Mtumwi kapena Mneneri, iwe usanadze, koma iye amati akamalakatula chivumbulutso kapena kulalikira, Satana anali kuonjezera bodza. Koma Mulungu amachotsa zonse zimene Satana waikamo. Motero Mulungu amakhazikitsa chivumbulutso chake ndipo Mulungu ndi wodziwa ndi waluntha.
53. Kuti Iye apange zimene wanena Satana kukhala mayesero kwa iwo amene m'mitima mwawo muli matenda ndi amene mitima yawo ndi youma. Ndithudi anthu ochita zoipa amatsutsa kwambiri choonadi.
54. Ndipo kuti iwo amene adapatsidwa nzeru azindikire kuti ichi ndi choonadi chochokera kwa Ambuye wako ndipo ayenera kukhulupirira ndi kuti mitima yawo ikhale yodzichepetsa chifukwa cha iyo. Ndithudi Mulungu ndi Mtsogoleri wa iwo amene akhulupirira njira yoyenera.
55. Ndipo anthu osakhulupirira adzapitirira kukayikira chivumbulutso mpaka pamene ora lomaliza lidzawapeza mwadzidzidzi kapena mpaka pamene chilango cha tsiku louka kwa akufa chidzawadzera.
56. Ufumu, patsiku limeneli, udzakhala wa Mulungu yekha. Iye adzaweruza pakati pawo. Motero onse amene adakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino adzakhala ku Paradiso.
57. Ndipo iwo amene sanakhulupirire ndipo amakana zizindikiro zathu chawo chidzakhala chilango chochititsa manyazi.
58. Iwo amene adasamuka kwawo chifukwa chofuna kukweza chipembedzo cha Mulungu ndipo pambuyo pake adaphedwa kapena adafa, Mulungu, ndithudi, adzawapatsa mphatso

zabwino. Ndithudi Mulungu ndi wopereka zabwino kuposa onse amene amapereka.

59. Ndithudi Mulungu adzawalowetsa iwo ku malo amene adzasangalala nawo ndipo Mulungu, ndithudi, ndi wodziwa zonse ndiponso wopirira kwambiri.
60. Izo zili tero. Ndipo aliyense amene abwezera mnzake chilango chofanana ndi chimene iye wapatsidwa ndipo pambuyo pake amulakwiranso, ndithudi, Mulungu adzamuthandiza iye. Ndithudi! Mulungu ndi wachisoni ndiponso wokhululukira.
61. Ichi ndi chifukwa chakuti Mulungu amalowetsa usiku mu usana ndi kulowetsa usana mu usiku. Ndithudi Mulungu ndi wakumva ndi woona.
62. Zonsezi ndi chifukwa chakuti Mulungu ndiye choonadi ndipo zonse zimene iwo amazipembedza kuonjezera pa Mulungu ndi zabodza. Ndithudi Mulungu ndi Wapamwamba ndiponso Wamkulu.
63. Kodi iwe siukuona kuti Mulungu amagwetsa mvula kuchokera kumwamba ndipo kuti nthaka imakhala ndi zomera zobiriwira? Ndithudi Mulungu ndi Mwini chisoni chosatha, wodziwa zonse zobisika ndi zoonekera.
64. Mulungu ndiye mwini zonse za kumwamba ndi dziko lapansi. Ndithudi Mulungu ndi wolemera ndi wotamandidwa.
65. Kodi inu simuona kuti Mulungu wakupeputsirani zonse zimene zili pa dziko lapansi ndi zombo zimene mumayendera pa nyanja ndi chilolezo chake? Iye amagwira thambo kuti lisagwe pansi. Ndithudi Mulungu ndi wachisoni ndiponso wachifundo kwa anthu.
66. Iye ndiye amene adakupatsani moyo ndipo adzapangitsa kuti mufe ndi kukupatsaninso moyo kachiwiri. Ndithudi munthu ndi wosathokoza.
67. Ku mtundu uliwonse Ife tidalamulira miyambo ya chipembedzo imene iwo ayenera kuitsatira ndipo iwo asakangane ndi iwe pa

nkhani iyi. Koma aitanire kwa Ambuye wako. Ndithudi iwe uli pa njira yoyenera.

68. Ndipo ngati iwo atsutsana ndi iwe, nena "Mulungu amadziwa bwino zonse zimene inu mumachita."
69. Mulungu adzaweruza, pakati panu, patsiku lachiweruzo, zimene inu munali kusiyana.
70. Kodi iwe siudziwa kuti Mulungu amadziwa zonse zimene zili kumwamba ndi pa dziko lapansi? Ndithudi zonse zidalembedwa m'Buku lake. Ndithudi zimenezo ndi zosavuta kwa Mulungu.
71. Ndipo iwo ali kupembedza zinthu zina mowonjezera pa Mulungu, zinthu zimene sanapatsidwe umboni kuti azizigwadira ndipo ndi zimene iwo salikuzindikira. Ndithudi, anthu ochimwa alibe wowathandiza.
72. Ndipo pamene chivumbulutso chathu chomveka chilakatulidwa kwa iwo, iwe udzaona kukana pa maso pa anthu osakhulupirira! Iwo ali pafupifupi kumenyana ndi iwo amene amalakatula chivumbulutso chathu kwa iwo. Nena "Kodi mufuna ndikuuzeni zoipa kuposa chizindikiro choterechi? Chizindikirocho ndi moto wa ku Gahena umene Mulungu walonjeza anthu osakhulupirira ndipo amenewa ndi malo oipa kupitako."
73. Oh anthu inu! Fanizo laperekedwa ndipo limvetsetseni. Ndithudi! Iwo amene mumawapembedza kuonjezera pa Mulungu weniweni sangathe kulenga ntchentche imodzi ngakhale onse atagwirizana kuti achite choncho. Ndipo ngati ntchentche italanda kalikonse kuchokera kwa iwo, iwo sangathe kuilanda ayi. Anthu opempha ndi wopemphedwa onse alibe mphamvu.
74. Iwo sapereka ulemu kwa Mulungu umene uyenera kuperekedwa kwa Iye. Ndithudi Mulungu ali ndi mphamvu ndipo ndi Mwini mphamvu zonse.
75. Mulungu amasankha Atumwi ake pakati pa Angelo ndi pakati pa anthu. Ndithudi Mulungu amamva zonse ndiponso amaona chilichonse.

76. Iye amadziwa zonse zimene zili patsogolo pawo ndi zimene zili m'mbuyo mwawo. Kwa Mulungu zinthu zonse zimabwerera.
77. Oh inu anthu amene mwakhulupirira! Weramani ndipo gunditsani mphumi zanu pansi ndi kupembedza Ambuye wanu ndipo chitani ntchito zabwino kuti mupambane.
78. Ndipo limbikani kwambiri chifukwa cha chipembedzo cha Mulungu monga mmene zikufunikira. Iye wakusankhani inu ndipo sadakukundikireni mavuto muchipembedzo chanu. Chipembedzo cha Abrahamu atate wanu. Iye ndiye amene akupatsani inu dzina lakuti Asilamu kuyambira kalekale ndiponso mu dzinali Mtumwi ndiye mboni yanu, ndipo nanunso mukhale mboni ya anthu anzanu. Pitirizani mapemphero, perekani msonkho wothandizira anthu osauka ndipo khulupirirani mwa Mulungu. Iye ndi Mtetezi wanu wabwino ndiponso Mthandizi wabwino kwambiri.

JUZU 18

Sura 23
AL-MU-MINUN

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Anthu okhulupirira ndiwo opambana.
2. Iwo amene amadzichepetsa akamapemphera.
3. Ndi iwo amene amalewa nkhani zabodza,
4. Ndipo amapereka zaulere kwa anthu osauka,
5. Ndi iwo amene amadziteteza ku chiwerewere,
6. Kupatula kwa akazi awo kapena akapolo awo akazi, chifukwa iwo sangadzudzulidwe.
7. Koma amene angafune zina pamwamba pa zimene tawaloleza anthu otere ndi ochimwa;
8. Amene amakwaniritsa malonjezo ndi mapangano awo,
9. Ndi iwo amene amasunga mapemphero awo;
10. Amenewa ndithudi ndiwo amene adzalowa,
11. Iwo adzalowa ku Paradiso ya pamwamba ndipo adzakhalamo mpaka kalekale.
12. Ndithudi Ife tidapanga munthu kuchokera ku dothi labwino,
13. Titatero tidamukonza iye kukhala dontho la umuna m'malo otetezedwa mu msana,
14. Dontho la umunali tidalipanga kukhala dontho la magazi ndipo dontho lamagazili tidalipanga kukhala m'bulu wa mnofu. Ndipo mnofu umenewu tidaukonza kukhala mafupa ndipo tidakuta mafupa ndi mnofu. Kotero tidamupanga iye kukhala chilengedwe china. Odalitsa akhale Mulungu, Namalenga wabwino kwambiri mwa onse.
15. Ndipo pambuyo pake inu nonse mudzafa.
16. Ndipo mudzapatsidwanso moyo patsiku la kuuka kwa akufa.
17. Ife tidalenga miyamba isanu ndi iwiri pamwamba panu ndipo kwa zolengedwa zathu. Ndipo Ife sitikhala osalabadira ayi.

18. Ife timatumiza madzi kuchokera kumwamba m'muyeso wokwana ndipo timawalowetsa pansi pa nthaka. Ndipo Ife tili ndi mphamvu yowachotsa madziwo.
19. Ndipo Ife timakutulutsirani mmenemo minda ya tende ndi mphesa, m'mene muli zipatso zanu zambiri zimene zina mwa izo mumadya.
20. Mtengo umene umamera pa phiri la Sinai, umapereka mafuta ndiponso ndiwo kwa anthu.
21. M'nyama namonso muli chizindikiro choonetsa mphamvu zathu. Inu timakumwetsani zimene zili m'mimba mwake ndipo mumadya nyama yake ndiponso mumapeza phindu lambiri.
22. Ndipo pa izo ndi m'zombo zimene zimayenda pa nyanja, inu mumanyamulidwa.
23. Tidamutumiza Nowa kwa anthu ake ndipo iye adati, "Tumikirani Mulungu anthu anga chifukwa mulibe mulungu wina koma Iye yekha. Kodi simungamuope Iye?"
24. Akuluakulu osakhulupirira a anthu ake adati, "Munthu uyu ndi wolingana ndi inu, iye ali kungodziyenereza kuti ndi wopambana pakati panu." Mulungu akadafuna, akadatumiza angelo. Ndiponso zinthu za mtundu uwu sitidamvepo kuchokera kwa makolo athu akalekale.
25. Ndithudi ameneyu ndi wopenga, ndipo mumuyang'anire pa kanthawi."
26. Iye adati, "Ambuye! Ndithandizeni ine chifukwa iwo ali kundikana."
27. Ife tidavumbulutsa chifuniro chathu kwa iye ponena kuti, "Khoma chombo chimene Ife tidzayang'anira molingana ndi chilangizo chathu. Pamene chiweruzo chathu chidza ndipo madzi asefukira kuchokera ku ng'anjo, utenge zolengedwa ziwiriziwiri, zazimuna ndi zazikazi ndiponso kuchokera kwa iwo a m'nyumba mwako kupatula okhawo amene adanenedwa kuti adzaonongeka. Usandipemphe kuti ndipulumutse iwo amene adachita zoipa chifukwa iwo adzamizidwa."

28. Ndipo pamene iwe ndi iwo amene akutsata iwe mulowa m'chombo, nena, "Kuyamikidwa kukhale kwa Mulungu amene watipulumutsa ife kuchoka ku mtundu wa anthu oipa."
29. Ndipo nena: "Ambuye wanga! Ndithandizeni kuti ndikafike pamalo podalitsika chifukwa Inu ndinu wabwino wa onse amene amafikitsa pamalo okocheza."
30. Ndithudi mu zimenezi muli zizindikiro zooneka. Ndithudi Ife timawaika anthu m'mayesero.
31. Potero Ife tidapanga mtundu wa anthu a tsopano pambuyo pawo.
32. Ndipo tidatumiza kwa iwo Mtumwi wa mtundu wawo amene adati, "Tumikirani Mulungu chifukwa inu mulibe mulungu wina koma Iye yekha. Kodi simungamuope Mulungu?"
33. Koma akuluakulu a anthu osakhulupirira a anthu ake, amene adakana za moyo umene uli nkudza ndi amene tidawapatsa zinthu zabwino za m'moyo uno adati, "Munthu uyu ndi munthu monga inu nomwe amene akudya zimene mumadya inu ndi kumwa zimene inu mumamwa."
34. "Ngati inu mumvera munthu wonga inu nomwe, ndithudi, inu mudzatayika."
35. "Kodi iye ali kukuopsezani kuti pamene inu mutafa ndi kusanduka dothi ndi mafupa mudzadzuka ndi kukhalanso ndi moyo?"
36. "Zimene inu muli kuopsezedwa nazo zili kutali."
37. "Kulibenso moyo wina koma moyo wathu wapadziko lapansi basi. Ife timafa ndi kukhala ndi moyo ndipo ife sitidzadzukanso ayi."
38. "Munthu uyu ndi odziyenereza amene ali kunena za Mulungu zimene sizili zoona ayi. Ife sitidzamukhulupirira."
39. Iye adati, "Ambuye! Ndithandizeni ine chifukwa iwo ali kunditsutsa."
40. Iye adati, "Posachedwapa iwo adzanong'oneza bombono."

41. Chilango chathu chidawapeza mwachilungamo ndipo tidawafafaniza monga zinyalala. Chionongeko kwa anthu onse ochimwa.
42. Atapita awa tidalenganso mitundu ina ya anthu.
43. Palibe anthu amene angafulumizitse kapena kuchedwetsa chionongeko chawo.
44. Ndipo Ife tidatumiza Atumwi ena motsagana ndipo nthawi iliyonse Mtumwi amadza kwa iwo ndipo amamukana nati ndi wabodza. Ndipo Ife tidawaononga ena pambuyo pawo ndipo tidawapanga iwo kukhala chitsanzo cha mbiri ya anthu olakwa. Ichi chidali chionongeko cha anthu osakhulupirira.
45. Ndipo Ife tidamutumiza Mose pamodzi ndi m'bale wake Aroni ndi zizindikiro ndiponso ulamuliro wathu.
46. Kwa Farawo ndi nduna zake ndipo iwo adawalandira mwamwano chifukwa iwo adali anthu a chipongwe.
47. Ndipo iwo adati, "Kodi ife tikhulupirire anthu awiri olingana ndi ife amene anthu awo ndi akapolo athu?"
48. Iwo adawakana iwo kotero iwo adalandira chionongeko.
49. Ndipo Ife tidamupatsa Mose Buku la Chipangano Chakale kuti anthu ake akhoza kutsogozedwa bwino.
50. Ife tidamupanga mwana wamwamuna wa Maria pamodzi ndi amayi ake kukhala chizindikiro kwa anthu onse ndipo tidawapatsa mnthunzi pa malo okwera ndi malo a mtendere amene anali kuthiriridwa ndi madzi a pa kasupe.
51. Oh Atumwi! Idyani zinthu zabwino ndipo muzichita ntchito zabwino. Ndithudi Ine ndimadziwa zonse zimene mumachita.
52. Ndithudi chipembedzo chanu ndi chimodzi ndipo Ine ndine Ambuye wanu. Kotero ndiopeni Ine.
53. Koma anthu adagawanika m'magulu osiyanasiyana, gulu lililonse limasangalala ndi ziphunzitso zawo.
54. Alekeni ayambe achimwa mpaka pamene imfa iwapeza.
55. Kodi iwo amaganiza kuti popeza tawapatsa chuma ndi ana.

56. Ndiye kuti Ife tili kuwafunira zabwino? Iyayi. Iwo sadziwa kanthu ayi.
57. Ndithudi iwo ndi anthu amene amaopa Ambuye wawo.
58. Amene amakhulupirira zizindikiro za Ambuye wawo.
59. Amene sapembedza wina aliyense poonjezera pa Ambuye wawo.
60. Amene amapereka chaulere mitima ili yoopa Ambuye wawo chifukwa chakuti adzabwerera kwa Iye.
61. Awa ndiwo amene amapikisana wina ndi mnzake pochita zabwino ndipo amakhala oyamba pozindikira.
62. Ife sitinyamulitsa mzimu wina uliwonse katundu amene iwo sangathe kunyamula. M'buku lathu mudalembedwa zoona zokhazokha. Ndipo palibe munthu amene adzaponderezedwa.
63. Koma mitima ya anthu osakhulupirira siyizidziwa zimenezi ayi. Iwo ali ndi ntchito zina zoipa kupatula zimene iwo amachita.
64. Koma pamene chilango chathu chidza pa iwo amene amakhala mu mtendere, iwo adzafuula kufuna chithandizo.
65. Musalire tsiku la lero chifukwa inu simudzalandira chithandizo china chilichonse kuchokera kwa Ife.
66. Chivumbulutso changa chinali kulakatulidwa kwa inu nthawi zambiri koma inu munali kuthawa ndi kuchikana mwamwano.
67. Inu mumachinyoza usana ndi usiku uliwonse.
68. Kodi iwo sangathe kulingalira mozama pa mawu a Mulungu kapena pali china chake chimene chidavumbulutsidwa kwa iwo chimene sichidavumbulutsidwe kwa makolo awo?
69. Kapena iwo sadziwa kuti akukana Mtumwi wawo?
70. Kapena iwo akuti Iye ndi wopenga? Koma iye wawabweretsera iwo onse zoonadi. Koma ambiri amakana choonadi.
71. Kukadakhala kuti choonadi chimatsatira zofuna zawo, ndithudi, kumwamba, dziko lapansi ndi onse okhala m'menemo akadaonongeka. Ife tawapatsa chikumbutso komabe iwo safuna kumvera chikumbutsocho.

72. Kapena iwe uli kuwapemphera mphotho? Chithandizo cha Ambuye wawo ndicho chabwino. Ndipo Iye ndiye wopereka moolowa manja kuposa onse amene amapereka.
73. Ndithudi iwe uli kuwaitana kuti adze kunjira yoyenera.
74. Ndithudi iwo amene amakana moyo umene uli nkudza adzakhala ali kusochera ku njira yoyenerayi.
75. Ngati Ife tikadawalangiza chisoni chathu ndi kuwachotsera mavuto, iwo akadakhala ali kulakwabe m'njira zawo zoipa ndi kusokonezeka ndi zoipazo.
76. Ndithudi tidawalanga kale koma iwo sadafunefune Ambuye wawo kapena kukhala odzichepetsa pamaso pake.
77. Mpaka pamene tidzawatsekulira khomo la chilango chowawa, iwo adzakhala okhumudwa.
78. Iye ndiye amene adakupatsani makutu, maso ndi mitima. Komabe inu simuthokoza mokwanira.
79. Iye ndiye amene adakulengani ndi kukuchulukitsani padziko lapansi ndipo nonsenu mudzasonkhanitsidwa kudza pamaso pake.
80. Iye ndiye amene amapereka moyo ndiponso imfa ndipo ndi Iyenso amene amasithanitsa usiku ndi usana. Kodi simungazindikire?
81. Iwo amanena zimene anthu akale ankanena.
82. Iwo amati, "Pamene ife tafa ndi kusanduka dothi ndi mafupa, kodi tidzadzukanso ndi kukhala ndi moyo?"
83. Ndithudi ife tidalonjedzedwa zimenezi kale pamodzi ndi makolo athu. Izi si zina ayi koma nkhani zabodza za anthu a makedzana.
84. Nena, "Kodi Mwini wake wa dziko lapansi ndi zonse zimene zili mmenemo ndani? Ndiuzeni ngati mumudziwa."
85. Iwo adzati, "Mwini wake ndi Mulungu." Nena, "Kodi inu simungachenjezedwe?"
86. Nena, "Kodi Ambuye wa miyamba isanu ndi iwiri ndiponso Mwini Ufumu ndani?"

87. Iwo adzati, "Mwini wake ndi Mulungu." Nena, "Nanga kodi simungasiye kuchita zoipa?"
88. Nena, "Kodi ulamuliro wa zinthu zonse zili m'manja mwa yani? Kodi ndani amene amaziteteza zonse pamene Iye safuna chitetezo cha wina aliyense ngati inu mukudziwa?"
89. Iwo adzati, "M'manja mwa Mulungu." Nena, "Nanga ndi chifukwa chiyani inu mwanyengedwa?"
90. Iyayi, Ife tawavumbulutsira choonadi. Koma onsewa ndi anthu abodza.
91. Palibe nthawi imene Mulungu adabala mwana ndipo kulibe Mulungu wina woonjezera pa Iye. Ngati izi zikadakhala choncho, bwezi Mulungu aliyense akumatenga zolengedwa zake zokha ndi kumaziika pamwamba pa zolengedwa za Mulungu wina. Ulemerero ukhale kwa Mulungu woposa zina zilizonse!
92. Iye amadziwa zonse zooneka ndiponso zobisika. Mulungu akhale wopambana milungu ina imene iwo amaitumikira.
93. Nena, "Ambuye wanga! Ngati Inu mukadandionetsa chilango chimene muli kuwopseza,
94. Ambuye wanga! Pulumutsani ndipo musandisiye ine pakati pa mtundu wa anthu oipawu."
95. Ndithudi, Ife tili ndi mphamvu zoti ukhoza kuona chilango chimene tawaopseza.
96. Dzitetezeni ndi chabwino pothamangitsa choipa. Ife tili kudziwa zonse zimene ali kukunamizirani.
97. Ndipo iwe unene kuti, "Ambuye wanga, Ine ndili kufuna chitetezo chanu pothawa zoipa za Satana."
98. "Ambuye! Ine ndili kupempha chitetezo chanu kuti asabwere kumene ndili ine."
99. Mpaka pamene imfa idza kwa munthu wolakwa iye adzati, "Ambuye wanga! Bwezeni."
100. "Kuti ndikachite ntchito zabwino zimene ndidalephera kuchita." Kosatheka! Amenewa ndiwo mawu chabe amene

akungolankhula. Kumbuyo kwawo kudzakhala chipupa mpaka pa tsiku la kuuka kwa akufa.

101. Ndipo pamene lipenga lidzaombedwa, pa tsiku limeneli, ubale wawo wonse udzathera pomwepo ndiponso sadzafunsana chithandizo chochokera kwa wina ndi mnzake.
102. Aliyense amene muyeso wake udzakhala wolemera, adzapambana.
103. Koma aliyense amene muyeso wake udzakhala wopepuka adzataya moyo wake ndipo adzakhala ku Gahena nthawi zonse.
104. Moto udzatentha nkhope zawo ndipo izo zidzakwinyikakwinyika chifukwa chaululu.
105. "Kodi chivumbulutso chathu sichidalakatulidwe kwa inu? Kodi simudachikane?"
106. Iwo adzati, "Ambuye wathu! Zilakolako zathu zidatigonjetsa ife ndipo tidali anthu osochera."
107. "Ambuye wathu! tipulumutseni ife ku ichi. Ngati ife tidzabwereranso ku zoipa, ndithudi, ife tidzakhala anthu oipa kwambiri."
108. Iye adzati, "Khalani mu icho mwamanyazi ndipo musandiyankhulitse Ine ayi."
109. Ndithudi padali gulu la Atumiki anga amene adati, "Ambuye wathu! Ife timakhulupirira mwa inu. Tikhululukireni ndipo mutichitire chisoni. Inu ndinu wabwino pochita chisoni kuposa a chisoni onse."
110. Koma inu munali kuwanyogodola mpaka pamene inu mudandiiwala Ine ndipo inu munali kuwaseka iwo.
111. Ndithudi lero Ine ndawalipira chifukwa cha kupirira kwawo ndipo iwo ndi amene apambana.
112. Ndipo Iye adzafunsa kuti, "Kodi inu munakhala padziko lapansi zaka zingati?"
113. Iwo adzayankha kuti, "Takhala tsiku limodzi kapena mphindi zochepa zokha. Afunseni iwo amene amasunga chiwerengero."

114. Iye adzawayankha kuti, "Inu mukadadziwa ndi nthawi yochepa kwambiri imene inu munakhala."
115. "Kodi inu mumaganiza kuti tidangokulengani inu opanda cholinga ndipo kuti simudzabwerera kwa Ife?"
116. Motero alemekezeke Mulungu, Mfumu ya chilungamo. Palibe Mulungu wina koma Iye yekha, Ambuye wa Mpando wolemekezeka ndi Wachifumu.
117. Aliyense amene apembedza mulungu wina woonjezera pa Mulungu, pamene Iye alibe umboni wa chimenecho, Ambuye wake adzamufunsa. Ndithudi anthu osakhulupirira sadzapambana ayi.
118. Nena, "Ambuye wanga! Ndikhululukireni machimo anga ndipo mundichitire chisoni chifukwa Inu ndinu wachisoni choposa a chisoni onse."

Sura 24
AL NUR

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Ife tavumbulutsa mutu uwu ndipo taupanga kukhala wokakamiza ndipo ndi mwa iwo mmene tavumbulutsa chivumbulutso chooneka kuti inu mukhoza kuchenjezedwa.
2. Munthu wamkazi wosakwatiwa akachita chigololo ndi munthu wamwamuna wosakwatira, mukwapule aliyense wa iwo zikoti zana limodzi ndipo musalole kuti chifundo chikulepheretseni kumvera lamulo la Mulungu ngati inu mumakhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku lomaliza. Ndipo onetsetsani kuti chilango chawo chachitidwa umboni ndi anthu ambiri okhulupirira.
3. Mwamuna wachigololo asakwatire wina koma mkazi wachigololo kapena mkazi wopembedza mafano. Mkazi wachigololo asakwatiwe ndi wina koma mwamuna wachigololo kapena wopembedza mafano. Anthu okhulupirira moona saloledwa maukwati otere.
4. Iwo amene amanamizira akazi odzisunga kuti achita chigololo ndipo sangathe kutulutsa mboni zinayi, akwapulidwe zikoti makumi asanu ndi atatu. Mukane umboni wawo mpaka kalekale. Anthu otere ndi oononga.
5. Kupatula okhawo amene, patapita nthawi, alapa ndi kusiya makhalidwe awo onyansa. Mulungu ndi wokhululukira ndi Mwini chisoni chosatha.
6. Ndipo ngati mwamuna akuti mkazi wake wachita chigololo koma alibe mboni kupatula iye mwini, iye alumbire kanayi dzina la Mulungu kuti zimene ali kunena ndi zoona.
7. Ndipo kachisanu anene kuti matemberero a Mulungu akhale pa iye mwamunayo ngati ali kunama.
8. Koma ngati mkazi wake alumbira kanayi, potchula dzina la Mulungu, kutsutsa kuti zimene ali kunena mwamuna wake ndi zabodza, sadzalandira chilango.

9. Ndipo kachisanu ayenera kunena kuti mkwiyo wa Mulungu ukhale pa iye mkaziyo ngati ali kunama.
10. Pakadapanda chisoni ndi chisomo cha Mulungu mukadaonongeka. Ndithudi Mulungu ndi wokhululukira ndi waluntha.
11. Iwo amene adapeka nkhani yabodzayi, adali gulu la anthu anu omwe. Usaganize kuti ndi masoka koma ndi zabwino kwa inu. Aliyense adzalangidwa molingana ndi tchimo lake. Akakhala iye amene amaikulitsa nkhaniyi, chilango chake chidzakhala chowawa kwambiri.
12. Pamene mudamva nkhaniyi, bwanji anthu okhulupirira, amuna ndi akazi, sadafune kuganizira zabwino za anthu awo ndi kunena kuti, "Ili ndi bodza loonekera poyera?"
13. Kodi ndi chifukwa chiyani iwo sadabweretse mboni zinayi? Ngati iwo adalephera kutulutsa mboni ndiye kuti iwo anali kunama pamaso pa Mulungu.
14. Kukadakhala kuti Mulungu sadaonetse chisomo ndi chifundo chake pa inu, m'moyo uno ndiponso m'moyo umene uli nkudza, mukadalangidwa kwambiri chifukwa cha zimene mwakhala mukuchita.
15. Pamene inu munali kunena ndi malirime anu ndiponso kuyankhula ndi pakamwa panu zinthu zimene simunali kuzidziwa, inu munali kuganiza kuti izi zidali zopepuka koma pamaso pa Mulungu zinali zazikulu.
16. Pamene mudazimva, bwanji inu simudanene kuti, "Si koyenera kuti ife tikambe izi ayi. Mulungu ayeretsedwe! Kumeneku ndiko kunama kwenikweni."
17. Mulungu ali kukuchenjezani kuti musadzachitenso izi ngati inu ndinu anthu okhulupirira m'choonadi.
18. Mulungu ali kukufotokozerani momveka chivumbulutso chake. Iye ndi wanzeru ndipo amadziwa zonse.

19. Iwo amene amasangalala kuti nkhani zoipa zokhudza anthu okhulupirira zifalikire, adzalangidwa kwambiri m'moyo umene uli nkudza. Mulungu ali kudziwa zonse pamene inu simudziwa.
20. Pakadakhala popanda chisomo cha Mulungu kwa inu, nonse mukanaonongedwa. Ndithudi Mulungu ndi wabwino ndiponso wachisoni.
21. Oh inu anthu okhulupirira m'choonadi! Musatsatire mapazi a Satana. Aliyense amene atsatira mapazi a Satana, ndithudi, iye amalamulira zinthu zochititsa manyazi ndi zoipa. Koma pakadapanda chisomo cha Mulungu, panalibe wina wa inu amene akadayeretsedwa zoipa zake. Koma Mulungu amayeretsa aliyense amene Iye wamufuna. Mulungu amamva zonse ndiponso amadziwa chinthu china chilichonse.
22. Musalole kuti anthu olemera ndi olemekezeka amene ali pakati panu kuti alumbire kuti sadzapereka chithandizo kwa abale awo, kwa anthu osauka ndiponso kwa iwo amene adathawa ku midzi yawo chifukwa cha nkhani zokhudza Mulungu. Iwo ayenera kuwakhululukira ndi kuwalekerera. Kodi inu simufuna kuti Mulungu akukhululukireni? Mulungu ndi Mwini chikhululukiro ndiponso Mwini chisoni chosatha.
23. Onse amene amaipitsa mbiri ya akazi odzisunga ndiponso okhulupirira amene sachita zoipa, adzakhala otembereredwa m'dziko lino ndiponso mulimene lili nkudza. Chawo chidzakhala chilango choopsa.
24. Patsikuli malirime awo, manja awo, ndi miyendo yawo zidzachitira umboni pa zimene iwo anali kuchita.
25. Patsiku limeneli Mulungu adzawapatsa dipo lawo loyenera, ndipo iwo adzadziwa kuti Mulungu ndiye choonadi chenicheni.
26. Zinthu zodetsedwa ndi zoyenera anthu odetsedwa ndipo zinthu zosadetsedwa ndi za anthu osadetsedwa, ndiponso zinthu zabwino ndi zoyenera anthu abwino. Kotero anthu abwino ndi oyenera zinthu zabwino ndipo anthu otere sakhudzidwa ndi

zimene akunena; iwowa adzakhululukidwa ndipo adzapatsidwa mphotho yolemekezeka.
27. Oh inu anthu okhulupirira! Musalowe m'nyumba za anthu ena pokhapokha mutapempha chilolezo cha eni ake ndipo alonjereni powafunira iwo mtendere. Zimenezo ndi zabwino kwa inu kuti muchenjezedwe.
28. Mukapeza kuti kulibe aliyense, musalowe mpaka pokhapokha mwapatsidwa chilolezo. Ngati akuuzani kuti mubwerere kapena musalowe, ndi chilungamo kuti inu mubwerere kupita komwe mwachokera. Zimenezo ndi zabwino kwa inu. Mulungu amadziwa zonse zimene mumachita.
29. Sichidzakhala cholakwa ngati inu mulowa m'nyumba zopanda okhalamo zomwe muli nazo ndi ntchito. Mulungu amadziwa zonse zimene mumaulula ndi zimene mumabista.
30. Auze amuna okhulupirira kuti azitsitsa maso awo ndi kulewa chigololo. Zimenezi ndizo zimene zidzayeretsa moyo wawo. Mulungu amadziwa zonse zimene mumachita.
31. Auze akazi okhulupirira kuti azitsitsa maso awo ndipo asachite chiwerewere ndiponso azibisa zinthu zimene zimawakongoletsa kupatula zokhazo zimene sizingabisike. Ndipo azifunda nsalu kumutu ndi pa chifuwa chawo ndiponso asaonetse kukongola kwawo kupatula kwa amuna awo, abambo awo, abambo a amuna awo, ana awo aamuna, ana a amuna awo, ana a chemwali awo kapena ana a achimwene awo kapena ana a alongo awo kapena akazi anzawo owakhulupirira; ndiponso antchito awo aakazi, a ntchito awo a amuna ndi ana amene alibe chilakolako cha akazi. Ndipo iwo asamamenyetse mapazi awo pansi akamayenda ndi cholinga choonetsa zina zokongola zawo zobisika. Oh inu okhulupirira! Lapani kwa Mulungu mogonja kuti mupambane.
32. Kwatiranani ndi iwo a pakati panu amene ndi osakwatiwa ndiponso akapolo anu aamuna kapena aakazi amene ali olungama. Ngati iwo ndi osauka, Mulungu adzawalemeretsa

iwo kuchokera ku zabwino zake. Mulungu ndiye wopatsa ndi wodziwa.

33. Onse amene sangathe kukwatira adzisunge mpaka pamene Mulungu awapatsa iwo zabwino zake. Akakhala a kapolo anu amene afuna kugula ufulu wawo, amasuleni ngati inu muona kuti iwo ndi abwino ndipo muwapatseko gawo la chuma chimene Mulungu wakupatsani inu. Inu musadzakakamize akapolo anu aakazi kuti azichita chiwerewere ngati iwo afuna kudzisunga ndi cholinga chofuna kupeza zinthu zabwino za padziko lapansi. Ngati wina aliyense awakakamiza iwo, Mulungu adzawakhululukira ndi kuonetsa chisoni chake pa iwo.
34. Ife takutumizirani inu chivumbulutso chooneka bwino ndipo takupatsani chitsanzo cha anthu amene adalipo kale ndi chilangizo kwa anthu angwiro.
35. Mulungu ndi Muuni wa kumwamba ndi dziko lapansi. Kuunika kwake kukhoza kufaniziridwa ndi malo olowa m'chipupa amene m'kati mwake muli nyali imene ili m'galasi looneka ngati nyenyezi yowala. Iyo imayatsidwa kuchokera ku mtengo wodalitsika wa Azitona umene siuli kum'mawa kapena kumadzulo. Mafuta ake amatha kuwala ngakhale kuti palibe moto owayakitsa mafutawo. Muuni pa Muuni unzake ndipo Mulungu amatsogolera, ndi kuwala kwake, aliyense amene Iye wamufuna. Mulungu amapereka zitsanzo kwa anthu. Ndipo Mulungu amadziwa chilichonse.
36. M'nyumba zimene Mulungu adalamula kuti zimangidwe ndipo m'menemo dzina lake limakumbukirika, Mulungu amalemekezeka m'menemo m'mawa ndi madzulo.
37. Pali anthu amene malonda kapena zogulitsa sizingathe kuwaiwalitsa kukumbukira Mulungu kapena kupemphera kapena kupereka msonkho wothandiza anthu osauka. Iwo amene amaopa tsiku limene mitima ndi maso adzatembenuka.

38. Kotero Mulungu adzawalipira chifukwa cha ntchito zawo zabwino ndiponso adzawapatsa zabwino zochokera m'chisomo chake. Mulungu amapereka mopanda muyeso kwa aliyense amene Iye wamufuna.
39. Akakhala anthu osakhulupirira, ntchito zawo zili ngati chizirezire cha m'chipululu. Wapaulendo amene ali ndi ludzu amaganiza kuti ndi madzi koma akachiyandikira amaona kuti palibe chilichonse. Iye amamupeza Mulungu pomwepo amene amamupatsa molingana ndi ntchito zake. Mulungu amachita chiwerengero cha zinthu mofulumira.
40. Kapena monga mdima wa m'nyanja yozama kwambiri yokutidwa ndi mafunde aakulu oyenda pamwamba pa mafunde anzake ndi mitambo pamwamba pake ndiponso mdima wosanjana ndi mdima unzake. Ndipo ngati iye atambasula dzanja lake sangathe kuliona. Ndithudi munthu amene saunikidwa ndi Mulungu sangathe kuona kuwala kwa mtundu wina uliwonse.
41. Kodi iwe siunaone kuti zonse zimene zili kumwamba ndi pa dziko la pansi zimalemekeza Mulungu ndiponso pamene mbalame zikutambasula mapiko ake? Chilichonse chimadziwa mapemphero ndi mayamiko omupatsa Iye ndipo Mulungu amadziwa ntchito zawo zonse.
42. Ndipo Mulungu ndiye mwini ufumu wa kumwamba ndi wa padziko lapansi. Ndi kwa Mulungu kumene zinthu zonse zidzabwerera.
43. Kodi inu simuona mmene Mulungu amayendetsera mitambo? Ndipo amaisonkhanitsira ndi kuiika m'gulu limodzi ndipo inu mumaona mvula ili kuchokera mu mitamboyo. Kuchokera ku mapiri a kumwamba, Iye amatumiza mphepo kuti ipeze kumupeza wina aliyense amene wamufuna ndi kusiya aliyense amene wamufuna. Chilangali cha mphenzi zake chimakhala pang'ono kuti chilande maso a anthu.
44. Mulungu amasanduliza usiku ndi usana. Ndithudi mu izi muli chizindikiro kwa anthu ozindikira.

45. Mulungu adalenga cholengedwa chilichonse kuchokera ku madzi ndipo zina zimayenda chafufumimba, zina zimayenda ndi miyendo iwiri ndi zina zimayenda ndi miyendo inayi. Mulungu amalenga chilichonse chimene wafuna. Ndithudi Mulungu ali ndi mphamvu pa chinthu china chilichonse.
46. Ndithudi Ife tatumiza chivumbulutso choonetsa choonadi. Ndipo Mulungu amalangiza aliyense amene Iye wamufuna ku njira yoyenera.
47. Iwo amanena monenetsa kuti, "Ife timakhulupirira mwa Mulungu ndi Mtumwi wake ndipo timawamvera onsewa." Koma pambuyo pake ena a iwo amabwerera m'mbuyo. Ndithudi awa si okhulupirira ayi.
48. Ndipo pamene iwo amaitanidwa kuti adze kwa Mulungu ndi Mtumwi wake, kuti akhoza kuwaweruza, ena amakana.
49. Chikadakhala kuti choonadi chili mwa iwo, iwo akadadza kwa iye modzipereka.
50. Kodi m'mitima mwawo muli matenda kapena ali ndi chikayiko? Kapena iwo amaopa kuti Mulungu ndi Mtumwi wake akhoza kuwakaniza chiweruzo cholungama? Koma oterewa ndi ochita zoipa.
51. Koma pamene anthu okhulupirira enieni amaitanidwa kwa Mulungu ndi Mtumwi wake kuti akhoza kuwaweruza, yankho lawo limangokhala lakuti, "Tamva ndipo titsatira." Anthu otere ndiwo opambana.
52. Ndipo iye amene amvera Mulungu ndi Mtumwi wake ndi kuopa Mulungu ndipo amadzichepetsa kwa Iye, oterewa ndi opambana.
53. Iwo amalumbira pali Mulungu molimba kuti ngati iwe uwalamulira kumenya nkhondo, adzakumvera iwe. Nena "Musalumbire ayi! Chofunika ndi kumvera basi. Ndithudi Mulungu amadziwa chilichonse chimene mumachita."
54. Nena "Mverani Mulungu ndipo mverani Mtumwi wake. Ngati simungamvere, iye ali ndi udindo wake monga momwe

inu muli ndi udindo wanu. Ngati inu mumumvera, inu mudzatsogozedwa ndipo udindo wa Mtumwi ndi kungopereka uthenga womveka."
55. Mulungu walonjeza ena a inu amene akhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino kuti adzawasandutsa kukhala olowa m'malo padziko monga momwe adasandutsira anthu amene adalipo kale iwo asanadze. Ndipo Iye adzawapatsa mphamvu yoyendetsa chipembedzo chawo chimene adawasankhira. Ndithudi Iye adzawapatsa m'malo mwake chitetezo chokwana atawachokera mantha ngati iwo andipembedza Ine ndipo sandiphatikiza ndi china chilichonse. Ndipo onse amene sakhulupirira atamva izi ndi ochimwa.
56. Kwaniritsani mapemphero anu, perekani msonkho wothandiza osauka, ndipo muzimvera Mtumwi kuti mupeze chisomo cha Mulungu.
57. Musaganize kuti anthu osakhulupirira adzathawa mdziko lino. Moto ndi imene idzakhala mudzi wawo. Ndipo kutsiliza koipa.
58. Oh inu anthu okhulupirira! Lolani akapolo anu aamuna ndi aakazi ndi ana amene sanathe msinkhu kuti apemphe poyamba pa nthawi zitatu, musadapemphere pemphero la m'mawa kapena pamene mwavula zovala zanu masana chifukwa cha kutentha kapena mutatha kupemphera mapemphero a usiku. Izi ndi nthawi zitatu zokhala panokha. Palibe chifukwa kwa inu kapena kwa iwo kuchezerana, wina ndi mnzake mu nthawi zina kupatula nthawi zimene zatchulidwazi. Kotero Mulungu amaulula poyera chivumbulutso chake kwa inu. Ndipo Mulungu ndi Wodziwa ndi Waluntha.
59. Ndipo pamene ana akula msinkhu, alekeni kuti apemphe chilolezo chanu monga akuluakulu awo amachitira. Kotero ndi mmene Mulungu amaululira chivumbulutso chake kwa inu. Ndipo Mulungu ndi wodziwa ndi waluntha.
60. Sichidzakhala cholakwa kwa amayi okalamba amene alibe maganizo a ukwati ngati angasiye zovala zawo zakunja popanda

kuonetsa kukongola kwawo. Kungakhale bwino ngati iwo angavale modzilemekeza. Ndipo Mulungu ndi wakumva ndi wodziwa.

61. Si cholakwa ngati munthu wakhungu kapena wolumala kapena wodwala kapena inu eni ake mudya m'nyumba zanu kapena m'nyumba za atate anu kapena m'nyumba za amayi anu kapena m'nyumba za achimwene anu kapena m'nyumba za alongo anu kapena m'nyumba za achimwene a atate anu kapena alongo awo atate anu kapena m'nyumba za amalume anu kapena m'nyumba za achemwali a amayi anu kapena m'nyumba zimene makiyi ake mwasunga kapena aliyense m'nyumba za abwenzi anu. Palibe cholakwa kwa inu ngati mudya pamodzi kapena payekha payekha. Pamene mulowa m'nyumba, lonjeranani wina ndi mnzake malonje odalitsika ochokera kwa Mulungu. Kotero Mulungu ali kukufotokozerani zizindikiro kuti mukhoza kukhala ozindikira.

62. Ndi okhawo amene ali ndi chikhulupiriro, amene amakhulupirira mwa Mulungu ndi Mtumwi wake ndipo amati akasonkhana pamodzi ndi iye pa zinthu zofunika sachoka mpaka pamene apempha chilolezo chake. Ndithudi anthu amene amakupempha chilolezo ndiwo amene amakhulupirira mwa Mulungu ndi Mtumwi wake. Pamene akupempha iwe chilolezo choti achoke ndi cholinga chokagwira ntchito zawo, pereka chilolezo kwa aliyense amene iwe wamufuna ndipo mumupemphe Mulungu kuti awakhululukire machimo awo. Mulungu amakhululukira ndipo ndi wachisoni chosatha.

63. Musamuitane Mtumwi pomutchula dzina monga momwe mumaitanirana wina ndi mnzake. Mulungu amadziwa ena a inu amene amazemba ndi kuchoka pakati panu. Aleke onse amene samvera Mtumwi kuti achenjere mwina mayesero kapena chilango chowawa chikhoza kugwa pa iwo.

64. Ndithudi mwini wake wa chilichonse chimene chili kumwamba ndi dziko lapansi ndi Mulungu. Ndithudi Iye amadziwa zonse zimene zili m'mitima mwanu. Ndipo patsiku limene iwo adzabwerera kwa Iye, Iye adzawauza zonse zimene amachita. Ndipo Mulungu amadziwa chinthu china chilichonse.

JUZU 19

Sura 25
AL FURQAN

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.

1. Alemekezeke Iye amene adavumbulutsa Korani kwa Mtumwi wake kuti akhoza kuchenjeza mitundu ya anthu.
2. Iye ndiye Mfumu ya kumwamba ndi dziko lapansi. Iye ndiye amene sadabereke mwana ndipo alibe wothandizana naye mu Ufumu wake. Iye ndiye amene adalenga zinthu zonse ndipo adakhazikitsa mmene zili ndi mapeto ake.
3. Komabe anthu osakhulupirira amapembedza milungu ina yoonjezera pa Mulungu weniweni imene siingathe kulenga china chilichonse chifukwa chakuti nayonso idachita kulengedwa. Ndi imene singathe kuwathandiza kapena kuwaononga ndiponso imene ilibe mphamvu pa nkhani zokhudza imfa kapena moyo kapena kuukitsa anthu akufa.
4. Anthu osakhulupirira amanena kuti, "Zonsezi ndi zinthu zabodza zimene wapeka yekha, ndiponso anthu ena amamuthandiza. Zonse zimene watulutsa ndi zopanda pake ndipo zabodza.
5. Ndipo iwo amati, "Izi ndi nkhani zopanda pake za anthu amakedzana zimene iye walemba. Izo zimalembetsedwa kwa Iye m'mawa ndi masana aliwonse."
6. Nena, "Wavumbulutsa ndiye amene amadziwa zinsinsi za kumwamba ndi za padziko lapansi. Iye amakhululukira ndipo ndi Mwini chisoni chosatha."
7. Iwo amanena kuti, "Uyu, ndi Mtumwi wotani amene amadya ndipo amayendayenda ku msika? Kodi bwanji mngelo sanathe kutumizidwa pansi pamodzi ndi iye kudzatichenjeza ife?"
8. "Nanga ndi chifukwa chiyani sadapatsidwe chuma ndipo alibe munda woti azipezako chakudya?" Ndipo anthu ochita zoipa amati, "Ndithudi munthu amene muli kumutsatira ndi wolodzedwa."

9. Taona mafanizo amene amakupatsa iwe! Iwo asochera ndipo sangathe kubwerera kunjira yoyenera.
10. Alemekezeke Iye amene, ngati afuna akhoza kukupatsa iwe zinthu zabwino kuposa zimenezi monga minda yothiriridwa ndi madzi a m'mitsinje ndi nyumba zachifumu.
11. Iyayi. Iwo amakana ola lachiweruzo, ndipo iwo amene amakana olali, Ife tawakonzera moto woyaka.
12. Pamene idzawaona iwo kuchokera kutali, iwo adzamva mkokomo wake.
13. Ndipo onse akadzamangidwa limodzi, adzaponyedwa kumalo opanikizika. Ndithudi iwo adzafuna imfa itadza pa iwo.
14. Lero musaitane imfa imodzi yokha ayi koma itanani imfa zambiri.
15. Nena, "Kodi chimenecho ndi chabwino kapena Paradiso yosatha imene anthu angwiro adalonjezedwa?" Imeneyo ndiyo mphotho yawo ndi kobwerera kwawo.
16. Iwo adzapeza m'menemo zonse zimene anali kufuna ndi kukhala momwemo. Limenelo ndilo lonjezo limene ndi lofunika kumapempha pafupipafupi kuchokera kwa Ambuye wako.
17. Patsiku limene Iye adzawasonkhanitsa onse ndi zomwe amapembedza kuonjezera pa Mulungu weniweni ndipo Iye adzati, "Kodi ndinu amene munasocheza akapolo anga kapena ndi iwo okha anasochera ku njira yoyenera?"
18. Iwo adzati, "Ulemerero ukhale kwa Inu! Si koyenera kwa ife kuti tisankhe otisamalira ena oonjezera pa Inu. Koma Inu mudawapatsa iwo ndi makolo awo zinthu zokoma za dziko, kotero kuti iwo adaiwala chenjezo lanu ndipo adali anthu oonongeka."
19. Kotero iwo adatsutsa mawu anu ndipo inu simungathe kuthawa kapena kupeza chithandizo ndipo aliyense amene ndi wosalungama pakati panu, Ife tidzamupatsa chilango chachikulu.

20. Ife sitidatumizepo Atumwi kale amene sanali kudya ndi kuyenda m'misika. Ife tidakupangani ena a inu kukhala mayesero a ena. Kodi simungapirire? Ambuye wanu amaona chilichonse.
21. Iwo amene alibe chikhulupiriro choti adzakumana ndi Ife amati, "Kodi ndi chifukwa chiyani angelo sadatumizidwe kwa ife? Kapena ndi chifukwa chiyani kuti ife sitingaone Ambuye wathu?" Ndithudi iwo adadzikweza kwambiri.
22. Patsiku limene iwo adzaona angelo, anthu ochita zoipa sadzasangalala ayi ndipo iwo adzati, "Ambuye wathu! Ikani malire pakati pa ife ndi iwo."
23. Ndipo Ife tidzabweretsa zonse zimene adachita ndikuzionetsa kuti ndi zinthu zopanda ntchito ngati fumbi louluka.
24. Anthu okhala ku Paradiso, adzakhala kumalo abwino patsiku limeneli ndiponso malo abwino opumulako.
25. Patsiku limeneli kumwamba pamodzi ndi mitambo yake idzagawanika pakati ndipo angelo adzatumizidwa pansi pano m'maudindo awo.
26. Patsiku limeneli ufumu wonse udzakhala wa Mwini chisoni chosatha. Limeneli lidzakhala tsiku lovuta kwambiri kwa anthu osakhulupirira.
27. Patsiku limeneli munthu ochita zoipa adzanong'oneza bombono nati, "Oh zikadakhala bwino ndikadakhala kuti ndidatsatira zimene Mtumwi anali kunena!"
28. "Oh kalanga ine! Ndikadakhala kuti sindidasankhe a uje ndi a uje kuti akhale anzanga!"
29. "Mosakayika ndiwo amene adandisokoneza ine kuti ndisakhulupirire machenjezo a Mulungu pamene machenjezowo atandifika. Ndithudi Satana ndi wachinyengo nthawi zonse kwa munthu."
30. Mtumwi adati, "Ambuye wanga! Ndithudi anthu anga alikana Buku la Korani."
31. Motero Ife tapanga kwa Mtumwi aliyense mdani kuchokera kwa anthu ochimwa, anthu otsutsana naye, ndipo Ambuye wako ali

wokwana kukhala wokutsogolera mu zabwino ndiponso ngati wokuthandiza wako.
32. Anthu osakhulupirira anati, "Kodi ndi chifukwa chiyani Korani yonse siidavumbulutsidwe kwa iye nthawi imodzi?" Ife talivumbulutsa kotero kuti tikhoza kulimbikitsa mtima wako ndipo takupatsa ilo kwa iwe mu chivumbulutso chapang'onopang'ono.
33. Iwo sadzatha kubwera ndi mtsutso umene Ife sitidakonze yankho loona ndi kafotokozedwe kake.
34. Iwo adzadudduluzidwa cha mphumi kupita ku Gahena ndipo iwo adzakhala ndi malo oipa okhalamo ndipo njira yawo ndi yosochera.
35. Ndithudi Ife tidavumbulutsa mawu a Mulungu kwa Mose ndipo tidamupatsa m'bale wake Aroni kuti akhale nduna yomuthandiza.
36. Tidawauza iwo kuti, "Pitani nonse kwa anthu amene adakana zizindikiro zathu" ndipo pambuyo pake tidawaononga kotheratu.
37. Akakhala anthu a Nowa, tidawamiza pamene iwo adakana Atumwi awo ndipo tidawapanga iwo kukhala phunziro kwa anthu a mitundu yonse. Ndipo anthu ochimwa tawakonzera chilango chowawa.
38. Mitundu ya anthu a ku Thamoud ndi Aad nawonso tidawaononga ndiponso iwo amene anali kukhala ku Raas ndi mibadwo yochuluka imene idadza pakati pawo.
39. Ndipo onsewa, tidawapatsa zitsanzo ndipo onse tidawaononga kotheratu.
40. Ndithudi anthu osakhulupirira adadutsa pa mzinda umene udaonongeka ndi madzi a mvula. Kodi iwo sadauone mzindawu? Komabe iwo adalibe chikhulupiriro mu kuukanso kwa akufa.
41. Nthawi zonse akakuona iwe amakunyoza ndipo amati, "Kodi uyu ndiye munthu amene akuti Mulungu wamutumiza ngati Mtumwi wake?"

42. Ngati ife tikadapanda kulimba popembedza milungu yathu ndithudi iye akadatitembenuza ife kuti tisiye milungu yathu. Koma posakhalitsa iwo adzaona chilango ndipo adzadziwa kuti ndani amene adasochera kwambiri.
43. Kodi wamuona iye amene amayesa zilakolako zake ngati milungu? Kodi iwe ungakhale munthu wosamalira munthu wotere?
44. Kodi iwe umaganiza kuti ambiri a iwo angathe kumva kapena kuzindikira? Iwo si chinthu china chilichonse koma ali ngati nyama yosochera kwambiri.
45. Kodi iwe siuona mmene Ambuye wako amatambasulira mthunzi? Mulungu akadafuna, akadaupanga kuti ukhale wokhazikika. Ndipo Ife tapanga dzuwa kukhala chizindikiro chake.
46. Ndipo timaubweretsa kwa Ife mwapang'onopang'ono mosavuta.
47. Ndiye amene wapanga usiku kukhala chofunda ndi tulo kuti tikhale mpumulo, ndipo wapanga usana kuti uzikhala nthawi yodzuka ndi kumagwira ntchito.
48. Ndiye amene amatumiza mphepo ngati mthenga wobweretsa chisomo chake ndipo timatumiza madzi abwino kuchokera kumwamba.
49. Ndi cholinga choti tipereke moyo ku nthaka imene inali yakufa ndi kuti timwetse zinthu zimene talenga, nyama ndi anthu ambiri.
50. Ndithudi tawatumizira pakati pawo, kuti akhoza kukumbukira, chisomo cha Mulungu koma anthu ambiri amakana. Ndipo iwo amasankha kusakhulupirira.
51. Chikadakhala chifuniro chathu, tikadautsa wowachenjeza ku mzinda uliwonse.
52. Iwe usawamvere anthu osakhulupirira koma limbana nawo kwambiri pogwiritsa ntchito Korani ino.

53. Ndiye amene adatumiza nyanja ziwiri, ina yamadzi ozuna ndi abwino pamene ina ndi yamadzi a mchere ndi owawa ndipo adakhazikitsa malire olimba kwambiri pakati pa nyanjazi.
54. Ndiye amene adamulenga munthu kuchokera ku madzi ndipo adamupatsa abale chifukwa cha magazi amodzi ndiponso chifukwa cha ukwati. Ndipo Ambuye wako ndiye mwini mphamvu zonse ndipo amachita zimene afuna.
55. Komabe anthu osakhulupirira amapembedza mafano moonjezera pa Mulungu Mafanowo sangathe kuwathandiza kapena kuwaononga. Munthu wosakhulupirira amathandiza Satana kuchita zoipa zosakomera Ambuye wake.
56. Ndipo takutumiza iwe ngati wobweretsa nkhani yabwino ndiponso munthu wopereka chenjezo.
57. Nena, "Ine sindili kukupemphani malipiro pa ntchito iyi ayi kupatula kuti iye amene afuna atsatire njira yoyenera yopita kwa Ambuye wake."
58. Ndipo ika chikhulupiriro chako mwa Iye wa moyo amene sakufa ayi. Ndipo mulemekeze nthawi zonse. Iye ndi okwana chifukwa Iye amadziwa bwinobwino za machimo a akapolo ake.
59. Iye adalenga kumwamba ndi dziko lapansi ndi zonse zimene zili m'menemo masiku asanu ndi limodzi. Ndipo atatero adabuka pa chimpando chaufumu, Mwini Chisononi chosatha. Motero mufunse Iye chifukwa amadziwa china chili chonse.
60. Pamene zimanenedwa kwa iwo kuti, "Lambirani Mwini chisoni chosatha," Iwo amati; "Kodi Mwini chisoni chosatha ndani? Kodi iwe ufuna kuti ife tizipembedza chilichonse chimene iwe utilamula?" Mawu amenewa amaonjezera kukana kwawo.
61. Alemekezeke Iye amene adalenga gulu la nyenyezi kumtambo ndipo adalenga dzuwa ndi mwezi wowala.
62. Ndipo ndiye amene amasinthanitsa usiku ndi usana chifukwa cha iye amene afuna kukumbukira kapena afuna kuonetsa kuyamika kwake.

63. Ndipo akapolo a Mwini Chisoni Chosatha ndi iwo amene amayenda modzichepetsa padziko lapansi ndipo ngati mbuli zikawayankhula mwachipongwe iwo amayankha mwaulemu.
64. Ndipo iwo amene amachezera pamaso pa Ambuye wawo, amagwada ndi kuima.
65. Amene amanena kuti, "Ambuye wathu! Tichotsereni chilango cha ku Gahena." Ndithudi chilango chake ndi chosatha.
66. Ndithudi kumeneko ndi malo wonyansa kupumirako ndiponso malo wonyansa kukhalako.
67. Iwo akamapereka saononga chuma chawo moposa muyeso ndipo saumira koma amakhala pakatikati.
68. Ndipo anthu amene sapembedza mulungu wina kuonjezera pa Mulungu weniweni ndipo sakupha mzimu umene Mulungu waletsa kupatula mu njira yachilungamo ndipo sachita chigololo. Ndipo aliyense amene achita izi adzalandira chilango.
69. Chilango chake chidzaonjezedwa kawiri patsiku la kuuka kwa akufa ndipo adzakhala ndi manyazi nthawi zonse.
70. Kupatula okhawo amene alapa ndi kukhulupirira ndi kuchita ntchito zabwino, chifukwa potero Mulungu adzasintha zoipa zawo kukhala ntchito zabwino. Ndipo Mulungu amakhululukira ndi wachisoni chosatha.
71. Iye amene alapa ndi kuchita ntchito zabwino, ndithudi, ndiye kuti wabwerera kwa Mulungu.
72. Iwo amene sapereka umboni ku zinthu zabodza ndipo akamadutsa pamalo pamene pakuchitika zinthu zoipa kapena zoletsedwa, iwo amadutsa modzilemekeza.
73. Amene sanyozera chivumbulutso cha Ambuye wawo ndipo pamene akumbutsidwa za icho sachita ngati kuti iwo ndi a gonthi kapena a khungu.
74. Ndipo anthu amene amanena kuti, "Ambuye wathu! Tipatseni chisangalalo mu akazi ndi ana athu ndipo tipangeni ife kukhala atsogoleri a iwo amene amakuopani Inu!"

75. Amenewa adzalipidwa Paradiso wa pamwamba chifukwa cha kupirira kwawo. Kumeneko adzalandiridwa ndi malonje abwino mawu amtendere ndi aulemu.
76. Adzakhala kumeneko nthawi zonse ndipo ndi malo abwino kukhalako ndiponso ndi malo abwino opumirako.
77. Nena "Ambuye wanga amakusamalani inu chifukwa cha mapemphero anu a kwa Iye yekha. Koma tsopano, ndithudi, inu mwamukana Iye. Motero chilango chidzakhala chanu mpaka kalekale."

Sura 26
AL SHUARA

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo, Mwini Chisoni Chosatha.

1. Ta Sin Mim.
2. Awa ndi mawu omveka a Buku la Korani.
3. Iwe mwina ukhoza kudziononga ndi madandaulo chifukwa cha kusakhulupirira kwawo.
4. Ngati Ife tifuna, tikhoza kuwavumbulutsira chizindikiro chochokera kumwamba chimene makosi awo adzakhota modzichepetsa.
5. Palibe chenjezo latsopano limene limadza kuchokera kwa Mwini chisoni chosatha koma iwo amalikana.
6. Ndithudi iwo amakana mawu a Mulungu koma nkhani zidzadza kwa iwo zokhudza zinthu zimene iwo amazichita chipongwe.
7. Kodi iwo saona nthaka, mmene ife tameretsamo mbewu zabwino zosiyanasiyana?
8. Ndithudi m'menemu muli chizindikiro komabe ambiri a iwo sakhulupirira ayi.
9. Ndithudi Ambuye wako ndiye Mwini mphamvu zonse ndiponso Mwini chisoni chosatha.
10. Ndipo pamene Ambuye wako adamuitana Mose adanena kuti, "Pita kwa anthu opanda chilungamo."
11. Kodi anthu a Farawo sangaope?
12. Iye adati, "Ambuye wanga! Ndithudi ine ndili kuopa kuti adzandikana."
13. "Ndipo ndikhoza kupsa mtima ndi kulephera kuyankhula. Tumizani Aroni."
14. "Ndipo iwo ali ndi mangawa ndi ine ndipo ndichita mantha kuti akhoza kukandipha."
15. Mulungu adati, "Nkosatheka kutero! Kotero pitani nonse awiri ndi zizindikiro zathu. Ife tidzakhala ndi inu ndipo tidzamva."

16. Ndipo mukakafika kwa Farawo mukamuuze kuti, "Ife ndife Atumwi ochokera kwa Ambuye wa zolengedwa zonse."
17. "Motero alekeni ana a Israyeli kuti apite ndi ife."
18. (Farawo) adati, "Kodi ife sitidakurere iwe pamene udali wamng'ono? Ndipo iwe unakhala pakati pathu zaka zambiri."
19. "Ndipo iwe udachita chimene udachita. Ndithudi iwe ndiwe mmodzi wa anthu osathokoza."
20. (Mose) adati, "Ine ndidachita chimenecho popeza nthawi imeneyo ndidali wosadziwa china chilichonse."
21. "Motero ine ndidathawa inu nonse pa nthawi imene ndidakuopani koma tsopano Ambuye wanga wandipatsa luntha ndiponso wandipanga ine kukhala mmodzi mwa Atumwi ake."
22. "Ndipo uwu ndi mwayi umene ubwino wake iwe uli kundinyogodola. Iwe wasandutsa ana a Israyeli kukhala akapolo ako."
23. Farawo adati, "Kodi Ambuye wa zolengedwa zonse ndani?"
24. (Mose) adati, "Ambuye wa kumwamba ndi dziko lapansi ndi zonse zimene zili pakati pawo ngati inu mufuna kukhulupirira."
25. (Farawo) adawafunsa anthu amene adamuzungulira! "Kodi muli kumva zimene ali kunenazi."
26. (Mose) adapitiriza kuti, "Ambuye wanu ndiponso Ambuye wa makolo anu akale."
27. (Farawo) adati, "Ndithudi Mtumwi amene watumizidwa kwa inu ndi wopenga."
28. (Mose) adati, "Iye ndi Ambuye wa kum'mawa ndi kumadzulo ndi zonse zimene zikhala kumeneko ngati muli ozindikira."
29. (Farawo) adayankha kuti, "Ngati iwe utumikira mulungu wina kupatula ine, ndithudi ndikupanga kukhala mmodzi wa anthu okhala ku ndende."
30. (Mose) adafunsa kuti, "Kodi zingakhale choncho ngakhale nditakulangiza chizindikiro choonekeratu? "
31. (Farawo) adati, "Tilangize chizindikiro chako ngati zonse zimene unena ndi zoona."

32. Motero Mose adaponya ndodo yake pansi ndipo nthawi yomweyo idasanduka njoka yeniyeni.
33. Ndipo Iye adatulutsa dzanja lake ndipo nthawi yomweyo lidasanduka loyera kwa iwo amene adaliona.
34. Farawo adauza nduna zake kuti, "Ndithudi munthu uyu ndi wodziwa matsenga."
35. "Iyeyu afuna kukuchotsani m'dziko lanu ndi matsenga ake. Kodi ulangizi wanu ndi wotani ndipo ukupereka langizo lanji?"
36. Iwo adati, "Muyambe mwawasunga iye pamodzi ndi m'bale wake kwa kanthawi kochepa. Tumizani mithenga ku mizinda yanu.
37. Abweretse kwa inu munthu aliyense yemwe ndi wodziwa matsenga kwambiri."
38. Motero anthu amatsengawa adasonkhanitsidwa patsiku lodziwika lomwe adagwirizana
39. Ndipo anthu adafunsidwa kuti, "Kodi nonse mudzasonkhana?"
40. "Kuti mwina ife tikhoza kudzatsatira a matsenga ngati iwo atapambana."
41. Ndipo pamene anthu onse amatsenga adadza kwa Farawo, iwo adati kwa Farawo, "Kodi mudzatilipira ngati titapambana?"
42. Iye adati, "Inde. Ndipo ndithudi inu mudzakhala kufupi ndi Ine."
43. Mose adawauza kuti, "Ponyani pansi chilichonse chimene mufuna kuponya."
44. Ndipo iwo adaponya zingwe ndi ndodo zawo ndipo adati: "Mwa mphamvu ya Farawo, ndithudi, ife tipambana."
45. Ndipo Mose adaponya ndodo yake ndipo nthawi yomweyo idameza zonse zabodza zimene iwo adapanga.
46. Ndipo anthu amatsenga onse aja adagwa pansi mogwada.
47. Iwo adati, "Ife takhulupirira mwa Ambuye wa zolengedwa zonse."
48. "Ambuye wa Mose ndi Aroni"

49. Farawo adati, "Kodi inu mwakhulupirira mwa iye pamene ine sindinakupatseni chilolezo? Ndithudi iye ndi mtsogoleri wanu amene adakuphunzitsani matsenga. Ndithudi posachedwapa mudzazindikira. Ndithudi ine ndidzadula manja anu ndi miyendo yanu moisiyanitsa. Ndidzakudulani dzanja lamanja ndi mwendo wamanzere ndiponso ndidzakupachikani pa mtanda."
50. Iwo adati, "Zilibe kanthu chifukwa ndithudi ife tidzabwerera kwa Ambuye wathu."
51. "Ndithudi Ife tili ndi chiyembekezo kuti Ambuye wathu adzatikhululukira machimo athu popeza ndife oyamba kukhulupirira."
52. Ndipo tidamulamula Mose kuti, "Nyamuka nthawi ya usiku ndi akapolo anga chifukwa, ndithudi, inu mulondoledwa ndi gulu la adani anu."
53. Ndipo Farawo adatumiza mithenga ku mizinda yonse.
54. "Ndithudi anthu amenewa ndi kagulu ka anthu ochepa."
55. "Ndithudi anthu amenewa atipsetsa mtima."
56. "Ife tonse tili tcheru."
57. Ndipo tidawachotsa m'minda ndi mu a kasupe.
58. Ndiponso m'chuma ndi m'malo alionse olemekezeka.
59. Kotero tidawapanga ana a Israyeli kukhala alowa m'malo a zinthu za anthu a Farawo.
60. Pamene dzuwa linali kutuluka, iwo adalondoledwa ndi adani awo.
61. Ndipo pamene magulu awiriwa adaonana wina ndi mnzake, anthu a Mose adati, "Ndithudi atipeza."
62. Mose adati, "Iyayi. Ndithudi Ambuye wanga ali ndi ine ndipo adzanditsogolera."
63. Ndipo tidalamulira Mose kuti, "Menya madzi a m'nyanja ndi ndodo yako." Ndipo nyanja idagawanika pakati, mbali iliyonse idali ngati phiri lalikulu.
64. Ndipo anthu a Farawo tidawayandikitsa ndi nyanja ija.

65. Ndipo Ife tidapulumutsa Mose ndi onse amene adali ndi iye.
66. Ndipo tidamiza ena.
67. Ndithudi mu ichi muli phunziro komabe anthu ambiri sakhulupirira ayi.
68. Ndithudi Ambuye wako! Iye ndiye Mwini mphamvu zonse ndi Mwini chisoni chosatha.
69. Ndipo afotokozere nkhani za Abrahamu.
70. Pamenepo iye adanena kwa abambo ake ndiponso kwa anthu ake kuti, "Kodi ndi chiyani chimene inu muli kupembedza?"
71. Iwo adati, "Timatumikira mafano ndipo timapempha kwa iwo modzipereka kwambiri."
72. Ndipo adati, "Kodi iwo amakumvani pamene mumawapempha?"
73. "Kodi amakuthandizani kapena kukuonongani?"
74. Iwo adati, "Iyayi. Koma ife tidawapeza makolo athu akupembedza mafano."
75. Iye adati, "Kodi inu muli kuzidziwa zimene muli kuzipembedza?"
76. "Inu ndiponso makolo anu akale?"
77. "Ndithudi onse ndi adani anga kupatula Ambuye wachilengedwe."
78. "Amene adandipanga ine ndipo ndiye amene amandipatsa chilangizo."
79. "Ndipo ndiye amene amandipatsa chakudya ndi chakumwa."
80. "Ndipo ndikadwala, ndi Iye amene amandichiza."
81. "Ndipo ndiye amene adzandipangitsa kuti ndife ndi kudzandibwezeranso moyo."
82. "Ndi amene ine ndimayembekezera kuti adzandikhululukira machimo anga pa tsiku lachiweruzo"
83. Ambuye ndipatseni luntha ndipo mundilole kuti ndikhale pakati pa anthu ochita zabwino.
84. Ndipatseni ulemerero umene udzatchulidwe ndi mibadwo yomwe ikubwera mtsogolo.
85. Ndipo ndiikeni m'gulu la anthu amene adzakhala kumalo a mtendere a ku Paradiso.

86. Akhululukireni abambo anga ndithudi iwo ali mmodzi mwa anthu osochera.
87. Musadzandichititse manyazi patsiku limene anthu adzaukitsidwa kwa akufa.
88. Tsiku limene chuma ndi ana sizidzathandiza wina aliyense
89. Kupatula yekhayo amene adzadza kwa Mulungu ndi mtima woyera
90. Pamenepo Paradiso idzayandikiritsidwa kwa anthu angwiro.
91. Ndipo Gahena idzaonetsedwa poyera kwa anthu ochimwa.
92. Mawu adzanenedwa kwa iwo kuti, "Kodi mafano anu aja amene mumatumikira ali kuti?"
93. Kuwonjezera pa Mulungu weniweni? Kodi iwo akhoza kukuthandizani inu kapena kudzithandiza okha?"
94. Ndipo iwo ndi onse ochimwa adzaponyedwa ku Gahena,,
95. Ndiponso pamodzi ndi magulu onse a Satana.
96. Iwo adzati pamene adzakhala ali kukangana kumeneko,
97. "Pali Mulungu, ndithudi, ife tidali ochimwa moonekeratu."
98. Pamene tidakusandutsani inu kukhala ofanana ndi Ambuye wa zolengedwa zonse.
99. Palibe ena koma anthu ochita zoipa amene adatisocheretsa ife.
100. Palibe wina woti angatipepesere ife.
101. Ndiponso palibe bwenzi lenileni.
102. Koma tikadakhalanso ndi moyo, tikadakhala anthu okhulupirira.
103. Ndithudi mu zimenezi muli chizindikiro koma anthu ambiri sakhulupirira ayi.
104. Ndithudi Ambuye wanu! Ndiye Mwini mphamvu zonse ndi Mwini chisoni chosatha.
105. Anthu a m'badwo wa Nowa adakana Atumwi awo.
106. Pamene Nowa adati, "Kodi inu simungaope Mulungu ndi kumumvera Iye?"
107. "Ndithudi ine ndine Mtumwi wanu wokhulupirika."
108. "Motero opani Mulungu ndipo mundimvere ine."

109. "Ine sindikupemphani malipiro ena alionse chifukwa palibe wina aliyense amene angandilipire ine kupatula Ambuye wa zolengedwa zonse."
110. "Kotero opani Mulungu ndipo mundimvere ine."
111. Iwo adati, "Kodi ife tikukhulupirire iwe pamene anthu onyozeka ndiwo amene amakutsatira iwe?"
112. Nowa adati, "Kodi ine ndikudziwa chiyani za chimene iwo amachita?"
113. "Ambuye wanga ndiye amene akhoza kuweruza ngati mumazindikira."
114. "Ndipo ine sindidzathamangitsa anthu okhulupirira moona."
115. "Ine ndine wopereka chenjezo poyera."
116. Iwo adati, "Iwe Nowa; ngati siusiya zimene uchita udzaponyedwa miyala."
117. Iye adati, "Ambuye wanga! Ndithudi anthu anga akundikana."
118. Motero weruzani mwachilungamo pakati pa ine ndi iwo. Ndipulumutseni ine pamodzi ndi anthu okhulupirira amene ali ndi ine.
119. Ife tidamupulumutsa iye pamodzi ndi iwo amene adali naye m'chombo.
120. Ndipo pambuyo pake tidamiza ena onse ndi chigumula.
121. Ndithudi mu chimenechi muli phunziro komabe ambiri sakhulupirira.
122. Ndithudi Ambuye wako ndi Mwini mphamvu ndi Mwini chisoni chosatha.
123. Anthu a ku Aad sanakhulupirire Atumwi awo.
124. Pamene m'bale wawo Houd adati, "Kodi inu simungakhale ndi mantha ndi Mulungu?"
125. "Ndithudi ine ndine Mtumwi wanu wokhulupirika."
126. "Opani Mulungu ndipo munditsate ine."

127. "Pa ntchito iyi, ine sindipempha malipiro kuchokera kwa inu chifukwa palibe wina amene angandilipire kupatula Ambuye wa zolengedwa zonse."
128. "Kodi inu mukumamanga nyumba pamalo paliponse pokwera mofuna kudzisangalatsa?"
129. "Kodi muli kumanga nyumba zokongola ndi zolimba ngati kuti mudzakhalamo mpaka kalekale?"
130. "Ndipo pamene mumenya anthu mumamenya ngati anthu ankhanza."
131. "Motero opani Mulungu, ndipo mundimvere ine."
132. "Ndipo muopeni Iye amene wakupatsani inu zinthu zonse zimene mumazidziwa."
133. "Iye wakupatsani nyama ndi ana,"
134. "Ndiponso minda ndi a kasupe;"
135. "Ndithudi ine ndili kuchita mantha ndi chilango chimene chidzadza pa inu pa tsiku loopsa."
136. Iwo adati, "Ndi chimodzimodzi kwa ife kaya utilalikira kapena ayi."
137. "Zonse zimene uli kutiopseza nazo ndi chikhalidwe cha anthu amakedzana."
138. "Ife sitidzalangidwa ayi."
139. Iwo adamukana iye ndipo Ife tidawaononga onse. Ndithudi mu chimenechi muli phunziro koma ambiri sakhulupirira ayi.
140. Ndithudi Ambuye wako ndiye Mwini mphamvu zonse ndi Mwini chisoni chosatha.
141. Anthu a Thamoud adakana Atumwi awo.
142. Pamene m'bale wawo Saleh adati, "Kodi inu simungakhale ndi mantha ndi Mulungu?"
143. "Ndithudi ine ndine Mtumwi wanu okhulupirika."
144. "Motero opani Mulungu ndipo mundimvere ine."

145. "Pa ntchito iyi ine sindili kukupemphani malipiro. Palibe wina amene angandilipire kupatula Ambuye wa zolengedwa zonse."
146. "Kodi inu muganiza kuti mudzasiyidwa mu mtendere wa m'dziko lino?"
147. "M'kati mwa minda ndi a kasupe."
148. "Minda ya chimanga ndi mitengo ya tende imene yapatsa zipatso zambiri."
149. "Ndipo muboola mapiri ndi kumangamo nyumba zanu mwaukatswiri;"
150. "Khalani ndi mantha ndi Mulungu ndipo mundimvere ine."
151. "Musamvere malamulo a anthu oononga."
152. "Amene amachita zoipa padziko lapansi ndipo sakonza makhalidwe awo."
153. Iwo adati, "Iwe uli mmodzi mwa olodzedwa."
154. "Iwe ndiwe munthu wonga ife tomwe. Tilangize chizindikiro ngati zimene ukunenazi ndi zoona"
155. Iye adati, "Iyi ndi ngamira yaikazi. Iyo idzamwa madzi patsiku lake ndipo inu mudzamwa patsiku lanu lokhazikitsidwa."
156. "Musaizunze ayi chifukwa mukatero chilango cha tsiku loopsa chidzadza kwa inu."
157. Komabe iwo adaipha iyo ndipo adanong'oneza bombono.
158. Chilango chidawapeza iwo. Ndithudi mu chimenechi muli chizindikiro koma ambiri a iwo sakhulupirira.
159. Ndithudi Ambuye wako! Indedi ndiye Mwini mphamvu zonse ndi Mwini chisoni chosatha.
160. Anthu a Loti adakana Atumwi awo.
161. Pamene m'bale wawo Loti adati, "Kodi inu simungaope Mulungu?"
162. "Ndithudi ine ndine Mtumwi wanu wokhulupirika."
163. "Opani Mulungu ndipo mundimvere ine."

164. "Ine sindili kupempha kuti mundilipire chifukwa cha ichi ayi chifukwa palibe wina amene angandilipire kupatula Ambuye wa zolengedwa zonse."
165. "Kodi inu mwasankha kuti muzigonana ndi amuna anzanu mwa zolengedwa zonse?
166. "Kusiya akazi amene Mulungu adakulengerani? Koma inu ndinu anthu olakwa kwambiri."
167. Iwo adati, "Iwe Loti! Ngati siusiya zimenezi ndithudi udzakhala mmodzi mwa othamangitsidwa."
168. Iye adati, "Ine ndili kudana ndi makhalidwe anu."
169. "Ambuye wanga! Ndipulumutseni ine pamodzi ndi a pabanja langa ku ntchito zawo zoipa."
170. Ndipo Ife tidamupulumutsa iye pamodzi ndi anthu ake onse.
171. Kupatula mayi wokalamba, pakati pa amene adatsalira m'mbuyo.
172. Ndipo Ife tidawaononga kwambiri ena onse.
173. Ndipo choipa chidali chilango cha mvula imene idagwa pa iwo amene adachenjezedwa koma sadamvere.
174. Ndithudi mu ichi muli phunziro koma ambiri a iwo sakhulupirira.
175. Ndithudi Ambuye wako ndiye mwini mphamvu zonse ndi mwini chisoni chosatha.
176. Nawonso anthu okhala m'nkhalango adakana Atumwi.
177. Pamene Shaibu adawauza kuti, "Kodi inu simungaope Mulungu?"
178. "Ndithudi ine ndine Mtumwi wanu wokhulupirira."
179. "Opani Mulungu ndipo mundimvere ine."
180. "Ine sindikupemphani malipiro chifukwa palibe wina aliyense amene angandilipire kupatula Ambuye wa zolengedwa zonse."
181. "Perekani muyeso oyenera ndipo musachepetse."
182. "Yesani ndi miyeso yabwino."

183. "Ndipo musawachepetsere anthu zinthu zawo kapena kulowetsa chisokonezo m'dziko."
184. "Muopeni Iye amene adakulengani inu ndi mibadwo yakale."
185. Iwo adati, "Ndithudi iwe walodzedwa."
186. "Iwe ndiwe munthu wolingana ndi ife. Ndithudi ife tili kuganiza kuti iwe uli kunama."
187. "Tigwetsere mtambo kuchokera kumwamba ngati zimene uli kunena ndi zoonadi."
188. Iye adati, "Ambuye wanga amadziwa kwambiri chimene inu mumachita."
189. Iwo adamukana iye kotero chilango cha thambo ndi moto chidawaononga. Ichi chidali chilango cha tsiku loopsa.
190. Ndithudi mu chimenechi muli chiphunzitso koma ambiri a iwo sakhulupirira.
191. Ndithudi Ambuye wako ndiye Mwini mphamvu zonse ndi Mwini chisoni chosatha.
192. Buku lolemekezekali lavumbulutsidwa ndi Ambuye wa zolengedwa zonse.
193. Mzimu wokhulupirika udabweretsa Bukuli.
194. Ku mtima wako kuti ukhoza kuchenjeza mitundu ya anthu.
195. Mu chinenero chomveka cha Chiarabu.
196. Ndithudi lili kupezeka mu mawu a Mulungu akale.
197. Kodi si chizindikiro kwa iwo kuti anthu ophunzira a ana a Israyeli amalidziwa?
198. Ngati Ife tikadaivumbulutsa kwa munthu wa mtundu wina uliwonse yemwesi wa Chiarabu.
199. Kuti iye ailakatule kwa iwo ndipo sakadakhulupirira iwo mwa Bukulo.
200. Kotero Ife tidaipanga iyo kuti ilowe m'mitima ya anthu ochita zoipa.
201. Iwo sadzakhulupirira mu ilo mpaka pamene adzaona chilango chowawa.

202. Ndipo icho chidzadza kwa iwo mwadzidzidzi pamene iwo sakudziwa
203. Ndipo iwo adzati, "Kodi ife sitidzapatsidwanso nthawi?"
204. Kodi iwo angafune kuti chilango chathu chidze msanga?
205. Tandiuza. Ngati Ife titawalola kukhala mu mtendere wa zaka zambiri.
206. Ndipo pambuyo pake chilango chimene chidalonjezedwa chidza pa iwo.
207. Chisangalalo chawo chimene adapatsidwa chidzakhala chopanda phindu
208. Palibe mtundu wa anthu umene tidaonongapo kale umene sitidautumizire owachenjeza.
209. Monga chenjezo ndipo Ife si ndife opondereza ayi.
210. Si a Satana amene adabweretsa Korani ino ayi.
211. Si koyenera kwa iwo ndiponso sangathe kutero.
212. Ndithudi iwo amanidwa kumva za Bukuli.
213. Musapembedze milungu ina kuonjezera pa Mulungu weniweni chifukwa mukatero mudzakhala m'gulu limene lidzalangidwa.
214. Achenjeze abale ako amene ali pafupi ndi iwe.
215. Ndipo onetsa chifundo kwa anthu okhulupirira amene amakutsatira iwe.
216. Ngati iwo sakumvera iwe, unene kuti, "Ine sindidzaimbidwa mlandu chifukwa cha zimene mumachita."
217. Ika chikhulupiriro chako mwa Mwini mphamvu zonse ndi Mwini chisoni chosatha.
218. Amene amakuona pamene umaimirira popemphera.
219. Ndi machitidwe ako pakati pa anthu opemphera.
220. Mulungu amamva chilichonse ndipo amadziwa china chilichonse
221. Kodi ndi kuuzeni za munthu amene Satana amamutsikira?
222. Iwo amadza pa munthu wabodza ndi wochimwa.

223. Iwo amamvera mabodza okhaokha ndipo koma ambiri a iwo ndi a bodza.
224. Alakatuli amatsatidwa ndi anthu ochita zoipa.
225. Kodi simuona kuti iwo amangonena nkhani iliyonse mu zolakatula zawo?
226. Ndipo iwo amakamba zinthu zimene iwo sachita
227. Kupatula okhawo amene akhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino ndi kumakumbukira Mulungu kwambiri ndi kudziteteza pambuyo pa kuponderezedwa. Ndipo iwo amene amachita zoipa adzadziwa chimene chidzawagadabuza.

Sura 27
AL NAML

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Ichi ndi chivumbulutso cha Korani, Buku lofotokoza bwino.
2. Malangizo ndi nkhani yosangalatsa kwa anthu okhulupirira.
3. Amene amapitiriza kupemphera ndipo amapereka msonkho wothandiza anthu osauka ndiponso amakhulupirira kwambiri m'moyo umene uli nkudza.
4. Ndithudi iwo ndi amene amakana za moyo umene uli nkudza. Ife tazipanga ntchito zawo kuti zioneke ngati zabwino motero iwo amayenda mwakhungu.
5. Iwo adzalangidwa koposa. Ndipo m'moyo umene uli nkudza, iwo sadzapindula china chilichonse.
6. Ndithudi iwe walandira Korani kuchokera kwa Iye amene ali ndi nzeru ndipo amadziwa chilichonse.
7. Pamenepo Mose adauza banja lake kuti, "Ine ndili kuona moto. Ine posachedwapa ndikubweretserani nkhani kapena khala la moto kuti mukhoza kuotha."
8. Ndipo pamene iye adafika pamoto paja, mawu adamveka akunena naye kuti, "Odalitsidwa ndiye amene ali mu moto uwu ndiponso alionse a pamalo pozungulira. Ulemerero ukhale kwa Mulungu, Ambuye wa zolengedwe zonse."
9. "Mose! Ine ndine Mulungu, Mwini mphamvu zonse ndi Mwini nzeru zonse."
10. "Ponya ndodo yako pansi." Ndipo pamene iye adaona kuti ilikuyenda ngati njoka, adatembenuka ndi kuthawa ndipo sadayang'ane m'mbuyo. "Iwe Mose!" Atumwi anga sachita mantha pamene ali ndi Ine.
11. Akakhala iwo amene amalakwa ndipo amachita zabwino pambuyo pochita zoipa Ine ndine wokhululukira ndiponso wachisoni chosatha.

12. “Pisa dzanja m’thumba mwako. Litulutse lili loyera ngakhale kuti siudapweteke. Ichi ndi chimodzi cha zizindikiro zisanu ndi zinayi zimene zidzaonetsedwa kwa Farawo ndi anthu ake. Ndithudi iwo ndi anthu ochimwa kwambiri.”
13. Pamene zizindikiro zathu zooneka bwino zinaonetsedwa kwa iwo, iwo adati, “Uwu ndiwo ufiti weniweni.”
14. Mitima yawo idadziwa kuti zizindikiro zidali zoona koma adazikana izo chifukwa chakulakwa ndiponso kunyada kwawo. Taona zimene zidawaonekera anthu olakwa.
15. Ndithudi Ife tidapereka nzeru kwa Davide ndi Solomoni. Iwo adati, “Kuyamikidwa ndi kwa Iye amene watikweza ife kukhala pamwamba pa akapolo ake ambiri okhulupirira.”
16. Solomoni adalowa m’malo mwa Davide. Iye adati, “Oh inu anthu anga! Ife taphunzitsidwa chiyankhulo cha mbalame ndipo tapatsidwa zinthu zabwino zambiri. Ndithudi ichi ndi chifundo choonekeratu.”
17. Asirikali a nkhondo a mtundu wa majini, anthu ena ndi mbalame anasonkhanitsidwa pamaso pa Solomoni ndipo adaimitsidwa pa mizere m’magulu osiyanasiyana mogwirizana ndi maudindo.
18. Mpaka pamene iwo anafika pa chigwa cha nyerere, nyerere ina idati, “Oh inu nyerere! Lowani ku maenje anu chifukwa mwina Solomoni pamodzi ndi Asirikali ake, akhoza kukuonongani mosadziwa.”
19. Solomoni adamwetulira posangalatsidwa ndi mawu ake ndipo iye adati, “Ndilangizeni Ambuye kuti ndizikuthokozani pa zabwino zonse zimene mwandipatsa ine ndi makolo anga ndiponso kuti ndizichita ntchito zabwino zimene zimakukondweretsani inu. Ndilowetseni ine ku Paradiso kudzera m’chisomo chanu, kuti ndikhale pakati pa akapolo anu angwiro.”
20. Iye adayendera mbalame nati, “Kodi mbalame yotchedwa mnthengu ili kuti? Kodi kapena iyo ili pamodzi ndi amene sadabwere?”

21. “Ndithudi ndidzailanga iyo ndi chilango chowawa kapena ndidzaipha kupatula ngati ibweretsa kwa ine chifukwa chomveka.”
22. Ndipo mbalame ya mnthengu siidachedwe ndipo idati, “Ndadziwa zimene iwe siudziwa ndipo ndikubweretsera nkhani yoona kuchokera ku Saba.”
23. “Ine ndapeza munthu wamkazi akulamulira iwo ndipo iye wapatsidwa zinthu zonse zomuyenereza ndipo ali ndi Mpando waukulu wachifumu.
24. Ndidamupeza iye pamodzi ndi anthu ake ali kupembedza dzuwa moonjezera pa Mulungu ndipo Satana wawakongoletsera ntchito zawo zoipa ndipo wawasocheretsa ku njira yoyenera ndipo iwo si otsogozedwa bwino.”
25. Ndi kuti sapembedza Mulungu amene amaulula zobisika za kumwamba ndi pa dziko lapansi ndipo Iye amadziwa zimene inu mumabisa ndi zimene mumaulula.
26. Mulungu! Kulibe mulungu wina koma Iye yekha. Ambuye wa mpando wa Chifumu.
27. Solomoni adati, “Tidzaona posachedwapa ngati zimene ukunena ndi zoona kapena zabodza.”
28. “Pita ukapereke kalata yangayi kwa iwo ndipo ukachoke pang’ono poyembekezera yankho lawo.”
29. Mfumukazi ya ku Saba adati, “Oh inu nduna zanga! Ine ndalandira kalata yolemekezeka.”
30. Kalatayi ndi yochokera kwa Solomoni ndipo ikuti, “M’dzina la Mulungu, Mwini chifundo ndi Mwini chisoni chosatha.”
31. “Usadzikweze kwa ine koma bwerani nonse kwa ine modzipereka.”
32. Iye adati, “Oh inu mafumu! Ndipatseni chilangizo chokhudza nkhani iyi ndipo sindilamula china chilichonse pokhapokha inu mutakhalapo.”

33. Iwo adati, "Ife ndife olimba mtima ndiponso odziwa kumenya nkhondo molimba, ndipo nkhani ili kwa iwe. Ndipo udziwe mmene ungalamulire."
34. Iye adati, "Ndithudi mafumu akalowa mu mzinda amaononga mwaupandu ndi kuwasandutsa anthu olemekezeka kukhala onyozeka. Umo ndi mmene iwo amachitira."
35. "Koma ine ndiwatumizira mphatso ndipo ndidzaona yankho limene a Kazembe anga adzabwere nalo."
36. Ndipo pamene akazembe adadza kwa Solomoni, iye adati, "Kodi muli kundipatsa chuma chambiri? Icho chimene Mulungu wandipatsa ine ndi chabwino kuposa chuma chonse chimene wakupatsani inu. Koma inu mumasangalala ndi mphatso zanu."
37. "Bwererani kwa iwo. Ife tidzapita kwa iwo ndi magulu ankhondo amene iwo sangathe kuwagonjetsa ndipo tidzawathamangitsa m'dziko lawo mochititsa manyazi ndipo iwo adzanyozeka."
38. Iye adati, "Oh inu mafumu! Kodi ndani amene angandibweretsere mpando wake wachifumu iwo asanabwere kwa ine mogonja?"
39. Wina wamphamvu, amene adali mmodzi wa majini adati, "Ine ndidzakubweretserani inu musadanyamuke pa mpando wanu. Ine ndili ndi mphamvu zonyamulira mpando ndiponso ndine wokhulupirika."
40. Koma wina amene anali kudziwa Mawu a Mulungu adati "Ine ndidzakubweretserani msanga musadaphenire maso anu." Ndipo pamene iye adaona kuti mpando wabwera kwa iye adati, "Ichi ndi chisomo cha Ambuye wanga kuti andiyese ngati ndikuthokoza kapena sindikuthokoza. Ndipo aliyense amene athokoza atero podzipezera yekha zabwino. Ndipo amene sathokoza ndithu, Ambuye wanga ali ndi zonse ndipo ndi Wolemekezeka."
41. Ndipo iye adati, "Sinthani mpando wake wachifumu kuti tione ngati iye akhoza kuuzindikira kapena ayi."
42. Ndipo pamene mfumukazi inadza kwa Solomoni idafunsidwa kuti, "Kodi mpando wako wachifumu ndi otere?" Iye adati,

"Ukukhala ngati umenewu" ndipo ife tinadziwa kale ndipo tagonja kwa Mulungu mwamtendere."
43. Zinthu zimene amapembedza zoonjezera pa Mulungu ndi zimene zamusokoneza. Iye adali mmodzi wa anthu osakhulupirira.
44. Iye adauzidwa kuti, "Lowa mnyumba yachifumu." Ndipo pamene iye anaiona iyo, adaganiza kuti ndi dziwe la madzi ndipo miyendo yake adaionetsa poyera. Solomoni adati, "Iyi ndi nyumba yachifumu yomatidwa ndi magalasi." Iye adati, "Ambuye, ine ndalakwira mzimu wanga. Tsopano ndili kudzipereka pamodzi ndi Solomoni kwa Mulungu, Ambuye wazolengedwa zonse."
45. A Thamoud, ndithudi, tidawatumizira m'bale wawo Saleh, amene adati, "Muzipembedza Mulungu basi." Koma iwo adagawikana m'magulu awiri okangana.
46. Iye adati, "Anthu anga! Kodi bwanji mufuna kubweretsa choipa msanga musanabweretse chabwino? Nanga ndi chifukwa chiyani simupempha chikhululukiro kwa Mulungu kuti mukhoza kupeza chisomo chake?"
47. Iwo adati, "Ife tili kuona choipa chochokera kwa iwe ndiponso kwa anthu amene amakutsatira iwe." Iye adati, "Choipa chimene muli kuchiona chili kuchokera kwa Mulungu. Inu ndinu anthu amene muli kuyesedwa."
48. M'mizinda mwawo mudali anthu asanu ndi anayi amene anali kuchita zoipa mdziko ndipo samachita zabwino ayi.
49. Iwo adati, "Tiyeni tonse tilumbire, dzina la Mulungu, kuti timuphe nthawi ya usiku pamodzi ndi a pabanja lake lonse. Ndipo tidzawauza abale ake kuti, "Ife kudalibe pamene iwo anali kuphedwa. Ndipo zimene tili kunena ndi zoona zokhazokha."
50. Iwo adachita chiwembu ndipo nafenso tidachita chiwembu iwo osadziwa chilichonse.
51. Ndipo taona zotsatira zake za chiwembu chawo. Ife tidawaonongeratu pamodzi ndi anthu awo onse.

52. Chifukwa chakuti iwo adalakwa, nyumba zawo zimene anali kukhalamo tsopano ndi mabwinja. Ndithudi m'zimenezi muli zizindikiro kwa anthu ozindikira.
53. Ndipo Ife tidapulumutsa anthu onse okhulupirira ndipo anali kuopa Mulungu.
54. Loti kwa anthu ake, "Kodi inu mukuchita zinthu zochititsa manyazi pamene muli kuona?"
55. "Kodi inu muli kuchita chiwerewere ndi amuna anzanu pokwaniritsa zilakolako zanu ndi kusiya akazi? Inu ndinu mbuli basi."
56. "Yankho lawo silidali lina koma kuti, "Chotsani anthu a Loti mu mzinda wanu. Awa ndi anthu amene afuna kudziyeretsa."
57. Ife tidamupulumutsa iye pamodzi ndi anthu ake kupatula mkazi wake amene adatsalira m'chilango.
58. Ndipo tidawalasa iwo ndi mvula ya miyala imene idagwa pa iwo. Ndi mvula yoipa imene idagwera iwo amene adachenjezedwa
59. Nena, "Kuyamikidwa kukhale kwa Mulungu ndipo mtendere ukhale pa Atumwi ake amene Iye wawasankha. Kodi wabwino ndani Mulungu kapena mafano amene amawapembedza yoonjezera pa Mulungu?"
60. Kapena wabwino ndi Iye amene adalenga kumwamba ndi dziko lapansi ndi kukutumizirani mvula kuchokera kumwamba ndi kubweretsa minda ya chisangalalo? Iwo sangathe kumeretsa mitengo. Kodi pali milungu ina yoonjezera pa Mulungu weniweni? Koma iwo ndi anthu amene amafanizira ena ake kukhala ofanana ndi Mulungu.
61. Kapena Iye amene adakhazikitsa dziko ndi kulithirira ilo ndi mitsinje ya madzi oyenda; ndipo wakhazikitsa mapiri pa dziko ndipo waika malire pakati pa nyanja ziwiri. Kodi pali mulungu wina woonjezera pa Mulungu weniweni? Koma ambiri a iwo ndi osadziwa.
62. Kapena Iye amene amayankha mapemphero a munthu opanikizika pamene amupempha Iye ndipo amamuchotsera

mavuto. Ndiyetu amene wakupatsani dziko lapansi kuti muzikhalamo. Kodi pali mulungu winanso woonjezera pa Mulungu weniweni? Ndi zazing'ono zimene mumakumbukira
63. Kapena ndi Iye amene amakutsogolerani mu mdima pa mtunda kapena pa nyanja ndipo amatumiza mphepo ngati yonyamula uthenga wabwino wa chisomo chake. Kodi pali mulungu winanso woonjezera pa Mulungu weniweni? Mulungu ndi wapamwamba kuposa zimene amamufanizira nazo.
64. Kapena Iye amene poyambirira adapanga zolengedwa ndiponso amene adzatidzutsanso kukhala ndi moyo m'moyo umene uli nkudza ndiponso amene amakupatsani chakudya kuchokera ku nthaka ndi kumwamba? Kodi pali mulungu winanso woonjezera pa Mulungu weniweni? Nena, "Tionetseni chizindikiro chanu ngati zimene mukunenazi ndi zoonadi."
65. Nena, "Palibe amene ali kumwamba kapena pa dziko lapansi amene amadziwa zobisika kupatula Mulungu. Ndiponso anthu sadziwa nthawi imene adzaukitsidwa kukhalanso ndi moyo."
66. Kodi kuzindikira kwawo m'moyo umene uli nkudza kwakwaniritsidwa? Iwo ndi okaika pa zamoyo umene uli nkudza ndipo maso awo ndi otsekeka pa za iwo.
67. Anthu osakhulupirira adati, "Kodi pamene ife ndi makolo anthu, tisanduka dothi tidzaukitsidwanso?"
68. "Ndithudi ife tidalonjezedwa ndiponso makolo athu. Ichi si china ayi koma nkhani zopanda pake za anthu akale."
69. Nena, "Pitani pa dziko lonse lapansi ndipo mukaone zimene zidawaonekera anthu ochimwa."
70. Usachite chisoni kapena kuvutika mu mtima chifukwa cha ziwembu zimene apanga.
71. Ndipo iwo amati, "Kodi lonjezo limeneli lidzakwaniritsidwa liti ngati zimene muli kunenazi ndi zoona?"
72. Nena, "Mwina gawo lina la zimene muli kufuna kuti zidze msanga zili pafupi kudza."

73. Ndipo, ndithudi, Ambuye wako ndi wokoma mtima kwa anthu, koma ambiri a iwo sathokoza ayi.
74. Ndipo, ndithudi, Ambuye wako amadziwa zonse zimene zimabisika m'mitima mwawo ndiponso zonse zimene amaulula.
75. Kulibe chinsinsi kumwamba kapena padziko lapansi chimene sichidalembedwe mu Buku lake lolemekezeka.
76. Buku la Korani lili kuwauza ana a Israyeli zambiri zimene iwo amatsutsana
77. Ndipo limeneli ndi chenjezo ndiponso madalitso kwa anthu okhulupirira m'choonadi.
78. Ndithudi Ambuye wako adzaweruza pakati pawo ndi chiweruzo chake. Iye ndiye Mwini mphamvu zonse ndi Mwini kudziwa za chinthu china chilichonse.
79. Kotero iwe ika chikhulupiriro chako mwa Mulungu chifukwa iwe uli pa choonadi chenicheni.
80. Ndithudi iwe siungathe kumupanga munthu wakufa kuti amve ndiponso siungathe kumupanga munthu osamva kuti amve kuitana kwako pamene iye atembenuka.
81. Si udindo wako kutsogolera anthu a khungu kuti aleke kusochera. Palibe munthu amene adzakumvera kupatula okhawo amene amakhulupirira mu chivumbulutso chathu ndipo amadzipereka kwathunthu.
82. Patsiku limene chiweruzo chathu chidzayandikira kwa osakhulupirira, Ife tidzawabweretsera chinyama chimene chidzayankhula nawo kuchokera ku dziko lapansi chifukwa munthu sanakhulupirire chivumbulutso chathu.
83. Patsiku limeneli, tidzasonkhanitsa kuchokera ku mtundu uliwonse gulu la anthu amene sadakhulupirire chivumbulutso chathu. Iwo adzasonkhanitsidwa ndi kuikidwa m'mizere
84. Mpaka pamene adzafike pamalo a chiweruzo, Mulungu adzati, "Kodi inu mudakana chivumbulutso changa ngakhale kuti inu simumadziwa chilichonse cha chivumbulutsocho? Kodi ndi chiyani mumachita?"

85. Chionongeko chidzadza pa iwo chifukwa cha zoipa zawo ndipo iwo adzasowa chowiringula.
86. Kodi iwo saona mmene tidakonzera usiku kuti ukhale mpumulo ndi masana kuti uziwapatsa kuwala? Ndithudi mu zimenezi muli zizindikiro kwa anthu okhulupirira.
87. Patsiku limeneli, lipenga lidzalizidwa ndipo onse amene amakhala kumwamba ndi padziko lapansi adzagwidwa ndi mantha kupatula okhawo amene Mulungu adzafuna kuwapatula mu zimene zi. Onse adzabwera kwa Iye modzichepetsa.
88. Iwe udzaona mapiri ndi kuwaganizira kuti ndi okhazikika koma iwo adzayenda ngati mmene mitambo imachitira. Uwu ndi mchitidwe wa Mulungu amene wakonza bwino lomwe chinthu chilichonse. Ndithudi Iye amadziwa bwino zonse zomwe mumachita.
89. Iwo amene achita zabwino adzalandira mphotho imene ili yabwino ndipo adzakhala osakhudzidwa ndi zochititsa mantha za tsiku limeneli.
90. Koma iwo amene achita zoipa adzadululuzidwa pa mphumi zawo kunka ku moto. "Kodi inu simudzalandira malipiro ofanana ndi ntchito zanu?"
91. Nena, "Ine ndalamulidwa kutumikira Ambuye wa mzinda uno umene waupanga kuti ukhale Woyera. Zinthu zonse ndi zake. Ndipo ndalamulidwa kukhala mmodzi mwa odzipereka."
92. Ndipo ndalamulidwa kuwerenga Buku la Korani. Aliyense amene atsatira njira yoyenera atero podzithandiza yekha. Kwa iye amene asochera nena "Ine si ndine kanthu kena koma mmodzi wa iwo ochenjeza anthu."
93. Ndipo nena, "Kuyamikidwa kukhale kwa Mulungu! Iye adzakulangizani zizindikiro zake ndipo inu mudzazizindikira. Ambuye wanu saiwala zimene mumachita."

Sura 28
AL QASAS

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni chosatha.

1. Ta Sin Mim.
2. Awa ndi mawu a m'Buku lofotokoza bwino.
3. Tidzakuuza zina za mbiri ya Mose ndi Farawo mwachoonadi kuti uuze anthu okhulupirira.
4. Ndithudi Farawo adadzikweza pa dziko lapansi ndipo adagawa anthu ake m'magulumagulu ndipo gulu lina iye anali kulizunza pomapha ana awo aamuna ndi kusiya ana aakazi. Ndithudi iye adali wochita zoipa.
5. Koma chidali chifuniro chathu kuti tiwapatse zabwino anthu amene adali oponderezedwa pa dziko ndi kuwasandutsa iwo kukhala atsogoleri a anthu ndi kuwapanga iwo kulowa m'malo mwa ufumu wa Farawo.
6. Ndikuwakhazikitsa m'dziko ndipo tinamupatsa Farawo, Hamani ndi gulu lawo la nkhondo zimene iwo anali kuopa.
7. Ife tidauza amayi ake a Mose ponena kuti, "Muyamwitse iye koma ngati ukuda nkhawa za kukhala kwake mwamtendere, mponye mu mtsinje. Usaope ndipo usade nkhawa ayi chifukwa Ife tidzamubweretsa iye kwa iwe ndi kumupanga iye kukhala mmodzi wa Atumwi."
8. Ndipo adamutola iye a banja la Farawo kuti akhoza kukhala mdani ndiponso madandaulo kwa iwo. Ndithudi Farawo, Hamani ndi Asirikali awo, onse adali ochimwa.
9. Mkazi wake wa Farawo adati kwa iye, "Mwana uyu akhoza kubweretsa chisangalalo kwa ine ndi iwe. Musamuphe ayi. Mwina akhoza kutithandiza kapena tikhoza kumutenga kuti akhale mwana wathu." Koma iwo sadadziwe chimene anali kuchita.

10. Mtima wa amayi ake a Mose siumaganiza zina ayi koma za Mose yekha. Iye akadaulula za iye kukadapanda kuti Ife tidamupatsa mphamvu kuti apitirize kukhala wokhulupirira weniweni.
11. Iye adati kwa mlongo wake wa Mose, "Pita umutsatire." Iye anali kumuona kuchokera patali pamene iwo sadadziwe ayi.
12. Tsopano Ife tidamupanga kuti azikana kuyamwa mawere a amayi ena. Mlongo wake adati kwa iwo, "Kodi ndingakulondorereni banja limene likhoza kumulera m'malo mwanu ndi kumusamala bwino?"
13. Ndipo tidamubweretsa iye kwa Amayi ake kuti asangalale, asiye kudandaula ndiponso kuti adziwe kuti lonjezo la Mulungu ndi loona. Koma anthu ambiri sachidziwa chimenechi.
14. Ndipo pamene iye adakula msinkhu ndi kukhala munthu wokwana, tidamupatsa iye luntha ndi nzeru. Mmenemu ndi mmene timalipirira anthu ochita zabwino.
15. Ndipo Iye adalowa mu mzinda, osaonedwa ndi anthu ndipo adapeza anthu awiri ali kumenyana, wina adali wa mtundu wake ndi wina wa mtundu wa adani ake. Munthu wa mtundu wake adamupempha iye chithandizo kuti agonjetse mdani wake. Ndipo Mose adamumenya mdani wake ndi dzanja lake ndipo adamupha. Mose adati, "Iyi ndi ntchito ya Satana. Ndithudi Iye ndi mdani wa munthu wosokoneza kwenikweni."
16. Iye adati, "Ambuye! Ine ndidalakwira mzimu wanga kotero ndikhululukireni." Ndipo Mulungu anamukhululukira iye chifukwa Iye ndi Mwini kukhululukira ndi Mwini chisoni chosatha.
17. Iye adati, "Chifukwa cha chifundo chimene mwandionetsa Ambuye, ine ndili kulumbira kuti sindidzathandiza wina aliyense wochita zoipa."
18. M'mawa mwake iye anali kuyenda mu mzinda ndi mantha poyembekezera mavuto. Munthu uja, amene amamuthandiza cha dzulo, adamuitananso kuti amuthandize. Mose adati, "Ndi choonekeratu kuti iwe ndiwe munthu wosokoneza."

19. Ndipo pamene Mose ankati azim'menya mdani uja, munthuyo adati, "Iwe Mose! Kodi ufuna kundipha monga momwe unaphera munthu uja dzulo? Ndithudi iwe ufuna kukhala munthu wankhanza m'dziko lino ndiponso iwe siufuna kukhala mmodzi mwa anthu angwiro."
20. Ndipo munthu wina adadza kuchokera ku malire a mzinda ali kuthamanga. Iye adati, "Mose! Anthu ndi mafumu ali kuchita upo woti akuphe iwe. Tuluka mu mzindawu. Ine ndili kukulangiza iwe mwachoonadi."
21. Iye adachoka ku Aiguputo mwamantha, ali kuyembekeza kuti zoipa zim'peza. Anali akunena kuti, "Ambuye, ndipulumutseni ku anthu oipa."
22. Ndipo pamene anali kuyandikira ku Midiyani Iye adati, "Ambuye anditsogolera ku njira yoyenera."
23. Ndipo pamene adafika pa chitsime cha ku Midiyani, iye adapeza gulu la anthu aamuna amene adali kumwetsa ziweto zawo. Ndipo kuonjezera paiwo, padali akazi awiri amene anali kungosunga nkhosa zawo. Mose adati, "Kodi vuto lanu ndi chiyani?" Iwo adati, "Sitingathe kumwetsa nkhosa zathu pokhapokha abusa awa atachotsa ziweto zawo. Ndipo bambo wathu ndi munthu wokalamba."
24. Mose adawamwetsera nkhosa zawo ndipo adachoka ndi kukakhala pa m'thunzi nati, "Ambuye, ine ndili kusowa zabwino zimene munganditumize."
25. Mmodzi mwa akazi aja adadza kwa iye akuyenda mwamanyazi nati, "Abambo anga ali kukuitanani kuti akakulipireni chifukwa chomwetsera ziweto zathu." Ndipo pamene Mose adadza kwa iwo, adafotokoza nkhani yake kwa iye. Bambo uja adati, "Usaope. Tsopano wapulumuka m'manja mwa anthu oipa."
26. Mmodzi mwa akazi aja adati, "Atate, mulembeni ntchito munthu uyu. Munthu wabwino kumulemba ntchito ndi amene ali ndi mphamvu ndiponso wokhulupirika."

27. Atate adati, "Ine ndidzakupatsa mmodzi wa ana anga aakazi kuti umukwatire ngati ungakhale zaka zisanu ndi zitatu uli kundigwirira ntchito. Koma ngati ufuna ukhoza kugwira ntchito zaka khumi. Ine sindifuna kukuzunza ayi. Ngati Mulungu afuna, udzaona kuti ine ndine munthu wangwiro."
28. Mose adati, "Zimenezi zikhale pakati pa inu ndi ine. Mwa nthawi ziwirizi ine ndidzakwaniritsa ndipo pasadzakhale cholakwa kwa ine. Ndipo Mulungu ndi mboni pa zimene tili kukambiranazi."
29. Ndipo pamene adamaliza nthawi yake, iye anali kupita ndi mkazi wake. Mose adaona moto kuonjezera pa phiri la Sinai. Iye adati kwa mkazi wake, "Khala pano chifukwa ndili kuona moto. Mwina mwake ndikhoza kubweretsa kuchokera kumeneko nkhani kapena mwatso woyaka umene ukhoza kuotha."
30. Ndipo pamene adafika pamalo paja, iye adaitanidwa kuchokera kumbali ya manja ya chigwa pa malo odalitsika kuchokera mumtengo. "Oh iwe Mose! Ndithudi, Ine ndine Mulungu, Ambuye wa zolengedwa zonse."
31. "Ndipo ponya pansi ndodo yako." Ndipo pamene adaona ndodo yake ili kuyenda ngati njoka, adatembenuka nathawa osabwevukanso. "Iwe Mose! Bwerera ndipo usaope. Iwe ndiwe mmodzi wa anthu otetezedwa."
32. "Ika dzanja lako m'thumba, ndipo ilo lidzakhala loyera kwambiri lopanda chilema ndipo ika dzanja lako pamtima pako kuti uchoke mantha. Kotero zimenezi ndi zizindikiro ziwiri za Ambuye wako kwa Farao ndi mafumu ake. Mosakaika iwo ndi anthu osakhulupirira."
33. Mose adati, "Ambuye wanga! Ine ndidapha mmodzi mwa anthu awo ndipo ndili ndi mantha kuti mwina akhoza kukandipha."
34. "Ndipo Aroni, m'bale wanga, amayankhula bwino kuposa ine. Mutumizeni iye pamodzi ndi ine kuti akhoza kukandithandiza kuti akandiyankhulire. Ndithudi ine ndiopa kuti akandikana."
35. Iye adati, "Ife tidzakuonjezera mphamvu pokhala ndi m'bale wako ndipo ndiika pa inu awiri umboni ndipo iwo sadzatha

kukupwetekani inu chifukwa cha zizindikiro zathu. Inu pamodzi ndi onse amene amakutsatirani mudzapambana."

36. Ndipo pamene Mose adadza kwa iwo ndi zizindikiro zathu zooneka, iwo adati, "Izi si zina ayi koma matsenga ongopeka ndiponso ife sitidamvepo kuti za mtundu uwu zinachitikapo kuchokera kwa makolo athu akale."
37. Ndipo Mose adati, "Ambuye wanga amadziwa bwinobwino munthu amene amabweretsa chilangizo chochokera kwa Iye, ndiponso kwa amene tsogolo lake ndi labwino. Ndithudi anthu onse ochimwa sadzapambana ayi."
38. Farawo adati, "Oh inu mafumu! Inu mulibe mulungu wina amene ine ndimudziwa kupatula ine ndekha. Haman, ndipangireni ine njerwa zadothi ndipo mundimangire nyumba yaitali, yonga nsanja, kuti ndikwerepo kupita kwa Mulungu wa Mose. Ndithudi ine ndili kumuganizira kuti Mose ndi mmodzi mwa anthu abodza."
39. Farawo ndi Asirikali ake adadzikweza kwambiri mu dziko la Aiguputo popanda chifukwa ndipo iwo anali kuganiza kuti sadzabwereranso kwa Ife.
40. Ndipo tidamutenga iye pamodzi ndi asirikali ake ndipo tidawamiza m'nyanja. Ganiza chimene amaona anthu ochita zoipa.
41. Ife tidawapanga iwo kukhala atsogoleri oitana anthu kuti apite kumoto koma pa tsiku la kuuka kwa akufa, palibe mmodzi amene adzawathandiza iwo.
42. Ife tidawatsatira ndi matemberero m'dziko lino ndipo pa tsiku la kuuka kwa akufa iwo adzakhala anthu onyozeka.
43. Ndipo ife tidaononga mibadwo yoyamba yakale ndipo tidamupatsa Mose Buku la Chipangano Chakale monga nyali, langizo ndi chifundo kwa anthu kuti mwina akhoza kuchenjezedwa.

44. Iwe kudalibe, ku mbali ya kumadzulo kwa phiri, pamene Ife tinali kumupatsa Mose udindo wake ndiponso iwe kunalibe pa mwambowu.
45. Koma Ife tidalenga mibadwo yambiri Mose atafa kale imene inali ndi moyo wautali. Iwe siunakhale pakati pa anthu a ku Midiyani ndi kumawalakatulira chivumbulutso chathu. Koma Ife ndi amene timatumiza Atumwi.
46. Ndipo iwe kudalibe m'mbali mwa phiri la Sinai pamene tidamuitana Mose. Koma adali madalitso ochokera kwa Ambuye wako kuti ukachenjeze mtundu wa anthu umene unalipo iwe usanadze kotero kuti akhoza kuchenjezedwa.
47. Tikanapanda kukutumiza iwe ndipo mazunzo akadawagwera chifukwa cha ntchito zawo zoipa, iwo akadati, "Ambuye, chifukwa chiyani simudatitumizire Mtumwi kotero kuti tikadatsatira mawu anu ndiponso tikadakhala okhulupirira."
48. Ndipo pamene choonadi chadza kwa iwo kuchokera kwa Ife, iwo ali kufunsa kuti, "Kodi ndi chifukwa chiyani iye sadapatsidwe monga zomwe zidapatsidwa kwa Mose?" Kodi iwo sadakane zimene zidapatsidwa kwa Mose kale? Iwo amati, "Zizindikiro ziwiri za matsenga zili zothandizana." Ndiponso amanena, "Ife sitidzakhulupirira mu china chilichonse cha zimenezi."
49. Nena, "Bweretsani Buku lochokera kwa Mulungu limene lili ndi langizo labwino kuposa malangizo awa ndipo ine ndidzatsatira ngati zimene muli kunena ndi zoona."
50. Ngati iwo akanika kukuyankha, dziwa kuti iwo ali kutsatira zilakolako zawo. Kodi ndani amene ali wolakwa kwambiri kuposa munthu amene amatsatira zilakolako zake opanda langizo la Mulungu? Ndithudi Mulungu satsogolera anthu olakwa.
51. Ndithudi tatumiza mawu athu motsatana kwa iwo kuti akhoze kuchenjezedwa.
52. Iwo amene kale tidawapatsa Buku lino lisadadze, amakhulupirira mwa ilo.

53. Pamene limalakatulidwa kwa iwo, amati iwowo "Ife tili kulikhulupirira Bukuli chifukwa ndi choonadi chochokera kwa Ambuye wathu. Ife tidadzipereka kwathunthu kalekale mawu awa asadadze."
54. Anthu awa mphotho yawo idzaperekedwa kwa iwo kawiri chifukwa iwo adapirira ndipo amagonjetsa choipa pochita chabwino ndi kumapereka gawo la chaulere pa katundu amene tidawapatsa.
55. Ndipo iwo akamva mawu oipa, salabadira zonenazo koma amati, "Ife tili ndi ntchito zathu ndipo nanunso muli ndi ntchito zanu. Mtendere ukhale kwa inu. Ife sitifuna kugwirizana ndi anthu osadziwa."
56. Iwe siungamutsogolere aliyense amene umufuna. Ndi Mulungu yekha amene amatsogolera aliyense amene Iye wamufuna. Iye amadziwa bwino anthu amene ali oyenera.
57. Iwo amati, "Ngati ife titsatira chilangizo chako, ife tikuopa kulandidwa dziko lathu." Kodi Ife sitidawakhazikire malo otetezedwa kumene zipatso za mtundu uliwonse zimaperekedwa ngati chakudya kuchokera kwa Ife? Ndithudi ambiri a iwo ndi anthu osadziwa.
58. Kodi ndi mizinda ingati imene tidaononga imene idali kunyada chifukwa cha chuma chake? Kotero zimenezi ndizo nyumba zawo zimene sadakhalitsemo ndipo tsopano eni ake ndife.
59. Ndipo Ambuye wako sadaononge mizinda mpaka pamene Iye adadzutsa kuchokera mu iyo, Mtumwi amene amalalikira za chivumbulutso chathu ndipo Ife sitidzaononga mzinda pokhapokha anthu okhala mmenemo ali olakwa.
60. Zinthu zimene mwapatsidwa si zina koma chakudya ndiponso chionetsero chopanda pake cha m'moyo uno. Koma chimene chili ndi Mulungu ndicho chabwino ndiponso chokhalitsa. Kodi simungathe kuzindikira?
61. Kodi anthu awiriwa ndi ofanana? Iye amene tamulonjeza lonjezo labwino ndipo adzalikwaniritsa ndi iye amene tamupatsa

zokoma zambiri za m'moyo uno koma pa tsiku lachiweruzo adzakhala m'gulu la iwo olangidwa?
62. Pa tsiku limeneli Mulungu adzawaitana ndipo adzati, "Kodi aja munkati ndi anzanga ali kuti?"
63. Iwo amene adzapezeka ndi mlandu wotere adzati, "Awa ndiwo anthu amene ife tidawasocheretsa. Ife tidawasocheretsa chifukwa nafenso tidali osochera. Ife tsopano tadzipatula (kuchoka mwa iwo) ndi kudza kwa inu. Si ndife amene iwo anali kupembedza."
64. Ndipo kudzanenedwa kwa iwo kuti, "Itanani anzanu kuti akuthandizeni." Iwo adzawaitana koma iwo sadzawamva ayi. Ndipo iwo adzalawa chilango chowawa. Iwo adzafunitsitsa akadatsogozedwa bwino.
65. Tsiku limene Mulungu adzawaitana nati, "Kodi inu mudanena zotani kwa Mtumwi?"
66. Zodandaula zawo sizidzamveka ayi, kotero sadzatha kufunsana wina ndi mnzake.
67. Akakhala iye amene alapa zoipa zake nakhulupirira ndipo achita ntchito zabwino, mwina akhoza kudzakhala pakati pa anthu opambana.
68. Ndipo Ambuye wako amalenga ndi kusankha aliyense amene Iye wamufuna. Kusankha si kwawo ayi. Ulemerero ukhale kwa Mulungu ndipo Iye atalikirane ndi zimene amamufanizira nazo.
69. Ambuye wako amadziwa zonse zimene amazibisa m'mitima mwawo ndiponso zimene amaziulula.
70. Iye ndi Mulungu ndipo palibenso mulungu wina koma Iye yekha. Kuyamikidwa konse ndi kwake m'moyo uno ndiponso m'moyo umene uli nkudza. Ndipo chake ndi chiweruzo ndipo kwa Iye mudzabwerera.
71. Nena, "Ndiuzeni! Ngati Mulungu atapanga usiku kuti usache mpaka pa tsiku louka kwa akufa, kodi ndi mulungu uti kupatula Mulungu weniweni amene akhoza kukupatsani usana? Kodi simukumva?"

72. Nena, "Ndiuzeni! Ngati Mulungu atapanga usana kuti kusade mpaka pa tsiku louka kwa akufa, kodi ndi mulungu uti kupatula Mulungu weniweni amene akhoza kukupatsani usiku umene inu mumapumulamo? Kodi inu simukuona?"
73. Mwachifundo chake wakupatsani usiku ndi usana kuti muzipezamo mpumulo ndi kufunafuna chisomo chake ndi kuti muzithokoza.
74. Ndipo pa tsiku limene adzawaitana iwo nati, "Kodi ali kuti iwo amene mumaganiza kuti ndi anzanga?"
75. Ndipo nthawi yomweyo tidzaitana mboni kuchokera ku mtundu uliwonse ndipo tidzati, "Bweretsani umboni wanu." Nthawi imeneyo adzadziwa kuti mwini wake choonadi ndi Mulungu ndipo zonse zimene amapeka zidzawathawira.
76. Ndithudi Karuni, mosakayika, adali wa ku mtundu wa Mose. Koma iye amawanyoza iwo chifukwa Ife tidamupatsa nkhokwe za chuma zimene ndithudi makiyi ake samatheka kunyamulidwa ndi anthu angapo a mphamvu. Anthu ake adati kwa iye, "Usadzikundikire chifukwa Mulungu sakonda anthu odzikundikira chifukwa cha chuma."
77. "Koma ufunefune, kudzera m'zimene Mulungu wakupatsa iwe, kuti upeze moyo umene uli nkudza, ndiponso usaiwale udindo wako m'dziko lino. Khala wabwino monga Mulungu wakuonetsera ubwino wake. Ndipo usalimbike pochita zoipa padziko lapansi chifukwa Mulungu sakonda anthu ochita zoipa."
78. Iye adati, "Chuma ichi chidapatsidwa kwa ine chifukwa cha nzeru zanga." Kodi iye sadadziwe kuti Mulungu adaononga m'badwo wonse wa anthu amene adali ndi mphamvu zambiri ndiponso olemera kwambiri iye asanabadwe? Anthu ochita zoipa sadzafunsidwa za machimo awo.
79. Kotero iye adapita kwa anthu ake monyadira atavala bwino. Anthu amene adali kukonda moyo wa pa dziko lapansi adati,

"Tikadakhala kuti tidali nazo ngati zinthu zimene zili ndi Karuni! Ndithudi iye ndi wolemera kwambiri."
80. Koma iye amene adapatsidwa nzeru adati: "Tsoka kwa inu! Mphotho ya Mulungu m'moyo umene uli nkudza ndi yabwino kwa iwo amene amakhulupirira ndipo amachita zabwino." Koma mphothoyo palibe amene adzailandira kupatula okhawo amene amapirira.
81. Kotero Ife tidalamulira nthaka kuti imumeze Karuni pamodzi ndi chuma chake ndipo sadapeze wina womuthandiza kwa Mulungu ndipo iye sadathe kudziteteza.
82. Ndipo iwo amene anali kukhumbira chuma chake chadzulo adayamba kunena kuti, "Taonani! Mulungu amapereka moolowa manja kwa aliyense amene wamufuna ndi monyalapsa kwa aliyense amene Iye wamufuna. Akadakhala kuti sadatilangize ife chisoni chake, Iye akadalamulira nthaka kuti itimeze. Taonani! anthu okana Mulungu sadzakhala opambana ngakhale pang'ono."
83. Kunena za m'moyo umene uli nkudza, udzakhala wa iwo amene sadzikweza pa dziko lapansi kapena kuchita zoipa. Ndipo mapeto abwino ndi a iwo amene ali angwiro.
84. Aliyense amene achita zabwino adzalipidwa zochuluka. Koma iye amene achita zoipa ndiponso iwo amene achita ntchito zoipa adzangolipidwa molingana ndi zimene anali kuchita.
85. Ndithudi Iye amene adalamulira Buku la Korani kuti livumbulutsidwe kwa iwe adzakubwezera kumalo komwe udzapite. Nena, "Ambuye wanga adziwa bwino iye amene amabweretsa langizo loonadi ndiponso iye amene ndi wosochera."
86. Ndipo iwe siumayembekezera kuti Buku lolemekezeka lidzavumbulitsidwa kwa iwe koma ndi chifundo chochokera kwa Ambuye wako. Kotero usavomereze zochita za anthu omwe ali osakhulupirira.

87. Usalole wina aliyense kuti akubweze ku chivumbulutso cha Mulungu pamene chavumbulutsidwa kwa iwe ndipo aitane anthu kuti adze kwa Ambuye wako ndipo usakhale m'gulu la anthu amene amaphatikiza milungu ina ndi Mulungu weniweni.
88. Ndipo usamphatikize mulungu wina ndi Mulungu weniweni. Kulibe mulungu wina koma Iye yekha. Zinthu zonse ndi zakutha kupatula Iye yekha. Chake ndi chiweruzo ndipo kwa Iye ndi kumene mudzabwerera.

Sura 29
ANKABUT

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Alif. Lam Mim.
2. Kodi anthu amaganiza kuti adzasiyidwa okha osayesedwa chifukwa anena kuti, "Ife ndife okhulupirira?"
3. Ndipo ndithudi Ife tidawayesa anthu amene adalipo iwo asanadze. Ndithudi Mulungu adzawazindikira iwo amene ndi olungama, ndipo ndithudi, adzawazindikira iwo amene ndi abodza.
4. Kodi kapena iwo amene amachita zoipa amaganiza kuti adzatithawa ife? Iwo amaweruza molakwa.
5. Aliyense amene amakhulupirira kuti adzakumana ndi Mulungu nthawi imene Mulungu adakhazikitsa, ndithudi, idzabwera ndipo Iye ndi wakumva ndi wodziwa.
6. Ndipo aliyense amene adzipereka kwathunthu, akudzipereka podzithandiza iye mwini. Ndithudi Mulungu ndi woima payekha ndipo Iye safuna thandizo lochokera kwa zolengedwa zake.
7. Ndipo iwo amene amakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino, Ife tidzawakhululukira machimo awo ndikuwapatsa malipiro ofanana ndi ntchito zawo zabwino.
8. Ndipo Ife tidamulamula munthu kuonetsa ubwino kwa makolo ake koma ngati iwo akuuza kuti uzindiphatikiza Ine ndi ena ake amene iwe siuwazindikira, usawamvere ayi. Kwa Ine ndiko mudzabwerera ndipo ndidzakuuzani zimene munali kuchita.
9. Ndipo iwo amene akhulupirira ndi kumachita ntchito zabwino, ndithudi, Ife tidzawaika m'gulu la anthu angwiro.
10. Ndipo pakati pa anthu pali iye amene amati, "Ife timakhulupirira mwa Mulungu." Koma akangoona mavuto chifukwa chodzipereka kwa Mulungu, amaganiza kuti kuponderezedwa kwawo ndi anthu ndi mkwiyo wochokera kwa Mulungu!

Ndipo ngati thandizo lidza kwa iwe kuchokera kwa Ambuye wako, ndithudi, iwo adzati, “Ife tidali kumbali yako.” Kodi mukuganiza kuti Mulungu sadziwa zonse zimene zili m’mitima mwawo pakati pa zolengedwa zake zonse?

11. Ndithudi Mulungu amawadziwa anthu onse okhulupirira ndi anthu onse a chinyengo.
12. Ndipo anthu osakhulupirira amanena kwa anthu okhulupirira kuti, “Tsatirani njira yathu ndipo ife tidzavomera chilango chifukwa cha kuchimwa kwanu. Iwo sadzavomera chilango china chilichonse m’malo mwawo. Ndithudi iwo ndi abodza.
13. Iwo adzanyamula mtolo wawo pamodzi ndi mitolo ina ndi yawo. Ndipo patsiku lachiweruzo iwo adzafunsidwa kufotokoza mabodza awo.
14. Ndipo ndithudi tidamutumiza Nowa kwa anthu ake ndipo adakhala pakati pawo zaka chikwi chimodzi kuchotsapo zaka makumi asanu. Ndipo chigumula chidawapeza ali pa uchimo.
15. Kotero tidamupulumutsa iye pamodzi ndi iwo amene adali naye m’chombo ndipo tidachipanga icho kukhala phunziro kwa anthu a mitundu yonse.
16. Ndipo Ife tidamupulumutsa Abrahamu pamene adati kwa anthu ake, “Pembedzani Mulungu ndipo muzimuopa Iye. Chimenecho chidzakhala chinthu chabwino kwa inu ngati mukadazindikira.”
17. Chifukwa inu mumapembedza mafano oonjezera pa Mulungu ndipo inu mumapeka bodza. Zinthu zimene mumapembedza zoonjezera pa Mulungu zilibe mphamvu zokupatsani zofuna zanu. Kotero pemphani zofuna zanu kwa Mulungu ndipo muzimuthokoza Iye. Kwa Iye ndiko kumene mudzabwerera.
18. Ndipo ngati inu mukana uthenga dziwani kuti nawonso amene adalipo inu musanadze adachita chimodzimodzi. Ndipo udindo wa Mtumwi ndi kulalikira pagulu momveka.

19. Iwo sakuona mmene Mulungu amayambitsira chilengedwe ndiponso mmene amachibwerezanso. Ndithudi zimenezo ndi za pafupi kwa Mulungu.
20. Nena, “Yendani paliponse pa dziko lapansi ndipo muone mmene Mulungu adayambitsira chilengedwe. Kotero Mulungu adzalenga chilengedwe chinanso. Mulungu ali ndi mphamvu pa chinthu china chilichonse.”
21. Iye amalanga aliyense amene wamufuna ndiponso amaonetsa chifundo chake kwa aliyense amene wamufuna. Ndipo ndi kwa Iye kumene nonse mudzabwerera.
22. Kaya ndi pa dziko lapansi kapena kumwamba, kulibe kumene inu mungathawire. Ndipo inu mulibe wina kupatula Mulungu amene angakutetezeni kapena kukuthandizani.
23. Onse amene amakana zizindikiro za Mulungu ndiponso zokumana naye m’moyo umene uli nkudza ndiwo amene amakayika za chifundo changa. Ndipo iwo adzalandira chilango chowawa kwambiri.
24. Yankho la anthu a Abrahamu lidali lamwano ndipo adati, “Mumuphe kapena mumutenthe.” Koma Mulungu adamupulumutsa iye ku moto. Ndithudi mu zimenezi muli phunziro kwa anthu okhulupirira.
25. Ndipo iye adati, “Inu mwasankha kupembedza mafano kuonjezera pa Mulungu weniweni chifukwa chokweza mgwirizano wa pakati panu m’moyo uno. Koma pa tsiku lachiweruzo inu mudzakanana wina ndi mnzake. Ndipo malo anu akakhala ku moto ndipo inu simudzakhala ndi wina wokuthandizani.”
26. Koma Loti adamukhulupirira iye. Iye adati, “Ndidzachoka pa nyumba yanga chifukwa cha Ambuye wanga chifukwa Iye ndi wamphamvu zambiri ndi wanzeru.”
27. Ndipo tidamupatsa Abrahamu, Isake ndi Yakobo ndipo tidakhazikitsa pakati pa ana ake utumiki ndi chivumbulutso.

Ndipo Ife tidamupatsa mphotho yake m'moyo uno ndipo iye adzakhala m'moyo umene uli nkudza, pagulu la anthu olungama.

28. Ndipo tidatumiza Loti, kotero iye adati kwa anthu ake, "Inu muli kuchita zinthu zonyansa zimene sizidachitikeponso ndi mtundu wa anthu kuyambira kalekale."
29. "Kodi inu mumakaputa anthu a aamuna ndi kuchita chifwamba m'misewu ndiponso mumaphunzitsa zoipa ngakhale m'magulu anu?" Iwo sadayankhe china chilichonse kupatula kuti iwo adati, "Bweretsa pa ife chilango cha Mulungu ngati iwe ukunena zoona."
30. Iye adati, "Ambuye wanga! Thandizeni polimbana ndi anthu oipawa."
31. Ndipo pamene Atumwi athu adadza kwa Abrahamu, ndi nkhani ya bwino, iwo adati, "Ndithudi ife tidzaononga anthu a mu mzinda uno chifukwa anthu ake ndi osalungama."
32. Iye adati, "Ndithudi mu mzindamo muli Loti." Iwo adati, "Ife tikudziwa amene ali m'menemo. Ndithudi ife tidzamupulumutsa iye ndi omutsatira ake onse kupatula mkazi wake. Iye adzakhala m'gulu la anthu otsalira."
33. Ndipo pamene Atumwi athu adadza kwa Loti, iye anada nkhawa pa zimene zingawachitikire iwo ndipo iye adaoneka wopanda mphamvu yowateteza iwo. Ndipo iwo adati, "Usaope kapena kuda nkhawa. Ndithudi ife tidzakupulumutsa iwe pamodzi ndi okutsatira ako kupatula mkazi wako. Iye adzakhala m'gulu la anthu otsalira."
34. Ndithudi Ife tidzatsitsa chilango kuchokera kumwamba, kuti chilange anthu a mzinda uno chifukwa cha machimo awo.
35. Ndithudi Ife tasiya chiphunzitso chokwanira kwa anthu ozindikira.
36. Ndipo kwa anthu a ku Midiyani tidatumiza m'bale wawo Shaibu ndipo iye adati, "Oh anthu anga! Tumikirani Mulungu ndipo opani tsiku limene lili nkudza ndipo musayambitse chisokonezo m'dziko pochita zinthu zoipa."

37. Koma iwo adamukana iye, kotero chivomezi chachikulu chidadza pa iwo ndipo mitembo yawo idali lambilambi m'nyumba zawo.
38. Ndi Aad ndi Thamoud. Chitsimikizo chake chili m'mabanja a m'mizindayi. Satana adawapangitsa kuganiza kuti ntchito zawo zoipa zidali zabwino ndipo iye adawabweza ku njira yoyenera ngakhale kuti iwo adali anthu anzeru ndi aluntha.
39. Ndipo Ife tidaononga Karuni, Farawo ndi Hamani. Ndithudi Mose adadza kwa iwo ndi chiphunzitso chabwino koma iwo anali kukhala mwamwano m'dziko ngakhale kuti iwo sakadatha kutigonjetsa Ife.
40. Kotero tidalanga aliyense chifukwa cha machimo ake. Pakati pa iwo padali iwo amene tidawatumizira mvula yamkuntho, ndipo pakati pawo padali iwo amene adavutika ndi mphenzi, ndipo pakati pawo padalinso iwo amene adamezedwa ndi nthaka ndipo padalinso iwo amene tidawamiza ndipo Mulungu sadalakwe ayi koma iwo ndiwo amene adalakwira mizimu yawo.
41. Fanizo la iwo amene amasankha owateteza kuonjezera pa Mulungu ndi Kangaude amene amamanga nyumba yake yaulusi. Ndipo ndithudi iwo akadayenera kudziwa kuti nyumba ya Kangaude ndi imodzi mwa nyumba zosalimba.
42. Ndithudi Mulungu amadziwa chilichonse chimene iwo amapembedza kuonjezera pa Iye ndipo Iye ndi wamphamvu ndi wanzeru.
43. Ndipo zitsanzozi tili kuziulula chifukwa cha anthu koma palibe amene amazizindikira koma ophunzira okha.

JUZU 21

44. Mulungu adalenga kumwamba ndi dziko lapansi mwachoonadi. Ndithudi muli phunziro mu zimenezi kwa anthu okhulupirira.
45. Lakatula zimene zavumbulutsidwa kwa iwe kuchokera m'Buku ndipo pitiriza kupemphera. Ndithudi mapemphero amateteza munthu ku machimo ndi zinthu zoipa. Ndithudi kukumbukira Mulungu ndi chinthu chachikulu ndipo Mulungu amadziwa zonse zimene mumachita.

46. Ndipo musatsutsane ndi anthu okhulupirira za m'Buku pokhapokha kutakhala koyenera kutero, kupatula okhawo amene amachita zoipa. Nena, "Ife timakhulupirira mu izo zimene zavumbulutsidwa kwa ife ndi zimene zidavumbulutsidwa kwa inu ndipo Mulungu wathu ndi Mulungu wanu ndi mmodzi ndipo ife tadzipereka kwa Iye."
47. Ndipo kotero Ife tavumbulutsa Buku lolemekezeka kwa iwe. Kotero onse amene tawapatsa Buku amakhulupirira mwa ilo ndipo palibe amene amakana chivumbulutso chathu kupatula anthu osalungama.
48. Ndipo iwe siudalakatule za m'Buku lina ili lisanadze. Ndipo iwe siudalembe Buku lina lililonse ndi manja ako. Zikadatero, ndithudi, anthu oyankhula zachabechabe akadakayika.
49. Iyayi! Izi ndi ziphunzitso zomveka zimene zili m'mitima ya iwo amene adapatsidwa nzeru ndipo palibe amene amakana chiphunzitso chathu kupatula wosalungama.
50. Iwo amati, "Bwanji Ambuye wake sadamupatse zizindikiro?" Nena, " Zizindikiro zonse zili ndi Mulungu ndipo ine ndine mchenjezi chabe."
51. Kodi sizidakwanire kuti tavumbulutsa Buku lolemekezeka kwa iwe limene lili kuwerengedwa kwa iwo? Ndithudi m'Bukuli muli chifundo ndi chikumbutso kwa anthu okhulupirira.
52. Nena, "Mulungu ndi mboni yokwana pakati pa ine ndi inu. Iye amadziwa chimene chili kumwamba ndi pa dziko lapansi." Ndipo iwo amene amakhulupirira zabodza, ndiponso sakhulupirira mwa Mulungu, amenewa, ndi anthu olephera.
53. Iwo amakukakamiza kuti ubweretse chilango msanga. Ndipo zikadakhala kuti nthawi yake siidakhazikitsidwe kale, ndithudi, chilango chikadakhala chitadza kale pa iwo. Ndithudi icho chidzadza pa iwo mwadzidzidzi pamene iwo sali kuchiganizira.
54. Iwo ali kukukakamiza kuti ubweretse chilango. Ndithudi Gahena idzadzadza ndi anthu osakhulupirira.

55. Patsiku limene chilango chidzadza pa iwo kuchokera kumwamba ndi padziko lapansi mawu adzati, "Lawani inu zipatso za ntchito zanu."
56. Oh inu akapolo anga amene mwakhulupirira! Ndithudi dziko langa lili ndi malo ambiri. Kotero ndipembedzeni Ine ndekha.
57. Mzimu uliwonse udzalawa imfa. Pomaliza nonse mudzabwerera kwa Ife.
58. Ndipo iwo amene amakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino, otere tidzawapatsa malo kumwamba amene pansi pake pamayenda mitsinje kuti akhale m'menemo mpaka kale kale. Eti kukoma mphotho ya iwo amene amachita zabwino.
59. Iwo amapirira ndipo amaika chikhulupiriro chawo mwa Ambuye wawo ndi Mtetezi wawo.
60. Kodi zilipo zolengedwa zingati zimene sizisunga chakudya chawo? Ndi Mulungu amene amazidyetsa izo pamodzi ndi inu nomwe. Ndipo Iye ndi wakumva ndi wodziwa.
61. Ndithudi ngati iwe utawafunsa kuti kodi ndani amene adalenga kumwamba ndi dziko lapansi ndiponso amene adalamula dzuwa ndi mwezi kumvera malamulo ake? Ndithudi iwo adzayankha kuti ndi Mulungu. Nanga ndi chifukwa chiyani iwo amakana choonadi?
62. Mulungu amapereka moolowa manja kwa aliyense amene Iye wamufuna ndipo amamana aliyense amene Iye wamufuna. Ndithudi Mulungu amadziwa chinthu china chilichonse.
63. Ngati iwe ungawafunse kuti kodi ndani amene amagwetsa mvula ndipo amapereka moyo ku nthaka imene idali ya kufa? Ndithudi iwo adzayankha kuti, "Ndi Mulungu." Nena "Kuyamikidwa konse kukhale kwa Iye." Iyayi, ambiri a iwo sazindikira.
64. Ndipo moyo wa padziko lapansi siuli kanthu koma masewera ndi kongotayira nthawi. Ukakhala moyo umene uli nkudza, umenewo ndiwo weniweni, iwo akadadziwa!

65. Kotero iwo akamakwera zombo amapempha kwa Mulungu modzipereka ndi modzichepetsa. Koma Iye akawafikitsa pa mtunda mwaubwino, Ah! iwo amamufanizira Iye ndi zina zake.
66. Kotero iwo amaonetsa kusathokoza pa zimene tawapatsa kuti akhoza kusangalala; ndipo iwo adzazindikira posachedwapa.
67. Kodi iwo saona kuti tateteza malo odalitsika pamene anthu ena ali kutengedwa mwankhanza pa malo owazungulira? Kodi iwo adzakhala ali kukhulupirirabe zabodza ndi kukana ubwino wa Mulungu?
68. Kodi woipitsitsa ndani kuposa munthu amene amapeka bodza lokhudza Mulungu kapena amene amati choonadi ndi chabodza pamene auzidwa za icho? Kodi Gahena siidzakhala malo okhalamo anthu onse osakhulupirira?
69. Akakhala iwo amene amalimbikira kugwira ntchito yathu,ndithudi, Ife tidzawatsogolera ku njira zathu. Ndithudi Mulungu amakhala ndi iwo amene amachita zabwino.

Sura 30
AL RUM

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni chosatha.

1. Alif Lam Mim.
2. Aroma agonjetsedwa,
3. M'dziko loyandikana nalo ndipo iwo atagonja, pambuyo pake adzapambana.
4. M'zaka zowerengeka. Mulungu ndiye Mwini ulamuliro ndipo pa tsiku limeneli onse okhulupirira adzakondwera.
5. Ndi chithandizo cha Mulungu. Iye amathandiza aliyense amene wamufuna. Iye ndi wamphamvu, ndiponso Mwini chisoni chosatha.
6. Ili ndi lonjezo la Mulungu. Mulungu saphwanya lonjezo lake ndipo anthu ambiri sadziwa.
7. Iwo amangodziwa zokhazo zimene amaziona za m'moyo uno koma za m'moyo umene uli nkudza, iwo safuna kumva china chilichonse cha izo.
8. Kodi iwo saganizira pa okha kuti Mulungu adalenga kumwamba ndi dziko lapansi ndi zinthu zonse zimene zikhala m'menemo mwachoonadi ndi mwa kanthawi yokhazikitsidwa? Ndipo, ndithudi, anthu ambiri amakana zoti adzakumana ndi Ambuye wawo.
9. Kodi iwo sadayende pa dziko ndi kuona zimene zidawaonekera anthu amene adalipo kale? Iwo adali ndi mphamvu zambiri kuposa awa, ndipo adakumba nthaka ndiponso adamanga pa nthakayo nyumba zambiri kuposa zimene awa amanga. Ndipo kudadza kwa iwo Atumwi awo ndi chiphunzitso chomveka ndipo sikudali koyenera kuti Mulungu awachitire zinthu zosalungama koma kuti iwo adalakwira mizimu yawo.
10. Choipa chidatsata munthu amene anali kuchita zoipa chifukwa iwo adakana chiphunzitso cha Mulungu ndipo anali kuwaseka iwo.

11. Mulungu ndiye amene amalenga zolengedwa ndipo adzazibwereza ndipo ndi kwa Iye kumene mudzabwerera.
12. Ndipo pa nthawi imene ola lidzadza, anthu onse ochita zoipa adzakhala ndi nkhawa.
13. Ndipo iwo sadzakhala ndi ena alionse owathandiza ochokera pakati pa milungu yawo imene anali kupembedza kuonjezera pa Mulungu weniweni ndipo iwo adzakhala okana milungu yawo.
14. Ndipo pa nthawi imene ola lidzadza, pa nthawi imeneyi, iwo adzasiyanitsidwa wina ndi mnzake.
15. Ndipo onse amene adakhulupirira ndipo adachita ntchito zabwino, iwo adzasangalatsidwa m'munda wa Paradiso.
16. Iwo amene sadakhulupirire ndipo adakana chiphunzitso chathu ndi kukumana kwa m'moyo umene uli nkudza, awa ndiwo amene adzatengedwa kupita ku chilango.
17. Kotero lemekezani Mulungu pamene mulowa nthawi ya madzulo ndi pamene mulowa nthawi ya m'mawa.
18. Inde. Kwa Iye kukhale kuyamikidwa kumwamba ndi padziko lapansi ndiponso pa nthawi yamasana ndi yamadzulo.
19. Iye ndiye amene amadzutsa anthu kuchokera ku anthu akufa ndipo amadzutsa anthu akufa kuchokera ku anthu amoyo ndiponso amapereka moyo ku nthaka ikafa. Ndipo mmenemo ndi mmene mudzaukitsidwire.
20. Ndipo chimodzi cha zizindikiro zake ndi chakuti Iye adakulengani inu kuchokera ku fumbi, ndipo inu, ndinudi, anthu amene mudamwazidwa.
21. Ndipo pakati pa zizindikiro china ndi chakuti Iye adalenga akazi kuchokera mwa inu kuti mukhoza kupeza mpumulo mwa iwo ndipo adaika pakati panu chikondi ndi chisoni. Ndithudi muli phunziro muichi kwa anthu amene amaganiza bwino.
22. Ndipo pakati pa zizindikiro zake ndi kalengedwe ka kumwamba ndi dziko lapansi ndi kusiyana kwa zilankhulo zanu ndiponso maonekedwe a makungu anu. Ndithudi mu chimenechi muli zizindikiro kwa anthu ophunzira.

23. Ndipo pakati pa zizindikiro zake ndi kugona kumene mumagona usiku ndi usana kufunafuna chisomo chake. Ndithudi mu chimenechi muli chizindikiro kwa anthu amene amatha kumva.
24. Ndipo pakati pa zizindikiro zake ndi chakuti Iye amakuonetsani mphezi imene imakuchititsani mantha ndiponso kukupatsani chikhulupiriro. Ndipo amatumiza mvula kuchokera ku mitambo ndiponso amapereka moyo ku nthaka ikafa. Ndithudi mu chimenechi muli zizndikiro kwa anthu ozindikira.
25. Ndipo pakati pa zizindikiro zake ndi chakuti kumwamba ndi dziko lapansi zimadzichepetsa potsatira malamulo ake ndipo pamene Iye akuitanani inu kamodzi kokha kuchokera m'nthaka, Taonani inu mudzadza mwamsanga msanga.
26. Ndipo chilichonse chimene chili kumwamba ndi padziko lapansi ndi chake ndipo zonse zimamumvera Iye.
27. Ndipo Iye ndiye amene amayambitsa chilengedwe ndipo adzachibwerezanso ndipo zimenezi ndi zapafupi kwa Iye. Ndipo wake ndi ulemerero kumwamba ndi padziko lapansi. Ndipo Iye ndiye Mwini mphamvu zonse ndi Mwini nzeru zonse.
28. Iye ali kupereka chitsanzo chokhudza inu nomwe. Kodi inu muli nawo akapolo amene amakhala anzanu pa zinthu zimene takupatsani ndipo kuti mumagawana nawo zinthuzo mofanana ndiponso mumawaopa iwo monga momwe mumaoperana? Mmenemo ndi mmene timasiyanitsira chiphunzitso chathu kwa anthu amene amazindikira.
29. Iyayi! Onse osalungama amatsatira zilakolako zawo mosadziwa. Kotero ndani angatsogolere iye amene Mulungu wamusocheretsa? Ndipo iwo sadzakhala ndi wowathandiza.
30. Kotero dzipereke kwathunthu ku chipembedzo choonadi, chipembedzo , chenicheni, chimene Mulungu adalamula kuti munthu ayenera kutsatira. Chilengedwe chimene Mulungu adalenga mtundu wa anthu sichingasinthidwe. Ndithudi pali Mulungu, icho ndicho chipembedzo choona. Koma ambiri a mtundu wa anthu sadziwa.

31. Lapani kwa Iye ndiponso muopeni Iye. Pitirizani kupemphera nthawi zonse ndipo musakhale inu pakati pa iwo amene amafanizira milungu ina ndi Mulungu weniweni.
32. Pali anthu amene amagawa chipembedzo chawo ndi kukhala mipingo yosiyanasiyana ndipo mpingo uliwonse umasangalala ndi zimene uli nazo.
33. Ndipo pamene mavuto adza pa anthu, iwo amalira kwa Ambuye wawo ndi kudza kwa Iye modzichepetsa. Koma pamene Mulungu awaonetsa gawo lachisoni chochokera kwa Iye Mwini, ena a iwo amayamba kupembedza milungu ina yoonjezera pa Ambuye wawo.
34. Akhala ngati ali kuonetsa kusathokoza pa zimene tawachitira. Basangalalani mwa kanthawi kochepa ndipo posachedwapa mudzadziwa kupusa kwanu.
35. Kodi kapena Ife tidawatumizira lamulo limene limanena za zinthu zimene iwo amazipembedza zoonjezera pa Mulungu ?
36. Ndipo pamene tiwaonetsera anthu chifundo chathu, iwo amasangalala kwambiri chifukwa cha chifundocho ndipo ngati choipa chidza pa iwo chifukwa cha zimene iwo achita ndi manja awo, taonani! Iwo amadandaula kwambiri.
37. Kodi iwo saona kuti Mulungu amapereka moolowa manja kwa aliyense amene Iye wamufuna ndiponso zomupatsazochepa munthu yemwe wamufuna. Ndithudi mu chimenechi muli phunziro kwa anthu okhulupirira.
38. Kotero apatseni zosowa zawo abale anu, anthu osauka ndi a paulendo. Ichi ndicho chinthu chabwino kwambiri kwa iwo amene afuna chisangalalo cha Mulungu ndipo awa ndiwo amene ali opambana.
39. Chimene mumapereka ngati chiongoladzanja kuti chionjezere chuma cha anthu, sichidzakhala ndi chionjezero kwa Mulungu. Koma zopereka zimene mupereka ngati chaulere ndi cholinga chopeza madalitso a Mulungu ndi chimenechi chimene chidzaonjezeredwa kwambirimbiri.

40. Ndi Mulungu amene anakulengani inu amene amakupatsani zofuna zanu. Iye adzakonza kuti mufe patsogolo pake pano ndipo kenaka adzakupatsaninso moyo. Kodi chilipo china chilichonse chimene mungachifanizire ndi chimene chingachite zimenezi? Ulemerero ukhale kwa Iye ndipo Iye akhale zopambana kuposa zonse zimene amazifanizira ndi Iye.
41. Zinthu zoipa zalowa m'dziko ndiponso m'nyanja chifukwa cha ntchito za anthu zimene amachita ndi manja awo. Mulungu akhoza kuwalawitsa chilango chifukwa cha ntchito zawo kuti mwina athe kutembenuka.
42. Nena "Pitani paliponse pa dziko ndi kuona zimene zidawaonekera anthu amene adalipo kale. Ambiri a iwo adali opembedza mafano."
43. Kotero dziperekeni kwathunthu ku chipembedzo choona lisanadze tsiku loopsa kuchokera kwa Mulungu limene silidzatheka kulizemba. Pa tsiku limeneli anthu adzagawidwa m'magulu.
44. Onse osakhulupirira adzalangidwa chifukwa cha kusakhulupirira kwawo ndipo onse amene amachita ntchito zabwino adzadzisungira zinthu zabwino kumwamba.
45. Ndipo Iye adzawapatsa malipiro abwino onse amene amakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino kuchokera ku zokoma zake. Ndipo Iye sakonda anthu osakhulupirira.
46. Ndipo chimodzi mwa zizindikiro zake ndi chakuti amatumiza mphepo imene imabweretsa zabwino ndi cholinga choti mulawe chisomo chake ndiponso kuti zombo ziyende mwamalamulo ake ndiponso kuti inu muzifunafuna chifundo chake ndi kumuthokoza.
47. Ndithudi Ife tidatumiza, Atumwi kwa anthu awo iwe usanabadwe ndipo iwo adadza kwa iwo ndi chiphunzitso choyenera. Ife tidapereka chilango kwa anthu ochimwa ndipo kuthandiza anthu okhulupirira ndi udindo wosatha kwa Ife.

48. Mulungu ndiye amene amatumiza mphepo kuti iyendetse mtambo ndipo amaumwaza mlengalenga monga momwe wafunira. Iye amauphwanya ndipo inu mumaona mvula ili kugwa kuchokera mu mtambowo. Iye amagwetsa mvula pa akapolo ake amene wawafuna. Taonani! Iwo amakhala osangalala.
49. Ngakhale kuti, iyo isanadze, iwo anali kuda nkhawa.
50. Taonani zizindikiro za chisoni cha Mulungu mmene amaperekera moyo ku nthaka imene inali yakufa. Ndithudi Iye adzadzutsa zakufa kuti zikhale zamoyo. Iye ali ndi mphamvu pa chinthu china chilichonse.
51. Ndipo ngati Ife tikatumiza mphepo imene imapangitsa mbewu zawo kusanduka za chikasu, iwo amakhala osathokoza.
52. Ndithudi iwe siungathe kumupanga munthu wakufa kuti amve ndiponso siungathe kumupanga munthu wosamva kuti amve kuitana pamene iwo atembenuka ndi kuthawa.
53. Ndipo iwe siungathe kumutsogolera munthu wakhungu kuti asiye kulakwa kwake. Palibe amene adzakumvera kupatula okhawo amene amakhulupirira mu chiphunzitso chathu.
54. di Mulungu amene adakulengani inu ofoka ndipo adakupatsani mphamvu pambuyo pa kufoka. Ndipo atakupatsani mphamvu adakupatsani kufoka ndi imvi. Iye amalenga chilichonse chimene wafuna ndipo ndiye amene amadziwa zonse ndipo ndiye Mwini mphamvu.
55. Ndipo pamene ola lidzadza, anthu ochimwa adzalumbira kuti adangokhala ola limodzi lokha. Kotero iwo amakhala onamizidwa.
56. Ndipo iwo amene adapatsidwa nzeru ndi chikhulupiriro adzati, “Ndithudi inu mwakhala molingana ndi malamulo a Mulungu mpaka pa tsiku louka kwa akufa. Kotero ili ndilo tsiku louka kwa akufa koma inu simunalidziwe ayi.”
57. Koma patsiku limeneli zodandaula zawo sizidzawathandiza anthu onse ochimwa ndipo sizidzamveka ayi.

58. Ndithudi m’Buku ili la Korani anthu tawaikiramo zitsanzo zambiri zosiyanasiyana ndipo ngati iwe utawabweretsera chiphunzitso iwo amene sakhulupirira adzati, “Iwe siuli kutsatira china chilichonse koma bodza ndi matsenga.”
59. Mmenemo ndi mmene Mulungu amatsekera mitima ya anthu osadziwa.
60. Kotero pirirani. Lonjezo la Mulungu ndi loona ndipo usalole anthu opanda chikhulupiriro kuti akuderere iwe.

Sura 31
LUQMAN

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni chosatha.

1. Alif Lam Mim.
2. Awa ndi mawu a m'Buku la nzeru,
3. Chilangizo ndi chifundo kwa anthu angwiro,
4. Amene amapemphera nthawi zonse, amene amapereka msonkho wothandiza anthu osauka ndipo amakhulupirira m'moyo umene uli nkudza.
5. Amenewa ndiwo amene atsogozedwa bwino ndi Ambuye wawo ndipo ndithudi adzakhala opambana.
6. Koma pakati pa anthu, alipo ena amene amagula nkhani zopanda pake ndi zopanda tanthauzo ndi cholinga chosocheretsa anthu ku njira ya Mulungu ndi kuipanga iyo kukhala chinthu choseketsa. Awa adzalandira chilango chochititsa manyazi.
7. Ndipo pamene chivumbulutso chathu chilakatulidwa kwa iye, iye amatembenuka monyada kuoneka ngati kuti sadamve china chilichonse, kapena ngati kuti m'makutu mwake muli phula kotero muuzeni za chilango chowawa.
8. Akakhala iwo amene akhulupirira ndipo amachita ntchito za bwino, ndithudi, adzakhala ku Paradiso.
9. Kukhalamo mpaka kalekale ndi lonjezo loona la Mulungu. Ndipo Iye ndiye Mwini mphamvu ndipo ndi wanzeru zonse.
10. Iye adalenga kumwamba popanda nsanamira monga muonera ndipo adalenga mapiri pa dziko lapansi kuti mwina dziko likhoza kuyenda pamodzi ndi inu. Ndipo m'dzikomo adaikamo nyama za mtundu uliwonse. Ndipo ife timatumiza mvula kuchokera ku mtambo ndipo timameretsa mbewu za mitundu yosiyanasiyana.
11. Ichi ndi chilengedwe cha Mulungu ndipo ndionetseni zimene iwo amene amakhala pafupi naye adalenga. Iyayi, anthu opanda chilungamo ndi olakwa.

12. Ndithudi Ife tidamupatsa nzeru Luqman ponena kuti, "Thokozani Mulungu. Aliyense amene amathokoza Mulungu, amathokoza chifukwa cha mzimu wake ndipo aliyense amene sathokoza, ndithudi, Mulungu sasowa kanthu ndipo ndi wolemekezeka."
13. Ndi pamene Luqman adamuuza mwana wake adamulangiza kuti, "Mwana wanga usamafanizire Mulungu ndi china chilichonse chifukwa ndi tchimo loopsa."
14. Ndipo Ife timamulamula munthu kuonetsa chifundo kwa makolo ake. Movutika amayi ake adamubereka iye ndipo m'zaka ziwiri adamuyamwitsa. Kotero, thokozani Ine ndiponso thokozani makolo anu chifukwa ndi kwa Ine kumene mudzabwerera.
15. Koma ngati akuuza kuti uzindifanizira Ine ndi china chake chimene siuchidziwa, usawamvere. Aonetsere chifundo ndipo utsatire zochita za iye amene amalapa kwa Ine ndi kundimvera. Ndipo kwa Ine ndi kumene nonse mudzabwerera ndiponso ndidzakuuzani zonse zimene mudachita.
16. "Oh mwana wanga! Choipa ngakhale chitakhala ngati njere ya mpiru imene idakwiriridwa m'kati mwa mwala kapena kwina kulikonse kumwamba kapena pa dziko lapansi, Mulungu adzachitulutsa. Mulungu ali ndi nzeru ndiponso amadziwa chinthu china chilichonse."
17. "Oh mwana wanga! Limbikira kupemphera, khazikitsa chilungamo ndipo udziletse kuchita zoipa. Khala opirira pa chilichonse chimene chidza pa iwe." Ndithudi! Awa ndi malamulo ofunika amene adalamula Mulungu ndipo ayenera kutsatidwa.
18. "Usanyodole anthu kapena kuyenda modzitukumula pa dziko. Mulungu sakonda anthu odzitukumula."
19. "Ndipo uyenera kukhala wofatsa ndipo mawu ako azikhala otsika chifukwa mawu aukali kwambiri ndi kulira kwa bulu."

20. Kodi simuona kuti Mulungu wapanga zinthu zimene zili kumwamba ndiponso zimene zili padziko lapansi kukumverani inu ndipo adakupatsani inu zabwino zooneka ndi zosaoneka ndi maso? Ndipo pakati pa anthu pali iye amene amatsutsa zinthu zokhudza Mulungu ngakhale iye sadziwa china chilichonse, kapena chilangizo kapena Buku lopereka muuni.
21. Ndipo zikanenedwa kwa iwo kuti: Tsatirani zimene Mulungu wavumbulutsa iwo amati, Iyayi. Ife sititsatira china chilichonse koma zokhazo zimene tidapeza makolo athu ali kutsatira. Ngakhale kuti Satana ali kuwaitanira iwo ku chilango cha moto?
22. Aliyense amene adzipereka kwa Mulungu ndipo amachita ntchito zabwino, amagwiritsa chotsekulira chimene chiyenera kugwiridwa ndipo kwa Mulungu zinthu zonse zidzabwerera.
23. Koma ngati wina akana kukhulupirira, usalole kuti kusakhulupirira kwakeko kuti kukumvetse chisoni. Kwa Ife, anthu onse adzabwerera ndipo tidzawauza zoona za ntchito zawo. Mulungu amadziwa bwino zonse zimene zili m'mitima mwa anthu.
24. Ife timawalekerera pa kanthawi kochepa ndipo pomaliza Ife tidzawakankha kupita ku chilango chowawa.
25. Ndipo ngati iwe uwafunsa kuti ndani amene adalenga kumwamba ndi dziko lapansi, ndithudi, iwo adzati, "Mulungu." Nena, "Ulemerero ukhale kwa Mulungu." Iyayi! Ambiri a iwo sadziwa.
26. Chilichonse chimene chili kumwamba ndi pa dziko lapansi ndi cha Mulungu. Ndithudi Mulungu sasowa chilichonse ndipo ndi woyamikidwa.
27. Ndipo kukadakhala kuti mtengo uliwonse umene uli pa dziko lapansi udasanduka kukhala cholembera ndipo nyanja kusanduka kukhala inki mothandizidwandi nyanja zina zisanu ndi ziwiri ndithudi, mawu a Mulungu sakadatha. Ndithudi Mulungu ndi wamphamvu ndi waluntha.

28. Kalengedwe kanu ndi kuukitsidwa kwanu kwa akufa si chinthu chovuta ayi. Ndithudi Mulungu ndi wakumva ndi wowona.
29. Kodi inu simuona mmene Mulungu amasandulizira usiku kuti ukhale usana ndi usana kuti ukhale usiku ndipo wapangira dzuwa ndi mwezi kuti zizikumverani inu? Ndiponso kodi simuona kuti chilichonse chimayenda m'njira yake mpaka pa nthawi yokhazikitsidwa ndipo Mulungu amadziwa zonse zimene inu mumachita?
30. Ichi ndi chifukwa chakuti Mulungu ndiye choonadi ndipo kuti chimene iwo amapembedza kuonjezera pa Mulungu ndi chinthu wamba chabe. Mulungu ndi Wapamwamba ndi Wamkulu.
31. Kodi inu simuona mmene zombo zimayendera pa nyanja mwachisomo cha Mulungu ndi mmene amakuonetserani inu zizindikiro zake? Ndithudi muli chiphunzitso mu zimenezi kwa anthu olimbikira ndiponso kwa oyamika.
32. Ndipo pamene mafunde okhala ngati mapiri awaphimba, iwo amapempha kwa Mulungu modzichepetsa. Koma Iye akangowafikitsa bwino pa mtunda, ena a iwo amatsatira njira ya pakati ndipo palibe amene amakana chiphunzitso chathu koma yekhayo amene sathokoza ndiponso amene ndi wamwano.
33. Oh anthu inu! Opani Ambuye wanu ndipo liopeni tsiku limene kholo silidzathandiza mwana wake kapena mwana kuthandiza kholo lake. Ndithudi lonjezo la Mulungu ndi loona. Kotero musalole moyo wa padziko lino lapansi kuti ukunyengeni inu kapena kuti Satana akunyengeni pa nkhani zokhudza Mulungu.
34. Ndithudi Mulungu ndiye yekha amene amadziwa za kudza kwake kwa tsiku lachiweruzo. Ndiye amene amatsitsa mvula ndiponso amadziwa zimene zili m'mimba mwa akazi. Ndipo palibe amene amadziwa zimene zingamuonekere mawa ndipo palibe amene amadziwa dziko limene adzafere. Ndithudi Mulungu ndi Wodziwa ndi Wozindikira.

Sura 32
SAJDA

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni chosatha.

1. Alif Lam Mim.
2. Ichi ndi chivumbulutso cha Buku Lopatulika limene mulibe zokayikitsa ndi chochokera kwa Ambuye wa zolengedwa zonse.
3. Kodi kapena iwo amati wapeka yekha? Iyayi, ndi choonadi chochokera kwa Ambuye wake kuti uchenjeze anthu amene kuyambira kale mchenjezi sanadze kwa iwo, kuti iwo akhoza kutsatira njira yoyenera.
4. Mulungu ndiye amene adalenga kumwamba ndi dziko lapansi ndi zonse zimene zili m'menemo m'masiku asanu ndi limodzi. Ndipo atatero Iye adabuka pa mpando wake Wachifumu. Inu mulibe wokuyang'anirani kapena wokuthandizani kupatula Iye yekha. Kodi simungaganize?
5. Iye amalamulira zinthu kuchokera kumwamba mpaka pa dziko lapansi ndipo zidzakwera kudza kwa Iye m'tsiku limene muyeso wake ungathe kuyerekezedwa ndi zaka chikwi chimodzi mwa chiwerengero chomwe inu mumachidziwa.
6. Uyu ndiye wodziwa zobisika ndi zooneka, Mwini mphamvu, ndi Mwini chisoni chosatha.
7. Amene adalenga chilichonse m'maonekedwe abwino. Ndipo adalenga munthu kuchokera ku dothi.
8. Ndipo adalenga ana ake kuchokera ku dontho lamadzi onyozeka.
9. Ndipo iye adamuumba munthu mwaubwino ndipo adamuuzira Mzimu wake. Ndipo Iye adakupatsani inu makutu, maso ndi mitima, inu simuthokoza nthawi zambiri.
10. Iwo adati, "Chiyani! Pamene ife taikidwa m'manda, kodi tingadzalengedwenso?" Ndithudi iwo adakana kuti adzakumana ndi Ambuye wawo.

11. Nena "Mngelo wa imfa, amene adasankhidwa kukuyang'anirani inu, adzakupangitsani kuti mufe. Kotero inu mudzabwerera kwa Ambuye wanu."
12. Iwe ukadangodzaona mmene anthu ochimwa adzagwetsera mitu yawo pamaso pa Ambuye wawo nati, "Ambuye wathu! Ife taona ndipo tamva. Tsopano tibwezereni pa dziko lapansi ndipo ife tidzagwira ntchito zachilungamo chifukwa ife, ndithudi, takhulupirira."
13. Ife tikadafuna, ndithudi, tikadatsogolera mzimu uliwonse ku njira yoyenera. Koma kuti mawu ochokera kwa Ine adakwanitsidwa. "Ine ndidzadzadza Gahena ndi majini pamodzi ndi anthu."
14. Lawani chilango tsopano, chifukwa inu mudaiwala za tsikuli. Ndipo nafenso takuiwalani. Kotero inu lawani chilango chosatha chifukwa cha ntchito zanu zoipa.
15. Ndi okhawo amene amakhulupirira chiphunzitso chathu amene chiphunzitsocho chimati chikaphunzitsidwa, amagwa pansi kupembedza ndipo amayamika ndi kulemekeza Mulungu wawo modzichepetsa.
16. Iwo amasiya makama awo ndi cholinga chopempha kwa Ambuye wawo mwamantha ndi mwa chikhulupiriro. Ndipo amapereka zaulere kuchokera ku chuma chimene tidawapatsa.
17. Tsopano palibe munthu amene amadziwa madalitso amene ali kuwasungira m'nkhokwe ngati malipiro a ntchito zawo zabwino.
18. Kodi munthu wokhulupirira angafanane ndi munthu woswa malamulo ndi woipa? Iyayi, sangafanane.
19. Iwo amene amakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino, adzalandira minda ngati malo awo okhala chifukwa cha ntchito zawo zabwino zimene anachita.
20. Ndipo iwo amene amaswa malamulo, malo awo okhala ndi kumoto ndipo nthawi zonse zimene iwo adzafuna kuchokako, adzabwezedwanso komweko. Ndipo kudzanenedwa kwa iwo kuti, "Lawani ululu wa moto umene munkati ndi bodza."

21. Ndipo, ndithudi, Ife tidzawalawitsa, chilango cha m'moyo uno chisanadze, chilango choyamba kuti mwina akhoza kutembenuka.
22. Kodi wolakwa kwambiri ndani kuposa munthu amene amati akakumbutsidwa chiphunzitso cha Ambuye wake, iye amabwerera m'mbuyo? Ndithudi Ife tidzalanga anthu ochimwa.
23. Ndipo, ndithudi, Ife tidamupatsa Buku Mose ndipo musakayike za kulandira kwake ndipo tidalipanga ilo kukhala chotsogolera ana a Israyeli.
24. Ndipo tidasankha pakati pawo, atsogoleri amene amapereka malangizo potsatira malamulo athu, pamene iwo anali kupirira ndi kukhulupirira mu chiphunzitso chathu.
25. Ndithudi Ambuye wako adzaweruza pakati pawo pa tsiku louka kwa akufa pa nkhani zimene anali kutsutsana.
26. Kodi icho sichiwaphunzitsa phunziro kuti kodi ndi mibadwo ingati imene tidaononga iwo asanadze, m'nyumba zawo zimene amalowa ndi kutulukamo? Ndithudi mu izo muli chiphunzitso. Kodi iwo sangamve?
27. Kodi iwo saona kuti Ife timagwetsa mvula panthaka youma ndi kumeretsa mbewu zimene iwo ndi ziweto zawo zimadya? Kodi alibe maso oti angaone?
28. Iwo amafunsa kuti "Kodi chiweruzo chimenechi chidzachitika liti ngati zimene munenazi ndi zoona?"
29. Nena, "Pa tsiku lachiweruzo, chikhulupiriro cha iwo amene sakhulupirira sichidzawathandiza ndiponso sadzapeza mpumulo."
30. Kotero asiye okha ndipo dikira ndithudi nawonso ali kudikira.

Sura 33
AL AHZAB

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Oh iwe Mtumwi! Opa Mulungu ndipo usamvere zonena za anthu osakhulupirira ndi a chinyengo. Ndithudi Mulungu ndi wodziwa ndi waluntha.
2. Koma tsatira zonse zimene zavumbulutsidwa kwa iwe kuchokera kwa Ambuye wako ndithudi Mulungu amadziwa zimene umachita.
3. Ndipo ukhale ndi chikhulupiriro mwa Mulungu chifukwa Iye ndi wokwana kukhala wokusamalira iwe.
4. Mulungu sadalenge mitima iwiri m'chifuwa cha munthu, ndipo Iye sadalenge akazi anu amene mumawasudzula chifukwa chakuti amalingana ndi amayi anu, ndipo sadawalenge ana omwe mkazi wanu adabereka ndi mwamuna wina kukhala ana anu enieni. Zimenezo ndizo zongokamba zanu chabe koma Mulungu ali kukuuzani inu choonadi ndipo Iye amalangiza njira yoyenera.
5. Aitaneni ndi mayina atate awo ana onse omwe mkazi wanu adaberaka ndi mwamuna wina chifukwa chimenecho ndicho chilungamo pamaso pa Mulungu. Koma ngati inu simudziwa mayina atate awo, pamenepo iwo ndi abale anu m'chipembedzo kapena abwenzi. Koma palibe cholakwa kwa inu ngati mulakwitsa. Chimene chifunika kwenikweni ndi cholinga chimene chili mu mtima mwanu. Ndithudi Mulungu amakhululukira nthawi zonse ndipo ndi mwini chisoni chosatha.
6. Mtumwi ali ndi udindo waukulu pa anthu okhulupirira kuposa umene iwo ali nawo pakati pa wina ndi mnzake ndipo akazi a Mtumwi ali ngati amayi awo. Ndipo ubale wa magazi amodzi pakati pawo umawabweretsa pafupi wina ndi mnzake. M'Buku la Mulungu, ubale umene umadza kwa iwo amene akhulupirira uposa amene amathawa ku nyumba kwawo. Ngakhale zili

choncho inu muyenera kuonetsa zabwino kwa abwenzi anu. Zimenezi ndizo zimene zidalembedwa m'Buku la Mulungu.

7. Kumbukira pamene tidalandira lonjezo lochokera kwa Atumwi ndi kwa iwe. Ndiponso kuchokera kwa Nowa, Abrahamu, Mose, ndi Yesu mwana wamwamuna wa Maria. Tidalandira lonjezo lokhazikika kuchokera kwa iwo.
8. Kuti Mulungu akhoza kufunsa anthu olungama za chilungamo chawo ndipo Iye wawakonzera anthu osakhulupirira chilango chowawa kwambiri.
9. Oh inu anthu okhulupirira! Kumbukirani chisomo cha Mulungu pa inu pamene kudadza gulu la adani. Koma Ife tidatumiza, kuti iwagonjetse, mphepo ya mkuntho ndi Asirikali amene inu simudawaone. Koma Mulungu amaona zonse zimene mumachita.
10. Pamene iwo adadza kwa inu kuchokera kumwamba ndi kuchokera padziko lapansi ndiponso pamene maso adatembenuka, mitima yanu idafumuka mpaka pakhosi ndipo inu mudayamba kuganiza maganizo oipa okhudza Mulungu.
11. Pamenepo anthu onse okhulupirira adayesedwa ndipo adavutitsidwa.
12. Ndipo taona! Anthu onse a chinyengo ndi iwo amene mu mitima mwawo muli matenda adati, "Mulungu pamodzi ndi Mtumwi wake sadatilonjeze china chilichonse koma chinyengo."
13. Taona! Gulu lina limene lidali pakati pawo lidati, "Inu anthu a ku Yasrib simungawagonjetse awa ayi kotero bwererani m'mbuyo!" Ndipo kagulu kena kamapempha chilolezo kwa Mtumwi ndipo kadati, "Ndithudi nyumba zathu zilibe wozitetezera." Koma sizinali choncho ayi koma kuti iwo amangofuna kupeza njira yothawira.
14. Ndipo mdani akadalowa kudzera pachipata cha mbali ina ya mzindawu, ndipo iwo akadafunsidwa kuti aleke chisilamu. Ndithudi, iwo akadachita chomwecho. Ndipo sakadakayika kutero, ngakhale mpang'ono pomwe.

15. Komatu iwo adalonjeza kale kwa Mulungu kuti sadzabwerera m'mbuyo ndipo lonjezo la Mulungu liyenera kukwaniritsidwa.
16. Nena, "Kuthawa sikudzakuthandizani inu ngati inu muli kuthawa imfa, kapena kuphedwa. Ndipo ngakhale kuti inu mungathawe, mudzangosangalala m'moyo wa pa dziko lino lapansi pa kanthawi kochepa chabe."
17. Nena, "Kodi ndani amene angakutetezeni inu kwa Mulungu ngati iye atafuna kuti akulangeni inu? Kodi ndani amene akhoza kumuletsa Mulungu ngati atafuna kuti akuonetseni chifundo chake?" Ndipo iwo sadzapeza wina kupatula Mulungu kukhala mtetezi kapena mthandizi wawo.
18. Ndithudi Mulungu amawadziwa onse amene amaletsa anzawo ndi iwo amene amauza abale awo kuti, "Bwerani kwa ife." Pamene iwo sadza ku nkhondo kupatula ochepa.
19. Ndi njiru imene ali nayo pa iwe, pamene choopsa chidza, iwe udzawaona ali kukuyang'ana, maso awo ali kutembenuzika, monga munthu amene ali pafupi kufa. Koma ngati choopsa chidutsa iwo amakunyoza ndi malirime awo akuthwa chifukwa cha njiru pa zinthu zabwino zimene uli nazo. Awa sadakhulupirire ndipo Mulungu wasandutsa zochita zawo kukhala zopanda pake ndipo zimenezi si zovuta kwa Mulungu.
20. Iwo akuganiza kuti owathandiza awo alipo ndipo ngati iwo akadabweranso iwo akadafuna akadakhala ali m'chipululu pamodzi ndi anthu okhala m'chipululu ndi kufunsa nkhani zokhudza iwe kuchokera kutali. Ndipo iwo akadakhala pakati panu, akadamenya nkhondo pang'ono.
21. Ndithudi muli chitsanzo chabwino mwa Mtumwi wa Mulungu kwa iye amene amakhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku lomaliza ndipo amakumbukira Mulungu kwambiri.
22. Pamene anthu okhulupirira adaona anzawo owathandiza, iwo adati, "Ichi ndi chimene Mulungu ndi Mtumwi wake adatilonjeza. Ndithudi Mulungu ndi Mtumwi wake adatiuza

zoona." Ndipo izi zidaonjezera chikhulupiriro chawo ndi kudzipereka kwawo kwathunthu.

23. Pakati pa okhulupirira pali anthu amene amakwaniritsa lonjezo limene adachita ndi Mulungu. Ena mwa iwo adafa ndipo ena akadadikira. Koma iwo sadasinthe maganizo ngakhale pang'ono.
24. Kuti Mulungu akhoza kupereka malipiro kwa anthu olungama chifukwa cha chilungamo chawo ndi kulanga anthu a chinyengo ngati chimenecho ndicho chifuniro chake kapena kuwakhululukira chifukwa Mulungu ndi wokhululukira ndi Mwini chisoni chosatha.
25. Ndipo Mulungu adawabweza anthu osakhulupirira atakwiya. Iwo sadapeze chabwino china chilichonse ndipo Mulungu adawathandiza anthu okhulupirira pomenya nkhondo. Ndipo Mulungu ndi wamphamvu zambiri.
26. Ndipo anthu a m'Buku amene adawathandiza iwo, Mulungu adawachotsa kumalo awo okhazikika ndipo adakhazika mantha m'mitima mwawo, kotero inu mudapha ena ndi ena mudawagwira ukapolo.
27. Ndipo Iye adakupatsani dziko lawo, nyumba zawo, ndi katundu wawo ndi dziko limene inu simuyendamo. Mulungu ali ndi mphamvu pa chinthu china chilichonse.
28. Oh iwe Mtumwi! Auze akazi ako kuti, "Ngati inu mukonda moyo wa dziko lino ndiponso zosangalatsa zake, bwerani, ine ndidzakupatsani zosangalatsa zake ndipo ndidzakulolani kuti muchoke bwinobwino."
29. Ndipo ngati inu mufuna Mulungu ndi Mtumwi wake ndi moyo umene uli nkudza, ndithudi, Mulungu wawakonzera mphotho yaikulu anthu ochita zabwino amene ali pakati panu.
30. Oh inu akazi a Mtumwi! Aliyense wa inu amene achita choipa poyera, chilango chake chidzaonjezedwa kawiri ndipo kutero ndi kwapafupi kwa Mulungu.

JUZU 22

31. Ndipo aliyense wa inu amene ndi omvera Mulungu ndi Mtumwi wake ndipo amachita ntchito zabwino, Ife tidzamupatsa malipiro ake kawiri ndipo tamukonzera iye chakudya cholemekezeka.
32. Oh inu akazi a Mtumwi! Inu simuli akazi wamba. Ngati inu mumaopa Mulungu, muziwayankhula mawu okoma chifukwa mwina anthu amene mu mtima mwawo muli matenda akhoza kuyamba kukusirirani. Koma yankhulani mawu abwino.
33. Ndipo khalani mwakachetechete m'nyumba zanu ndipo musachite zinthu zoipa zoti muonekere poyera monga mmene amachitira anthu nthawi yaumbuli. Ndipo pitirizani kupemphera, perekani msonkho wothandiza anthu osauka ndipo muzimvera Mulungu ndi Mtumwi wake yemwe. Ndipo Mulungu angofuna kuchotsa uve umene uli mwa inu anthu a pabanja lake, ndikukuyeretsani inu.
34. Ndipo kumbukirani chimene chaphunzitsidwa kwa inu m'nyumba mwanu cha zizindikiro za Mulungu ndi luntha lake. Chifukwa Mulungu ndiye mwini chifundo ndipo amadziwa chilichonse.
35. Ndithudi a Chisilamu amene amakhulupirira ndi amuna ndi akazi okhulupirira, amuna ndi akazi a chilungamo, amuna ndi akazi opirira, amuna ndi akazi ofatsa, amuna ndi akazi othandiza osauka, amuna ndi akazi osala, ndi amuna ndi akazi osachita chiwerewere ndi amuna ndi akazi amene amakumbukira Mulungu kwambiri; kwa anthu onse otere, Mulungu wawakonzera chikhululukiro ndi mphotho yaikulu.
36. Si koyenera kwa munthu wokhulupirira wamwamuna kapena wamkazi kuti pamene nkhani yalamulidwa ndi Mulungu ndi Mtumwi wake, kuti anene china chilichonse pa chiweruzo cha nkhaniyo. Ngati wina samvera Mulungu ndi Mtumwi wake, ndithudi, iye ali wosochera moonekeratu.
37. Ndi pamene iwe udamuuza wina amene adalandira chisomo cha Mulungu ndi chifundo chake kuti, "Musunge mkazi wako ndipo uope Mulungu." Ndipo iwe udabisa mu mtima mwako

zimene Mulungu akadaulula ndipo iwe udaopa anthu pamene kunali koyenera kuti uziopa Mulungu. Ndipo pamene Zaid adamusudzula iye, tidamukwatitsa iye kwa iwe ndi cholinga chakuti kutsogolo kusadzakhale vuto kwa anthu okhulupirira pa nkhani ya ukwati wokhudzana ndi ana owapeza pamene iwo asudzulana. Ulamuliro wa Mulungu uyenera kukwaniritsidwa.

38. Palibe vuto kwa Mtumwi pa zimene Mulungu wamupatsa ngati udindo wake. Chidali chizolowezi cha Mulungu kwa anthu amene adalipo kale. Ndipo ulamuliro wa Mulungu ndi wokhazikika.
39. Iwo amene amalalikira uthenga wa Mulungu ndipo amene amamuopa Iye, iwo saopa wina aliyense koma Mulungu ndipo Mulungu ndi wokwanira kubwezera.
40. Muhammad si atate wa wina aliyense wa inu koma iye ndi Mthenga wa Mulungu ndi womaliza wa Atumwi a Mulungu. Ndipo Mulungu amadziwa chinthu china chilichonse.
41. Oh inu anthu okhulupirira! Kumbukirani Mulungu ndipo muzimukumbukira pafupipafupi.
42. Ndipo muyamikeni m'mawa ndi madzulo aliwonse.
43. Ndiye amene amapereka madalitso ake pa inu ndipo angelo ake amachita chimodzimodzi kuti Iye akhoza kukuchotsani inu ku mdima kupita kowala. Ndipo Iye ndi wachifundo kwa okhulupirira.
44. Kulonjerana kwawo pa tsiku limene adzakumana naye kudzakhala adzati,"Mtendere". Ndipo Iye wawakonzera mphotho yolemekezeka.
45. Oh iwe Mtumwi! Ndithudi takutumiza iwe ngati mboni ndi wobweretsa nkhani yabwino ndi wochenjeza.
46. Ngati munthu woitana anthu kuti adze kwa Mulungu ndi chilolezo chake ndiponso ngati Muuni.
47. Kotero auze nkhani yabwino anthu okhulupirira kuti adzalandira mphatso yaikulu kuchokera kwa Mulungu.

48. Ndipo usamvere zilakolako za anthu osakhulupirira ndi za anthu a chinyengo. Usalabadire zonena zawo koma ika chikhulupiriro chako mwa Mulungu. Mulungu ndi wokwana kukhala Mtetezi.
49. Oh inu anthu okhulupirira! Pamene mukwatira akazi okhulupirira ndipo muwasudzula musanalowane nawo, palibe nthawi yoyembekezera pakhomo panu. Kotero asanachoke apatseni mphatso yawo ndipo alekeni kuti achoke mwaubwino.
50. Oh iwe Mtumwi! Takulola kukhala ndi akazi onse amene iwe wapereka chiongo chawo ndi iwo amene ndi akapolo ako kuchokera kugulu limene lidagwidwa pankhondo ndipo Mulungu wakupatsa iwe; ana a akazi a atsibweni ndi azakhali ako, a kuchimuna kapena kuchikazi amene adachoka pamodzi ndi iwe. Ndiponso mkazi wina aliyense wokhulupirira amene adzipereka yekha kwa Mtumwi ngati Mtumwi afuna kumukwatira iye. Chilolezo ichi ndi cha iwe wekha osati cha anthu onse okhulupirira. Ife tikudziwa chimene tawasankhira iwo zokhudza akazi awo ndi akapolo amene iwo amasunga, ndi cholinga chakuti pasadzakhale vuto kwa iwe. Ndipo Mulungu amakhululukira nthawi zonse ndipo ndiye Mwini chisoni chosatha.
51. Iwe ukhoza kumusiya aliyense wa iwo amene wafuna ndipo ukhoza kutenga aliyense wa iwo amene wafuna ndi aliyense wa iwo amene udawasiya pa kanthawi kochepa. Palibe cholakwa kwa iwe pochita izi kuti maso awo azizire ndiponso onse asadandaule ndi zimene uwapatsa. Ndipo Mulungu amadziwa zinthu zonse zomwe zili m'mitima mwanu. Mulungu amadziwa zonse ndiponso ndi wopirira.
52. Iwe siuloledwa kukwatiranso akazi ena pambuyo pa awa kapena kuwasintha kuti upeze akazi ena ngakhale kuti kukongola kwawo kuli kukusangalatsa kupatula akapolo amene uli nawo. Ndipo Mulungu amayang'anitsitsa pa zinthu zonse.
53. Oh inu anthu okhulupirira! Musamalowe m'nyumba za Mtumwi pokhapokha chilolezo chitaperekedwa kwa inu kuti

mukadye chakudya osati kukadikira chakudya mpaka pamene chiphikidwa. Koma pamene mwaitanidwa lowani ndipo pamene mumaliza kudya chokani. Musayembekeze kumvetsera nkhani. Ndithudi zimenezi zimamupatsa Mtumwi mavuto koma iye amachita nanu manyazi pamene Mulungu sachita manyazi kuulula choonadi. Ndipo ngati inu mufunsa katundu wina aliyense, funsani kuchokera ku malo osaonekera. Ichi ndi chabwino kwa inu ndiponso kwa iwo ndipo si koyenera kuti inu mumupatse mavuto Mtumwi wa Mulungu kapena kuti inu mukwatire akazi ake iye atawasiya. Ndithudi chimenechi ndi chinthu choipa pamaso pa Mulungu.

54. Ngati inu muchita chinthu poyera kapena mobisa, ndithudi, dziwani kuti Mulungu amadziwa zinthu zonse.

55. Palibe cholakwa kwa iwo pa nkhani zokhudza atate awo kapena ana awo kapena abale awo kapena ana a abale awo kapena akazi awo kapena atumiki awo. Ndipo opani Mulungu. Ndithudi, Mulungu ndi mboni pa chinthu china chilichonse.

56. Ndithudi Mulungu ndi angelo amamudalitsa Mtumwi wake. Oh inu anthu okhulupirira! Pemphani madalitso kuti adze pa iye ndipo mulonjereni ndi malonje abwino.

57. Ndithudi iwo amene amanena zinthu zoipa zokhudza Mulungu ndi Mtumwi wake, Mulungu anawatemberera iwo m'moyo uno ndiponso adzawatemberera m'moyo umene uli nkudza ndipo wawakonzera chilango chochititsa manyazi.

58. Ndipo iwo amene amayankhula zinthu zoipa zokhudza anthu a amuna okhulupirira ndi anthu a akazi okhulupirira, pamene iwo sadalakwe, iwowo ali pamlandu wonamizira ndi wochita tchimo looneka.

59. Oh iwe Mtumwi! Auze akazi ako ndi ana ako, akazi ndi akazi a anthu okhulupirira kuti azivala moyenera zovala zawo zapamwamba zoonjezera pa zovala zomwe avala mkati. Zimenezi zidzakhala zabwino kuti akhoza kudziwika nazo ndipo kotero

iwo sadzavutitsidwa ayi. Ndipo Mulungu ndi wokhululukira ndi Mwini chisoni chosatha.

60. Ngati anthu achinyengo pamodzi ndi iwo amene m'mitima mwawo muli matenda ndiponso anthu amene amayambitsa chisokonezo mu mzinda, saleka mchitidwe oterewu,** ndithudi, Ife tidzalimbana nawo ndipo iwo sadzakhala pafupi ndi inu kupatula nthawi yochepa.

61. Iwo ndi otembereredwa. Paliponse pamene adzapezeka iwo adzagwidwa ndi kuphedwa mwankhanza.

62. Amenewa ndiwo adali machitidwe a Mulungu kwa anthu akale ndipo inu simudzapeza chosintha m'machitidwe a Mulungu.

63. Anthu amakufunsani za ola. Nena kuti, "Mulungu yekha ndiye amene amadziwa za ilo. Kodi chidzakudziwitsani ndi chiyani za olali? Mwinatu lili pafupi!"

64. Ndithudi Mulungu watemberera anthu osakhulupirira ndipo wawakonzera moto woyaka.

65. Adzakhalamo mpaka kalekale ndipo iwo sadzapeza mtetezi kapena wowathandiza.

66. Pa tsiku limene nkhope zawo zidzalangizidwe moto, iwo adzati, "Kukadakhala bwino kuti tikadamvera Mulungu ndi kumvera Mtumwi"

67. Ndipo iwo adzati, "Oh Ambuye wathu! Ndithudi ife tidamvera atsogoleri athu ndi akuluakulu athu kotero iwo adatisocheretsa."

68. "Oh Ambuye wathu! Apatseni iwo chilango chowirikiza ndipo atembereni iwo ndi matemberero ochuluka."

69. Oh inu anthu okhulupirira! Musakhale ngati anthu amene adayankhula zinthu zoipa zokhudza Mose. Koma Mulungu adatsutsa zonse zimene anali kunena za Mose. Ndipo iye anali wolemekezeka kwa Mulungu.

70. Oh inu anthu okhulupirira! Opani Mulungu ndipo muzinena mawu abwino.

71. Iye adzasunga ntchito zanu pamalo abwino ndi kukukhululukirani machimo anu. Ndipo aliyense amene amamvera Mulungu ndi Mtumwi wake, ndithudi, iyeyo wapeza chinthu chopambana.
72. Ndithudi Ife tidapereka udindo ndi chikhulupiriro kumwamba, pa dziko ndi pa mapiri koma zonse zidakana kulandira ndipo adauopa. Koma munthu adauvomera. Ndithudi iye ndi wosalungama ndiponso mbuli.
73. Motero Mulungu adzalanga amuna ndi akazi a chinyengo. Ndiponso amuna ndi akazi opembedza mafano. Ndipo Mulungu adzakhululukira anthu onse okhululupirira, amuna ndi akazi. Mulungu ndi wokhululukira ndiponso mwini chisoni chosatha.

Sura 34
AL SABA

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni chosatha.

1. Kuyamikidwa konse ndi kwa Mulungu Mwini wa chilichonse chakumwamba ndi dziko lapansi ndipo kuyamikidwa konse ndi kwake m'dziko limene lili nkudza. Ndipo Iye ndi waluntha ndi wozindikira.
2. Iye amadziwa chilichonse chimene chimalowa m'nthaka ndi chilichonse chimene chimatuluka mu iyo ndi chilichonse chimene chimatsika kuchokera kumwamba ndi chimene chimakwera kunka kumwamba. Ndipo Iye ndiye Mwini chifundo ndi Mwini kukhululukira.
3. Ndipo iwo amene sakhulupirira amati, "Ola silidzabwera kwa ife." Nena, "Inde! Pali Ambuye wanga, amene amadziwa zinthu zosaoneka. Ndithudi, olalo lidzadza kwa inu." Palibe chinthu cholemera ngati mbewu ya mpiru chimene chimabisika kwa Iye kumwamba kapena pa dziko lapansi kapena chochepera kuposa ichi kapena chachikulu kuposa ichi chifukwa zonse ndi zolembedwa bwino m'Buku.
4. Kotero kuti Iye akhoza kulipira onse amene amakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino. Awa ndiwo amene adzakhululukidwa ndiponso adzalandira malipiro abwino.
5. Ndipo iwo amene amalimbikira kutsutsa chivumbulutso chathu, awa ndiwo amene chilango chowawa ndi chonyansa chili kuwadikirira.
6. Ndipo iwo amene adapatsidwa nzeru amaona kuti chimene chapatsidwa kwa iwe kuchoka kwa Ambuye wako ndi choonadi ndipo chimatsogolera ku njira ya Mwini mphamvu ndi Mwini kuyamikidwa.
7. Ndipo iwo amene sakhulupirira amati, "Kodi tingakulangizeni amene amakuuzani kuti pamene inu musanduka dothi mudzalengendwanso kukhala m'badwo watsopano?"

8. Kodi iye wapeka bodza lokhudza Mulungu kapena iye ndi wamisala? Iyayi! Iwo ndi amene sakhulupirira m'moyo umene uli nkudza ndipo ali mu chilango chachikulu m'maganizo ndiponso ndi olakwa kwambiri.
9. Kodi iwo saganiza za chimene chili patsogolo pawo ndi chimene chili pambuyo pawo chokhudza zinthu za kumwamba ndi pa dziko lapansi? Ngati Ife titafuna, tidzawachotsa pa dziko kapena kuwabweretsera gulu lochokera kumwamba. Ndithudi muli chiphunzitso mu chimenechi kwa kapolo aliyense amene amatembenukira kwa Mulungu.
10. Ndithudi tidamupatsa Davide zabwino zochokera kwa Ife. Oh inu mapiri! Imbani nyimbo zotamanda pamodzi ndi iye ndipo pamodzi ndi mbalame. Ndipo tidapanga chitsulo kukhala chofewa kwa iye.
11. Tidati, "Panga majasi okwanira ndipo khazikitsa nthawi yopangira zovala ndipo chita ntchito zabwino. Ndithudi Ine ndili kuona chilichonse chimene umachita."
12. Ndipo tidalenga mphepo kukhala yoleza kwa Solomoni imene inali kuyenda ulendo wa mwezi umodzi masana ndi ulendo wa mwezi umodzi usiku. Ndipo tidalenga kasupe amene anali kumutulutsira mkuwa. Ndipo padali majini amene anali kumugwirira ntchito ndi chilolezo cha Ambuye wake ndipo aliyense amene sanali kumvera malamulo athu, tinali kumulanga ndi moto.
13. Iwo adamuchitira zonse zimene ankazifuna, malinga ndi zithunzithunzi ndi mbiya zazikulu zothirira maluwa ndi zophikiramo zokhazikika. Thokozani a m'banja la Davide! Koma ochepa mwa akapolo anga ndiwo amathokoza.
14. Ndipo pamene tidalamula kuti afe, palibe china chilichonse chimene chidawadziwitsa kuti wafa koma mphutsi imene inali kudya ndodo yake ndipo pamene iye adagwa, majini adadziwa kuti iwo akadadziwa za zinthu zobisika, sakadapitirira kugwira ntchito yowawa yodikira.

15. Ndithudi kunali chizindikiro kwa onse a Saba m'chikhalidwe chawo. Minda iwiri ku dzanja lamanja ndi minda iwiri kudzanja lamanzere. Idyani zabwino zochokera kwa Ambuye wanu ndipo mumuyamike Iye. Kwa iye kuli dziko labwino ndiponso ndi Ambuye wokhululukira.
16. Koma iwo sadamvere ayi. Kotero ife tidawatumizira madzi osefukira kuchokera ku madamu amene sadathe kuwatseka ndipo m'malo mwa minda yawo iwiri, Ife tidawapatsa minda iwiri yobereka zipatso zowawa ndi mitengo ina ya minga.
17. Ife tidawalanga chifukwa cha kusakhulupirira kwawo ndipo Ife sitilanga wina aliyense koma anthu osathokoza.
18. Ndipo tidakhazikitsa pakati pawo mizinda imene tidaidalitsa ndi mizinda ina imene imaoneka msanga ndipo tidawakonzera ulendo wosavuta. Yendani mwamtendere usiku ndi usana.
19. Ndipo iwo adati, "Oh Ambuye wathu! Titalikitsireni mitunda yoti tiziyendamo." Ndipo iwo adzipondereza okha. Kotero Ife tidawasandutsa kukhala nkhani imene imakambidwakambidwa ndipo tidawamwaza m'magulumagulu. Ndithudi mu chimenechi muli phunziro kwa aliyense amene amapirira ndi kuthokoza.
20. Ndithudi Satana adakwanitsa zofuna zake pa iwo ndipo iwo adamutsatira iye kupatula gulu limene lidakhulupirira.
21. Koma iye adalibe ulamuliro pa iwo kupatula kuti Ife tikhoza kuyesa munthu amene amakhulupirira za moyo umene uli nkudza ndi iye amene sakhulupirira za moyowo. Ndipo Ambuye wako amayang'ana chinthu china chilichonse.
22. Nena, "Itanani onse amene mumawapembedza kuonjezera pa Mulungu. Iwo alibe ulamuliro pa chinthu ngakhale chaching'ono cha kumwamba kapena padziko lapansi ndipo iwo alibe gawo lililonse mu izo. Ndipo iye alibe wina aliyense womuthandiza kuchokera pakati pawo.
23. Palibe dandaulo limene lingamveke kwa Iye kupatula lokhalo lochokera kwa iye amene walandira chilolezo chake. Mpaka

pamene mantha adzachotsedwa m'mitima mwawo, iwo adzati, "Kodi ndi chiyani chimene Ambuye wanu walamulira?" Iwo adzati, "Choonadi. Ndipo Iye ndi wapamwamba ndi wamkulu."

24. Nena, "Kodi ndani amene amakupatsani zabwino kuchokera kumwamba ndi pa dziko lapansi?" Nena: "Mulungu." Ndithudi mwina ife kapena inu muli pa njira yachilungamo kapena ochimwa zedi.
25. Nena "Inu simudzafunsidwa za machimo athu ndiponso ife sitidzafunsidwa za zimene mudachita."
26. Nena, "Ambuye wathu adzatisonkhanitsa tonse pamodzi ndipo pomaliza adzaweruza pa mikangano yathu mwa choonadi ndi mwachilungamo. Iye ndiye amene adzaweruza. Ndipo Iye amadziwa zinthu zonse."
27. Nena, "Ndilangizeni zimene inu muli kuzipembedza kuonjezera pa Mulungu. Iyayi! Iye ndi Mulungu, Mwini mphamvu ndi Mwini nzeru."
28. Takutumiza iwe kwa anthu a mitundu yonse kuti uwauze uthenga wabwino ndi kuwachenjeza. Koma anthu ambiri sadziwa zimenezi.
29. Iwo amati, "Kodi lonjezo ili lidzakwaniritsidwa liti ngati uli kunena zoonadi?"
30. Nena, "Tsiku lanu lidakhazikika kale ndipo inu simungaonjezere kapena kubwezera m'mbuyo ngakhale ola limodzi."
31. Ndipo iwo amene sakhulupirira amati, "Ife sitidzakhulupirira mu Buku la Korani kapena mu icho chimene chidadza kale. Ndipo iwe ukadaona pamene anthu ochita zoipa adzaimirira pamaso pa Ambuye wawo ali kudzudzulana wina ndi mnzake! Iwo amene ankati ndi ofoka adzanena kwa anthu opulupudza kuti, "Pakadapanda inu, ndithudi, ife tikadakhala okhulupirira!"
32. Iwo amene adali onyada adzati kwa iwo amene ankati ndi ofoka kuti, "Kodi ife tinakukanizani kutsatira langizo pamene lidadza kwa inu? Iyayi. Nokha mudachimwa."

33. Iwo amene ankati ndi ofoka adzati kwa iwo amene adali onyada, "Iyayi! Inu munkakonza chiwembu usiku ndi usana ndipo mumatiuza ife kuti tisakhulupirire mwa Mulungu koma kukhazikitsa mafano kuonjezera pa Iye." Ndipo iwo adzabisa kukhumudwa kwawo pamene adzaone chilango ndipo Ife tidzaika magoli m'makosi mwa iwo amene sadakhulupirire. Iwo sadzakhululukidwa pa zimene adachita.
34. Ife sitidatumizepo Mchenjezi ku mzinda wina uliwonse umene anthu ake opeza bwino sadanenepo mawu oti, "Ndithudi ife sitikhulupirira uthenga umene watumizidwa."
35. Ndipo iwo adati, "Ife tili ndi chuma chambiri ndiponso ana, kotero ife sitidzalangidwa ayi."
36. Nena, "Ndithudi Ambuye wanga amapereka moolowa manja kwa aliyense amene Iye wamufuna ndi monyalapsa kwa aliyense amene Iye wamufuna. Koma anthu ambiri sadziwa."
37. Si chuma kapena ana anu amene adzakufikitsani kufupi ndi Ife koma okhawo amene amakhulupirira ndi kuchita ntchito zabwino. Otere ndiwo amene ali ndi malipiro odzala manja awiri chifukwa cha ntchito zawo ndipo adzakhala mwamtendere pamalo olemekezeka.
38. Ndipo onse amene amalimbikira kutsutsa chiphunzitso chathu adzalangidwa.
39. Nena, "Ndithudi Ambuye wanga amapereka moolowa manja kwa aliyense wa akapolo ake amene wamufuna ndipo amachepetsa za aliyense amene wamufuna. Ndipo chilichonse chimene mupereka, Iye amalipira mowirikiza ndipo Iye ndiye amapereka kwambiri."
40. Patsiku limene adzawasonkhanitsa onse pamodzi ndi kuwafunsa Angelo kuti, "Kodi ndinu amene anthu awa anali kupembedza?"
41. Angelo adzati, "Ulemerero ukhale kwa Inu! Inu ndinu Mtetezi wathu osati iwo ayi. Iyayi! Iwo anali kupembedza majini ndipo ambiri a iwo anali kukhulupirira mwa iwo."

42. Kotero patsiku limeneli, iwo sadzakhala ndi mphamvu zothandizana kapena kupwetekana wina ndi mnzake. Ndipo Ife tidzati kwa anthu ochimwa. “Lawani chilango cha moto chimene inu munali kuchikana.”
43. Pamene chiphunzitso chathu chomveka chimalalikiridwa kwa iwo, iwo amati, “Uyu ndi munthu amene afuna kukuletsani chipembedzo cha makolo anu.” Ndipo iwo amati, “Ili ndi bodza limene wapeka.” Ndipo anthu osakhulupirira, pamene choonadi chidza kwa iwo amati, “Awa ndi matsenga.”
44. Ife sitidawatumizire mabuku kuti awaphunzitse kapena kuwatumizira Atumwi iwe usanadze ngati wowachenjeza.
45. Ndipo iwo amene analipo kale iwo asanadze adakana choonadi. Awa sadalandire, ngakhale gawo la chikhumi la zimene tidawapatsa iwo. Komabe pamene iwo adakana Atumwi anga, kodi chilango changa chinali chowawa bwanji?
46. Nena, “Ine ndili kukufunsani kuti muchite chinthu chimodzi choti muime pamaso pa Mulungu awiriawiri kapena aliyense payekha ndipo muganize painu nokha. M’bale wanu si wamisala ayi. Iye ali kungokuchenjezani chilango chowawa chisanadze.”
47. Nena, “Malipiro ena aliwonse amene ndidakufunsani ndi anu chifukwa malipiro anga ali ndi Mulungu ndipo Iye ndi mboni pa zinthu zonse.”
48. Nena, “Ndithudi Ambuye wanga amanena zoona ndipo ndi Mwini wodziwa zinthu zobisika.”
49. Nena, “Choonadi chadza ndipo bodza latha ndipo silidzabwereranso.”
50. Nena, “Ngati ine ndilakwa, ndilakwira mzimu wanga ndipo ngati ndatsatira njira yolungama ndi chifukwa cha zimene Ambuye wanga amavumbulutsa kwa ine. Ndithudi Iye amamva ndipo ali pafupi.”
51. Ndipo iwe ukadangoona nthawi imene adzachite mantha komabe iwo sadzathawa ndipo iwo adzagwidwa asanapite patali.

52. Ndipo iwo adzati, “Ife tili kukhulupirira.” Kodi kukhulupirira kwawo kudzawathandiza bwanji kuchokera kutali?
53. Ndipo iwo sadakhulupirire kale ndipo amanena kuti ndi nkhani za m’maluwa kuchokera kutali.
54. Ndipo chipupa chidzakhazikitsidwa pakati pawo ndi zofuna zawo monga momwe adachitira ndi anthu ena a kale. Ndithudi iwo ndi okayika kwambiri.

Sura 35
AL FATIR

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni chosatha.

1. Kuyamikidwa konse ndi kwa Mulungu, Namalenga wakumwamba ndi dziko lapansi, amene adalenga angelo, atumwi ouluka, amapiko awiri, atatu ndi anayi. Iye amachulukitsa zolengedwa mwachifuniro chake. Ndithudi Mulungu ali ndi mphamvu pa chinthu china chilichonse.
2. Chimene Mulungu, mwachifundo chake, amapereka kwa anthu palibe amene angawalande, ndipo chilichonse chimene Iye awamana palibe wina amene angawapatse. Iye ndiye Mwini mphamvu ndiponso Mwini nzeru.
3. Oh anthu inu! Kumbukirani zokoma zimene Mulungu adakupatsani! Kodi pali Namalenga wina kupatula Mulungu amene akhoza kukupatsani zokoma kuchokera kumwamba kapena padziko lapansi? Kulibe mulungu wina koma Iye yekha. Nanga ndi chifukwa chiyani mumanyengedwa?
4. Ndipo ngati akuti iwe ndi wabodza, ndithudi, Atumwi amene adadza iwe usanabadwe nawonso adatchulidwa kuti ndi abodza ndipo ndi kwa Mulungu kokha kumene zinthu zonse zidzabwerera.
5. Anthu inu! Ndithudi lonjezo la Mulungu ndi loona, kotero musalole zokoma za m'moyo uno kuti zikunyengeni ndiponso musalole mdyerekezi kuti akunyengeni zokhudza Mulungu.
6. Ndithudi Satana ndi mdani wanu, kotero dziwani kuti iye ndi mdani wanu. Iye amangoitana gulu lake kuti akhoza kukakhala nalo ku moto woyaka.
7. Kwa iwo amene sakhulupirira, iwo adzalandira chilango chowawa ndipo iwo amene amakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino, iwo adzakhululukidwa ndi kulandira mphotho yaikulu.

8. Kodi iye,amene zoipa zake zimaoneka ngati zabwino, moti akamaziona amati ndi zabwino? Ndithudi Mulungu amasocheretsa aliyense amene amamufuna ndiponso amatsogolera aliyense amene wamufuna. Kotero usavutike mu mtima mwako chifukwa cha iwo. Ndithudi Mulungu amadziwa zonse zimene amachita.
9. Ndipo Mulungu ndiye amene amatumiza mphepo imene imayendetsa mtambo, ndipo timauyendetsa kudziko lakufa ndipo ndi iwo timapereka moyo ku nthaka ikafa. Kumeneko ndiko kuuka kwa akufa.
10. Aliyense amene afuna ulemu ndi mphamvu ndi kwa Mulungu kumene kuli ulemu ndi mphamvu. Kwa Iye ndiko kumene kumapita mawu abwino ndipo ntchito zabwino amazinyamula. Akakhala iwo amene amakonza ntchito zoipa, iwo adzalandira chilango chowawa ndipo chikonzero chawo chidzafafanizidwa.
11. Ndipo Mulungu adakulengani inu kuchokera ku dothi, kenaka adakulengani kuchokera ku dontho la umuna ndipo adakupangani inu awiriawiri ndipo palibe mkazi amene amaima kapena kubala kupatula ndi chilolezo chake. Ndipo palibe aliyense amene moyo wake umapitirizidwa kapena kuchepetsedwa kupatula zimene zidalembedwa m'Buku Lopatulika. Ndithudi zimenezi ndi za pafupi ndi Mulungu.
12. Ndipo nyanja ziwiri sizingakhale zofanana kwenikweni. Ina ndi ya madzi ozuna amene amatha ludzu chifukwa cha kukoma kwake, okoma kumwa; ndipo ina ndi yamchere, imene imatentha chifukwa cha mchere. Komabe kuchokera mu zonse inu mumadya zakudya zabwino ndipo mumatulutsamo zinthu zosangalatsa zimene mumavala. Ndipo inu mumaona zombo zilikuyenda m'mafunde kuti inu muthe kufunafuna zokoma za Mulungu ndiponso kuti muzithokoza.
13. Iye amasanduliza usiku kuti ukhale usana ndipo amasanduliza usana kuti ukhale usiku ndipo Iye adalamula dzuwa ndi mwezi kumvera malamulo ake. Iye adalamula chilichonse kuti

chiziyenda m'njira yake mpaka pa tsiku lokhazikitsidwa. Iye ndi Mulungu,Ambuye wanu; wake ndi Ufumu ndipo iwo amene mumapembedza poonjezera pa Mulungu salamulira chinthu ngakhale chaching'ono.

14. Ngati inu muwapempha iwo sadzamva kupempha kwanu ndipo ngati iwo akadamva iwo sangathe kuyankha mapemphero anu. Ndipo pa tsiku lachiweruzo iwo adzakukanani inu. Ndipo palibe wina amene angakuuzeni inu kuposa Iye amene amadziwa chilichonse.
15. Anthu inu! Ndinu amene mumafuna Mulungu ndipo Mulungu ndiye amene ali woima payekha ndi woyamikiridwa.
16. Ngati Iye atafuna akhoza kukuchotsani ndi kubweretsa m'badwo wina watsopano.
17. Ndipo kutero si kovuta kwa Mulungu.
18. Ndipo mzimu wolemedwa sungathe kunyamula katundu wa mzimu wina wolemedwa ndipo ngati mzimu wina wolemedwa utalilira mzimu wina wolemedwa kuti uunyamulire katundu wake, winawo siungathe kunyamula katunduyo ngakhale kuti mizimuyo itakhala pa chibale. Achenjeze okhawo amene amaopa Ambuye wawo mwamseri ndipo amakwaniritsa mapemphero, ndipo aliyense amene adziyeretsa, amatero populumutsa mzimu wake. Ndi kwa Mulungu kokha kumene onse adzabwerera.
19. Ndipo anthu akhungu ndi openya safanana.
20. Ngakhalenso usiku ndi usana sizifanana.
21. Ngakhalenso mthunzi wozizira kwambiri ndi kutentha kwa dzuwa sizingafanane.
22. Ndipo zamoyo ndi zakufa sizifanana. Ndithudi Mulungu akhoza kumupanga aliyense amene wamufuna kuti amve koma iwe siungathe kuwauza iwo amene ali m'manda kuti amve.
23. Iwe ndiwe wochenjeza kwambiri.
24. Ndithudi Ife takutumiza iwe ndi choonadi ngati wotenga nkhani zabwino ndi mchenjezi ndipo palibe mtundu wa anthu umene sadakhale ndi mchenjezi pakati pawo kalelo.

25. Ndipo ngati iwo akuti iwe ndiwe wabodza, nawonso amene adalipo kale, adawatcha Atumwi awo kuti ndi abodza. Atumwi awo adadza kwa iwo ndi chiphunzitso chomveka ndi mawu opatulika ndi Buku la muuni.
26. Kotero ndidawalanga anthu onse amene sadakhulupirire. Kodi chilango changa chidali chotani?
27. Kodi inu simuona mmene Mulungu amagwetsera mvula kuchokera ku mitambo? Ndi mvulayo Ife timameretsa mbewu za maonekedwe osiyanasiyana. Ndipo m'mapiri muli njira zoyera ndi zofiira, zooneka m'maonekedwe osiyanasiyana ndi zina zakuda.
28. Pali kusiyana m'maonekedwe pakati pa anthu, zolengedwa ndi zinyama. Iwo amene amaopa Mulungu pakati pa akapolo ake ndiwo amene ali ndi nzeru chifukwa Mulungu ndi wamphamvu zambiri ndi wokhululukira nthawi zonse.
29. Iwo amene amawerenga Buku la Mulungu, amene amapitiriza kupemphera nthawi zonse ndipo amapereka chaulere pa katundu amene tawapatsa mwamseri kapena poyera, ayenera kukhulupirira m'malonda amene sadzatha ayi.
30. Kuti Iye akhoza kuwalipira mphotho zawo zonse ndi kuwapatsa zambiri kudzera m'chisomo chake. Ndithudi Iye ndi wokhululukira amene amachulukitsa malipiro.
31. Ndipo chimene tavumbulutsa kwa iwe kuchokera m'Buku ndi choonadi chimene chitsimikiza zimene zidalipo kale. Ndithudi Mulungu amadziwa ndipo amaona zochita za akapolo ake.
32. Ndipo tidapereka Buku kuti lisungidwe ndi anthu amene adali pakati pa akapolo athu. Ndipo pakati pawo pali munthu amene amataya mzimu wake ndipo pakati pawo pali iye amene amaima pakati ndi pakati ndiponso pakati pawo pali iye amene amakhala patsogolo pochita ntchito zabwino ndi chilolezo cha Mulungu. Umenewu ndiwo ubwino wopambana.
33. Iwo adzalowa m'minda yokhalitsa ndipo azidzavala zibangiri zagolide ndi nkhombe ndipo zovala zawo zidzakhala za silika.

34. Ndipo iwo adzati, “Kuyamikidwa konse ndi kwa Mulungu amene wachotsa chisoni pakati pathu. Ndithudi Ambuye wathu ndi wokhululukira ndiponso amene amachulukitsa malipiro.”
35. “Amene watikhazika m’nyumba yokhalamo mpaka kalekale mwachisomo chake. Palibe mavuto amene adzatipeza kuno ndiponso sitidzakhala otopa.”
36. Akakhala iwo amene sakhulupirira, iwo adzakhala kumoto wa ku Gahena. Iwo siudzawamaliza kuti afe ayi, ndipo chilango chawo sichidzachepetsedwa. Kotero ndi mmene timalipirira aliyense wosayamika.
37. Ndipo iwo adzalira pofuna chipulumutso nati, “Ambuye wathu! Tichotseni kuno. Ife tikachita zinthu zabwino kusiyana ndi zimene tinali kuchita”. “Kodi Ife sitidakusungeni ndi moyo nthawi yaitali kuti iye amene amalabadira akadazindikira za zimenezi? Ndipo kwa inu kudadza mchenjezi kotero lawani chilango chifukwa munthu wochimwa alibe woti angamuthandize”.
38. Ndithudi Mulungu amadziwa zonse zobisika zakumwamba ndi pa dziko lapansi. Ndithudi Iye amaona zimene zili m’mitima mwa anthu.
39. Ndiye amene adakusankhani kukhala oweruza pa dziko. Kotero aliyense amene sakhulupirira, kusakhulupirira kwake kudzamupweteka yekha. Ndipo kusakhulupirira kwawo sikuonjezera china chilichonse kwa Ambuye wawo kupatula chidani chokha. Ndipo kusakhulupirira kwawo sikuonjezera china chilichonse kwa iwo kupatula kutayika.
40. Nena, “Kodi mudayamba mwaganiza za mafano anu amene mumapembedza kuonjezera pa Mulungu? Tandilangizani gawo limodzi la dziko limene mafanowo adalenga? Kodi kapena iwo ali ndi gawo kumwamba? Kodi kapena Ife tidawapatsa Buku Lopatulika limene iwo amatsatira chiphunzitso chake? Iyayi! Anthu ochimwa sakwaniritsa malonjezo pakati pawo koma kunyengana basi.”

41. Ndithudi ndi Mulungu amene amayang’anira kumwamba ndi dziko lapansi kuti zingaonongeke ndipo izo zitaonongeka palibe wina amene akhoza kuzikonzanso kupatula Iye yekha. Ndithudi Iye ndi wopirira ndi wokhululukira.
42. Ndipo iwo adalumbira motchula Mulungu ndi molimbika kuti ngati kungadze kwa iwo Mtumwi iwo adzalandira ulangizi wake kuposa mtundu wina uliwonse. Koma pamene Mtumwi adadza kwa iwo, kubwera kwake kudaonjezera kuipa kwawo.
43. Chifukwa cha mwano ndi chiwembu chimene anali kukonza ndi chifukwa chakukonza chiwembucho, choipa chidagwa pa onse amene adakonza chiwembucho. Kodi iwo ayembekeza kusamalidwa mosiyana ndi anthu akale? Ndipo inu simudzapeza chosintha m’machitidwe a Mulungu.
44. Kodi iwo sadayende padziko lapansi ndi kuona zimene zidawachitikira anthu amene adalipo kale pamene mitundu ya anthuwo idali yamphamvu kuposa iwo? Kulibe chinthu kumwamba kapena padziko lapansi chimene chingakhumudwitse Mulungu chifukwa Iye amadziwa chilichonse ndipo ndi mwini mphamvu zonse.
45. Ndipo Mulungu akamalanga anthu chifukwa cha zoipa zimene amachita, sipakadakhala cholengedwa chimene chikadakhala ndi moyo padziko lapansi. Koma Iye amazisunga mpaka pa nthawi ya malire awo. Ndipo pamene nthawi yawo ikwana, ndithudi, Mulungu amaona akapolo ake onse.

Sura 36
YA SEEN

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni chosatha.

1. Ya seen
2. Ndili kulumbira pali Buku la nzeru la Korani.
3. Ndithudi iwe ndiwe mmodzi mwa amene adatumizidwa.
4. Pa njira yoyenera.
5. Ichi ndi chivumbulutso cha Mwini mphamvu ndi Mwini chisoni.
6. Kuti uwachenjeze anthu amene makolo awo sadachenjezedwe, kotero iwo ndi osamvera.
7. Ndithudi liwu la chilango latsimikizidwa kwa ambiri a iwo koma iwo sali okhulupirira.
8. Ife taika magoli m'makosi mwawo, amene afika m'zigama ndipo mitu yawo yanyamulidwa.
9. Ife taika chotchinga kutsogolo kwawo ndiponso kumbuyo kwawo ndipo tawakuta maso awo kuti asaone.
10. Ndi chimodzimodzi kaya uwachenjeza kapena ayi ndipo iwo sadzakhulupirira.
11. Ukhoza kumuchenjeza yekhayo amene watsatira chikumbutso ndi kuopa Mwini Chisoni ngakhale kuti iye sangamuone. Kwa iye umuuze nkhani yabwino ya chikhululukiro ndi mphotho yopambana.
12. Ndife amene tidzadzutsa anthu akufa ndi kulemba ntchito zonse za anthu ndi zizindikiro zimene asiya m'mbuyo: Talemba zonse mooneka bwino kwambiri m'buku.
13. Apatse chitsanzo cha anthu a mu mzinda umene mudadza Atumwi.
14. Pamene Ife tidawatumizira iwo awiri, iwo adawakana. Motero Ife tidatumizanso wina wachitatu, ndipo iwo adati, "Ndithudi ife tatumizidwa kwa inu."

15. Iwo adati, "Inu ndinu anthu ngati ife tomwe. Mwini chisoni sadavumbulutse china chilichonse! Inu muli kunama basi."
16. Iwo adati, "Ambuye wathu akudziwa kuti ife tatumidwa."
17. "Udindo wathu ndi wongokuchenjezani basi."
18. Anthu adati, "Tili kuona malodza. Ngati mupitiriza tikuponyani miyala ndipo chilango chowawa chizadza pa inu."
19. Iwo adati, "Malodza anu akhale ndi inu! Kodi chifukwa chakuti mwachenjezedwa? Iyayi koma inu ndinu anthu ochimwa kwambiri.
20. Nthawi yomweyo munthu wina adadza ali kuthamanga kuchokera kumbali ina ya mzinda. Iye adati, "Anthu anga! Tsatirani iwo amene atumidwa ndi Mulungu."
21. "Atsatireni iwo amene safuna malipiro kuchokera kwa inu pokukumbutsani mawu a Mulungu ndipo ndi otsogozedwa bwino."

JUZU 23

22. "Kodi pali chifukwa chotani chimene chingandilepheretse ine kuti ndim'pembedze Iye amene adandilenga popeza ndi kwa Iye kumene nonse mudzabwerera?"
23. "Kodi ine ndizipembedza milungu ina osati Iyeyo? Ngati ndi chifuniro cha Mwini chisoni kundizunza, kukhala pakati kwawo sikudzandithandiza ndipo iwo sadzandipulumutsa ayi."
24. "Ndithudi ine ndikadatero, ndikadakhala mu chisokonezo choonekeratu."
25. Ndithudi ine ndakhulupirira mwa Ambuye wanu choncho ndimvereni."
26. Kudanenedwa kwa iye kuti, "Lowa mu Paradiso." Iye adafuula kuti, "Akadakhala kuti anthu anga adadziwa."
27. "Mmene Ambuye wanga wandionetsera chifundo chake kundiika mugulu la olemekezeka."
28. Ndipo Ife sitidatumize padziko lapansi, kwa anthu ake, gulu lochokera kumwamba kuti lilimbane nawo ndipo sikudali koyenera kuti Ife tichite choncho.
29. Udali mkuwo umodzi ndipo Oh! Onse adaonongedwa.

30. Kalanga akapolo anga! Iwo amaseka pofuna kunyoza Mtumwi aliyense amene adadza kwa iwo.
31. Kodi iwo sadaone mibadwo yakale imene tidaiononga zaka zikwizikwi iwo asanabadwe? Ndipo iwo sadzabwereranso.
32. Onse, popanda opatuka, adzadza kwa Ife.
33. Chizindikiro kwa iwo ndi nthaka yakufa imene tidaidzutsa ndipo timatulutsa m'nthakamo nthangala zomwe iwo amadya.
34. Taika m'nthakamo minda ya mitengo ya tende ndi ya mphesa ndipo timathirira ndi madzi a m'kasupe.
35. Moti akhoza kumadya zipatso zake. Si manja awo amene adapanga zimenezi ayi. Kodi sangathokoze?
36. Ulemerero ukhale kwa Iye amene adalenga zinthu ziwiriziwiri, (chachimuna ndi chachikazi) zimene zimamera m'nthaka ndi zina za mtundu wawo ndi zinanso zimene sazidziwa.
37. Chizindikiro cha kwa iwo ndi usiku. Kuchokera ku iwo timachotsa usana ndipo iwo amakhala mu mdima.
38. Dzuwa limayenda mofulumira kupita kumalo ake okapuma. Umenewu ndiwo ulamuliro wa Mwini Mphamvu zonse ndiponso Wodziwa chilichonse.
39. Ndipo mwezi tidaulamulira kuti uyende mumsewu wake mpaka pamene ukamabwerera ngati nthawi yoyamba m'maonekedwe.
40. Dzuwa silililoledwa kupitirira mwezi ndipo usiku siupyola usana. Chilichonse chimayenda mumsewu wake.
41. Ndipo chizindikiro china kwa iwo ndi chakuti tidanyamula makolo awo mu chombo chonyamula katundu.
42. Tidalenga zombo za mtundu umenewu kuti iwo azikweramo.
43. Timawamiza tikafuna ndipo palibe amene angawathandize ndipo sangathe kupulumutsidwa.
44. Kupatula kudzera m'chifundo chathu ndi kuwapatsa chisangalalo cha kanthawi kochepa.
45. Pamene zinenedwa kwa iwo kuti, "Opani chinthu chimene chili patsogolo panu ndi pambuyo panu kuti mwina Mulungu angakuonetsereni chifundo" ndipo iwo samvera ayi.

46. Ndithudi palibe chizindikiro chochokera kwa Ambuye wawo chimene iwo amachivomera. Ndipo iwo salabadira.
47. Ndipo pamene auzidwa kuti, "Perekani gawo la chopereka chaulere pa zinthu zimene Mulungu wakupatsani." Anthu osakhulupirira amanena kwa anthu okhulupirira kuti, "Kodi ife tizidyetsa iwo amene Mulungu atafuna akhoza kuwadyetsa? Ndithudi inu ndi osochera kwambiri."
48. Iwo amanenanso kuti, "Kodi lonjezo limeneli la tsiku lachiweruzo lidzatsimikizidwa liti, ngati zimene uli kunenazi ndi zoona?"
49. Angodikira mkokomo umodzi wokha basi umene udzadza pa nthawi imene iwo ali kutsutsana.
50. Iwo sadzakhala ndi mwayi wosiya mawu kapena kubwerera kwa abale awo.
51. Pamene lipenga lidzamveka, taona, kuchokera ku manda, anthu adzathamanga kupita kwa Ambuye wawo.
52. "Tsoka kwa ife!" Iwo adzatero. "Ndani amene watidzutsa kuchokera kumalo athu a mpumulo?" Ichi ndi chimene Ambuye wachifundo adalonjeza. "Atumwi adanenadi zoona!"
53. Ndithudi ndi mfuwu umodzi wokha, onse panthawiyo, adzasonkhanitsidwa kwa Ife.
54. Patsiku limeneli sipadzakhala mzimu umene siudzaweruzidwa ndipo inu mudzalandira mphotho molingana ndi ntchito zanu.
55. Pa tsiku limeneli anthu okhala ku Paradiso adzakhala osangalala kwambiri.
56. Iwo pamodzi ndi akazi awo, adzakhala m'mithunzi ya nkhalango, pa mipando yawofowofo.
57. Iwo adzapeza m'menemo zipatso ndi zina zonse zimene adzafuna.
58. "Mtendere" ndiwo mawu amene adzachokere kwa Mulungu, Mwini Chisoni.
59. Ndipo Iye adzati, "Khalani kutali inu oipa tsiku lalero?"
60. "Kodi Ine sindidakuchenjezeni, inu ana a Adamu, kuti musamagwadire Satana, chifukwa iyeyu ndi mdani wanu woonekeratu?"

61. “Ndi kuti muzindipembedza Ine? Ndithudi imeneyo ndiyo njira yoyenera.”
62. Koma iye adasocheretsa anthu ambiri. Kodi mudalibe nzeru?
63. Imeneyi ndiyo Gahena imene munali kulonjezedwa.
64. Lowani m’menemo tsiku lalero ngati chilango, chifukwa chakusakhulupirira kwanu.
65. Lero, Ife titseka pakamwa pawo, ndipo manja awo ndi amene ayankhule ndi Ife ndiponso miyendo yawo ichitira umboni pa ntchito zoipa zimene anali kuchita.
66. Chikadakhala cholinga chathu, tikadawachititsa khungu kuti azivutika poyenda. Nanga akadaona bwanji machimo awo?.
67. Chikadakhala cholinga chathu, tikadawasintha kuti asanduke china chake pamalo pamene adaimirira, kuti asapite patsogolo kapena kubwerera m’mbuyo.
68. Aliyense amene timamukalambitsa, timam’bwezera ku ubwana. Kodi iwo sangazindikire chimenechi?
69. Ife sitidamuphunzitse iye ndakatulo ayi ndiponso si koyenera kuti akhale mlakatuli. Ichi si china koma chikumbutso ndi dongosolo la Korani.
70. Limene lichenjeza anthu a moyo ndi kupereka chiweruzo kwa anthu osakhulupirira.
71. Kodi iwo saona kuti pakati pa zinthu zimene tidalenga ndi manja athu tidawalengera nyama zimene iwo amazilamulira?
72. Tidalamula zimenezi kuti zizimvera malamulo awo kuti akhoza kumakwera ndi zina zoti azidya.
73. Ndipo amapezanso phindu lina lolekana. Iwo amamwa mkaka kuchokera ku izo. Kodi iwo sangathokoze?
74. Iwo akhazikitsa milungu ina powonjezera pa Mulungu weniweni, poganiza kuti mwina akhoza kuthandizidwa.
75. Milunguyo siingawathandize. Iwo adzatengedwa mwankhondo kunka ku chilango.
76. Usalole kuti mawu awo akumvetse chisoni. Ife tikudziwa zonse zimene azibisa ndi zonse zimene akuzionetsa.

77. Kodi munthu, sadziwa kuti tidamulenga kuchokera ku dontho la umuna? Koma iye ndi otsutsana ndi Ife poyera.
78. Iye amatifanizira Ife ndi zina zake ndipo amaiwala za chilengedwe chake. Iye amafunsa kuti, “Kodi ndani amene adzapereka moyo ku mafupa oola?”
79. Nena “Iye amene adawalenga poyamba adzawapatsa moyo. Iye amadziwa chilichonse cha zolengedwa zake.”
80. Iye amene amakupatsani moto kuchokera ku mtengo wauwisi umene inu mumawunikira.
81. Kodi Iye amene adalenga kumwamba ndi dziko lapansi, alibe mphamvu zolenga china chake chofanana nazo? Ndithudi ali nazo. Iye ndi Mlengi amene amadziwa chinthu china chilichonse.
82. Ndithudi pamene Iye afuna chinthu amangonena kuti, “Chikhale” ndipo chimakhaladi.
83. Ulemerero ukhale kwa Iye amene ali ndi ulamuliro pa chinthu china chilichonse; ndipo ndi kwa Iye kumene nonse mudzabwerera.

Sura 37
AL SAFFAT

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Pali iwo amene amasonkhana kukhala pa maudindo osiyanasiyana.
2. Pali iwo amene amayendetsa mitambo mwa ubwino.
3. Pali iwo amene amabweretsa m'Buku ndi Korani kuchokera kwa Mulungu kupita nalo kwa anthu ake.
4. Ndithudi Mulungu wanu ndi mmodzi yekha.
5. Ambuye wakumwamba ndi dziko lapansi ndi wa zonse zimene zili m'menemo ndi Ambuye wa dera lililonse lotulukira dzuwa.
6. Ndithudi Ife tidakongoletsa mtambo woyandikira kwambiri ndi nyenyezi.
7. Ndi kulonda Satana wofukira
8. Kotero iwo sangathe kumvetsera zokambidwa za gulu lapamwamba chifukwa iwo amapirikitsidwa kuchokera kumbali iliyonse.
9. Atapirikitsidwa, chawo chidzakhala chilango chosatha.
10. Kupatula yekhayo amene amakwatula zinthu mwakuba, ndipo amathamangitsidwa ndi moto woyaka ndi wowala kwambiri.
11. Ndipo tawafunsa, "Kodi iwo ndi a mphamvu kuposa zolengedwa zina zimene tidalenga?" Iwo tidawalenga kuchokera ku dothi lonyata la makande.
12. Iyayi, iwe udadabwa pamene iwo anali kunyoza.
13. Ndipo iwo akamaweruzidwa, iwo safuna kuweruzidwa.
14. Ndipo iwo akaona chizindikiro chochokera kwa Mulungu amachisandutsa ngati chinthu choseweretsa.
15. Ndipo amati, "Ichi si china ayi koma matsenga woonekera poyera."
16. "Chiyani! Ife tikafa ndi kusanduka fumbi ndi mafupa, kodi tidzaukitsidwa?"
17. "Ndiponso makolo athu amakedzana?"

18. Nena, "Inde mudzachititsidwa manyazi."
19. Ndipo udzakhala mfuwu umodzi ndipo taona iwo adzakhala ali kupenyetsetsana.
20. Iwo adzati, "Tsoka kwa ife! Ili ndi tsiku lachiweruzo."
21. "Ili ndi tsiku lachiweruzo limene inu mumati ndi bodza."
22. (Kudzanenedwa kuti); "Bweretsani anthu ochimwa pamodzi ndi anzawo ndi zinthu zimene iwo anali kupembedza."
23. "Kuonjezera pa Mulungu weniweni ndipo atsogolereni ku njira ya kumoto."
24. "Ndipo aimitseni. Ndithudi, iwo ayenera kufunsidwa."
25. "Kodi mwatani? Nanga ndi chifukwa chiyani inu simuli kuthandizana?"
26. Iyayi! Koma iwo lero ndi odzipereka.
27. Ndipo iwo adzafunsana wina ndi mnzake.
28. Iwo adzati, "Ndinu amene munali kubwera kwa ife kuchokera kudzanja lamanja."
29. Iwo adzayankha kuti, "Iyayi, Inuyo simunali okhulupirira."
30. "Ndipo ife tidalibe ulamuliro pa inu. Iyayi! Inu mudali osamva."
31. "Kotero chiweruzo cha Ambuye wathu chadza pa ife. Ndithudi tsopano tidzachilawa."
32. "Choncho ife tidakusocheretsani chifukwa nafenso tidali osochera."
33. Ndipo, ndithudi, patsiku limeneli onse adzalandirana chilango pakati pa wina ndi mnzake.
34. Ndithudi mmenemo ndi mmene timachitira ndi anthu olakwa.
35. Ndithudi pamene iwo, adauzidwa kuti, "Kulibe mulungu wina koma Mulungu weniweni, iwo anali kudzitukumula."
36. Ndipo adanena kuti, "Kodi ife tisiye milungu yathu chifukwa cha Mlakatuli wamisala?"
37. Iyayi. Iye wadza ndi choonadi ndipo ali kutsimikizira uthenga wa Atumwi amene adadza kale.
38. Ndithudi, inu mudzalangidwa kwambiri.
39. Ndipo inu mudzalandira mphotho molingana ndi ntchito zanu.

40. Kupatula akapolo osankhidwa a Mulungu.
41. Kwa iwo mphotho yawo ndi yodziwika.
42. Zipatso ndipo iwo adzalemekezeka kwambiri.
43. M'minda ya chisangalalo.
44. Atakhala pa mipando ya chifumu moyang'anizana.
45. Pakati pawo padzaperekedwa chikho cha vinyo wabwino.
46. Oyera ndiponso okoma kwa iwo amene amamwa.
47. Simudzakhala mavuto mu icho ndipo sichidzawatopetsa.
48. Ndipo pakati pawo padzakhala akazi angwiro opanda chimasomaso.
49. Okhala ngati mazira osamalidwa bwino.
50. Ndipo adzadza kwa anzawo ndi kumafunsana wina ndi mnzake.
51. Wina wochokera pakati pawo adzayankhula nati, "Ndithudi ine ndinali ndi bwenzi langa."
52. "Amene amakonda kunena kuti; "Kodi ndiwe mmodzi mwa okhulupirira?"
53. "Kodi ife tikafa ndi kusanduka dothi ndi mafupa, tidzatengedwa kupita ku chiweruzo?
54. Iye adati, "Kodi iwe ungaone pansi?"
55. Motero adayang'ana pansi ndipo adamuona iye ali pakati pa moto wa ku Gahena.
56. Iye adati, "Pali Mulungu! Iwe udatsala pang'ono kundipweteka."
57. "Ndipo kukadapanda chisomo cha Ambuye wanga ine, ndithudi, ndikadakhala mmodzi wa iwo."
58. "Kodi ndiye kuti ife sitidzafa?"
59. "Kupatula kufa koyamba, kodi ife sitidzalangidwa?"
60. Ndithudi uku ndiko kupambana kwenikweni.
61. Pofuna kupeza zotere, alekereni alimbikire amene akufuna kuti alimbikirewo.
62. Kodi chimenechi ndi chabwino kapena mtengo wa Zaqqum?
63. Ndithudi tazipanga izi kukhala mayesero kwa anthu olakwa.
64. Ndithudi umenewu ndi mtengo umene umamera pansi pa Gahena.

65. Zipatso zake zili ngati mitu ya a Satana.
66. Ndithudi iwo adzadya zimenezi ndi kukhutitsa mimba zawo ndi zipatsozo.
67. Ndithudi iwo akadzadya, adzamwa chakumwa chokonzedwa ndi madzi owira.
68. Ndithudi iwo adzapita ku Gahena.
69. Ndithudi iwo adapeza makolo awo ali osochera.
70. Kotero iwo ali kutsatira mapazi awo.
71. Ndithudi makolo awo adasochera iwo asanadze.
72. Ndipo, ndithudi, ife tidatumiza Atumwi pakati pawo.
73. Ndipo taona zimene zidadza kwa iwo amene adachenjezedwa.
74. Kupatula akapolo osankhidwa a Mulungu omwe ndi anthu olungama.
75. Ndipo ndithudi Nowa adatipempha Ife ndipo Ife timayankha bwino pa amene amayankha.
76. Ndipo Ife tidamupulumutsa iye pamodzi ndi banja lake ku chilango choopsa.
77. Ndipo tidapulumutsanso ana ake.
78. Ndipo tidakhazikitsa ulemu pa iye pakati pa mitundu yonse yamtsogolo.
79. Mtendere ukhale kwa Nowa kuchokera kwa zolengedwa zonse.
80. Ndithudi mmenemo ndi mmene timalipirira anthu ochita zabwino.
81. Ndithudi iye adali mmodzi mwa akapolo athu okhulupirira.
82. Ndipo ena onse tidawamiza.
83. Ndithudi pakati pa iwo amene amatsatira njira yake adali Abrahamu.
84. Pamene iye adadza kwa Ambuye wake ndi mtima woyera.
85. Pamene iye adati kwa atate wake ndi anthu a mtundu wake, "Kodi ndi chiyani chimene inu muli kupembedza?"
86. "Kodi mukufuna milungu yabodza kapena Mulungu weniweni?"
87. "Kodi mukuganiza zotani za Ambuye wa zolengedwa zonse?"
88. Ndipo iye adayang'ana nyenyezi.

89. Ndipo iye adati, “Ndithudi ndili kudwala.”
90. Kotero iwo adamusiya ndi kubwerera.
91. Ndipo iye adayang’ana kwa milungu yawo nati, “Kodi inu simudya?”
92. “Kodi bwanji inu simuyankhula?”
93. Ndipo iye adadza pafupi ndi iyo ndi kuigwetsa ndi dzanja lake lamanja.
94. Nthawi yomweyo wopembedza mafano adadza kwa iye mwamsangamsanga.
95. Iye adati, “Kodi mumapembedza zinthu zimene inu mwasema?”
96. “Pamene Mulungu ndiye amene adakulengani inu pamodzi ndi zosemasema zanuzi!”
97. Iwo adati, “Mupangireni ng’anjo ndipo muponyeni m’moto woyaka!”
98. Iwo adachita chiwembu koma Ife tidawachititsa manyazi.
99. Ndipo iye adati, “Ine ndithawira kwa Ambuye wanga. Ndipo Iye adzanditsogolera ine.”
100. “Ambuye wanga! Ndipatseni ana kuchokera kwa ochita ntchito zabwino.”
101. Ndipo Ife tidamuuza nkhani yabwino ya mwana wamwamuna wopirira.
102. Ndipo pamene iye adakula mofika pa msinkhu woti angathe kuthandiza abambo ake, iye adati: “Mwana wanga! Ndithudi ine ndalota ndili kukupha ngati nsembe. Taganiza zimene uli kuziona.” Iye adati, “Atate wanga! Inu chitani monga momwe mwalamulidwira. Ngati Mulungu afuna, mudzandipeza ine wopirira!”
103. Ndipo pamene onse adadzipereka, ndipo adamugoneka iye chafufumimba.
104. Ndipo Ife tidamuitana ndipo tidati, “Iwe Abrahamu!”
105. “Ndithudi wakwaniritsa maloto ako.” Ndithudi mmenemo ndi mmene timaperekera mphotho kwa anthu ochita zabwino.
106. Ndithudi awa adali mayesero oonekeratu.

107. Ndipo tidamupatsa iye nsembe yaikulu.
108. Ndipo Ife tidakhazikitsa ulemu pa iye pakati pa mibadwo yamtsogolo.
109. Mtendere ukhale pa Abrahamu.
110. Mmenemo ndi mmene timalipira mphotho kwa anthu ochita zabwino.
111. Ndithudi iye adali mmodzi wa akapolo athu okhulupirira.
112. Ndipo Ife tidamuuza nkhani yabwino ya Isake, Mtumwi, wochokera pakati pa anthu okhulupirira.
113. Ndipo Ife tidaika madalitso athu pa iye ndi pa Isake. Ndipo pakati pa ana awo pali ena ochita ntchito zabwino ndi ena amene ndi olakwa ndipo amadzipondereza okha.
114. Ndipo, ndithudi, Ife tidaonetsa chisomo chathu kwa Mose ndi Aroni.
115. Ndipo tidawapulumutsa onse pamodzi ndi anthu awo ku mavuto oopsa.
116. Ndipo Ife tidawathandiza kotero adali opambana.
117. Ndipo Ife tidawapatsa Buku Lopatulika limene limathandiza kufotokoza zinthu momveka bwino.
118. Ndipo Ife tidawatsogolera ku njira yoyenera.
119. Ndipo Ife tidakhazikitsa ulemu kwa iwo pakati pa mibadwo ya mtsogolo.
120. “Mtendere ukhale pa Mose ndi Aroni.”
121. Ndithudi mmenemo ndi mmene timaperekera mphotho kwa anthu ochita ntchito zabwino.
122. Ndithudi onse adali akapolo athu okhulupirira.
123. Ndithudi Eliya anali mmodzi wa Atumwi.
124. Pamene, iye adati kwa anthu ake, “Kodi inu simungaope Mulungu?”
125. “Kodi muli kupembedza Bala ndi kusiya kupembedza Namalenga?”
126. “Mulungu, Ambuye wanu ndi Ambuye wa makolo anu akale?”
127. Koma iwo adamukana iye ndipo ndithudi, iwo adzatengedwa.

128. Kupatula akapolo osankhidwa a Mulungu,
129. Ndithudi tidakhazikitsa ulemu kwa iye pakati pa mibadwo ya patsogolo.
130. "Mtendere ukhale ndi Eliya."
131. Ndithudi mmenemo ndi mmene timaperekera mphotho kwa anthu ochita ntchito zabwino.
132. Ndithudi iye adali mmodzi wa akopolo athu okhulupirira.
133. Ndipo Loti adali mmodzi wa Atumwi.
134. Pamene, Ife tidamupulumutsa iye pamodzi ndi onse omutsatira.
135. Kupatula mayi mmodzi wokalamba amene adali m'gulu la anthu otsalira m'mbuyo.
136. Ndipo Ife tidawaononga onse.
137. Ndithudi inu mumawadutsa nthawi ya m'mawa.
138. Ndi nthawi yausiku, kodi inu simungazindikire?
139. Ndipo, ndithudi, Yona adali mmodzi wa Atumwi.
140. Pamene iye adathawa kupita ku chombo chodzadza kwambiri ndi katundu.
141. Iye adachita nawo mayere koma iye adali mmodzi wa olephera.
142. Ndipo nsomba idamumeza iye chifukwa adalakwa.
143. Koma kukadakhala kuti sadapemphe chikhululukiro cha Mulungu wolemekezeka
144. Ndithudi iye akadakhalabe m'mimba mwa nsomba mpaka tsiku la kuuka kwa akufa.
145. Koma Ife tidakamuponya pa mtunda pamene iye anali kudwala.
146. Ndipo Ife tidameretsa chitsamba cha chipanda kuti chimere pamwamba pake.
147. Ndipo tidamutumiza kwa anthu zikwi makumi khumi kapena kuposa apa.
148. Ndipo onse adakhulupirira ndipo Ife tidawapatsa chisangalalo cha kanthawi kochepa.
149. Ndipo tsopano afunseni kuti, "Kodi Ambuye wako ali ndi ana aakazi okhaokha pamene iwo ali ndi ana aamuna okhaokha?"

150. Kapena kuti Ife tidalenga angelo kukhala akazi pamene iwo anali kuona?
151. Kodi iwo sanena zabodza pamene amati,
152. "Mulungu wabereka mwana?" Ndithudi iwo ndi abodza!
153. Kodi iye adasankha ana aakazi m'malo mwa ana aamuna?
154. Kodi mwatani? Kodi mumaweruza bwanji?
155. Kodi simungaganize bwino?
156. Kapena kodi inu muli ndi ulamuliro weniweni?
157. Kotero bweretsani Buku lanu ngati ndinu olungama!
158. Ndipo iwo akhazikitsa ubale pakati pa Mulungu ndi majini. Koma majini amadziwa kuti iwo adzatengedwa kupita kwa Iye.
159. Ulemerero ukhale kwa Mulungu. Iye ali pamwamba pa zimene amamuyerekeza nazo.
160. Kupatula akapolo a Mulungu, amene Iye amasankha.
161. Ndithudi inu pamodzi ndi zimene mupembedza.
162. Simungathe kusocheza wina aliyense.
163. Kupatula okhawo amene adzapita ku moto wa ku Gahena.
164. Aliyense wa Ife ali ndi malo ake ake.
165. Ndithudi ndife amene timaima pa mizere kupemphera.
166. Ndipo, ndithudi, ndife amene timamulemekeza.
167. Ndipo, ndithudi, iwo anali kunena kuti;
168. "Tikadakhala ndi chikumbutso monga chomwe chinali ndi anthu akale."
169. "Ife, ndithudi, tidakhala akapolo osankhidwa a Mulungu."
170. Koma iwo sakhulupilira mu izi komabe iwo adzadziwa,
171. Ndithudi mawu athu adatsogola kwa akapolo athu omwe ndi Atumwi athu.
172. Kuti iwo, ndithudi, adzathandizidwa.
173. Ndipo, ndithudi, gulu lathu lokha lidzakhala lopambana.
174. Kotero uyambe wawasiya okha kwa kanthawi kochepa.
175. Ndipo uwaone ndipo iwo adzadzioneranso.
176. Kodi iwo afuna kufulumizitsa chilango chathu?

177. Koma pamene icho chidzadza pa iwo, udzakhala m'mawa woipa kwa iwo amene adachenjezedwa!
178. Kotero uyambe wawasiya okha kwa kanthawi kochepa.
179. Ndipo uwaone ndipo nawo adzaona.
180. Ulemerero ukhale kwa Ambuye wako, Ambuye wolemekezeka ndi wamphamvu, kuposa zimene ali kumukundikira.
181. Ndipo mtendere ukhale kwa Atumwi onse.
182. Ndipo kuyamikidwa ndi kuthokoza konse kukhale kwa Mulungu, Ambuye wa zolengedwa zonse.

Sura 38
AL SUAD

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni chosatha.

1. Suad. Pali Korani yodzadza ndi chikumbutso.
2. Iyayi! anthu osakhulupirira ali kungodzikundikira ndi kumangotsutsa.
3. Kodi ndi mibadwo ingati imene Ife tidaononga iwo asanadze ndipo iyo idalira poona kuti padalibe nthawi yothawa?
4. Ndipo iwo ali kudabwa kuti Mtumwi wadza kwa iwo kuchokera pakati pawo. Ndipo anthu osakhulupirira amati, "Uyu ndi munthu wamatsenga ndiponso wabodza!"
5. "Kodi iye wapanga milungu yonse kukhala Mulungu mmodzi? Ndithudi ichi ndi chinthu chachilendo."
6. Ndipo atsogoleri awo amachoka monyinyirika nati, "Pitirizani inu ndipo mudzipereke kwathunthu kwa milungu yanu! Ndithudi ichi ndi chinthu choti chikusokonezani."
7. "Ife sitidamvepo zimenezi pakati pa anthu akale. Ichi si china koma nkhani zopeka chabe."
8. "Kodi uthenga wavumbulutsidwa kwa iye yekha pakati pathu?" Iyayi! Koma iwo ali kukayika za uthenga wanga. Iyayi! Iwo sadalawepo chilango changa!
9. Kapena iwo ndi nkhokwe za chifundo cha Ambuye wako, Mwini Mphamvu zonse, Mwini kupereka zabwino zonse?
10. Kapena iwo ali ndi ulamuliro kumwamba ndi padziko ndi kuti zonse zimene zili m'menemo ndi zawo? Ngati nditero, alekeni iwo kuti akwere mothandizidwa.
11. Iwo adzagonjetsedwa monga magulu akale.
12. Asanadze iwo, panali ena amene adakana Atumwi. Anthu a Nowa, a Aad, ndi a Farawo, mfumu ya zisonga.
13. Thamoud ndi anthu a Loti ndi anthu okhala m'nkhalango, onsewa adali wothandizana.

14. Panalibe mmodzi amene sadanene kuti Atumwi adali abodza, motero chilango changa chinali chowayenera.
15. Ndipo awa ali kungodikira kulira kumodzi kokha kumene kuchitike mosachedwa.
16. Iwo amati, “Ambuye wathu, bweretsani msanga kwa ife Buku la ntchito zathu ngakhale nthawi yake siinakwane.”
17. Khala wopirira pa zimene ali kunena ndipo uzikumbukira kapolo wathu Davide, munthu wamphamvu. Ndithudi iye anali kulapa nthawi zonse.
18. Ndithudi Ife tidauza mapiri kuti aziyimba pamodzi ndi iye mayamiko athu nthawi ya madzulo ndi m’mbandakucha.
19. Ndipo mbalame zidasonkhana, zonse pamodzi ndi iye zidalemekeza Mulungu.
20. Tidalimbikitsa Ufumu wake ndipo tidamupatsa nzeru ndi kuweruza kwabwino m’manenedwe ndi m’chiweruzo.
21. Kodi nkhani ya anthu okangana yakupeza iwe? Pamene, iwo adakwera chipupa cha nyumba ndi kulowa mnyumba ya padera?
22. Pamene adalowa kwa Davide, iye adachita mantha ndi iwo ndipo iwo adati, “Usaope. Ife ndife anthu okangana, ndipo wina wa ife wachimwira mnzake motero weruza mwachilungamo ndipo usatiweruze opanda chilungamo koma titsogolere ku njira yoyenera.”
23. “Ndithudi uyu ndi m’bale wanga ndipo ali ndi nkhosa makumi asanu ndi anayi kudza mphambu zisanu ndi zinayi pamene ine ndili ndi nkhosa imodzi yokha basi. Komabe iye akuti, ‘Undipatse ine nkhosayo’ ndipo iye adandipambana mu zonena zake.”
24. Iye adati, “Ndithudi iye wakulakwira kwambiri pokupempha kuti nkhosa yako imodzi yokha iperekedwe kwa iye kuonjezera pa zimene ali nazo.” Ndithudi anthu ambiri ochitira pamodzi malonda ndi amene akulakwirana wina ndi mnzake. Koma izi sizichitika ndi anthu amene amakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino ndipo anthu otere ndi ochepa. Ndipo

Davide adazindikira kuti Ife tidamuyesa iye ndipo adapempha chikhululukiro kwa Ambuye wake ndipo iye adagwa nagunditsa mphumi yake pansi ndi kudza molapa.

25. Kotero Ife tidamukhululukira ndipo ndithudi adali kufupi ndi Ife ndipo ali ndi malo okongola pa nthawi yobwerera.
26. Iwe Davide! Ndithudi Ife takukhazika iwe kukhala Kazembe padziko lapansi motero weruza pakati pa anthu mwachilungamo, ndipo usatsatire zilakolako za mtima wako chifukwa zidzakusocheretsa ku njira ya Mulungu. Ndithudi iwo amene asochera ku njira ya Mulungu adzalangidwa kwambiri chifukwa iwo amaiwala za tsiku lachiweruzo.
27. Si kuti tidasowa chochita polenga kumwamba ndi dziko lapansi ndi zonse zimene zili m’kati mwake! Amenewo adali maganizo a anthu osakhulupirira! Ndipo tsoka kwa anthu osakhulupirira lochokera ku moto.
28. Kodi Ife tingasamale mofanana anthu okhulupirira ndi ochita ntchito zabwino ndi iwo amene amadzetsa chisokonezo pa dziko? Kapena Ife tingasamalire anthu amene amalewa zoipa chimodzimodzi ndi iwo amene amachita zoipa?
29. Ili ndi Buku limene Ife tatumiza kwa iwe, lodzala ndi madalitso kuti akhoza kuganiza mofatsa pa mavesi ake ndi kuti anthu ozindikira akhoza kukumbukira.
30. Kwa Davide Ife tidamupatsa Solomoni. Kapolo wabwino zedi! Ndithudi iye anali kudzalapa kwa Ife.
31. Ndipo pamene adadza nazo kwa iye, nthawi ya madzulo, Hatchi zophunzitsidwa bwino zamphamvu ndi zoberekedwa bwino.
32. Ndipo iye adati, “Ndithudi ine ndidakonda chuma kuposa kukumbukira Ambuye wanga. Mpaka pamene nthawi idatha ndipo dzuwa lidalowa mu mdima.”
33. Ndipo iye adati “Bweretsani mahatchi kwa ine.” Ndipo iye adayamba kuzisisita miyendo ndi makosi awo.

34. Ndipo, ndithudi, Ife tidamuyesa Solomoni ndipo Ife tidaika Satana pa mpando wake wachifumu koma iye adadza kwa Ife modzipereka ndi molapa.
35. Iye adati, “Ambuye wanga! Khululukireni ndipo ndipatseni ufumu umene simudzapatsanso wina pambuyo panga chifukwa inu mumapereka zokoma zanu mopanda muyeso.”
36. Ndipo Ife tidamuchepetsera mphamvu yakuti mphepo imvere malamulo ake kuti iziyenda potsatira malamulo ake amene iye adalamula.
37. Ndiponso a Satana ochokera kwa majini ndi m’misiri aliyense womanga nyumba ndi wodziwa kusambira pa madzi.
38. Ndi ena omwe ndi omangidwa ku magoli.
39. Iyi ndi mphatso yathu yaulere, kotero pereka mowolowa manja kapena kuisunga. Iwe siudzaimbidwa mlandu.
40. Ndipo ndithudi iye adali pafupi ndi Ife, ndi kubwera ku malo abwino.
41. Ndipo kumbukira kapolo wathu Yobu pamene adapempha kwa Ambuye wake kuti, “Satana wandikundikira mavuto ndi masautso.”
42. “Menya nthaka ndi phazi lako. Uyu ndi kasupe wa madzi oti usambe, ozizira ndi okoma pakumwa.”
43. Ndipo Ife tidamubwezera banja lake ndi kuonjezera chiwerengero chawo ngati chisomo chochokera kwa Ife ndiponso chikumbutso kwa anthu ozindikira.
44. Ndipo nyamula m’manja mwako mtolo wa udzu ochepa ndipo mumenye nawo koma usaphwanye lonjezo lako. Ndithudi! Ife tidamupeza ali wopirira kwambiri ndi okhazikika. Ndithudi iye adali Mtumwi wabwino! Ndithudi iye anali kulapa nthawi zonse.
45. Ndipo kumbukira akapolo athu Abrahamu, Isake, Yakobo amene adali odzala ndi mphamvu ndiponso omvetsa zinthu za chipembedzo.

46. Ndithudi tidawasankha iwo ndi kuwapatsa chikumbumtima chamoyo umene uli nkudza.
47. Ndipo iwo timawaona. Ndithudi ali m’gulu la anthu odziwika ndi abwino.
48. Ndipo kumbukira Ishimayeli, Elisa, ndi Dhul-Kifl onse adali m’gulu la anthu ochita zabwino.
49. Ichi ndi chikumbutso, ndithudi, kwa anthu olungama awo ndi malo abwino.
50. Minda yosatha imene makomo ake adzakhala otsekulidwa kwa iwo nthawi zonse.
51. M’menemo iwo adzakhala mwamtendere ndiponso m’menemo iwo adzaitanitsa zipatso zochuluka ndi zakumwa zokoma.
52. Ndipo pambali pawo padzakhala a namwali angwiro ongoyang’ana maso awo pa amuna ofanana nawo zaka.
53. Limeneli ndi lonjezo limene lapatsidwa kwa inu lokhudza tsiku lachiweruzo.
54. Ndithudi zimenezi ndi zokoma zathu kwa inu ndipo sizidzatha ayi.
55. Izi zili choncho. Ndipo zoonadi anthu ochita zoipa adzakhala ku malo oipa kupitako.
56. Gahena! Ndi kumene iwo adzalowa ndipo ndi malo oipa kukhalamo.
57. Izi zili choncho! Kotero alekeni iwo alawe madzi owira ndi mafinya.
58. Ndi zilango zina zofanana zawo ndi zina zosiyanasiyana.
59. Ili ndi gulu la nkhondo limene lili kulowa ndi inu! Palibe kulandiridwa kwabwino kwa iwo! Ndithudi iwo adzalowa kumoto!
60. Iwo adzati, “Iyayi! Inunso. Simulandiridwa ayi. Ndinu amene mudatinyenga ife, kotero awa ndiwo malo oipa kwambiri kukhalako.”

61. Iwo adzati, “Ambuye wathu! Aliyense amene adachititsa kuti zimenezi zidze kwa ife muonjezereni kawiri chilango chake cha kumoto.”
62. Ndipo iwo adzati, “Kodi zachitika bwanji kuti ife sitili kuona anthu amene tinkawawerenga pakati pa anthu ochita choipa?”
63. Kodi ife timangowanyoza kapena maso athu alephera kuwaona bwinobwino?
64. Ndithudi zimenezi ndi zoona. Zokangana za anthu a ku moto.
65. Nena, “Ndithudi ine ndine mchenjezi basi ndipo kulibe mulungu wina koma Mulungu mmodzi yekha, wopambama ndi wofunika.”
66. “Ambuye wa kumwamba ndi dziko lapansi ndi zonse zimene zili m’menemo. Iye ndi wamphamvu zambiri ndi wokhululukira nthawi zonse.”
67. Nena, “Uwu ndi uthenga wofunika kwambiri.”
68. “Umene inu muli kuukana.”
69. “Ine sindidziwa za mafumu olemekezeka pamene amatsutsana ndi kukambirana.”
70. “Koma akuti ichi chavumbulutsidwa kwa ine kuti ndine opereka chenjezo lomveka ndiponso poyera.”
71. Ndipo pamene Ambuye wako adati kwa Angelo, “Ndithudi Ine ndidzalenga munthu kuchokera ku dothi.”
72. Ndipo ndikatha kumulenga iye ndi kumupumira mzimu wanga kotero igwani nonse ndi kumulambira iye.
73. Kotero Angelo onse pamodzi adamulambira.
74. Kupatula Satana, iye anali ndi mwano ndipo iye anali mmodzi wa osakhulupirira.
75. Mulungu adati, “Iwe Satana! Chakuletsa ndi chiyani kulambira munthu amene ndalenga ndi manja anga? Kodi ndiwe wamwano? Kodi kapena iwe ndiwe mmodzi wa apamwamba?”
76. Iye adati, “Ine ndine wopambana kuposa iye. Inu mudandilenga ine kuchokera kumoto pamene iye mudamulenga kuchokera ku dothi.”

77. Mulungu adati, “Kotero choka pamaso panga chifukwa iwe ndiwe okanidwa ndi otembereredwa.”
78. “Ndipo ndithudi matemberero anga adzakhala pa iwe mpaka pa tsiku lachiweruzo.”
79. Satana adati, “Ambuye wanga! Ndipatseni mpata mpaka patsiku louka kwa akufa.”
80. Mulungu adati, “Mpata waperekedwa kwa iwe.”
81. “Mpaka pa nthawi yomwe idakhazikitsidwa.”
82. Satana adati, “Kotero kudzera ku mphamvu zanu, ine ndidzawasocheretsa.”
83. “Kupatula akapolo anu osankhidwa amene ali pakati pawo.”
84. Mulungu adati, “Ichi ndi choonadi ndipo choonadi ndicho chimene ndimanena.”
85. “Kuti ndidzadzadza Gahena ndi iwe ndiponso onse amene amakutsatira iwe.”
86. Nena “Ine sindili kukufunsani malipiro chifukwa cha ichi ndiponso ine sindine wodziyenereza.”
87. “Ichi si china koma chikumbutso kwa anthu a mitundu yonse.”
88. “Ndithudi nonse mudzadziwa choonadi chake nthawi ina.”

Sura 39
AL ZUMAR

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Chivumbulutso cha Buku ili ndi chochokera kwa Mulungu, Mwini mphamvu ndi Mwini nzeru.
2. Ndithudi tavumbulutsa kwa iwe Buku mwachoonadi. Motero pembedza Mulungu yekha ndipo udzipereke kwa Iye kwathunthu.
3. Ndithudi kumvera ndi kupembedza, ndi kwa Mulungu yekha ndipo iwo amene amasankha ena kuti akhale owasamala m'malo mwa Mulungu amati, "Ife sitiwapembedza iwo ayi koma timafuna kuti iwo atifikitse pafupi ndi Mulungu." Ndithudi Mulungu adzaweruza pa zonse zimene iwo amatsutsana. Ndithudi Mulungu satsogolera wabodza ndi wosakhulupirira.
4. Ngati Mulungu akadafuna kukhala ndi mwana, ndithudi, Iye akadasankha iwo amene wawafuna kuchokera ku gulu la zolengedwa zake. Koma ulemerero ukhale kwa Iye. Iye ndi Mulungu mmodzi ndi wogonjetsa onse.
5. Iye adalenga kumwamba ndi dziko lapansi m'choonadi Iye amapanga usiku kuti uphimbe usana ndiponso amapanga usana kuti uphimbe usiku ndipo adalamula dzuwa ndi mwezi kukhala zopanda mphamvu. Chilichonse kumaenda mu msewu wakewake. Ndithudi Iye ndi wamphamvu, ndi wokhululukira nthawi zonse.
6. Iye adakulengani inu nonse kuchokera kwa munthu mmodzi ndipo adalenga mnzake wolingana naye. Ndipo Iye adakutumizirani inu ng'ombe zisanu ndi zitatu zazimuna ndi zazikazi. Iye adakulengani inu m'mimba mwa amayi anu, chilengedwe chotsagana ndi chilengedwe china, m'magulu atatu a mdima. Iye ndiye Mulungu, Ambuye wanu. Kulibenso Mulungu wina koma Iye yekha. Nanga ndi chifukwa chiyani inu musocheretsedwa?

7. Ngati inu simukhulupirira, ndithudi, muyenera kudziwa kuti Mulungu ndi woima payekha ndipo alibe nanu kanthu ayi. Iye sakonda kusakhulupirira kwa akapolo ake. Koma ngati inu muthokoza, Iye amasangalala nanu. Ndipo palibe munthu amene adzasenza katundu wa mnzake. Ndipo ndi kwa Ambuye wanu kumene nonse mudzabwerera. Ndipo Iye adzakuuzani zonse zimene mudachita. Ndithudi Iye amadziwa chilichonse chimene chili m'mitima mwanu.
8. Koma pamene mavuto akhazikika pa munthu, iye amapempha Ambuye wake pafupipafupi koma munthuyo akalandira chisomo chochokera kwa Ambuye wake iye amaiwala zimene amalilira poyamba ndipo amakhazikitsa opikisana ndi Mulungu ndi cholinga chosokoneza anthu ku njira yoyenera ya Mulungu. Nena "Basangalalani ndi kusakhulupirira kwanu kwa kanthawi kochepa. Ndithudi inu ndinu okakhala ku moto!"
9. Kodi iye amene amamvera Mulungu ndipo amadzipereka m'mapemphero nthawi ya usiku ndi kugwada kapena kuimirira popembedza ndiponso amene amaopa za m'moyo umene uli nkudza ndipo amalakalaka chisomo cha Ambuye wake ndi wofanana ndi osakhulupirira? Nena, "Kodi iwo amene amadziwa ndi ofanana ndi iwo osadziwa?" Ndi okhawo amene ndi ozindikira amene adzakumbukira.
10. Nena, "Oh inu akapolo anga amene mwakhulupirira! Opani Ambuye wanu. Mphotho yokoma ili kuwandikira iwo amene amachita zabwino m'dziko lino. Ndipo dziko la Mulungu lili ndi malo ambiri. Ndipo onse amene amapirira, ndithudi adzalandira mphotho yopanda malire."
11. Nena, "Ine ndalamulidwa kuti ndizipembedza Mulungu ndi mtima wanga wonse."
12. "Ndiponso ine ndalamulidwa kukhala woyamba pakati pa iwo amene amadzipereka kwa Mulungu, m'Chisilamu."
13. Nena, "Ndithudi ngati ine ndikapanda kumvera Ambuye wanga, ine ndimachita mantha ndi chilango cha tsiku loopsa."

14. Nena, “Ndi Mulungu yekha amene ine ndimamupembedza ndi mtima wanga wonse.”
15. Motero inu pembedzani aliyense amene mufuna kuonjezera pa Mulungu. “Ndithudi otayika ndi iwo amene adzataya miyoyo yawo ndi anthu awo pa tsiku lachiweruzo. Ndithudi kumeneku ndi kutayika kwenikweni.”
16. Iwo adzakutidwa ndi moto pamwamba pawo ndi magawo a moto pansi pawo. Ndi chimenechi; Mulungu amaopseza akapolo ake. “Oh inu akapolo anga motero opani Ine.”
17. Ndipo iwo amene sapembedza mafano ndipo amatembenukira kwa Mulungu molapa, iwo adzapeza nkhani zabwino. Kotero auze nkhani yabwino akapolo anga.
18. Iwo amene amamva mawu anga ndipo adawatsatira, iwo ndiwo amene Mulungu wawatsogolera ndiponso iwo ndiwo anthu ozindikira.
19. Kodi iye amene chilango chake chagamulidwa mwachilungamo ndi wofanana ndi munthu wochimwa? Kodi iwe ungamupulumutse iye amene ali m’moto?
20. Koma iwo amene aopa Ambuye wawo ali ndi nyumba zokongola ndi zosanjikizana zimene zamangidwa ndipo pansi pake pamayenda mitsinje. Limeneli ndilo lonjezo la Mulungu ndipo Iye saphwanya lonjezo lake.
21. Kodi inu simuona mmene Mulungu amatumizira mvula kuchokera kumwamba ndipo amaisiya kuti ilowe pansi m’mitsinje? Mmene Iye amameretsera mbewu za maonekedwe osiyanasiyana zimene zimafota ndipo inu mumaziona zitasanduka zachikasu ndipo amazipanga izo kuti ziume ndi kuthetheka? Ndithudi mu zimenezi muli chikumbutso kwa anthu ozindikira.
22. Kodi iye amene Mulungu watsekula mtima wake kuti alowe Chisilamu ndi kuona kuwala kochokera kwa Ambuye wake ndi wofanana ndi munthu wouma mtima? Iyayi! Tsoka kwa

iwo amene mitima yawo ndi yolimba pokumbukira Mulungu. Ndipo iwo ndi olakwa kwambiri.
23. Mulungu watumiza uthenga wabwino, Buku limene limabwerezabwereza chiphunzitso chake mosiyanasiyana. Matupi a iwo amene amaopa Ambuye wawo, amanjenjemera ndi Bukulo. Ndipo makungu ndi mitima yawo imafewa akamakumbukira Mulungu. Chimenechi ndicho chi langizo cha Mulungu. Iye amatsogolera ndi icho aliyense amene Iye wamufuna. Koma iye amene Mulungu amamusiya kuti asochere, alibe wina woti angamutsogolere.
24. Kodi iye amene adzapanga nkhope yake kukhala chishango cha chilango chowawa cha tsiku louka kwa akufa adzakhala wofanana ndi iye amene wapulumuka? Ndipo zidzanenedwa kwa anthu ochimwa kuti, “Lawani zipatso za ntchito zanu.”
25. Iwo amene adalipo kale nawonso adakana kotero chilango chidadza pa iwo kuchokera kumbali imene iwo sanali kuyembekezera.
26. Kotero Mulungu adawachititsa manyazi m’moyo uno koma chilango cha m’moyo umene uli nkudza ndi chachikulu iwo akadadziwa!
27. Ndipo Ife tawaikira anthu, m’Buku la Korani, fanizo la mtundu uliwonse ndi cholinga chakuti azikumbukira.
28. Korani ya chiyankhulo cha Chiarabu, ndipo mulibe zinthu zolakwa, kuti iwo akhoza kulewa zoipa zimene Mulungu wawalamula.
29. Mulungu ali kupereka fanizo la kapolo amene ali ndi mabwana ambiri ndi kapolo amene ali ndi bwana mmodzi yekha. Kodi anthu awiriwa ndi ofanana m’machitidwe awo? Ulemerero ukhale kwa Mulungu! Koma anthu ambiri sadziwa.
30. Ndithudi iwe udzafa ndipo iwo adzafa.
31. Ndipo patsiku louka kwa akufa, nonse mudzatsutsana wina ndi mnzake pamaso pa Ambuye wanu.

JUZU 24

32. Kodi wolakwa kwambiri ndani kuposa iye amene amapeka bodza lokhudza Mulungu ndipo amakana choonadi pamene chidza kwa iye? Kodi ku Gahena kulibe malo okhalamo anthu osakhulupirira?
33. Ndipo iye amene wabweretsa choonadi ndi amene adakhulupirira choonadi, ndithudi, amenewa ndiwo amene amachita bwino.
34. Iwo adzapeza zonse zimene afuna kuchokera kwa Ambuye wawo. Imeneyi ndiyo mphotho ya anthu abwino.
35. Kuti Mulungu adzawakhululukira zoipitsitsa zimene amachita ndi kuwapatsa mphotho yawo molingana ndi ntchito zawo zabwino zimene adachita.
36. Kodi Mulungu sakwana kuthandiza akapolo ake? Komabe iwo amayesetsa kukuopseza ndi milungu ina yoonjezera pa Iye. Ndipo aliyense amene Mulungu amusocheza alibe wina womutsogolera
37. Ndipo iye amene Mulungu amamutsogolera palibe wina amene angamusocheze. Kodi Mulungu si wamphamvu zambiri ndiponso Ambuye wodziwa kubwezera?
38. Ndipo, ndithudi, ngati ungawafunse kuti, "Kodi ndani adalenga kumwamba ndi dziko lapansi?" Ndithudi iwo adzayankha kuti, "Ndi Mulungu." Nena, "Kodi zinthu zimene mumapembedza m'malo mwa Mulungu, ngati Mulungu afuna kugwetsa mavuto pa ine, kodi zinthuzo zingathe kuchotsa mavutowo? Kapena ngati Iye alangiza chisomo chake pa ine, kodi izo zingakanize chisomo chake?" Nena, "Mulungu ndi wokwana kwa ine. Mwa Iye onse okhulupirira ayenera kuika chikhulupiriro chawo."
39. Nena, "Oh inu anthu anga! Gwirani ntchito yanu ndipo ine ndigwira yanga, ndipo inu mudzadziwa."
40. Iye amene alandira chilango chochititsa manyazi ndi iye amene alandira chilango chamuyaya.
41. Ndithudi tavumbulutsa kwa iwe Buku la ulangizi kwa anthu mwachoonadi. Kotero aliyense amene atsatira njira yoyenera

amapulumutsa mzimu wake ndipo aliyense amene asochera alanga mzimu wake. Ndipo iwe sindiwe msungi wawo ayi.
42. Ndi Mulungu amene amachotsa mizimu ya anthu pa nthawi ya imfa ndi mizimu ya anthu a moyo akamagona. Iye amasunga mizimu ya amene adalamula kuti afe ndi kubweza mizimu ya ena mpaka nthawi yawo itakwana. Ndithudi mu zimenezi muli zizindikiro kwa iwo amene amaganiza kwambiri.
43. Kodi iwo asankha ena ngati a mkhalapakati poonjezera pa Mulungu? Nena, "Ngakhale kuti iwo alibe mphamvu iliyonse ndiponso alibe nzeru?"
44. Nena "Mphamvu zonse za mkhalapakati zili m'manja mwa Mulungu. Iye ndiye Mwini wa chilichonse chimene chili kumwamba ndi pa dziko lapansi. Ndipo ndi kwa Iye kumene mudzabwerera."
45. Ndipo pamene dzina la Mulungu lokha litchulidwa, mitima ya iwo amene sakhulupirira za m'moyo umene uli nkudza imakhumudwa koma pamene milungu ina kupatula Mulungu weniweni itchulidwa, iwo amasangalala kwambiri!
46. Nena, "Oh Mulungu! Namalenga wakumwamba ndi dziko lapansi, Wodziwa zobisika ndi zooneka! Inu mudzaweruza pakati pa akapolo anu pa zimene amatsutsana."
47. Ngakhale anthu ochita zoipa akadakhala ndi zinthu zonse zimene zili pa dziko lapansi kapena zochuluka kuonjezera pa izi, ndithudi iwo akadazipereka izo ngati dipo kuti ziwapulumutse ku zowawa za chilango cha tsiku lachiweruzo. Ndipo chimene samachiganizira, chidzasonyezedwa kwa iwo ndi Mulungu.
48. Mphotho za ntchito zawo zonse zoipa zidzaonekera poyera ndipo zonse zimene amazinyoza zidzawazungulira iwo.
49. Pamene vuto ligwa pa munthu, iye amatipempha Ife, koma pamene timuonetsa chifundo chathu, iye amati, "Izi zapatsidwa kwa ine chifukwa cha nzeru zanga." Iyayi! Awa ndi mayesero chabe koma ambiri a iwo sadziwa chilichonse.

50. Ndithudi iwo amene adalipo kale anali kunena chimodzimodzi koma chilichonse chimene anali kuchita chidali chopanda phindu kwa iwo.
51. Motero zoipa zimene adachita zidawatsata iwo. Ndipo iwo ochita zoipa a m'badwo uno zotsatira za ntchito zawo zidzawapeza ndipo iwo sadzatha kuthawa ayi!
52. Kodi iwo sadziwa kuti Mulungu amapereka moolowa manja kapena monyalapsa kwa aliyense amene Iye wamufuna? Ndithudi mu zimenezi muli zizindikiro kwa iwo amene ama amakhulupirira.
53. Nena, "Oh akapolo anga amene mwalakwira mizimu yanu! Musakayike za chisomo cha Mulungu. Ndithudi Mulungu amakhululukira machimo onse. Ndithudi Iye amakhululukira nthawi zonse ndipo ndiye Mwini chisoni chosatha."
54. Lapani kwa Ambuye wanu nthawi ndi nthawi ndipo mudzipereke kwathunthu kwa Iye chilango chisanadze kwa inu chifukwa sipadzakhala wina wothandiza inu.
55. Ndipo tsatirani zabwino zonse zimene zavumbulutsidwa kwa inu kuchokera kwa Ambuye wanu chilango chake chisanadze kwa inu mwadzidzidzi pamene inu simuli kuchiganizira.
56. Mwina mzimu ungadzanene kuti, "Oh tsoka kwa ine chifukwa chakulephera kwanga pokwaniritsa udindo wanga kwa Mulungu! Ndithudi ine ndidali mmodzi wa iwo amene anali kunyoza."
57. Kapena akhoza kunena kuti, "Akadakhala kuti Mulungu adanditsogolera, ndithudi, ine ndikadakhala m'gulu la anthu angwiro."
58. Kapena pamene aona akhoza kunena chilango kuti, "N'kadakhala ndidali ndi mwayi wina, ndithudi, ndikadakhala m'gulu la iwo ochita zabwino."
59. Inde! Ndithudi ulangizi wanga unadza kwa inu koma inu munaukana. Inu munali kunyada ndipo munali m'gulu la anthu osakhulupirira.

60. Ndipo patsiku louka kwa akufa, iwe udzaona nkhope zonse za amene amanamizira Mulungu, zitadetsedwa. Kodi ku Gahena kulibe malo okhalako anthu a mwano?
61. Ndipo Mulungu adzapereka onse amene amalewa zoipa ku malo awo opambana. Palibe choipa chimene chidzagwa pa iwo, ndipo iwo sadzamva chisoni ayi.
62. Mulungu ndiye Namalenga wa zinthu zonse, Wosamalira ndiponso Mgawi wa zinthu zonse.
63. Chake ndi chuma chonse cha kumwamba ndi cha padziko lapansi. Ndipo iwo amene sakhulupirira muchivumbulutso cha Mulungu, amenewo ndiwo amene adzakhala olephera.
64. Nena, "Kodi inu muli kundilamula kuti ndipembedze wina wake osati Mulungu? Oh inu anthu osadziwa!"
65. Ndipo, ndithudi, zavumbulutsidwa kwa iwe ndi kwa iwo amene adalipo kale kuti, "Ndithudi ngati inu muphatikiza Mulungu ndi china chake, ndithudi, ntchito zanu zidzakhala zopanda phindu. Ndithudi inu mudzakhala m'gulu la anthu olephera."
66. Iyayi! Koma iwe upembedze Mulungu m'modzi yekha ndipo khala m'gulu la iwo amene amathokoza.
67. Ndipo iwo sadamulemekeze Mulungu ndi ulemu umene uli woyenera kwa Iye ndipo dziko lapansi lidzakhala pa chikhato pake pa tsiku lachiweruzo. Kumwamba kudzakulungidwa m'dzanja lake lamanja. Ulemerero ukhale kwa Iye ndipo Iye ndi woposa mafano amene amamufanizira nawo!
68. Ndipo lipenga lidzalizidwa kotero onse amene ali kumwamba ndi onse amene ali padziko lapansi adzakomoka kupatula okhawo amene Mulungu wawafuna. Ndipo lidzalizidwanso kachiwiri ndipo onse adzakhala choimirira ndi kumangoyembekezera.
69. Ndipo dziko lapansi lidzawala ndi muuni wa Ambuye wako ndipo Buku lidzatsekulidwa. Atumwi ndi mboni zidzaitanidwa ndipo chiweruzo chidzaperekedwa mwachilungamo pakati pawo ndipo iwo sadzaponderezedwa konse.

70. Ndipo mzimu uliwonse udzalipidwa mokwanira molingana ndi zimene udachita ndipo Iye amadziwa bwino zonse zimene mumachita.
71. Ndipo onse osakhulupirira adzatengedwa paulendo wa ku Gahena m'magulumagulu ndipo pamene azidzafika pafupi, makomo ake adzatsekulidwa ndipo oyang'anira kumeneko adzati kwa iwo, "Kodi sikunadze kwa inu Atumwi a mtundu wanu kukulalikirani ulangizi wa Ambuye wanu ndi kukuchenjezani za kukumana kwanu ndi tsiku lino?" Iwo adzati, "Inde!" Koma chilango chakwaniritsidwa kwa anthu osakhulupirira.
72. Iwo adzauzidwa kuti, "Lowani nonse m'zipata za Gahena kuti muzikhala m'menemo." Ndipo ndi oipa malowa womwe anthu onyada adzakhaleko!
73. Ndipo onse amene amaopa Ambuye wawo adzatsogozedwa ku Paradiso m'magulumagulu. Ndipo pamene iwo azidzafika pafupi, taonani makomo azipata adzatsekulidwa, ndipo oyang'anira kumeneko adzati, "Mtendere ukhale kwa inu!" Inu mudzakhala mosangalala kotero lowani kuti muzikhala momwemo."
74. Ndipo iwo adzati, "Ulemerero ukhale kwa Mulungu amene wakwaniritsa kwa ife lonjezo lake ndipo watilola ife kuti tikhale m'dziko ili. Ife tidzakhala m'minda imene tifuna." Kotero yabwino ndi mphotho ya anthu ogwira ntchito zabwino.
75. Ndipo iwe udzaona angelo atazungulira Mpando Wachifumu mbali zonse, ali kuimba mayamiko ndi kulemekeza Ambuye wawo. Ndipo chiweruzo chidzaperekedwa kwa zolengedwa zonse mwachilungamo ndipo kudzanenedwa kuti, "Kuyamikidwa konse ndi kwa Mulungu, Ambuye wa zolengedwa zonse."

Sura 40
MU-MIN

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Ha-Mim.
2. Chivumbulutso cha Buku ili ndi chochokera kwa Mulungu, wamphamvu ndi wodziwa zonse.
3. Iye ndi amene amakhululukira machimo ndipo amavomera kulapa. Iye ndi wankhanza popereka chilango ndi Mwini chinthu chilichonse, ndipo kulibe mulungu wina koma Iye yekha. Kwa Iye chilichonse chidzabwerera.
4. Palibe amene amatsutsa chivumbulutso cha Mulungu kupatula okhawo amene sakhulupirira. Kotero usanyengedwe ndi kuyendayenda kwawo kwa m'mizinda.
5. Anthu a Nowa ndi anthu a magulu ena amene adadza pambuyo pawo adakana Atumwi, ndipo mtundu uliwonse udachita chiwembu pa Mtumwi wawo, kuti amugwire kotero anali kutsutsana naye pa zinthu zabodza ndi cholinga choletsa choonadi. Koma Ine ndidawaononga iwo! Kodi chilango changa chidali chowawa bwanji?
6. Kotero mawu a Ambuye wako adakwaniritsidwa kwa osakhulupirira ndipo iwo ndi amene adzakhala ku Moto!
7. Iwo amene amasunga Mpando Wachifumu ndiponso iwo amene amauzungulira iwo, amatamanda Ambuye wawo ndi kukhulupirira mwa Iye ndipo amapempha chitetezo m'malo mwa iwo amene akhulupirira. "Ambuye wathu! Chifundo ndi nzeru zanu zimakhudza aliyense kotero atetezeni onse amene adza kwa Inu ndi kutsatira njira yanu ndiponso apulumutseni iwo ku chilango cha ku Gahena!"
8. "Ambuye wathu! Alowetseni ku minda ya Paradiso imene inu mudawalonjeza iwo ndiponso iwo amene amachita zabwino, pakati pa atate, akazi ndi ana awo. Ndithudi Inu ndinu wamphamvu ndi wanzeru kwambiri.

9. "Ndipo apulumutseni ku ntchito zoipa. Aliyense amene Inu mumupulumutsa ku zoipa tsiku lalero ndiye kuti Inu mwamuonetsa chisoni chanu ndipo kumeneko ndiko kupambana kwambiri.
10. Ndithudi iwo amene sakhulupirira adzamva mkuwo ukuti, "Ndithudi mkwiyo wa Mulungu pa inu ndi waukulu kuposa chidani chimene inuyo mumadzionetsera nokha poona kuti munali kuitanidwa kuti mukhulupirire koma inu munali kukana."
11. Iwo adzati, "Ambuye wathu mudatipha kawiri konse ndipo mudatipatsa moyo kawiri. Tsopano ife tivomereza kuchimwa kwathu. Kodi sitingathe kupulumutsidwa ku chilango cha ku Moto?"
12. "Ichi ndi chifukwa chakuti pamene dzina la Mulungu lokha linali kupembedzedwa, inu simudakhulupirire koma pamene milungu ina inali kupembedzedwa, inu mudakhulupirira. Kotero Mwini wake wa chiweruzo ndi Mulungu Wapamwamba ndi Wamkulukulu."
13. Iye ndiye amene amakulangizani inu zizindikiro zake ndipo amakutumizirani chakudya kuchokera ku mitambo. Koma okhawo amene akumbukira ndiwo amene amabwerera kwa Mulungu.
14. Motero pembedzani Mulungu mmodzi yekha, ngakhale kuti anthu osakhulupirira sasangalala.
15. Wokweza maudindo anthu okhulupirira ndi Mwini Mpando wachifumu. Iye amatumiza chikumbutso chake kwa aliyense wa akapolo ake amene Iye wamufuna kuti akhoza kuchenjeza anthu za tsiku lachiweruzo.
16. Tsiku limene onse adzadza pamodzi, sipadzakhala china chilichonse chobisika kwa Mulungu. Kodi ndani adzakhala ndi ulamuliro wamphamvu pa tsikuli? Ndi Mulungu, mmodzi yekha, Mwini mphamvu zonse.

17. Tsiku limeneli, mzimu uliwonse udzalandira malipiro ake. Pa tsiku limeneli sikudzakhala kuponderezana. Ndithudi Mulungu ndi wachangu pobwezera.
18. Achenjeze iwo za tsiku limene lili pafupi kudza, limene mitima idzadza mpaka pakhosi ndi kuwakomola. Palibe bwenzi la pamtima kapena mkhalapakati wa anthu ochita zoipa amene adzayankhulire.
19. Mulungu amadziwa chinyengo cha maso ndi zimene mitima imabisa.
20. Ndipo Mulungu amaweruza mwachilungamo pamene iwo amene amapembedzedwa oonjezera pa Iye sangathe kuweruza. Ndithudi Mulungu amamva ndiponso amaona.
21. Kodi iwo sadayende pa dziko lapansi ndi kuona zimene zidawachitikira anthu a makedzana? Iwo adali a mphamvu kuposa awa. Koma Mulungu adawalanga chifukwa cha zoipa zawo. Ndipo iwo adalibe wina aliyense wowateteza kwa Mulungu.
22. Ichi ndi chifukwa chakuti Atumwi awo adadza kwa iwo ndi zizindikiro zooneka ndi maso koma iwo adakana Atumwiwo. Kotero Mulungu adawaononga iwo. Ndithudi! Iye ndi Wamphamvu ndipo chilango chake ndi chowawa kwambiri.
23. Ndipo, ndithudi, tidamutumiza Mose ndi uthenga wathu ndi ulamuliro wooneka.
24. Kwa Farawo, Hamani ndi Karuni koma iwo adati, "Munthu wamatsenga ndi wabodza."
25. Ndipo pamene iye adawauza choonadi chochokera kwa Ife, iwo adati, "Iphani ana onse aamuna a anthu amene akhulupirira ndi iye ndipo musunge ana awo aakazi." Koma ziwembu za anthu osakhulupirira sizitha bwino chifukwa zilibe maziko enieni.
26. Ndipo Farawo adati, "Mundisiye ine kuti ndiphe Mose ndipo musiyeni iye kuti apemphe kwa Ambuye wake. Ndithudi ine ndiopa kuti iye adzasintha chipembedzo chanu ndi kuyambitsa chisokonezo m'dziko."

27. Ndipo Mose adati, "Ndithudi ine ndithawira kwa Ambuye wanga ndi Ambuye wanu kuti anditeteze kwa aliyense wamwano amene sakhulupirira mu tsiku lachiweruzo."
28. Ndipo munthu wamwamuna wokhulupirira wa m'gulu la anthu a Farawo amene adabisa chikhulupiriro chake adati, "Kodi inu mudzapha munthu chifukwa chakuti wanena kuti Ambuye wanga ndi Mulungu pamene iye wadza kwa inu ndi zizindikiro zooneka zochokera kwa Ambuye wanu? Ndipo ngati iye ndi wabodza tchimo likhale pa iye yekha koma ngati iye ali kunena zoona, tsoka limene anena lidzagwa pa inu. Ndithudi Mulungu satsogolera munthu woswa malamulo ndi wabodza."
29. "Oh inu anthu anga! Wanu ndi ufumu walero. Inu muli ndi ulamuliro m'dziko koma ndani amene adzatithandiza ife ku chilango cha Mulungu ngati icho chitagwa pa ife?" Farawo adati, "Ine ndili kungokuuzani zinthu zimene ndimaona ndiponso ndili kukutsogolerani ku njira yoyenera."
30. Ndipo iye amene adakhulupirira adati, "Oh anthu anga! Ndithudi ine ndili kuopa kuti inu mudzaona zimene zidadza pa anthu akale."
31. "Monga zimene zidadza kwa anthu a Nowa, a Aad ndi a Thamoud ndi iwo amene adadza iwo atachoka. Koma Mulungu safuna kupondereza akapolo ake."
32. "Oh inu anthu anga! Ine ndichita mantha pa zimene zidzaoneka kwa inu pa tsiku louka kwa akufa."
33. Tsiku limene inu mudzabwerera ndi kuthawa. Inu simudzakhala ndi wokutetezani kwa Mulungu. Ndipo aliyense amene Mulungu amusiya kuti asochere palibe wina amene angamutsogolere.
34. Ndithudi Yosefe adadza kwa inu ndi zizindikiro zooneka, koma inu munali kukayika pa zimene iye adabweretsa mpaka pamene iye adafa ndipo inu mudati, "Mulungu sadzadzutsanso Mtumwi wina pambuyo pa iye. Mmenemo ndi mmene Mulungu amamusocheretsa munthu woononga ndi okayika.

35. Iwo amene amakana uthenga wa Mulungu popanda ulamuliro umene udapatsidwa kwa iwo, zochita zawo ndi zodedwa pamaso pa Mulungu ndi pamaso pa iwo okhulupirira. Mmenemo ndi mmene Mulungu amaphimbira mtima wa munthu wonyada ndi wamwano.
36. Ndipo Farawo adati, "Oh Hamani! ndimangire nsanja kuti ndikwere."
37. "Ndikwere kuti ndikafike kumwamba kuti ndimpeze Mulungu wa Mose koma ine, ndithudi, ndiganiza kuti iye ndi wonama." Kotero ntchito zoipa za Farao zidaoneka zomusangalatsa, ndipo iye adasocheretsedwa ku njira yoyenera ndipo zochita zake sizinamuthandize china chilichonse ayi koma chiononge ko.
38. Ndipo iye amene adakhulupirira adati, "Oh inu anthu anga! Nditsateni ine. Ine ndidzakutsogolerani ku njira yabwino."
39. "Oh inu anthu anga! Moyo wa pa dziko lino ndi chisangalalo cha kanthawi kochepa ndipo, ndithudi, moyo umene uli nkudza ndi wosatha."
40. Aliyense amene achita zoipa adzalandira dipo loipa ndipo aliyense amene achita zabwino kaya ndi wamwamuna kapena wamkazi ndipo ndi wokhulupirira, otere adzalowa ku Paradiso kumene adzapatsidwa madalitso opanda muyeso.
41. "Oh inu anthu anga! Kodi mwatani! Ine ndili kukuitanirani ku chipulumutso ndipo inu muli kundiitanira ku moto?"
42. "Inu muli kundiitana kuti ndisakhulupirire mwa Mulungu ndipo kuti ndizimufanizira Iye ndi zinthu zina zimene sindizidziwa pamene ine ndili kukuitanani kuti mudze kwa Mwini mphamvu ndi Mwini chikhululukiro."
43. "Mosakayika chimene muli kundiitanira chilibe dzina m'dziko lino ndi m'dziko limene lili nkudza ndipo kuti tidzabwera kwa Mulungu. Ndipo onse oswa malamulo, malo awo adzakhala ku moto."

44. "Ndipo inu mudzakumbukira zimene ndili kukuuzani ndipo ine ndiika chikhulupiriro changa mwa Mulungu. Ndithudi Mulungu amaona akapolo ake."
45. Kotero Mulungu adamuteteza ku chiwembu chimene iwo adakonza ndipo anthu a Farawo chilango chonyansa chidawagwera.
46. Ku moto iwo adzasonkhanitsidwa m'mawa ndi madzulo ndipo chiweruzo chawo chidzagamulidwa pa tsiku limene ola lidzakwaniritsidwa ndi kuti, "Alangeni kwambiri anthu a Farawo."
47. Ndipo pamene iwo adzakangana wina ndi mnzake ku moto, anthu ochepa mphamvu adzati kwa iwo amene anali kuchita mwano, "Ndithudi ife tidali otsatira anu. Kodi simungatichotserepo chilango cha moto?"
48. Iwo amene adali a mwano adzati, "Tonse tili kumoto. Zoonadi Mulungu waweruza pakati pa akapolo ake."
49. Ndipo iwo amene adzakhala kumoto adzati kwa iwo osunga Gahena, "Pemphani kwa Ambuye wanu kuti atichepetsere chilango chathu tsiku limodzi."
50. Iwo adzati, "Kodi kwa inu sikudabwere Atumwi anu ndi zizindikiro zooneka?" Iwo adzayankha kuti, "Inde." Ndipo iwo adzati, "Kotero pemphani ngati mufuna koma pemphero la iwo amene alibe chikhulupiriro ndi lopanda pake."
51. Ndithudi Ife tidzapambanitsa Atumwi athu pamodzi ndi iwo amene amakhulupirira m'dziko lino ndi tsiku limene mboni zidzaitanidwa.
52. Tsikuli ndi limene madandaulo a anthu ochita zoipa adzakhala opanda ntchito. Ndipoiwo adzakhala kumalo oipa.
53. Ndipo Ife, ndithudi ,tidamupatsa Mose langizo. Ndipo tidapereka Buku loti lisungidwe ndi ana a Israyeli.
54. Ma langizo ndi chikumbutso kwa anthu ozindikira.
55. Kotero pirira. Ndithudi lonjezo la Mulungu ndi loona. Ndipo pempha chikhululukiro cha machimo ako ndipo lemekeza Ambuye wako madzulo ndi m'mawa.

56. Ndithudi iwo amene amatsutsa mawu a Mulungu wopanda lamulo limene ladza kwa iwo, alibe china chilichonse m'mitima mwawo kupatula chilakolako choti akhale a pamwamba koma iwo sadzakhala. Kotero funafuna chitetezo cha Mulungu. Ndithudi Iye amamva ndipo amaona.
57. Ndithudi chilengedwe cha kumwamba ndi dziko lapansi ndi choposa chilengedwe cha anthu. Koma anthu ambiri sadziwa.
58. Ndithudi anthu a khungu ndi anthu openya siofanana ndiponso amene akhulupirira ndi kuchita ntchito zabwino ndi anthu ochita zoipa (safanana). Ndi zochepa zomwe mumakumbukira.
59. Ndithudi ola lidzadza, mosakayika, koma anthu ambiri sakhulupirira.
60. Ndipo Ambuye wako adati, "Ndipempheni Ine ndipo ndidzayankha pemphero lanu. Ndithudi! Koma iwo amene ndi amwano pondipembedza Ine, ndithudi, adzaponyedwa ku Gahena mochititsa manyazi."
61. Ndi Mulungu amene adalenga usiku kuti inu muzipumula ndi usana kuti ukupatseni kuwala. Ndithudi Mulungu amaonetsa chisomo chake kwa anthu koma anthu ambiri sathokoza ayi.
62. Ameneyu ndiye Mulungu, Ambuye wanu, Namalenga wa zinthu zonse. Kulibe Mulungu wina koma Iye yekha. Nanga ndi chifukwa chiyani inu mumanyengedwa ndi kusiya choonadi?
63. Mmenemo ndi mmene adasiyira choonadi iwo amene adakana uthenga wa Mulungu.
64. Ndi Mulungu amene adalenga dziko lapansi kukhala malo anu okhalamo ndi mtambo ngati chotchinga. Iye ndiye amene adaumba matupi anu ndipo adawaumba ndi maonekedwe abwino ndipo wakupatsani inu zinthu zabwino. Ameneyu ndiye Mulungu, Ambuye wanu. Ulemerero ukhale kwa Mulungu, Ambuye wa zolengedwa zonse.
65. Iye ndi Wamuyaya. Kulibe Mulungu wina koma Iye yekha. Mupempheni Iye ndipo mudzipereke kwathunthu kwa Iye

yekha. Ulemerero wonse ukhale kwa Mulungu, Ambuye wa zolengedwa zonse.

66. Nena, "Ine ndinaletsedwa kupembedza iwo amene inu mumapembedza kuonjezera pa Mulungu weniweni pamene malangizo abwino anadza kwa ine kuchokera kwa Ambuye wanga. Ndipo ine ndalamulidwa kuti ndizimvera Ambuye wa zolengedwa zonse.
67. Ndiye amene adakulengani inu kuchokera ku dothi ndipo kuchokera ku dontho la umuna losakanizana ndi ukazi ndi kuchokera ku magazi oundana ndipo amakutulutsani kukhala mwana ndipo amakukuzani kufika pa msinkhu wanu ndi kukhala wamphamvu, ndipo Iye amakukalambitsani. Ngakhale ena a inu amafa msanga, Iye amakusiyani inu kuti mufike patsiku loikidwa kuti mukhoza kuzindikira.
68. Iye ndiye amene amapereka moyo ndi imfa ndipo pamene Iye afuna chinthu, Iye amangonena kwa icho kuti, "Khala" ndipo chimakhala.
69. Kodi siudawaone iwo amene amatsutsa uthenga wa Mulungu? Kodi iwo amabwezedwa bwanji ku choonadi?
70. Iwo amene amakana Buku ndi uthenga umene tidatumiza ndi Atumwi athu, koma posachedwapa iwo adzadziwa.
71. Pamene magoli ndi unyolo udzakhala pa khosi pawo, iwo adzadudduluzidwa
72. M'madzi owira ndipo iwo adzatenthedwa ku moto.
73. Ndipo zidzanenedwa kwa iwo, "Kodi zili kuti izo zimene munali kuzipembedza?"
74. "Poonjezera Mulungu?" Iwo adzati, "Zatithawira. Iyayi ife sitimapembedza zina zake." Kotero Mulungu amasocheretsa anthu osakhulupirira.
75. Ichi ndi chifukwa chakuti inu munali kusangalala ndi zinthu zachabechabe padziko ndipo munali ndi mwano.
76. Lowani m'zipata za ku Gahena kuti mukhale m'menemo. Iwowo ndi malo oipa omwe anthu onyada adzakhaleko.

77. Kotero pirira. Ndithudi lonjezo la Mulungu ndi loona. Kaya tikuonetsa gawo la zimene tili kuwaopseza nazo kapena tikupha, komatu kwa Ife iwo adzabwerera.
78. Ndithudi Ife tidatumiza Atumwi iwe usanabadwe. Alipo ena amene takuuza za iwo ndipo alipo ena amene sitidakuuze za iwo ndipo sichidali choyenera kuti Mtumwi abweretse chizindikiro kupatula ndi chilolezo cha Mulungu. Koma pamene ulamuliro wa Mulungu udadza, chiweruzo chidaperekedwa mwachilungamo. Ndipo onse, amene ankati ndi zabodza, adatayika.
79. Mulungu ndiye amene adakulengerani nyama kuti mukhoza kukwera zina za izo ndi kudya zina za izo.
80. Ndipo muli zambiri zabwino mu nyamazo kuti inu mukhoza kukwaniritsa zofuna zanu zimene zili m'mitima mwanu. Ndipo pa izo ndi m'masitima inu mumanyamulidwa.
81. Ndipo Iye amakuonetsani zizindikiro zake. Kodi ndi ziti za zizindikiro za Mulungu zimene mumakana?
82. Kodi inu simudayende m'dziko ndi kuona zimene zidawachitikira anthu ena amene adalipo iwo asanabadwe? Iwo adali ambiri kuposa awa ndipo adali ndi mphamvu zambiri. Ndipo mwa zinthu zomwe iwo adazisiya pa dziko lapansi ndi zomwe anali kuchita, zonsezi sizidawathandize.
83. Pamene Atumwi awo adadza kwa iwo ndi zizindikiro zooneka, iwo adadzitama chifukwa cha nzeru zimene adali nazo. Ndipo chimene anali kutsutsa chidagwa pa iwo.
84. Koma pamene iwo adaona chilango chathu, iwo adati, "Ife takhulupirira mwa Mulungu mmodzi yekha ndipo tili kuzikana zonse zimene tidali nazo zoonjezera pa Iye."
85. Koma chikhulupiriro chawo sichidawathandize china chilichonse pamene adaona chilango chathu. Ili ndi lamulo la Mulungu limene amaweruzira akapolo ake. Ndipo pamenepo, anthu okana Mulungu adatayika kwambiri.

Sura 41
FUSSILAT

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Ha Mim.
2. Chivumbulutso chochokera kwa Mulungu, Mwini chifundo ndi Mwini chisoni chosatha.
3. Ndi Bukuli mene mawu ake ndi ofotokozedwa mwa tsatanetsatane. Ndi Korani ya m'chiyankhulo cha Chiarabu, kwa anthu ozindikira.
4. Lopereka nkhani yabwino ndi chenjezo koma ambiri a iwo amabwerera m'mbuyo kotero sakumva chilichonse.
5. Ndipo iwo amati, "Mitima yathu ndi yokutidwa ku zimene iwe uli kutiitanira ndipo makutu athu ndi ogontha ndipo chotchinga chili pakati pathu ndi iwe kotero iwe gwira ntchito yako ndipo nafenso tili kugwira yathu."
6. Nena, "Ine ndine munthu monga inu nomwe. Koma zavumbulutsidwa kwa ine kuti Mulungu wanu ndi mmodzi yekha kotero tsatirani njira yoyenera yopita kwa Iye ndipo pemphani chikhululukiro chake. Tsoka kwa iwo amene amafanizira milungu ina ndi Mulungu weniweni."
7. Iwo ndi amene sapereka chaulere chothandiza osauka ndipo sakhulupirira za m'moyo umene uli nkudza.
8. Ndithudi iwo amene amakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino, kwa iwo kuli mphotho zosatha.
9. Nena, "Kodi, ndithudi, inu muli kumukana Iye amene adalenga dziko lapansi m'masiku awiri ndipo muli kumufanizira ndi ena kukhala ofanana naye? Iye ndi Ambuye wa zolengedwa zonse."
10. Iye adaika mu dziko lapansi mapiri okhazikika pamwamba pake ndipo adalidalitsa ilo ndi kulipatsa chakudya, chokwanira chilichonse m'masiku anayi ofanana.
11. Ndipo atatero Iye adabuka kumwamba pamene kudali nkhungu ndipo Iye adati adayankhula mawu okhudza kumwamba ndi ku dziko lapansi kuti, "Idzani nonse mwanokha kapena mokakamizidwa." Onse adati, "Tibwera mosakakamizidwa."
12. Ndipo Iye adakonza ndi kulenga maiko asanu ndi awiri m'masiku awiri ndipo adapereka ku dziko lililonse ulamuliro. Ndipo Ife tidaika ku muyamba wapansi nyenyezi zokongola kuti zizilonda. Umenewo ndi ulamuliro wa Mwini mphamvu ndi Mwini nzeru.
13. Koma ngati iwo abwerera m'mbuyo, nena, "Ine ndakuchenjezani inu za chilango chonga ngati chimene chidadza pa anthu a Aad ndi Thamoud."
14. Ndipo pamene Atumwi awo adadza kwa iwo kuchokera ku mbali zonse, nati, "Musapembedze wina aliyense koma Mulungu." Iwo adati, "Ngati Ambuye wathu akadafuna, Iye ndithudi, akadatumiza Angelo. Kotero ife, ndithudi, sitikhulupirira zimene inu mwatumidwa."
15. Akakhala anthu a Aad, iwo adanyada kopambana padziko ndipo adati, "Kodi ali ndi mphamvu zopambana zathu ndani?" Kodi iwo saona kuti Mulungu amene adawalenga, ali ndi mphamvu zambiri zoposa zawo? Ndipo iwo anali kukana chivumbulutso chathu.
16. Kotero Ife tidawatumizira mphepo yamkuntho m'masiku a tsoka, ndi cholinga choti alawe chilango chochititsa manyazi m'dziko lino koma, ndithudi, chilango cha m'moyo umene uli nkudza ndi chochititsa manyazi zedi ndipo iwo sadzathandizidwa ayi.
17. Akakhala anthu a Thamoud Ife tidawalangiza njira yoyenera koma iwo adasankha kuchita zoipa m'malo mochita zabwino kotero kwa iwo kudadza chilango chochititsa manyazi chifukwa cha ntchito zawo.
18. Ndipo Ife tidapulumutsa iwo amene adakhulupirira ndi amene amaopa Mulungu ndi kulewa zoipa.
19. Ndipo pa tsiku limene adani ake a Mulungu adzasonkhanitsidwa kupita kumoto, iwo adzaikidwa m'magulumagulu.

20. Mpaka pamene wo atafika ku malo a moto makutu awo, maso awo ndi makungu awo adzapereka umboni wowaneneza pa zimene anali kuchita.
21. Ndipo iwo adzati kwa makungu awo, “Bwanji inu muli kupereka umboni wotineneza?” Iwo adzati, “Mulungu, amene amayankhulitsa chilichonse, watiyankhulitsa ife ndipo Iye ndiye amene adakulengani inu poyamba ndipo nonse mudzabwerera kwa Iye.”
22. Ndipo inu simunadzibise ku makutu anu, maso anu ndi makungu anu kuti zisadzapereke umboni wokunenezani koma inu mumaganiza kuti Mulungu sadziwa zonse zimene munali kuchita.
23. Ndipo ndi maganizo anu amene inu munali kuganiza okhudza Ambuye wanu amene wakubweretsani ku chionongeko tsopano muli m’gulu la anthu otayika.
24. Ndipo ngati iwo apirira komabe ku moto ndiko kudzakhala kumalo kwawo. Ndipo ngati apempha chikhululukiro pempho lawo lidzakanidwa.
25. Ndipo Ife tawasankhira anzawo amene adapanga kuti aziona zopusa zakale ndi zatsopano kukhala zinthu zokondweretsa kwa iwo. Ndipo chiweruzo chimene chidadza ku mtundu wa majini ndi kwa anthu amene adalipo kale chakwaniritsidwa kwa iwo. Ndithudi iwo ndi otayika kwambiri.
26. Ndipo iwo amene sakhulupirira amati, “Musamvetsere Koraniyi koma m’malo mwake muzipanga phokoso kuti mwina mukhoza kuigonjetsa.”
27. Koma, ndithudi, Ife tidzawalawitsa anthu osakhulupirira chilango chowawa, ndipo, ndithudi, Ife tidzawalipira chifukwa cha ntchito zawo zoipa zimene anali kuchita.
28. Amenewo ndiwo malipiro a adani a Mulungu. Moto ndiwo malo awo a nthawi zonse. Malipiro okwanira malinga ndi ntchito zawo zoipa zimene anali kuchita pokana zizindikiro zathu.

29. Ndipo iwo osakhulupirira adzati, “Ambuye wathu! Tilangizeni iwo amene ali pakati pa majini ndi anthu amene adatisocheretsa ife ndipo ife tidzawapondaponda ndi mapazi athu kuti iwo akhale a pansi kwambiri.”
30. Ndithudi iwo amene amati, “Ambuye wathu ndi Mulungu ndipo amapitiriza kutsatira njira yoyenera.” Kwa iwo angelo amadza nati, “Musaope ndipo musadandaule ayi. Koma landirani nkhani yabwino yokhudza Paradiso imene inu mudalonjezedwa!”
31. Ife tinali abwenzi anu m’moyo uno ndiponso ndi m’moyo umene uli nkudza. M’menemu inu mudzapeza chilichonse chimene mufuna ndipo m’menemo inu mudzalandira chilichonse chimene mupempha.
32. Mphatso yamtengo wapatali yachokera kwa Iye amene amakhululukira nthawi zonse ndi Mwini chisoni chosatha.
33. Kodi amayankhula bwino ndani kuposa iye amene amati; ‘Ambuye wanga ndi Mulungu’ amaitanira anthu kunjira ya Mulungu amene amachita ntchito zabwino ndipo amati, “Ine ndine mmodzi wa Asilamu?”
34. Ntchito zabwino ndi ntchito zoipa sizifanana. Kotero gonjetsani choipa pochita chabwino ndipo, ndithudi, iye amene ali mdani wako adzakhala ngati bwenzi lako lapamtima.
35. Koma palibe wina amene adzalandira zimenezi kupatula yekhayo amene amapirira kwambiri ndipo amadziletsa. Ndipo palibe wina amene angalandire kuposa iwo amene ali ndi mwayi wochuluka.
36. Ndipo ngati iwe uyesedwa ndi Satana, funafuna chitetezo cha Mulungu. Ndithudi Iye ndiye amene amamva ndipo amadziwa chinthu china chilichonse.
37. Ndipo pakati pa zizindikiro zake pali usiku ndi usana ndiponso dzuwa ndi mwezi. Musagwadire dzuwa kapena mwezi koma mugwadire Mulungu amene adazilenga izo ngati ndiye amene inu mumamupembedza.

38. Koma ngati iwo ndi amwano palibe kanthu chifukwa pamaso pa Ambuye wako pali iwo amene amamulemekeza Iye usiku ndi usana ndipo satopa ayi.
39. Ndipo pakati pa zizindikiro zake pali choti inu mumaona nthaka ili youma koma pamene Ife titumiza pa nthakayo madzi, iyo imakhala ndi moyo ndipo imakhala ndi zomera zambiri. Ndithudi, Iye amapereka moyo ku nthaka youma, ndithudi, akhoza kuperekanso moyo kwa anthu amene adafa. Ndithudi Iye ali ndi mphamvu pa chinthu china chilichonse.
40. Ndithudi onse amene sakhulupirira chivumbulutso chathu sadzatha kubisala. Kodi iye amene aponyedwa ku moto ndi wabwino kapena iye amene adzapulumutsidwa pa tsiku lachiweruzo? Chitani monga momwe mufunira. Ndithudi Iye amaona zonse zimene mumachita.
41. Ndithudi iwo amene amakana uthenga pamene udza kwa iwo adzalangidwa. Ndithudi ili ndi Buku lolemekezeka kwambiri.
42. Bodza silingalowemo kuchokera kumbali ina iliyonse. Ichi ndi chivumbulutso chochokera kwa Mwini nzeru ndi olemekezeka.
43. Palibe chimene chili kunenedwa kwa iwe kupatula chokhacho chimene chidanenedwa kwa Atumwi kale. Ndithudi Ambuye wako ndi Mwini kukhululukira ndiponso Mwini chilango chowawa.
44. Ndipo Ife tikadatumiza Buku la Korani mu chiyankhulo china osati Chiarabu, iwo akadanena kuti, "Kodi bwanji mawu ake sali kufotokozeredwa bwinobwino? Chiyani! Chiyankhulo cha chilendo osati Chiarabu!" Nena, "Ilo ndi la iwo amene amakhulupirira, ndi chilangizo ndiponso mankhwala ochiritsa. Ndipo iwo amene sakhulupirira, makutu awo ndi ogontha ndipo ilo ndi khungu kwa iwo. Iwo ndiwo amene amaitanidwa kuchokera kutali."
45. Ndithudi Ife tidamupatsa Mose Buku koma panabuka mikangano yotsutsana za ilo. Koma pakanapanda mawu amene

adanenedwa kale ndi Ambuye wako, onse akadaweruzidwa kale. Ndithudi iwo amakayika kwambiri.
46. Aliyense amene amachita zabwino amachitira moyo wake zabwino ndipo aliyense amene amachita zoipa amadzikundikira yekha mavuto. Ndithudi Ambuye wako sapondereza akapolo ake.

47. Iye yekha ndiye amene amadziwa za ola. Ndipo palibe mtengo umene umabereka zipatso kapena chachikazi kuima kapena kubala popanda Iye kudziwa. Ndipo pa tsiku limene adzawafunsa onse kuti, "Kodi ali kuti amene munkati ndi anzanga?" Iwo adzayankha kuti, "Ife tili kunenetsa kwa Inu kuti palibe aliyense pakati pathu amene angachitire umboni."
48. Ndipo mafano awo onse adzawathawira ndipo onse adzadziwa kuti alibe kothawira ayi.
49. Munthu satopa akamapempha zinthu zabwino koma ngati mavuto adza pa iye, amataya mtima ndipo amakhala ndi nkhawa.
50. Ndipo, ndithudi, Ife tikamuonetsera chifundo chathu atazunzika, ndithudi iye adzati: "Ichi ndi chifukwa cha nzeru zanga ndipo ine sindiganiza kuti ola lidzadza. Ndipo ngati ine ndibwerera kwa Ambuye wanga, ndithudi ine ndidzalandira zabwino kuchokera kwa Iye." Ndithudi, Ife tidzawauza onse amene samakhulupirira zonse zimene adachita ndipo, ndithudi, Ife tidzawapatsa chilango chowawa kwambiri.
51. Ndipo Ife tikamulangiza munthu chifundo chathu, iye amatembenuka ndi kuyamba kuchita zakezake koma ngati vuto lidza pa iye, amapemphera mosalekeza.
52. Nena, "Ndiuzeni ngati ilo ndi lochokera kwa Mulungu ndipo inu muli kulikana. Kodi ndani amene angakhale wolakwa kwambiri kuposa iye amene amatsutsa mowirikiza?"
53. Ife tidzawaonetsa zizindikiro zathu za mlengalenga ndi za m'mizimu yawo, mpaka iwo atazindikira bwinobwino kuti ndi

choonadi chenicheni. Kodi sizikwanira kuti Ambuye wanu ndiye mboni wa chinthu china chilichonse?

54. Ndithudi! Tsopano iwo ali okayika pa zakukumana ndi Ambuye wawo. Ndithudi, ndiye amene wazungulira zinthu zonse.

Sura 42
ASH-SHURA

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Ha Mim.
2. Ain Sin Qaf.
3. Motero Mulungu, Mwini mphamvu ndi Mwini nzeru amatumiza chivumbulutso kwa iwe monga anali kuvumbulutsira kwa iwo amene adalipo iwe usanabadwe.
4. Iye ndiye Mwini wa chilichonse chimene chili mlengalenga ndipo Iye ndi wapamwamba, ndiponso wamkulu.
5. Kumwamba kumafuna kuphulika chifukwa cha ulemerero wake ndipo angelo amaimba mayamiko a Ambuye wawo ndipo amapempha chikhululukiro cha zolengedwa zonse za padziko lapansi. Ndithudi, Mulungu, ndiye amene amakhululukira ndipo ndi Mwini chisoni chosatha.
6. Ndipo iwo amene amasankha ena ake kukhala atetezi awo m'malo mwake, Mulungu amawayang'anira ndipo iwe ulibe ulamuliro pa iwo.
7. Kotero tavumbulutsa kwa iwe Buku la Korani m'Chiarabu, kuti ukhoza kuchenjeza make wa Mizinda ndi iyo youzungulira. Ndipo kuti uchenjeze za tsiku la chiweruzo limene mosakayika lidzadza pamene gulu lina lidzakhala ku Paradiso ndi gulu linzake lidzakhala kumoto.
8. Ndipo ngati Mulungu akadafuna, akadawapanga onse kukhala mtundu umodzi koma Iye amasankha amene wamufuna kulandira chisomo chake ndipo onse osalungama sadzapeza mtetezi kapena wowathandiza.
9. Kodi kapena iwo asankha kuti aziwapembedza atetezi ena m'malo mwake? Koma Mulungu ndiye Mtetezi. Ndipo ndiye amene amapereka moyo kwa akufa ndipo Iye ali ndi mphamvu pa chinthu china chilichonse.

10. Ndipo pa chilichonse chimene mumatsutsana, chiweruzo chake chili ndi Mulungu Mwini wake. Ameneyo ndi Mulungu weniweni, Ambuye wanga ndipo mwa Iye ine ndimakhulupirira ndipo kwa Iye ndiko ndimalapa machimo anga.
11. Namalenga wakumwamba ndi dziko lapansi. Iye adalenga anzanu kuchokera pakati panu ndi anzawo kuchokera ku nyama. Mwanjira imeneyi Iye amakulengani inu. Palibe chilichonse chofanana naye ndipo Iye ndi wakumva ndi woona.
12. Iye ndiye amene ali ndi makiyi a kumwamba ndi a pa dziko lapansi. Iye amachulukitsa kapena kuchepetsa chakudya cha aliyense amene wamufuna. Ndithudi Iye amadziwa bwino za chinthu china chilichonse.
13. Iye wakukhazikitsirani chipembedzo chimene adakhazikitsira Nowa kuti atsatire, ndi chimene tavumbulutsa kwa iwe, ndi chimene tidakhazikitsira Abrahamu ndi Mose ndi Yesu powauza kuti inu mukhazikitse chipembedzo ndipo musapatukane. Ndi kovuta kuti anthu osakhulupirira atsatire zimene iwe uwaitanira. Mulungu amasankha yekha onse amene wawafuna ndipo amatsogolera onse amene amagonja kwa Iye.
14. Koma iwo adapatukana pamene nzeru zidadza kwa iwo ndipo anali kuchitirana mwano. Koma kukadakhala kuti padalibe mawu amene adanenedwa kale kuchokera kwa Ambuye wako wokhudza chimaliziro, chiweruzo chikadadza kale pa iwo. Ndipo, ndithudi, iwo amene adalandira Buku pambuyo pawo, ndithudi, ali ndi chikayiko chachikulu pa icho.
15. Kotero pitiriza kuwaitana ndipo limbikira potsatira njira yoyenera monga momwe walamulidwira. Iwe usatsatire zilakolako zawo zachabe, ndipo nena, “Ine ndimakhulupirira mawu onse a Mulungu amene wavumbulutsa mu Buku lake, ndipo ine ndalamulidwa kuonetsa chilungamo pakati panu. Mulungu ndi Ambuye wathu ndiponso Ambuye wanu. Kwa ife ntchito zathu ndipo kwa inu ntchito. Ndipo palibe mkangano

pakati pa ife ndi inu. Mulungu adzatisonkhanitsa tonse ndipo ndi kwa Iye kumene tonse tidzabwerera.”
16. Ndipo iwo amene amatsutsa za Mulungu atavomereza kale kuti adzamumvera, mitsutso yawo siidzakhala yomveka kwa Ambuye wawo ndipo mkwiyo wake udzadza pa iwo ndipo iwo adzalangidwa kwambiri!
17. Ndi Mulungu amene watumiza Buku mwachoonadi ndi muyeso. Kodi ndi chiyani chimene chingakudziwitseni inu kuti mwina ola lachiweruzo lili pafupi?
18. Okhawo amene sakhulupilira amafuna kuti ola lidze msanga pamene onse amene amakhulupirira amaliopa ilo chifukwa amadziwa kuti ndi loonadi. Ndithudi onse amene amakana za olali ndi otayika kwambiri.
19. Mulungu ndi wachifundo ndi wachisoni kwa akapolo ake. Iye amapereka chakudya kwa aliyense amene wamufuna. Ndipo Iye ndi wamphamvu ndi Mwini mphamvu zonse.
20. Aliyense amene afuna zabwino za m’moyo umene uli nkudza, Ife tidzamupatsa zambiri ndipo wina aliyense amene afuna zabwino za m’moyo uno tidzamupatsa koma iye sadzakhala ndi gawo lina m’moyo umene uli nkudza.
21. Kodi kapena iwo ali ndi anzawo amene akhazikitsa chipembedzo china popanda chilolezo cha Mulungu? Ndipo pakadapanda kuti mawu adanenedwa kale, chiweruzo chikadafika kale pakati pawo. Ndithudi anthu ochita zoipa adzalandira chilango chowawa kwambiri.
22. Iwe udzawaona anthu ochimwa ali ndi mantha chifukwa cha ntchito zawo ndipo ndithudi mazunzo adzadza pa iwo pamene iwo amene amakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino, adzakhala ku Paradiso. Iwo adzalandira, kuchokera kwa Ambuye wawo zonse zimene adzafuna. Chimenechi ndicho chisomo chachikulu.
23. Imeneyi ndi nkhani yabwino imene Mulungu ali kuwauza akapolo ake amene amakhulupirira ndipo amachita ntchito

zabwino. Nena, “Ine sindili kukupemphani malipiro ayi kupatula kuti muzionetsa chikondi kwa ine chifukwa cha ubale wanga ndi inu.” Ndipo aliyense amene alandira chabwino, tidzamuonjezera zabwino zambiri mofanana ndi izo. Ndithudi Mulungu ndi wokhululukira ndi wokonzeka kulipira.

24. Kapena iwo akuti, “Iye wapeka yekha bodza lokhudza Mulungu?” Ngati Mulungu akadafuna akadatseka mtima wako. Ndipo Mulungu amafafaniza bodza ndi kukhazikitsa choonadi ndi mawu ake. Ndithudi Iye amadziwa zinsinsi zonse zimene zili m’mtima.
25. Ndiye amene amavomera kulapa kwa akapolo ake ndipo Iye amawakhululukira machimo awo ndipo Iye amadziwa zonse zimene mumachita.
26. Ndipo Iye amayankha onse amene amakukhulupirira ndi kuchita ntchito zabwino ndipo amawapatsa zambiri kuchokera ku chisomo chake. Akakhala anthu osakhulupirira iwo adzalandira chilango chowawa.
27. Ndipo ngati Mulungu akadaonjezera zabwino kwa akapolo ake, ndithudi, iwo akadaswa malamulo mopyola muyeso pa dziko lonse. Koma Iye amatumiza atayesa mwachifuniro chake. Ndithudi Iye amalemekeza akapolo ake, amadziwa zonse ndipo amayang’anitsitsa akapolo ake.
28. Ndipo ndiye amene amagwetsa mvula pa nthawi imene iwo ataya chikhulupiriro ndipo amaonetsa chifundo chake ponseponse. Ndipo Iye ndiye Mtetezi wamphamvu ndi Woyenera kulemekezeka.
29. Ndipo pakati pa zizindikiro zake, pali kalengedwe ka kumwamba ndi dziko lapansi ndi zolengedwa zamoyo zimene adazimwaza monsemu. Ndipo Iye ali ndi mphamvu yozisonkhanitsa zonse pamodzi pamene Iye wafuna.
30. Ndipo mavuto onse amene amagwa pa inu amadza chifukwa cha ntchito zanu. Komabe Iye amakukhululukirani zolakwa zanu zambiri.

31. Ndipo inu simungathe kuthawa padziko lapansi ndipo inu mulibe wina aliyense kupatula Mulungu amene angakutetezeni kapena kukuthandizani.
32. Ndipo pakati pa zizindikiro zake pali zombo zonga mapiri zimene zimayenda pa nyanja.
33. Ngati Iye afuna, Iye amaimitsa mphepo ndipo iwo amaima osayenda pamwamba pa nyanja. Ndithudi mu zimenezi muli zizindikiro kwa aliyense amene amapirira ndipo amayamika.
34. Kapena akhoza kuwaononga chifukwa cha zolakwa zimene iwo adachita. Koma Iye amawakhululukira zolakwa zambiri.
35. Onse amene amakana chivumbulutso chathu ayenera kudziwa kuti alibe malo othawirako.
36. Motero chilichonse chimene mwapatsidwa padziko lapansi ndi chongosangalatsa cha m’moyo uno koma chimene chili ndi Mulungu ndi chabwino ndiponso chosatha kwa iwo amene amakhulupirira ndipo amaika chikhulupiriro chawo mwa Ambuye wawo.
37. Ndi iwo amene amapewa kuchita machimo aakuluakulu ndi zinthu zochititsa manyazi ndipo pamene akwiya amakhululuka.
38. Iwo amene amamvera kuitana kwa Ambuye wawo ndipo amapemphera panthawi yake amachita zinthu zawo atakambirana ndiponso amapereka kuchokera ku zinthu zimene tawapatsa iwo.
39. Ndi iwo amene akaponderezedwa, amabwezera.
40. Ndipo kubwezera kwa ntchito zoipa ndi choipa cholingana ndi ntchitozo ngati munthu akhululukira mnzake ndi kusintha maganizo ake, iye adzalandira mphotho yake kuchokera kwa Mulungu. Ndithudi Iye sakonda anthu osalungama.
41. Ndipo aliyense amene amabwezera ataponderezedwa, iye sadzakhala ndi mlandu wina uliwonse.
42. Mlandu uli pa iwo amene amapondereza anthu pochita zoipa ndipo mwamwano amaswa malamulo mopyola muyeso padziko. Ndipo kwa otere kudzakhala chilango chowawa kwambiri.

43. Ndipo, ndithudi, aliyense amene aonetsa kupirira ndi chikhululukiro, chimenechi ndi chimodzi cha zinthu zimene zimayamikidwa ndi Mulungu.
44. Kwa aliyense amene Mulungu amusocheretsa, kulibe wina amene angamuteteze. Ndipo iwe udzawaona anthu ochita zoipa pamene iwo adzaona chilango ali kunena kuti, “Kodi pali njira yoti tingathe kubwerera?”
45. Ndipo iwe udzawaona ali kubweretsedwa kuchilango monyozedwa ndipo ali ndi nkhope zachisoni. Ndipo iwo amene amakhulupirira adzati, “Ndithudi otayika ndi anthu amene adzitaya ndi owatsatira awo patsiku lachiweruzo. Ndithudi anthu ochita zoipa adzakhala ku chilango chosatha.”
46. Ndipo iwo sadzakhala ndi abwenzi oti awathandize kupatula Mulungu. Ndipo aliyense amene Mulungu wamusocheza alibe wina womutsogolera.
47. Kotero bwererani kwa Ambuye wanu mwamsanga tsiku limene simungathe kubwerera lisanadze. Inu simudzakhala ndi kothawira pa tsiku limeneli ndipo inu simudzakhala ndi mwayi wokana.
48. Koma ngati iwo akana, Ife sitidakutumize iwe ngati owayang’anira iwo. Udindo wako ndi kungopereka uthenga. Ndipo, ndithudi, ngati Ife timupanga munthu kulawa chisomo chathu, iye amasangalala kwambiri chifukwa cha chisomocho koma ngati vuto lidza pa iwo chifukwa cha zolakwa zawo zimene adachita, ndithudi munthu amakhala osayamika.
49. Ufumu wa kumwamba ndi wa dziko lapansi Mwini wake ndi Mulungu. Ndipo Iye amalenga chimene wafuna. Iye amapereka ana aakazi kwa amene Iye wamufuna ndipo amapereka ana aamuna kwa amene wamufuna.
50. Kapena amawapatsa, ana aamuna ndi ana aakazi, ndipo amapanga amene wamufuna kuti akhale chumba. Ndithudi iye amadziwa zonse ndipo amatha kuchita chilichonse.

51. Si koyenera kuti Mulungu ayankhule ndi munthu kupatula kudzera m’chivumbulutso kapena kuchokera kumalo obisika kapena potumiza Mtumwi kudzawauza, chimene Mulungu afuna ndi chilolezo chake. Ndithudi Iye ndi wapamwamba ndi wanzeru zosatha.
52. Kotero, mwaulamuliro wathu, tatumiza chivumbulutso chathu kwa iwe. Iwe siumadziwa kuti chivumbulutso chidali chiyani kapena kuti chikhulupiriro chidali chiyani. Koma Ife tachipanga icho kukhala muuni umene timatsogolera nawo akapolo athu mwachifuniro chathu. Ndithudi iwe umalangiza anthu ku njira yoyenera.
53. Njira ya Mulungu amene ali Mwini wake wa chilichonse chimene chili mlengalenga ndi chilichonse chimene chili pa dziko lapansi. Ndithudi kwa Mulungu zinthu zonse zimabwerera.

Sura 43
ZUKHRUF

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Ha mim.
2. Ndilumbira pali Buku limene limafotokoza zinthu mosabisa.
3. Ndithudi talipanga ilo kukhala Korani yam'chinenero cha Chiarabu kuti iwe ukhoza kulizindikira.
4. Ndithudi ilo lili mu Make Buku limene lili pamaso pathu, lolemekezeka ndi lodzala ndi nzeru.
5. Kodi Ife tisiye kukukumbutsani inu nonse chifukwa chakuti ndinu anthu osasamala ndi oswa malamulo?
6. Kodi ndi Atumwi angati amene Ife tidatumiza ku mitundu ya anthu akale?
7. Ndipo kwa iwo sikunadze Mtumwi amene iwo sadamunyoze.
8. Kotero Ife tidawaononga, anthu amphamvu kuposa awa, ndipo chitsanzo cha anthu onse akale chadutsa.
9. Ndithudi ngati iwe ukawafunsa kuti, "Kodi ndani adalenga kumwamba ndi dziko lapansi?" Iwo, ndithudi, adzakuyankha kuti, "Mwini mphamvu ndi Mwini wodziwa ndiye amene adazilenga."
10. Iye ndi amene adalenga dziko kukhala malo anu a mpumulo ndipo adaika mu ilo njira kuti inu mukhoza kutsogozedwa bwino.
11. Ndipo ndiye amene amatumiza mvula kuchokera kumitambo molingana ndi muyeso. Ndipo Ife timadzutsa nthaka imene idali yakufa ndi iyo, kotero nanunso mudzadzutsidwa chimodzimodzi.
12. Ndipo ndiye amene adalenga zinthu ziwiriziwiri ndipo adapanga zombo ndi nyama kuti muzikwera.
13. Kuti inu mukhoza kukhala okhazikika pa misana pawo ndi kukumbukira ubwino wa Ambuye wanu pamene mumakhazikikapo ndi kunena kuti, "Ulemerero ukhale kwa Iye amene adazipanga izo kukhala zopanda mphamvu kwa ife ndipo ife sitikadatha kutero."
14. "Ndithudi kwa Ambuye wathu ife tidzabwerera."
15. Komabe iwo amawapatsa ena mwa akapolo ake gawo lake. Ndithudi munthu ndi wosayamika.
16. Kodi Iye wadzisankhira ana aakazi kuchokera ku zimene walenga ndipo adakusankhani inu kukhala ndi ana aamuna?
17. Ndipo ngati wina wa iwo auzidwa nkhani za chimene Iye amati ndi chofanana ndi Mulungu, nkhope yake imada ndipo amakhala wokwiya.
18. Icho ndi chimene chidapangidwa ngati chosangalatsa ndipo pa mtsutso, icho sichingathe kuyankhula bwinobwino.
19. Ndipo iwo amasandutsa angelo amene ali akapolo a Mulungu, kukhala akazi. Kodi iwo adaonerera chilengedwe chawo? Umboni wawo udzalembedwa ndipo iwo adzafunsidwa!
20. Ndipo iwo adati, "Chikadakhala chifuniro cha Mwini Chisoni Chosatha, ife sitikadapembedza milungu ina." Iwo sadziwa china chilichonse chokhudza chimenechi. Ndipo iwo amangonama chabe.
21. Kodi kapena Ife tidawapatsa Buku lina ili lisanadze limene iwo ali kukhulupilira?
22. Iyayi! Iwo amati, "Ife tidapeza makolo athu ali kutsatira njira ina ndi chipembedzo china chake ndipo ife timatsogozedwa potsatira zimene iwo amachita."
23. Ndipo Ife sitidatumize Mchenjezi iwe usanadze kwa anthu ena, koma achuma amene anali kukhala pakati pawo ankati; "Ife tidapeza makolo athu ali kutsatira njira yina ndi chipembedzo china chake ndipo ndithudi ife tidzatsatira zimene iwo anali kuchita."
24. Iye adati; "Ngakhale kuti ine nditakubweretserani langizo labwino loposa limene mukuti mudapeza makolo anu ali kutsatira?" Iwo adati, "Ndithudi ife sitikhulupirira zimene iwe ukuti watumizidwa."

25. Kotero Ife tidagwetsa chilango pa iwo ndipo taona mmene chinalili chimaliziro cha iwo amene adakana choonadi.
26. Ndipo Abrahamu adawauza abambo ake pamodzi ndi anthu ake kuti, "Ndithudi ine ndili kudzipatula ku zimene inu mupembedza."
27. "Kupatula yekhayo amene adandilenga ine ndipo, ndithudi, Iye adzanditsogolera."
28. Ndipo adawapanga mawu kuti akhazikike mwa iwo amene adadza iye atachoka kuti akhoza kubwerera.
29. Iyayi! Koma Ine ndidawapatsa ,iwo ndiponso makolo awo, chisangalalo mpaka pamene choonadi chidadza kwa iwo ndi Mtumwi amene anali kuwafotokozera zonse momveka.
30. Koma pamene choonadi chidadza pa iwo, iwo adati, "Awa ndi matsenga ndipo ife sitikhulupirira mwa iwo."
31. Ndipo iwo amati: "Bwanji Korani iyi siidatumizidwe kwa munthu wina wotchuka wochokera ku Mzinda wina pakati pa Mizinda iwiri?"
32. Kodi ndiwo amene akhoza kugawa gawo lina la chisomo cha Ambuye wako? Ndife amene timagawa pakati pawo chakudya chawo cha moyo uno ndipo tawakweza ena kukhala apamwamba kuposa anzawo kotero kuti akhoza kulemba ntchito anzawo. Koma chisoni cha Ambuye wako ndi chabwino kwambiri kuposa chuma chimene amasonkhanitsa.
33. Ndipo zikadakhala kuti anthu onse anali a chipembedzo chimodzi, ndithudi, Ife tikadawapatsa onse amene sakhulupirira mwa Mulungu madenga a siliva kuti aike pa nyumba zawo ndi pa makwerero oti azikwererapo.
34. Ndipo nyumba, zitseko ndi mipando, zonse zikadakhala za siliva kuti azikhalapo.
35. Ndipo zipangizo zina zikadakhala za golide. Komabe zonsezi sizikadakhala chinthu china koma chisangalalo cha m'moyo uno. Ndipo moyo umene uli nkudza, umene uli ndi Ambuye wako, ndi wa anthu ochita ntchito zabwino.

36. Aliyense amene asiya kukumbukira Mwini chisoni chosatha, Ife timamusankhira iye Satana kuti akhale bwenzi lake la pamtima.
37. Ndipo, ndithudi, iwo amangowasokoneza ku njira yoyenera koma iwo amaganiza kuti ali kutsogozedwa bwino.
38. Mpaka pamene wotereyu abwerera kwa Ife, iye amati, pomuuza bwenzi lake la pamtima, "Kukadakhala kuti pakati pa ine ndi iwe panali mtunda wotalika monga kutalikirana kwa kum'mawa kuwiri!" Bwenzi loipa lenileni!
39. Ndipo popeza inu munali kuchita zoipa, lero sizidzakuthandizani popeza nonse ndinu olandira chilango.
40. Kodi iwe ungawapange agonthi kumva kapena kutsogolera anthu akhungu kapena kutsogolera iye amene ndi ochimwa?
41. Ndipo Ife tikakutenga, Ife, ndithudi, tidzagwetsa chilango chathu pa iwo.
42. Kapena ngati Ife titakuonetsa zina zimene tawalonjeza iwo, ndipo ndithudi, Ife tili ndi mphamvu pa zinthu zonse.
43. Kotero gwiritsa chimene chavumbulutsidwa kwa iwe. Ndithudi iwe uli pa njira yoyenera.
44. Ndipo ndithudi Ichi ndi chikumbutso kwa iwe ndi kwa anthu ako ndipo posachedwapa mudzafunsidwa.
45. Ndipo afunse iwo za Atumwi athu amene Ife tidawatuma iwe usanabadwe. Kodi Ife tidasankha milungu ina yoti izipembedzedwa yoonjezera pa Mwini Chisoni Chosatha?
46. Ndipo, ndithudi, Ife tidamutumiza Mose ndi uthenga wathu kwa Farawo ndi mafumu ake ndipo iye adati, "Ndithudi ine ndine Mtumwi wa Ambuye wa zolengedwa zonse."
47. Koma pamene iye adadza kwa iwo ndi zizindikiro zathu zooneka, iwo adaziseka zizindikirozo.
48. Tidawaonetsa zizindikiro zosiyanasiyana, chilichonse chopambana chinzake, ndipo Ife tidawapatsa chilango kuti akhoza kutembenuka.

49. Ndipo iwo adati, “Oh iwe munthu wamatsenga! Mupemphe Ambuye wako m’malo mwathu, molingana ndi lonjezo limene Iye adapanga ndi iwe. Ndithudi ife tidzatsatira njira yoyenera.”
50. Koma pamene tidawachotsera chilango, iwo adaphwanya lonjezo lawo.
51. Ndipo Farawo adalengeza pamaso pa anthu ake kuti, “Oh inu anthu anga! Kodi Ufumu wa dziko la Aiguputo si wanga? Nanga mitsinje imene ilikuyenda pansi pa mapazi anga, kodi simuli kuiona?”
52. “Kodi ine sindine wopambana kwambiri kuposa munthu wonyozeka amene ali kukanika kuyankhula momveka?”
53. “Nanga ndi chifukwa chiyani iye sadavekedwe zigwinjiri za golide kapena bwanji silinadze ndi iye gulu la angelo lomuperekeza?”
54. Motero iye adawapusitsa anthu ake ndipo iwo amamumvera iye. Ndithudi iwo adali anthu onyoza.
55. Ndipo pamene iwo adatikwiyitsa, Ife tidawagwetsera chilango ndipo onse tidawamiza m’madzi.
56. Ndipo tidawapanga iwo kukhala phunziro kwa mibadwo yam’tsogolo.
57. Ndipo pamene mwana wamwamuna wa Maria atchulidwa ngati chitsanzo, taona! Anthu ako amaseka.
58. Ndipo iwo amati, “Kodi milungu yathu ndiyo yopambana kapena iyeyo ndiye wopambana?” Izi amangozinena kwa iwe ndi cholinga chofuna mikangano ndipo iwo ndi anthu amwano.
59. Iye sadali wina koma kapolo wathu amene tidamulangiza chisomo chathu, ndipo tidamupanga Iye kukhala chitsanzo kwa ana a Israyeli.
60. Ndipo tikadafuna tikadapanga ena a inu kukhala angelo kuti akhale padziko m’malo mwanu.
61. Ndithudi ichi ndi chizindikiro cha ola, kotero musakayike za ilo ndipo nditsateni ine. Iyo ndiyo njira yoyenera.
62. Ndipo musalole kuti Satana akutchinjirizeni chifukwa, ndithudi, iye ndi mdani wanu weniweni.

63. Pamene Yesu adadza ndi zizindikiro zooneka adati, “Tsopano ndadza kwa inu ndi luntha ndi cholinga chokuuzani tsatanetsatane za fundo zina zimene mumatsutsana. Motero opani Mulungu ndipo mundimvere ine.”
64. “Ndithudi Mulungu! Ndiye Ambuye wanga ndi Ambuye wanu. Motero mutumikireni Iye. Imeneyi ndiyo njira yoyenera.”
65. Koma magulu ena a pakati pawo adapatukana, kotero tsoka kwa iwo amene adali oipa chifukwa cha chilango chowawa chimene chidzadza pa iwo patsiku la masautso.
66. Kodi iwo ali kungodikira kuti ola lidzadza pa iwo mwadzidzidzi pamene iwo sali kudziwa?
67. Abwenzi patsiku limeneli adzasanduka adani kupatula okhawo amene amalewa zoipa.
68. Oh inu akapolo anga! Palibe chochititsa mantha kwa inu lero lino ndipo simudzamva chisoni.
69. Inu amene mwakhulupirira chivumbulutso chathu ndipo munali Asilamu.
70. Lowani m’Paradiso, inu pamodzi ndi akazi anu ndipo mudzasangalatsidwa.
71. Mbale za golide ndi zikho zomwera zidzaperekedwa kwa iwo ndipo mu izo mudzakhala zimene mitima yawo inali kulakalaka ndi ponso zosangalala kuziona. Ndipo inu mudzakhala momwemo mpaka kalekale.
72. Ndipo uwu ndi munda umene mwapatsidwa kuti mukhalemo chifukwa cha zimene mudachita.
73. M’menemo mudzapeza zipatso zochuluka zimene muzidzadya.
74. Ndithudi onse osakhulupirira adzakhala ku moto wa ku Gahena mpaka kalekale.
75. Chilango chawo sichidzachepetsedwa ndipo adzasowa chonena chifukwa adzakhala ndi mantha.
76. Ife sitidawalakwire koma iwo adadzilakwitsa okha.

77. Ndipo iwo adzalira kuti, “Oh Maliki! Muuze Ambuye wako kuti atimalize ife! Ndipo iye adzati, “Ndithudi inu mudzakhalabe ndi moyo.”
78. Ndithudi Ife tabweretsa choonadi kwa iwe koma ambiri a inu mumadana ndi choonadi.
79. Kapene iwo ali ndi chikonzekero china? Motero nafenso tili kukonzeka.
80. Kapena iwo amaganiza kuti Ife sitikumva zimene amabisa ndi nkhani zawo za chinsinsi? Ndithudi Ife timamva ndipo Atumwi athu amene ali pakati pawo amalemba chilichonse.
81. Nena, “Ngati Mwini Chisoni Chosatha akadakhala ndi Mwana, ine ndikadakhala woyamba kumupembedza.”
82. “Ulemerero ukhale kwa Ambuye wakumwamba ndi dziko lapansi, Ambuye Mwini mpando wachifumu! Iye akhale pamwamba pa zimene amukundukira Iye.”
83. Kotero aleke kuti ayambe kuyankhula zinthu zopanda pake ndi kusewera mpaka pamene akumana ndi tsiku limene amaopsedwa nalo.
84. Iye ndiye Mulungu wakumwamba ndi Mulungu wa padziko lapansi ndipo Iye ndi waluntha ndi wodziwa chinthu china chilichonse.
85. Ndipo wodala ndi Mwini Ufumu wakumwamba ndi dziko lapansi ndi zonse zimene zili m’menemo. Iye ndiye amene amadziwa ola lachiweruzo ndipo kwa Iye ndi kumene nonse mudzabwerera.
86. Ndipo onse amene amawapembedza oonjezera pa Mulungu alibe mphamvu yowaimirira kupatula yekhayo amene amachitira umboni woona ndiye amene iwo amamudziwa.
87. Ndipo ngati iwe utawafunsa kuti kodi adawalenga ndani? Ndithudi iwo adzayankha kuti, “Mulungu.” Nanga ndi chifukwa chiyani amasiya choonadi?

88. Ndi zonena zake kuti, “Ambuye wanga! Ndithudi awa ndi anthu amene safuna kukhulupirira.”
89. Kotero asiye okha ndipo nena, “Mtendere!” Koma iwo adzadziwa posachedwapa.

Sura 44
AD-DUKHAN

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Ha Mim!
2. Ndilumbira pali Buku limene limanena zoona.
3. Ife tidalivumbulutsa ilo mu usiku wodalitsika. Ndithudi Ife tili kupitirizabe kuchenjeza.
4. Mu umenewu, ntchito iliyonse ili kuonetsedwa poyera.
5. Lamulo lochokera kwa Ife, ndithudi Ife timatumiza.
6. Chifundo chochokera kwa Ambuye wako, ndithudi Iye ndi wakumva ndi wodziwa.
7. Ambuye wakumwamba ndi dziko lapansi ndi zonse zimene zili pakati pawo, ngati inu nonse mutakhala ndi chikhulupiriro chenicheni.
8. Kulibe Mulungu wina koma Iye yekha. Ndipo ndiye amene amapereka moyo ndi imfa. Ambuye wako ndi Ambuye wa makolo ako amene adanka kale.
9. Iyayi! Iwo amakayika, amasewerera.
10. Motero dikirani tsiku limene kumwamba kudzatsitsa utsi wooneka.
11. Umene udzazungulira anthu ndipo chimenechi ndi chilango chowawa.
12. Iwo adzati, "Ambuye wathu! Tichotsereni chilango ichi chifukwa tsopano takhulupirira."
13. Kodi iwo angachenjezedwe bwanji pamene kunadza kale Mtumwi amene anali kuwauza choonadi?
14. Iwo adamutembenukira ndi kumati, "Munthu wophunzitsidwa ndi anthu ena, munthu wamisala."
15. Ndithudi Ife tidzachotsa chilango pa kanthawi kochepa koma ndithudi inu mudzabwerera.
16. Patsiku limene Ife tidzakugwirani mwamphamvu. Ndithudi tidzawabwezera chilango choyenera.

17. Ndipo, ndithudi, tidawayesa anthu a Farawo, iwo asanabadwe, ndipo kudadza kwa iwo Mtumwi wolemekezeka.
18. Naati "Bweretsani kwa ine akapolo a Mulungu." "Ndithudi ine ndine Mtumwi wokhulupirika kwa inu."
19. "Ndipo musachitire mwano Mulungu. Ndithudi ine ndadza kwa inu ndi ulamuliro wooneka."
20. "Ndipo ndithudi ine ndapempha chitetezo cha Ambuye wanga ndi Ambuye wanu kuti musandiononge."
21. "Koma ngati inu simundikhulupirira ine, ndiye mundisiye ndekha."
22. Ndipo iye anati kwa Ambuye wake, "Anthu awa ndi ochimwa."
23. Choka iwe ndi akapolo anga nthawi yausiku. Ndithudi iwe udzalondoledwa.
24. "Ileke nyanja kukhala monga mmene ili. Ndithudi iwo ndi anthu amene adzamizidwa."
25. Kodi ndi minda ingati ndiponso a kasupe angati amene iwo adasiya?
26. Ndi minda ya chimanga ndi malo olemekezeka!
27. Ndi zinthu zabwino zimene amasangalala nazo.
28. Kotero zinali choncho. Ndipo Ife tidawasankha anthu ena kuti atenge zinthu zawo.
29. Kumwamba kapena dziko lapansi silidakhetse msozi chifukwa cha iwo ndipo iwo sadapatsidwe mpumulo.
30. Ndithudi tidapulumutsa ana a Israyeli ku chilango chochititsa manyazi.
31. Chimene chidaperekedwa ndi Farawo. Ndithudi iye adali wamwano ndi mmodzi wa anthu oswa malamulo.
32. Ndithudi tidawasankha iwo kuti akhale ndi nzeru kuposa mitundu ina.
33. Ndipo tidawapatsa chivumbulutso chimene chidali ndi mayesero ooneka.
34. Ndithudi iwo akuti,

35. “Palibe china chilichonse kupatula imfa yathu yoyamba ndipo ife sitidzaukitsidwa kwa akufa.”
36. “Kotero bweretsa makolo athu ngati zimene ukunena ndi zoona!”
37. Kodi awa ndi opambana kuposa anthu a Tubba ndi iwo amene adalipo kale? Ife tidawaononga onse ndipo iwo adali olakwa.
38. Ndipo ife sitidalenge kumwamba ndi dziko lapansi ndi zonse zimene zili m’menemo mwamasewera.
39. Ife sitidazilenge zonsezi kupatula mwachoonadi ndipo ambiri a iwo sadziwa.
40. Ndithudi tsiku lachimaliziro ndi tsiku lomaliza kwa iwo onse.
41. Ndi tsiku limene bwenzi sadzakumbukira bwenzi ake ndipo sadzalandira chithandizo.
42. Kupatula yekhawo amene waonetsedwa chisomo cha Mulungu. Ndithudi Iye ndiye Mwini mphamvu ndi Mwini chisoni chosatha.
43. Ndithudi mtengo wa Zaqqum.
44. Udzakhala chakudya cha anthu ochimwa.
45. Monga mafuta owira, chidzabwata m’mimba mwawo.
46. Monga ngati madzi ogaduka.
47. “Mugwire iye ndipo mududuzireni m’kati mwa Gahena.”
48. Ndipo thirani pamutu pake chilango cha madzi owira.
49. “Lawani ichi! Ndithudi inu munali amphamvu ndi aulemu.”
50. “Ndithudi! Ichi ndicho chimene munali kukayika.”
51. “Ndithudi! Iwo amene amalewa zoipa adzakhala kumalo otetezedwa.”
52. Pakati pa minda ndi a kasupe.
53. Iwo atavala Silika wokhuthala ndi wokongola, atakhala moyang’anizana.
54. Kotero zidzakhala choncho ndipo Ife tidzawakwatitsa kwa akazi a maso aakuluakulu okongola.
55. Iwo adzaitanitsa chipatso cha mtundu uliwonse mwamtendere ndi mokhazikika.

56. Ndipo iwo sadzalawa imfa kupatula imfa yoyamba ndipo Iye adzawapulumutsa ku chilango chowawa cha Gahena.
57. Chisomo chochokera kwa Ambuye wako! Chimenechi chidzakhala chinthu chopambana kwambiri.
58. Ndithudi Ife taipanga Koraniyi kukhala yapafupi m’chiyankhulo chako ndi cholinga chakuti mwina angathe kukumbukira.
59. Kotero iwe dikira chifukwa nawonso ali kudikira.

Sura 45
AL JASIYAH

M'dzina la Mulungu, Mwini chifundo ndi Mwini chisoni chosatha.

1. Ha Mim.
2. Chivumbulutso cha Buku ndi chochokera kwa Mulungu, Mwini mphamvu zonse ndi Mwini nzeru.
3. Ndithudi kumwamba ndi dziko lapansi kuli zizindikiro kwa anthu okhulupirira.
4. M'chilengedwe chanu nyama zimapezeka paliponse pa dziko lapansi ndipo ndi zizindikiro kwa iwo amene ali okhulupirira kwenikweni.
5. Ndi m'kasinthidwe ka usiku ndi usana ndi m'chakudya chimene amatumiza kuchokera ku mitambo ndipo amapereka moyo ku nthaka imene idali yakufa ndipo m'kasinthidwe ka mphepo, muli zizindikiro kwa anthu ozindikira.
6. Ichi ndi chivumbulutso chochokera kwa Mulungu chimene tili kulakatula kwa iwe mwachoonadi. Nanga ndi uthenga uti wa Mulungu ndi chivumbulutso chake chiti chomwe iwo akhoza kukhulupirira?
7. Tsoka kwa wochimwa aliyense wabodza!.
8. Amene amamva mawu a Mulungu amene ali kunenedwa kwa iye ndipo amapitirizabe kunyada ngati iye sanamve. Motero muuze iye za chilango chowawa!
9. Ndipo pamene iye akamva mawu a Mulungu, amawasandutsa kukhala masewera. Ndipo kwa otere kudzakhala chilango chochititsa manyazi.
10. Kutsogolo kwawo kuli Gahena, ndipo sadzapeza phindu lina lililonse pa ntchito zawo kapena kwa iwo amene adawasandutsa kukhala wowasamala poonjezera pa Mulungu. Ndipo iwo adzalandira chilango chowawa.

11. Ichi ndi chilangizo choona. Ndipo iwo amene amakana zizindikiro za Ambuye wawo, adzalandira chilango chapadera chowawa.
12. Ndi Mulungu amene adachepetsa mphamvu ya nyanja kuti masitima aziyenda mwaulamuliro wake ndipo kuti inu mukhoza kufuna chisomo chake kuti muzimuthokoza.
13. Ndipo Iye adachepetsa mphamvu ya chinthu chilichonse chimene chili kumwamba ndi dziko lapansi. Ndithudi mu zimenezi muli zizindikiro kwa anthu amene amaganiza mofatsa.
14. Auze iwo amene amakhulupirira kuti akhululukire iwo amene sakhulupirira m'masiku a Mulungu kuti Iye akhoza kulipira anthu chimene amachita.
15. Aliyense amene amachita zabwino amachitira mzimu wake ndipo aliyense amene amachita zoipa adzilakwira yekha. Pomaliza nonse mudzabwerera kwa Ambuye wanu.
16. Ndithudi Ife tidawapatsa ana a Israyeli Buku ndi luntha lozindikira mawu a Mulungu ndi Utumwi ndipo tidawapatsa zinthu zokoma ndipo tidawakonda iwo kuposa mitundu ina yonse.
17. Ndipo Ife tidawapatsa zizindikiro zooneka za chipembedzo. Ndipo iwo adayamba mipatuko pamene nzeru zidaperekedwa kwa iwo chifukwa cha njiru pakati pawo. Ndithudi Ambuye wako adzaweruza pakati pawo pa tsiku lachiweruzo pa nkhani zimene anali kutsutsana.
18. Ndipo iwe takuika pa njira yoyenera. Motero tsatira yoyenerayo ndipo usatsatire zilakolako za iwo amene sadziwa chilichonse.
19. Ndithudi iwo sangakuthandize chilichonse ku mkwiyo wa Mulungu. Ndi anthu oipa okha okha omwe amakhala ngati atetezi a wina ndi mnzake koma Mulungu ndi Mtetezi wa iwo amene amalewa zoipa.
20. Uwu ndi umboni womveka kwa anthu ndi langizo ndi chisomo kwa anthu amene ali ndi chikhulupiriro chokhazikika.

21. Kodi anthu amene amachita zoipa amaganiza kuti Ife tidzawasamala monga mmene tidzasamalire anthu amene amakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino zofanana ndi moyo wawo ndiponso imfa yawo? Iwo amaweruza molakwa.
22. Ndipo Mulungu adalenga kumwamba ndi dziko lapansi mwachoonadi kuti mzimu uliwonse ukhoza kupeza dipo lake molingana ndi zimene udachita ndipo palibe amene adzaponderezedwa.
23. Kodi wamuona iye amene amasandutsa zilakolako zake kukhala mulungu wake? Mulungu wamusocheretsa iye ndipo wakhazikitsa chophimba m'makutu mwake ndi mu mtima mwake. Ndipo waika chophimba m'maso mwake? Kodi ndani amene akhoza kumutsogolera iye kupatula Mulungu? Kodi tsopano simudzakumbukira?
24. Ndipo iwo amati, "Kulibe china chilichonse kupatula moyo wathu wa pa dziko lapansi. Ife timakhala ndi moyo ndipo timafa ndipo palibe chimene chimationonga ife koma nthawi yokha ndiyo." Ndipo iwo sadziwa chilichonse cha izo koma amangonena zongoganiza.
25. Ndipo pamene chivumbulutso chathu chomveka chimanenedwa kwa iwo, mtsutso wawo siukhala wina koma kuti, "Bweretsa makolo athu akale ngati zimene ukunena ndi zoonadi."
26. Nena: "Mulungu amakupatsani inu moyo, amakuphani ndipo Iye adzakusonkhanitsani pa tsiku la kuuka kwa akufa limene lilibe chikayiko. Koma ambiri sadziwa zimenezi."
27. Mulungu! Wake ndi ufumu wakumwamba ndi dziko lapansi. Ndipo patsiku limene ola lidzadza, onse amene amanena zinthu zabodza adzataya chilichonse.
28. Ndipo iwe udzaona mtundu uliwonse utagwada pansi ndipo mtundu uliwonse udzaitanidwa monga mmene zidalembedwera. Lero mudzalipidwa molingana ndi zimene mudachita.
29. Buku lathuli lili kunena za inu mwachilungamo. Ndithudi timalemba zonse zimene mumachita.

30. Ndipo iwo amene adakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino, Ambuye wawo adzawalowetsa m'chisomo chake. Kumeneku ndiko kupambana kwenikweni.
31. Koma iwo amene sadakhulupirire adzauzidwa kuti, "Kodi chivumbulutso changa sichidalakatulidwe kwa inu? Koma inu munali onyada ndipo munali anthu ochita zoipa."
32. Ndipo pamene zidanenedwa kuti, "Ndithudi lonjezo la Mulungu ndi loona ndipo palibe zokayikitsa za kudza kwa Ola", inu mudati, "Ife sitidziwa kuti Ola ndi chiyani ndipo ife sitiliganiza kupatula kuti ndi maganizo opanda pake ndipo ife sitilikhulupirira ayi."
33. Ndipo zoipa zonse zimene adachita zidaonekera poyera kwa iwo ndipo zonse zimene anali kunyoza zidzawapeza!
34. Ndipo kudzanenedwa kuti, "Lero takuiwalani inu monga momwe inu mudaiwalira za tsiku lanuli. Ndipo malo anu okhala ndi ku Moto ndipo kumeneko sikudzakhala wina wokuthandizani."
35. "Ichi ndi chifukwa chakuti mudatenga chivumbulutso cha Mulungu ngati chinthu choseweretsa ndipo moyo wa padziko lino lapansi udakunyengani inu." Motero patsiku limeneli, iwo sadzachotsedwa ndipo sadzaloledwa kukonza zolakwa zawo.
36. Motero kuyamikidwa konse kukhale kwa Mulungu, Ambuye wa Kumwamba ndi Ambuye wa padziko lapansi ndi Ambuye wa zolengedwa zonse.
37. Ndipo wake ndi Ufumu wakumwamba ndi padziko lapansi ndipo Iye ndi Wopambana ndi Wanzeru zonse.

Sura 46
AL AHQAF

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.

1. Ha Mim.
2. Chivumbulutso cha Buku chochokera kwa Mulungu, wamphamvu ndi waluntha.
3. Ife sitidalenge kumwamba ndi dziko lapansi ndi zonse zimene zili m'menemo kupatula ndi choonadi ndipo kuti zikhale mpaka pa nthawi yotsimikizidwa. Koma onse amene sakhulupirira samvera zimene achenjezedwa.
4. Nena, "Kodi mudayamba mwaganiza za zimene mumapembedza zoonjezera pa Mulungu? Ndilangizeni za zimene zidalenga padziko lapansi? Kapena kodi izo zili ndi gawo m'zinthu zimene zili kumwamba? Bweretsani kwa ine Buku limene lidalipo ili lisanadze kapena nzeru zina zotsatira ngati inu muli kunena zoonadi."
5. Kodi wosochera kwambiri ndani kuposa iye amene amapembedza kuonjezera pa Mulungu chinthu chimene sichingathe kumuyankha mpaka patsiku lachiweruzo ndipo sichikumva zimene ali kuchifunsa?
6. Ndipo pamene mtundu wa anthu udzasonkhanitsidwa, izo zidzawaukira iwo ndikukana kuti iwo sanali kuzipembedza izo.
7. Ndipo pamene chivumbulutso chathu chomveka chimawerengedwa kwa iwo, anthu osakhulupirira amanena za choonadi pamene chidza kwa iwo kuti "Awa ndi matsenga oonekera poyera."
8. Kapena iwo amati, "Wapeka yekha?" Nena, "Ngati ine ndapeka ndekha, inu mulibe mphamvu yonditeteza ine kwa Mulungu. Iye ali kudziwa bwino chilichonse chimene mumanena chokhudza chimenechi. Iye ndi wokwana kukhala mboni pakati pa ine ndi inu ndipo Iye ndi wokhululukira ndiponso Mwini chisoni chosatha."

9. Nena, "Ine sindine woyamba mwa Atumwi ndipo sindidziwa chimene chingachitike kwa ine kapena kwa inu. Ine sinditsatira china chilichonse kupatula chokhacho chimene chavumbulutsidwa kwa ine. Ndipo ine sindili wina aliyense koma Mchenjezi basi."
10. Nena: "Tandiuzani! Ngati uthengawu ndi wochokera kwa Mulungu ndipo inu muli kukana kukhulupirira pamene mboni yochokera pakati pa ana a Israyeli yatsimikizira kuti Koraniyi ndi yochokera kwa Mulungu ndipo ndi yofanana. Motero iye adakhulupirira pamene inu muli kunyada. Ndithudi Mulungu satsogolera anthu ochita zoipa."
11. Ndipo anthu osakhulupirira amanena zokhudza anthu okhulupirira kuti, "Ngati uthengawu ukadakhala wabwino, iwo sakadaulandira msanga kuposa ife. Ndipo popeza iwo safuna kuti atsogozedwe ndi uthengawu iwo amati, "Limeneli ndi bodza chabe la anthu akale."
12. Ndipo lisanadze Bukuli padali Buku la Mose limene lidali ulangizi ndi chisomo. Ndipo Buku ili lili kutsimikiza za ilo m'chinenero cha Chiarabu kuchenjeza anthu ochimwa ndi kufotokoza nkhani zabwino kwa iwo amene amachita zabwino.
13. Ndithudi onse amene amati, "Ambuye wathu ndi Mulungu"; ndipo amapitirira kuchita ntchito zabwino, iwo sadzaopa china chilichonse kapena kudandaula.
14. Awa ndiwo amene adzakhala ku Paradiso mpaka kalekale ngati malipiro a zonse zimene adachita.
15. Ndipo Ife tidalamula munthu kuti azichita zabwino kwa makolo ake. Amayi ake amavutika pomubereka ndi pomulera iye. Ndipo kuyambira pamene waberekedwa ndi pamene asiya kuyamwa ndi miyezi makumi atatu. Patapita nthawi iye amakula ndipo akakwanitsa zaka makumi anayi amati, "Ambuye wanga! Ndipatseni mphamvu ndi nzeru kuti ndikhale woyamika chifukwa cha chisoni chimene mwandionetsera ndi chimene mwaonetsera kwa makolo anga kuti ndizichita zabwino zimene

zidzakukondweretsani Inu. Ndipo chitireni zabwino zokhudza ana anga. Ndithudi ine ndiyang'ana kwa Inu polapa ndipo, ndithudi, ine ndine mmodzi wa anthu ogonjera."

16. Awa ndiwo amene tidzalandira zabwino za ntchito zawo ndi kuwakhululukira zoipa zawo. Iwo adzakhala m'gulu la anthu a ku Paradiso. Lonjezo loona, limene lidalonjezedwa kwa iwo.
17. Koma yense amene amanena kwa makolo ake kuti, "Asa! Kodi inu muli kundilonjeza kuti ine ndidzaukitsidwa pamene mibadwo ina yambiri idapita kale ine ndisanabadwe?" Ndipo iwo amapempha chithandizo cha Mulungu nati, "Tsoka kwa iwe! Khulupirira! Ndithudi lonjezo la Mulungu ndi loona." Koma iye amati, "Ichi si chinthu china koma nkhani zachabe za anthu amakedzana."
18. Awa ndiwo amene mawu a chilango adatsimikiziridwa pakati pa mitundu yakale ya majini ndi anthu amene adapita kale. Ndithudi iwo ndi otayika.
19. Ndipo kwa onse kudzakhala miyeso yolingana ndi zimene adachita kuti Iye akhoza kuwalipira zochita zawo mosanyenga ndipo iwo sadzaponderezedwa.
20. Ndipo pa tsiku limene iwo osakhulupirira adzatengedwa kupita ku moto kudzanenedwa kuti, "Inu mudalandira zokoma zanu pamene munali padziko lapansi ndipo munali kusangalala zedi. Koma lero mudzakhaulitsidwa ndi chilango chochititsa manyazi chifukwa cha mwano umene mumachita padziko lapansi popanda chifukwa, ndipo mudapitirirabe kuswa malamulo."
21. Kumbukira za m'bale wa anthu a mtundu wa Aad pamene iye adawachenjeza anthu ake m'chipululu. Ndithudi kudali Achenjezi ena iye asanabadwe ndi atachoka amene amati, "Musapembedze wina aliyense kupatula Mulungu chifukwa ndiopa chilango chowawa chimene chingadze pa inu patsiku lachiweruzo."

22. Iwo adati, "Kodi iwe wadza ndi cholinga chotiletsa ife kuti tisapembedze milungu yathu? Choncho bweretsa kwa ife mavuto amene uli kutiopseza nawo ngati iwe uli kunenadi zoona."
23. Iye adati, "Amadziwa zonse ndi Mulungu ndipo ine ndingokuuzani uthenga umene wandituma koma ine ndikuona kuti inu ndinu anthu amwano."
24. Ndipo pamene adachiona icho ngati mtambo woyera kuchokera kumwamba kupita ku madambo, iwo adati, "Uwu ndi mtambo umene udzatibweretsera ife mvula." "Iyayi. Ili ndi tsoka limene mumafuna kuti lidze msanga kwa inu. Ndi mphepo ya mkuntho m'mene muli chilango choopsa."
25. Kuononga chinthu chilichonse ndi mphamvu ya Ambuye wake. Ndipo pamene kumacha m'mawa padalibe china chilichonse chooneka kupatula mabwinja a nyumba zawo. Mmenemo ndi mmene timalangira anthu ochita zoipa.
26. Ndipo, ndithudi, tidawapanga iwo kukhala amphamvu zoposa zanu. Ndipo Ife tidawapatsa makutu, maso ndi mitima koma palibe china chilichonse chimene makutu awo, maso awo ndi mitima yawo idawathandiza chifukwa iwo adakana kumvera chivumbulutso cha Mulungu ndipo icho chimene anali kuchinyoza chidawapeza iwo.
27. Ndithudi Ife taononga mizinda imene yakuzungulirani inu ndipo tili kubwereza chivumbulutso chathu kuti mwina akhoza kutembenuka.
28. Nanga ndi chifukwa chiyani sadathandizidwe ndi iwo amene anali kuwapembedza ngati milungu yoonjezera pa Mulungu weniweni ndi cholinga chakuti iwabweretse kufupi ndi Mulungu? Iyayi. Iyo idawasiya padzuwa. Ndipo ilo linali bodza lomwe iwo anali kupeka.
29. Ndi pamene Ife tidatumiza kwa iwe, gulu la majini limene lidadzamvetsera Korani, ndipo pamene iwo adaimirira pakati pawo adati, "Khalani chete!" Ndipo pamene atatha kumvetsera, iwo adabwerera kwa anthu awo ngati ochenjeza.

30. Iwo adati, "Oh inu anthu athu! Ife tamva mawu a m'Buku limene lavumbulutsidwa pambuyo pa Mose limene litsimikizira zimene zidavumbulutsidwa kale zotsogolera anthu ku choonadi ndi kunjira yoyenera."
31. Oh anthu athu! Vomerani kuitana kwa iye amene akuitanirani ku njira ya Mulungu ndipo mukhulupirire mwa iye. Mulungu adzakukhululukirani machimo anu ndi kukupulumutsani inu kuchilango chowawa.
32. Ngati wina safuna kumvera Mtumwi wa Mulungu, iye sadzathawa sadzathawa chikonzero cha Mulungu cha padziko lapansi ndipo sadzapeza wina womuteteza kupatula Mulungu. Otere ndi olakwa kwambiri.
33. Kodi iwo saona kuti Mulungu, amene adalenga kumwamba ndi dziko lapansi, sadatope chifukwa cha ntchito yolengayi ndipo kuti ali ndi mphamvu yopereka moyo kwa akufa? Inde! Ndithudi Iye ali ndi mphamvu pa chinthu china chilichonse.
34. Ndipo patsiku limene onse osakhulupirira adzaonetsedwa moto, iwo adzafunsidwa kuti, "Kodi ichi si choonadi?" Iwo adzati, "Inde pali Ambuye wathu!" Ndipo Iye adzati, "Tsopano lawani chilango chimene inu munali kunena kuti ndi bodza."
35. Motero pirira monga momwe Atumwi akale opirira anali kuchitira ndipo usafune kuti chilango chawo chidze pa iwo mwamsanga. Patsiku limene iwo adzaona zimene ali kulonjezedwa, iwo adzaoneka ngati kuti adangokhala padziko lapansi ola limodzi lokha. Udindo wako ndi kupereka uthenga. Palibe wina amene adzaonongeke kupatula yekhayo amene amaswa malamulo.

Sura 47
MUHAMMAD

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Iwo amene sakhulupirira ndipo amaletsa anzawo kutsatira njira ya Mulungu, Iye adzasandutsa ntchito zawo kukhala zopanda pake.
2. Koma iwo amene amakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino, ndipo amakhulupirira mu chivumbulutso chimene chatumizidwa kwa Muhammad, chifukwa icho ndi choonadi chochokera kwa Ambuye wawo, Iye adzawachotsera zoipa ndi kulongosola machitidwe awo.
3. Ichi ndi chifukwa chakuti onse amene sakhulupirira amatsatira zabodza pamene iwo amene amakhulupirira amatsatira choonadi chochokera kwa Ambuye wawo. Mmenemo ndi mmene Mulungu amaonetsera zitsanzo zake kwa anthu.
4. Motero pamene inu mukumana ndi anthu osakhulupirira pa nkhondo, thyolani makosi awo, mpaka pamene mukupha ndi kuvulaza ambiri ndipo muwagwire kukhala akaidi ndipo pambuyo pake mukhoza kuwamasula powaonetsa chisoni kapena akhale ngati chigwiriro mpaka pamene nkhondo itatha. Motero inu mwalamulidwa. Koma chikadakhala chifuniro cha Mulungu, ndithudi, Iye Mwini wake akadawapatsa chilango chowayenera. Koma Iye wafuna kuti inu mumenyane nawo ndi cholinga chokuyesani wina ndi mnzake. Koma iwo amene aphedwa m'njira ya Mulungu, Iye sadzalola kuti ntchito zawo zipite pachabe.
5. Iye adzawatsogolera ndi kulemekeza malo awo.
6. Iye adzawalowetsa ku Paradiso kumene adawalonjeza kale.
7. Oh inu anthu okhulupirira! Ngati inu muthandiza m'ntchito za Mulungu, Iye adzakuthandizani inu ndipo adzakulimbikitsani.

8. Koma iwo amene sakhulupirira, kwa iwo kuli chionongeko ndipo Mulungu adzapanga kuti ntchito zawo zonse zikhale zopanda phindu.
9. Ichi ndi chifukwa chakuti iwo amadana ndi chivumbulutso cha Mulungu, ndipo Iye wapanga ntchito zawo kukhala zopanda pake.
10. Kodi iwo sadayende padziko lapansi ndi kuona zimene zidawachitikira iwo amene adalipo kale? Mulungu adaponya chionongeko pa iwo ndipo onse osakhulupirira adzaona mavuto a mtundu womwewo.
11. Ichi ndi chifukwa chakuti Mulungu ndi Mtetezi wa iwo amene amakhulupirira pamene anthu osakhulupirira alibe wowateteza.
12. Ndithudi Mulungu adzalowetsa ku minda imene pansi pake pamayenda mitsinje yamadzi onse amene amakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino. Pamene onse amene sakhulupirira ndipo amadzisangalatsa ndi kudya ngati momwe zimadyera nyama kumoto ndiko kudzakhala malo awo okhala.
13. Ndi mizinda yambiri imene idali ndi mphamvu zoposa Mzinda umene wakupirikitsa iwe imene Ife tidaiononga. Ndipo padalibe wina wowathandiza.
14. Kodi iye amene watsogozedwa bwino ndi Ambuye wake ndi wofanana ndi iwo amene ntchito zawo zoipa zimaoneka ngati zabwino ndipo amatsatira zilakolako zawo zopanda pake?
15. Mwaonekedwe amunda umene iwo amene amalewa zoipa alonjezedwa ndi akuti m'menemo muli mitsinje yamadzi amene sakuphwa ndi mitsinje yamkaka umene siusintha kukoma kwake, ndipo mitsinje ya vinyo ndi mitsinje ya uchi wabwino. Imo muli zipatso zosiyanasiyana ndi chikhulupiriro chochokera kwa Ambuye wawo. Kodi awa ali ngati iwo amene adzakhala kumoto mpaka kalekale ndipo amapatsidwa madzi ogaduka amene amaboola m'matumbo?
16. Ndipo pakati pawo pali iwo amene amamva zimene iwe umanena, mpaka pamene akusiya iwe, iwo amati kwa amene

adapatsidwa nzeru, "Kodi ndi chiyani chimene wanena posachedwapa?" Awa ndiwo amene mitima yawo yatsekedwa ndi Mulungu ndipo amatsatira zilakolako zopanda pake.
17. Pamene iwo amene amatsatira njira yoyenera, Iye amawatsogolera ndi kuwonjezera chikhulupiriro chawo.
18. Kodi iwo akudikira china kuposa Ola kuti lidze kwa iwo mwadzidzidzi? Koma zizindikiro zina zadza kale, ndipo chitadza pa iwo, kodi iwo adzapindula chiyani ndi chikumbutso?
19. Motero dziwani kuti kulibe mulungu wina koma Mulungu weniweni ndipo pempha chikhululukiro chako ndi cha amuna ndi akazi amene amakhulupirira. Ndipo Mulungu amadziwa mmene inu mumayendera ndi mmene mumakhalira m'nyumba zanu.
20. Iwo amene amakhulupirira amati, "Kodi bwanji Mutu wina siudavumbulutsidwe?" Koma pamene mutu wotsimikiza uvumbulutsidwa ndipo kumenya nkhondo kulamulidwa mmenemo iwe udzaona iwo amene m'mitima mwawo muli matenda ali kukuyang'ana iwe ngati munthu amene ali kukomoka pamene imfa ili kudza kwa iye. Koma zinali bwino kwa iwo.
21. Kumvera ndi mau abwino (zikadakhala zinthu zabwino). Ndipo pamene nkhani iweruzidwa, ndipo iwo akadadzipereka mwachoonadi kwa Mulungu, ndithudi, zikadakhala zabwino kwa iwo.
22. Kodi ngati inu mukadapatsidwa udindo wolamulira, mukadachita zinthu zoipa padziko ndi kuphwanya ubale wanu ndi anthu a mtundu wanu?
23. Amenewa ndiwo amene Mulungu wawatemberera ndipo Iye wawapanga iwo kukhala osamva ndi akhungu.
24. Kodi iwo sangaganize za uthenga wa m'Korani? Kodi kapena mitima yawo ndi yotsekedwa?

25. Ndithudi iwo amene amabwerera m'mbuyo ndi kukhalanso osakhulupirira pamene atalandira kale ulangizi, amatsogozedwa ndi Satana amene amawanamiza ndi zinthu zopanda pake.
26. Ichi ndi chifukwa chakuti iwo amanena kwa iwo amene amadana ndi zimene Mulungu wavumbulutsa kuti, "Ife tidzakumverani mu zina za nkhani zimenezi." Koma Mulungu amadziwa zinsinsi zawo zonse.
27. Kodi iwo adzachita chiyani pamene angelo adzalanda miyoyo yawo ndi kuwamenya pa nkhope ndi m'misana yawo?
28. Ichi ndi chifukwa chakuti iwo amatsatira zinthu zimene zimakwiyitsa Mulungu ndipo amadana ndi zimene zimamukondweretsa Iye. Kotero Mulungu adasandutsa ntchito zawo kukhala zinthu zopanda pake.
29. Kodi iwo amene m'mitima mwawo muli matenda amaganiza kuti Mulungu sadzaulula zoipa zawo zonse?
30. Ife tikadafuna tikadakuonetsa iwe ndipo iwe ukadawadziwa chifukwa cha zizindikiro zawo ndipo, ndithudi, udzawadziwa chifukwa cha mayankhulidwe awo. Mulungu amadziwa ntchito zanu.
31. Ndithudi Ife tidzakuyesani mpaka pamene tiyesa onse amene amalimbikira kwambiri ndi iwo amene opirira ndipo Ife tidzayesa ntchito zanu.
32. Ndithudi iwo amene sakhulupirira ndipo amaletsa anthu kutsata njira ya Mulungu ndipo amatsutsana ndi Mtumwi pamene atalandira kale langizo loyenera, iwo sangathe kugonjetsa Mulungu mwanjira ina iliyonse. Koma Iye adzafafaniza ntchito zawo zonse ndi kuzisandutsa kukhala zopanda pake.
33. Oh inu anthu okhulupirira! Mverani Mulungu ndipo mverani Mtumwi wake ndipo musasandutse ntchito zanu kukhala zopanda pake.
34. Ndithudi onse amene sakhulupirira ndipo amaletsa anthu kutsatira njira ya Mulungu, ndipo amafa ali osakhulupirira Mulungu sadzawakhululukira.

35. Motero inu musafoke ndipo musafunse kuti kukhale mtendere pamene muli kupambana. Mulungu ali ndi inu ndipo Iye sadzapungula mphotho ya ntchito zanu zabwino.
36. Moyo wa pa dziko lino ndi masewera enieni ndiponso kotayira nthawi koma ngati inu mukhulupirira ndi kulewa machimo, Iye adzakulipirani inu ndipo sadzakufunsani za katundu amene muli naye.
37. Ngati Iye akadakufunsani za katundu wanu ndi kukuumirizani, ndithudi, inu mukadachita umbombo ndipo Iye adzaulula zinsinsi zanu zonse.
38. Taonani! Inu ndinu amene mwaitanidwa kupereka m'njira ya Mulungu koma pakati panu pali anthu omwe ndi mbombo. Ndipo aliyense amene achita umbombo amadzimana yekha. Mulungu sasowa kanthu pamene inu ndinu osauka. Ndipo ngati inu mubwerera m'mbuyo Iye adzaika m'malo mwanu anthu ena ndipo sadzakhala olingana ndi inu.

Sura 48
AL FATEH

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Ndithudi Ife takupambanitsa iwe,kupambana kwenikweni.
2. Kuti Mulungu akukhululukire machimo ako akale ndi am'tsogolo omwe, ndi kumaliza ubwino wake pa iwe ndi kukutsogolera ku njira yoyenera.
3. Ndikuti Mulungu athe kukuthandiza ndi chithandizo chokwanira.
4. Ndiye amene adatumiza chisomo m'mitima mwa anthu okhulupirira kuti chikhulupiriro chawo chikhoza kukhala chokhazikika za Mulungu ndi zonse zimene zili kumwamba ndi padziko lapansi. Ndipo Mulungu ndi wodziwa ndi waluntha.
5. Kuti akhoza kulowetsa amuna ndi akazi okhulupirira ku minda imene pansi pake pali mitsinje yamadzi oyenda kuti akhale komweko mpaka kalekale ndi kuwakhululukira machimo awo ndipo pamaso pa Mulungu, ndiko kupambana kwenikweni kumeneku.
6. Ndipo akhoza kulanga anthu a chinyengo, aamuna ndi aakazi ndi anthu opembedza mafano, amuna ndi akazi amene amaganiza zoipa za Mulungu. Kwa iwo kudzadza mavuto ndipo mkwiyo wa Mulungu uli pa iwo. Iye wawatemberera iwo ndipo wakonzekera Gahena omwe ndi malo oipa kukhalako.
7. Mulungu zake ndi zonse zimene zili kumwamba ndi pa dziko lapansi. Mulungu ndi wamphamvu ndi wa nzeru.
8. Ndithudi takutumiza iwe ngati Mboni, ngati Wolalikira uthenga wabwino ndiponso ngati Mchenjezi.
9. Ndi cholinga chakuti inu anthu mukhoza kukhulupirira mwa Mulungu ndi Mtumwi wake ndi kuti mumuthandize ndi kumulemekeza iye ndipo kuti muzilemekeza Mulungu m'mawa ndi madzulo.

10. Ndithudi onse amene amalumbira kuti ali pambuyo pako, iwo amalumbira kuti ali pambuyo pa Mulungu. Ndipo dzanja la Mulungu ndi loposa manja awo. Ndipo aliyense amene aphwanya lonjezo lake, Iye akungodzipondereza yekha ndipo aliyense amene akwaniritsa lonjezo limene adachita ndi Mulungu, Iye adzamulipira iye mphotho yopambana.
11. Maarabu okhala m'chipululu amene adatsalira m'mbuyo adzati kwa iwe, "Ife tidatangwanika ndi chuma ndi mabanja athu, motero tipemphere chikhululukiro." Iwo amangonena ndi milomo yawo zimene m'mitima mwawo mulibe. Nena, "Kodi ndani angakuyankhulireni inu kwa Mulungu ngati Iye atafuna kukuononga kapena atafuna kuti akuchitireni zabwino? Iyayi, Mulungu amadziwa zonse zimene mumachita."
12. Iyayi! Inu munali kuganiza kuti Mtumwi pamodzi ndi onse okhulupirira sadzabwerera ku mabanja awo ndipo zimenezo zinali zokusangalatsani inu ndipo inu munali kuganiza maganizo oipa ndipo inu munali anthu opanda pake opita ku chiononge ko.
13. Ndipo aliyense amene sakhulupirira mwa Mulungu ndi Mtumwi wake, ndithudi, Ife tawakonzera anthu osakhulupirira moto woyaka.
14. Wa Mulungu ndi Ufumu wakumwamba ndi padziko lapansi. Iye amakhululukirira amene wamufuna ndipo amalanga aliyense amene wamufuna. Ndipo Mulungu ndi wokhululukira nthawi zonse ndi Mwini chisoni chosatha.
15. Iwo amene adatsala m'mbuyo adzati, pamene adzaona inu muli kukonzeka kukatenga katundu amene mwapeza pa nkhondo, "Titoleni kuti tipite nanu." Iwo afuna kusintha mawu a Mulungu. Nena, "Ndikosatheka! Inu simudzapita nafe. Mulungu ananena kale za inu." Ndipo iwo adzati, "Iyayi! Inu muli kutichitira ife nsanje." "Iyayi! Koma iwo sazindikira koma pang'ono pokha."
16. Nena kwa iwo amene amakhala m'chipululu ndipo adakhalira m'mbuyo kuti, "Inu mudzaitanidwa, kuti mumenyane ndi

anthu amphamvu kwambiri ndipo inu mudzamenyana nawo mpaka pamene adzagonja. Ndipo ngati inu mumvera, Mulungu adzakulipirani mphotho ya mtengo wapatali ndipo ngati inu muthawa, Iye adzakulangani inu ndi chilango chowawa."

17. Palibe cholakwa kapena mlandu kwa wakhungu, kapena cholakwa kapena mlandu kwa wopunduka ndipo palibe cholakwa kapena mlandu kwa wodwala ngati iwo sapita nawo. Aliyense amene amvera Mulungu ndi Mtumwi wake, Mulungu adzamulandira ku minda imene ili ndi mitsinje yoyenda madzi pansi pake ndipo aliyense amene athawa, Mulungu adzamulanga ndi chilango chowawa.
18. Ndithudi Mulungu adasangalala ndi anthu okhulupirira pamene iwo adakulonjeza patsinde pa mtengo kuti adzakhala ndi iwe ndipo Iye adadziwa zimene zidali m'mitima mwawo. Ndipo Iye adatumiza madalitso kwa iwo ndipo adawalipirira mwamsanga mphotho yopambana.
19. Ndipo iwo adzalanda katundu wambiri. Ndipo Mulungu ndi Wamphamvu ndi Waluntha.
20. Mulungu wakulonjeza katundu wambiri amene udzalandira ndipo wakupatsiratu, ndipo Iye wamanga manja ya anthu kuti asakukhudze, kuti chikhale chizindikiro kwa anthu okhulupirira ndipo kuti Iye akutsogolere ku njira yoyenera.
21. Ndi zina zomwe iwe siudazipeze ndithudi,Mulungu wazizungulira. Mulungu ali ndi mphamvu pa chinthu china chilichonse.
22. Ngati anthu osakhulupirira amenyana nanu, ndithudi, iwo adzathawa, ndipo iwo sadzapeza wina aliyense wowateteza kapena kuwathandiza.
23. Amenewa ndiwo machitidwe a Mulungu kuyambira kalekale. Ndipo inu simudzapeza chosintha m'machitidwe a Mulungu.
24. Ndipo ndiye amene adamanga manja awo kuti asakukhudzeni inu ndipo manja anu kuti asawakhudze iwo m'kati mwa Makka

pamene Iye adakupambanitsani inu. Ndipo Mulungu amaona zonse zimene mumachita.

25. Iwo ndiwo amene sadakhulupirire ndipo adakutchingani kuti musalowe mu Mzikiti Wolemekezeka ndi kukuletsani kuti nyama za nsembe zisakafike pa malo operekerapo nsembe. Koma pakadakhala kuti panalibe anthu aamuna okhulupirira ndi aakazi okhulupirira, amene simuwadziwa, inu mukadawapondereza kotero kuti china chake choipa chikadadza pa inu chifukwa cha iwo, kuti Mulungu aonetse chisomo chake kwa aliyense amene Iye wamufuna. Koma iwo akadapatukana wina ndi mnzake, Ife ndithudi tikadalanga ndi chilango choopsa onse amene sadakhulupirire amene anali pakati pawo.
26. Pamene iwo osakhulupirira adasunga chidani m'mitima mwawo, chidani cha nthawi ya chikunja, ndipo Mulungu adatumiza chisomo chake kwa Mtumwi wake ndi kwa anthu okhulupirira. Ndipo adawachititsa iwo kukhala omvera malamulo odziletsa ndipo adakhazikitsa bata kukhala pa iwo chifukwa adali oyenera kulilandira batalo. Ndipo Mulungu amadziwa chinthu china chilichonse.
27. Ndithudi Mulungu adzakwaniritsa masomphenya a Mtumwi wake. Ndithudi inu mudzalowa mu Mzikiti Wolemekezeka, ngati Mulungu afuna mopanda vuto ndipo ena adzameta mitu yawo ndiponso ena adzapungula tsitsi lawo ndipo mudzakhala opanda mantha. Iye adadziwa zimene inu simudadziwe ndipo adapereka moonjezera pa zimenezi, kupambana kwa msanga.
28. Ndiye amene adatumiza Mtumwi wake ndi ulangizi ndiponso chipembedzo choonadi. Ndipo Iye wachipanga icho kuti chikhale chopambana zipembedzo zina zonse. Ndipo Mulungu ndi wokwana kukhala mboni.
29. Muhammad ndi Mtumwi wa Mulungu ndipo onse amene amamutsatira iye amakhala olimbika polimbana ndi anthu osakhulupirira koma amachitirana chisoni wokhaokha. Inu mumawaona ali nkupembedza pa mawondo awo ndi kugwetsa

mphumi zawo kufunafuna chisomo chochokera kwa Mulungu ndi chisangalalo chake. Pamphumi pawo pali zizindikiro zimene zimadza chifukwa chakugunditsa mphumi zawo pansi. Awa ndi maonekedwe awo amene ali m'Chipangano Chakale. Koma maonekedwe awo amene ali mu Chipangano Chatsopano ali monga momwe mbewu imatulutsira nsonga yake ndi kuikhwimitsa. Ndipo iyo imalimba ndi kukhala yoimirira modabwitsa ndi kusangalatsa amene adaibzala. Kuti Iye akwiyitse osakhulupirira ndi izo. Mulungu walonjeza chikhululukiro ndi mphotho yaikulu kwa anthu okhulupirira ndiponso ochita ntchito zabwino.

Sura 49
AL HUJURAT

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Oh inu anthu okhulupirira! Musadzikweze pamaso pa Mulungu ndi pa Mthenga wake, koma opani Mulungu chifukwa Iye ndiye amene amamva ndi kudziwa chinthu china chilichonse.
2. Oh inu anthu okhulupirira! Musakweze mawu anu kuposa a Mtumwi ndipo musayankhule ndi mawu okweza kwa iye monga momwe mumachitira mukamayankhulana nokhanokhanu chifukwa ntchito zanu zingasanduke zopanda pake pamene inu simuli kudziwa.
3. Ndithudi iwo amene amayankhula motsitsa pamaso pa Mtumwi wa Mulungu ndiwo amene Mulungu wayesa mitima yawo kuti ndi yabwino, ndipo iwo adzalandira chikhululukiro ndi mphotho yaikulu.
4. Ndithudi iwo amene amafuulira iwe kunja kwa zipinda, onse alibe nzeru.
5. Iwo akadapirira mpaka pamene iwe udza kwa iwo, ndithudi, zikadakhala bwino ndipo Mulungu ndi wokhululukira ndi wachisoni chosatha.
6. Oh inu anthu okhulupirira! Ngati munthu wochita zoipa adza kwa inu ndi nkhani, ifufuzeni poyamba chifukwa mwina mukhoza kupweteka anthu mosadziwa ndi kuyamba kumva chisoni pambuyo pake chifukwa cha zimene mwachita.
7. Ndipo dziwani kuti pakati panu pali Mtumwi wa Mulungu ndipo iye akamachita zimene mufuna, ndithudi, inu mukadavutika kwambiri. Koma Mulungu wakusungitsani inu chipembedzo chake ndipo wachipanga icho kukhala chokongola m'mitima mwanu, ndi kupanga kusakhulupirira kukhala chinthu choipa ndiponso kuswa malamulo ndi kusamvera. Awa ndiwo amene amatsatira njira yoyenera.

8. Chisomo ndi chifundo chochokera kwa Mulungu. Ndipo Mulungu amadziwa chinthu china chilichonse ndipo ndi wanzeru kwambiri.
9. Ngati magulu awiri ochokera kwa anthu okhulupirira amenyana, khazikitsa mtendere pakati pawo. Koma ngati gulu lina liswa malamulo mopyola muyeso, nonse menyanani nalo gulu lotero mpaka pamene limvera lamulo la Mulungu. Ndipo ngati ilo limvera, khazikitsani mtendere pakati pawo mwachilungamo. Ndithudi Mulungu amakonda iwo amene amachita chilungamo.
10. Onse okhulupirira ali pachibale. Kotero khazikitsani mtendere ndi kukhululukirana ndi abale anu ndipo opani Mulungu kuti mulandire chisomo chake.
11. Oh inu anthu okhulupirira! Musalole kuti anthu ena aziseka anzawo. Mwina kungatheke kuti gulu limene lisekedwa likhoza kukhala labwino kuposa limene likuseka. Ndiponso musalole akazi kuti aseke anzawo chifukwa mwina kungatheke kuti osekedwawo akhoza kukhala abwino kuposa osekawo. Musafunirane zifukwa wina ndi mnzake kapena kuitanana ndi mayina a mchedzera. Mayina a mchedzera ndi oipa kwa amene wakhulupirira. Ndipo aliyense amene sasiya kuitana anzake ndi maina a mchedzera , ameneyo ndiye wopanda chilungamo.
12. Oh inu anthu akhulupirira! Pewani kukaikirana chifukwa kukhala ndi chikayiko ndi tchimo. Ndipo musachite ukazitape pakati panu kapena amiseche. Kodi wina wa inu angakondwere kudya mnofu wa mnzake amene ndi wakufa? Kodi koma inu mumakana kudya.. Kotero opani Mulungu. Ndithudi Mulungu amabwezera chisoni chifukwa ndiye Mwini Chisoni Chosatha.
13. Oh anthu inu inu! Ndithudi Ife tidakulengani inu mwamuna ndi mkazi ndipo tidakupangani inu kukhala mitundu ya anthu ndi mabanja muzidziwana, Ndithudi wopambana kwambiri pakati panu ndiponso pamaso pa Mulungu ndi amene amaopa Mulungu. Ndithudi Mulungu ndi wodziwa chinthu china chilichonse..

14. Anthu okhala m'midzi amati, "Ife timakhulupirira." Nena, "Inu mulibe chikhulupiriro. Koma nenani kuti, "Tadzipereka kwa Mulungu chifukwa chikhulupiriro sichidakhazikike m'mitima mwanu. Ndipo ngati inu mumvera Mulungu ndi Mtumwi wake, Iye sadzachepetsa ntchito zanu, ngakhale m'pang'ono pomwe. Ndithudi Mulungu ndi wokhululukira nthawi zonse ndi Mwini chisoni chosatha."
15. Okhulupirira ndi okhawo amene amakhulupirira mwa Mulungu ndi Mtumwi wake ndipo sakayika ngakhale ndi pang'ono pomwe. Iwo amadzipereka kwathunthu pamodzi ndi chuma chawo m'njira ya Mulungu. Ndipo iwo ndiwo olungama.
16. Nena, "Kodi inu mungamuphunzitse Mulungu za chipembedzo chanu? Pamene Mulungu amadziwa chilichonse chili mlengalenga ndi padziko lapansi. Ndipo Mulungundi wodziwa chilichonse.
17. Iwo amaganiza kuti ali kukuchitira iwe chisoni pamene alowa Chisilamu. Nena, "Inu simuli kundichitira ine chisoni polowa chisilamu. Iyayi, koma ndi Mulungu amene wakuchitirani inu chisoni pokulangizani njira yoyenera ngati inu, muli anthu olungama."
18. Ndithudi Mulungu amadziwa zobisika zonse zimene zili mlengalenga ndi padziko lapansi ndipo Mulungu amaona zonse zimene mumachita.

Sura 50
QAF

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Qaf. Pali Buku lolemekezeka la Korani.
2. Koma iwo alikudabwa kuti kwa iwo kwadza mchenjezi wochokera pakati pawo. Motero anthu osakhulupirira amati, "chimenechi ndi chinthu chachilendo!"
3. "Pamene ife tafa ndi kusanduka dothi, kubwerera kotero ndi kosatheka."
4. Ife timadziwa onse amene adamezedwa ndi nthaka ndipo Ife tili ndi Buku la mbiri yawo.
5. Iyayi, koma iwo adakana choonadi pamene chidadza kwa iwo. Kotero iwo, tsopano, asokonezeka.
6. Kodi iwo sayang'ana kumwamba ndi kuona mmene tidakukonzera ndi kukukongoletsera ndi kuona kuti kulibe mipata?
7. Ndipo dziko lapansi Ife talipanga kukhala losalala ndi kuikamo mapiri ndipo tidameretsa mu dzikolo mbewu zokongola zosiyanasiyana.
8. Choonetsa ndi chikumbutso kwa kapolo aliyense amene amatembenukira nthawi zonse kwa Mulungu.
9. Ndipo timatumiza kuchokera ku mitambo mvula yodalitsika ndipo timameretsa m'minda mbewu zimene zimakololedwa.
10. Ndi mitengo italiitali ya tende yolemedwa ndi zipatso.
11. Chakudya cha akapolo. Ndipo Ife timapereka moyo kunthaka imene idali yakufa. Kumeneko ndiko kuuka kwa akufa.
12. Adakana iwo asanadze, anthu a Nowa ndi iwo amene anali kukhala ku Ar-Rass ndi Thamoud.
13. Anthu a mtundu wa Aad ndi Farawo ndi abale ake a Loti.
14. Ndi iwo amene anali kukhala m'nkhalango ndi anthu a ku Tuba, aliyense wa iwo adakana Atumwi ndipo chenjezo langa lidakwaniritsidwa.

15. Kodi Ife tidatopa ndi chilengedwe choyamba? Iyayi. Iwo asokonezeka ndi nkhani zokhudza chilengedwe chatsopano.
16. Ndithudi Ife tidamulenga munthu ndipo timadziwa zimene mtima wake umamuuza. Ndipo Ife tili pafupi ndi iye kuposa mtsempha wa moyo wake.
17. Pamene asungi awiri amulandira, wina atakhala kudzanja lamanja ndi wina ku dzanja lamanzere.
18. Palibe mawu amene amayankhula amene samveka kwa Msungi wa tcheru.
19. Ndipo ululu wa imfa udzadza pa iye mwachoonadi. Ichi ndicho chimene iwe unali kuyesetsa kuchithawa.
20. Ndipo lipenga lidzaombedwa ndipo limeneli lidzakhala tsiku loopseza.
21. Ndipo mzimu uliwonse udzadza pamodzi ndi mngelo wouyendetsa ndi mngelo wochitira umboni.
22. (Ndipo kudzanenedwa kwa anthu ochimwa) kuti, "Ndithudi inu simudafune kuchenjezedwa za chimenechi ndipo tsopano Ife tavundukula chimene chimakuphimbani. Ndipo lero maso anu ali kuona zenizeni."
23. Ndipo mnzake adzati, "Uwu ndi umboni umene ndili nawo."
24. "Ponyani ku Gahena aliyense wosathokoza ndiponso wosamvera."
25. "Woletsa kuchita ntchito zabwino, woswa malamulo ndiponso wokayika."
26. "Iye amene anali kukhazikitsa milungu ina yoonjezera pa Mulungu weniweni, motero mponyeni ku chilango chowawa."
27. Mnzake adzanena kuti, "Ambuye wathu! Ine sindidamuuze kuti aziswa malamulo ayi koma iye adadzisocheretsa yekha."
28. Mulungu adzati, "Musakangane pamaso panga. Ine ndidakutumizirani chenjezo lokwanira."
29. Chilango sichisintha ayi ndipo Ine sindionetsa chinyengo kwa akapolo anga.

30. Patsiku limene Ife tidzaifunsa Gahena kuti, "Kodi mwadzadza?" Ndipo iyo idzati, "Kodi akanalipobe ena?"
31. Ndipo Paradiso idzabweretsedwa kufupi kwa anthu olungama.
32. Ichi ndicho chimene mudalonjezedwa ndipo ndi mphotho kwa iye amene amadzipereka kwa Mulungu nthawi zonse nasunga malamulo ake.
33. Ndiponso kwa iye amene amaopa Mwini chisoni chosatha wosaoneka ndipo amadza kwa Iye ndi mtima wodzichepetsa.
34. Lowani m'menemo mwamtendere ndi mosaopa ayi. Ili ndi tsiku la moyo wosatha.
35. M'menemo mudzakhala chilichonse chimene iwo adzafuna ndipo Ife tili ndi zinthu zambiri.
36. Kodi ndi mibadwo ingati imene Ife tidaiononga iwo asanabadwe amene adali ndi mphamvu zoposa iwo ndipo iwo adafuna chitetezo padziko? Kodi iwo anali ndi kwina kothawira?
37. Ndithudi muli chikumbutso mu zimenezi kwa iye amene ali ndi mtima kapena amatchera khutu pamene achenjezedwa.
38. Ndithudi Ife tidalenga kumwamba ndi dziko lapansi ndi zonse zimene zili m'menemo m'masiku asanu ndi limodzi ndipo sitidatope ayi.
39. Kotero pirira pa zonse zimene amanena ndipo lemekeza Ambuye wako dzuwa lisanatuluke ndiponso lisanalowe.
40. Ndipo mulemekeze Iye usiku ndipo utatha kupemphera.
41. Ndipo udzamve patsiku limene woitana adzaitana kuchokera pafupi.
42. Tsiku limene iwo adzamva kulira kwa mfuwu woona. Limeneli lidzakhala tsiku louka kwa akufa.
43. Ndithudi ndife amene timapereka moyo ndi imfa ndipo ndi kwa Ife kumene zonse zidzabwerera.
44. Tsiku limene dziko lidzang'ambika ndipo iwo adzatuluka mofulumira. Kumeneko ndiko kudzakhala kusonkhanitsidwa pamodzi.

45. Ife timadziwa zonse zimene amanena ndipo iwe si ndiwe wankhanza ayi. Koma muchenjeze ndi Korani kwa aliyense amene aopa chilango changa.

Sura 51
ZARIAT

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Pali mphepo imene imamwaza fumbi.
2. Ndi mitambo imene ili yolemedwa ndi madzi.
3. Ndi zombo zimene zimayenda mosavutika ndi mwabata.
4. Ndipo pali iwo amene amagawa madalitso ndi chilolezo chathu.
5. Ndithudi chimene mwalonjezedwa, ndithudi, ndi choona.
6. Ndithudi chiweruzo chidzakwaniritsidwa.
7. Pali kumwamba kumene kuli njira zambiri.
8. Ndithudi inu muli ndi maganizo osiyana.
9. Amene abwezedwa ku icho ndiye amene wabwezedwa.
10. Wotembereredwa akhale amene amanama.
11. Amene akutidwa ndi kusamvera
12. Iwo amafunsa kuti, "Kodi tsiku lachiweruzo lidzadza liti?"
13. Tsiku limene iwo adzaweruzidwa ndi kuponyedwa ku moto.
14. Lawani chilango chanu! Ichi ndicho chimene munali kufuna kuti chidze msanga.
15. Ndithudi iwo amene amalewa machimo adzakhala m'minda imene ili ndi a kasupe.
16. Kulandira zimene Ambuye wawo awapatsa. Ndithudi kale iwo anali kuchita zinthu zabwino.
17. Iwo anali kugona nthawi yochepa usiku.
18. Ndipo m'bandakucha anali kupempha chikhululukiro.
19. Ndipo mu chuma chawo mudali gawo limene linali kuperekedwa kwa anthu opempha ndi osowa.
20. Ndipo m'dziko muli zizindikiro kwa iwo okhulupirira.
21. Ndi mizimu yanu kodi simungaone?
22. Ndipo kumwamba ndiko kuli chakudya chanu ndi zimene muli kulonjezedwa.
23. Ndiye, pali Ambuye wakumwamba ndi dziko lapansi, chimenechi ndi cholinga ndi choonadi chomwe inu mumayankhula.

24. Kodi udamva nkhani ya alendo olemekezeka a Abrahamu?
25. Pamene iwo adadza kwa iye, iwo adati, "Mtendere." Ndipo iye adati, "Mtendere." Ndipo iye adati, "Inu ndinu alendo kwa ine."
26. Ndipo iye atapita ku banja lake adabweretsa nyama ya ng'ombe yowotcha.
27. Motero iye adadza nayo kwa iwo nati, "Kodi simufuna kudya?"
28. Motero iye adayamba kuchita mantha mu mtima mwake. Ndipo iwo adati, "Usaope." Ndipo iwo adamuuza nkhani yabwino yakubadwa kwa mwana wamwamuna yemwe adzakhala wanzeru kwambiri.
29. Ndipo mkazi wake adadza modzichepetsa ndipo adamenya pa mphumi pake nati, "Nkhalamba yaikazi yosaberekapo!"
30. Iwo adati, "Ngakhale ndi choncho, Ambuye wako wayankhula. Iye ndi wodzala ndi luntha ndiponso nzeru."
31. Iye adati, "Kodi inu Atumwi uthenga wanu ndi wotani?"
32. Iwo adati, "Ife tatumidwa kwa anthu ochimwa."
33. "Kuti tigwetse pa iwo miyala yamakande."
34. "Idakonzedwa ndi Ambuye wako kudza kwa anthu oswa malamulo."
35. Ndipo Ife tidatulutsa anthu okhulupirira amene adali momwemo.
36. Koma sitidapezemo mabanja a Chisilamu kupatula banja limodzi lokha basi.
37. Ndipo Ife tidasiyamo chizindikiro kwa iwo amene amaopa chilango chowawa.
38. Ndi mwa Mose. Pamene tidamutumiza kwa Farawo ndi zizindikiro zooneka.
39. Koma Farawo adakana pamodzi ndi mafumu ake nati, "Ndiwe munthu wamatsenga kapena munthu wa misala."
40. Motero tidamugwira pamodzi ndi gulu la asirikali ake ndi kuwamiza onse m'nyanja pamene iye ndiye adali wolakwa.
41. Ndipo mwa a Aad pamene tidawatumizira mphepo yoononga.

JUZU 27

42. Imene sidasiye chilichonse chimene idalimbana nacho kupatula kuchiononga ndi kuchisandutsa phulusa.
43. Ndipo mwa anthu a Thamoud. Pamene adauzidwa kuti, “Basangalalani kanthawi kochepa.”
44. Koma iwo adaphwanya lamulo la Ambuye wawo mwamwano, kotero mabingu adawaononga iwo ali kuona.
45. Kotero iwo adalibe mphamvu zodzuka kapena zodzitetezera.
46. Ndi anthu a Nowa iwo asanadze. Ndithudi iwo adali anthu oswa malamulo.
47. Ife tidakonza kumwamba mwamphamvu ndiponso mwaluso. Ndipo, ndithudi, ndife amene timapanga kukula kwa mlengalenga.
48. Ndipo dziko, tidamwaza. Kodi ndife omwaza bwino bwanji!
49. Ndipo zonse zimene tidalenga tidazilenga ziwiriziwiri kuti mukhoza kukumbukira.
50. Kotero thawirani kwa Mulungu. Ndithudi Ine ndine mchenjezi wooneka kwa inu wochokera kwa Iye.
51. Ndipo musapange fano kukhala lopembedzedwa pamodzi ndi Mulungu. Ndithudi ine ndine mchenjezi wooneka kwa inu wochokera kwa Iye.
52. Chimodzimodzi palibe Mtumwi amene adadza kwa anthu amene sadamunenere mawu ofanana monga akuti: “Wamatsenga kapena munthu wopenga!”
53. Kodi uwu ndi mwambo umene akhala ali kusiyirana wina ndi mnzake? Iyayi, iwo ndi anthu amene ali kuswa malamulo mopyola muyeso.
54. Kotero uwaleke chifukwa iwe ulibe mlandu.
55. Ndipo kumbutsa chifukwa chikumbutso chimathandiza anthu okhulupirira.
56. Ndipo Ine ndidalenga majini ndi anthu kuti azindipembedza Ine.
57. Ine sindiwapempha chakudya ndipo sindiwafunsa kuti azindidyetsa Ine.

58. Ndithudi ndi Mulungu yekha amene amapereka chakudya chonse, Mwini mphamvu zonse ndi wolimba kwambiri.
59. Ndithudi anthu onse olakwa adzalandira gawo longa limene anzawo olakwa akale adalandira, kotero asandifunse Ine kuchita mofulumira.
60. Kotero tsoka kwa onse osakhulupirira kuchokera ku tsiku lomwe iwo alonjezedwa.

Sura 52
AL TUR

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Ndi pali phiri!
2. Ndi pali Buku lolemekezeka.
3. Lili chikopa chosapinda.
4. Ndi pali Bait – Ul-Ma'mur (Nyumba imene ili kumwamba yolingana ndi Kaaba imene ili ku Makka ndipo imaonedwa ndi angelo pafupipafupi).
5. Ndi pali denga lonyamuka.
6. Ndi pali nyanja yodzadzidwa ndi madzi ambiri.
7. Ndithudi chilango cha Ambuye wako chidzakwaniritsidwa.
8. Palibe wina amene angachiletse.
9. Pa tsiku limeneli, kumwamba kudzagwedezeka koopsa.
10. Ndipo mapiri adzagudubuzika osakhalanso china chake.
11. Kotero tsoka, patsiku limeneli kwa anthu abodza.
12. Amene amatangwanika ndi mabodza.
13. Patsikuli iwo adzatengedwa ndi kuponyedwa mwamphamvu ku moto wa ku Gahena.
14. Uwu ndi moto umene mumati ndi bodza.
15. Kodi amenewa ndi matsenga kapena simutha kuona?
16. Lawani kutentha kwake ndipo kaya inu mupirira kapena ayi, kwa inu ndi chimodzimodzi; inu muli kulandira malipiro a ntchito zomwe mumachita.
17. Ndithudi iwo amene ali olungama, adzakhala m'minda mwamtendere.
18. Kusangalala chifukwa cha zimene Ambuye wawo wawapatsa ndipo Ambuye wawo wawapulumutsa ku chilango cha ku Gahena.
19. "Idyani ndi kumwa mwachisangalalo chifukwa cha ntchito zanu zabwino zomwe mudachita."

20. Iwo adzakhala pa mipando yawofowofo, yoikidwa m'mizere. Ndipo Ife tidzawakwatitsa kwa amene ali ndi maso akuluakulu ndi okongola.
21. Ndipo iwo amene amakhulupirira ndipo ana awo amawatsatira m'chipembedzo, oterewa tidzawakumaniza ndi mabanja awo ndipo Ife sitidzawachotsera chilichonse cha malipiro a ntchito zawo zabwino. Munthu aliyense adzafunsidwa malinga ndi ntchito zake.
22. Ndipo tidzawapatsa zipatso ndi nyama zimene iwo afuna.
23. Kumeneko iwo adzapatsana wina ndi mnzake chikho chimene mulibe zinthu zopanda pake kapena uchimo.
24. Iwo adzazunguliridwa ndi kutchingidwa bwino ndi anyamata awoawo amene adzawatumizira ngati kuti iwo anali ndolo zobisika.
25. Ndipo iwo adzafunsana wina ndi mnzake ndi kuyankhulitsana.
26. Iwo adzati, "Kale ife tidali a mantha ndi mabanja athu."
27. "Koma Mulungu wationetsera chisomo chake ndipo watipulumutsa ife ku chilango cha kumoto."
28. "Ndithudi ife tinali kumupempha Iye yekha. Ndithudi Iye ndiye Mwini chifundo ndi Mwini chisoni chosatha."
29. Motero pitiriza kukumbutsa ndi kulalikira. Chifukwa cha chisomo cha Ambuye wako, iwe si ndiwe munthu wonyenga kapena wamisala.
30. Kapena iwo amati, "Ndi Mlakatuli, ife tili kuyembekezera kuti choipa chidze pa iye."
31. Nena, "Yembekezerani! Nanenso ndili mmodzi wa oyembekezera."
32. Kodi ndi maganizo awo amene ali kumawauza izi kapena iwo ndi anthu amene amaswa malamulo mosadodoma?
33. Kodi kapena iwo amati, "Iye wapeka yekha uthengawu? Iyayi! iwo alibe chikhulupiriro."
34. Alekeni nawo abweretse mawu olingana ndi awa ngati iwo ali kunena zoona.

35. Kodi iwo adalengedwa popanda china chake kapena iwo ndiwo a Namalenga?
36. Kapena ndiwo amene adalenga kumwamba ndi dziko lapansi? Iyayi! iwo alibe chikhulupiriro chokhazikika.
37. Kodi ndiwo amene amasunga chuma cha Ambuye wako? Kapena iwo ndiwo a nkhanza amene ali ndi ulamuliro wonena chilichonse chimene afuna?
38. Kodi kapena iwo ali ndi njira yomvetsera zomwe zinali kunenedwa? Motero mulekeni kazitape wawo kuti apereke umboni wokwanira.
39. Kodi kapena Iye ali ndi ana aakazi okha pamene inuyo muli ndi ana aamuna?
40. Kodi kapena iwe uli kuwafunsa malipiro kotero kuti iwo apanikizidwa kwambiri ndi ngongole?
41. Kodi kapena ali ndi zobisika ndipo amazilemba?
42. Kodi kapena ali kukonza chiwembu? Koma iwo amene sakhulupirira ndiwo amene ali ndi chiwembu!
43. Kodi kapena ali ndi mulungu wina kupatula Mulungu weniweni? Mulungu alemekezeke kuposa zimene iwo amamufanizira nazo.
44. Ndipo iwo akadaona gawo lina la kumwamba lili kugwa pansi ndipo iwo akadati, “Ndi mitambo youndana.”
45. Motero alekeni mpaka pamene iwo akumana ndi tsiku lawo limene iwo adzakomoka ndi mantha.
46. Tsiku limene chiwembu sichidzawathandiza china chilichonse ndipo chithandizo sichidzaperekedwa kwa iwo.
47. Ndipo, ndithudi, onse amene amachita zoipa, kuli chilango china pa chilango ichi koma ambiri a iwo sadziwa.
48. Motero pirira podikira chiweruzo cha Ambuye wako, chifukwa ndithudi iwe uli kusamalidwa ndi Ife ndipo lemekeza Ambuye wako pamene uuka ku tulo.
49. Nthawi ya usiku, lemekeza ulemerero wake ndi pa nthawi yolowa nyenyezi.

Sura 53
AL NAJM

M’dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Ndi pali nyenyezi pamene ili kulowa.
2. M’bale wanu sadasochere kapena kuti ndi wolakwa.
3. Ndipo iye sayankhula zofuna zake.
4. Icho ndi chochita kuuzidwa kwa iye.
5. Iye adaphunzitsidwa ndi Iye amene ali ndi mphamvu.
6. Wopanda chilema chilichonse, kotero adadzuka ndi kukhala wokhazikika.
7. Pamene iye anali patali kwambiri mu mlengalenga.
8. Ndipo adasendera ndi kudza pafupi.
9. Ndipo adali pa mtunda wolingana kuponya mipaliro iwiri kapena kucheperapo.
10. Motero Iye adaulula Uthenga kwa kapolo wake kudzera mwa Gabriyele.
11. Mtima wake wa Mtumwi siudaname ponena zimene iye adaona.
12. Kodi inu mudzatsutsana naye pa zimene iye adaona?
13. Ndithudi iye adamuona iye pamene anali kutsika kachiwiri.
14. Pafupi ndi mtengo wa Sidrah.
15. Pafupi pake pali munda womwe ndi malo opumirako.
16. Ndipo chimene chimaphimba chidakuta mtengo wa Sidrah.
17. Maso ake sadayang’ane kumbali kapena kupyola muyeso.
18. Ndithudi iye adaona zizindikiro zazikulu kwambiri za Ambuye wake.
19. Kodi inu maganiza za Lat ndi Uzza?
20. Ndi Manat wachitatu wamkazi?
21. Kwa inu amuna ndipo kwa Iye akazi?
22. Ndithudi kumeneku ndiko kugawa kosalungama!
23. Awa ndi mayina chabe amene inu mwapeka, inu ndi atate anu, amene Mulungu sadakulamuleni ndi pang’ono pomwe. Iwo amangotsatira nkhani zakumva chabe zimene mitima yawo

imafuna pamene, ndithudi, kwadza kale kwa iwo ulangizi wochokera kwa Ambuye wawo.

24. Kodi munthu angapeze zonse zimene amafuna?
25. Koma Mulungu ndiye Mwini moyo umene uli nkudza ndi moyo wakale.
26. Ndipo kuli angelo ambiri amene ali kumwamba amene kukhala pakati kwawo sikudzathandiza chilichonse kupatula pokhapo pamene Mulungu apereka chilolezo kwa amene Iye wamufuna ndi kukondweretsedwa naye.
27. Ndithudi iwo amene sakhulupirira za m'moyo umene uli nkudza, amatcha angelo ndi mayina achikazi.
28. Pamene iwo sadziwa chilichonse cha izo. Iwo satsatira china chilichonse koma nkhani zabodza ndipo, ndithudi, nkhani zabodza si mlowam'malo wa choonadi.
29. Motero mupewe wina aliyense amene salabadira chikumbutso chathu ndipo safuna china chilichonse koma moyo wa padziko lino lapansi.
30. Uko ndiko kuchuluka kwa nzeru zawo. Ndithudi Ambuye wako ndiye amadziwa bwino onse amene amasochera ku njira yoyenera ndipo amadziwa kwambiri iye amene amatsata njira yoyenera.
31. Ndipo Mulungu ndiye mwini wake wa chilichonse chimene chili kumwamba ndi dziko lapansi, ndipo akhoza kulanga onse amene amachita zoipa molingana ndi ntchito zawo ndiponso kuti akhoza kulipira onse amene amachita zabwino ndi mphotho yabwino kwambiri.
32. Iwo amene amapewa machimo a akuluakulu ndi chigololo kupatula machimo a ang'onoang'ono, ndithudi, Ambuye wako ndi Mwini chikhululukiro. Iye amakudziwani bwino pamene amakulengani kuchokera ku dothi ndi pamene mukutidwa m'mimba mwa amayi anu. Motero musadziyeretse nokha. Iye amadziwa bwino kwambiri aliyense amene amalewa zoipa.
33. Kodi iwe wamuona amene amabwerera m'mbuyo?

34. Amene adapereka pang'ono ndipo anasiya kupereka?
35. Kodi iye amadziwa za zinthu zobisika kuti akhoza kuziona?
36. Kodi kapena iye sadauzidwe za mawu amene ali m'mabuku a Mose?
37. Ndiponso za Abrahamu amene adakwaniritsa malamulo?
38. Kuti palibe munthu amene adzasenza katundu wa mnzake.
39. Ndipo kuti munthu sadzapeza chilichonse kupatula chimene wachigwirira ntchito.
40. Ndipo kuti ntchito zake zidzaoneka.
41. Pamenepo iye adzalipidwa malipiro ake oyenera.
42. Ndipo kuti kwa Ambuye wanu ndi kumene nonse mudzapita.
43. Ndipo kuti Ndiye amene amawachititsa anthu kuseka ndi kuwaliritsa.
44. Ndipo kuti Ndiye amene amapereka imfa ndi moyo.
45. Ndiponso kuti Iye adalenga zinthu ziwiriziwiri, chachimuna ndi chachikazi.
46. Kuchokera ku madontho a umuna umene umatuluka.
47. Ndipo kuti kwa Iye kuli chilengedwe chachiwiri.
48. Ndipo kuti Ndiye amene amapereka chuma ndi chisangalalo.
49. Ndipo kuti Iye ndiye Ambuye wa nyenyezi yamphamvu yotchedwa Sirius.
50. Kuti ndiye amene adaononga anthu akale a mphamvu kwambiri a mtundu wa a Aad kale.
51. Ndi anthu a mtundu wa a Thamoud. Ndipo Iye sadasiye wina aliyense.
52. Ndi anthu a Nowa amakedzana ndithudi iwo adali osalungama ndi oswa malamulo mwamwano.
53. Ndipo iye adaononga mizinda yomwe idali yogonjetsedwa.
54. Kotero iwo adawavundikira nd chimene chidawavundikira.
55. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wako zimene udzazikayikira?
56. Uyu ndi mchenjezi wotsatizana ndi achenjezi a makedzana.
57. Tsiku louka kwa akufa lili pafupi.
58. Palibe wina kupatula Mulungu amene akhoza kulipherera.

59. Kodi inu mulikudabwa pa zimene zili kulakatulidwa?
60. Ndipo inu muli kuseka m'malo mwakulira?
61. Ndi kumapitirizabe kuchita zinthu zopanda pake?
62. Motero gunditsani nkhope zanu pansi ndipo pembedzani Mulungu mmodzi yekha.

Sura 54
QAMAR

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Ola lachiweruzo lili pafupi ndipo mwezi wagawanika pakati.
2. Koma iwo akaona chozizwitsa, sakhulupirira ndipo amati, "Ichi sichina ayi koma matsenga ozama."
3. Iwo amakana choonadi koma amatsatira zilakolako zawo. Koma chinthu chilichonse chili ndi kumaliza kwake.
4. Ndithudi uthenga waperekedwa kale kwa iwo umene uli ndi chenjezo.
5. Wodzadzidwa ndi nzeru koma machenjezo ake sawathandiza iwo china chilichonse.
6. Kotero iwe, asiye okha. Patsiku limene woitana adzawaitana kudza ku chinthu choopsa
7. Iwo adzadza kumeneko ndi nkhope zogwa pansi, kuchokera kumanda awo monga dzombe louluka ponseponse.
8. Adzadza mofulumira kwa oitana anthu osakhulupirira adzati, "Ili ndi tsiku lovuta kwambiri."
9. Asanadze iwo, anthu a Nowa adakana kapolo wathu ndipo adati, "Uyu ndi munthu wamisala." Ndipo iwo adamuthamangitsa iye ndi kumunyoza kwambiri.
10. Ndipo iye adadandaula kwa Ambuye wake nati, "Ndagonjetsedwa kotero idzani kuti mundithandize."
11. Motero Ife tidatsekula makomo a kumwamba, ndipo mvula idagwa nthawi yomweyo.
12. Ndipo tidatumphutsa a kasupe padziko lapansi kotero madzi onse adakumana monga mwa lamulo lathu.
13. Ndipo tidamunyamula iye m'chombo chopangidwa ndi matabwa ndi chokhomedwa ndi misomali.
14. Chidanyamuka potsogozedwa ndi Ife. Mphotho kwa iye amene adakanidwa!

15. Ndithudi tidachisiya icho ngati chizindikiro koma kodi alipo ena amene adzachenjezedwa?
16. Kodi chilango changa ndi chenjezo langa zidali zalikulu bwanji?
17. Ndithudi talipanga Buku la Korani kukhala losavuta kulidziwa ndi kulikumbukira. Kodi alipo ena amene adzachenjezedwa?
18. Anthu a Aad adakana. Kodi chilango changa ndi chenjezo langa zidali zoopsa bwanji?
19. Ndithudi Ife tidatumiza mphepo yamkhuntho pa tsiku latsoka losasimbika.
20. Kugwetsa anthu ngati kuti adali mathunthu a mitengo ya mgwalangwa yozulidwa.
21. Kodi chilango changa ndipo chenjezo langa zidali zoopsa bwanji?
22. Ndithudi talipanga Buku la Korani kukhala losavuta kulizindikira ndi kulikumbukira. Kodi alipo ena amene adzachenjezedwa?
23. Anthu a Thamoud adakana machenjezo.
24. Iwo adati, "Munthu! Mmodzi yekha wochokera ku mtundu wathu kuti timutsatire? Ndithudi ife tikhala olakwa kwambiri ndiponso a misala."
25. "Kodi ndiye kuti uthenga waperekedwa kwa iye yekha pakati pa ife tonse? Iyayi! Iye ndi wabodza ndi wodzikweza."
26. Mawa iwo adzadziwa kuti wabodza ndi wodzikweza ndani.
27. Ndithudi Ife titumiza ngamira yaikazi ngati mayesero kwa iwo. Motero iwe uwapenyetsetse ndipo ukhale wopirira.
28. Ndipo uwauze kuti azigawana madzi. Ndipo nthawi yomwera madzi idzakhazikitsidwa.
29. Ndipo iwo adaitana m'bale wawo ndipo iye adatulutsa lupanga ndi kuipha.
30. Kodi chilango changa ndi chenjezo langa zidali zoopsa bwanji?
31. Ndithudi tidawatumizira mfuwu umodzi ndipo onse adali ngati nkhuni zodula zimene munthu womanga mpanda amatola.

32. Ndithudi talipanga Buku la Korani kukhala losavuta kulizindikira ndi kulikumbukira. Koma kodi alipo ena amene adzachenjezedwa?
33. Anthu a Loti adati chenjezo lathu ndi labodza.
34. Ndithudi Ife tidawatumizira mphepo yonyamula miyala kupatula a pa banja la Loti amene tidawapulumutsa mu ola lomaliza la usiku.
35. Monga chisomo chochokera kwa Ife, motero ndi mmene timalipirira anthu oyamika.
36. Ndithudi iye adawachenjeza za chilango chathu choopsa koma iwo adakana chenjezo lathu.
37. Ndipo, ndithudi, iwo adafuna kuchititsa manyazi alendo ake. Motero Ife tidawachititsa khungu. Kotero inu lawani chilango changa ndi machenjezo anga.
38. Ndithudi chilango chowawa chidadza pa iwo nthawi yam'mawa.
39. Kotero inu lawani chilango changa ndi machenjezo anga.
40. Ndithudi talipanga Buku la Korani kukhala losavuta kulizindikira ndi kulikumbukira. Kodi alipo ena amene adzachenjezedwa?
41. Ndipo, ndithudi, machenjezo adadza kwa anthu a Farawo.
42. Iwo adati machenjezo athu onse ndi abodza motero tidawaononga ndi chilango champhamvu yochuluka.
43. Kodi anthu anu osakhulupirira ndi abwino kuposa awa? Kapena inu muli ndi chitetezo mu m'mawu a Mulungu?
44. Kodi kapena iwo amati, "Ife ndife ambiri ndipo tidzapambana?"
45. Tsopano magulu awo ali kupirikitsidwa ndipo iwo ali kuthawa.
46. Iyayi, koma ola lachiweruzo ndi nthawi imene iwo adalonjezedwa ndipo ola limeneli lidzakhala loopsa kwambiri.
47. Ndithudi anthu osakhulupirira ndi olakwa adzapsya.
48. Tsiku limene iwo adzadudduluzidwa pa nkhope zawo kunka ku moto, (zidzanenedwa) "Lawani ululu wa ku Moto."
49. Ndithudi tidalenga chilichonse molingana ndi muyeso wake.
50. Ndipo ulamuliro wathu ndi umodzi monga kuphenira kwa diso.

51. Ndithudi Ife tidaononga kale anthu onga inu koma kodi alipo amene anga chenjezedwe?
52. Ndipo zonse zimene adachita zidalembedwa.
53. Ndipo chilichonse chaching'ono ndi chachikulu chidalembedwa kale.
54. Ndithudi onse amene amalewa zoipa adzakhala m'kati mwa minda ndi mitsinje.
55. Ku Paradiso kufupi ndi Mfumu yamphamvu zonse.

Sura 55
RAHMAN

M'dzina la Mulungu Mwini, Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Mwini Chifundo Chosatha.
2. Ndiye amene adamphunzitsa munthu Korani.
3. Ndiye amene adalenga munthu.
4. Wamuphunzitsa iye mawu anzeru.
5. Dzuwa ndi mwezi zimayenda m'misewu imene zinalamulidwa.
6. Zomera (kapena nyenyezi) ndi mitengo zonse zimagwada pomulambira Iye.
7. Iye adakweza kumwamba ndi kukhazikitsa muyeso.
8. Kuti inu musaphwanye muyeso.
9. Kotero khazikitsani muyeso wachilungamo ndipo musayese monyenga.
10. Ndiye amene adalenga dziko lapansi kuti zolengedwa zake zizikhalamo.
11. Mu ilo muli zipatso ndi mitengo ya tende yobereka phava la zipatso zambiri.
12. Ndi chimanga chimene masamba ndi mapesi ake amadyedwa ndi ziweto. Ndi mitengo yonunkhira.
13. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
14. Iye adalenga munthu kuchokera ku dothi monga dothi la mbiya.
15. Ndipo adalenga majini kuchokera kumoto wopanda utsi.
16. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
17. Ambuye wa kum'mawa kuwiri ndi Ambuye wa kumadzulo kuwiri.
18. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
19. Iye adasiya nyanja ziwiri kuti zikumane.
20. Pakati pawo pali malire amene madzi a uku sangathe kudutsa kupita uko.
21. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
22. Mu zonse muli nkhombe zazikulu ndi zazing'ono.

23. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
24. Ndipo zake ndi zombo zimene zimayenda pa nyanja, zazikulu ngati mapiri.
25. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
26. Zonse zimene zili pa dziko zidzatha.
27. Ndipo nkhope ya Ambuye wako mu Ufumu ndi mu Ulemerero idzakhalabe mpaka kalekale.
28. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
29. Zonse zimene zimakhala kumwamba ndi padziko lapansi zimapempha kwa Iye. Tsiku lililonse Iye amakhala ndi chochita.
30. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
31. Ife tidzadza kwa inu, Oh inu magulu awiri!
32. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
33. Oh inu gulu la Majini ndi Anthu! Ngati muli ndi mphamvu zodutsa malire a kumwamba ndi dziko lapansi, dutsani. Komatu inu simungadutse popanda chilolezo.
34. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
35. Malawi a moto ndi utsi zidzaponyedwa kwa inu nonse awiri ndipo simudzatha kudziteteza nokha.
36. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
37. Ndi pamene thambo lidzagawanika pakati ndikukhala lofiira ngati mafuta osungunuka.
38. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
39. Motero patsiku limeneli, sipadzakhala mafunso kuchokera kwa Munthu kapena Majini okhudza machimo awo.
40. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
41. Ochimwa adzadziwika ndi zizindikiro ndipo adzawagwira tsumba ndi pamapazi pawo.
42. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
43. Iyi ndi Gahena imene anthu ochimwa amati ndi bodza.
44. Iwo adzalowa m'kati mwake ndi m'kati mwa madzi ogaduka.
45. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?

46. Ndipo kwa iye amene aopa kuima pamaso pa Ambuye wawo, kudzakhala minda iwiri.
47. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
48. Zokhala ndi mphanda zotambasuka.
49. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
50. Monse mudzakhala a kasupe awiri otumphuka.
51. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
52. M'menemu mudzakhala zipatso ziwiriziwiri za mitundumitundu.
53. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
54. Iwo adzagona pa makama amene nsalu yake ya m'kati idzakhala yasilika ndipo zipatso za m'minda iwiriyi zidzakhala pafupi pawo.
55. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
56. M'menemo mudzakhala wodzisunga ndi ogwetsa nkhope zawo pansi amene Munthu kapena Majini sadawakhudze.
57. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
58. Olingana ndi miyala ya Rubiya ndi ndolo.
59. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
60. Kodi dipo la ntchito yabwino lingakhale lina loposa ubwino?
61. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
62. Ndipo poonjezera pa minda iwiri pali minda ina iwiri.
63. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
64. Yooneka mobiriwira
65. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
66. Monse mudzakhala a kasupe awiri otulutsa madzi ochuluka
67. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
68. Monse mudzakhala zipatso, tende ndi chimanga chachizungu.
69. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
70. Mmenemo mudzakhala zinthu zokongola.
71. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
72. Angwiro ndi okhala m'mahema.
73. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
74. Amene Munthu kapena Majini sadawakhudze.

75. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
76. Atakhala pa mipando yawofowofo, yobiriwira ndi mabedi okongola.
77. Kodi ndi zokoma ziti za Ambuye wanu zimene mudzakana?
78. Lidalitsike dzina la Ambuye wako, Mwini ulemerero, chuma ndi ulemu.

Sura 56
AL WAQIA

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Pamene ola la chiweruzo lidza.
2. Ndipo palibe mzimu umene udzakana kudza kwake.
3. Kutsitsa gulu lina ndikukweza gulu linzake.
4. Pamene dziko lidzagwedezeka ndi chigwedezo choopsya.
5. Ndi pamene mapiri adzafumbutuka kukhala fumbi lokhalokha.
6. Motero iwo adzakhala fumbi louluzika paliponse.
7. Ndipo inu mudzagawidwa m'magulu atatu.
8. Iwo a ku dzanja la manja. Kodi a ku dzanja la manja adzakhala ndani?
9. Iwo akudzanja la mazere. Kodi akudzanja la mazere adzakhala ndani?
10. Ndipo gulu la iwo amene adzakhala kutsogolo m'chikhulupiriro adzakhala kutsogolo m'moyo umene uli nkudza.
11. Awa ndiwo amene adzakhala kufupi ndi Mulungu.
12. M'minda ya Paradiso.
13. Gulu lalikulu lidzachokera ku mibadwo ya kale.
14. Ndi gulu lochepa lidzachokera ku mibadwo ya m'mbuyo mwake.
15. Iwo adzakhala pa mipando yawofowofo yomatidwa golide ndi miyala ya mtengo wapatali.
16. Atakhala pa iyo ndi kumayang'anizana.
17. Iwo adzatumikiridwa ndi anyamata a muyaya.
18. Ndi mabakuli, miphika ndi zikho za vinyo wabwino.
19. Amene sadzawawitsa mitu yawo kapena kuwatopetsa.
20. Ndi zipatso zimene adzasankhepo
21. Ndi nyama ya nkhuku imene angafune.
22. Ndipo padzakhala anzawo okongola, a maso akulu ndi ochititsa kaso.
23. Monga ndolo zosamalidwa bwino.

24. Malipiro a ntchito zimene adachita kale.
25. Palibe nkhani zopanda pake kapena zolaula zimene adzamva.
26. Kupatula mawu akuti Mtendere, Mtendere.
27. Iwo a kudzanja lamanja, kodi akudzanja lamanja adzakhala ndani?
28. Iwo adzakhala pakati pa m'mithunzi ya mitengo ya Sidrah.
29. Ndi m'mapata a nthochi zokhala ndi mikoko wina pamwamba pa unzake.
30. M'mithunzi yotambasuka.
31. Pambali pa madzi osefukira.
32. Ndi zipatso zochuluka.
33. Zimene nyengo yake sikutha ndipo kuchuluka kwake kudzakhalabe.
34. Ndi pa mipando yawofowofo yokwezedwa.
35. Ndithudi Ife tawalenga iwo mu chilengedwe cha padera.
36. Ndi kuwapanga kukhala a Namwali abwino.
37. A chikondi pa anzawo olingana nawo zaka.
38. A iwo amene adzakhala kudzanja lamanja.
39. Gulu lochuluka lidzakhala lochokera ku mibadwo yoyamba, yakale.
40. Gulu lochuluka lidzakhala lochokera ku mibadwo ya pambuyo pake.
41. Gulu la anthu a kudzanja lamanzere. Kodi anthu a kudzanja la manzere adzakhala otani?
42. M'katikati mwa malawi a moto ndi m'madzi ogaduka.
43. Ndi m'mithunzi ya utsi wakuda.
44. Yosazizira kapena yabwino.
45. Ndithudi iwo kale adali kukhala m'moyo wosavutika ndi opeza zinthu zambiri.
46. Ndipo adapitirira kuchita zoipa zikulu zikulu.
47. Ndipo iwo anali kukonda kunena kuti: "Pamene ife tafa ndi kusanduka fumbi ndi mafupa, kodi tingadzaukitsidwenso?"
48. "Ndi makolo athu a nthawi ya makedzana?"

49. Nena: "Ndithudi onse oyambirira ndi otsiriza."
50. "Ndithudi onse adzasonkhanitsidwa pamodzi pa tsiku lokhazikitsidwa."
51. "Kuphatikiza inu nonse amene muchimwa ndi kukana choonadi."
52. "Ndithudi inu mudzadya zipatso za mtengo wa Zaqqoom."
53. "Ndipo mudzakhutitsa mimba zanu ndi izo."
54. "Ndi kumwa madzi ogaduka."
55. "Ndi kumwa monga momwe ngamira yodwala ndi yaludzu imamwera."
56. Kumeneko ndiko kudzakhala kusangalala kwawo patsiku lachiweruzo.
57. Ndife amene tidakulengani inu nanga ndi chifukwa chiyani simukhulupilira?
58. Ndiuzeni za umuna umene mumatulutsa?
59. Kodi ndinu amene mumaulenga kapena Ife ndife timaulenga?
60. Ife tidalamulira imfa kukhala pakati panu ndipo Ife sitingagonjetsedwe ayi
61. Kukusinthani inu ndi kukulengani kukhala china chake chimene inu simuchidziwa.
62. Ndithudi inu mumadziwa za chilengedwe choyamba. Nanga ndi chifukwa chiyani simulabadira?
63. Kodi mudayamba mwaganiza za mbewu imene mumabzala?
64. Kodi ndinu amene mumaimeretsa kapena ndife amene timameretsa?
65. Ngati titafuna, Ife tikadaiphwanya m'timagawomagawo touma ndipo inu mukadayamba kudandaula.
66. Ndithudi ife tapatsidwa chingongole cholemera.
67. Iyayi. Koma tamanidwa.
68. Kodi inu mumawaona madzi amene mumamwa?
69. Kodi ndinu amene mumawagwetsa kuchokera ku mitambo kapena ndife?

70. Chikadakhala chifuniro chathu tikadawapanga iwo kukhala a mchere. Nanga ndi chifukwa chiyani simuthokoza?
71. Kodi inu mumaganizira za moto umene mumasonkha?
72. Kodi ndinu amene mumameretsa mtengo umene umayaka moto kapena ndife amene timaumeretsa?
73. Ife taupanga iwo kukhala chikumbutso ndi chinthu chothandiza anthu amene ali paulendo.
74. Kotero lemekezani dzina la Ambuye wanu Wamkulu.
75. Ndipo ndilumbira pali nyenyezi zimene zili kugwa.
76. Ndithudi ili ndi lonjezo lalikulu inu mukadadziwa.
77. Ndithudi ndi Buku lolemekezeka la Korani.
78. Limene lili m'Buku lotetezedwa.
79. Palibe amene adzalikhudza kupatula oyeretsedwa okha.
80. Chivumbulutso chochokera kwa Ambuye wa zolengedwa zonse.
81. Kodi muli kunyozabe uthenga uwu?
82. Mmalo mothokoza chifukwa cha zinthu zimene amakupatsani inu mumamukana Iye.
83. Nanga ndi chifukwa chiyani inu simuthandiza pamene mzimu wa munthu amene ali kufa ufika pa khosi pake?
84. Pamene panthawiyo, inu mumangoyang'ana.
85. Koma Ife tili pafupi ndi iye kuposa inu koma inu simutiona.
86. Nanga ndi chifukwa chiyani simutero ngati inu simudzaweruzidwa patsogolo pake.
87. Bwezerani mzimuwo ngati ndinu anthu a choonadi.
88. Ndipo ngati iye ndi mmodzi wa anthu amene ali kufupi ndi Mulungu,
89. Iye adzapeza mpumulo ndi chakudya ndi munda wa chisangalalo.
90. Ndipo ngati iye ndi wam'gulu la anthu akudzanja la manja,
91. Kotero kuli mtendere kwa iwo a kudzanja lamanja.
92. Ndipo ngati iye ndi mmodzi wa iwo okana choonadi ndi amene amalakwa.
93. Motero kulandiridwa kwake kudzakhala kwa madzi otentha kwambiri.

94. Ndi kulowetsedwa ku Gahena.
95. Ndithudi ichi ndi choonadi chosakayikitsa.
96. Motero lemekezani dzina la Ambuye wanu, Wamkulu.

Sura 57
AL HADID

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Chilichonse chimwe chili kumwamba ndi padziko lapansi chimalemekeza Mulungu. Iye ndiye Mwini mphamvu, Mwini nzeru.
2. Wake ndi Ufumu wakumwamba ndi dziko lapansi. Ndiye amene amapereka moyo ndi imfa ndipo ali ndi mphamvu pa zinthu zonse.
3. Iye ndi woyamba ndi womaliza, wapamwamba mwamba ndi wapafupi. Ndipo Iye amadziwa zinthu zonse.
4. Ndiye adalenga kumwamba ndi dziko lapansi m'masiku asanu ndi limodzi ndipo adabuka pa mwamba pa mpando wake wa Chifumu. Iye amadziwa chilichonse chimene chimalowa m'nthaka ndi chilichonse chimene chimatuluka mu iyo, zonse zimene zimadza pansi kuchokera kumwamba ndi zonse zimene zimakwera kumwamba. Ndipo Iye ali nanu kulikonse kumene mungakhale. Ndipo Mulungu amaona zonse zimene mumachita.
5. Wake ndi Ufumu wakumwamba ndi dziko lapansi. Ndipo ndi kwa Iye kumene zonse zimabwerera.
6. Iye amapanga usiku kulumikizana ndi usana ndi kupanga usana kulumikizana ndi usiku. Iye amadziwa zinsinsi zonse zili m'mitima.
7. Khulupirirani mwa Mulungu ndi Mtumwi wake. Perekani zopereka zaulere kuchokera ku zinthu zimene Mulungu wakupatsani kuti zikhale zanu. Iwo a inu amene akhulupilira ndipo apereka chaulere, yawo idzakhala mphotho yaikulu.
8. Kodi ndi chifukwa chiyani kuti inu simukhulupirira mwa Mulungu? Pamene Mtumwi ali kukuitanani kuti mukhulupirire mwa Ambuye wanu ndipo Iye, ndithudi, walandira lonjezo lanu ngati inu ndinu anthu okhulupirira.

9. Ndiye amene amatumiza kwa kapolo wake zizindikiro zooneka kuti akhoza kukutsogolerani inu kuchoka ku mdima waukulu kupita kowala. Ndipo, ndithudi, Mulungu, kwa inuyo, ndi wachifundo ndi wachisoni.
10. Kodi ndi chifukwa chiyani inu simufuna kupereka m'njira ya Mulungu? Mulungu ndiye Mwini wa zonse zili kumwamba ndi padziko lapansi. Palibe ofanana, pakati panu, ndi iwo amene amapereka chaulere ndipo adamenya nawo nkhondo poyamba kupambana kusanadze. Amenewa ndi a pamwamba kuposa iwo amene adapereka chaulere ndi kumenya nkhondo pambuyo pake. Koma kwa onsewa, Mulungu walonjeza mphotho yokoma. Ndipo Mulungu amadziwa zonse zimene mumachita.
11. Kodi ndani amene adzakongoza Mulungu ngongole yabwino kuti Iye aipindulitse ndipo kuti iye adzakhale ndi mphotho ina yapamwamba?
12. Patsiku limeneli inu mudzaona amuna okhulupirira ndi akazi okhulupirira, nyali zawo zili kuyaka patsogolo pawo ndi kudzanja lawo lamanja, kulonjerana kwawo kudzakhala nkhani yabwino kwa inu lero lino! Minda imene pansi pake pamayenda madzi mudzakhala m'menemo mpaka kalekale. Kumeneko ndiko kupambana kwenikweni.
13. Patsiku limene amuna a chinyengo ndi akazi a chinyengo adzanena kwa iwo okhulupirira: "Tidikirireni kuti tikhoza kulandira chilangali kuchokera ku muuni wanu." Koma kudzanenedwa kuti: "Bwererani m'mbuyo kuti mukafune muuni wanu. Ndipo chipupa chidzakhazikitsidwa pakati pawo chokhala ndi khomo. Mbali ina ya chipupachi kudzakhala chisomo pamene mbali ina kudzakhala chilango."
14. Iwo adzalira kwa iwo. "Kodi inu sitinali kukhalira limodzi?" Okhulupilira adzayankha kuti: "Zoonadi koma inu mudadzisocheretsa nokha. Inu mudanyengedwa, mudakayikira ndipo zilakolako zanu zidakunyengani inu mpaka pamene

chilango cha Mulungu chinachitika. Ndipo wonyenga adakunyengani inu pa nkhani zokhudza Mulungu."

15. Motero lero palibe chiphuphu chimene chidzalandiridwa kuchokera kwa inu kapena iwo amene adakana Mulungu. Malo anu okhala ndi kumoto, amenewo ndiwo malo okhawo amene mudzalandiridwako ndipo ndi malo oipitsitsa kukhalamo.
16. Kodi nthawi siinakwane yoti okhulupirira enieni apereke mitima yawo modzichepetsa ndipo kuti azikumbukira Mulungu ndi choonadi chimene chavumbulutsidwa kwa iwo ndipo kuti asakhale ngati iwo amene adapatsidwa Buku nthawi ya kale? Koma patapita nthawi, mitima yawo idalimba. Ndipo ambiri a iwo ndi ophwanya malamulo.
17. Dziwani kuti Mulungu amapereka moyo ku nthaka ikafa. Ndithudi taonetsa chivumbulutso chathu poyera kwa inu kuti mukhoza kuzindikira.
18. Ndithudi iwo amene amapereka chopereka chaulere, amuna kapena akazi, iwo amasunga gawo lawo kwa Mulungu lomwe lidzaonjezeredwa mopitiriza muyeso ndipo adzakhala ndi mphotho yolemekezeka.
19. Ndipo iwo amene amakhulupirira mwa Mulungu ndi mwa Mtumwi wake, iwo ndi olungama ndi okhulupirira pamaso pa Ambuye wawo. Iwo adzalandira mphotho yawo pamodzi ndi muuni. Ndipo iwo amene sakhulupirira ndipo amakana chivumbulutso chathu, amenewa ndiwo a ku moto wa ku Gahena.
20. Dziwani kuti moyo wa padziko lino lapansi ndi masewera ndi wotailako nthawi, chionetsero ndi kunyada ndi mpikisano pakati pa wina ndi mnzake wofuna chuma ndi ana. Fanizo lake lili ngati mvula ndi zomera zimene zimadza chifukwa cha zimene zimabweretsa chisangalalo kwa ozilima. Pasanapite nthawi izo zimafota ndi kuoneka za chikasu. Ndipo zimauma ndi kugwa pansi. Koma m'moyo umene uli kudza, kuli chilango chowawa kwa anthu ogona m'machimo ndi chikhululukiro chochokera

kwa Mulungu ndiponso chisangalalo chake kwa iwo amene amadzipereka kwa Mulungu. Kodi moyo wa padziko lino lapansi ndi chiyani kupatula chinyengo chabe?

21. Kotero fulumirani kupeza chikhululukiro cha Mulungu ndi munda wa Paradiso umene kutalika kwake kuli ngati kukula kwa kumwamba ndi dziko lapansi umene udakonzedwera iwo amene amakhulupirira mwa Mulungu ndi Atumwi ake. Chimenechi ndicho chisomo cha Mulungu chimene amapereka kwa amene Iye wamufuna. Mulungu ndi Ambuye wa chisomo chosatha.
22. Palibe vuto limene limadza padziko kapena pa inu limene silinakhazikitsidwe kale Ife tisanalibweretse. Ndithudi chimenechi ndi chosavuta kwa Mulungu.
23. Kuti inu musakhumudwe chifukwa cha zinthu zabwino zimene simudazipeze kapena kunyada chifukwa cha zokoma zimene zaperekedwa kwa inu. Mulungu sakonda anthu odzikundikira.
24. Ndiponso anthu a umbombo amauza anzawo kuti nawonso azikhala a umbombo. Ngati wina abwerera m'mbuyo kuchokera ku njira ya Mulungu, ndithudi, Mulungu sasowa chilichonse ndipo ndi wolemekezeka.
25. Ndithudi tidatumiza kale Atumwi athu ndi zizindikiro zooneka ndipo tidatumiza pamodzi ndi iwo Buku ndi muyeso kuti anthu akhoza kukhala ndi makhalidwe abwino. Ndipo Ife tidapanga chitsulo chimene m'kati mwake muli mphamvu ndi zinthu zambiri zabwino kwa anthu. Kuti Mulungu akhoza kuyesa iwo amene amamuthandiza Iye ndi Mtumwi wake mwamseri. Ndithudi Mulungu ndi wolimba ndi wamphamvu.
26. Ndithudi Ife tidatumiza Nowa ndi Abrahamu ndipo tidapereka kwa ana awo mphatso ya Utumwi ndi Buku ndipo ena pakati pawo ndi otsogozedwa bwino koma ambiri ndi ophwanya malamulo.
27. Ndipo tidawapanga Atumwi athu kuti atsatire m'mapazi mwawo; Ndipo tidatumiza Yesu, mwana wa Maria, pambuyo

pake ndipo tidamupatsa Uthenga Wabwino. Ndipo tidaika m'mitima mwa iwo amene adali kumutsatira iye kukoma mtima ndi chisoni. Ukakhala unsembe iwo adapeka okha, chifukwa Ife sitidawalamulire kuti akhazikitse kupatula kuti azifunafuna chisangalalo cha Mulungu koma iwo sadazilabadire ayi. Kotero tidawapatsa mphotho iwo amene adakhulupirira koma ambiri a iwo ndi oswa malamulo.

28. Oh inu anthu okhulupirira! Samalani udindo wanu kwa Mulungu ndipo mukhulupilire mwa Mtumwi wake. Iye adzakupatsani magawo awiri a chisomo chake ndikukonzerani muuni umene muzidzayenda nawo ndi kukukhululukirani machimo anu. Mulungu ndi wokhululukira ndi wachisoni chosatha.

29. Kuti anthu a m'Buku adziwe kuti iwo alibe mphamvu ina iliyonse pa chisomo cha Mulungu ndipo kuti chisomo chake chili m'manja mwake mokha ndipo amachipereka kwa aliyense amene Iye wamufuna. Mulungu ndiye Mwini mphatso zosatha.

JUZU 28

Sura 58
AL MUJADILAH

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Ndithudi Mulungu wamva mau a mkazi amene ali kutsutsana ndi iwe pa nkhani ya mwamuna wake ndipo iye wapereka madandaulo ake kwa Mulungu. Ndipo Mulungu wamva kukangana kwanu chifukwa Iye amamva ndiponso amaona chili chonse.
2. Iwo amene ali pakati panu ndipo amasudzula akazi awo ponena kuti: "Iwe uli ngati msana wa Amai anga." Iwo sangakhale Amai awo ai. Palibe amene angakhale amayi awo, kupatula okhawo amene anawabara. Ndithudi iwo amalankhula mau oipa ndi bodza. Ndithudi Mulungu amakhululukira nthawi zonse.
3. Ndipo iwo amene amasudzula akazi ponena kuti amaoneka ngati kumbuyo kwa amayi awo kenaka afuna kuti akhululukidwe pa zomwe adanena ayenera kumasula kapolo asanabwererane. Limeneli ndi lamulo limene mwalamulidwa kuti mulimvere ndipo Mulungu amadziwa chilichonse chimene mumachita.
4. Ndipo ngati wina sangathe kutero, ayenera kusala chakudya miyezi iwiri mosadukiza asanabwererane. Koma ngati sangathe kutero, ayenera kudyetsa anthu osauka makumi asanu ndi limodzi; ndi cholinga chakuti muonetse chikhulupiriro mwa Mulungu ndi Mtumwi wake. Amenewa ndiwo malamulo amene adakhazikitsidwa ndi Mulungu. Ndipo kwa anthu osakhulupilira kuli chilango chowawa.
5. Ndithudi onse amene amatsutsa Mulungu ndi Mtumwi wake adzatsitsidwa kwambiri monga momwe adatsitsidwira iwo amene adalipo kale. Ndipo Ife tatumiza zizindikiro zooneka. Ndipo anthu onse osakhulupirira adzalandira chilango chochititsa manyazi.
6. Patsiku limene Mulungu adzawaukitsa onse kwa akufa ndi kuwauza ntchito zawo zonse zimene adachita. Mulungu

anasunga zimene iwo adaiwala. Ndipo Mulungu ndi mboni pazinthu zonse.

7. Kodi iwe siudaone kuti Mulungu amadziwa zonse zimene zili mlengalenga ndi chilichonse chimene chili padziko lapansi? Palibe nkhani za chinsinsi pakati pa anthu atatu zimene Iye sakhala wachinayi, kapena pakati pa anthu asanu pamene Iye sakhala wa chisanu ndi chimodzi, kapena pakati pa anthu ochepa kapena ochuluka, koma Iye amakhala pakati pawo. Kulikonse kumene iwo angakhale pomaliza Iye adzawauza zonse zimene adachita patsiku lachiweruzo. Ndithudi Mulungu amadziwa chilichonse.
8. Kodi iwe siudawaone amene adaletsedwa kuchita misonkhano ya mseri komabe amayambanso kuchita misonkhano ya chinsinsi imene adaletsedwa kuti asamachite? Iwo amachita misonkhano pakati pawo ndi cholinga choukira ndi kusamvera Mtumwi wa Mulungu. Koma iwo akamadza kwa iwe, iwo amakulonjera iwe osati monga mmene Mulungu amakulonjerera ayi koma mwachinyengo. Ndipo iwo amati kwa wina ndi mnzake: "Kodi bwanji Mulungu satilanga pa zimene timanena?" Gahena ndi yokwana kwa iwo, ndipo adzapsa m'malawi ake. Ndipo kumeneko ndi konyansa kwambiri.
9. Oh inu anthu okhulupirira! Pamene inu muchita misonkhano yanu yamseri musalankhule zinthu zoipa, zoukira ndi zosamvera Mtumwi koma muzilankhula zinthu zachilungamo ndi zamvano. Ndipo muopeni Mulungu chifukwa ndi kumene nonse mudzabwerera.
10. Misonkhano yamseri imachokera kwa Satana amene amafuna kusokoneza anthu okhulupirira. Koma Iye sangawalakwitse ayi kupatula ndi chilolezo cha Mulungu ndipo mwa Mulungu ndi momwe anthu okhulupirira ayenera kuika chikhulupiriro chawo.
11. Oh inu anthu okhulupirira! Ngati muuzidwa kukonza malo m'misonkhano yanu, konzani malo okwanira. Ndipo Mulungu

adzakukonzerani inu malo okwanira kwambiri. Ndipo mukauzidwa kuti mudzuke, dzukani. Mulungu adzakweza mu maudindo ena a inu amene mukhulupirira ndi iwo amene apatsidwa nzeru. Ndipo Mulungu amadziwa ntchito zanu zonse.

12. Oh inu anthu okhulupirira! Ngati mufuna kukumana ndi Mtumwi mwamseri, perekani chaulere chanu musanayambe kukambirana naye. Zimenezo zidzakhala zabwino kwa inu ndiponso dongosolo. Koma ngati inu mulibe chopereka, Mulungu ndi wokhululukira ndi Mwini chisoni chosatha.
13. Kodi inu muli kuchita mantha kupereka chaulere chanu musanakumane naye? Ngati nditero, musachite mantha chifukwa Mulungu wakukhululukirani. Motero pitirizani kupemphera nthawi zonse, perekani msonkho wothandiza osauka, ndipo mverani Mulungu ndi Mtumwi wake. Ndithudi Mulungu amadziwa ntchito zanu zonse.
14. Kodi iwe suwaona amene amapalana ubwenzi ndi anthu amene adalandira mkwiyo wa Mulungu? Iwo si a m'gulu lako kapena a mgulu lawo, ndipo iwo amalumbira zabodza pamene ali kudziwa.
15. Mulungu wawakonzera chilango chowawa. Ndithudi zoipa ndizo anali kuchita.
16. Iwo apanga malonjezo awo kukhala chishango. Kotero iwo amatchinjiriza anthu ku njira ya Mulungu ndipo iwo adzalandira chilango chochititsa manyazi.
17. Chuma kapena ana awo sizidzawathandiza ku mkwiyo wa Mulungu. Iwo adzapita kumoto kumene adzakhaleko mpaka kalekale.
18. Patsiku limene Mulungu adzawadzutsa onse, iwo adzalumbira pamaso pake monga momwe alumbirira kwa inu. Ndipo iwo amaganiza kuti ali ndi mtsamiro. Ndithudi iwo ndi abodza.

19. Satana ndiye ali kuwalamulira. Ndipo wawachititsa iwo kuti aiwale kukumbukira Mulungu. Iwo ali m'gulu la Satana. Ndithudi gulu la Satana lidzakhala lolephera.
20. Iwo amene amatsutsa Mulungu ndi Mtumwi wake adzakhala pakati pa anthu amene adzanyozedwa zedi.
21. Mulungu walamulira kuti: Ndithudi! Ine pamodzi ndi Atumwi anga tidzapambana. Ndithudi Mulungu ndi wamphamvu zonse.
22. Iwe sudzapeza anthu amene amakhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku lomaliza ali kuchita chibwenzi ndi iwo amene amatsutsa Mulungu ndi Mtumwi wake ngakhale kuti atakhala abambo wawo, kapena ana awo kapena abale awo kapena anansi awo. Kwa awa, Iye wakhazikitsa chikhulupiriro m'mitima mwawo, ndipo wawalimbikitsa ndi ulangizi, wochokera kwa Iye. Ndipo Iye adzawalandira m'minda ya Paradiso, imene pansi pake pamayenda mitsinje kuti akhale komweko mpaka kalekale. Mulungu wasangalala nawo ndipo nawonso asangalala ndi Iye. Iwo ndi anthu a gulu la Mulungu. Ndithudi ndi anthu a Mulungu amene adzapambana.

Sura 59
AL HASHR

M'dzina la Mulungu Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Chilichonse chimene chili kumwamba ndi padziko lapansi chimalemekeza Mulungu. Ndipo Iye ndiye Mwini mphamvu zonse ndi wanzeru.
2. Ndiye amene adachotsa anthu osakhulupirira amene adali pakati pa anthu a m'Buku kuchokera ku nyumba zawo pamene adakumana poyamba. Iwe sumaganiza ndi pang'ono pomwe kuti angachoke. Ndipo iwo anali kuganiza kuti Malinga awo adzawateteza kwa Mulungu! Koma chilango cha Mulungu chidadza pa iwo kuchokera kumbali imene iwo sanali kuyembekezera. Ndipo Iye adaika mantha m'mitima mwawo kotero iwo adagwetsa nyumba ndi manja awo ndiponso manja a anthu okhulupirira. Motero chenjerani tsopano inu amene muli ndi maso.
3. Ngati Mulungu akadapanda kuwalamulira kuti achotsedwe, ndithudi, Iye akanawalanga m'dziko lomwe lino ndipo m'moyo umene uli nkudza, ndithudi, iwo adzalandira chilango cha ku Gahena.
4. Chifukwa iwo adatsutsa Mulungu ndi Mtumwi mwake. Ndipo ngati wina atsutsa Mulungu ndi Mtumwi wake, ndithudi, Mulungu ali ndi chilango choopsa.
5. Chilichonse chimene mudula cha mitengo ing'ono ing'ono ya tende kapena muisiya kuti ikhale njo pa mizu yake, mumachita ndi chilolezo cha Mulungu, ndi cholinga choti achititse manyazi anthu ochita zoipa.
6. Chimene Mulungu wapereka kwa Mtumwi wake ndipo walanda kuchokera kwa iwo, si ndinu amene mudapereka akabvalo kapena ngamira kwa iwo. Koma Mulungu ndiye amene amapereka mphamvu kwa Mtumwi wake kupambana

aliyense amene iye wafuna ndipo Mulungu ali ndi mphamvu pa chilichonse.

7. Chilichonse chimene Mulungu wapereka ngati chuma chopeza pa nkhondo kwa Mtumwi wake, kuchokera kwa anthu a m'mizinda, mwini wake ndi Mulungu, Mtumwi wake ndi abale ndi amasiye, ndi anthu osauka, ndi a paulendo ndi cholinga choti asakhale katundu wa anthu olemera amene ali pakati panu. Kotero landirani zimene Mtumwi akupatsani ndipo mulewe chimene akuletsani. Ndipo opani Mulungu. Ndithudi Mulungu amalanga molapitsa.
8. Ndi wa amphawi amene adabwera ndi Mtumwi amene adapilikitsidwa m'nyumba zawo ndi katundu wawo pofunafuna chisomo chochokera kwa Mulungu ndi chisangalalo chake. Ndipo amatsatira Mulungu ndi Mtumwi wake. Amenewa, ndithudi, ndiwo olungama.
9. Ndipo iwo ndi amene, awa asadadze, adali ndi nyumba zawo ndipo adalowa Chisilamu, ndipo adaonetsa chikondi kwa iwo amene amadza kwa iwo, ndipo samachita kaduka ndi katundu amene aperekedwa kwa iwo koma amalolera kuti iwo akhale otsiliza polandira ngakhale kuti nawonso amazifuna. Ndipo aliyense amene amadziteteza ku zilakolako zake, ndithudi, iye adzakhala opambana.
10. Ndipo iwo amene adadza pambuyo pawo adati: "Ambuye wathu, tikhululukireni ife pamodzi ndi abale athu amene adalowa Chisilamu poyambirira, ndipo musasiye m'mitima mwathu kaduka wowachitira iwo amene adakhulupirira kale. Ambuye wathu! Ndithudi inu ndinu okoma mtima, Mwini chifundo."
11. Kodi iwe sudawaone anthu a chinyengo ali kunena kwa abale awo osakhulupirira amene ali pakati pa anthu a m'Buku? (Ponena kuti): "Ngati iwo akupirikitsani inu, nafenso tidzapita nanu, ndipo sitidzamvera wina aliyense wodana ndi inu. Ngati inu

muputidwa, ndithudi, ife tidzakuthandizani." Koma Mulungu achitira umboni kuti, ndithudi, iwo ndi abodza.

12. Ndithudi ngati iwo apirikitsidwa, iwo sadzapita nawo ayi ndipo ngati inu muputidwa iwo sadzakuthandizani konsekonse. Ndipo ngati iwo atathandiza, iwo adzangobwerera m'mbuyo motero iwo sadzapambana ai.
13. Ndithudi inu mumayambitsa mantha m'mitima mwawo kuposa Mulungu. Ichi ndi chifukwa chakuti iwo ndi anthu osazindikira.
14. Iwo sadzamenyana nawe ngati gulu limodzi ayi koma mozemba pogwiritsa ntchito Malinga ya m'mizinda kapena pobisala kuzipupa. Mtima womenya nkhondo ulipo pakati pawo moti iwe ukhoza kuganiza kuti ndi ogwirizana. Koma mitima yawo ndi yogawikana chifukwa iwo ndi anthu osadziwa chilichonse.
15. Iwo ali ngati amene adadza pambuyo pawo amene adalandira dipo loipa chifukwa cha ntchito zawo ndipo iwo adzalandira chilango chowawa kwambiri.
16. Monga Satana pamene amamuuza munthu kuti: "Usakhulupirire mwa Mulungu." Ndipo pamene munthu sakhulupirira mwa Mulungu, Satana amati: "Ndathana nawe tsopano chifukwa ine ndimaopa Mulungu, Ambuye wazolengedwa zonse."
17. Motero mapeto awo ndi akuti onsewa adzapsa ku moto kumene adzakhalako mpaka kalekale. Limenelo ndilo dipo la anthu ochita zoipa.
18. Oh inu anthu okhulupirira! Opani Mulungu. Ndipo kwaniritsani udindo wanu kwa Iye. Ndipo ulekeni mzimu uliwonse uganize zimene udzalandire mawa ndipo opani Mulungu. Ndithudi Mulungu amadziwa chilichonse chimene mumachita.
19. Ndipo inu musakhale ngati iwo amene adaiwala Mulungu ndipo Iye adawachititsa kuti adziiwale eni ake. Amenewa ndiwo amene amaphwanya malamulo mopitiriza.
20. Anthu a ku Gahena siofanana ndi anthu a ku Paradiso. Ndi anthu a ku Paradiso amene adzakhala opambana.

21. Ife tikadatumiza Buku la Korani ili pa phiri, ndithudi; iwe ukadaona ilo lili kudzichepetsa ndi kung'ambika chifukwa cha mantha ndi Mulungu. Zimenezi ndi zitsanzo zimene timaulula kwa anthu kuti atha kuganiza.
22. Iye ndiye Mulungu ndipo kupatula Iye kulibe Mulungu wina amene amadziwa zinthu zonse zachinsinsi ndi zolankhula mokweza. Iye ndi Wachifundo, Mwini chisoni chosatha.
23. Iye ndiye Mulungu ndipo kupatula Iye kulibe Mulungu wina. Iye ndi Mwini Ufumu, Woyera, Maziko a mtendere, Mtetezi ndi Mwini ukulu. Ulemerero ukhale kwa Mulungu kuposa zimene amamusinjirira.
24. Iye ndi Mulungu, Namalenga, Chiyambi ndi Mkonzi. Ake ndi mayina abwino okhaokha. Chilichonse chimene chili kumwamba ndi padziko lapansi chimamulemekeza ndi kumuyamika ndipo Iye ndi Wolemekezeka, Wamphamvu ndi Wanzeru.

Sura 60
AL MUMTAHANA

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Oh inu anthu amene mwakhulupirira! Musasandutse adani anga ndi adani anu kukhala abwenzi anu powaonetsa chikondi chanu pamene iwo akana choonadi chimene chadza kwa inu ndipo amupirikitsa Mtumwi pamodzi ndi inu nomwe kuchokera ku nyumba zanu, chifukwa chakuti inu mumakhulupirira mwa Mulungu Ambuye wanu. Ngati inu mwadza ndi cholinga chogwira ntchito m'njira yanga ndi kufunafuna chisangalalo changa(musachite nawo ubwenzi). Ndipo ngati inu mumaonetsa chikondi kwa iwo mwamseri, ndithudi, mukatero mwasochera. Ine ndimadziwa zonse zimene mumachita mseri.
2. Ngati iwo akupambanani, ndithudi, adzakuonetsani kuti ndi adani anu ndipo adzagwiritsa ntchito manja awo ndi malirime awo pa inu pokuchitirani zoipa. Iwo afunitsitsa kuti nanu mukhale anthu osakhulupirira.
3. Abale anu kapena ana anu sadzakhala a phindu kwa inu patsiku la chiweruzo. Iye adzaweruza pakati panu chifukwa Mulungu amaona zonse zimene mumachita.
4. Muli chitsanzo chabwino kwa inu mwa Abrahamu ndi mwa iwo amene adali naye pamene iwo ananena kwa anthu awo kuti: "Ife sitili m'gulu lanu ndipo sitipembedza zimene inu mumapembedza pozifanizira ndi Mulungu. Ife takukanani ndipo pabuka pakati pa ife ndi inu udani ndi chidani chosatha kupatula ngati inu mukhulupirira mwa Mulungu ndi mwa Iye yekha." Kupatula zonena za Abrahamu kwa Abambo ake kuti: "Ine ndidzapempha chikhululukiro chanu chifukwa ine ndilibe mphamvu pa chilichonse cha inu kuchokera kwa Mulungu. Ambuye wathu, mwa Inu ife takhulupirira ndi kwa Inu ndiko timapempha chikhululukiro, ndipo kwa Inu ndiko kumene tonse tidzabwerera pomaliza."

5. "Ambuye wathu, musatisandutse ife kukhala mayesero a anthu osakhulupirira koma tikhululukireni Ambuye wathu. Ndithudi Inu ndinu Mwini mphamvu zonse ndi Mwini nzeru zonse."
6. Ndithudi, mwa iwo mudali chitsanzo chabwino kwa inu kuti mutsatire, makamaka iwo amene amaika chikhulupiriro chawo mwa Mulungu ndi m'tsiku la chiweruzo. Ndithudi Mulungu ndi wolemera ndipo ndiye yekha amene ayenera kulemekezedwa.
7. Mwina Mulungu angakhazikitse chikondi pakati pa inu ndi iwo amene inu mumawaganizira kuti ndi adani anu. Ndithudi Mulungu ali ndi mphamvu pa china chilichonse ndipo Mulungu ndi wokhululukira ndi Mwini chisoni chosatha.
8. Mulungu sali kukuletsani kuti muonetse chilungamo ndi chisoni kwa iwo amene sadamenyane nanu chifukwa cha chikhulupiliro chanu ndipo sanakuthamangitseni mu nyumba zanu. Ndithudi, Mulungu amakonda iwo amene amachita zolungama.
9. Mulungu wakuletsani kuchita ubwenzi ndi anthu amene munamenyana nawo chifukwa cha chikhulupiriro ndipo anakuthamangitsani ku nyumba zanu kapena adathandiza anthu ena kuti amenyane ndi kukupirikitsani inu. Ndipo aliyense amene achita ubwenzi ndi anthu otere ndi ochimwa.
10. Oh inu anthu okhulupirira! Pamene akazi okhulupirira adza kwa inu ngati othawa mavuto, afufuzeni bwinobwino. Mulungu yekha ndiye amene adziwa bwino bwino chikhulupiriro chawo. Ngati inu mukhutitsidwa kuti ndi okhulupirira m'choonadi, musawabwezere kwa anthu osakhulupirira chifukwa iwo saloledwa kukwatiwa ndi anthu osakhulupirira monga momwe amuna osakhulupirira saloledwa kukwatira akazi okhulupirira. Koma abwezereni anthu osakhulupirira ziwongo zimene apereka. Ndipo sikulakwa ngati inu muwakwatira akazi okhulupirirawa ngati mwapereka chiwongo. Musapitilize ukwati wanu ndi akazi wosakhulupirira. Itanitsani zimene mwaononga ngati chiwongo cha ukwati ndipo aloleni osakhulupirira kuti nawonso aitanitse zimene aononga pa akazi okhulupirira amene adza kwa inu. Ili

ndi lamulo la Mulungu. Iye amaweruza mwachilungamo pakati panu. Mulungu ndi wa nzeru ndi luntha.
11. Ndipo ngati ena, mwa akazi anu, athawa ndi kukakwatiwa ndi osakhulupirira, ndipo inu mupeza mwayi wolandira akazi wochokera kwa anthu osakhulupirira abwezereni chiwongo ndi china chilichonse chimene iwo adapereka anthu amene akazi awo awathawa. Ndipo opani Mulungu amene inu mumamukhulupirira.
12. Oh iwe Mtumwi! Ngati akazi okhulupirira adza kwa iwe kudzalumbira lonjezo lakuti sadzamufanizira Mulungu ndi wina wake akamapembedza, kuti sadzaba, sadzachita chigololo, sadzapha ana awo, sadzalankhula mawu ojeda, sadzapeka nkhani zabodza ndipo kuti adzakumvera iwe pa nkhani ina iliyonse, iwe uyenera kulandira lonjezo lawo ndipo pempha kwa Mulungu kuti awakhululukire machimo awo chifukwa Mulungu ndi wokhululukira ndi Mwini chisoni chosatha.
13. Oh inu okhulupirira! Musapalane ubwenzi ndi anthu amene adalandira mkwiyo wa Mulungu. Ndithudi iwo ali ndi mantha ndi zimene zidzawachitikira m'moyo umene uli nkudza monga momwe anthu osakhulupirira amachitira mantha ndi iwo amene adaikidwa m'manda.

Sura 61
AS-SAFF

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Chilichonse chimene chili mlengalenga ndi padziko lapansi, chimalemekeza Mulungu. Ndipo Iye ndiye Mwini mphamvu zonse ndi Mwini nzeru.
2. Oh inu okhulupirira! Kodi bwanji mumanena zinthu zimene simuchita?
3. Ndithudi ndi chinthu chonyansa kwambiri pamaso pa Mulungu kuti muzinena chinthu chimene simuchita.
4. Ndithudi Mulungu amakonda iwo amene amamenya nkhondo ndi cholinga chokhazikitsa ulamuliro wake molimba, m'magulu, ngati chipupa cha miyala.
5. Ndi pamene Mose adanena ndi anthu ake: "Oh inu anthu anga! Kodi bwanji mukundikwiyitsa pamene muli kudziwa kuti ine ndine Mtumwi wa Mulungu kwa inuyo?" Ndipo pamene iwo adalakwa, Mulungu adalola kuti mitima yawo ilakwe. Ndipo Mulungu satsogolera anthu ophwanya malamulo.
6. Ndi pamene Yesu, mwana wa mwamuna wa Maria, adati: "Oh inu ana a Israyeli! Ine ndine Mtumwi wa Mulungu amene ndatumidwa kwa inu, kutsimikizira za Buku la Chipangano chakale limene lidadza ine ndisanadze, ndi kuulula nkhani yabwino ya Mtumwi Ahmad amene adzabwera ine nditachoka." Koma pamene iye adadza kwa iwo ndi zizindikiro zooneka, iwo adati: "Awa ndiwo matsenga enieni."
7. Kodi amalakwa kwambiri ndani kuposa iye amene amapeka bodza lokhudza Mulungu ngakhale pamene ali kuitanidwa kuti alowe Chisilamu? Ndipo Mulungu satsogolera iwo amene amachita zoipa.
8. Cholinga chawo ndikufuna kuzimitsa nyali ya Mulungu ndi milomo yawo. Koma Mulungu adzateteza nyali yake ngakhale kuti anthu osakhulupirira sakondwera nazo.

9. Ndiye amene watumiza Mtumwi wake ndi ulangizi ndiponso chipembedzo choonadi kuti chikhale chapamwamba pa zipembedzo zina zonse ngakhale kuti anthu osakhulupirira sakondwera nazo.
10. Oh inu anthu okhulupirira! Kodi ndikulangizeni malonda apafupi amene angakuomboleni ku chilango choopsa?
11. Kuti mukhulupirire mwa Mulungu ndi mwa Mtumwi wake, kuti mudzipereke kwathunthu mu njira ya Mulungu pogwiritsa ntchito chuma chanu ndi inu eni ake. Chimenechi ndicho chinthu chabwino kwa inu ngati inu mukadadziwa.
12. Iye adzakukhululukirani inu machimo anu ndi kukulandirani m'minda imene pansi pake pamayenda mitsinje, ndipo adzakulowetsani m'nyumba zokongola ndi zaulemu za m'Paradiso. Kumeneko, ndithudi, ndiko kupambana kwenikweni.
13. Ndipo Iye adzakupatsani madalitso ena amene mumakonda. Chithandizo chochokera kwa Mulungu ndi kupambana mwamsanga. Kotero auze nkhani yabwino anthu okhulupirira.
14. Oh inu okhulupirira! Khalani otumikira Mulungu monga momwe ananenera Yesu, mwana wa mwamuna wa Maria, kwa ophunzira ake: "Kodi ndani andithandiza ine potumikira Mulungu?" Iwo adayankha: "Ife ndife othandiza Mulungu." Kotero ena mwa ana a Israyeli adakhulupirira pamene ena sadakhulupirire. Motero Ife tidawapatsa mphamvu iwo amene adakhulupirira zopambana adani awo ndipo iwo adapambanadi.

Sura 62
AL JUMUA

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Chilichonse chimene chili mlengalenga ndi padziko lapansi chimatamanda ndi kulemekeza Mulungu, Mfumu ya Mafumu, Woyera, Mwini mphamvu zonse ndi Mwini nzeru.
2. Ndiye amene adatumiza kugulu la anthu osaphunzira Mtumwi, wochokera m'gulu lawo, kuwauza iwo zizindikiro zake, kuwayeretsa ndi kuwaphunzitsa Buku. Ndithudi iwo anali kuchita zoipa kuyambira kale.
3. Ndipo Iye wamutumiza iye pamodzi ndi ena amene anali pakati pawo amene sadalowe m'gulu lawo. Ndipo Iye ndi Wamphamvu ndi Wanzeru.
4. Chimenchi ndicho chisomo cha Mulungu chimene amachipereka kwa aliyense amene Iye wamufuna. Ndipo Mulungu ndiye Ambuye wachisomo chapamwamba chosatha.
5. Fanizo la iwo amene adapatsidwa Buku la Chipangano Chakale ndipo adalephera kukwaniritsa malamulo ake, lili ngati Bulu amene amasenza katundu wambiri wolemera wa mabuku. Loipa ndi fanizo la anthu amene amakana zizindikiro za Mulungu. Ndipo Mulungu satsogolera anthu ochita zoipa.
6. Nena: "Oh inu Ayuda! Ngati inu mumaganiza kuti inu nokha ndinu abwenzi a Mulungu kusiyana ndi anthu ena, pemphani imfa kuti idze pa inu ngati ndinu a chilungamo.
7. Koma iwo sadzaipempha iyo chifukwa cha ntchito zimene manja awo adachita. Ndipo Mulungu amadziwa onse amene amachita zoipa.
8. Nena: "Ndithudi imfa imene muli kuopa, ndithudi, idzadza pa inu ndipo inu mudzabwerera kwa Iye amene amadziwa zinthu zonse zobisika ndi zooneka ndipo Iye adzakuuzani zonse zimene munali kuchita.

9. Oh inu anthu okhulupirira! Ngati mumva kuitana kwa mapemphero a masana a tsiku lachisanu, fulumirani kukakumbukira Mulungu ndipo siyani ntchito zanu. Chimenecho ndicho chabwino kwa inu ngati mukadadziwa.
10. Ndipo ngati mapemphero akutha, mukhoza kumwazikana, padziko kukafunafuna zokoma za Mulungu ndipo muzikumbukira Mulungu kwambiri kuti mukhale opambana.
11. Ndipo iwo akaona katundu wa malonda kapena zinthu zina zosangalatsa, iwo amazithamangira izo ndi kukusiya wekha uli chiimire pa mapamphero. Nena: "Zimene Mulungu ali nazo ndi zabwino kwambiri kuposa katundu wina aliyense wamalonda kapena chisangalalo." Mulungu ndiye amene amapereka moolowa manja.

Sura 63
AL MUNAFIQUN

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Pamene anthu a chinyengo amadza kwa iwe amati: "Ife tichitira umboni kuti iwe, ndithudi, ndiwe Mtumwi wa Mulungu. Inde Mulungu amadziwa kuti iwe, ndithudi, ndiwe Mtumwi wake ndipo Mulungu achitira umboni kuti anthu achinyengo, ndithudi, ndi abodza.
2. Iwo asandutsa malonjezo awo ngati tchingo. Motero iwo amaletsa anthu ena kuti atsatire njira ya Mulungu. Ndithudi zimene iwo amachita ndi zoipa.
3. Ichi ndi chifukwa chakuti iwo adakhulupirira poyamba ndipo pambuyo pake adayambanso kusakhulupirira. Motero mitima yawo idatsekedwa ndipo sazindikira china chilichonse.
4. Ndipo pamene iwe uwaona, matupi awo amakusangalatsa ndipo pamene iwo alankhula, iwe umamvera zonena zawo. Iwo ali ngati matabwa amene aimikidwa pa chipupa. Iwo amaganiza kuti mawu onse amene amveka amanena za iwo. Iwo ndi adani kotero chenjera nawo. Matemberero a Mulungu akhale pa iwo! Kodi iwo asocheretsedwa bwanji kunjira yoyenera?
5. Ndipo zikanenedwa kwa iwo kuti: "Bwerani kuti mwina Mtumwi wa Mulungu akupempherereni chikhululukiro kuchokera kwa Mulungu, " iwo amabwerera m'mbuyo ndipo iwe umawaona ali kutembenuza nkhope zawo mwachipongwe.
6. Ndi chimodzimodzi kwa iwo kaya iwe uwapemphera chikhululukiro kapena ayi Mulungu sadzawakhululukira iwo. Ndithudi Mulungu satsogolera anthu ophwanya malamulo.
7. Iwo ndiwo amene amati: "Musawapatse china chilichonse anthu amene ali ndi Mtumwi wa Mulungu kuti amuthawe." Koma Mulungu ndiye Mwini wa chuma cha mlengalenga ndi padziko lapansi koma anthu achinyengo sadziwa zimenezi.

8. Iwo amati: "Ngati tibwerera ku Medina, ndithudi, anthu a mphamvu, adzathamangitsa anthu kuchoka ku Mzindawo." Koma ulemu, mphamvu ndi ulemerero ndi wa Mulungu, Mtumwi wake ndi okhulupilira koma anthu a chinyengo sadziwa chimenechi.
9. Oh inu okhulupirira! Musalole chuma kapena ana anu kuti akusokonezeni pokukumbukira Mulungu. Ndipo aliyense amene achita motero, ndithudi, ndi wotayika.
10. Ndipo perekani kuchokera ku katundu amene takupatsani imfa isanadze pa wina wa inu kuti iye asanene kuti: "Oh Ambuye wanga! Inu mukadandibweza mwa kanthawi kochepa, ine ndikadapereka chaulere chochuluka kuchokera ku chuma changa ndikukhala mmodzi wa anthu ochita zabwino."
11. Ndipo Mulungu sapereka nthawi kwa wina pamene nthawi yake itakwana. Ndipo Mulungu amadziwa chilichonse chimene mumachita.

Sura 64
AL TAGHABUN

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Chilichonse chili mlengalenga ndi padziko lapansi chimatamanda ndi kulemekeza Mulungu. Iye ndiye Mwini ufumu ndipo kwake ndi kuyamikidwa ndipo Iye ali ndi mphamvu pa chilichonse.
2. Ndiye amene adakulengani inu ndipo ena a inu ndi osakhulupirira pamene ena ndi okhulupirira. Mulungu amaona zonse zimene mumachita.
3. Iye adalenga kumwamba ndi dziko lapansi mwa chilungamo ndipo Iye adakulengani ndi kukupatsani maonekedwe abwino ndipo kwa Iye ndi kumene mudzabwerera.
4. Iye amadziwa chilichonse chimene chili kumwamba ndi padziko lapansi ndipo amadziwa zonse zimene mumabisa ndi zimene mumaulula. Ndithudi Mulungu amadziwa bwino lomwe zinsinsi za m'mitima mwanu.
5. Kodi inu simudamve za iwo amene sadakhulupirire kale? Ndipo iwo adalawa chilango chifukwa chosakhulupilira, ndipo chawo chidzakhala chilango chowawa kwambiri.
6. Ichi ndi chifukwa chakuti kunadza kwa iwo Atumwi amene adali ndi zizindikiro zooneka koma iwo adati: "Kodi ife tizitsogozedwa ndi anthu anzathu?" Kotero iwo sanakhulupilire ndipo anabwerera m'mbuyo. Koma Mulungu sasowa kanthu. Ndithudi Mulungu ndi Mwini wa chilichonse ndi Mwini ulemerero wonse.
7. Anthu osakhulupirira amaganiza kuti sadzaukitsidwa kwa akufa. Nena: "Inde! Pali Ambuye wanga! Inu, ndithudi, mudzaukitsidwa kwa akufa ndipo mudzauzidwa zimene mudachita. Zimenezo ndi za pafupi ndi Mulungu."
8. Motero khulupirirani mwa Mulungu ndi mwa Mtumwi wake ndi mu Muuni umene Ife tatumiza. Ndithudi Mulungu amadziwa chilichonse chimene mumachita.

9. Patsiku limene Iye adzakusonkhanitsani inu nonse, tsiku losonkhana, tsiku limeneli lidzakhala tsiku la mavuto ndi la mtendere kwa ena a inu. Ndipo iwo amene amakhulupirira mwa Mulungu ndipo amachita ntchito zabwino, Iye adzawakhululukira machimo awo ndipo adzawaika m'minda imene imathiriridwa ndi mitsinje yoyenda madzi pansi pake kuti akhale m'menemo mpaka kalekale. Kumeneko ndiko kupambana kwenikweni.
10. Koma iwo amene sakhulupirira ndipo amakana ulangizi wathu, iwo adzakhala ku moto nthawi zonse omwe ndi malo oipitsitsa kukhalako.
11. Palibe vuto limene limadza popanda chilolezo cha Mulungu ndipo aliyense amene amakhulupirira mwa Mulungu, Iye amatsogolera mtima wake ndipo Mulungu amadziwa chilichonse.
12. Mverani Mulungu ndipo mverani Mtumwi wake. Koma ngati inu mukana, udindo wa Mtumwi wathu ndi kukuuzani uthenga wathu momveka ndi poyera.
13. Mulungu! Kulibe Mulungu wina koma Iye yekha ndipo mwa Mulungu onse okhulupirira aike chikhulupiriro chawo.
14. Oh inu okhulupirira! Ndithudi pakati pa akazi ndi ana anu alipo ena amene ndi adani anu, motero chenjerani! Koma ngati inu muwakhululukira ndipo simulabadira zoipa zawo, ndithudi, Mulungu ndi wokhululukira nthawi zonse ndi Mwini chisoni chosatha.
15. Chuma chanu ndipo ana anu ndi mayesero pamene Mulungu ndiye amene ali ndi mphotho yaikulu.
16. Kotero kwaniritsani udindo wanu kwa Mulungu ndipo muopeni Iye kwambiri. Mverani ndipo mumvere. Ndipo perekani chopereka chaulere. Chimenecho ndi chabwino kwa inu. Ndipo aliyense amene asiya umbombo adzakhala wopambana.
17. Ngati mukongoza Mulungu ngongole yabwino, Iye adzaichulukitsa ndipo adzakukhululukirani machimo anu.

Ndipo Mulungu ndi wokonzeka kuyamika ndi kulipira ndipo ndi wopilira kwambiri.

18. Wodziwa zonse zobisika ndi zooneka ndipo ndiye Mwini mphamvu zonse ndi Mwini nzeru zonse.

Sura 65
AL TALAQ

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Oh iwe Mtumwi! Ngati usudzula akazi ako, asudzule potsatira nthawi zawo. Ndipo werenga bwino bwino masiku awo. Ndipo opani Mulungu Ambuye wanu ndipo musawapirikitse m'nyumba zawo ndipo iwo asachoke pokhapokha ngati iwo apalamula mlandu wachigololo. Amenewa ndiwo malamulo amene akhazikitsidwa ndi Mulungu. Ndipo aliyense amene aphwanya malamulo a Mulungu, ndithudi, amapondereza mzimu wake. Inu simudziwa kuti, mwina, Mulungu adzakukumanizaninso.
2. Ndipo ngati iwo ali pafupi kukwaniritsa nthawi yawo, mukhoza kuwasunga mwaubwino kapena kuwasiya mwaulemu. Ndipo itanani mboni ziwiri za chilungamo kuchokera pakati panu. Ndipo perekani umboni wanu chifukwa cha Mulungu. Limeneli ndi langizo limene laperekedwa kwa iye amene amakhulupirira mwa Mulungu ndi tsiku lomaliza. Ndipo aliyense amene aopa Mulungu, Iye adzamupulumutsa.
3. Ndipo Iye adzamupatsa zinthu kuchokera ku mbali imene sanali kuyembekeza. Ndipo aliyense amene amakhulupirira mwa Mulungu, Iye adzamupatsa chili chonse. Mulungu, ndithudi, adzamupatsa iye zofuna zake zonse. Ndithudi Mulungu adakhazikitsa muyeso wa chilichonse.
4. Ndipo ena akazi anu amene adasiya kupita kumwezi, kwa iwo nthawi yawo yodikira, ngati inu mukaika, ndi miyezi itatu ndipo iwo amene anasiyiratu, nthawi yawo idzakhala chimodzimodzi. Ndipo iwo amene ali ndi akazi odwala pakati, nthawi yawo idzakhala mpaka pamene abereka. Ndipo aliyense amene amaopa Mulungu, Iye adzamuchepetsera mavuto ake.
5. Uwu ndi ulamuliro wa Mulungu umene wakutumizirani inu. Ndipo aliyense amene aopa Mulungu, Iye adzamuchotsera zoipa zake. Ndipo Iye adzamuchulukitsira mphotho yake.

6. Khalani nawo monga momwe inu muli kukhalira, molingana ndi kupeza kwanu. Musawazunze ndi cholinga chowasowetsa mtendere. Ngati iwo ali ndi pakati, asamalireni mpaka pamene iwo abereka. Ndipo ngati iwo ali kuyamwitsa, apatseni malipiro awo ndipo lemekezanani. Ndipo ngati pali mavuto oti simuli kugwirizana m'banja, pezani Mayi wina kuti ayamwitse mwana m'malo mwake.
7. Mulekeni munthu wolemera kuti apereke molingana ndi chuma chake ndipo munthu wosauka molingana ndi mmene Mulungu adamupatsira iye. Mulungu sakhazika mtulo wolemera pa munthu umene sangathe kuunyamula. Mulungu adzapereka mtendere mavuto akatha.
8. Ndipo ndi mizinda yambiri imene idaukira malamulo a Mulungu ndi Atumwi ndipo Ife tidayilanga iyo ndipo tidzailanga ndi chilango choopsa zedi.
9. Motero iyo idalawa mphotho ya kusakhulupilira kwake ndipo mapeto a kusakhulupilira adali chionongeko.
10. Mulungu wawakonzera iwo chilango choopsa. Motero opani Mulungu oh inu anthu ozindikira! Inu amene mwakhulupirira, ndithudi, Mulungu watumiza chikumbutso kwa inu.
11. Mtumwi amene ali kukuuzani zizindikiro zooneka za Mulungu ndi cholinga choti atsogolere onse amene akhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino kuchokera ku mdima kupita kowala. Ndipo aliyense amene amakhulupirira mwa Mulungu ndipo amachita ntchito zabwino, Iye adzamulowetsa m'minda imene pansi pake pamayenda mitsinje kuti adzakhaleko mpaka kalekale. Ndithudi Mulungu wawapatsa iwo mphotho yabwino kwambiri.
12. Ndi Mulungu amene adalenga miyamba isanu ndi iwiri ndi dziko lapansi lolingana nayo. Malamulo ake amatsatiridwa ndi izo kuti inu mukhoza kudziwa kuti Mulungu ali ndi mphamvu pa zinthu zonse ndipo kuti Mulungu amadziwa chilichonse.

Sura 66
AL TAHRIM

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Oh iwe Mtumwi! Bwanji ukudziletsa zinthu zimene Mulungu adakuloleza kuti uchite ndipo iwe ufuna kukondweretsa akazi ako? Ndipo Mulungu ndi wokhululukira nthawi zonse, Mwini chisoni chosatha.
2. Mulungu wakulolezani kuti mukhoza kumasula malonjezo anu. Ndipo Mulungu ndiye Mtetezi wanu, ndipo ndi wodziwa ndi Mwini nzeru zonse.
3. Ndi pamene Mtumwi anamuuza nkhani ya chinsinsi wina wa akazi ake ndipo iye adaulula kwa mnzake wina ndipo Mulungu adamuuza iye za izo, Iye anamuuza gawo la nkhani ndipo anasiya gawo lina. Ndipo pamene iye adamuuza mkaziyo za izo, iye adati: "Ndani wakuuzani izi?" Iye adati: "Wandiuza ndi amene amadziwa chilichonse ndi Mwini kuzindikira."
4. Ngati inu awiri mulapa machimo anu kwa Mulungu ndipo mitima yanu itsimikiza kutero, koma ngati inu mugwirizana kulimbana naye, ndithudi, Mulungu ndiye Mtetezi wake, ndi Gabriele ndipo aliyense wolungama amene ali pakati pa anthu amene akhulupirira ndi angelo. Onse ndi omuthandiza iye.
5. Zingatheke kuti pamene iye akusudzulani inu, Mulungu adzamupatsa m'malo mwanu, akazi ena abwino oposa inu amene amadzipereka kwa Mulungu, amene ali okhulupirira, opirira, olapa kwa Mulungu, opembedza modzichepetsa, osala zifuniro zawo, kapena obwera amene anakwatiwapo kale kapena a namwali.
6. Oh inu okhulupirira! Dzitetezeni nokha ndi mabanja anu ku moto umene nkhuni zake ndi anthu ndi miyala ndipo oyang'anira ake ndi angelo a mphamvu a maonekedwe oopsa amene sakana kumvera malamulo amene amalandira kuchokera

kwa Mulungu ndipo amachita, mwamsanga, chilichonse chimene Mulungu wawalamula.

7. Oh inu osakhulupirira! Musawiringule lero! Inu muli kulandira mphotho yolingana ndi zimene mudachita!
8. Oh inu anthu okhulupirira! Lapani kwa Mulungu mwachoonadi! Mwina Ambuye wanu angakuchotserani machimo anu ndi kukulowetsani inu m'minda imene pansi pake pamayenda mitsinje. Tsiku limene Mulungu sadzalola kuti Mtumwi ndi iwo amene amamutsatira kuti azunzidwe, nyali yawo idzayaka patsogolo pawo ndi Buku ku dzanja lamanja lawo. Iwo adzati: "Ambuye wathu walitsani nyali yathu ndipo tikhululukireni. Ndithudi inu muli ndi mphamvu pa zinthu zonse."
9. Oh iwe Mtumwi! Limbika kwambiri pogonjetsa anthu osakhulupirira ndi anthu a chinyengo ndipo chita nawo mwankhanza, malo awo ndi kumoto, omwe ndi malo oipa kwambiri kukhalako.
10. Mulungu ali kupereka chitsanzo kwa anthu osakhulupirira cha nkhani ya mkazi wa Nowa ndi mkazi wa Loti. Iwo adali akazi a Atumiki athu awiri a ngwiro, koma onse adanyenga amuna awo. Iwo sadalandire kuchokera kwa Mulungu chabwino china chilichonse chifukwa chamakhalidwe awo. Koma iwo adauzidwa kuti: "Lowani inu kumoto pamodzi ndi ena amene ali kulowako."
11. Ndipo Mulungu wapereka chitsanzo kwa anthu okhulupirira, nkhani ya mkazi wa Farao. Pamene iye adati: "Oh Ambuye wanga! Ndimangireni pafupi ndi Inu, nyumba ya ulemu ku Paradiso, ndipo ndipulumutseni kwa Farao ndi ntchito zake ndipo ndipulumutseni ine kwa athu amene amachita zoipa."
12. Ndi Maria mwana wa Imran, amene adadzisunga wosadula unamwali wake ndipo Ife tidauzira m'thupi mwake mzimu wathu ndipo Iye adachitira umboni wachilungamo cha Ambuye wake ndi chivumbulutso chake. Ndipo iye adali mmodzi wa odzipereka kwa Mulungu.

JUZU 29

Sura 67
AL MULK

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Wodalitsika ndiye amene mmanja mwake muli Ufumu ndipo ali ndi mphamvu pa zinthu zonse.
2. Iye amene adalenga imfa ndi moyo kuti akhoza kukuyesani inu kuti ndani wa inu amene wasunga malamulo onse mwaubwino. Ndipo Iye ndi Wamphamvu ndi Wokhululukira.
3. Iye ndi amene adalenga miyamba isanu ndi iwiri, wina pamwamba pa unzake. Inu simungaone cholakwa china chilichonse mu chilengedwe cha Mwini chisoni chosatha. Tapenyetsetsani! Kodi inu mungaone cholakwika china chilichonse?
4. Tapenyetsetsaninso! Ndipo mawonekedwe anu adzakubwererani pamene ali osokonezeka ndi otopa.
5. Ndithudi Ife takongoletsa thambo loyamba ndi nyali ndipo tazipanga nyalizo ngati mipaliro yothamangitsira Satana ndipo tawakonzera iwo chilango chamoto woyaka.
6. Ndipo iwo amene sakhulupirira mwa Ambuye wawo, kuli chilango cha kumoto ndipo chimaliziro chawo chidzakhala choipa.
7. Ndipo pamene iwo adzaponyedwa m'moto, iwo adzaumva uli kuyaka ndi kubwata.
8. Pafupifupi kuphulika chifukwa cha kukwiya. Ndipo nthawi zonse pamene gulu liponyedwamo, amene amayang'anira moto adzafunsa kuti: "Kodi panalibe wina aliyense amene adadza kwa inu kudzakuchenjezani?"
9. Ndipo iwo adzati: "Inde. Ndithudi Mchenjezi adadza kwa ife koma tidamukana ndipo tinkati: Mulungu sadavumbulutse china chilichonse ndipo iwe ndiwe wosokoneza kwambiri."
10. Ndipo iwo adzati: "Tikadakhala kuti tidamvera kapena kuganiza bwino, ife sitikadakhala m'gulu la anthu opita ku moto."

11. Motero iwo adzabvomera machimo awo. Motero apite kutali anthu a ku moto!.
12. Ndithudi! Iwo amene amaopa Ambuye wawo ngakhale samuona, ndithudi, iwo adzawakhululukira machimo awo ndipo adzalandira mphotho ya mtengo wapatali.
13. Ndipo kaya mubisa mawu anu kapena muulula, Iye amadziwa zonse zimene zili m'mitima mwanu.
14. Kodi Iye amene adalenga zinthu zonse asadziwe? Ndithudi Iye ndi wa Chisoni chosatha ndi Mwini kudziwa chili chonse.
15. Iye ndiye amene anakukonzerani dziko, motero pitani paliponse mu ilo, ndipo idyani zokoma zake zimene wakupatsani ndipo ndi kwa Iye kumene zonse zidzabwerera.
16. Kodi inu mumaganiza kuti ndinu wokhazikika moti Iye amene ali pamwamba pa kumwamba sangathe kung'amba nthaka imene ili pansi panu kuti ikumezeni? Taonani! Ili kugwedezeka.
17. Kapena mumaganiza kuti inu ndinu okhazikika kuposa zimene zili kumwamba kuti Iye sangathe kukutumizirani mphepo ya mkuntho? Kotero inu mudzadziwa kuopsa kwa chenjezo langa.
18. Ndithudi iwo amene adalipo kale anakana. Kodi chilango changa chinali bwanji?
19. Kodi iwo saona mbalame zimene zimauluka pamwamba pawo, zikutambasula ndi kutseka mapiko awo? Palibe chimene chimazigwira kupatula Mwini chisoni chosatha. Ndithudi Iye amaona chilichonse.
20. Kodi ndani amene angakuthandizeni inu kupatula Mwini chisoni chosatha? Anthu onse osakhulupirira ndi olakwa.
21. Kodi ndani amene angakupatseni chisamaliro ngati Iye atakaniza chisamaliro chake? Koma iwo amapitiriza kuchita mtudzu ndi kugalukira.
22. Kodi iye amene amayenda osaona ndi ofanana ndi amene walangizidwa kapena amene amayenda mu njira yoyenera?
23. Nena: "Ndiye amene adakulengani inu ndipo adakupatsani makutu, maso ndi mitima. Inu simuthokoza kawirikawiri."

24. Nena: "Ndiye amene anakulengani inu kuchokera ku doti ndipo kwa Iye nonse mudzasonkhanitsidwa."
25. Iwo amati: "Kodi lonjezo limeneli lidzakwaniritsidwa liti ngati zimene ulikunena ndi zoona?"
26. Nena: "Mulungu yekha ndiye amene adziwa nthawi yake. Ntchito yanga ndikungokuchenjezani basi."
27. Koma pamene iwo adzachiona chili nkudza pafupi, nkhope za anthu osakhulupirira zidzakhala za chisoni ndipo kudzanenedwa kuti: "Ichi ndi chimaliziro chimene munkafunsa kuti chidzafika liti?"
28. Nena: "Ndiuzeni! Kodi ngati Mulungu atandiononga ine pamodzi ndi iwo amene ali nane, ngakhale kuti Iye adzaonetsa chifundo pa ife, ndani amene angateteze anthu osakhulupirira ku chilango chowawa?"
29. Nena: "Iye ndi Mwini chifundo chosatha, mwa Iye ife timakhulupirira ndipo mwa Iye ife timaika chikhulupiriro chathu. Kotero inu mudzadziwa posachedwapa kuti ndani amene ali wochimwa."
30. Nena: "Ndiuzeni! Kodi ngati madzi anu ataphwa, ndani amene angakupatseni inu madzi oyenda?"

Sura 68
AL QALAM

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Nun. Pali cholembera ndi zimene amalemba.
2. Mwachisomo cha Ambuye wako, sindiwe wamisala ayi.
3. Ndithudi iwe udzalandira mphotho yosatha.
4. Ndithudi iwe uli ndi makhalidwe abwino.
5. Iwe udzaona ndipo nawo adzaona.
6. Kuti ndani wa inu amene ndi wamisala.
7. Ndithudi Ambuye wako amadziwa bwino amene wasochera ku njira yake ndipo amadziwa bwino amene amayenda m'njira yoyenera.
8. Motero usatsatire zochita za anthu osakhulupirira.
9. Iwo afuna utagwirizana nawo kuti nawonso agwirizane nawe.
10. Ndipo usamvere zonena za munthu wotukwana amene alibe phindu.
11. Woononga mbiri ya anzake ponena za bodza,
12. Woletsa ntchito zachilungamo, wophwanya malamulo ndi wochita zoipa,
13. Woipa mtima ndipo wobadwa mosalongosoka
14. Chifukwa iye ali ndi chuma ndi ana.
15. Pamene chivumbulutso chathu chilakatulidwa kwa iye, amati: "Ndi nkhani za anthu a makedzana."
16. Ife tidzaika chizindikiro pa mphuno pake.
17. Ndithudi Ife tidawayesa iwo monga momwe tidawayesera eni ake a munda, amene adalumbira kuti adzakolola mbewu zawo m'mawa mwake.
18. Osaonjezera mawu oti: "Ngati Mulungu alola."
19. Kotero kudadutsa china chake chochokera kwa Ambuye wako nthawi ya usiku ndi kuwotcha pamene iwo anali kugona.
20. Ndipo m'mawa, munda udasanduka wakuda monga mdima wa usiku.

21. Ndipo mmawa iwo adaitanizana wina ndi mnzake.
22. Nati: "Mulawirire ku munda ngati mufuna kukakolola."
23. Ndipo iwo adapita, namanong'onezana wina ndi mnzake
24. "Palibe munthu wosauka amene adzaloledwa kulowa m'mundamo kudzapempha"
25. Ndipo m'mawa, onse adapita ndi mphamvu zotchinjirizira anthu osauka.
26. Koma pamene iwo adaona zimene zidachitika, onse adati: "Ndithudi ife talakwa."
27. "Iai! Ndithudi ife tapwetekeka."
28. Wangwiro amene anali pakati pawo adati: "Kodi ine sindidakuuzeni kuti bwanji inu simunena kuti: Ngati Mulungu alola?"
29. "Iwo adati ulemerero ukhale kwa Ambuye wathu! Ndithudi ife ndife olakwa."
30. Ndipo iwo adayamba kudzudzulana kuti wina adali wolakwa.
31. Iwo adati: "Tsoka kwa ife! Ndithudi Ife tidali ophwanya malamulo."
32. "Mwina kuti Ambuye wathu adzatipatsa munda wina wabwino m'malo mwa uwu. Ndithudi ndi kwa Iye kumene timapempha modzichepetsa."
33. Chimenechi ndicho chilango koma ndithudi chilango cha m'moyo umene uli nkudza ndi chowawa kwambiri, iwo akadadziwa.
34. Ndithudi anthu onse angwiro adzalandira minda ya madalitso imene ili ndi Ambuye wawo.
35. Kodi Ife tidzasamala anthu angwiro chimodzimodzi ndi anthu ochimwa?
36. Kodi mwatani? Kodi inu mumaweruza bwanji?
37. Kapena kodi muli ndi Buku limene mumawerengamo
38. Kuti inu mudzapeza m'menemo chilichonse chimene mukufuna?

39. Kapena inu mwalandira kuchokera kwa Ife, lonjezo lotsimikizika mpaka pa tsiku louka kwa akufa kuti, ndithudi, inu mudzapeza zimene mukufuna?
40. Tawafunsa ngati wina wa iwo angachitire umboni za lonjezolo.
41. Kapena, kodi iwo ali ndi milungu ina? Aleke abweretse milungu yawo ngati iwo anena zoona.
42. Ndi patsiku limene chinthu choopsa chidzachitika, iwo adzaitanidwa kuti apembedze, koma adzalephera kutero.
43. Maso awo adzayang'ana pansi ndipo adzanyozedwa kwambiri chifukwa iwo adauzidwa kupembedza pamene adali pa mtendere.
44. Kotero ndisiyire aliyense amene akutsutsana ndi chenjezo ili. Ife tidzawalanga pang'onopang'ono m'njira imene iwo saizindikira.
45. Ndipo Ine ndidzalekerera pa kanthawi! Ndithudi chikonzero changa ndi champhamvu.
46. Kapena kodi iwe uli kuwafunsa malipiro moti iwo ali ndi ngongole yambiri?
47. Kapena kodi iwo amadziwa za Buku lobisika kuti iwo akhoza kulemba?
48. Motero pirira podikilira chiweruzo cha Ambuye wako ndipo usakhale ngati amene adamezedwa ndi nsomba pamene adalira kupempha chithandizo iye ali m'mavuto.
49. Ngati Ambuye wake akadapanda kumuonetsa chisomo chake, ndithudi iye akadakhalabe koma iye adaponyedwa pa mtunda pamene anali wolakwa.
50. Koma Ambuye wake adamusankha ndipo adamuchititsa kukhala wabwino.
51. Ndipo, ndithudi, iwo onse osakhulupirira akadakusokeretsa ndi maso awo pamene amakumbutsidwa ndipo amati: "Ndithudi uyu ndi Wamisala."
52. Koma ichi si china koma chikumbutso kwa zolengedwa zonse.

Sura 69
AL HAQQA

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.

1. Choonadi chenicheni!
2. Kodi choonadi chenicheni ndi chiyani?
3. Kodi ndi chiyani chimene chingakupangitse kuti udziwe kuti choonadi chenicheni ndi chiti?
4. Mtundu wa Thamoud ndi Ad adakana Ola la chionongeko.
5. Ndipo anthu a Thamoud adaonongeka ndi mfuwu woopsya.
6. Ndipo anthu a Aad adaonongeka ndi chimphepo cha mkuntho.
7. Chimene Mulungu adachilamulira kuti chikunthe pa iwo usiku usanu ndi uwiri ndi usana usanu ndi utatu mosalekeza. Moti iwe ukadawaona anthu atagonagona ukadayesa kuti ndi mitengo ya migwalangwa yakugwa.
8. Kodi uli kuona wina wa iwo opulumuka?
9. Ndipo Farao ndi anthu amene adalipo iye asadabadwe, ndi a mizinda imene idaonongeka anali kuchita zoipa.
10. Ndipo iwo sanamvere Mtumwi wochokera kwa Ambuye wawo ndipo Iye adawalanga ndi chilango chowawa zedi.
11. Ndithudi! Pamene madzi anasefukira, Ife tidakunyamulani inu m'chombo.
12. Kuti tikhoza kuchipanga icho kukhala chikumbutso ndi kuti khutu la kumva limve.
13. Ndipo pamene lipenga lidzaimbidwa kamodzi.
14. Ndipo nthaka ndi mapiri anyamulidwa pamodzi ndi kuponyedwa pansi mwamphamvu kamodzi.
15. Patsiku limeneli chinthu choopsa chidzachitika.
16. Ndipo thambo lidzaphwanyika ndipo lidzakhala lopanda mphamvu.
17. Ndipo Angelo adzaima mbali zonse ndipo angelo asanu ndi atatu pa tsikuli adzanyamula Mpando wa Chifumu wa Ambuye wako.

18. Patsiku limeneli mudzaweruzidwa ndipo palibe chinthu chachinsinsi chimene chidzabisika.
19. Ndipo yense amene adzapatsidwa Buku lake kudzanja lamanja adzati: "Ah taonani! Werengani Buku langa!"
20. Ndithudi, ine ndidakhululupira kuti tsiku lina zochita zanga zidzaweruzidwa.
21. Kotero iye adzakhala ndi moyo wa chisangalalo.
22. M'munda wapamwamba.
23. Wa zipatso zokoma zimene zili pafupi.
24. Idyani ndipo imwani mmene mufunire chifukwa cha ntchito zanu zabwino zimene mudatumiza patsogolo panu m'masiku apitawo.
25. Koma iye amene adzapatsidwe buku lake m'dzanja lamanzere, adzati: "Kukadakhala bwino ngati Buku langa likadakhala losaperekedwa kwa ine."
26. "Ndipo sindikadziwa kuti zochita zanga zachuluka bwanji."
27. "Ikadakhala bwino imfa ikadangodza pa ine."
28. "Chuma changa sichidandithandize chilichonse."
29. "Ulamuliro wanga wonse wachoka kwa ine."
30. "Mugwireni ndipo mumumange."
31. "Ndipo m'ponyeni M'ng'anjo ya moto."
32. "Ndipo mumangeni ndi unyolo wotalika malipande makumi asanu ndi awiri."
33. Ndithudi, iye samakhulupirira mwa Mulungu wamkulu.
34. Ndipo sadali kuthandiza kudyetsa anthu osowa.
35. Motero lero iye sadzakhala ndi bwenzi aliyense.
36. Kapena chakudya china chilichonse kupatula zonyasa zochoka pa zilonda.
37. Palibe amene adzachidya kupatula ochimwa ndi osakhulupilira.
38. Motero Ine ndilumbira pali chilichonse chimene uli nkuona.
39. Ndi chimene chili chobisika.
40. Kuti ndithudi awa ndi mawu a Mtumwi wolemekezeka.

41. Ndipo si mawu a Mlakatuli ayi ndipo chikhulupiriro chanu ndi chochepa.
42. Ndipo si mawu a munthu wa maula ayi, ndipo ndi zochepa zimene inu mukumbukira.
43. Ichi ndi chivumbulutso chochokera kwa Ambuye wa zolengedwa zonse.
44. Ndipo iye akanapeka nkhani yokhudza Ife.
45. Ndithudi Ife tikadagwira dzanja lake lamanja.
46. Ndipo, ndithudi, Ife tikadadula mtsempha wake wa moyo.
47. Ndipo palibe, wina wa inu, amene akadatiletsa Ife kumugwira.
48. Ndipo, ndithudi, Korani iyi ndi chikumbutso kwa iwo amene amapewa zoipa.
49. Ndipo, ndithudi, Ife timadziwa kuti alipo ena a inu amene amaikana.
50. Ndipo, ndithudi, ilo lidzakhala lomvetsa chisoni kwa anthu osakhulupirira.
51. Ndipo, ndithudi, ichi ndi choonadi chokhachokha.
52. Motero lemekeza dzina la Ambuye wako, Wamkulu kulu.

Sura 70
AL MA'ARIJ

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Wofunsa adafunsa za chilango chimene chichitike.
2. Pa anthu onse osakhulupirira, chimene wina sangachiletse.
3. Kuchokera kwa Ambuye, Mwini njira zokwerera kumwamba.
4. Angelo ndi Mzimu amakwera kupita kwa Iye mtsiku limodzi limene lingafanizidwe ndi zaka zikwi makumi asanu.
5. Kotero pirira kupilira kwabwino.
6. Ndithudi! Iwo amaona kuti ili patali.
7. Koma Ife tili kuliona lili pafupi.
8. Tsiku limene kumwamba kudzaoneka ngati mkuwa wachiphalaphala.
9. Ndipo mapiri adzakhala ngati ubweya wouluka.
10. Ndipo palibe bwenzi amene adzafunse za bwenzi lake.
11. Iwo azidzawaona iwo. Munthu wochita zoipa adzafunitsitsa kuti mwina akhoza kudzipulumutsa ku chilango cha tsikuli popereka ana ake.
12. Ndi mkazi wake ndi m'bale wake.
13. Ndi anansi ake amene adamusunga.
14. Ndipo zonse zimene zili padziko lapansi kuti mwina zikhoza kumupulumutsa.
15. Kosatheka! Ndithudi udzakhala moto wa lawilawi wa ku Gahena.
16. Wotentha mutu wonse.
17. Udzaitana aliyense amene amakana choonadi.
18. Ndipo amangopanga chuma ndi kuchisunga.
19. Ndithudi Munthu adalengedwa kukhala wosapirira.
20. Amakhala modandaula ngati mavuto amupeza.
21. Ndipo amachita mwano ngati apeza zabwino.
22. Kupatula okhawo amene amapemphera nthawi zonse.
23. Iwo amene amapemphera mowirikiza.

24. Ndi iwo amene m'chuma chawo muli gawo limene amasiya padera.
25. Kuti apereke kwa anthu opempha ndi amene ali pa mavuto.
26. Ndi iwo amene amakhulupirira kuti kudzakhala tsiku lachiweruzo.
27. Ndi iwo amene amachita mantha ndi chilango cha Ambuye wawo.
28. Ndithudi chilango cha Ambuye ndi chosatetezeka.
29. Ndi iwo amene amadzisunga.
30. Kupatula akazi awo ndi akapolo awo chifukwa iwo sadzadzudzulidwa.
31. Koma aliyense amene afuna kuposa awa, ndi wophwanya malamulo.
32. Ndi iwo amene amasunga malonjezo ndi malamulo awo.
33. Ndi iwo amene amapereka umboni woona nthawi zonse.
34. Ndi iwo amene amalabadira mapemphero awo.
35. Awa ndiwo amene adzalemekezeka m'minda ya Paradiso.
36. Kodi chachitika ndi chiyani kwa anthu osakhulupirira kuti azibwera mwaliwiro kudza kwa iwe?
37. Kuchokera kumbali ya dzanja lamanja ndi mbali yakumanzere mu unyinji wawo?
38. Kodi aliyense wa iwo amayembekeza kukalowa m'munda wa chisangalalo?
39. Kosatheka! Ndithudi Ife tawalenga kuchokera ku chinthu chimene sachidziwa.
40. Motero, Ine ndilumbira pa Ambuye wa malo onse a kum'mawa ndi kumadzulo kuti Ife tikhoza
41. Kuika anthu ena abwino m'malo mwawo ndipo palibe chinthu chimene chingatiletse kutero.
42. Motero asiye ayambe adzinyenga ndi chisangalalo mpaka pamene adzakumana ndi tsiku lawo limene adalonjezedwa.
43. Tsiku limene adzatuluka mwansanga m'manda mwawo ngati anthu a pa mpikisano umene amalandirirapo mphotho.

44. Atayang'ana maso awo pansi ndipo adzachititsidwa manyazi. Limeneli ndilo tsiku limene analonjezedwa.

Sura 71
NUH

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Ndithudi tidatumiza Nowa kwa anthu ake: "Chenjeza anthu ako chilango chowawa chisadafike pa iwo."
2. Iye adati: "Oh inu anthu anga! Ndithudi ine, ndine Mchenjezi wooneka kwa inu."
3. "Kuti muzipembedza Mulungu ndi kumuopa Iye ndipo mundimvere ine."
4. "Iye adzakukhululukirani machimo anu ndi kukusungani bwino mpaka nthawi ya imfa yanu. Ndithudi nthawi ya Mulungu ikakwana, palibe wina aliyense amene angaibwezere m'mbuyo inu mukadadziwa."
5. Iye adati: "Oh Ambuye! Ndithudi usana ndi usiku ndakhala ndiri kuwaitana anthu anga."
6. "Koma kuitana kwanga kwangoonjezera kusamvera kwawo."
7. "Ndipo, ndithudi, nthawi yonse imene ndiitana kuti Inu muwakhululukire, iwo amatenga zala zawo ndi kutseka m'makutu mwawo ndipo amatenga mikhanjo yawo ndi kufunditsa kumutu kwawo ndipo amapitirirabe kuchita zoipa monyada."
8. "Ndipo, ndithudi, ine ndidalalikira mokweza kwa iwo."
9. "Ndipo, ndithudi, ndidawalankhula pagulu ndi mwamseri."
10. Ndidawauza: "Funsani chikhululukiro cha Ambuye wanu. Ndithudi Iye amakhululukira nthawi zonse."
11. "Iye adzakutumizirani mvula yochuluka."
12. "Ndikukupatsani inu chuma, ana, minda ndi mitsinje."
13. Kodi mwatani, inu simuyembekeza mphotho?
14. Pamene Iye adakulengani inu m'nthawi zosiyana siyana.
15. Kodi inu simuona mmene Mulungu adalengera miyamba isanu ndi iwiri, wina pamwamba pa unzake?
16. Ndipo anapanga mwezi ngati muuni ndi dzuwa ngati nyali?

17. Mulungu adakulengani inu kuchokera ku nthaka.
18. Ndipo ku nthaka komweko adzakubwezerani inu ndi kukudzutsaninso.
19. Ndipo Mulungu adalenga dziko kukhala lalikulu kwa inu.
20. Kuti muziyenda m'njira zambiri za zikuluzikulu.
21. Nowa adati: "Oh Ambuye! Anthu anga sali kundimvera ine koma mmalo mwake ali kutsatira amene sangawaonjezere chuma ndi ana koma mavuto."
22. Ndipo iwo akonza chiwembu champhamvu.
23. Ndipo ati: "Mwanjira ina iliyonse inu musaleke kupembedza milungu yanu. Musaleke kupembedza Wadd, Suwa, Yaghuth, Yauq kapena Nasr."
24. "Ndipo, ndithudi, iwo asocheza anthu ambiri. Ndipo Inu musaonjeze china chili chonse kwa anthu ochita zoipa chifukwa apitirizabe kuchita zoipa."
25. Chifukwa cha machimo awo iwo anamizidwa ndipo adaponyedwa ku moto ndipo iwo sanapeze wina aliyense kuti awathandize, m'malo mwa Mulungu.
26. Ndipo Nowa adati: Ambuye wanga! Musasiye munthu aliyense padziko lapansi mwa anthu osakhulupirira.
27. "Ngati Inu muwasiya iwo adzasocheretsa akapolo anu okhulupirira ndipo iwo adzabereka anthu ochita zoipa ndi osakhulupirira."
28. "Ambuye wanga! Ndikhululukireni ine ndi makolo anga ndi iye amene alowa mnyumba yanga ngati wokhulupirira ndiponso okhulupirira onse amuna ndi akazi. Ndipo kwa anthu osakhulupilira, Inu musawaonjezere china koma chionongeko!

Sura 72
AL JINN

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Nena: "Zavumbulutsidwa kwa ine kuti gulu la majini lidamvera chivumbulutso cha Mulungu ndipo lidati: Ndithudi ife tamva mawu odabwitsa."
2. "Amene apereka dongosolo la kunjira yoyenera ndipo ife takhulupirira zonse zimene zinali kunenedwa ndipo ife sitidzalambira wina aliyense kupatula Ambuye wathu."
3. 'Ulemerero ukhale kwa Ambuye wathu. Iye sadakwatire kapena kubereka ana.
4. 'Ndipo kuti anthu opusa amene ali pakati pathu akhala ali kumanenera Mulungu zinthu zonyasa kwambiri.
5. 'Ndipo, ndithudi, ife timaganiza kuti kulibe munthu kapena majini amene angakanene chinthu chabodza chokhudza Mulungu.
6. 'Ndipo, ndithudi, padali anthu pakati pa mtundu wa anthu amene amapeza chitetezo kuchokera kwa anthu a mtundu wa majinn. Koma iwo adangoonjezera kuchita zoipa ndi kusakhulupilira.
7. 'Ndipo iwo adayamba kuganiza monga momwe inu mumaganizira, kuti Mulungu sadzadzutsa wina aliyense.
8. 'Ndipo ife tidafuna kupita kuthambo la pamwamba zedi ndipo tidaona kuti linali lodzadzidwa ndi ogwira ntchito a mphamvu ndi nyenyezi za moto.
9. 'Ndithudi ife tinali kukhala m'menemo kumvetsera koma amene azimvetsera tsopano, adzapeza malawi a moto uli kumudikira.
10. 'Ife sitidziwa ngati akuwafunira mavuto anthu awo amene ali padziko lapansi kapena kuti Ambuye wawo ali ndi cholinga choti awatsogolere.
11. 'Alipo ena pakati pathu amene ndi angwiro pamene ena ndi ochimwa. Ife ndife magulu otsatira njira zosiyanasiyana.

12. ‘Ndipo ife timaganiza kuti sitingathawe Mulungu padziko lapansi ndiponso sitingathawe pothamangitsidwa.
13. ‘Ndipo, ndithudi, pamene tidamva ulangizi wake, ife tidakhulupirira ndipo aliyense amene amakhulupirira mwa Ambuye wake sakhala ndi mantha otaya zake kapena kuponderezedwa.
14. ‘Ndipo pakati pathu pali ena amene amadzipereka kwathunthu kwa Mulungu ndi ena amene amachita zoipa. Iwo amene adzipereka kwa Mulungu amatsatira njira yoyenera.”
15. Ndipo iwo amene amachita zoipa adzakhala nkhuni za ku Gahena.
16. Ngati iwo akanakhulupirira ndi kutsatira njira yoyenera, Ife, ndithudi, tikadawapatsa mvula yambiri.
17. Kuti tikhoza kuwayesa ndi izo. Ndi aliyense amene samvera chenjezo la Ambuye wake. Iye adzakonza kuti alandire chilango chowawa zedi.
18. Ndipo Mizikiti ndi ya Mulungu yekha. Motero musapembedze mulungu wina pambali pa Mulungu m’modzi yekha.
19. Ndipo pamene kapolo wa Mulungu anaima kupempha kwa Iye, iwo adamuzungulira mu unyinji wawo mopanikizana.
20. Nena: “Ine ndimapempha kwa Ambuye wanga ndipo sindimufanizira Iye ndi wina aliyense.”
21. Nena: “Ine ndilibe mphamvu yobweretsa pa inu chinthu choipa kapena kukubweretsani ku njira yoyenera.”
22. Nena: “Palibe wina aliyense amene anganditeteze ine kwa Mulungu ndipo ine sindingapeze kothawira kwina kulikonse kupatula kwa Iye yekha.”
23. “Udindo wanga ndi kukuuzani choonadi chimene ndalandira kuchokera kwa Mulungu ndi Uthenga wake, ndipo aliyense amene amanyoza Mulungu ndi Mtumwi wake adzakhala ku moto wa ku Gahena nthawi zonse.”
24. Mpaka pamene iwo ataona kuopsa kwa chilango chimene chidalonjezedwa kuti chidzafika pa iwo, pamenepo ndipo

pamene adzadziwa mbali imene wopanda mphamvu ali ndipo kuti ndi ayani amene anali wochepa m’chiwerengero.
25. Nena: “Ine sindidziwa ngati chimene mwalonjezedwa chidzafika msanga kapena kuti Ambuye wanga adachiika patali.”
26. Iye yekha ndiye amene amadziwa zonse zobisika ndipo zinsinsi zake saululira wina aliyense ayi.
27. Kupatula kwa Atumwi ake amene Iye amawasankha yekha. Ndipo Iye amatumiza gulu la Atetezi amene amayenda patsogolo ndi pambuyo pawo.
28. Amawateteza mpaka pamene aona kuti iwo apereka uthenga wochokera kwa Ambuye wawo. Ndipo Iye amadziwa chili chonse chimene ali nacho ndipo Iye amasunga chiwerengero cha chinthu chili chonse.

Sura 73
AL MUZZAMMIL

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Oh iwe amene wadzikulunga m'chovala!
2. Dzuka usiku onse kupatula kwanthawi kochepa.
3. Theka la usikuwo kapena kanthawi kocheperako.
4. Kapena kwa kanthawi kochulukirapo ndipo lakatula Korani modekha ndi modukizadukiza monga mmene umayenera kuchitikira.
5. Ndithudi, Ife tidzakutumizira Mawu a mphamvu.
6. Ndithudi kuuka nthawi ya usiku ndi kovuta, ndipo mau amatchulidwa bwino.
7. Ndithudi, iwe masana umatangwanika kwambiri.
8. Ndipo uzikumbukira dzina la Ambuye wako ndipo udzipereke kwathunthu kwa Iye.
9. Iye ndiye Ambuye wa kum'mawa ndi wa kumadzulo. Kulibe Mulungu wina koma Iye yekha. Mulandire Iye kuti akhale Mtetezi wako.
10. Pirira pa zonse zimene ali kunena ndipo siyana nawo mwaulemu.
11. Undisiyire Ine onse amene amakana choonadi nthawi zonse ndipo pirira ndi iwo pakanthawi kochepa.
12. Ife, ndithudi, tili ndi unyolo ndipo tawasungira moto wosatha kuuzima.
13. Ndi chakudya chotsamwitsa ndi chilango chowawa.
14. Patsiku limene dziko ndi mapiri zidzagwedezeka kwambiri ndipo mapiri adzakhala mulu wa mchenga wotaika umene umatuluka kupansi.
15. Ndithudi Ife tatumiza Mtumwi kukhala umboni wokutsutsani monga momwe tidatumizira Mtumwi kwa Farao.
16. Koma Farao sadamumvere Mtumwi ndipo Ife tidamulanga ndi chilango choopsa.

17. Kodi ngati inu simukhulupirira, mudzalithawa bwanji tsiku limene lidzachititsa ana anu a ang'ono kukhala ndi imvi?
18. Tsiku limene thambo la kumwamba lidzang'ambika pakati. Ndithudi lonjezo la Mulungu lidzakwaniritsidwa.
19. Ndithudi ili ndi chenjezo chabe, motero musiyeni aliyense amene afuna kuti atsatire njira yoyenera yonka kwa Ambuye wake kuti aitsatire.
20. Ndithudi Ambuye wako amadziwa kuti nthawi zina iwe umakhala tcheru mphindi ziwiri pakati pa mphindi zitatu za usiku, mwina theka la usiku ndipo nthawi zina mphindi imodzi pakati pa mphindi zitatu za usiku, monga momwe gulu lina la anthu amene ali nawe. Ndipo Mulungu ndiye amene amasiyanitsa usiku ndi usana. Iye amadziwa kuti siungathe kupemphera mphindi zonse ndipo wakuyang'ana mwachisoni. Kotero lakatula magawo ena a Korani amene angakhale apafupi kwa iwe. Iye amadziwa kuti pakati panu pali anthu odwala ndi ena amene ali kupita uku ndi uku padziko kufunafuna zokoma za Mulungu ndi ena amene ali kumenya nkhondo m'njira ya Mulungu. Motero lakatula, mawu a m'Korani, amene ungathe kulakatula, ndipo pitiriza kupemphera ndipo pereka msonkho wothandiza anthu osauka ndipo kongoza ngongole yabwino kwa Mulungu ndipo chabwino chilichonse chimene muli kutsogoza, mudzachipeza kwa Mulungu, chitasungidwa bwino ndipo mudzalandira mphotho ya mtengo wapatali kuchokera kwa Iye. Ndipo pempha chikhululukiro kwa Mulungu. Ndithudi Mulungu ndi wokhululukira ndi wa chisoni chosatha.

Sura 74
AL MUDDATHTHIR

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Oh iwe amene wakutidwa!
2. Dzuka ndi kupereka chenjezo!
3. Ndipo lemekeza Ambuye wako!
4. Ndipo yeretsa zovala zako.
5. Ndipo pewa zonse za mafano.
6. Ndipo usapereke thandizo ndi cholinga chopezamo cholowa.
7. Ndipo khala wopirira chifukwa cha Ambuye wako.
8. Ndipo pamene lipenga lidzalira.
9. Ndithudi limeneli lidzakhala tsiku loopsa.
10. Tsiku lamavuto kwa anthu onse osakhulupirira.
11. Ndisiye ndekha kuthana ndi munthu amene ndidamulenga ndekha.
12. Ndipo ndidamupatsa chuma chosawerengeka.
13. Ndi ana okhala pambali pake.
14. Ndipo Ine ndidamuchitira zonse kuti zikhale zolongosoka ndi zapafupi.
15. Koma nthawi zonse amafuna kuti ndizimupatsabe zinthu zambiri.
16. Kosatheka! Ndithudi iye wakhala ali kuchitira mwano chivumbulutso chathu.
17. Ine ndidzamukhaulitsa pomupatsa chilango chowawa.
18. Ndithudi iye adaganiza ndipo adakonza chiwembu.
19. Ndipo ayenera kutembererewa chifukwa cha chiwembu chake.
20. Motero iye ayenera kutembereredwa chifukwa cha chiwembu chake.
21. Ndipo iye anayang'ana.
22. Ndipo iye adachita matsinya ndipo anaonetsa kuipidwa.
23. Kenaka adatembenukira kumbali modzikweza.

24. Ndipo iye adati: "Ichi sichina koma matsenga a anthu a amakedzana!"
25. "Ichi sichina koma mawu a munthu chabe."
26. Ine ndidzamuponya iye ku Gahena.
27. Kodi chidzakudziwitsa kuti moto wa ku Gahena ndi chiani?
28. Iwo susunga kapena kusiya.
29. Umatentha matupi.
30. Umasamalidwa ndi angelo khumi ndi asanu ndi anayi.
31. Ife sitidasankhe wina aliyense koma angelo kuti aziyang'anira moto ndipo tinakhazikitsa chiwerengero chawo ngati mayesero kwa anthu osakhulupirira, kuti iwo onse amene alandira mawu a Mulungu akhulupirire ndi kuti anthu okhulupirira m'choonadi apitirize chikhulupiriro chawo; kuti iwo amene adalandira kale mawu a Mulungu ndiponso anthu onse okhulupirira moona asakhale ndi chikaiko china chilichonse; ndipo kuti onse amene m'mitima mwawo muli matenda pamodzi ndi anthu osakhulupirira anganene kuti: "Kodi Mulungu afuna kutanthauza chiyani pa chitsanzo chotere?" Mmenemo ndi mmene Mulungu amasokeretsera munthu aliyense amene Iye wamufuna ndi kutsogolera aliyense amene Iye wamufuna. Palibe munthu amene amadziwa asirikali a Ambuye wako kupatula Iye mwini. Ichi si china chilichonse koma chikumbutso kwa anthu onse.
32. Iyayi, ndilumbira pali mwezi.
33. Ndi pali usiku pamene uli n'kutha.
34. Ndi pali m'mbandakucha pamene uli n'kudza.
35. Ndithudi ili ndi limodzi la masoka akuluakulu.
36. Ndi chenjezo kwa anthu onse.
37. Kwa yense wa inu amene afuna kupitirirabe mtsogolo kapena afuna kutsalira m'mbuyo.
38. Munthu aliyense adzafunsidwa molingana ndi ntchito zake.
39. Kupatula iwo amene adzakhala kudzanja lamanja.
40. M'minda, iwo azidzafunsana wina ndi mnzake.

41. Za anthu ochimwa kuti:
42. Kodi ndi chiyani chimene chakulowetsani inu ku moto?
43. Iwo adzayankha nati: “Ife sitimapemphera.”
44. Ndiponso sitimadyetsa anthu a njala.
45. Ife timangotsutsa zinthu mwaumbuli.
46. Ndipo tidali kunena kuti kulibe tsiku lachiweruzo.
47. Mpaka pamene imfa idatipeza.
48. Motero palibe chidandaulo chochokera kwa wina aliyense chimene chidzamveka.
49. Kodi ndi chifukwa chiyani iwo ali kuthawa chikumbutso ichi?
50. Monga abulu odzidzimutsidwa.
51. Omwe anali kuthawa Mlenje, Mkango kapena nyama ina yoopsya.
52. Iai! Aliyense wa iwo afuna kuti apatsidwe masamba a Buku otambasula.
53. Ndikosatheka! Koma iwo alibe mantha ndi zimene zili nkudza.
54. Iyayi. Ndithudi ili ndi chenjezo.
55. Motero musiyeni amene afuna kuti awerenge ndi kulandira chenjezo.
56. Ndipo iwo sadzalandira chenjezo pokha pokha ngati Mulungu afuna. Iye ndiye Ambuye wofunika kuti anthu onse azichita mantha ndi Iye, ndipo Iye ndi Ambuye wokhululukira.

Sura 75
QIYAMAH

M’dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Ine ndilumbira pali tsiku lachiweruzo
2. Ndipo ndilumbira pali munthu amene amadzidzudzula yekha
3. Kodi munthu amaganiza kuti Ife sitidzalumikiza mafupa ake?
4. Inde Ife tikhoza kulumikiza mwaubwino nsonga za zala zake.
5. Ngakhale tero, munthu amafuna kupitiliza kuchita zoipa.
6. Iye amafunsa: “Kodi zimenezi zidzachitika liti?”
7. Motero pamene maso adzathodwa.
8. Ndipo pamene mwezi udetsedwa.
9. Pamene dzuwa ndi mwezi zidzakumana.
10. Patsikuli munthu adzafunsa kuti: “Kodi ndithawira kuti tsopano?”
11. Iai! Kulibe malo othawirako!
12. Ndi kwa Ambuye wako kokha kumene kudzakhala kothawira.
13. Patsiku limeneli, munthu adzauzidwa zonse zimene adachita kuyambira poyamba mpaka pomaliza.
14. Iai! Munthu adzadzichitira umboni wodzineneza yekha.
15. Ngakhale kuti iye azidzayesa kudzipulumutsa yekha.
16. Usagwedeze lilime lako zokhudza Korani ponena mofulumira.
17. Ndi udindo wathu kuisonkhanitsa ndi kukupatsa nzeru kuilakatula iyo.
18. Ndipo pamene talakatula, tsatira mwandondomeko kalakatulidwe kake.
19. Ndi udindo wathu kukufotokozera tanthauzo lake.
20. Iyayi! Koma inu mukonda moyo wotha msanga.
21. Ndipo simufuna kulabadira za moyo umene uli nkudza.
22. Nkhope zina, pa tsiku limeneli, zidzakhala zowala ndi chisangalalo.
23. Zili kuyang’ana kwa Ambuye wawo.
24. Ndipo nkhope zina, patsiku limeneli, zidzakhala zachisoni.

25. Pozindikira kuti chilango chowawa chidzagwa pa iwo.
26. Iyayi, pamene ufika mpaka pa khosi.
27. Ndipo kudzanenedwa kuti: "Kodi palibe woti angamuchize ndi kumupulumutsa ku imfa?"
28. Ndipo iye adzadziwa kuti awa ndi mathero a moyo wake.
29. Ndipo mwendo udzatembenuzika pa unzake.
30. Tsiku limeneli zonse zidzabwerera kwa Ambuye wako.
31. Iye sanali kuvomereza chilungamo kapena kupemphera.
32. Koma m'malo mwake adakana choonadi ndi kubwerera m'mbuyo!
33. Ndipo iye anapita kubanja lake monyada ali kudziyamikila yekha!
34. Tsoka kwa iwe. Ndiponso tsoka kwa iwe!
35. Kachiwiri tsoka lili pafupi ndi iwe, tsopano tsoka lili pafupi.
36. Kodi munthu amaganiza kuti tidzangomulekerera kuti azichita chilichonse chimene afuna?
37. Kodi iye sanali dontho la umuna limene lidatuluka?
38. Ndipo iye adakhala kam'bulu ka magazi. Ndipo Mulungu adamuumba ndipo adamukonza m'maonekedwe okongola.
39. Ndipo adamulenga m'mitundu iwiri, mwamuna ndi mkazi.
40. Kodi Iye alibe mphamvu yopereka moyo kwa anthu akufa?

Sura 76
AL INSAN

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Kodi sipadali nthawi imene munthu sanali kanthu kena kali konse kodziwika?
2. Ndithudi Ife tidamulenga munthu kuchokera ku madontho a umuna umene unasakanizidwa ndi ukazi ndi cholinga chomuyesa motero Ife tidamupanga iye kukhala wakumva ndi woona.
3. Ndithudi Ife tamulangiza njira yabwino kaya iye akhala wothokoza kapena wosathokoza.
4. Ndithudi tawakonzera anthu osakhulupirira unyolo ndi magoli ndi moto wa lawilawi.
5. Ndithudi anthu onse angwiro adzamwa chakumwa chosakanizidwa ndi madzi ochokera pa kasupe wa ku Paradiso chotchedwa Kafur.
6. Kasupe amene akapolo a Mulungu adzamwapo, amene amatumphutsa madzi ochuluka.
7. Iwo amene amakwaniritsa malonjezo awo ndipo amakhala ndi mantha ndi tsiku limene zoipa zidzasefukira ponseponse.
8. Ndipo amapereka chakudya chifukwa cha chikondi cha Mulungu, kwa anthu aumphawi, amasiye ndi kwa akaidi.
9. Ife tili kukudyetsani chifukwa cha Mulungu basi. Ife sitifuna malipiro kapena mayamiko kuchokera kwa inu.
10. Ndithudi ife tiopa tsiku loopsa ndi laululu limene lidzasanduliza nkhope kuoneka monyasa, limene lili nkudza kuchokera kwa Ambuye wathu.
11. Motero Mulungu awapulumutsa iwo ku zoipa za tsiku limeneli ndi kuwapatsa nyali yokongola kuti akhale mosavutika ndi mwachisangalalo.
12. Ndipo mphotho yawo idzakhala munda wa Paradiso ndi zovala za silika chifukwa chopirira kwawo.

13. Ali kukhala m'Paradiso, pamipando yawofowofo, iwo sadzamva kutentha kwa dzuwa kapena kuzizira kwambiri.
14. Ndipo mithunzi idzakhala pafupi ndi iwo ndipo zipatso zidzalendewera mu matsanzi kuti asamavutike pothyola.
15. Ndipo pakati pawo padzaperekedwa zikho zozungulira za siliva ndi matambula a magalasi.
16. Matambula oonetsa zinthu zomwe zili m'kati mwake, opangidwa kuchokera ku siliva. Iwo adzathiramo chakumwa molingana ndi chilakolako chawo.
17. Ndipo iwo adzapatsidwa chakumwa kuchokera mu zikho zodzala ndi madzi osakaniza ndi Zanjabil.
18. Kasupe amene ali komweko wotchedwa Salsabil.
19. Ndipo adzazunguliridwa ndi ana owatumikira a misinkhu yofanana. Ndipo ngati iwe utawaona ukhoza kuganiza kuti ndi ndolo zomwazikamwazika.
20. Ndipo pamene iwe uona kumeneko, udzaona madalitso ndi ufumu waukulu.
21. Iwo adzavala nsalu zokongola za silika zooneka ngati msipu zopetedwa ndi golide. Iwo adzavala zibangiri za siliva ndipo Ambuye wawo adzawapatsa chakumwa chabwino.
22. Ndithudi iyi ndi mphotho yanu ndipo kupirira kwanu kwalandiridwa.
23. Ndithudi ndife amene tavumbulutsa kwa iwe pang'ono pang'ono, Buku lolemekezeka la Korani.
24. Motero pirira ndipo tsatira malamulo a Ambuye wako ndipo usamvere zonena za munthu wochimwa kapena wosakhulupirira amene ali pakati pawo.
25. Ndipo uzilemekeza dzina la Ambuye wako m'mawa ndi madzulo.
26. Ndi m'gawo lina la usiku, uzimupembedza Iye ndipo uzimulemekeza Iye usiku wonse.
27. Ndithudi! Awa amakonda kwambiri moyo wa msanga msanga wa masiku ano, ndipo amaiwala tsiku limene lidzakhala lovuta.

28. Ndife amene tidawalenga ndipo tinaika mphamvu m'ziwalo zawo. Koma ngati Ife titafuna, tikhoza kulenga anthu ena kuti alowe m'malo mwawo.
29. Ndithudi! Ili ndi chenjezo motero aliyense amene afuna, mulekeni kuti atsatire njira yoyenera yopita kwa Ambuye wake.
30. Koma inu simudzatha kutero pokhapokha ndi chifuniro cha Mulungu. Ndithudi Mulungu ndiye Mwini kudziwa ndi Mwini nzeru.
31. Iye adzaonetsa chisomo chake kwa aliyense amene Iye wamufuna. Koma anthu ochimwa, Iye wawakonzera iwo chilango chowawa.

Sura 77
AL MURSALAT

M'dzina la Mulungu Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.

1. Pali mphepo imene imatsatana pafupipafupi.
2. Pali mphepo ya mkuntho.
3. Pali mphepo imene imamwaza mitambo ndi mvula.
4. Pali mavesi amene amasiyanitsa chabwino.
5. Pali angelo amene amabweretsa chivumbulutso kwa Atumwi.
6. Kuthetsa kukangana kapena kuwachenjeza.
7. Ndithudi zonse zimene mwalonjezedwa zidzachitika.
8. Pamene nyenyezi zidetsedwa.
9. Ndi pamene thambo la kumwamba ling'ambika pakati.
10. Ndi pamene mapiri aphwanyika kukhala fumbi.
11. Ndi pamene Atumwi onse asonkhanitsidwa kukhala pamalo amodzi.
12. Kodi ndi tsiku liti limene izi zidzachitike?
13. Lidzakhala tsiku la chiweruzo.
14. Kodi ndi chiyani chidzakudziwitse zatsiku la chiweruzo?
15. Tsoka pa tsiku limeneli kwa anthu osakhulupirira!
16. Kodi Ife sitinaononge anthu a makedzana?
17. Kotero tidzaipanga mibadwo yotsatira kuti ione zomwezo.
18. Mmenemu ndi mmene timakhaulitsira anthu ochita zoipa.
19. Tsoka pa tsikuli kwa anthu osakhulupirira.
20. Kodi sitidakulengeni inu kuchokera ku madzi onyozeka?
21. Amene tidasunga pamalo okhazikika?
22. Mpaka nthawi yake itakwana.
23. Motero Ife tinayesa ndipo Ife wodziwa kuyesa.
24. Tsoka pa tsikuli kwa anthu osakhulupirira.
25. Kodi Ife sitinapange nthaka ngati malo okumaniranamo?
26. Amoyo ndi akufa,
27. Ndipo tidalenga mapiri atali pa dziko ndi kukupatsani madzi okoma kuti muzimwa?

28. Tsoka pa tsikuli kwa anthu osakhulupirira.
29. (Zidzanenedwa kuti): "Pitani ku chilango chimene munkati sichidzabwera!"
30. Pitani inu mu chithunzi, mu magulu atatu.
31. Opanda mthunzi kapena pokhala pokutetezani ku malawi a moto.
32. Ndithudi! Umatulutsa malawi ake akulu akulu ngati nyumba zachifumu.
33. Ndipo ooneka ngati ngamira ya chikasu.
34. Tsoka pa tsiku limeneli kwa anthu osakhulupirira.
35. Patsiku limeneli iwo sadzatha kulankhula.
36. Ndipo sadzaloledwa kuti apereke chidandaulo.
37. Tsoka pa tsiku limeneli kwa anthu osakhulupirira.
38. Limeneli ndilo tsiku la chiweruzo. Ife takusonkhanitsani nonse pamodzi ndi anthu a makedzana.
39. Tsopano ngati inu muli ndi chiwembu, chitani chiwembu chanu kwa Ine.
40. Tsoka pa tsiku limeneli kwa anthu osakhulupirira.
41. Ndithudi anthu angwiro adzakhala mu mthunzi wozizira ndi pa akasupe.
42. Ndi zipatso zimene afuna kukhosi kwawo.
43. Idyani ndipo imwani mosangalala chifukwa cha zimene mudachita.
44. Ndithudi, mmenemo ndi mmene timalipirira anthu angwiro
45. Tsoka pa tsikuli kwa anthu osakhulupirira.
46. Idyani ndipo musangalale kwa kanthawi kochepa. Ndithudi inu ndinu oipa kwambiri.
47. Tsoka pa tsikuli kwa anthu osakhulupirira.
48. Ndipo zikanenedwa kwa iwo kuti: "Weramani." Iwo amakana kutero.
49. Tsoka pa tsikuli kwa anthu osakhulupirira.
50. Kodi ndi Uthenga uti woposa uwu umene adzaukhulupirire?

JUZU 30

Sura 78
AL-NABA

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Kodi akufunsana nkhani zotani?
2. Ali kufunsana za nkhani ija yaikulu.
3. Nkhani imene akusiyana maganizo pakati pawo.
4. Iyayi, iwo adzadziwa posachedwa.
5. Iyayi, iwo adzadziwa posachedwapa.
6. Kodi Ife sitidapange dziko lapansi monga ngati kama.
7. Ndi mapiri ngati zikhomo.
8. Ndipo Ife tidakulengani inu awiri awiri.
9. Ndipo tidapanga tulo kukhala ngati mpumulo wanu.
10. Ndipo tidapanga usiku kukhala chophimba.
11. Ndipo tinapanga usana kukhala kopezera zofuna zanu.
12. Ndipo tidamanga mlengalenga miyamba isanu ndi iwiri.
13. Ndipo tidakhazikitsa mmenemo nyali yowala,
14. Ndipo tidatumiza mvula yambiri kuchokera ku mitambo ya mvula.
15. Kuti timeretse chakudya ndi mbewu.
16. Ndipo minda ya zomera zothinana.
17. Ndithudi tsiku la chiweruzo lidakhazikitsidwa kale.
18. Tsiku limene lipenga lidzalira ndipo inu mudzadza mu magulumagulu.
19. Ndipo mu mlengalenga mudzatsegulidwa ndipo mudzakhala ngati makomo.
20. Ndipo mapiri onse adzayendetsedwa ndi kukhala ngati nthunzi yamadzi.
21. Ndithudi Gahena ili kuwayembekezera.
22. Mudzi wa anthu ophwanya malamulo.
23. Kumeneko ndiko kumene adzakhale mpaka kalekale.
24. Kumeneko sadzalawa chozizira kapena kumwa china chilichonse.
25. Kupatula madzi owira ndi mafinya.

26. Mphotho yoyeneradi.
27. Chifukwa, ndithudi, iwo sanali kuopa chidzudzulo chathu.
28. Ndipo iwo moyerekedwa anali kukana chivumbulutso chathu.
29. Ndipo Ife tidalemba m'Buku zonse zimene anali kuchita.
30. Motero inu lawani! Inu simudzalandira china chilichonse koma manzunzo ochuluka!
31. Ndithudi kwa anthu oopa Mulungu kudzakhala kupambana.
32. Minda ndi m'minda ya mphesa.
33. Ndi a namwali akulu akulu ofanana zaka.
34. Ndi chikho chodzadza.
35. Kumeneko iwo sadzamva mawu opanda pake kapena nkhani zabodza.
36. Imeneyi ndiyo mphotho yochokera kwa Ambuye wako ndipo ndi mphotho yokwanira.
37. Ambuye wa Kumwamba ndi dziko lapansi ndi zonse zimene zili pakati pawo, Mwini chisoni chosatha ndipo iwo sadzatha kulankhula naye.
38. Patsiku limene Mzimu ndi angelo adzaima pa mizere ndipo palibe amene adzalankhula kupatula yekhayo amene adzalandira chilolezo cha Mwini chifundo chosatha ndipo adzanena chinthu chimene chili choona.
39. Ndithudi tsiku limeneli ndi loona, motero iye amene afuna, mulekeni atsatire njira yobwerera kwa Ambuye wake.
40. Ndithudi takuchenjezani za chilango chowawa chimene chili nkudza posachedwa. Tsiku limene munthu adzayang'ana ntchito zimene manja ake adatsogoza, ndipo osakhulupirira adzati: "Kalanga ine, ndikanakhala dothi."

Sura 79
AL-NAZIAT

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.

1. Pali iwo amene amalanda mwankhanza.
2. Ndi pali iwo amene amachotsa mwaufulu.
3. Ndi pali iwo amene amauluka.
4. Ndi pali iwo amene amathamanga ngati ali pa liwiro loopsya.
5. Ndi pali angelo amene amakwaniritsa kuchita malamulo a Ambuye wawo.
6. Patsiku limene dziko ndi mapiri zidzagwedezeka kwambiri.
7. Ndi kulira kwa lipenga kawiri.
8. Mitima, patsiku limeneli, idzafumuka ndi kuda nkhawa.
9. Maso awo atagwetsa pansi.
10. Iwo amanena kuti: "Kodi ife tidzabwerera monga momwe tinali poyamba?"
11. "Angakhale mafupa athu ataola?"
12. Iwo amati: "Kubwerera kotero ndi kopanda phindu."
13. Koma udzakhala mfuwu umodzi okha.
14. Pamene, taona, iwo adzadzipeza okha ali pamwamba pa nthaka ali ndi moyo.
15. Kodi inu mudaimva nkhani ya Mose?
16. Pamene Ambuye wake adamuitana mu dambo lodalitsika la Tuwa.
17. "Pita kwa Farao; Ndithudi iye waphwanya malamulo mopyola muyezo."
18. "Ndipo ukamuuze kuti: Kodi ungadziyeretse wekha?"
19. "Ndi kuti ine ndikulondolere kwa Ambuye wako kuti uzimuopa Iye?"
20. Kotero iye adamuonetsa chizindikiro cha chikulu.
21. Koma iye adachikana ndipo sanamvere.
22. Iye adapitirizabe kuchita zoipa.
23. Ndipo iye adaitana anthu ake onse ndipo anafuula mokweza:

24. Nati: "Ine ndine Ambuye wanu wapamwamba mwamba."
25. Motero Mulungu adamugwetsera iye chilango chifukwa cha mau ake omaliza ndi oyamba.
26. Ndithudi mu izi muli phunziro lomveka kwa anthu oopa Mulungu.
27. Kodi inu ndinu ovuta kulenga kapena thambo la mlengalenga limene Mulungu adalilenga?
28. Iye analikweza m'mwamba ndi kulikonza bwino!
29. Usiku wake amaukuta ndi m'dima ndipo masana ake amatulutsa kuwala.
30. Ndipo pambuyo pake adalikulitsa dziko.
31. Ndipo anatulutsa madzi ndi msipu.
32. Ndipo adazika mapiri molimbika.
33. Chakudya cha phindu kwa inu ndi kwa zoweta zanu.
34. Koma pamene mavuto akulu akudza.
35. Tsiku limene munthu adzayamba kuganiza ntchito zake zonse.
36. Ndipo Gahena idzabweretsedwa pafupi kuti aliyense aione.
37. Ndipo kwa iye ophwanya malamulo.
38. Ndipo anasankha moyo wapadziko lino.
39. Ndithudi malo ake okhala ndi ku Gahena.
40. Koma kwa iwo amene amaopa kukaima pamaso pa Ambuye wake ndi machimo ndipo anali kudziletsa kuchita chifuniro chopanda pake.
41. Ndithudi adzakhala ku Paradiso.
42. Amakufunsa za nthawi imene chigumula chidzabwere.
43. Iwe siudziwa zoti unene china chili chonse.
44. Ndi Ambuye wako yekha amene amadziwa tsiku.
45. Iwe ndiwe mchenjezi chabe kwa iwo amene ali kuliopa tsikuli.
46. Patsiku limene iwo adzachiona chigumula, kudzakhala ngati kuti iwo sanakhale padziko lapansi nthawi yaitali koma usiku umodzi kapena usana wokha.

Sura 80
ABASA

Mdzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.

1. Iye anachita matsinya ndi kuyang'ana kumbali.
2. Chifukwa munthu wakhungu anadza kwa iye.
3. Ndipo iwe ungadziwe bwanji kuti mwina angadziyeretse.
4. Kapena iye adzalandira chenjezo ndipo chenjezo likanamupindulira kanthu kena.
5. Koma iye amene amadziyesa kuti sasowa kanthu.
6. Ameneyo ndiye amene uli naye ndi chidwi.
7. Kodi uli nazo chiani ngati iye sadziyeretsa?
8. Koma kwa iye amene amakuthamangira.
9. Ndipo iye amaopa.
10. Iwe siudamulabadire ayi.
11. Iyayi! Ndithudi chimenechi ndi chikumbutso.
12. Muloleni aliyense amene afuna kuti achilabadire.
13. Ichi chidalembedwa m'Buku la Mulungu lolemekezeka.
14. Loyeretsedwa ndi losungidwa bwino ndi loyera.
15. M'manja mwa Alembi.
16. Wolemekezeka ndipo womvera.
17. Atembereredwe munthu! Kodi ndi chiani chili kumuletsa kuthokoza?
18. Kodi Iye adamulenga kuchokera ku chiyani?
19. Kuchokera ku dontho la umuna, Iye adamulenga ndipo adamukonza bwino.
20. Ndipo Iye adamukonzera iye njira yapafupi.
21. Ndipo amamupha ndi kumusunga m'manda.
22. Ndithudi Iye adzamudzutsa monga momwe afunira.
23. Iyayi, koma munthu sanachite zimene Iye adamulamulira.
24. Mulekeni munthu kuti aganize za chakudya chake.
25. Kuti Ife timagwetsa mvula yambiri.
26. Ndipo timaphwanya nthaka .

27. Ndipo Ife timameretsa njere.
28. Mphesa ndi Msipu.
29. Mitengo ya mafuta, ndi mitengo ya tende.
30. Ndi minda imene ili ndi mitengo yambiri.
31. Ndi mitengo ya zipatso ndi msipu.
32. Chakudya cha inu ndi ziweto zanu.
33. Koma pamene kulira kogonthetsa mkhutu kudzamveka.
34. Patsiku limene munthu adzakana m'bale wake.
35. Amai ake ndi bambo ake.
36. Mkazi wake ndi ana ake.
37. Chifukwa aliyense patsiku limeneli, adzakhala otangwanika ndi mavuto ake.
38. Patsiku limeneli padzakhala nkhope zambiri zowala.
39. Zosekerera ndi zachimwemwe chifukwa cha nkhani yabwino.
40. Ndipo pa tsikuli padzakhala nkhope zina zokutidwa ndi fumbi.
41. M'dima udzakuta iwo.
42. Awa adzakhala anthu osakhulupirira ndi ochita zoipa.

Sura 81
AL-TAKWIR

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Pamene dzuwa lidzavundikiridwa.
2. Ndi pamene nyenyezi zidzagwa pansi.
3. Ndi pamene mapiri adzachotsedwa.
4. Ndi pamene ngamila zabele zizakhala zosasamalidwa.
5. Ndi nyama za m'tchire zidzasonkhanitsidwa pamodzi.
6. Ndi pamene nyanja zidzayatsidwa moto kapena zidzasefukira.
7. Ndi pamene mizimu idzakumanitsidwa ndi matupi awo.
8. Ndi pamene mwana wa mkazi wa mng'ono, amene adaundilidwa wa moyo adzafunsidwa.
9. Chifukwa chimene anamuphera.
10. Ndi pamene mabuku olembamo ntchito za munthu aliyense adzatulutsidwa.
11. Ndi pamene kumwamba kudzafafanizidwa ndi kuchotsedwa ku malo ake.
12. Ndi pamene Gahena idzatenthetsedwa kwambiri.
13. Ndi pamene Paradiso idzafikitsidwa pafupi.
14. Ndithudi munthu aliyense adzadziwa chimene adachita.
15. Motero, ndithudi, Ine ndili kulumbira pali nyenyezi zimene zimalowa.
16. Ndi pali maiko zimene zimayenda mofulumira ndi kudzibisa okha.
17. Ndi pali usiku pamene uchoka.
18. Ndi pali m'mawa pamene kuli kucha.
19. Ndithudi awa ndi Mau a Mtumwi wolemekezeka.
20. Mwini mphamvu amene amalemekezedwa ndi Ambuye, Mwini Mpando wa Chifumu.
21. Amamveredwa ndi wokhulupirika.
22. Ndipo m'bale wanu uyu si wa misala ayi.

23. Ndipo, ndithudi, iye adamuona iye mu mlengalenga.
24. Iye sabisa zinthu zosaoneka.
25. Ndipo zimene alankhula sizochokera kwa Satana wotembereredwa.
26. Kodi inu muli kupita kuti?
27. Ndithudi ichi si china chilichonse ayi koma chikumbutso kwa anthu a mitundu yonse.
28. Kwa aliyense wa inu amene afuna kuyenda moongoka.
29. Koma inu simungathe kutero pokhapokha ndi chifuniro cha Mulungu, Ambuye wa zolengedwe zonse.

Sura 82
INFITAR

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Pamene thambo lidzang'ambika.
2. Pamene nyenyezi zidzagwa ndi kubalalitsidwa.
3. Ndi pamene nyanja zikuluzikulu zidzaphulika.
4. Pamene manda adzatseguka.
5. Pamenepo Mzimu uliwonse udzadziwa chimene udatumiza ndi chimene udasiya m'mbuyo.
6. Oh Iwe munthu! Kodi ndi chiyani chikukunamiza kuti usiye kutsatira malamulo a Ambuye wako Wolemekezeka.
7. Amene adakulenga iwe ndi kukukonza kuti uzioneka bwino monga mmene uonekeramu?
8. Ndi nkhope ina iliyonse imene idamukondweretsa anakulenga iwe.
9. Iyayi! Koma inu mukukana kuti kudzakhala tsiku lachiweruzo.
10. Koma pakati panu pali ena amene ali kukuyang'anirani.
11. Olemekezeka ndi odziwa kulemba.
12. Iwo amadziwa chilichonse chimene mumachita.
13. Ndithudi anthu onse angwiro adzakhala mu mtendere.
14. Ndipo, ndithudi, anthu onse oipa adzakhala ku Gahena.
15. Imene iwo adzalowako ndi kulawa malawi ake patsiku lachiweruzo.
16. Iwo sadzatha kuthawa ayi.
17. Kodi chidzakuuza ndi chiani za tsiku lachiweruzo?
18. Tinenanso kodi chidzakuuza ndi chiani za tsiku lachiweruzo?
19. Ndi tsiku limene mzimu uliwonse sudzatha kuthandiza wina aliyense ndipo Mulungu yekha ndiye amene adzaweruza.

Sura 83
AL MUTAFFIFIN

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi mwini Chisoni Chosatha.

1. Tsoka kwa iwo onse amene amagulitsa malonda awo monyenga.
2. Iwo amene amati ena akamawayesera zinthu amafuna kuti zikwanire muyeso wake.
3. Koma pamene iwo ayesa kapena awayesera anthu ena amawanyenga.
4. Kodi iwo saganiza kuti adzaukitsidwa kwa akufa.?
5. Patsiku lalikulu.
6. Tsiku limene anthu a mitundu yonse adzaima pamaso pa Ambuye wa zolengedwa zonse.
7. Iyayi! Ndithudi chiwerengero cha anthu onse oipa chili mu Sijjin.
8. Kodi udzadziwa bwanji Sijjin ndi chiyani?
9. Ili ndi Buku lolembedwa.
10. Tsoka pa tsikuli kwa anthu osakhulupirira.
11. Iwo amene amakana kuti kuli tsiku lachiweruzo?
12. Palibe wina amene amalikana tsikuli kupatula munthu wogona m'machimo.
13. Pamene chivumbulutso chathu chinenedwa kwa iye, iye amati: "Izi ndizo nthano za anthu akale."
14. Iyayi! Koma m'mitima mwawo ndi mokutidwa ndi zintchito zimene amachita.
15. Iyayi! Ndithudi iwo sadzaloledwa kuona Ambuye wawo pa tsikuli.
16. Ndipo iwo adzalowa ndi kulawa moto ku Gahena.
17. Ndipo kudzanenedwa kwa iwo kuti: "Chimenechi ndicho chilango chija munkachinena kuti sichidzakhalako."
18. Iyayi! Ndithudi chiwerengero cha anthu olungama chimasungidwa mu Illiyyun.

19. Kodi mudzadziwa bwanji kuti Illiyin wapamwambayo ndi chiyani?
20. Ndi Buku lochita kulembedwa.
21. Limene limaonedwa ndi iwo okhawo amene ali kufupi ndi zofuna za Mulungu.
22. Ndithudi anthu onse olungama adzakhala ku malo a mtendere.
23. Atakhala pa mipando ya wofowofo ndipo ali kuyang'ana uku ndi uku .
24. Ndipo udzaona chisangalalo pa nkhope zawo.
25. Iwo adzapatsidwa kuti amwe vinyo weniweni amene sanatsegulidwepo.
26. Womaliza wake adzakhala ndi fungo labwino ndipo pachifukwa cha ichi, aleke onse amene afuna kulimbikira kuti alimbike.
27. Wosakanizidwa ndi madzi a Tasnim.
28. Kasupe amene anthu odala adzakhala ali kumwa.
29. Ndithudi! Anthu amene amachita zoipa, anali kuwaseka anthu amene anakhulupirira.
30. Ndi kumacheulana iwo akamadutsa pakati pawo.
31. Ndipo iwo amati akabwerera kwa anthu awo amabwera ali kunyoza.
32. Ndipo amati akawaona iwo amati: "Ndithudi awa ndiwo anthu osochera."
33. Pamene iwo sadalamulidwe kuti akhale owayang'anira.
34. Koma pa tsikuli anthu okhulupirira adzaseka anthu osakhulupirira.
35. Ali pa mipando yawofowofo ndi kumayang'ana.
36. Kodi anthu osakhulupirira, sanalipidwe mphotho yawo molingana ndi ntchito zawo?

Sura 84
AL-INSIQAQ

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Pamene thambo lidzang'ambika.
2. Ndipo limva ndi kumvera Ambuye wake ndipo ling'ambikadi.
3. Pamene nthaka idzatambasulidwa.
4. Ndi kutululutsa zonse zimene zinakwiriridwa m'kati mwake ndi kukhala yopanda kanthu.
5. Ndipo limva ndi kumvera Ambuye wake ndipo ling'ambikadi.
6. Oh iwe munthu! Ndithudi iwe uli kubwerera kupita kwa Ambuye wako ndi ntchito zako. Kubwerera kotsimikizidwa. Motero udzakumana nazo.
7. Koma Iye amene adzapatsidwa Buku lake m'dzanja lamanja.
8. Adzawerengedwa mosavuta.
9. Ndipo adzabwerera kwa anthu ake ndi chisangalalo.
10. Koma iye amene adzapatsidwa buku lake kumbuyo kwake.
11. Iye adzalira .
12. Ndipo akalowa ku moto walawi – lawi ku Gahena.
13. Ndithudi iye adali wansangala pakati pa anthu ake.
14. Ndithudi iye anali kuganiza kuti sadzabwerera kwa Mulungu.
15. Inde! Ndithudi Ambuye wake anali kuona zonse zimene iye ankachita.
16. Ine ndilumbira pali kufiira kwa kulowa kwa dzuwa.
17. Ndi pali usiku ndi zonse zimene umabweretsa mu mdima.
18. Ndi pali mwezi pamene ufika pa chimake penipeni.
19. Ndipo inu, ndithudi, mudzayenda kupita kutsogolo, kuchoka apa ndi kufika apo.
20. Kodi ndi chifukwa chiyani choti iwo alibe chikhulupiriro
21. Ndipo pamene Korani ili kuwerengedwa kwa iwo sagwa pansi.
22. Iyayi! Koma anthu osakhulupirira amalikana.
23. Ndipo Mulungu amadziwa zinthu zonse zimene amasonkhanitsa.
24. Choncho auze iwo za chilango chowawa.

25. Kupatula okhawo amene akhulupirira ndi kumachita ntchito zabwino, chifukwa iwo ali ndi malipiro opanda malire.

Sura 85
AL-BURUJ

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Pali kumwamba kumene kuli nyenyezi zikulu zikulu.
2. Pali tsiku lolonjezedwa.
3. Pali tsiku la umboni ndi tsiku loperekedwa umboni.
4. Wotembereredwa anali anthu amene anakumba ngalande.
5. Imene munali moto woyaka.
6. Pamene akhala moizungulira.
7. Ndipo iwo adachitira umboni pa zomwe amachitira anthu okhulupirira.
8. Iwo analibe mlandu wina uliwonse ndi anthuwa kupatula kuti anali kukhulupirira mwa Mulungu mmodzi yekha, Mwini mphamvu zonse, Mwini kuyamikidwa.
9. Mwini Ufumu wakumwamba ndi dziko lapansi! Ndipo Mulungu ndi mboni pa chilichonse.
10. Ndithudi onse amene adazunza amuna okhulupirira, ndi akazi okhulupilira ndipo salapa machimo awo, adzalandira chilango chowawa cha moto woyaka wa ku Gahena.
11. Ndithu onse amene akhulupirira ndi kuchita ntchito zabwino adzakhala m'minda imene ili ndi mitsinje ya madzi oyenda. Kumeneko ndiko kupambana kwakukulu.
12. Ndithudi chilango cha Ambuye wako ndi chowawa.
13. Ndithudi Iye ndiye amene amayambitsa chilengedwe ndipo adzachibwereza patsiku louka kwa akufa.
14. Ndipo Iye ndi wokhululuka ndi wachikondi chodzadza.
15. Mwini wake wa Mpando wachifumu, Wolemekezeka.
16. Iye amachita chimene afuna.
17. Kodi iwe siudamve za asirikali.
18. A Farao ndi a Thamoud?
19. Iyayi! Koma anthu osakhulupirira amazikana.
20. Ndipo Mulungu amawazungulira onse.

21. Iyayi! Ili ndi Buku loyera la Korani.
22. Lolembedwa m'Buku lotetezedwa.

Sura 86
TARIQ

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni chosatha.

1. Pali kumwamba ndi pali Nyenyezi yowala.
2. Kodi chidzakudziwitsa kuti Nyenyezi yowala ndi chiani?
3. Ndi Nyenyezi yowala kothobwetsa maso.
4. Ndithudi moyo uliwonse uli ndi mtetezi wake.
5. Tamulekani munthu kuti aganize kuti adalengedwa kuchokera ku chiyani!
6. Iye adalengedwa kuchokera ku madzi otuluka.
7. Amene amatuluka kuchokera pakati pa pfupa la munsana ndi nthiti.
8. Ndithudi Iye ali ndi mphamvu zomudzutsa.
9. Pa tsiku limene zinthu zobisika zidzayesedwa.
10. Ndipo adzakhala wopanda mphamvu kapena womuthandiza.
11. Pali mtambo umene umapereka mvula kawiri kawiri.
12. Ndi pali dziko lapansi limene limang'ambika.
13. Ndithudi! Awa ndi mawu amene amasiyanitsa.
14. Si nthabwala ayi.
15. Ndithudi iwo ali kukonza chiwembu.
16. Ndipo Inenso ndili kukonza chiwembu.
17. Motero apatse nthawi anthu osakhulupirira. Ndipo chita nawo mwamtendere pa kanthawi kochepa.

Sura 87
AL-A'LA

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Lemekeza dzina la Ambuye wako wapamwambamwamba
2. Amene adalenga zonse ndi kuzikonza bwinobwino.
3. Amene adalamula tsogolo lawo ndi kuwatsogolera.
4. Amene amameretsa msipu.
5. Ndipo amausanduliza kukhala udzu ouma.
6. Tidzakuphunzitsa kulakatula chivumbulutso chathu ndipo sudzaiwala.
7. Kupatula chokhacho chimene Mulungu amafuna. Ndithudi Iye amadziwa chilichonse chooneka ndi chobisika.
8. Ndipo Ife tidzakufupikitsira, m'njira yaifupi.
9. Motero kumbutsa mwina chikumbutso chingawathandize.
10. Chikumbutso chidzalandiridwa ndi iye amene amaopa Mulungu.
11. Koma munthu wochimwa adzachisiya.
12. Amene adzaponyedwa mu ng'anjo yamoto ndi kulawa ululu wake.
13. Mmene iye sadzafa kapena kukhala ndi moyo.
14. Zoonadi iye amene adziyeretsa adzakhala wopambana.
15. Amene amakumbukira dzina la Ambuye wake ndipo amapemphera panthawi yake.
16. Iyayi, koma inu mumasangalala ndi zinthu za m'moyo uno.
17. Ndipo moyo umene uli nkudza ndi wabwino ndi wosatha.
18. Ndithudi! Zonsezi zidalembedwa mu Mabuku akale a Mulungu.
19. Mabuku a Abrahamu ndi Mose.

Sura 88
AL-GHASHIYA

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Kodi wamva za chinthu chachikulu chimene chili nkudza?
2. Nkhope zina, patsiku limeneli, zidzachititsidwa manyazi.
3. Pogwira ntchito zotopetsa.
4. Iwo adzalowa kumoto woyaka.
5. Iwo adzapatsidwa madzi oti amwe kuchokera kuchitsime cha moto.
6. Sadzakhala ndi chakudya china koma chiphe cha mtengo waminga.
7. Chimene sichidzawapatsa thanzi kapena kuthetsa njala.
8. Nkhope zina, pa tsikuli, zidzakhala zosangalala.
9. Adzakondwa chifukwa cha ntchito zawo.
10. Atakhala m'minda ya pamwamba.
11. Kumene iwo sadzamva zoononga kapena za bodza.
12. Mudzakhala kasupe wa madzi oyenda.
13. Ndi mipando yonyamuka ya wofowofo.
14. Ndi zikho zomwera zitaikidwa pambali pake.
15. Ndi makushoni yoikidwa m'mizere.
16. Ndi mikeka yoyalidwa bwino pansi pake.
17. Kodi iwo saona mmene ngamira zidalengedwera?
18. Ndi Kumwamba mmene kudakwezedwera?
19. Ndi mapiri mmene adalengedwera mokhazikika?
20. Ndi dziko mmene adalitambasulira?
21. Motero akumbutse, chifukwa udindo wako ndi wowakumbutsa.
22. Iwe sindiwe munthu wowakakamiza ayi.
23. Kupatula iye amene abwerera m'mbuyo ndi kuyamba kusakhulupirira.
24. Motero Mulungu adzamulanga chilango chachikulu.
25. Ndithudi onse adzabwerera kwa Ife.

26. Ndipo, ndithudi, chiwerengero cha zochita zawo chidzakhala kwa Ife.

Sura 89
AL FAJR

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Pali m'mbandakucha.
2. Ndi pali usiku khumi.
3. Pali chofanana ndi chosiyana.
4. Pali usiku pamene uli nkutha.
5. Ndithudi m'menemu muli umboni wokwanira kwa anthu a nzeru.
6. Kodi iwe siudaone mmene Ambuye wako adakhaulitsira anthu a Aad?
7. Amene anali atali atali ngati nsanamila zitali zitali.
8. Wolingana nawo amene sanalengedwepo padziko.
9. Ndi anthu a Thamoud, amene ankakumba nyumba zawo m'miyala ya m'dambo.
10. Ndi Farao, amene anali ndi zichiri.
11. Amene anali kuphwanya malamulo paliponse m'dziko.
12. Ndipo adachulukitsa chisokonezo.
13. Motero Ambuye wako adabweretsa chilango chosiyana siyana chowawa pa iwo.
14. Ndithudi Ambuye wako amaona.
15. Ndipo nthawi zonse munthu, pamene Ambuye wake amuyesa pomukweza ndi kumuonetsera chifundo chake, iye amati: "Ambuye wanga wandilemekeza ine."
16. Koma akamuyesa pomumana zinthu, iye amati: "Ambuye wanga ali kundizunza ine."
17. Iyayi! Koma inu simuonetsa chifundo kwa ana a masiye.
18. Ndi kuuzana kuti mudzidyetsa anthu osauka.
19. Inu mumalanda chuma cha anthu opanda mphamvu chifukwa cha umbombo.
20. Ndipo mumakonda chuma ndi mitima yanu yonse.
21. Iyayi! Koma pamene dziko lidzasinjidwa kukhala ufa.

22. Ndipo Ambuye wanu adzadza pamodzi ndi angelo ali pa mizere.
23. Ndipo Gahena idzabweretsedwa pafupi patsikuli. Ndipo patsikuli munthu adzakumbukira. Koma, kodi chikumbumtima chake chidzamuthandiza motani?
24. Iye adzanena kuti: "Kalanga ine! Ndikanakhala ndinali kuchita zabwino pamene ndinali ndi moyo."
25. Motero patsikuli, palibe wina amene adzalanga monga momwe Iye adzalangire.
26. Ndipo palibe wina amene adzamanga monga ngati momwe Iye adzamangire.
27. Oh! Iwe wokhutitsidwa.
28. Bwerera kwa Ambuye wako mosangalala ndi Iye, ndi Iye mosangalala ndi iwe.
29. Lowa m'gulu la akapolo anga wolemekezeka.
30. Ndipo lowa mu Paradiso yanga.

Sura 90
AL BALAD

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Ine ndili kulumbira pali Mzinda uwu.
2. Ndipo iwe uli ndi ufulu mu Mzinda uwu.
3. Ndi pali wobereka ndi chimene adabereka.
4. Ndithudi Ife tidamulenga munthu m'mavuto.
5. Kodi amaganiza kuti palibe wina aliyense amene ali ndi mphamvu pa iye?
6. Iye amanena monyada kuti: "Ine ndaononga chuma chambiri."
7. Kodi iye amaganiza kuti palibe wina amene ali kumuona?
8. Kodi Ife sitidamupatse maso awiri?
9. Ndi lirime ndi milomo iwiri.
10. Ndi kumulangiza iye njira ziwiri?
11. Koma sayerekeza kutsata njira yozyolika.
12. Kodi chidzakuuza ndi chiani za njira yozyolika?
13. Ndi kumasula kapolo.
14. Kapena kupereka chakudya nthawi ya njala.
15. Kwa wamasiye amene ndi wachinansi.
16. Kapena munthu wosauka, wofuna chithandizo.
17. Ndipo iye anakhala mmodzi wa anthu amene akhulupirira, ndipo analangizana wina ndi mzake kupilira, kumva chisoni ndi kuonetsa chifundo.
18. Iwo ndiwo amene adzakhala kudzanja lamanja.
19. Koma iwo amene anakana chivumbulutso chathu, adzaima ku dzanja lamanzere.
20. Ndipo moto wa ku Gahena udzawakuta iwo.

Sura 91
AL-SHAMS

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Pali dzuwa ndi kuwala kwake.
2. Ndi pali mwezi umene umatuluka dzuwa litalowa.
3. Ndi masana pamene kumayera .
4. Ndi pali usiku umene umabisa.
5. Ndi pali Kumwamba ndi Iye amene adakulenga.
6. Ndi pali dziko lapansi ndi Iye amene analitambasula.
7. Ndi pali mzimu ndi Iye amene adaulenga.
8. Ndi kumupatsa iye nzeru zodziwa choipa ndi chabwino.
9. Ndithudi wopambana ndi amene amadziyeretsa.
10. Ndipo wolephera ndiye amene wadzidetsa.
11. Anthu a Thamoud adakana Mtumwi wawo poukira moyerekedwa.
12. Pamene munthu olakwa kwambiri adayambitsa chipolowe.
13. Ndipo Mthenga wa Mulungu anati kwa iwo: "Samalirani ngamira ya ikazi ya Mulungu ndi tsiku lake lomwa madzi!"
14. Iwo sadakhulupirire ayi ndipo ngamirayo adaipha. Motero Ambuye wawo adawaononga chifukwa cha machimo awo ndipo adafafaniza onse mosasankha.
15. Iye sadaope chotsatira chake.

Sura 92
AL-LAYL

M'dzina la Mulungu Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.

1. Pali usiku pamene mdima umayamba.
2. Ndi masana pamene kumayera.
3. Ndi pali Iye amene adalenga chachimuna ndi chachikazi.
4. Ndithudi zochita zanu zonse zili ndi mapeto osiyana.
5. Akakhala iye amene amapereka chaulere ndipo amamuopa Mulungu.
6. Ndipo amakhulupirira pochita zinthu zabwino.
7. Ife tidzamusalazira njira yake ya ku chipulumutso.
8. Koma iye amene sapereka chaulere ndipo amaganiza kuti ndi woima payekha,
9. Sakhulupirira ndipo sachita ntchito zabwino,
10. Tidzamusalazira njira yake ya ku chionongeko.
11. Kodi chuma chake chidzamuthandiza chiani pamene iye azidzazunzika?
12. Ndithudi ndi udindo wathu kupereka chilangizo.
13. Ndipo, ndithudi, zonse za m'moyo umene uli nkudza ndi za m'moyo uno ndi zathu.
14. Motero ndakuchenjezani za moto wa lawilawi.
15. Kulibe munthu amene akapsye nawo kupatula munthu wochita zoipa.
16. Amene amakana choonadi ndipo safuna kumvera chenjezo.
17. Koma anthu onse olungama, adzatalikirana nawo.
18. Amene amapereka chaulere chake poonjezera kudziyeretsa.
19. Osati chifukwa chakuti afuna kupezako cholowa ayi.
20. Kupatula ndi cholinga chopeza chisomo cha Ambuye wake, wapamwamba mwamba.
21. Ndithudi iye adzasangalala.

Sura 93
AL-DHUHA

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Pali usana.
2. Ndi pali usiku pamene ulipo.
3. Ambuye wako sadakutaye iwe ndiponso sakudana nawe ayi.
4. Ndipo, ndithudi, moyo umene uli nkudza ndi wabwino kwa iwe kuposa moyo uno.
5. Ndithudi Ambuye wako adzakupatsa, ndipo iwe chidzakukondweretsa.
6. Kodi sadakupeze iwe uli wa masiye ndipo adakupatsa malo okhala?
7. Kodi sadakupeze uli wosochera ndipo Iye adakutsogolera?
8. Kodi sadakupeze iwe waumphawi ndipo adakulemeretsa?
9. Motero iwe usapondereze pansi mwana wa masiye.
10. Ndipo usapirikitse munthu wopempha.
11. Koma lengeza chisomo cha a Ambuye wako.

Sura 94
AL-INSHIRAH

M'dzina la Mulungu Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.

1. Kodi Ife sitidatsegule chifuwa chako?
2. Ndi kukuchotsa katundu wako wolemera?
3. Amene amalemetsa msana wako.
4. Ndipo tidakweza mbiri yako yabwino.
5. Ndithudi m'mavuto muli chithandizo.
6. Ndithudi m'mavuto muli chithandizo.
7. Ndipo pamene wamaliza, pembedza Mulungu.
8. Ndipo dzipereke kwathunthu kwa Ambuye wako.

Sura 95
AL-TIN

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Pali mtengo wa mkuyu ndi mtengo wa azitona.
2. Ndi pali phiri la Sinai.
3. Ndi pali Mzinda uwu wa mtendere.
4. Ndithudi Ife tidamulenga munthu m'chikombole chabwino.
5. Ndipo tinamutsitsa kukhala wapansi zedi.
6. Kupatula amene amakhulupirira ndipo amachita ntchito zabwino, iwo adzalandira mphotho yosatha.
7. Kodi ndi chiyani, chimene chili kukupangitsani kukana tsiku la chiweruzo?
8. Kodi Mulungu si woweruza wabwino kuposa oweruza onse?

Sura 96
AL-ALAQ

M'dzina la Mulungu Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.

1. Werenga! M'dzina la Ambuye wako amene analenga.
2. Yemwe adalenga munthu kuchokera ku kadontho kamagazi oundana.
3. Werenga! Ndipo Ambuye wako ndiye wopereka mowoolowa manja.
4. Amene anaphunzitsa ndi cholembera.
5. Anaphunzitsa munthu chimene sanali kuchidziwa.
6. Iyayi! Ndithudi, munthu amalakwa mopyola muyeso.
7. Chifukwa amaganiza kuti iye ndi oima payekha.
8. Ndithudi! Nonse mudzabwerera kwa Ambuye wanu.
9. Kodi mwamuona munthu amene amaletsa
10. Kapolo pamene akupemphera?
11. Kodi mwamuona ngati iye alikutsatira chilangizo chabwino?
12. Kapena kulamulira machitidwe abwino?
13. Ndiuze ngati iye akana choonadi ndipo salabadira.
14. Kodi iye sadziwa kuti Mulungu amaona zinthu zonse?
15. Iyayi! Ngati iye sasiya, Ife tidzamududduluza pogwira tsitsi la pa mphumi pake.
16. Mphumi yabodza ndi yochimwa.
17. Ndipo mulekeni iye aitane anzake oti amuthandize.
18. Ife tidzaitana osunga Gahena.
19. Iyayi! Usamumvere iye. Gunditsa mphumi yako pansi ndipo idza pafupi ndi Mulungu.

Sura 97
AL-QADRI

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Ndithudi tinavumbulutsa ilo mu usiku wamphamvu.
2. Kodi ndi chiyani chimene chingakuuzeni kuti mudziwe kuti usiku wamphamvu ndi otani?
3. Usiku wamphamvu ndi wabwino kuposa miyezi chikwi chimodzi.
4. Mu usiku umenewu Angelo ndi Mzimu, ndi chilolezo cha Mulungu, amachoka kumwamba ndi kutsika pansi ndi malamulo ake onse.
5. Mtendere mpaka m'mbandakucha.

Sura 98
AL-BAYYINA

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Iwo amene sakhulupirira a m'gulu la anthu a m'Buku ndi anthu opembedza mafano, sadzasiya kusakhulupilira mpaka pamene zizindikiro zooneka zitaperekedwa kwa iwo.
2. Mtumwi wochokera kwa Mulungu amene ali kuwerenga kuchokera pa Masamba Oyera.
3. Amene ali ndi malamulo angwiro ndi omveka bwino ochokera kwa Mulungu.
4. Ndipo anthu okhulupirira Buku sanayambe kugawikana pakati pawo mpaka pamene zizindikiro zooneka zidaperekedwa kwa iwo.
5. Ndipo iwo sadalamulidwe koma kuti azipembedza Mulungu ndipo kuti asapembedze wina aliyense koma Iye yekha ndipo kuti adzipemphera pa nthawi yake ndi kupereka msonkho wothandiza anthu osauka. Ndipo chimenechi ndicho chipembedzo chabwino.
6. Ndithudi iwo amene sakhulupirira amene ali pakati pa anthu a m'Buku, ndi anthu opembedza mafano, adzakhala ku moto wa ku Gahena. Iwo ndiwo oipa zedi pa zolengedwa zonse.
7. Ndithudi iwo amene atsatira chikhulupiriro choonadi ndipo amachita ntchito zabwino ndiwo olemekezeka pa zolengedwa zonse.
8. Mphotho yawo imene ili ndi Ambuye wawo ndi kuwaika m'minda imene imathiriridwa ndi madzi ya m'mitsinje pansi pake, kumene adzakhalako nthawi zonse. Mulungu ndi wosangalala ndi iwo ndipo nawonso ndi osangalala ndi Iye. M'menemo ndi m'mene munthu oopa Mulungu adzalandirire mphotho yake.

Sura 99
AL-ZALZALA

M'dzina la Mulungu Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.

1. Pamene dziko lidzagwedezeka ndi chivomerezi chomaliza.
2. Ndipo pamene nthaka idzatulutsa katundu amene ali m'kati mwake.
3. Ndipo munthu adzafunsa: "Kodi yatani?"
4. Pa tsikuli nthaka idzaulula zonse.
5. Chifukwa Ambuye wako wayiuza kuti itero.
6. Pa tsikuli mtundu wa anthu udzadza m'magulu osiyana siyana kudzalangizidwa ntchito zawo.
7. Motero aliyense amene amachita chabwino cholemera ngati njere ya mpiru, adzachiona.
8. Ndipo aliyense amene amachita choipa cholemera ngati njere ya mpiru, adzachiona.

Sura 100
AL-ADIYAT

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Pali zothamanga kwambiri ndi kupuma kwawo kofulumira.
2. Ndi zimene zimaonetsa moto zikamathamanga.
3. Ndipo zimachita nkhondo m'mbandakucha.
4. Ndi kuonetsa fumbi.
5. Ndi kuphwanya pakati gulu la adani.
6. Ndithudi! Munthu sathokoza kwa Ambuye wake.
7. Ndipo mwini wake amachitira umboni zimenezi.
8. Ndithudi iye ali kukonda chuma kwambiri.
9. Kodi iye sadziwa kuti pamene zonse zili m'manda zidzatulutsidwa ndi kuonetsedwa poyera.
10. Ndi zonse zimene zili m'mitima ya anthu zizidzaululidwa.
11. Ndithudi, patsiku limeneli, Ambuye wako adzakhala ali kudziwa chilichonse.

Sura 101
AL-QARIA

M'dzina la Mulungu Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.

1. Tsiku louka kwa akufa.
2. Kodi tsiku louka kwa akufa ndi chiyani?
3. Kodi ndi chiyani chimene chidzakuuze iwe kuti tsiku louka kwa akufa ndi chiani?
4. Ndi tsiku limene anthu adzakhala ngati dzombe louluka paliponse.
5. Ndi mapiri adzakhala ngati fumbefumbe za ubweya.
6. Ndipo iye amene muyeso wake wa ntchito zabwino udzakhala wolemera.
7. Adzakhala ndi moyo wa chimwemwe ndi chisangalalo.
8. Koma iye amene muyeso wake wa ntchito zabwino udzapezeka wopepuka.
9. Mudzi wake udzakhala dzenje lamoto.
10. Kodi ndi chiyani chimene chidzakuuze zinthu zonsezi?
11. Ndi moto wa malawi osatha.

Sura 102
AL-TAKTHUR

M'dzina la Mulungu Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.

1. Mpikisano wosonkhanitsa chuma cha padziko wakutangwanikitsani inu.
2. Mpaka pamene inu mulowa m'manda.
3. Iyayi! Inu mudzadziwa!
4. Kachiwiri, Iyayi! Inu mudzadziwa.
5. Iyayi! Inu mukanadziwa kwenikweni.
6. Ndithudi inu mudzaona moto woyaka.
7. Kachiwiri inu mudzauona ndi maso anu!
8. Ndipo patsiku limeneli inu mudzafunsidwa za chisangalalo chimene munali kuchita.

Sura 103
AL-ASR

M'dzina la Mulungu Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.

1. Pali nthawi.
2. Ndithudi ! Munthu ndi otayika.
3. Kupatula okhawo amene amakhulupirira ndi kuchita ntchito zabwino ndipo amalimbikitsana wina ndi mzake kuchita chilungamo ndi kukumbutsana kupirira.

Sura 104
AL-HUMAZA

M'dzina la Mulungu Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.

1. Tsoka kwa aliyense amene amajeda ndi kuononga mbiri ya anzake.
2. Amene amasonkhanitsa chuma chake ndi kumachiwerenga .
3. Iye amaganiza kuti chuma chake chidzamuchititsa iye kukhala ndi moyo wamuyaya.
4. Iyayi! Ndithudi iye adzaponyedwa ku moto woononga.
5. Kodi chidzakuuza kuti moto woononga ndi chiyani?
6. Ndi moto wa Mulungu umene Mwini wake anauyatsa.
7. Umene umafuka m'mitima ya anthu.
8. Ndithudi udzawatsekereza mbali iliyonse.
9. M'sanamila zoima.

Sura 105
AL FIL

M'dzina la Mulungu Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha.

1. Kodi siudaone mmene Mulungu adachitira ndi eni ake a Njovu?
2. Kodi Iye sadasokoneze chiwembu chawo?
3. Ndipo anatumiza gulu la mbalame lolimbana nawo.
4. Zimene zinawalasa miyala ya moto.
5. Ndipo iwo adaoneka ngati msipu wodyedwa?

Sura 106
AL-QURYSH

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Pofuna kuteteza mtundu wa Quraish.
2. Kuti apitirire pa maulendo nthawi ya Chilimwe ndi m'nthawi ya Chisanu.
3. Motero auzeni kuti azipembedza Ambuye wa Nyumba ino.
4. Amene wawadyetsa m'masiku a njala ndi kuwachotsa mantha.

Sura 107
AL-MAUN

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Kodi wamuona munthu amene amakana kuti kuli tsiku la chiweruzo?
2. Iye ndiye amene amazunza mwana wamasiye.
3. Ndipo sakakamiza anthu ena kuti azidyetsa anthu osauka.
4. Motero tsoka kwa iwo amene amapemphera.
5. Amene salabadira mapemphero awo.
6. Amene amachita zabwino pofuna kuti ena awaone.
7. Ndipo amakana kupereka chaulere.

Sura 108
AL-KAWTHAR

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Ndithudi takupatsa iwe Mtsinje wa Paradiso.
2. Motero pemphera chifukwa cha Ambuye wako ndipo upereke nsembe.
3. Ndithudi aliyense amene akukwiyitsa iwe adzakhala wopanda choyembekezera.

Sura 109
AL-KAFIRUNI

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Nena: Oh! Inu anthu osakhulupirira!
2. Ine sindipembedza chimene inu mupembedza.
3. Ndiponso inu simudzapembedza chimene ine ndipembedza.
4. Ndipo ine sindidzapembedza chimene inu muli kuchipembedza.
5. Ndipo inu simudzapembedza chimene ine ndimapembedza.
6. Kwa inu chipembedzo chanu ndipo kwa ine chipembedzo changa.

Sura 110
AL-NASR

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Pamene chithandizo cha Mulungu chidza ndi kupambana.
2. Ndipo uona anthu akulowa m'chipembedzo cha Mulungu mu unyinji wawo.
3. Motero lemekeza Ambuye wako ndipo upemphe chikhululukiro chake. Ndithudi Iye amavomera kulapa ndipo ndi wokhululukira.

Sura 111
AL-LAHAB

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Aonongeke manja a Abu Lahab, ndipo nayenso aonongeke!
2. Chuma chake ndi ana ake sizidzamuthandiza ai.
3. Iye adzalowa m'moto wa lawilawi!
4. Ndipo mkazi wake amene amanyamula nkhuni.
5. Mkhosi mwake muli chingwe chopota cha mlaza.

Sura 112
AL-IKHLAS

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Nena: Iye ndi Mulungu, mmodzi.
2. Mulungu, Mwini Mphamvu zonse.
3. Iye sabereka ndipo Iye sadaberekedwe.
4. Ndipo palibe wina wofanana naye.

Sura 113
AL-FALAQ

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Nena: "Ine ndifuna kuthawira kwa Ambuye wa M'mbandakucha.
2. Kuchokera ku zinthu zonyansa zimene walenga.
3. Ndi kuchokera ku zonyansa za nthawi ya usiku pamene mdima ufika.
4. Ndi kuchokera ku zonyansa za anthu a matsenga pamene auzila pfundo.
5. "Ndi ku zonyansa za munthu wa dumbo pamene achita nsanje."

Sura 114
AL ANAS

M'dzina la Mulungu, Mwini Chifundo ndi Mwini Chisoni Chosatha

1. Nena: "Ine ndifuna kuthawira kwa Ambuye wa anthu.
2. Mfumu ya anthu.
3. Mulungu wa anthu.
4. Kuchokera ku zonyansa za kazitape amene amachoka akatha.
5. Amene amanong'oneza m'mitima mwa anthu.
6. Ya majini ndi anthu."

ISLAMIC DAWAH MOVEMENT
of Southern Africa (IDM)

THE ISLAMIC DAWAH MOVEMENT OF SOUTHERN AFRICA (IDM)

Mau otsegulira: Ntchito yoyamba ya bungwe la IDM ndikufalitsa uthenga wa chisilam ku fuko la anthu m'dera la kumwera kwa Africa. Kuyamba kwa bungweli mchaka cha 1977 linali bungwe laling'ono, lero lino ndi limodzi mwamabungwe akuluakulu m'dzikoli komanso mchigawo chakumwera kwa Africa. Mzaka zoposa 35 bungweli lili ndi luso, luntha ndi ukatswiri pa ntchito yake.

Nthambi ya Dawah, ndiyo yayikulu m'bungweli. Nthambiyi imayang'anira ma sukulu achisilamu ndi afalitsi oposa makumi asanu. Bungwe la IDM likadamangirabe mizikiti, makalasi, zitsime, nyumba za ma imam ndi zipatala m'dera la kumwera kwa Africa. Nthambiyi imakhonzanso misonkhano ya Dawah mchaka chonse.

Nthambi yotukula zipangizo za anthu, ikugwira ntchito yayikulu m'dera lakumwera kwa Africa popangitsa ma workshop, seminars, kuphunzitsa kagwiridwe kantchito zokhuzana ndi Fiqh, Dawah, utsogoleri ndi magwiridwe a bwino a ntchito, zachikhalidwe ndi ndale, zachuma, mogwirizana ndi mabungwe ena akunja ndi a mchigawo chino.

Nthambi yotsindikiza ndikuchita kafukufuku, ikugwira ntchito yayikulu ndipo yofunika yopangitsa anthu m'dera la kumwera kwa Afrika kuti akhale gulu la anthu okonda "kuwerenga". Nthambiyi imafufuza, kusindikiza ndikugawa mwaulere zolembedwa mogwirizana ndi mmene anthu a kumwera kwa Afrika akukhalira pa umoyo wawo.

Mwantchito zina, nthambiyi ili ndi nyumba yogulitsira mabuku ndiponso yotanthauzira Quran mu zilankhulo zitatu zikuluzikulu zam'dera lakumwera kwa Afrika.

Nthambi yazamaphunziro, kutukula ukadaulo ndikukweza machitidwe azinthu: yomwe imagwirizana ndi nthambi zina ndi imodzi mwa nthambi zofunika kwambiri makamaka pankhani zamaphunziro, kupititsa patsogolo ntchito za manja ndi ukadaulo. Pansi pa nthambiyi, pali gawo lomwe limapereka thandizo landalama zolipirira sukulu. Palinso ntchito zina zomwe nthambiyi imagwira, monga kuchititsa maphunziro a anthu akuluakulu (ABET), sukulu zamkaka, maphunziro osoka zovala, kuphunzitsa ukatswiri wokhala ndi dimba, maphunziro othandizira ntchito, kuphunzitsa anthu ogwira ntchito yophunzitsa anthu ena, maphunziro achisilamu kwa anthu akuluakulu komanso kupangitsa mkumano wa achinyamata.

Nthambi yosamalira anthu, imadyetsa zikwizikwi za ana tsiku liri lonse ku maMadarassa, kumanga zipatala zazing'onozing'ono ndi kukumba zitsime komanso kugwira ntchito zina zogwirizana ndi kusamalira anthu.

Pomaliza:
Pakali pano bungwe la IDM ndilakutha kukweza ndikupititsa mtsogolo ntchito yofalitsa chisilamu m'dera lakumwera kwa Africa.

CHOLINGA CHA IDM

Cholinga cha IDM ndikufalitsa uthenga wa umodzi wa Mulungu kwa anthu onse a m'dera la kumwera kwa Africa, kuti angathe kukwaniritsa kugwira ntchito za pamwamba zomwe Mulungu anawapatsa ndi kuyeretsa mtima, potero adzatha kuthandiza kupititsa patsogolo chikhalidwe chabwino pa moyo wawo watsiku ndi tsiku komanso kukhala oyera muuzimu, luntha ndi kukweza chuma chamaiko onse.

GAWO LOFALITSA NDI KAFUKUFUKU

Gawo lofalitsa ndi kafukufuku ndi nthambi ya Dawah mbungwe la IDM mchigawo chakumwera kwa Africa. Cholinga chanthambiyi ndi kufunafuna komanso kupanga kafukufuku, kutsindikiza mabuku achisilamu makamaka omwe akukhuzana ndi chigawo chakumwera kwa Africa. Nthambiyi yatsindikiza mabuku angapo komanso kutanthauzira buku loyera la Quran mzinenero zitatu,Alhamdulillah. Nthambiyi imatsindikiza mabuku omwe sakupezeka koma ogwirizana ndi zochitika mchigawo chakumwera kwa Africa mogwirizana ndi zolinga za bungweli. IDM yakhala ikusindikiza mabuku ake mchinenero chaChingerezi, koma mabuku ena akhala akufalitsidwa mzinenero za chiXhosa, IsiZulu, Afrikaans, Oshiwambo ndi zinenero za ku Burundi.

Cholinga chachikulu cha nthambiyi ndikuchotsa mchitidwe wosamvetsetsa chikhalidwe chachisilamu womwe umakhalapo pakati pa anthu. Nthambiyi imafuna kufalitsa uthenga weniweni wachisislamu kwa Asilamu komanso kwa anthu amene sali asilamu.

Gawo lofalitsa ndikafukufuku mubungwe la IDM liri ndi cholinga chopitiriza kusindikiza mitu yosiyanasiyana yokuzana ndi chisilamu yomwe idzathandize anthu akumwera kwa Africa kuchidzindikira chisilamu chenicheni. Potero, tidzathandiza kufalitsa chisilamu mchigawochi komanso dziko lapansi. Cholinga chenicheni cha nthambiyi ndi kufalitsa uthenga weniweni ndi chikhalidwe chachisilamu kwa Asilamu ndi anthu omwe sali asilamu kuti adzindikire chipembezochi, yomwe iri njira ya moyo, yomwe imadzetsa umodzi, chilungamo, chibale, kulorerana, mtendere: zomwe zitanthauza Chisilamu.

IDM Publications and Research Unit
A Division of the Islamic Dawah Movement
of Southern Africa

P.O. BOX 48009, Qualbert, 4078, Durban, South Africa
Tel:(++27-31) 304 6883 Fax: (++27-31) 305 1292
Email: idm@ion.co.za www.idmdawah.co.za
islamic dawah idm_sa